



# ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI KONGRESİ

International Comparative Culture  
Practices and Research Congress

والدراسات العلمي مؤتمر الدولي للممارسات الثقافية

Editör: Prof. Hacı DURAN



ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŐTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

**ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI  
KÜLTÜR UYGULAMALARI VE  
ARAŐTIRMALARI KONGRESİ TAM  
METİN BİLDİRİ KİTABI**

İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ YAYINLARI

2024

**İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ YAYINLARI**

**ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE  
ARAŐTIRMALARI KONGRESİ BİLDİRİ KİTABI**

**İmtiyaz Sahibi**

Doç. Dr. Mustafa AYDIN

**Yayın Komisyonu Başkanı**

Prof. Dr. Mehmet Reşat BAŐAR

**Editör**

Prof. Hacı DURAN

**Editör Yardımcıları**

Reyhan ÖNAL

Tuğçe CELEP TANRIVERDİ

**E-ISBN:**

978-625-7783-94-1

**Kapak ve Sayfa**

**Tasarımı**

İstanbul Aydın Üniversitesi Görsel Tasarım Koordinatörlüğü

**Basım Yeri ve Yılı:**

İstanbul/2024

**Copyright © İstanbul Aydın Üniversitesi**

Bu kitabın tamamının ya da bir kısmının, kitabı yayımlayan şirketin önceden izni olmaksızın elektronik, mekanik, fotokopi ya da herhangi bir kayıt sistemi ile çoğaltılması, yayımlanması ve depolanması yasaktır.

Bu kitabın tüm hakları İstanbul Aydın Üniversitesi'ne aittir.

ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŐTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

**İÇİNDEKİLER**

Başkandan.....	8
Rektörden.....	9
Editörden.....	10
Kongrenin Amacı.....	11
Kurullar.....	13
Kongre Programı.....	17
Tam Metin Bildiriler.....	22

## Tam Metin Bildiriler

Yapay Zeka Dillerinin Konuşma ve Yazma Dilleri Üzerindeki Etkisi Hakkında Sosyolojik Bir Değerlendirme Prof. Dr. Hacı Duran, Doç. Dr. Mustafa Aydın	23
Kitle Ve Popüler Kültüre Karşılaştırmalı Kavramsal Bir Bakış Dr. Öğr. Üyesi Kayhan Bayram	33
Faslı Tarih Profesörü, Büyük Elçi Ve Belgesel Romancı Younès Nekrof'un La Bataille Des Trois Rois Romanı Ve Yazamadığı Son Roman Çalışması İle İlgili Anılarım Prof. Dr. Metin Akar	43
Gösteri Ve Gösteriş Toplumunda Değişen Tüketim Kültürü: Kadının Ziyet Eşyası Kullanımı Üzerine Sosyolojik Bir Araştırma Dr. Öğr. Üyesi Fatma Nur Şengül, Zehra Kuyumcu	48
Spor Kulübü Aktörleri Ekseninde Mahalle İncelemesi: Küçükçekmece-Kanarya Mahallesi Örneği Arş. Gör. Tuğçe Celep Tanrıverdi	65
Foucauldian Episteme And Discourse As Key Concepts For Cultural Studies Dr. Öğr. Üyesi Muhammed Metin Çameli	81
Boosting Efl Students' Cognitive Abilities Via The Incorporation Of Culture Sekkal Babou Meryem	89
Contribution Of University Research To Studying And Promoting Cultural Practices Samia Ilhem Nouadri	99
Les Pratiques Culturelles Des Jeunes Arabes À L'ère Numérique: Définition, Caractéristiques Et Impact Nassima Azizi	107
Evolution Des Pratiques, Des Habitudes Alimentaires, Et Des Représentations De L'alimentation En Algérie Abla Rouag Djenidi	119

134 دور المرأة في ترقية الصناعات التقليدية و تحقيق التنمية الاقتصادية و الاجتماعية في الجزائر  
عائشة مخلوفي

145 تصورات أساتذة التعليم الثانوي لمنهاج الجيل الثاني دراسة ميدانية في ثانويات ولاية قسنطينة  
بولحروف أمينة

157 صورة الثقافة الوطنية المدركة لدى المختصين في العلوم الإنسانية في ضوء إرهابات العولمة.  
ياسين أمنة و بن عربي مختارية

176 الممارسة الثقافية الصحية في الجزائر(الرضاعة الطبيعية الحصرية نموذجا  
عميرة جويده و عثمان طرشون

193 المشكلات الاجتماعية وانعكاساتها على جودة التعليم ضمن محرك التغيير واستشراف المستقبل  
أبوطالب اسماء

210 تقنيات المرافقة في الارشاد: تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R) نموذجا.-تكوين المكونين-  
إقروفة صافية

226 المكتبات العامة في الجزائر ودورها في تعزيز الوعي المعلوماتي في ظل العصر الرقمي: دراسة  
ميدانية بالمكتبة العمومية برادعي أحمد-تامنغت-  
بوخويدم فارس

242 دور الخدمة الاجتماعية في رعاية ذوي الإحتياجات الخاصة  
حاجي شفيقة و سعدودي زينب

251 ثقافة المؤسسة أصل فاعليتها التنظيمية  
رمضاني فتيحة, و. باشا نوال و. خريش عبد القادر

267 الإسلام في بعض الدراسات الفرنسية إبان الفترة الاستعمارية للجزائر "من الفهم إلى النقد والتوظيف"  
غرينة عبد النور و قليل مليكة

تجليات التعايش الحضاري في الرواية الجزائرية المعاصرة

279 لزهر ساعدية

289 استراتيجيات تفعيل المعرفة السابقة والتجذير الثقافي رؤية تربوية "وفق نموذج micosa"  
ملیكة علیوان , أسماء بن مومن و میمونی كهینه

300 إسهامات المجتمع الجزائري في الحركة الطبية خلال العهد العثماني  
مروان بوزكري و شرويك محمد الأمين

313 الممارسات الثقافية والبناء الاجتماعي في الفترة العثمانية  
مسعود قريمس

324 الثقافة الصحية في الأسرة الجزائرية  
منيرة براهيمی و د. بعیط فاتح

332 تكثيف الثقافة الاثرية في ليبيا من خلال الانشطة التعليمية والاعلامية  
معمر محمد عبد الرحيم عباد و الاستاذ الصادق محمد الزوام الذيرري

368 الثقافة الرقمية وعلاقتها بتعزيز التعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي: دراسة ميدانية بجامعة  
تامنغست  
. أولادحسيني يوسف

386 عائلة ابن مرزوق ومساهماتها في حركة التأليف خلال فترة الزيانين  
وزار سليمان

397 الطقوس والاحتفالات الدينية في الجزائر خلال العهد العثماني  
د. رشيدة شدری معمر

412 نحو توحيد المصطلح العلمي العربي -المصطلح العلمي المدرسي نموذجاً-  
سارة لعقد

423 البعد الثقافي للعمران الجزائري خلال العهد العثماني- قصبة الجزائر انموذجاً  
زينب شلبي

442 تغير القيم في الأسرة الجزائرية (دراسة سوسيولوجية)  
زينب سعدودي و شفيقة حاجي.

دور الخدمة الاجتماعية داخل المؤسسات الإصلاحية والعقابية

451

شعبان مهديّة

ثقافة الهجرة الغير مشروعة في الجزائر: تاريخها وأسبابها

462

أسماء خرخاش و د. قمرّة النذير

تنوع الفعل الثقافي واللغوي المعاصر وأثره في تكوين ثقافة الطالب الجامعي

478

محمد يونسى



## **BAŞKANDAN**

Değerli Okuyucular

Uluslararası Karşılaştırmalı Kültür Uygulamaları ve Araştırmaları Kongresi'nin kitabının yayınlanması, kültür alanında yapılan önemli çalışmalarını derleyerek geniş bir kitleye ulaşma ve bilgi paylaşımını artırma amacını taşımaktadır. İstanbul Aydın Üniversitesi kurulduğu günden bu yana bilim çalışmalarını destekleme projeleri kapsamında bu araştırmaları desteklemektedir.

Kültür, insanlığın en temel ve karmaşık unsurlarından biridir. Kültürler arası etkileşim ve karşılaştırmalı analizler, kültürel çeşitliliğin anlaşılması ve küresel iletişim çağında daha iyi bir anlayışın geliştirilmesi için kritik öneme sahiptir. Bu kongre, farklı disiplinlerden gelen akademisyenleri, araştırmacıları ve uzmanları bir araya getirerek bu önemli konuları ele almış ve tartışmıştır.

Kitapta yer alan makaleler, kongre sürecinde sunulan değerli çalışmaların bir derlemesi niteliğindedir. Bu çalışmalar, kültürler arası etkileşimin çeşitli yönlerini ele almaktadır ve kültürel araştırmalarda yeni ufuklar açmaktadır.

Bu kitabın yayınlanmasında emeği geçen herkese teşekkür ederim. Özellikle kongre organizasyon komitesine, bilimsel danışma kurulu üyelerine ve ulusal ve uluslararası katılımcılara teşekkür etmek isterim. Bu çalışmaların paylaşılması ve geniş kitlelere ulaştırılması, kültürel araştırmalara ve anlayışa katkı sağlayacaktır.

İstanbul Aydın Üniversitesi, küresel standartlara uygun olarak eğitim veren bir kurum olarak bilinir. Bu sebeple, yayın ve kongre gibi akademik etkinliklerle bilimsel araştırmalara katkıda bulunmaya odaklanır. Bu çerçevede, üniversite yeni bir eseri bilim arşivine katıyor ve böylelikle bilimsel literatüre bir katkı sağlıyor. Kongreyi ve bu kitabı hazırlayan değerli hocalarımıza teşekkür ederim.

Umarım bu kitap, kültürel araştırmalara ilgi duyan herkes için değerli bir kaynak olur ve kültürler arası anlayışın artırılmasına katkı sağlar.

**Doç. Dr. Mustafa AYDIN**

**İstanbul Aydın Üniversitesi Mütevelli Heyet Başkanı**

## REKTÖRDEN

Büyük bir heyecanla karşıladığımız Uluslararası Karşılaştırmalı Kültür Uygulamaları ve Araştırmaları Kongresi'nin kitabı sizlere sunulmaktadır. Bu kitap, kongrenin zengin içeriğini, önemli tartışmaları ve değerli katkıları bir araya getirmektedir.

Kongre, kültürel değişimlerin hızlı ve beklenmedik bir şekilde yaşandığı günümüzde, bu değişimleri anlamak, analiz etmek ve kayıt altına almak amacıyla düzenlenmiştir. Bildiri kitabında yer alan 35 bildiri, Türkiye dışından gelen uzmanların ve Türkiye'nin çeşitli bilim kuruluşlarının üyelerinin katkılarıyla oluşmuştur. Bu bildirimler, tarih, edebiyat, sosyal psikoloji, sosyoloji, eğitim, uluslararası ilişkiler ve antropoloji gibi farklı disiplinlerden gelen araştırmaları içermektedir.

Kongre kitabının hazırlanması sürecinde ve kongrenin gerçekleştiği süreçte emeği geçen tüm katılımcılara, akademisyenlere, düzenleme ve bilim kurullarına teşekkür etmek isterim. Bu kitabın, kültür araştırmaları ve uygulamaları alanında önemli bir kaynak olacağına inanıyorum. Umuyorum ki içeriği, bilim çevrelerinde ilgiyle karşılanacak ve alan literatürüne değerli katkılarda bulunacaktır.

Bu kongre ve kitap, İstanbul Aydın Üniversitesi'nin kuruluş amaçlarına önemli bir katkı sağlamıştır. Üniversitemiz uluslararası bir bilim kuruluşu olma özelliği ile temayüz etmiştir. Her aşaması büyük emeklerle gerçekleştirilen bu kongre ve bildiri kitabı, üniversitemiz yayınlarına yeni bir değer katmıştır.

Kongreyi düzenleyen Sosyoloji bölümü öğretim üyelerine ve bu kitabın editörlüğünü yapan sayın hocalarımıza teşekkür ederim.

**Prof. Dr. İbrahim Hakkı AYDIN**  
**İstanbul Aydın Üniversitesi Rektör Vekili**

## EDİTÖRDEN

Uluslararası Karşılaştırmalı Kültür Uygulamaları ve Araştırmaları Kongresi, 28-29 Eylül 2023 tarihinde, İstanbul Aydın Üniversitesi'nin Florya'daki yerleşkesinde yapıldı. Kongreye 160 tane bildiri gönderildi. Bunlardan 70 tanesi kabul edildi. Bu bildirilerin 60 tanesi Türkiye dışından gelen katılımcılar tarafından sunulmuştur. Bildirilerin bir kısmı ortak uygulamalı ve deneysel araştırma sonuçlarına dayanılarak hazırlanmıştır. Bunlar çok yazarlı çalışmalardır. Bundan dolayı toplam katılımcı sayısı 90'ı bulmuştur.

Sunum için kabul edilen 70 bildirinin tümü yayınlanmaya uygun görülmedi. Tam metin bildiriler arasında akademik standartları bildiri yazım kurallarına uygun olanlar bu kitaba alındılar. Mevcut haliyle kongre kitabında toplam 35 tane bildiri yayınlanmış bulunmaktadır. Bu bildiriler Türkçe, İngilizce ve Arapça dillerinden sunulmuş bulunuyorlar.

Kongreye bildiri sunan akademisyenler, Cezayir, Libya, Irak, Makedonya ve Türkiye bilim kuruluşları üyesidirler. Bildiri konuları, tarih, edebiyat, sosyal psikoloji, sosyoloji, eğitim, uluslararası ilişkiler ve antropoloji bilimleri ve benzeri alanları kapsamaktadır.

Bu kitap, kongre duyurusunun yapıldığı tarihten itibaren yaklaşık bir yıl içinde tamamlanmış bulunmaktadır. Bütün bildiriler hakemler tarafından, editörler tarafından titizlikle okundu. Kontrol edildi. Özenle seçilerek bu kitaba yerleştirildi. Buna rağmen yine de gözden kaçan ve eksik kalan yanlarımız olacaktır. Uluslararası Kültür Uygulamaları ve Karşılaştırmaları Kongresi adıyla belki de son zamanlarda ilk defa bir bilim kongresi düzenleniyor. Bu başlığı seçmemizin birkaç nedeni vardır. Bunlardan birincisi, bütün ülkelerde çok hızlı ve beklenmedik kültürel değişimler yaşanmaktadır. Bu değişimin bilimsel olarak kayıt altına alınması etkili oldu. Kültürel değişimler, mimari, mutfak, moda, yerleşim, eğlence, eğitim, aile, sosyal ilişkiler, sosyal bağlılıklar, sosyal kimlikler ve düşünce konularında çok hızlı bir tarzda gerçekleşiyor.

İkincisi kültür değişimleri önceki çağlarda gerçekleşen kültürel değişimlerden çok farklı tarzlarda gerçekleşiyor. Çoğu kere farkında olunmadan kültürel değişmeyi yaşamaktayız. Farkındalığı yeniden canlandırmak için bu konu seçildi. Kültürel değişimde, insan zekâsı ve kültürünün etkisi azalıyor, yapay zekâ teknolojilerinin etkisi ise artıyor.

Üçüncü olarak Ulusal kültürler, içeriği tam olarak tanımlanamayan küresel imajlarla süslenirken erozyona da uğramaktadırlar. Böylece ulusal kültürlerin dolaylı da olsa sürekli çözüldüğü bir döneme giriyoruz. Bundan dolayı bu konuların gündemde tutulması gerektiğini düşündük.

Dördüncü olarak, 19. Yüzyılın dördüncü çeyreğinden itibaren kültür endüstrisi kavramı çerçevesinde gündeme getirilen konular, günümüzde tam olarak gerçekleşmekle kalmıyor. Tamamen kültürel bir alanın objelerine dönüşen toplum düzenleri kuruluyor. Yapay zekânın egemenlik alanı artıyor, doğal insan zekânının egemenlik alanı ise gittikçe daralıyor. Bu durum kültür araştırmaları ve uygulamalarına daha çok eğilmemiz gerektiğine işaret etmektedir.

Belirtilen bu konular, çerçevesinde düzenlediğimiz bu kongreye, çok sayıda bildiri gönderildi. Cezayir, Libya, Akdeniz Kültürleri, Kuzey Afrika, Irak, Balkanlar ve Türkiye coğrafyalarında eğitim, politika, edebiyat, sosyoloji, tarih, hukuk, felsefe ve antropoloji alanlarından uzman çok sayıda bilim insanı yaptıkları araştırmalar ile bilim şenliğimizi zenginleştirdi.

Bir bilim kongresinin düzenlenmesinde lojistik ihtiyaçlar çok önemli iş kalemelerinin başında gelir. İstanbul Aydın Üniversitesi, uluslararası bir bilim kuruluşu olma çabalarına bilim kongrelerini de eklemiş bulunmaktadır. Bu konuda katılımcıların beslenme ihtiyaçlarını karşılamaktadır. Kongre için ihtiyaç duyulan bütün malzemeli çok ivedi bir şekilde temin etmektedir. İstanbul Aydın Üniversitesi Rektörlüğüne ve Üniversitenin Mütevelli Heyeti Başkanı Sayın Doç. Dr. Mustafa Aydın'a kongreye verdiği destek için teşekkür ederim.

Kongre bildiri kitabının hazırlanması sürecinde, Üniversitemiz, teknik ekibi çok çaba gösterdi. Onlara teşekkür ederim. Özellikle bildiri kitabının editörlük işlerinin yapılmasında Arapça Eğitim Bölümü Araştırma görevlisi Reyhan Önal'a ve Sosyoloji Bölümü Araştırma Görevlisi Tuğçe Celep Tanrıverdi'ye teşekkür ederim. Arapça, İngilizce ve Türkçe dillerinden sunulan bu bildiriler umarım bilim çevrelerine ilginç gelecektir. Alan literatürüne beklenen katkıyı yapacaktır.

**Prof. Dr. Hacı DURAN**

**Editör**

## **KONGRENİN AMACI**

Kültürel değişimlerin hızlı ve beklenmedik bir şekilde gerçekleştiği günümüzde, bu değişimleri bilimsel bir perspektifle anlamak ve kayıt altına almak önemlidir.

Bu kapsamda, Uluslararası Karşılaştırmalı Kültür Uygulamaları ve Araştırmaları Kongresi'nin düzenlenmesinin temel amacı, kültürel değişimin çeşitli alanlarda nasıl gerçekleştiğini incelemek, kaydetmek ve anlamaktır.

Kongre, tarih, edebiyat, sosyal psikoloji, sosyoloji, eğitim, uluslararası ilişkiler ve antropoloji gibi alanlarda uzmanlar tarafından sunulan araştırmalar aracılığıyla kültürel değişimleri tartışmak ve analiz etmek için bir platform sağlamaktadır. Ayrıca, ulusal kültürlerin küreselleşme ve yapay zekâ gibi etkenlerle nasıl etkilendiğini anlamak ve bu konuların gündemde tutulması gerektiğini vurgulamak da kongrenin amaçları arasındadır.

Bu doğrultuda, bilim insanlarının ve akademisyenlerin katılımıyla düzenlenen kongre, kültürel değişimleri derinlemesine anlamak ve kültür araştırmaları ve uygulamaları alanında yeni perspektifler sunmak amacıyla yapılmıştır.

**KURULLAR**

***KONGRE ONURSAL BAŞKANLARI***

Doç. Dr. Mustafa Aydın İstanbul Aydın Üniversitesi Mütevelli Heyeti Başkanı

Prof. Dr. Yadiğâr İzmirli İstanbul Aydın Üniversitesi Rektörü

Prof. Dr. Mahmoud Alkhuzae University of Justice and Wisdom America

***KONGRE DÜZENLEME KURULU***

Prof. Dr. Hacı Duran, İstanbul Aydın Üniversitesi

Prof. Dr. Nourdine Daoudı, Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed/ Algérie

Prof. Dr. İbrahim Hakkı Aydın, İstanbul Aydın Üniversitesi

Prof. Dr. Hızır Tarık Oğuzlu, İstanbul Aydın Üniversitesi

Doç. Dr. Menaâ Laldja, Mursali Abdullah University/Algeria

Doç. Dr. Manal Finjan Alak, Dijlah University/Irak

Prof. Dr. Nassira Bekkeoche Kechiouch, Tlimcent University/Algeria

Doç. Dr. Gökçen Çatlı, İstanbul Aydın Üniversitesi

Dr. Öğr. Üyesi Fatma Nur Şengül, İstanbul Aydın Üniversitesi

Dr. Öğr. Üyesi Burcu Güdücü, İstanbul Aydın Üniversitesi

Arş. Gör. Tuğçe Celep Tanrıverdi, İstanbul Aydın Üniversitesi

***KONGRE BİLİM VE HAKEM KURULU***

Prof. Dr. Halis Ayhan, İstanbul Aydın Üniversitesi

Prof. Dr. Hayati Hökelekli, İstanbul Aydın Üniversitesi

Prof. Dr. Hüseyin Elmalı İstanbul Aydın Üniversitesi

Prof. Dr. İbrahim Hakkı Aydın, İstanbul Aydın Üniversitesi

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Prof. Dr. Kadir Canatan, Sabahattin Zaim Üniversitesi

Prof. Dr. Mahmut Arslan, İstanbul Aydın Üniversitesi

Prof. Dr. Musa Taşdelen, Sakarya Üniversitesi

Prof. Dr. Omar Zaoui, Dimensional Laboratory, Oran University 2, Algeria

Prof. Dr. Ömer Aydın, İstanbul Üniversitesi

Prof. Dr. Ömer Say, İstanbul Atlas Üniversitesi

Prof. Dr. Ömer Özyılmaz, İstanbul Aydın Üniversitesi

Prof. Dr. Sami Şener, Sosyologlar Derneği

Prof. Dr. Yücel Bulut, İstanbul Üniversitesi

Prof. Dr. Ahmet Sabiha, Amrican College Of Dubai

Prof. Dr. Nacer Eddine Djaber, Université de Biskra

Doç. Dr. Gökçen Çatlı, İstanbul Aydın Üniversitesi

Dr. Burcu Güdücü, İstanbul Aydın Üniversitesi

Dr. Dibaoui Abderahman, Tlemcen University

Dr. Ghazali Abdelalli, TlemcenUniversity

Dr. Zaoui Boubakkar, Constantine University

Dr. Hocime Chahine, New York University, USA

Dr. Salah Faraj University of Justice and Wisdom, Michigan, USA

Dr. Moetaz Soubjaki Jinan Lebanon

Dr. Mansour Mansour Al-Aqsa Gaza Palestine

Dr. Sahar Mohamed Ibrahim Ghorab Cairo Egypt

Dr. Yehya Ghaleb, Qatar Qatar

Dr. Abdelatif Moussouni Tlemcen- Algeria

Dr. Ghafour Abdelbaki Tlemcen- Algeria

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Dr. Bachir Mohammed Tlemcen- Algeria

Dr. Fekir Mohammed Rassim Tlemcen- Algeria

Dr. Merhoum Farid Tlemcen- Algeria

Dr. Zineb Dhimi Ouargla - Algeria

Dr. Belhadj Malika Tlemcen- Algeria

Dr. Hakem Malika Tlemcen- Algeria

Dr. El Kabar Abdelaziz Tlemcen- Algeria

Dr. Bachir Bensalah Tlemcen- Algeria

Dr. Baraka Mustapha Tlemcen- Algeria

Dr. Khaouani Khaled Tlemcen- Algeria

Dr. Haderi Foudil Tlemcen- Algeria

Dr. Amina Belhssaine Tlemcen- Algeria

Dr. Hayet Sghir Tlemcen- Algeria

Dr. Bourouba Hamid Tlemcen - Algeria

Dr. Tahir Abdelkarim Chelef - Algeria

Dr. Touhami Soufian Saida - Algeria

Dr. Bouacha Fatima Tlemcen - Algeria

Dr. Litim Zakia Tlemcen - Algeria

Dr. Balboula Moustafa- Oran 2, Algeria

Dr. Magrbi Zine El Abidine Oran 2, Algeria

Dr. Djebella Mohamed Mascara- Algeria

Dr. Merad Djamel Souk Ahras- Algeria

Dr. Radhia Hamida Lecturer A.Military High School of Information and  
Communication, Algeria

Dr. Ettraboulsi Abdelhak Souk Ahras -Algeria



ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŐTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Dr. Zaire Abou-Dahaj Oran 2- Algeria

Dr. Zineb Lemouchi Skikda- Algeria

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

**KONGRE PROGRAMI**

**28 Eylül 2023 Perşembe**

28 Eylül 2023  
(28 September 2023)

11.30-12.40 D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة الأولى		11.30-12.40 D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة الأولى	
SESSION I الموضوع	SESSION I الاسم و العنوان	SESSION I الموضوع	SESSION I الاسم و العنوان
Prof. Dr. Djeghar Achraf, : <b>Oturum Başkanı</b> Constantine University 1. Algeria		: <b>Oturum Başkanı</b> Prof. Dr. Mohamed Younsi, University Of Ahmed Ben Yahia El Wancharissi Tissemsilt * البروفيسور يونسى محمد، جامعة تيسمسيلت، الجزائر	
The Role Of Woman In Promoting Traditional Industries And Achieving Economic And Social Development In Algeria دور المرأة في ترقية الصناعات التقليدية وتحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الجزائر	Dr. Makhloufi Aicha, -Akli Mohand Oulhadj University-Bouira-Algeria د. عائشة مخلوفا، جامعة العقيد أكللي محمد اولحاج – البويرة، الجزائر	The Cultural And Literary Presence In Qatari Poetry الحضور الثقافي الأدبي في الشعر القطري	Prof. Dr. Ahmad M.Reyad Tuama Halabi, Qatar University أ.د. أحمد طعمة حليبي، جامعة قطر
Quality Indicators For Higher Education Within The Engine Of Change For Social Development And Cultural Practice مؤشرات الجودة للتعليم العالي ضمن محرك التغيير للتنمية الاجتماعية والممارسة الثقافية	Dr. Tounsia Hamouche , University Of Algiers 2, Algeria د. تونسية حموش، جامعة الجزائر 2، الجزائر	The Importance Of Cultural Practices In Social Service Institutions: To Rehabilitate Deviants أهمية الممارسات الثقافية في مؤسسات الخدمة الاجتماعية لإعادة تأهيل المنحرفين	Dr.Gamganı Fatmazohra, University Mouloud Mammarn Tizi-Ouzou Algeria د. فاطمة الزهرة قملاتي، جامعة مولود معمري تيزي وزو، الجزائر
The Culture Of Religious Practices From Birth To Funerals Between Yesterday And Today ثقافة الممارسات الدينية من الولادة إلى الجنائز بين الأمس واليوم	Prof.Dr. Madani Ali, Ibn Khaldoun University – Tiaret – Algeria أ.د. مداني علي، جامعة ابن خلدون، تيارت، الجزائر	The Role Of Social Service In Caring For People With Special Needs دور الخدمة الاجتماعية في رعاية ذوي الاحتياجات الخاصة	1.Dr. Chafika Hadji, University Akly Mohand Oulhadj Bouira Algeria 2.Dr. Zineb Sadoudi, University Akly Mohand Oulhadj Bouira . Algeria د. حاجي شفيقة، جامعة العقيد أكللي محمد اولحاج – البويرة، الجزائر د. سعدي زينب، جامعة العقيد أكللي محمد اولحاج – البويرة، الجزائر
Halide Edip Adıvar'ın "Handan" Romanı Üzerinden Toplumsal Cinsiyet Okumaları	Dr. Öğr. Üyesi Burcu Güdücü, İstanbul Aydın Üniversitesi	Faşlı Diplomat Tarihiçi Younés Nekrofun La Bataille Des Trois Rois Belgesel Romanı Ve Araştırmaları	Prof. Dr. Metin Akar, İstanbul Aydın Üniversitesi
<b>12.40-14.00</b> <b>Öğle Yemeği Arası (Lunch Break)</b>			

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

14.00-15.10 D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة الثالثة		14.00-15.10 D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة الثانية	
الموضوع SESSION II	الاسم والعنوان SESSION II	الموضوع SESSION II	الاسم والعنوان SESSION II
Oturum Başkanı: Prof Dr. Lazhar Messaadia, Khenchela University		Oturum Başkanı: Prof. Dr. Hacı Duran, İstanbul Aydın Üniversitesi	
Social Problems And Their Repercussions On The Quality Of Education Within The Engine Of Change And Anticipating The Future المشكلات الاجتماعية والعماسات على جودة التعليم ضمن محرك التغيير واستشراف المستقبل	Dr. Aboutaleb Asma, University Of Ghardaia, Algeria د. أبو طالب أسماء، جامعة غرداية، الجزائر	The Culture Of Folk Medicine And Its Therapeutic Practices In Algerian Society, A Field Study In The City Of Al-Ma'athar - Batna Province- ثقافة الطب الشعبي وممارساته العلاجية في المجتمع الجزائري دراسة ميدانية بمدينة المعثر- ولاية باتنة.	Saida Awaj And Dr. Linda Al-Abed Batna 1. University, Algeria طالبة الدكتوراه سعيدة عواج، جامعة باتنة - الجزائر أ.د. ليندة العابد، جامعة باتنة - الجزائر
The Degree Of Awareness Of The Importance Of Electronic Educational Platforms And The Skills Necessary To Use Them From The Point Of View Of University Students -A Filed Study - درجة ادراك أهمية المنصات التعليمية الإلكترونية والمهارات اللازمة لاستخدامها من وجهة نظر طلبة الجامعة (دراسة ميدانية).	Prof.Dr. Boudjellal Souhila , University Mohamed Boudiaf - M'sila , Algeria Prof.Dr.Boudiaf Naoual , University Mohamed Boudiaf - M'sila , Algeria أ.د. سهيلة بوجلال، جامعة محمد بوضياف، المسيلة، الجزائر أ.د. نوال بوضياف، جامعة محمد بوضياف، المسيلة، الجزائر	Strategies To Activate Previous Knowledge And Cultural Rooting An Educational Vision According To The Micoso Model استراتيجيات تفعيل المعرفة السابقة والتجذير "Micoso" الثقافي رؤية تربوية " وفق نموذج	Dr. Aliouane Malika ,Mouloud Mammeri University, Algeria Dr. Benmoumen Asma, Mouloud Mammeri University, Algeria Dr. Mimouni Kahina, Mouloud Mammeri University, Algeria د. مليكة عليوان، جامعة تيزي وزو، الجزائر د. بن مومن أسماء، جامعة تيزي وزو، الجزائر د/ ميموني كهينة، جامعة تيزي وزو، الجزائر
Al-Falah Free School In Touggourt The Circumstances Of Its Establishment, Its Obstacles, Its Founding Stages, And Its Programs مدرسة الفلاح الحرة بمنطقة تقرت (ظروف نشأتها، معوقات مراحل تأسيسها، برامجها)	Dr. Haroun.Benmoussa, Research Center In Islamic Sciences And Civilization In Laghouat, Algeria د. هارون الرشيد بن موسى، مركز البحث في العلوم الإسلامية والحضارة بالأغواط، الجزائر	Secondary Education Professors' Representation Of The Second-Generation Curriculum (Field Study In Secondary Schools Of The Provinces Of Constantine) تصورات أساتذة التعليم الثانوي لمتنح الجيل الثاني (دراسة ميدانية في ثانويات ولاية قسنطينة)	Dr. Amina Boulahrouf, Higher School Of Technological Education Professors, Skikda, Algeria د. أمينة بلحروف، المدرسة العليا لاستاذة التعليم التكنولوجي، سكيكدة، الجزائر
Migration Et Criminalité Sur L'axe De La Culture	Doç. Dr. Gökçen Çatlı, İstanbul Aydın Üniversitesi	Foucauldian Episteme And Discourse As Key Concepts For Cultural Studies	Dr. Öğr. Üyesi Muhammed Metin Çameli, İstanbul Aydın Üniversitesi

15.10-15.25

Kahve Molası (Coffee Break)

15.30-16.40 D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة الثالثة		15.30-16.40 D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة الثانية	
الموضوع SESSION III	الاسم والعنوان SESSION III	الموضوع SESSION III	الاسم والعنوان SESSION III
Professor Madani Ali, Ibn Khaldoun University – Taret -Oturum Başkanı		Prof. Dr. Ahmad M.Reyad Tuama Halabi, Qatar University Oturum Başkanı	
The Topic Of The Intervention : « Health Culture In The Algerian Family » الثقافة الصحية في الأسرة الجزائرية	Dr. Brahimi Mounira, University Of Batna1-Algeria Dr. Bait Fateh, University Of Batna1- Algeria الباحثة منيرة براهمي، مسخرس الدينسمايات الاجتماعية فسي الأوراس، جامعة باتنة 1، الجزائر د. بعيط فتح، جامعة باتنة 1، الجزائر	Intermediate Education Teachers' Perception Of The Effectiveness Of Procedures For Approaching Teaching With Competencies ادراك أساتذة التعليم المتوسط لتفعية إجراءات مقارنة التدريس بالثقافات-دراسة ميدانية في متوسطات المقاطعة التربوية لمدينة العلمة.	Prof.Dr.Salah Bouaza - University Of El Oued - Sétif - Algérie. Dr. Student Sabah Kirwani- University Of Constantine2- Setif-Algeria Dr. Zahia Kirwani- University Of Stif2- Setif-Algeria أ.د/ الصالح بوخزة، جامعة الوادي، الجزائر د. زهية كيرواني، جامعة سطيف2، الجزائر طالبة الدكتوراه صباح كيرواني، جامعة قسنطينة2، الجزائر
Changing Values In The Algerian Family (A Sociological Study) تغير القيم في الأسرة الجزائرية (دراسة سوسولوجية)	Dr. Zineb Sadoudi, University Akly Mohand Oulhadj Bouira . Algeria د. سعدودي زينب، جامعة أكلي محند أولحاج البويرة، الجزائر	The Perceived National Culture Image Among Specialists In The Human Sciences Under The Light Of Globalization صورة الثقافة الوطنية المدركة لدى المختصين في العلوم الإنسانية في ضوء العولمة	Prof.Dr.Amina Yacine , Professor , University Of Oran2 Mohamed Ben Ahmed, Algeria Mokhtaria Ben Larbi, Researcher, University Of Oran2 البروفيسور أمينة ياسين، جامعة وهران2، الجزائر طالبة الدكتوراه مختارية بن لعربي، جامعة وهران2، الجزائر، مخبر البحث في علم النفس وعلوم التربية، الجزائر.
Quality Of Family Life For The Mother After The Disappearance Or Kidnapping Of Her Son جودة الحياة الأسرية عند الأم بعد اختفاء أو اختطاف ابنه	Dr. Miloudi Hassina, -Akli Mohand Oulhadj University-Bouira-Algeria د. حسنية ميلودي، جامعة أكلي محند أولحاج البويرة، الجزائر	Psychological Accompaniment Techniques: Counseling Technique (G.A.T.H.E.R) As A Model. -Training Of Trainers- تقنيات المرافقة في الإرشاد النفسي: تقنية الإرشاد (B.E.R.C.E.R) نموذج. تكوين المتولين.	Dr. Igueroufa Safia, Mouloud Mammeri University - Algeria الدكتورة الإروفة صافية، جامعة مولود معمري- تيزي وزو- الجزائر
Islam In Some French Studies During The Colonial Period Of Algeria, "From Understanding To Criticism And Employment." الإسلام في بعض الدراسات الفرنسية إبان الفترة الاستعمارية للجزائر "من الفهم إلى النقد والتوظيف"	Dr. Gherina Abdennour, Abbes Laghrou University Of Khenchela Algeria Dr. Kellil Malika, Abbes Laghrou University Of Khenchela Algeria د. عبد النور غريشة، جامعة عباس لغرور خنشلة، د. مليكة كليل، جامعة عباس لغرور خنشلة، الجزائر	The Work Of Arab Women And Thé Question Of Famille Désintégration In The Absence Of A Philosophy Of Values In Society(Family Disintegration And Marital Relations). عمل المرأة العربية وسؤال التفكك الأسري وغياب فلسفة القيم في المجتمع (التفكك الأسري والعلاقات الزوجية)	Dr.Dhahbia Djaroum, Algeria University 2 Abou El Kacem Saad Ellah. د. ذاهبية جهرود، جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله، الجزائر

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

17.00-18.10 D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة الرابعة		17.00-18.10 D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة الرابعة	
SESSION IV الموضوع		SESSION IV العنوان	
Mohamed Boudiaf - : Prof. Dr. Boudjellal Souhila, University Oturum Başkanı , Algeria Msila		Professor Tounsia Hamouche , University Of Algiers 2, Algeria د. تونسية حموش، جامعة الجزائر 2.	
<b>Towards Unifying The Arabic Scientific Terminology School Scientific Terminology</b> نحو توحيد المصطلح العلمي العربي، المصطلح العلمي المدرسي - نموذجاً.	Dr. Sara Laked, University Of Algiers 2, Algeria د. سارة لاعد، جامعة الجزائر 2	The Architecture Of Algerian Cafes Through Written Sources And Artistic Paintings During The Two Centuries (18 And 19 Ad) An Archaeological And Civilized Study عمارة المقاهي الجزائرية من خلال المصادر الكتابية واللوحات الفنية خلال القرنين (18 و 19م) دراسة أثرية حضارية.	<b>Dr. Rezgui Fahima, University Institution ; Constantine2 Abdelhamid Mehri</b> د. فهدية رزقي، جامعة قسنطينة 2 - عبد الحميد مهري، الجزائر
Cultural Diversitys Impact On Political Development And Social Stability: The Role Of National Identity Enhancement In Culturally Diverse Societies تأثير التنوع الثقافي على التنمية السياسية والاستقرار الاجتماعي: دور تعزيز الهوية الوطنية في المجتمعات المتعددة ثقافياً.	Dr.Belkorchi Imene - National School Of Political Science, Prof. Dr. Samir Bin Ayyash - University Of Boumerdes, Algeria د. إيمان بلقرشي، المدرسة الوطنية العليا للعلوم السياسية - الجزائر أ.د. بن عباس سمير، جامعة أمحمد بوقرة بومرداس	The Diversity Of Contemporary Cultural And Linguistic Act And Its Impact On The Formation Of The University Student's Culture تنوع الفعل الثقافي واللغوي المعاصر وأثره في تكوين ثقافة الطالب الجامعي	Prof.Dr. Mohamed Younsi, University Of Ahmed Ben Yahia El Wancharissi Tissemsilt, Algeria أ.د. يونس محمد، جامعة تيسمسيلت، الجزائر
The Contribution Of University Research To The Study And Promotion Of Cultural Practices L'apport De La Recherche Universitaire Dans L'étude Et La Promotion Des Pratiques Culturelles	Dr. Samia Ilhem Nouadri, University Center Of Barika, Algeria	Language As An Identity Practice – Semantics Of Youth Language In Some Algerian Cities. اللغة كممارسة هوياتية دلالات لغة الشباب ببعض المدن الجزائرية	Dr. Karima Benderradj, Abd Elhamid Mehri University – Constantine2- Algeria د. كريمة بن نزاج، جامعة عبد الحميد مهري - قسنطينة 2 - الجزائر
Spor Kulübü Aktörleri Ekseninde Mahalle İncelemesi: Küçükçekmece-Kanarya Mahallesi Örneği	Arş. Gör. Tuğçe Celep Tanrıverdi, İstanbul Aydın Üniversitesi	Gösteri Ve Gösteriş Toplumunda Değişen Tüketim Kültürü: Kadının Ziyet Eşyası Kullanımı Üzerine Sosyolojik Bir Araştırma	Dr. Öğr. Üyesi Fatma Nur Şengül, İstanbul Aydın Üniversitesi-Zehra Kuyumcu, İstanbul Aydın Üniversitesi

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

29 Eylül 2023 Cuma

29 Eylül 2023  
(29 September 2023)  
09.00-10.10

09.00-10.10		09.00-10.10	
D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة الخامسة		D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة الخامسة	
SESSION V الموضوع	SESSION V العنوان	SESSION V الموضوع	SESSION V العنوان
Oturum Başkanı:Doç. Dr. Gökçe Çatlı İstanbul Aydın Üniversitesi		Oturum Başkanı:Dr. Öğr. Üyesi Burcu Gündüç İstanbul Aydın Üniversitesi	
The Culture Of Using Bank Cards: A Great Challenge For Banks Algerian	Dr. Bezzar Mohammed Soufyane Dr. Bensaoula Sarah Dr. Bezzar Mohammed Soufyane (University Abou Bekr Belkaid Tlemcen, Algeria)	The Strategy Of Reading The Arabic Manuscript From The Culture Of Investigation To The Activation Of Culture	Dr. Said Mouafki, University Of Blida 2 Lounici Ali / Algeria
La Culture D'utilisation Des Cartes Bancaires : Un Grand Challenge Pour 23les Banques Algériennes		استراتيجية قراءة المخطوط العربي من ثقافة التحقيق إلى تفعيل الثقافة.	د. سعيد موفقي، جامعة البليدة 2، الجزائر
Intensify The Archaeological Culture In Libya Through Educational And Media Activities	Doç.Dr. Muamer Mohamed Abbad Dr.Elsadiq Mohammed Dziri Faculty Of Archeology And Tourism Alkhoms - University Of El-Mergib, Libya	Manifestations Of Civilized Coexistence In The Contemporary Algerian Novel.	Prof.Dr. Lazhar Messaadia, Khenchela University, Algeria
تعزيز الثقافة الاثرية في ليبيا من خلال الانشطة التعليمية والاعلامية	د. مأمور محمد عباد، جامعة المرقب - ليبيا د. الصادق محمد الذري، جامعة المرقب - ليبيا	تجليات التعايش الحضاري في الرواية الجزائرية المعاصرة	أ.د. لآزر مساعدي، جامعة خنشلة، الجزائر
The Traditional Desert Residence, A Study In Material And Literary Heritage And Cultural Practices Of Ksars Touggourt City	Dr. Belloghlifi Naouf, Center For Research In Social And Cultural Anthropology Crasc, Prof.Dr. Hammoudine Ali, University Kasdi Merbah Ouargla, Algeria	Strengthening The Values Of Citizenship And Identity Of The Individual In Virtual Communities: A Study Of Social Media Networks Role	Dr. Boussaha Amel - University Of Algiers 3, Algeria Dr/ Hadjadj Mourad - University Of Boumerdes, Algeria
المسكن التقليدي الصحراوي، دراسة في التراث المادي والأدبي والممارسات الثقافية والاجتماعية لفقرات مدن تڤرت	د. نوال بلخفي، مركز البحث في الأنثروبولوجيا - وهران، الجزائر * البروفيسور، علي حمودين، جامعة قاصدي مرباح ورقلة، الجزائر	تعزيز قيم المواطنة والهوية لدى الفرد في المجتمعات الافتراضية: دراسة في دور شبكات التواصل الاجتماعي	د. أمال بوساحة، جامعة الجزائر 3، الجزائر د. حجاج مراد، جامعة بومرداس، الجزائر
Popular Proverbs Are Purposes For Difference And Perceptions Of Coalition	Dr. Fawzia Azouz, Maghnia University Center, Algeria	The Level Of Digital Culture Among University Students -A Field Study On Students At The Universities Of El Oued And Mascara In Algeria-	Dr.Benmoussa Abdelouahab, El Oued University, Algeria Dr.Boufera Mokhtar, Mascara University, Algeria Dr.Kassir Bensalem, Mascara University, Algeria
الأمثال الشعبية مقاصد للاختلاف ومدارك للاختلاف	د. فوزية عزوز، المركز الجامعي مغنية، الجزائر	مستوى الثقافة الرقمية لدى الطلاب الجامعي دراسة ميدانية على طلبة جامعة معسكر وجامعة الوادي	

10.30-11.40		10.30-11.40	
D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة السادسة		D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة السادسة	
SESSION VI الموضوع	SESSION VI العنوان	SESSION VI الموضوع	SESSION VI العنوان
Oturum Başkanı:Dr. Öğr. Üyesi Fatma Nur Sengül İstanbul Aydın Üniversitesi		Oturum Başkanı:Doç. Dr. Elvin Yıldırım, İstanbul Aydın Üniversitesi	
The Phenomenon Of Sufi Orders In Algeria During The Ottoman Period.	Dr. Zeghdoud Anissa, University - Akli Mohand Oulhaj - Bouira - Algeria Dr. Zineb Chelbi, University - Akli Mohand Oulhaj - Bouira - Algeria	The Obesity And Prevention With Practice Sports	Prof. Dr. Boudjadj Mezziane, Institute Of Science And Technology Of Physical Activities University Of Bouira, Algeria
ظاهرة الطرق الصوفية في الجزائر خلال الفترة العثمانية	د. أنيسة زغدود، جامعة أكلي محمد أولحاج البويرة، الجزائر د. زينب شلبي، جامعة أكلي محمد أولحاج البويرة، الجزائر	محمور	أ.د. بوجاج مزبان، معهد علوم وتقنيات النشاطات البدنية والرياضية. مدير العلوم الحديثة للنشطة البدنية. جامعة البويرة، الجزائر
Cultural Dimensions Of Algerian Urbanism During The Ottoman Era - Kasbah Of Alger's As A Model	Dr. Zineb Chelbi, University - Akli Mohand Oulhaj - Bouira - Algeria	Healthy Cultural Practice In Algeria - Exclusive Breastfeeding As A Model	Prof. Dr Amira Djauouida, University Abu Al-Qasim Saadallah, Algeria2, Algeria Prof.Dr.Terchoun Otmame, University Abu Al-Qasim Saadallah, Algeria2, Algeria
البعد الثقافي للممران الجزائري خلال العهد العثماني. قصبة الجزائر النموذج	د. زينب شلبي، جامعة البويرة-الجزائر	دراسة حالة الرضاعة الطبيعية الحصرية.	أ.د. عميرة جويوة، جامعة الجزائر 2، الجزائر أ.د. عميرة جويوة، جامعة الجزائر 2، الجزائر
The Position Of Sheikh Al-Islam Abd Al-Fakun Al-Ksantini Regarding Prevailing Cultural Practices In His Time Through His Book" Guidance Publication In Revealing The Condition Of Those Who Claimed Knowledge And Guardianship	Prof. Dr. Muhammad Zarmane - University Of Batna 1 - Algeria	Evolution Of Practices, Eating Habits, And Representations Of Food In Algeria	Prof. Dr. Abla Rouag Djenedi, University Of Constantine2 Abdelhamid Mehri, Algéria.
موقف شيخ الإسلام عبد الفكون الكسنتيني من الممارسات الثقافية السائدة في عصره من خلال كتابه "منشور الهداية في كشف حال من ادعى العلم والولاية"	أ. د. محمد زرمان، جامعة باتنة 1 - الجزائر	Evolution Des Pratiques, Des Habitudes Alimentaires Et Des Représentations De L'alimentation En Algérie	Prof.Dr. Abla Rouag ,Université Constantine 2 Abdelhamid Mehri,Algérie
Turkish Borrowings In The Constantine Language.	Dr. Djeghar Achraf , Constantine University I. Algeria	Implicit Cultural Patterns And Their Impact On Shaping Literary Discourse In The Ottoman Era	Dr. Abdelmalek Samir, University Oum El Bouaghi, Algeria
Les Emprunts Turcs Dans Le Parler Onstantinois	Dr. Djeghar Achraf, Université Constantine I, Algérie	الانساق الثقافية المضمره وأثرها في تشكيل الخطاب الأدبي في العصر العثماني	د. سمير عبد العال، جامعة أم البواقي، الجزائر
Culture Et Language	Öğr. Gör. Selcen Çatlı Bayrak	Kitle Ve Popüler Kültüre Karşılaştırmalı Kavramsal Bir Bakış	Dr. Öğr. Üyesi Kayhan Bayram, Şırnak Üniversitesi

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

12.00-13.10 D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة السابعة		12.00-13.10 D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة السابعة	
SESSION VII الموضوع	SESSION VII العنوان	SESSION VIII الموضوع	SESSION VIII العنوان
Oturum Başkanı: Dr. Öğr. Üyesi Muhammed Metin Çameli, İstanbul Aydın Üniversitesi		Professor Boudiaf Naoual, University Mohamed Boudiaf - Oturum Başkanı M'sila, Algeria *البروفيسور سهيلة بوجلال، جامعة محمد بوضياف، المسيلة، الجزائر. البروفيسور نوال بوضياف، جامعة محمد بوضياف، المسيلة، الجزائر	
Ibn Marzuq's Family And Its Contribution To The Authorship Mouvement During The Zayani Period عائلة ابن مزروق ومساهمتها في حركة التأليف خلال فترة الزيانيين	Dr. Ouzar Slimane, University Tamenrasset University, Algeria د. وزار سليمان، جامعة تامنغست، الجزائر	Cultural Practices And Social Structure In The Ottoman Era الممارسات الثقافية والبناء الاجتماعي في الفترة العثمانية	Dr. Messaoud Grimes, Tizi Ouzou Mouloud Mammeri University, Algeria د. مسعود قريص، جامعة تيزي وزو، الجزائر
The Sultan Of Poets, Abu Hammu Musa Al-Zayani سultan الشعراء أبو حمو موسى الزياني	Dr. Missi Khaoula, Mohamed Sharif Musadia University - Souk Ahras, Algeria د. خولة ميسي، جامعة محمد الشريف مساعدية، سوق أهراس، الجزائر	Anthropology Of Culture In Travel Literature: The Journey Of Muhammad Al-Kabir From The Algerian West To The Southern Desert By Ahmed Bin Hatal Al-Tilmisani As A Model أنثروبولوجيا الثقافة في أدب الرحلة " رحلة محمد الكبير باي الغرب الجزائري الى الجنوب الصحراوي " لأحمد بن هتال التلمساني نموذجاً	Dr. Aldjia Mouna, University Of Tipaza, Algeria د. عذوبة مودج، جامعة تيبازة الجزائر
The Educational And Learning Practices Of Mosques In The Metropolis Of Beni Zayan. الممارسات التربوية والتعليمية للمساجد في حاضرة بني زيان.	Dr. Sghir Fatima, University Centre In Maghnia, Algeria د. فاطمة صغير، المركز الجامعي مقنية، الجزائر	Rituals And Religious Celebrations In Algeria During The Ottoman Era الطقوس والاحتفالات الدينية في الجزائر خلال العهد العثماني	Dr. Chedri Maamar Rachida, -Akli Mohand Oulhadj University-Bouira- Algeria د. شسدرى معمر رشيدة، جامعة أكلي محند اولحاج البويرة، الجزائر
Manifestations Of Islamic Celebrations In Algeria During The Zayani Era Through The Books Of Jurisprudence (Ul-Nawazil). مظاهر الاحتفالات الإسلامية بالجزائر خلال العهد الزياني من خلال كتب التوازل الفقهية.	Dr. Haroun Fatima, University Of Bouira, Algeria د. فاطمة هارون، جامعة البويرة، الجزائر	Forms Of Cultural Practices In The Field Of Religious Sciences In Tlemcen Al - Zayaniyya. During The 7th- 8th Centuries Ah/13-14 Ad. أشكال الممارسات الثقافية في حقل العلوم الدينية بتلمسان الزيانية خلال القرنين 7-13/14م.	Dr. Chebab. Abdelkrim, University Of The : Doctor Moulay Tahar, -, Saida. - Algeria د. شباب عبد الكريم، جامعة د. مولاي الطاهر، سعيدة، الجزائر
Kuzey Makedonya'da Çokkültürlülük ve Eğitim	Dr. Ümmi Murati, Bursa Uludağ Üniversitesi	Türk Eğitim Tarihinde Dernekler	Dr. Öğr. Üyesi Mehmet Akif Demir, İstanbul Aydın Üniversitesi
13.10-14 Öğle Yemeği Arası (		Yapay Zeka Dillerinin Konuşma ve Yazma Dilleri Üzerindeki Etkisi Hakkında Sosyolojik Bir Değerlendirme	Prof. Dr. Hacı Duran, Doç. Dr. Mustafa Aydın, İstanbul Aydın Üniversitesi
14.10-15.20 D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة الثامنة		14.10-15.20 D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة الثامنة	
SESSION VIII الموضوع	SESSION VIII العنوان	SESSION VIII الموضوع	SESSION VIII العنوان
Dr. Abla Rouag Djenidi, University Of Constantine2 Oturum Başkanı Abdelhamid Mehri		Prof. Dr Amira Djaouida, Unconstity Abu Al-Qasim Oturum Başkanı Saadallah	
Effectiveness Of International Family Legal Protection فعالية الحماية القانونية الدولية للأسرة	Dr. Ikram Mahfoud/ University Of Mustapha Istambuli -Mascara-/- Algeria د. إكرام محفوظ، جامعة مصطفى اسطيمبولي، مسكرا، الجزائر	Cultural Practice In Its Educational And Educational Dimension In The Zayani State ممارسة الثقافة في بعدها التربوي والتعليمي في الدولة الزيانية	Dr. Remili Reda, University Of Akli Mohand Ouhedj - Bouira-Algeria د. رضا رميلي، جامعة أكلي محند اولحاج - البويرة، الجزائر
The Organization's Culture Is The Root Of Its Organizational Effectiveness ثقافة المؤسسة أصل فاعليتها التنظيمية	Prof. Dr. Kheribeche Abdelkader, Dr. (Mca) Bacha Nawel Dr. (Mca) Ramdani Fatiha البروفيسور عبد القادر خريش، المركز الجامعي تيبازة، الجزائر د. باشا نوال، جامعة الجزائر 2، الجزائر د. رمضان فتحة، جامعة الجزائر 2، الجزائر	Cultural Practices And Community Identity الممارسات الثقافية وهوية المجتمع	Dr. Moulay Ahmed, Dr. Tahar Moulay University - Saida, Algeria د. مولاي أحمد، جامعة الدكتور الطاهر مولاي - سعيدة، الجزائر
Mechanisms For The Promotion Of Cultural Practices In The Field Of Education In The Contemporary Period الليات تعزيز الممارسات الثقافية في ميدان التربية والتعليم في الفترة المعاصرة	Dr. Elottri Benazouz, University Of Amar Telidji -Laghouat, Algeria د. العطري بن عزوز، جامعة الأغواط - الجزائر	Digital Culture And Its Relationship To Enhancing E-Learning Among University Students: A Field Study At The University Of Tamanghasset الثقافة الرقمية وعلاقتها بتعزيز التعليم الإلكتروني لدى الطلاب الجامعي: دراسة ميدانية بالمكتبة العصرية بمرادعي أحمد - تامنغست.	Dr. Ouled Hacini Youcef, University Of Tamanghasset, Algeria د. أولاد حسيني يوسف، جامعة تامنغست، الجزائر
The Reality Of Ksour Saharienne And Mechanisms For Preserving Them ( Ksar Boukais In Béchar Is An Example) واقع القصور الصحراوية والليات الحفاظ عليها (بوكايس ببشار نموذجاً).	Dr. Bekaddour Meryem., Laboratory Of Human And Social Studies, Tahri Mohamed University, Algeria د. بقفور مريم، مخبر الدراسات الانسانية والاجتماعية في الجزائر، جامعة طاهري محمد بشار، الجزائر	Public Libraries In Algeria And Their Role In Enhancing Information Awareness In Light Of The Digital Age: A Field Study At The Baradai Ahmed Public Library - Tamanghasset- المكتبات العامة في الجزائر ودورها في تعزيز الوعي المعلوماتي في ظل العصر الرقمي: دراسة ميدانية بالمكتبة العصرية بمرادعي أحمد - تامنغست.	Dr. Boukhoudem Fares, University Of Tamanghasset, Algeria د. بوخويدم فارس، جامعة تامنغست، الجزائر
Azerbaycan Cumhuriyetinde Kalıplaşmış Düşüncelerin Kültüre Etkisi	Refiçe Hajiyeva, İstanbul Aydın Üniversitesi		

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

15.30-16.40		15.30-16.40	
D Blok Turuncu Salon-Block D Orange Hall الجلسة التاسعة		D Blok Mavi Salon-Block D Blue Hall الجلسة التاسعة	
الموضوع SESSION IX	الاسم والعنوان SESSION IX	الموضوع SESSION IX	الاسم والعنوان SESSION IX
Oturum Başkanı1. Prof.Salah Bouaza - University Of El Oued - Sétif - Algérie.		Amina Yacine , Professor, University Of Oran2 Mohamed Oturum Başkanı Ben Ahmed البروفيسور أمينة ياسين، جامعة وهران2، الجزائر *	
Problems Of The Curriculum In Light Of The Competency-Based Approach (Objectives, Content, Teaching Strategies, Means And Evaluation) - An Analytical Study Of The Curriculum In Secondary Education In Algeria. مشكلات المناهج الدراسية في ظل المقاربة بالكفايات (الأهداف، المحتوى، استراتيجيات التدريس، الوسائل والتقويم) - دراسة تحليلية للمناهج الدراسية في التعليم الثانوي بالجزائر.	Dr. Nouara Badi, Higher Normal School Of Kouba – Algiers - Algeria د. نوارة بادي، المدرسة العليا للأساتذة بالقبة، الجزائر.	The Role Of Educational Text In Consolidating The Algerian Cultural Heritage - The Arabic Language Book For The Intermediate Stage As An Example دور النص التعليمي في ترسيخ الإرث الثقافي الجزائري - كتاب اللغة العربية للمرحلة المتوسطة نموذجا.	Awad Mokhtaria, University Of Oran 1 Ahmed Ben Bella, Algeria طالبة الدكتوراه عواد مختارية، جامعة وهران 1 أحمد بن بلة، الجزائر.
The Cultural Practices Of Young Arabs In The Digital Age Les Pratiques Culturelles Des Jeunes Arabes A L'ère Numérique	Dr. Nassima Azizi, University Of Batna 02- Algeria	The Environment Of Sufism And Its Impact On The Thought Of Sayyed Hussein Nasr بيئة التصوف وأثرها في فكر السيد حسين	طالبة الدكتوراه فؤاد قريمس، جامعة تلمسان، الجزائر Fouad Grimes, University Of Tlemcen, Algeria
Funeral Rites As A Mechanism For Psychological Discharge- Tlemcen Algeria- As A Model الطقوس الجنائزية كآلية للتفريغ النفسي -ولاية تلمسان- الجزائر- نموذجا.	Dr. Aris Nasreddine Senior Lecturer. Moulay Tahar Saida University. Algeria د. نصر الدين عريس، جامعة الدكتور الطاهر مولاي - سعيدة، الجزائر	Boosting Efl Students Cognitive Abilities Via The Incorporation Of Culture تعزيز القدرات المعرفية لطلاب اللغة الإنجليزية من خلال دمج الثقافة	Dr. Sekkal Babou Meryem Senior Lecturer, Moulay Tahar Saida University, Algeria د. سكال بابو مريم، جامعة مولاي الطاهر سعيدة، الجزائر
إسهامات المجتمع الجزائري في الحركة الطبية خلال العثماني	د. مروان بوزكري، المركز الجامعي الشريف بوشوشة بالقو -الأغواط / الجزائر، العهد Dr. Marwan Bouzkikry	The Role Of Social Service In Juvenile Jails And Prisons دور الخدمة الاجتماعية داخل المؤسسات الإصلاحية والعقابية	Dr. Chabanne Mahdia, Akli Mohand Oulhadj University, Bouira. Algeria *د. مهدية شعيان، جامعة العقيد أكلي محمد أولحاج - البويرة، الجزائر
دلالة الإنسان في القرآن الكريم	د. زهور كاظم زعيميان، الجامعة المستنصرية، العراق Dr.Zahoor Kazem Zaimian	Illegal The Growing Culture of Immigration Among Algerian Youth :A Field Study تنامي ثقافة الهجرة الغير مشروعة لدى الشباب الجزائري دراسة ميدانية محور 02	Dr.. Asmaa Kharkhash, Dr.. Gamra El Nakhir, Mohamed Boudiaf University - Masila - Algeria د. أسماء خرخاش، جامعة محمد بوضياف- المسيلة - الجزائر د. فمرة التثير، جامعة محمد بوضياف- المسيلة - الجزائر asma.kharkhache@univ-msila.dz

**YAPAY ZEKA DİLLERİNİN KONUŞMA ve YAZMA DİLLERİ ÜZERİNDEKİ  
ETKİSİ HAKKINDA SOSYOLOJİK BİR DEĞERLENDİRME**

**ÖZET**

**HACI DURAN\* , MUSTAFA AYDIN\*\***

Bu tebliğde; konuşma, yazma ve dijital diller arasındaki farklar ve bu farkların kişi ve toplum ilişkilerini nasıl yapılandığı ele alınacaktır. Belirtilen üç farklı dil ve düşünme biçiminin durumu, konu hakkındaki felsefî kaynaklara dayanılarak açıklanacak. Yazının ve imla kurallarının doğal dilleri nasıl resmî dillere dönüştürdüğü anlatılacak, yazıya bağlı dil kültürleri ile toplumsal düzen ve iktidar kurma ilişkileri açıklanacaktır. Yeni iletişim teknolojileri ile başlayan ve günümüzde yapay zekâ olarak somutlaşan teknolojik gelişmelerin diller üzerindeki etkisi hakkında genel bir değerlendirme yapılacaktır. Teknik olarak yine teknoloji tarafından düzenlenen bir dilin varlık ihtimali ve bunun tesirlerini anlatmaya çalışılacaktır. Son olarak dijitalleşme sürecinin yapılandığı dijital dilin, geleneksel klasik yazı kültürlerini nasıl etkilediği açıklanmaya çalışılacaktır.

**Anahtar Kelimeler :** Yapay Zeka, Konuşma Dili, Yazma Dili.

---

\*Prof. Dr. İstanbul Aydın Üniversitesi, <https://orcid.org/0000-0002-2843-7496> haciduran@aydin.edu.tr

\*\*Doç. Dr., İstanbul Topkapı Üniversitesi, <https://orcid.org/0000-0001-7640-7470>,  
[mustafaaydin@topkapi.edu.tr](mailto:mustafaaydin@topkapi.edu.tr)



**A SOCIOLOGICAL EVALUATION ON THE IMPACT OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE  
LANGUAGES ON SPOKEN AND WRITING LANGUAGES**

**ABSTRACT**

We will focus on the differences between spoken, written and digital languages in this presentation. And we will be discussed that how these differences structure individual and social relationships. The situation of the three different languages and ways of thinking mentioned will be explained based on philosophical sources on the subject. It will be explained how writing and spelling rules transform natural languages into official languages. And will be explained the relations between written language cultures and social order and power establishment. And We will be made a general evaluation about the impact of technological developments, starting with new communication technologies and now embodied as artificial intelligence, on languages. Finally, it will be tried to explain how the digital language structured by the digitalization process affects traditional classical writing cultures.

**Keywords :** Artificial Intelligence, Spoken Language, Written Language.

**YAPAY ZEKA DİLLERİNİN KONUŞMA ve YAZMA DİLLERİ ÜZERİNDEKİ  
ETKİSİ HAKKINDA SOSYOLOJİK BİR DEĞERLENDİRME**

Dil, bilim insanları tarafından her zaman araştırılan ve tartışılan bir konu olmuştur. Dil ile ilgili tartışmalar bilindiği gibi felsefenin teorik bir alan olarak kuruluşunun ilk dönemlerine kadar eskiye uzanır. Dil ile ilgili felsefi tartışmalar, aynı zamanda dilin dinî değeri ve ilahi bir kelim olması konularını da gündeme getirmiştir. Bu iki temel tartışma alanına bir süre sonra dil bilimcilerin, kelime ve cümle yapıları konusundaki çalışmaları eşlik etmiştir. Daha sonra dil edebiyatı ve dilin bir sanat alanı olması çalışmaları da dil konusunu daha da ilgi çekici kılmıştır. Ayrıca ulusal devletlerin kurulması ile birlikte dillerin ulusal, tarihi, ideolojik ve siyasi değeri konusunda çeşitli söylemler geliştirilmiştir. Bu saydığımız beş tartışma alanından birincisi dilin felsefi, ikincisi dinî, üçüncüsü dilin sarf ve nahiv bakımından yapısı, dördüncüsü dilin belagat ve sanat değeri, beşincisi ise dilin sosyal-politik işlevi alanı ile ilgilidir.

Dil ile ilgili nazari tartışmaların en eski örnekleri; Eflatun'un, Aristo'nun ve diğer İlk Çağ filozoflarının eserlerinde bulunmaktadır. Eflatun İlk Çağ'da dili oluşturan kavramları; gözlemlerden, olgulardan, tecrübe edilen gerçekliklerden bağımsız veya kendi başına soyut ya

da manevi gerçekler olarak tanımlamıştır. Ona göre kelimeler ve kavramlar, idealar denilen evrenin bu dünyadaki yansımalarıdır (Kaya A. Elif,: 2023). Eflatun'un bu yaklaşımına göre dil algılanan nesnelere sözel veya sembolik göstergeleri değildir. Logos olarak bilinen ilahi ideanın göstergeleridir.

Eflatun anlaşılacağı gibi kavramları; gözlemlenen veya tecrübe edilen gerçeklerin göstergeleri, formları veya alametleri/işaretleri olarak görmemiştir. Yaşantıları ve vakıaları dili ve kavramı hapseden veya sınırlandıran sanal varlıklar olarak düşünmüştür. İlk Çağ felsefesinde bu kanaat farklı biçimlerde bilindiği gibi sürekli tekrarlanmıştır. Dilin mantıksal olması ve mantık kurallarına göre işliyor olması, doğallığı kendiliğinden sınırlandırma gibi bir problemi ortaya çıkarır. Tersinden bakıldığında ise dil ilahi mantığın dünyevi yüzü olur. Bu kez ilahi olanı kendi özüne yabancılaştırarak dünyaya, görüntüler veya gölgeler âlemine hapsedmiş olur.

İlk Çağ filozofları, bilindiği üzere kelime, söz ve ruh kavramlarını logos ile ifade etmişlerdir. Logos varlığın ilkesi, yasası, amacı ve ilahi bilincin tecelli alanı olarak görülmüştür. Bundan dolayı dil nesnelere bir yansıması veya onları tanımlayan sesler değildir. Onları var eden ilke olarak kabul edilmiştir. Parmenides'le başlayan (Yıldız, M. 2012) bu düşünce daha sonraki dönemlerde dil ile ilgili bütün tartışmalarda önemli bir önerme olmuştur.

Dilin kendi başına bir gerçeklik alanının sözlü veya sesli ifadesi olduğu; yaklaşık olarak rasyonalist, idealist, kinik, Stoaculuk ve yeni Platonculuk akımları tarafında değişik tarzlarda iddia edilmiştir. Bu tartışmaların ayrıntıları konumuzun dışındadır. Ancak bu tebliğe bir temel tartışma alanı olma bakımından, dili ve kavramları, soyut birer hakikat olarak tanımlamış ve algılamış olmaları konumuz açısından önemlidir.

Bu filozofların birbirleriyle çelişen ve önemli felsefi tartışma yaratan görüşleri daha sonra Farabi (Al-Acemi Rafik, 1985) vb. Müslüman filozoflar, S. Augustin, S. Thomas vb. Hristiyan kelamcılar, Mutezili, Eşari ve Maturidi ekollerine mensup Müslüman kelamcılar tarafından da tartışılmıştır.

Kur'an-ı Kerim'in lafız olarak mı? Anlam olarak mı? Yüce Allah'ın kelamı olması tartışmaları, bilindiği gibi Mutezile uleması ve karşıtları arasında çok önemli münakaşalara neden olmuştur. Aynı tartışma, değişik tarzlarda Müslüman filozoflar, mutasavvıflar ve kelamcılar arasında daha sonraki dönemlerde tekrar etmiştir. Bu tartışmalar aynı dönemde Hristiyan kelamcı Thomas tarafından teslis inancını mantık ilkelerine düzenleme bağlamında sözü/kelamı/logosu Tanrı'nın özü olarak görme tarzındaki inançların metodik olarak yapılanmasına neden

olmuştur. Hristiyan ilahiyatında “Önce söz vardı.” tarzındaki hüküm bu tartışmalarla, ilahi olanı dil ilkeleri ve mantığı ile özdeşleştirmeye kadar uzanmıştır.

Aydınlanma dönemi felsefelerinin başında gelen Kartezyen felsefede Descartes, Panteist felsefi akımlarda Spinoza ve Emprist felsefi akımlardan D. Hume gibi filozoflar tarafından dilin mahiyeti yeniden tartışılmış daha sonra on dokuz ve yirminci yüzyıl ideolog ve ulusalcı filozoflar bu tartışmaları devam ettirmiştir.

Anlaşılacağı gibi dil üzerine yapılan bu tartışmalar, dilin kendi iç işleyişi ve mantıki yapısı ile ilgili değildir. Dilin; dinî, sosyal, felsefi veya metafizik değeri hakkındadır. Kavramların felsefi ve dinî olarak bir gerçeği ifade etme olasılıkları gündeme gelmiştir. Kelimelerin sadece bir ad olduğunu söyleyenlerle, hakikatin ölçüsü ve tarifi olduğunu söyleyenler de olmuştur. Tartışma her zaman yeni görüşlerin ortaya çıkmasıyla sonuçlanmıştır.

Dilin logos olarak tanrının insan düşüncesindeki yansıması veya tezahürü olduğu düşüncesi; yukarıdaki örneklerde de görüldüğü gibi Orta Çağ skolastik felsefesinde çok savunulan bir görüş olmuştur. Bu konudaki tartışmalar belli dönemlerde inancı ve doğal düzeni dilsel semboller yani harfler, kelimeler ve şiir vezinleriyle göstermeye neden olmuştur.

Umberto Eco, 13. yüzyılda Avrupalı Yahudi ve Hristiyan kelimcilerin ve filozofların evrensel kutsal bir dilin önemini değerini ve gerekliliğini savunan tezleri ileri sürdüklerini geniş geniş anlatır. Evrensel mantık ilkelerine göre kurgulanmış olan bir dilin, kutsal ilahi görevi bütün insanlara kabul ettirmek için gerekli olduğunu savunan Avrupalı filozofların düşüncelerinin kritiğini yapar (Eco Umberto, 1995).

Yahudi kelamcı Ebu Lafif’in Kabalacı/Hurufilik görüşlerini, S. Thomas’ın dilin ilahi vahdetin özü olma konusundaki görüşlerini, Dante Aligerai’nin evrensel ilahi barış ve krallık için ortak bir gramer varsayımına dayalı kusursuz dil arayışları konusundaki tartışmaları bu eğilimlere örnek gösterir. Babil efsanesinin yarattığı dil yabancılaşmasından kurtulma çabasındaki Yahudi ve Hristiyan filozofların ortak bir kusursuz dili nasıl savunduklarını açıklar. Modern Avrupa’daki ulusal, resmî ve kuralları standartlaştırılmış dil kültürlerini ve ideolojilerinin kökenlerini Kabalacı dil açıklamalarına kadar götürür (Eco Umberto: 1995).

Filozofların dilin değeri hakkındaki görüşlerinin yanı sıra dilin sanat için yani müzik, şiir ve edebiyat için kullanımı konularında da dilin değerini, yapısını anlatan ve ele alan çok sayıda araştırma bulunmaktadır. Başlangıç dönemlerinde edebiyat olarak bilinen bu çalışmalar da

özellikle bir medeniyet dili haline gelen diller konusunda çokça yapılan araştırmalardır. Latince, Arapça, Farsça, İngilizce, Fransızca, İspanyolca, Almanca ve Türkçe olarak bilinen bu edebiyatlar da çok fazladır. Kabaca bu edebiyatları şimdilik, Antik medeniyet dili olarak Latince, İslam medeniyeti dilleri, Arapça, Farsça ve Türkçe ve Modern Batı uygarlığı kurucu dilleri olarak İngilizce ve Fransızca gibi dilleri sıralayabiliriz.

Yirminci yüzyılın başından itibaren dili, semantik ve semiyolojik bir bağlamla ele alan çalışmalar gittikçe artmıştır. Semantik kelime yapısı ve türeyişleri ile ilgilenir. Semiyolojik durum ise kelimenin anlam oluşturma mantığına gönderme yapar. Dilleri işlevsel yapısal mantığa göre ele alan bu çalışmalara göre bir dilin edebiyatı veya bir dilin yapısı; ses, konuşma ve anlama unsurlarının etkileşimi ile gerçekleşir, Bunlar, nesnelere, düşünceler ve sözlerdir. Nesnelere; âlemi, sözler dili, düşünce ise yine düşünceyi ifade etmektedir. Dil en sade biçimi ile bu üç unsurun etkileşimi sürecidir (Jonathan E. Lowe: 1995: 143). Bu çalışmalar, dilin her bir ögesini, sesini, kelimesini kendi başına bir ad olmaktan çıkarmıştır. Bütün sesleri ve kelimeleri bağlamsal yerlerine ve işlevlerine göre tanımlama yoluna gitmişlerdir.

Ferdinand de Saussure'nin yapısalcı dil anlayışı bilindiği gibi dili göstergeler sistemi olarak görür. Kelime, gösterge olarak görülür ve hayal edilen biçimi gösteren olarak kabul edilir. Anlam ise gösterilen olarak sistemde işlevini yerine getirir. Her bir dil, bir biçimler ve kavramlar sistemidir. Bu sistem bize geleneksel olarak düzenlenmiş ve göstergelerden oluşan bir dünya sunmaktadır (Culler J. 2007: 85-88).

Saussure'nin bu yaklaşımına göre hiçbir kavram veya kelime sadece kendine özgü bir anlam içermez. Kendisiyle kullanıldığı edatlara, cümledeki yerine ve bağlamına göre anlam kazanır. Her kelime kendi anlam kategorisinde yer alan diğer kavramlara göre bir konumsal anlama sahiptir. Kelimelerin bu anlamları sabit değildir, canlıdır, dinamiktir ve kendilerini buldukları yapısal duruma göre sürekli yenilerler. Son yıllarda, küreselleşme, post-modernizm, post-yapısalcılık vb. düşünce akımları, dilin gösterdiği ve açıkladığı değerler ve anlamlar hakkında çok daha özgün görüşler ileri sürmüşlerdir.

### **Yapay Zeka Dilleri**

Yukarıda dille ilgili olarak anlatılanlar, dilin konuşulması ve yazılması biçimleri kapsamında yapılan tartışmaların çok daraltılmış başlıklarıyla ilgilidir. Bu başlıklarda yukarıda belirtildiği gibi dilin felsefi, dinî, edebî, linguistik, sosyal-politik yönleri tartışılmıştır. Bu konular öne çıkarılmıştır. Belirtilen bu tartışmaların tümünde dilin ses, kelime, cümle biçimlerinin gösterimi

olan yazılı metinler temel alınmıştır. Yazı ve kitap, dille ilgili bütün tartışmaların en temel malzemesi olmuştur.

Yazının söze etkisi konusunda da bilindiği üzere önemli tartışmalar son zamanlarda gündeme gelmektedir. Bu tartışmalara sadece kısaca değineceğiz. Mesela, konuşmanın düşüncüyü sınırlandırdığı ve hiçbir konuşmanın düşüncüyü tam olarak yansıtmadığı İlk Çağ'dan beri tartışılan bir konudur. Konuşmanın imla kurallarına bağlı olarak yazıya dökülmesi de tahmin edileceği gibi düşüncüyü ikinci defa sınırlandırır. Yani konuşma düşüncüyü, yazı da konuşmayı sınırlandırır. Yazının kitap halinde, tomarlar halinde veya tek sayfalar halinde sunumu da metni başka bir yapının ögesi yaparak sınırlandırır. Yazının matbu metinler şeklinde gazete ve kitap olarak sunumu da anlama yeni bir çerçeve oluşturmaktır (Charter R., 1998: 191-219) .

Bu çerçeve modern dönemin başlarından beri mantıki, skolastik ve ulusal olarak düzenlenmiş düşünceleri standartlara göre yapılandırmış bu durum yeni bir kamusal alan, hâkimiyet ve söylem yaratmıştır. Matbaanın ve gazetelerin 19. yüzyılın sonlarında yaygınlaşması, dünyanın bütün ülkelerinde aydınlarla iktidarlar arasında çatışma yaratmıştır. Bütün ülkelerde sansürün devreye girmiş olması bu problemlerden dolayıdır.

Bu konudaki tartışmaların ayrıntılarına girmeden şimdi gündemde olan yapay zekânın düşüncüyü, dili, yazıyı ve kitabı nasıl etkileyeceğini varsayım olarak öncelikle anlatalım. İkinci olarak mevcut dilden, mantıktan ve yazı kültüründen bağımsız bir yapay zekânın nasıl bir dil ile toplumu karşı karşıya bırakacağını daha sonra ele alacağız. Ayrıca üçüncü olarak yapay zekânın doğal dillerden bağımsız yeni bir dil oluşturma sürecinin altyapısını da öncelikle belirtmek gerekiyor.

Üçüncü durumdan başlayalım: Günümüzde hepimizin şahit olduğu gibi bir konuyu, uyarıyı, içeriği ve kılavuzu kısaca anlatmak için çoğu kez söz veya yazı değil; semboller, resimler, grafikler veya işaretler kullanılıyor. Trafik işaretleri, bir giysinin özellikleri, bir ev aletinin işlevlerini gösteren işaretler, güvenlik uyarıları gibi işaretler bu yeni dilin en basit örnekleridir. Gıda ürünleri üzerinde içeriği anlatmak için kullanılan rumuzlar, vb. birçok sembol uzun zamandır hayatımıza girmiş bulunmaktadır.

Bilgisayarda veya cep telefonunda bir metni yazarken veya bir yazılı metne ulaşmaya çalışırken kullanılacak araçların tümü sembollerle veya kısaltılmış yazılı kodlarla gösterilmektedir. Arabamızı kullanırken bizi uyarın bütün işaretlerin hiçbiri bizim bildiğimiz yazılar değildir. Bu işaretler, yeni bir dil evreni ile yaşadığımızın göstergeleridir. Bu semboller tahmin edileceği

gibi gündelik hayatın bütün alanlarına girmiş bulunmaktadır. Yolların isimleri dijital olarak haritalanmış evrensel rakamlar ve harflerle gösterilmektedir. Eskiden Edirne asfaltı denilen bir yol günümüzde önce E5 olarak adlandırıldı, sonra da bu ad global haritacılık mantığına bağlı olarak D100 olarak değiştirildi.

Dikkat edilirse insanların sesleri, sözleri ve anlamları gösteren yazıdan vazgeçmeleri ve anlamı doğrudan gösteren işaretlere yönelmesi gibi bir süreç yaşanmaktadır. Sanayileşmenin başlangıç dönemlerinde trenlerde ve kara yollarında kullanılan kılavuz işaretlerinin yazılı metinler olmaktan çıkması ve anlamlı işaretlere dönüşmesi teknolojik bir dilin anlam dünyamıza girdiğinin kanıtıdır. Bu durumun dil ve edebiyat üzerindeki etkisini de başka bir oturma bırakarak yine konumuza dönmek istiyoruz. Ancak bir endüstri dilinin dijital teknolojiler henüz yokken hayatımıza çok önceden girdiğini söyleyebiliriz.

İkinci olarak bilişim teknolojileri alanında oluşan yenilikler, endüstriyel dilin çok daha ötesinde oldukça yeni bir dili üretmeye başlamıştır. Bu bilgi işlem dili çok hızlı değişmekte ve yenilenmektedir. Dil ve gramerle ilgili klasik bakış açılarını muhafaza eden edebiyat ve bilim çevreleri insanların edebî ve sanat değeri olan metinlere ilgi duymamış olmalarını çoğu kez başka nedenlere bağlamışlardır. Aslında geleneksel klasik dil ve edebiyat metinlerinin yerini; görselliği, animasyon değeri ve imajı çok daha güçlü olan yeni metinler almaktadır. Bu metinlerin çoğu da sadece grafikler, resimler ve görüntülerden oluşmaktadır. Yazılı metinler okunulmayacağı düşüncesiyle kısa tutulmaktadır.

Ayrıca şunu da belirtelim ki yapay zekânın gücü ve etkisi konusunda üretilen söylemler de çok ilginç bir durumu daha bize hatırlatmaktadır. Yazı ve kitap kültürünün yerleşik bir anlam üretme ve yayma teknolojisi haline geldiği 13. yüzyılın Avrupa skolastik düşüncesinde, yukarıda belirtildiği gibi bütün insanların anlayacağı evrensel bir dil arayışı gündeme oturmuştur. Bu evrensel dil, matematiksel olarak çeşitli kombinezonlarla açıklanmaya çalışılmıştır. Günümüzde Hurufilik veya kabalacılık denilen bu hareketlerden bir tanesi harflerden oluşan dokuz tabanlı evrensel bir dil yaratma iddiasındaydı.

Mesela Katolik Fransisken cemaatinden Raimundus Lullus, 1320'li yıllarda, Ars Magna adlı eserinde, bütün insanların kurtuluşu ve selameti için Hristiyan olmaları gerektiğini savunmuştur. Hristiyanlığın doğruluğunu herkese anlatabilmek için permütasyon ve kombinasyonlarla ispatlanabildiğini varsaydığı bir harf tabanlı algoritma ile düşüncelerini anlatmıştır. Şaşmaz ölçüleri ortaya koyan dokuz tabanlı bir harf sistemi geliştirmiştir. Bu harf

sistemi hem hesaplamayı hem de anlamı esastan sapmamak üzere açıklamaya yarıyordu. Ünlü filozof Roger Bacon'da Lullus'un çağdaşydı ve bütün insanları ikna edecek bir dilin gerekliliğini savunuyordu (Eco, Umberto,1995). Yani kuralları aritmetik olarak düzenlenmiş olan bir yazı ve alfabe arayışı, Avrupa kültürünün bütün dünyaya egemen olması için gerekli görülüyordu. Bu arayış, Avrupa merkezli sömürgecilik faaliyetlerini her zaman teşvik etmiştir.

Ortaçağda yazı alfabe ve aritmetiğe atfedilen önem günümüzde yapay zekâya atfedilmektedir. Bu yüklemeler anlatma ve söyleme teknolojilerini yani propagandayı çok geliştirmiştir Orta Çağ ve Yeni Çağ Avrupa düşüncesinde bu arayış her zaman güçlü olmuştur. Skolastik ve Aydınlanma dönemlerinde, yazıya ve kitaba yüklenen değer günümüzde yapay zekâya ve dijitalleşmeye yüklenmektedir.

19. yüzyılda sanayileşmeye, sermaye birikimine ve ulaşımaya yüklenen önem, günümüzde dijital teknolojilere ve sanal sermaye kaynaklarına atfedilmektedir. Ulusal devletlerin kuruluş sürecinde, resmî olarak temellendirilen Avrupa dillerinin hepsinde, dile ve edebiyata bağlı bir kültürel hâkimiyet kurma çabalarının izleri vardır. Yani bilişim teknolojilerinin son yeniliği olan yapay zekânın toplum üzerinde yapacağı yenilikler bütün toplumların kendi geleceklerini yeniden stratejik olarak planlaması süreçlerini beraberinde getirmiş bulunmaktadır.

Bilişim teknolojileri önce geleneksel dillerin edebiyatlarını olduğu gibi dijital olarak okunabilir, dinlenebilir ve gösterilebilir bir duruma getirdi. Birçok kimse, bu teknolojinin kitaplara dayalı edebiyatları daha kolay yazılabilir, ulaşılabilir ve okunabilir yapacağını varsaydı. Bundan dolayı, klasik kütüphanelerin ve bilim arşivlerinin tümü; bütün arşiv malzemelerini ve yazılı metinleri klasik biçimlerini koruyacak şekilde dijital dil ile gösterilebilir duruma getirdi. Fakat ilginçtir, kitabın ve yazılı metnin sanal olarak kolaylıkla ulaşılabilir olması, okuma oranını artırmadı. Kitaba ve yazılı kültüre bağlı bilimsel düşünceyi geliştirmede. Tam tersine kitap okuma oranını azalttı. Okuduğunu düşünme ve yaratıcı düşünme becerilerini zayıflattı.

Bu durum üzerinde düşünülmesi gereken önemli bir konudur. Daha önce belirli ortamlarda okunabilir durumda olan kitaplar vardı. Bunlar okunuyordu ve bu kitaplara ulaşmak kolay değildi. Günümüzde dijital ortamlarda kitaba erişim çok kolaylaştı. Kitap her yerde okunabilir ve dinlenebilir bir duruma geldi. Ancak buna rağmen kitaba insanların ilgisi azaldı. Kitap okuma oranı her yerde düştü.

Dijital teknoloji dikkat edilirse, bu süreçte sadece yazıyı, kâğıttan ve kitaptan alıp sanal ortamlara taşımadı. Kalıplaşmış ve bir sanat olarak görülen, yazı teknolojilerini yani hat

## ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

sanatlarını da ortadan kaldırdı. Bu sanat ürünleri her ne kadar evlerimizin önemli köşelerinde hâlâ bir tezyinat ürünü olarak duruyorsa da muhtemelen dijital sanatlar, önümüzdeki birkaç yıl içinde bu alanı da işgal edecek gibi görünüyor.

Bütün bunlar olurken dijital teknoloji alternatif bir dili de yavaş yavaş yapılandırmaya başladı. Ulusal dilleri kendi mantığına göre değiştirdi. Bütün milletlere hitap edecek yeni kavramlar, göstergeler ortaya çıkardı. Böylece yeni bir dil ile bütün toplumlar karşı karşıya kaldı.

Dijital teknolojinin ihdas ettiği dil iki farklı tarzda belirginleşiyor. Birincisi, resmî imla kuralları ve edebiyatlarının kullandığı dili kısaltmalarla bozuyor. Uzun ve çok sık kullanılan kelimeler dijital ortamlarda kısaltılarak yazılıyor. Bu kısaltmalar zamanla birçok kelimenin orijinal köklerine tamamen yabancılaşıyorlar. Kelimelerin görüntü ve yazı bakımından kendi köklerine yabancılaşması beraberinde yeni ses biçimlerini de inşa ediyor. Böyle bir hızlanma, düşünmeyi tabii olarak azaltacaktır.

İkincisi ise dijital ortam birçok duyguyu, arzuyu ve anlatımı emojilerle, rumuzlarla ikonalarla ve benzeri semboller ile ifade ediyor ve kullanıcılara sunuyor. Bu emojiler ve işaretler, ulusal dillerin yerine geçebiliyor. Böylece geleneksel resmî dil kurallarına bağlı olarak yapılanmış olan kültür bozulmuş oluyor. Dijital dil klasik yazı dillerinin yerine geçmiş oluyor.

Dijital ortamın dil üzerindeki en önemli etkilerinden birisi ise insanların düşünme, algılama ve algılarını ifade etme süreçlerinde kullandıkları mantıksal sistemi etkisiz kılmasıdır, zayıflatmasıdır. Konu hakkındaki uzmanların yaptığı açıklamalara bakılırsa insan bilgisi ile yapay zekâ bilgisi arasında ters orantılı bir durum bulunuyor. Yapay zekâ geliştikçe, yapay zekânın insana sunduğu bilgiler çoğaldıkça insan zekâsı zayıflıyor. Yani yapay zeka güçlendikçe, insan zekası zayıflıyor.

### KAYNAKÇA

Akgun Kaya, E. (2023). Platon'da Dil Felsefesi ve Epistemoloji İlişkisi. *Korkut Ata Türkiyat Araştırmaları Dergisi*, Özel Sayı 1, sh.1220-1233.

Charter Roger, (1998). *Yeniden Geçmiş: Tarih Yazılı Kültür Toplum*, Çeviren Lale Arslan, Dost Yayınları Ankara, ISBN 975-7501-46-8, sh. 191-219



ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŐTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Culler Jonathan (2007). *Yazım Kuramı*, Tercüme Hakan Gür, Dost Yayınları, Ankara, ISBN 978-975-298-288-8, sh. 85-88

Eco Umberto, *Avrupa Kültürlerinde Kusursuz Dil Arayışları*, Çev. Kemal Atakay, Afa Yayınları, İstanbul 1995, ISBN 975-434-338-2.

Lowe Jonathan E. (1995). *Locke on Human Understanding*, Routledge philosophy guidebooks, Londen, Taylor & Francis e-Library, 2002.sh 143

Al-Acami Rafik, (1985). *Al-Mantık İnda Al-Farabi*, Beyrut 1985

Yıldız Mustafa, (2012). *FLSF (Felsefe ve Sosyal Bilimler Dergisi)*, Güz, sayı: 14, s. 93-120  
ISSN 1306-9535, [www.flsfdergisi.com](http://www.flsfdergisi.com)

**KİTLE VE POPÜLER KÜLTÜRE KARŞILAŞTIRMALI KAVRAMSAL BİR  
BAKIŞ**

**KAYHAN BAYRAM\***

**ÖZET**

Kitle iletişim araçları kitle kültürünün manipülasyon araçlarını meydana getirmektedir. Dolayısıyla toplumdaki bireylerin kabul ettikleri kültür içeriği çoğunlukla toplumun değil, kitle iletişim ya da sosyal medyadaki sanal kültür aktarımlarıdır. Bu da ortaya biz olmayan bir bizi meydana getirmektedir ki, ruhtan yoksun tatmin olmayan bir benliği biçimlendirir. Kitle kültürü ile popüler kültür kavramlarını da karıştırmamak lazım. Birçok sosyolog, popüler kültürün kitle kültüründen önceki halkın kültürü olduğu, görüşünü paylaşmaktadır. Kitle kültürü daha çok ideolojik bir yapıyla karşımıza çıkmaktadır. Yine popüler kültürdeki estetik gibi kaygılar kitle kültüründe bulunmamaktadır. Kimi kuramcılar da kitle kültürünü ve popüler kültürü bir arada ele almaktadır. Sonuç olarak popüler, kitle ve postmodernizm, endüstri toplumlarının kültürü olarak karşımıza çıkmaktadır.

**Anahtar Kelimeler:** Sosyoloji, Kültür, Kitle Kültürü, Popüler Kültür.

**A COMPARATIVE CONCEPTUAL LOOK AT MASS AND POPULAR  
CULTURE**

**ABSTRACT**

Mass media tools constitute the manipulation tools of mass culture. Therefore, the cultural content accepted by the individuals in the society is mostly not the society, but the transfer of virtual culture in mass communication or social media. This creates a us that is not us, which forms an unsatisfied self devoid of soul. The concepts of mass culture and popular culture should not be confused. Many sociologists share the view that popular culture was the culture of the people before mass culture. The concepts of mass culture and popular culture should not be confused. Many sociologists share the view that popular culture was the culture of the people before mass culture. Mass culture is more of an ideological structure. Again, concerns such as aesthetics in popular culture do not exist in mass culture. Some theorists also consider mass

---

\*Dr. Öğr. Üyesi, Şırnak Üniversitesi, [kayhan-bayram@hotmail.com](mailto:kayhan-bayram@hotmail.com), ORCID: 0000-0001-6392-0662

culture and popular culture together. As a result, popular, mass and postmodernism appear as the culture of industrial societies.

**Keywords:** Sociology, Culture, Mass Culture, Popular Culture.

## Giriş

### Kültür ve Kültürün Dönüşümsel Türevi (Popüler-Kitle)

Birçok disiplinin ortak konusu olması hasebiyle, kültürü tek başına bir kavram olarak tanımlamak oldukça güçtür. Fakat kısa ve bütüncül bir bakışla kültür; toplumun birikimli uygarlığı, kendisi, sosyal süreçlerinin bileşkesi kısacası insan ve toplum teorisi olarak tanımlanabilir (Güvenç, 1974, s. 95). Kültürün kaynağı olarak görülen insan için farklı yaklaşımlar geliştirilmektedir. İnsan, gerçekte kültürün hem yaratıcısı hem de yaratısıdır. Kültür, ortak dille korunmakta ve çeşitli eğitim teknikleri ile gelecek kuşaklara aktarılır. Kültüre bu manada işlevsel gözle bakılan bu manada, geçmişten geleceğe bir sürekliliği ifade eder. (Güvenç, 2019, s. 54). Kültür kavramının terminolojik olarak eleştirel bakanların görüşüne göre, yapılan sayısız değişik tanımlamalar, kültürü semantik manada hasar görmüş bir kavram olarak ele alınması gerektiğini savunmaktadır (Doğan, 2007, ss. 100-101). Bunun sebeplerinden bir tanesi de, kültürü türleri içinde sınıflandırırken sınırları karışmış ve çoğu defa birbirlerinin yerlerine kullanılmasından kaynaklanan bir perspektifin ortaya çıkması olduğunu söyleyebiliriz. Sosyal bilimlerde kültür, insan toplumu içerisinde biyolojik olarak değil, sosyal tekniklerle aktarılan şeyleri ifade etmektedir. Bunun için kültür içinde olduğu toplumun sembolik ve öğrenilmiş değer ve yönlerini içinde barındırır (Marshall, 1999, ss. 442-443). Bu durum, doğal olarak toplumdan topluma değişkenlik gösterir. Popüler kültür ise buna karşı bir direnç geliştirerek toplumlararası bir kültür yapısını ortaya çıkarmayı hedeflemektedir.

Kitle kültürü, 19. yy ile birlikte sanayileşme etkinliklerini büyük boyutlara ulaşmasıyla beraber şekillenmeye başlamıştır. Kitle kültürü, sanayi üretimin kitlesel kurallara göre üretilen, kitlesel dağıtım teknikleri ile dağıtılan ve kitleye seslenen kültür olarak karşımız çıkarmaktadır. Kitle kültürünün öznesi yığınlar veya kalabalıklardır. Bunun için günümüzde kitle kültürünün durumu, bir yandan totaliter ideolojinin yıkılması ve demokratikleşme sürecinin başlaması sonucu, ferdi büyük sorumluluklar yüklerken, öte yandan hâkim kültür, odak noktalarının; telekomünikasyon bilgisayar, video, TV, radyo ve benzeri iletişim araçları kanalıyla kitleleşen toplumu derinden etkileyip şekillendirmesidir (Türkdoğan, 1992, s. 19). Kitle kültürü, kitlesel tarzda yayın yapan iletişim araçlarına o kadar bağımlı hale gelir ki, Adorno ve Horkheimer'ın dediği gibi bu mevcut durum, bir kültür endüstrisine dönüştürmektedir. Kültürün giderek daha

da metalaştığı popüler dünyasında olduğu gibi mikro ve makro düzeyde, yani ulus içi ve uluslararası düzeyde kitleleşen kültür, ideolojik bir nitelik düzeyine ulaşabilmektedir.

Kitle kültürü dokunduğu her şeyi aynılaştırır ve eşitler (İzzetbegoviç, 2021, s. 376) Kitle kültürü ile milli kültür bir birine karıştırılmaması gerekmektedir. Bu milli kültüre haksızlık olur. Kitle iletişim araçları kitle kültürünün manipülasyon araçlarını meydana getirmektedir (İzzetbegoviç, 1994, ss. 84-87) Dolayısıyla toplumdaki bireylerin kabul ettikleri kültür içeriği çoğunlukla toplumun değil, kitle iletişim ya da sosyal medyadaki sanal kültür aktarımlarıdır. Bu da ortaya biz olmayan bir bizi meydana getirmektedir ki, ruhtan yoksun tatmin olmayan bir benliği biçimlendirir. Kitle kültürü ile popüler kültür kavramlarını da karıştırmamak lazım. Birçok sosyolog, popüler kültürün kitle kültüründen önceki halkın kültürü olduğu, görüşünü paylaşmaktadır. Kitle kültürü daha çok ideolojik bir yapıyla karşımıza çıkmaktadır. Yine popüler kültürdeki estetik gibi kaygılar kitle kültüründe bulunmamaktadır. Kimi kuramcılar da kitle kültürünü ve popüler kültürü bir arada ele almaktadır. Sonuç olarak popüler, postmodernizm, endüstri toplumlarının kültürü olarak karşımıza çıkmaktadır.

Kitle kültürünün özellikle kentlerde kültür şoku içerisinde değerlendirip milli kültüre karşı birer tehdit olarak algılayanlar bulunmaktadır (Erkal, 2006, s. 165). Kitle kültürü dokunduğu her şeyi aynılaştırır ve eşitler. Kitle kültürü ile milli kültürü de bir birine karıştırılmaması gerekmektedir. Bu durum milli kültüre haksızlık olur. Birçok yaklaşıma göre bu durumun sebebi, ülkemizin milli kültür birliği ve milli devlet anlayışını henüz elde edemediğini ifade etmektedir (Türkdoğan, 2009, s. 233). Bunun diğer sebeplerinden bir tanesi de kültür olgusuna olan farklı temayüllerdir. Milli kültüre, milli birlik çerçevesinde bakılmıştır. Bu düşünce yapısının en temel hedeflerinden bir tanesi de küreselleşme ve popüler kültüre karşı milli direnç oluşturmaktır. Adorno ve Horkheimer'in birlikte kaleme almış oldukları makalelerinde, kitle kültürünün unsurlarının tek elde olduğunu, kültür ve eğlencenin bir aradalığı sonucuyla kültür değerinin bozulduğunu, kültür aracılığı ile insan ve toplumun yönlendirilmeye çalışıldığı vurgusu yapılmaktadır (Bottomore, 2016, s. 63). Adorno, kültürel eleştiri çerçevesinde kitle kültürünü endüstriyel ve aydınlanmanın ürünü olarak, bastırılan, değersiz ve tekbiçim olarak değerlendirme yapar (Bottomore, 2016, s. 23).

### **Popüler Kültür Mü (Popular Culture)? Kitle Kültürü Mü (Mass Culture)?**

Kültürün parçaları olan kitle kültürü ile popüler kültür, her ne kadar çoğu defa birbirinin yerlerine kullanılsa da esasında bunlar birbirinden farklı kavramlardır. Popüler kültür, toplumu kapsayıcı olarak ortak bilgi, birikim, teknolojik, inançsal, adet ve davranışları içinde barındırır

(Marshall, 1999, s. 591). Popüler kültür, kitleselleşen bir formu olarak tanımlanması onu bu özelliği itibariyle kitle kültüründen ayrılmasına zorluklar çıkarmaktadır (Şahin, 2020, s. 175). Modern çağda bilinen popüler kültür yaklaşımlarının 1950'lerden sonra Amerika'da özellikle iletişim alanındaki düşünsel süreçle birlikte şekillenmeye başlanmıştır. Popüler kültür basit kültüre göre daha karmaşık ve girift niteliklere sahiptir. Popüler kültürün yüksek kültür olarak adlandırılma temayülü de buradan kaynaklanabilir. Yüksek kültür de içinde birden fazla sanatsal değerler barındırdığı gibi, bunlar arasında bazıları dar kapsamlı oluşu, onu kitle kültüründen ayırır. Çünkü popüler kültür olarak nitelendirilen bazı kültür öğelerinin herkesçe erişimi mümkün olmayabilir. Bu açıdan bir şeylerin, kitle kültürü olabilmesi için herkesçe erişim imkânına sahip olma niteliğini taşıması gerekmektedir. Ayrıca kitle kültürü popüler kültüre göre daha ağır başlıdır. Popüler kültürün hedonik bir yanı olması, onu daha fazla sosyal ve eğlence alanına çekmektedir. Bundan dolayı popüler kültüre olan eleştirel yaklaşımların, kitle kültürüne göre daha az olduğu fark edilmektedir. Popüler kültürün tüketim kültürü odağında olmasının en büyük sebebi, ekonomik ve kapitalist düşünce girişimleridir. Çünkü popüler kültür, öğelerinin (madde-sembol) pazarlanması ve satın alınma olasılığı daha yüksektir.

Kitle kültürü, bilimsel anlamda; sanat, estetik, din, felsefe ve sosyoloji alanlarında daha önceki düşünce sistemlerini geri plana iterek büyük çapta ideolojiler, sosyal hareketlere ve materyalist öğretilere açık yönelim biçimlerini ortaya koymaktadır. Kültür endüstrisi kavramının, popüler kültür ile kitle kültür arasında bir yerde görev aldığını dile getirmememiz mümkündür. Endüstrinin kitle kültürünü ve popüler kültürü nasıl şekillendirdiği üzerine yapılan yaklaşımları, meta kültürünün hatta daha radikal bir yaklaşımla “meta fetişizmi” bu iki kavramı önemli düzeyde şekillendirdiği ortaya çıkarmaktadır (Yelken, 2007, s. 187). Yelken'e göre bu yaklaşımlar için popüler kültür, bağımsız bir kültür türü değil, kültür endüstrisinin ortaya çıkarmış olduğu bir şeydir. Sonuç olarak tüketilen kavramların sonucunda popüler kültür artık temsili bir kavram olarak diğerlerinin yerine kullanılmaya başlandığı da fark edilmektedir (Yelken, 2007, s. 196). Dolayısıyla popüler kültürü kapitalist ekonomiden bağımsız bir sosyal olgu olarak görmek mümkün görülmemektedir (Macit, 2020, s. 238). Bu yaklaşımlar, “endüstri kültürü” ya da “kültür kuramı”nın ortaya çıkarma çabası olarak değerlendirilmemelidir (Kejanlıoğlu, 2005, s. 184). Nihayetinde eleştirel teorinin bu iki kavrama olan sorgulayıcı bakışın altında, inkârcı bir duruş bulunmamaktadır. Bunun tüketim kültürüne olan hizmetinin, kültüre olan tahrip gücü yüksek zararlara dikkat çekilmektedir. Bu konuda Frankfurt okulunun önemli temsilcilerinden olan; Max Horkheimer, Theodor Adorno, Herbert Marcuse ve Jürgen

Habermas'ın ön plana çıkardığı yaklaşımlar önemli bakış açıları geliştirilmiştir (Yelken, 2007, s. 185). Kitle kültürünü popüler kültürün sanayileşmiş hali olarak, kültür endüstrisi tarafından üretilen ve bireyi tüketime zorlayan bir kültür kategorisi olarak değerlendirmektedir (Aktay, 2007, s. 100).

Popüler kültürü kentsel yapının bir ürünü olarak, çeşitli ekonomik kaygılar ile sunulan, dayatılan yapay ve ticari bir kültür türü olarak kabul edenler olduğu gibi (Traube, 2003, s. 128) bunu, kitle aldatmacasının bir parçası olarak düşünenler de vardır. Modernleşme ve değişim sürecinde homojenleşen toplumun bir yansıması olarak karşımıza çıkmaktadır. (Emiroğlu & Aydın, 2003, s. 695). Dolayısıyla popüler kültür kitlesel teamüllere ile yeniden üretildiği gerçeği karşımıza çıkmaktadır (Bauman, 1999, s. 15).

Popüler kültür ile kitle kültürünün birbiri yerine kullanılmasına olumlu yaklaşım tarzı benimseyenler vardır. Bunun en büyük sebebinin istenilen kültür öğelerinin toplumdaki nüfusun büyük bir çoğunluk tarafından kabul görülmesidir. Bunun tam tersi düşüncede ise popüler kültürün gücünün topluma dayatmaya çalıştığı bir kültür yapısı olduğunu, bu yönüyle kültür türünün kitle kültüründen ayrı düşünülmesi gerektiği yönünde fikirler ortaya atılmıştır. (Özensel, 2007, ss. 215-217). Bu yaklaşım tarzında ise popüler kültürün özellikle ideolojik ve politik bakışın yansımalarını anlama ve yorumlama çabası olarak değerlendirilebilir. Bu tartışmalara sorulması gereken ve belki de cevaplanması son derece zor olan soru ise: popüler kültürün üreteninin halk olup olmamasıdır? Popüler kültürün oluşumun halkın varlığı yadsınamaz bir gerçek olsa da temsiliyetinin ciddi manada sorgulandığını da fark etmek mümkündür. Hatta popüler kültürü dahi kitle kültürünün bir parçası olarak değerlendiren düşünürler de vardır (Özensel, 2007, s. 219). Buna göre popüler kültür, içinde halkı barındırsa da tam olarak halkı temsil etmediği gerçeği ortaya çıkmaktadır ki bu nitelik onu kitle kültüründen ayıran en önemli nitelik olduğu söylenebilir.

Popüler kültürü, kitle kültürü yerine kullananların varlığına, konuya olan üst-alt kültür açısından yaklaşılması gerekmektedir (Gans, 2005). Üst kültür olarak kabul edilecek hâkim kültürün, diğer kültürü içerisinde eritmeye çalışıp ortaya bir popüler kültür hâkimiyetin kurulduğu düşünülebilir. Bu akıma göre kitle kültürü kavramı, kültür için artık demode olmuş bir yaklaşımdan başka bir şey değildir. Kültürel çoğulculuk ya da kültür demokrasisi olarak ortaya atılan yaklaşımlar, günümüz dünyasındaki insanlara çok fazla seçenek bırakmamaktadır. Fakat popüler kültürün bireye ve topluma olan aktarımı çok da kolay olmadığını da belirtmek lazım. Popüler kültürün ontolojisinin başka indirgenip indirgenemeyeceği tartışmasından sonra,

karşımıza popüler kültürün biçimlenmesini halka bırakıp bırakılamayacağıdır? Popüler kültürü halkın ürünü olarak görenler buna olumlu bakarken, popüler bir üst kimlik ve kültür olarak bakanlar ise bunun mümkün olmayacağını savunmaktadırlar. Dolayısıyla popüler kültürün ne olduğu kadar kime bırakılacağı ya da kim tarafından üretildiği de ciddi bir tartışma konusudur. Yüksek kültürü popüler kültür yerine kullanılması yanlış bir yaklaşım tarzıdır. Çünkü zaten yüksek kültür kavramının kullanıldığı dönemin kendisi, sanayi öncesi toplum içindedir. Bu dönemde aristokrasi katını temsilen kullanılan kültür türü yüksek kültür olmuştur. Avamın sahip olduğu kültürel özellikler ise halk kültürü olarak kabul edilmiştir. Fakat popüler kültürün toplumda yüksek kültürün yerini doldurduğu görülmektedir (Özensel, 2007, s. 212). Bu durum her ne kadar bir kavramın diğeri yerine kullanılması uygun görülmesine de ontolojik manada bir kavramsal dönüşümün tezahürü olarak yorumlanabilir.

Popüler kültürü politik ve iktidarın kavramı ile eşleştirme çabasında bir temayülü de fark etmek mümkündür (Fiske, 1999, s. 29). Bu durum da popüler kültürün, sosyal değişimden ziyade değişme iteklenen bir realitede görmek gerekir. Üretilen kültür yaklaşımı popüler kültürü şekillendirirken onu aynı zamanda muhalefete karşı, iktidarın istediği kültürün biçimine sokmaktadır. Bu durum doğal olarak popüler kültürü olan realitesinden çok olması gereken ideal bir ütopyik metafor haline getirmektedir.

Mills kitle kültürüne bakmaya çalışırken bu kavramı kamu kültürü ile karşılaştırma yönteminde kitle iletişim araçları üzerinden bir kıyas yapmaktadır. Buna göre kamu kültürü toplumlarında yatay çizgide bir düşünce ve bakış açısı hakimken; kitle kültüründe ise dikey boyutta pasifivize edilmiş bir toplum vardır (Mills, 1974, s. 426). Kitle kültürüne kitle toplumu mirası olarak değil, bir ideolojik teşebbüsün sonuçları olarak değerlendirilmesi gerektiğini savunanlar da vardır (Swingood, 1996, s. 17). Çünkü kitle kültürü modern toplumun erişilmiş ortak bir anlaşma sonucu şekillenmiştir (Özensel, 2007, s. 210). Kitle kültürünün kaynağını pazar ekonomisinde arayan, ontolojik manada ekonomik ortamın materyal ve düşünce dünyasının ürünü olduğu sonucu da çıkarılabilir (Erdoğan, 2004, ss. 1-7).

Sosyal bilim düşünürlerin bu iki kavrama olan yaklaşımlarını kısaca şu şekilde sıralamak mümkündür: Baudrillard, popüler kültürün giderek gerçeklikle karıştığını ve simülasyonun gerçeği değiştirdiğini iddia etti. Ona göre, popüler kültürün simülasyonları, insanların gerçek dünyayı anlamasını zorlaştırır. Bourdieu, kültürel sermayenin toplumsal sınıf ayrımlarını ve sosyal hareketliliği nasıl etkilediğini inceledi. Popüler kültürün, belirli bir kültürel sermayeye sahip olan gruplar arasında nasıl farklılık gösterdiğini vurgulamıştır. McLuhan'a baktığımızda

ise, "Ortamın İletisi" teorisini geliştirdi ve popüler kültürün iletişim araçlarıyla nasıl şekillendiğini anlamaya çalışmıştır. Ona göre, medya ve teknoloji, kültürel değişimi hızlandırabilir ve toplumları etkileyebilir. Foucault'a göre de, popüler kültürün bilgi ve iktidarla nasıl ilişkilendirildiğini incelemektedir. Ona göre, popüler kültür, iktidar yapılarının bir parçası olarak işlev görebilir ve normları, değerleri ve davranışları etkileyebilir. Bauman, modern toplumun sürekli değişen ve geçici bir yapıya sahip olduğunu ve bu değişimin popüler kültür aracılığıyla nasıl yansıtıldığını tartışmıştır. Ona göre, popüler kültür, bu değişen dünyayı yansıtarak toplumsal ilişkileri etkiler. Adorno ve Horkheimer, "Kültür Endüstrisi" teorisini geliştirdiler ve popüler kültürün endüstriyel bir ürün olduğunu iddia ettiler. Onlara göre, popüler kültürün ana amacı, bireyleri pasif tüketicilere dönüştürmek ve toplumsal eleştiri yeteneklerini köreltmektir. Horkheimer'a göre kitle kültür ahlaktan ve kültürden ayrılmaktadır. Çünkü kitle kültürü halkın doğurduğu kültür değildir. Kitle kültürü, kitle iletişim araçlarıyla oluşturulan, yönlendirilen, doğal olmayan maddeleşmiş kültürdür. Ona göre kitle kültürü, bireyleri tektipleştirmeye itmektedir. Bundan dolayı insan hürriyetini de daraltır. Çünkü hürriyet tektipçiliğe her zaman karşı koyar. Marcuse, kitle kültürünün "tek-tipçi düşünme"yi teşvik ettiğini ve insanları pasif hale getirdiğini iddia etmektedir. Ona göre, kitle kültürü, sistemin sürdürülmesini kolaylaştıran bir araçtır. Williams, kitle kültürünü eleştirmek yerine, kültürel çalışmaların içerisine dahil etmiştir. Ona göre, kitle kültürü, toplumun farklı kesimlerinin kültürel ifadesini yansıtıyor ve incelemeye değerdir. Hall ise, kitle kültürünün medya ve iletişim araçlarıyla nasıl inşa edildiğini incelemiştir. Ona göre, kitle kültürü toplumsal kimliklerin ve anlamların oluşturulmasında önemli bir rol oynamaktadır (Eagleton, 2005, ss. 126-129).

Bu düşünürler, popüler ve kitle kültürün toplum üzerindeki etkilerini farklı perspektiflerden ele alırken, her birinin kendi teorileri ve yaklaşımları vardır. Popüler kültür, sosyal bilimlerde ve felsefede önemli bir araştırma konusu olmuş ve bu düşünürlerin çalışmaları popüler kültürün karmaşıklığını öne sürmüşlerdir.

### **Karşılaştırmalı Bir Analizin Sonuçları**

"Popüler kültür" ve "kitle kültürü" terimleri sıklıkla birbirinin yerine kullanılsa da, aralarında bazı farklar vardır. Yukarıda anlatılanların ışığı altında, popüler kültür ile kitle kültürüne maddeler halinde karşılaştırılarak şu şekilde sıralamak mümkündür:

- Popüler kültür, geniş bir izleyici kitlesi tarafından tüketilen ve benimsenen kültürel unsurları ifade eder. Bu, müzik, televizyon, sinema, kitaplar, dergiler, moda da dair



trendler, yemek, spor etkinlikleri, oyunlar ve daha birçok şeyi içerebilir. Popüler kültür, toplumsal çeşitliliği ve halkın günlük yaşamını yansıtır.

- Kitle kültürü ise daha spesifik bir terimdir ve genellikle "popüler kültürün standartlaşmış, basitleştirilmiş ve sığ bir versiyonu" olarak düşünülür. Kitle kültürü, büyük bir kitle tarafından kolayca tüketilen ve anlaşılabilir kültürel ürünleri ifade eder. Bu, özellikle eğlence endüstrisinin ürünleri için kullanılır.
- Popüler kültür, çeşitli kaynaklardan gelen kültürel ifadelerin bir sonucu olarak ortaya çıkar. Ticarileştirme önemli bir rol oynar, ancak popüler kültür, daha fazla çeşitlilik ve karmaşıklığa sahip olabilir.
- Kitle kültürü, sıklıkla büyük medya ve eğlence şirketleri tarafından üretilir ve genellikle ticari amaçlar doğrultusunda basitleştirilir. Kitle kültürü, hızlı tüketim ve kar amacına yönelik olarak tasarlanmıştır.
- Popüler kültür, hem olumlu hem de olumsuz eleştirilere maruz kalabilir. Eleştirmenler, popüler kültürün toplumsal değerler ve normlar üzerindeki etkilerini inceleyebilir ve eleştirebilirler.
- Kitle kültürü, genellikle eleştirmenler tarafından olumsuz bir şekilde değerlendirilir. Bu tür kültürün basit ve yüzeysel olduğu, bireylerin düşünsel ve eleştirel yeteneklerini zayıflattığı ve toplumu aşağıya çektiği eleştirileri sıkça dile getirilir.
- Kitle kültürü insanları; zevklerde dünya görüşlerinde hayat tarzlarında, yaşam stiline, konut ve yerleşim biçiminde, giysilerde, eğlence ve oyunlarda, okutulan kitaplarda kullanılan yiyecek türlerinde neredeyse hemen hemen her şeyde kendine özgü bir yapılaşmaya doğru götürmesiyle şekillenmektedir. Bu anlamda popüler kültürden temel farkı da kitle kültürünün niteliğe değil niceliğe bakmasıdır.

### **Sonuç**

Popüler kültüre eleştirel bakanlar, doğal olarak toplum için zararlı yönlerine de dikkat çekmektedirler. Bunun toplumun doğal yapısına uygun olan kaçınılmaz sosyal değişimin sonuçları mı, yoksa dayatılmış ve istenilen bir kültür anlayışın kaçınılmaz sonucu mudur? Sorusunun cevaplarını kanıtlanmaya çalışılmaktadır. Dolayısıyla popüler kültürün ne kadarı doğal olarak toplum tarafından üretildiği tartışılmalıdır. Bu durumda da popüler kültür, bir günah keçisi olarak da algılanabilmektedir. Sonuç olarak, popüler kültür ve kitle kültürü, büyük ölçüde birbirine benzer ancak popüler kültür daha geniş bir kavramdır ve daha fazla çeşitlilik

ve karmaşıklık içerebilirken, kitle kültürü daha basit ve standartlaştırılmış bir versiyonu ifade eder. Her ikisi de toplumun kültürel yapılarına ve bireylerin yaşam biçimlerine etki eder ve bu nedenle sosyal bilimlerde ve kültürel çalışmalarda önemli bir rol oynarlar.

### KAYNAKÇA

- Aktay, Y. (2007). Popüler Kültürden Kitle Kültürüne: Çocukluğun Dönüşümleri. İçinde N. Ahioğlu & N. Güney (Ed.), Popüler Kültür ve Çocuk. Ankara.
- Bauman, Z. (1999). Sosyolojik Düşünmek (A. Yılmaz, Çev.). Ayrıntı Yayınları.
- Bottomore, T. (2016). Frankfurt Okulu ve Eleştirisi (Ü. H. Yolsal, Çev.). Say Yayınları.
- Doğan, N. (2007). Kültür Sosyolojisinde Yöntem Arayışları. İçinde K. Alver & N. Doğan (Ed.), Kültür Sosyolojisi. Hece Yayınları.
- Eagleton, T. (2005). Kültür Yorumları. Ayrıntı Yayınları.
- Emiroğlu, K., & Aydın, S. (2003). Antropoloji Sözlüğü. Bilim ve Sanat Yayınları.
- Erdoğan, İ. (2004). Popüler Kültürün Ne Olduğu Üzerine. Eğitim Dergisi, 1(1).
- Erkal, M. (2006). Sosyoloji (Toplum Bilimi). Der Yayınları.
- Fiske, F. (1999). Popüler Kültürü Anlamak (E. O. İncirlioğlu, Çev.). Yapı Kredi Yayınları.
- Gans, H. J. (2005). Popüler Kültür ve Yüksek Kültür (E. O. İncirlioğlu, Çev.). Yapı Kredi Yayınları.
- Güvenç, B. (1974). İnsan ve Kültür (2. Basım). Remzi Kitabevi.
- Güvenç, B. (2019). Kültürün abc'si (9. bs). Yapı Kredi Yayınları.
- İzzetbegoviç, A. (1994). Doğu ve Batı Arasında İslam (S. Şaban, Çev.). Nehir Yayınları.
- İzzetbegoviç, A. (2021). Köle Olmayacağız (Konuşmalar 1990-1995) (E. Nurikiç, Çev.; 1. bs). Ketebe.
- Kejanlıoğlu, D. B. (2005). Frankfurt Okulu'nun Eleştirel Bir Uğrağı: İletişim ve Medya. Bilim ve Sanat Yayınları.
- Macit, M. (2020). Kavram Atlası, Din Sosyolojisi II. Gazi Kitabevi.
- Marshall, G. (1999). Tutem. İçinde O. Akinhay & D. Kömürcü (Çev.), Sosyoloji Sözlüğü. Bilim ve Sanat Yayınları.
- Mills, C. W. (1974). İktidar Seçkinleri (Ü. Oskay, Çev.; 1. Baskı). Bilgi Yayınevi.
- Özensel, E. (2007). Kültürün Popülerleşen Bir Alanı: Popüler Kültür. İçinde Kültür Sosyolojisi. Hece Yayınları.
- Swingood, A. (1996). Kitle Kültürü Efsanesi (A. Kansu, Çev.). Bilim ve Sanat Yayınları.

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

- Şahin, M. C. (2020). Kavram Atlası, Din Sosyoloji I. Gazi Kitabevi.
- Traube, E. (2003). The Populer In American Cukture. Annual Review of Anthropology, 1(25), 127-151. <https://doi.org/10.1146/annurev.anthro.25.1.127>
- Türkdoğan, O. (1992). Halk Kültürü-Kitle Kültürü Farklılaşması. İçinde IV. Milletlerarası Türk Halk Kültürü Kongresi Bildirileri (1. bs, C. 1). Peryal Matbaası.
- Türkdoğan, O. (2009). Doğu ve Güneydoğu, Sorunlar ve Çözüm Yolları. IQ Kültür Sanat Yayınları.
- Yelken, R. (2007). Kültür Endüstrisini Yeniden Tartışmak Ya Da Popüler Kültürle Hesaplaşmak. İçinde K. Alver & N. Doğan (Ed.), Kültür Sosyolojisi (1. Baskı). Hece Yayınları.

**FASLI TARİH PROFÖSÖRÜ, BÜYÜKELÇİ VE BELGESEL ROMANCI YOUNÈS  
NEKROF'UN *LA BATAILLE DES TROIS ROIS* ROMANI VE YAZAMADIĞI SON  
ROMAN ÇALIŞMASI İLE İLGİLİ ANILARIM**

**METİN AKAR\***

**ÖZET**

Türklerin büyük zaferlerle dolu tarihinde sadece bir paragraflık yer işgal eden Üç Krallar savaşı, Fas tarihinde çok önemli bir yer işgal etmiştir. Bu zafer her yıl devlet töreni ve şenliklerle kutlanmaktadır. Savaşın dost cephesinde, İnebahtı Muharebesi'nde (1571) ve İkinci Tunus Kuşatması'nda (1574) Osmanlı kuvvetleriyle birlikte görev yapan Fas Kralı Abdülmelik, kardeşi Ahmed El-Mansur ve Cezayirde görevli Beylerbeyi Ramazan Paşa; karşı cephesinde ise Fas Krallığı tahtını gasbeden sahte kral Muhammed El-Mütevekkil, Portekiz Kralı I. Dom Sébastien ve Portekiz ordusu, İspanya Krallığı generalleri, Hristiyan askerler ve gönüllüler bulunmuştur. Haçlı ordusunun asıl gayesi Kuzey-Batı Afrika'yı işgal ve Hristiyanlaştırmaktır. Ancak Osmanlı Devleti'nde askerlik sanatını öğrenen Kral Abdülmelik, hasta olduğu için savaşırken kalp krizi geçirerek vefat etmiş, savaşı Türk general ve emrindeki Türk ordusu ile şehzade Ahmed'in askerleri kazanmıştır. Bu savaş konusunda Fas'ta ve Avrupa ülkelerinde pek çok edebî ve ilmî eserin konusu olmuştur. Faslı profesör, diplomat ve roman yazarı Younès Nekrouf bu olayı Fransız diliyle yazdığı *La Bataille DesTrois Rois* adlı romanında ayrıntılı olarak anlatmıştır. Aynı yazar Mulay I. Abdullah ile Sultan III. Mustafa ve I. Abdülhamid devri Fas-Osmanlı dostluk ilişkileri konulu bir roman kaleme almak üzere gerekli hazırlıkları yapmış, lâkin ömrü vefa etmediği için bu eser oluşturulamamıştır. Bildiride Üç Krallar Savaşı ile Younè Nekrouf'un yeni romanı için Başbakanlık Osmanlı Arşivi'nden aldığı ve tarafımızdan Fransızcaya tercüme edilen belgeler hakkında kısa bilgiler verilmiştir.

**Anahtar Kelimeler:** Üç Krallar Savaşı, Younès Nekrouf, Kral Abdülmelik, Dom Sébastien, Fas Altını, Ahmed El-Mansur, Ramazan Paşa.

Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü'nde yardımcı doçent iken, T.C. Bakanlıklar Arası Ortak Kültür Komisyonu kararı ile Fas'ın başşehri

---

\*Prof. Dr., İstanbul Aydın Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Öğretim Üyesi, İstanbul / TÜRKİYE. [metinakar@aydin.edu.tr](mailto:metinakar@aydin.edu.tr) <http://orcid.org/0000-0003-3847-0561>

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Rabat'taki V. Muhammed Üniversitesi'nde Türkçe ve Türk Kültürü dersleri vermek üzere görevlendirildim. 10 Ekim 1987 tarihinde Rabat'a giderek yeni görevime başladım. Bu ülkede, zikredilen tarihten itibaren dört buçuk yıl kaldım. Bu süre zarfında halk, aydınlar, öğrenciler, Saray'a yakın kimseler, seyitler, Kuzey-Batı Afrika'da sömürgecilere karşı millî mücadelede bulunmuş yiğit insanların çocukları ve torunları ile görüşmek ve konuşmak imkânı buldum. Fas ve Faslılarla ilgili pek çok şeyi orada, onlarla iç içe yaşarken öğrendim. Bu cümleden olmak üzere sayabileceğim birkaç isim şu muhterem zevât olabilir: Fas Kralı merhum majesteleri II. Hasan, Cezayirli General Emir Abdülkadir'in kızı ve torunu, Saray'da görevli Büyükelçi Li-Hüseyn Busetta, Hz. Ömer'in torunlarından olan Naima Yessar Safiyeddin ve bu bildiriye eserlerinden bahsedeceğim Prof. Dr. Younès Nekrouf. Aradan 35 yıl geçti. Tanıştığım kimselerden bir kısmı Tanrı'nın rahmetine ulaştı.

Merhum Prof. Dr. Younès Nekrouf ile T.C. Büyükelçiliği'nde, o günkü Büyükelçimiz sayın Gün Gür tarafından tanıştırıldım. Bana orada, Paris'te yayınlanan *La Bataille des Trois Rois* romanı ile *Une Amitié Orageuse Moulay İsmail et Louis XIV* adlı romanını imzalayıp hediye etti. O gün bir de ricada bulundu: “Üçüncü romanım da Osmanlı-Fas ilişkileri ile ilgili olacak. Bu eserim için önce Fas arşivlerinde olan belgeleri derledim. Sonra Osmanlı'dan kalan ilgili belgelerin fotokopilerini aldım. Türkçe bilmediğim için onları okuyamıyorum ve anlamıyorum. Sizi bana ekselansları Gün Gür Bey tavsiye etti. Sizin yardımınıza ihtiyacım var. Yardım eder misiniz?”

Elbette, evet dedim. Çünkü orada sadece ders vermiyor, Türk dili, tarihi, kültürü, sanatı, folkloru konularında bilgiye ihtiyaç duyanlara yardımcı oluyordum<sup>4</sup>. “Evet” dedikten sonra, “Kaç belge var?” diye sordum. Birkaç tane olur sanıyordum. Çantasından 48 belge çıkardı. “Hayır” diyemedim. Belgeleri aldım. Fransızcaya tercüme için de iki ay süre istedim. Anlaştık.

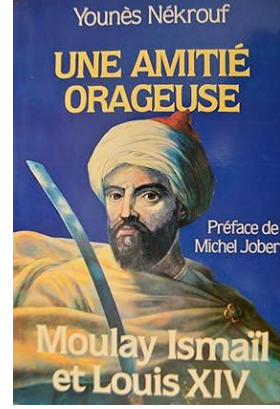
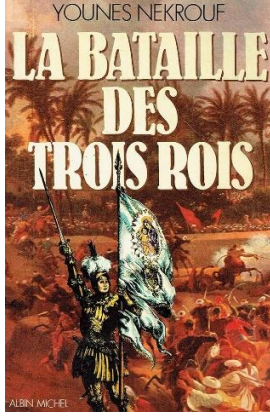
Türkçe belgelerin önemli bir bölümü mahzeni hatla (siyâkatla) yazılmıştı. Buna rağmen işimi yapıp Younès Nekrouf Bey'e teslim ettim. Bir akşam, adeta el sanatları müzesi görünümünde olan evinde birlikte yemek yedik; dostluk ve kardeşliğimizi kutladık. Tam hatırlayamıyorum, galiba üç ay sonra Younès Nekrouf Bey yeni romanını yazıp bitirmeden ansızın vefat etti. Benim emeklerim de heba oldu.

---

<sup>4</sup> Mesela, Fas Kralı merhum II. Hasan'ın talebi üzerine, Sultan III. Murad zamanında sarayda yazılan, “devvâre”(rulo kitap) olarak düzenlenen, Osmanlı Türkçesi ile yazılmış, 11 metre 17 cm. uzunluğundaki bir Dünya ve İslâm Tarihi kitabını önce Fransızcaya, sonra Majestelerinin isteği üzerine, yardımcım büyükelçi Li-Hüseyn Busetta'nın da yardımı ile Arapçaya çevirmişim.

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Şimdi Younès Nekrouf Bey'in iki romanı, daha çok bizim tarihimiz ve Fas-Türk dostluk ve kardeşliğinin somut belgesi olan ilk romanından bahsedip, Fas Kralı Mulay I. Abdullah (öl.1574) ile Osmanlı Sultanları III. Mustafa ile I. Abdülhamit arasındaki yazışmalardan, yani bitmeyen üçüncü romanın Türkçe tarihî belgeleri hakkında kısa bilgi vereceğim.



**LA BATAILLE DES TROIS ROIS**

**(ÜÇ KRALLAR SAVAŞI)**

Bu eserin kahramanlarından olan üç kraldan kasıt Fas Kralı Abdülmelik, Abdülmelik'ten önce tahtı gasbeden, ve Abdülmelik'in amcası olan Muhammed el-Mütevekkil, Portekiz Kralı I. Sébastien'dir. Fas Kralı Abdülmelik, İstanbul'da askerlik eğitimi almış, Balkanlar'da Osmanlı ordusu subayı olarak savaşımlara katılmış Türk dostu ve Osmanlı Devleti yanlısı bir genç hükümdardır. Muhammed el-Mütevekkil, kardeşi Kral Mulay I. Abdullah'ın vefatı üzerine, hakkı olmadığı halde Fas krallığı tahtını gasb eden bir kimsedir. Bu şahıs Osmanlı'dan tanınma ve yardım talebinde bulunmuş, lâkin olumlu cevap alamayınca Portekiz Kralı I. Sébastien'e sığınmış, taviz vaatleri karşılığında Portekiz ve İspanya Krallıklarından tanınma, Fas tahtının genç sahibine karşı savaşında yardım talebinde bulunmuştur. İki Hristiyan kral da yardım etmeyi kabul edip Kuzey-Batı Afrika'daki Fas topraklarına, Atlas Okyanusu kıyılarında bulunan Arzila'ya çıkarma yapmışlar, sonra güneye, Larış limanına ve Kasr el-Kebir'e doğru ilerlemişlerdir. Durumdan haberdar ve yardıma hazır olan Cezayir Beylerbeyi Ramazan Paşa süvari, piyade ve deniz askerleriyle Cezayir sınırını geçip, Fas Kralı Abdülmelik'in askerleriyle birlikte, Fas topraklarında düşman ordusunu karşılamış ve mağlup etmiştir. Fas Krallığı tahtının gerçek sahipleri olan Kral Abdülmelik'in, kardeşi şehzade Ahmed'in askerlerinden ve Ramazan Paşa emrindeki Osmanlı ordusundan oluşan müttefikler,

80.000 kişiden oluşan haçlı ordularını yarım gün gibi kısa bir süre içinde dağıtmış, yenmiş, Haçlı ordusunun 60.000'i etkisiz hâle getirilmiştir.

Burada iki hususa dikkat çekmek isteriz:

1. Bu savaşın galibi Fas Kralı Abdülmelik değildir. Abdülmelik, savaş esnasında kalp krizi geçirip şehit olmuştur. Savaşı sürdüren ve zaferi elde eden Ramazan Paşa'dır. Paşa, İspanyol, Portekiz ve sahte kral Muhammed el-Mütevekkil'in askerlerinin karada savaşımlarının tamamını etkisiz hale getirmiş; limana, Portekiz gemilerine ulaşan kaçaklar da, Cebelitarık boğazını geçip Lاراş limanı önünde pusuya yatan, Portekiz donanmasını perişan eden Türk Deniz Kuvvetleri leventleri tarafından yok edilmişlerdir. Ramazan Paşa, galibiyetten hemen sonra şehzade Ahmed'e "mansur" sıfatı da vererek Ahmed El-Mansur adıyla Fas Kralı olarak ilân etmiş ve Cezayir'e dönmüştür.

2. Bu savaş konusunda Fas'ta İspanya ve Portekiz'de pek çok kitap ve makale yazılmış, hattâ İspanyol ve Fas Devletleri tarafından ortak sinema filmi yapılmıştır. İşte Merhum Prof. Dr. Younès Nekrouf'un söz konusu olan romanı da bunlardan biridir. Abdülhafit Tıbaili adlı bir öğrenci de, üç krallar savaşı üzerine, Fas, İspanya, Portekiz, Dubrovnik, İtalya, Osmanlı arşivlerindeki tarihi belgelere dayanarak çok başarılı bir lisansüstü tez yazmış ve Rabat V. Muhammed Üniversitesi'nde öğretim üyesi olmuştur. Lâkin sayısız zaferlerle dolu olan Türk tarihlerinde bu zafer lâyük olduğu yere oturtulmamış, bir paragraflık ifade halinde yer almıştır.

3. Bu mağlubiyetten sonra haçlılar cephesi artık Kuzey-Batı Afrikayı işgal ve Hıristiyanlaştırma hevesinden geçici birkaç asır da olsa vazgeçmiştir.

Vâdî's-seyl muharebesi, Vâdiü'l-Mehâzîn muharebesi veya Kasru'l- Kebîr savaşı olarak da adlandırılmıştır. Savaş 4 Ağustos 1578 tarihinde gerçekleşmiştir. Bu önemli zafer günü hâlâ Fas'ta devlet töreni ve büyük şenliklerle kutlanır.

Bu zaferi sanat platformuna taşıyan *La Bataille des Trois Rois*'in Türkiye Türkçesine ve diğer Türk lehçelerine tercüme edilmesinde büyük yarar olduğunu burada ifade etmek isteriz. Aynı yazarın *UNE AMITIÉ ORAGEUSE MOULAY İSMAİL ET LOUIS XIV, -Mulay İsmail ile VIV. Louis Arasındaki- Fırtınalı Dostluk* adlı romanı Türkleri fazla ilgilendirmediği için bu eser üzerinde durmak istemiyoruz.

**BİTMİYEN ROMAN: [MULAY I. ABDULLAH İLE SULTAN III. MUSTAFA VE I. ABDÜLHAMİD DEVRİ FAS-OSMANLI DOSTLUK İLİŞKİLERİ]**

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Bu konuda, Younès Nekrouf Bey'in bize verdiği Osmanlı arşivi belgelerinin 4 tanesi Sultan III. Mustafa devrine, 38 tanesi Sultan I. Abdülhamid devrine aittir. Bunlardan ilgi çekici olanlarından birkaçını bu bildiriye paylaşmak isteriz. Konuları:

1.Fas Sultanı, Sultan III. Mustafa'ya yollamış. Dubrovnikli 16 esirin salıverildiğini ve bazı hediyeler yolladığını, kabul edilmesini istirham ediyor. Eki: Hediye listesi.

1.Fas Sultanı, Sultan I. Abdülhamid'e yazdığı mektupta elçi Tahir Bey ile iki gemi yolladığını, birinde güherçile, diğerinde Haremeyn Surre Alayı ile gidecek hediyelerini yazıyor.

4.Sultan I. Abdülhamid'e bir ihbar mektubu. “Cezayirli bir Portekiz gemisini gasb etmiş, Fas'ın Laraş limanında satmak istemiş. Fas Sultanı daha önceden bu tür eylemleri yasakladığı için satış gerçekleşmemiş, gemi zapt edilip Portekiz konsolosluğuna teslim edilmiş. Bunun üzerine, Cezayir, Trablus ve Tunus, Fas Sultanlığı'na karşı savaş açmak istemiş.” Prusya elçisi, bunu işitmediğini, yine de tahkik edilmesinin yararlı olabileceğini Sultan'a bildiriyor.

5.Fas'a dönecek olan elçi Abdülaziz Efendi ve arkadaşları için Dubrovnik bandralı bir gemi satın almış. Bunun parasının ödenmesi işlemleri Sultan I. Abdülhamid'e bildiriliyor.

6.Fas Sultanı Mulay Muhammed tarafından Cezayirli hakkında şikâyetler anlatılıyor.

7.Mulay Muhammed'in Cezayirli'den şikâyetlerini ayrıntılı olarak Sultan I. Abdülhamid'e yolladığı mektup.

8.Osmanlı hazinesinde bulunan “Fas altını” fonunun nasıl ve neden oluştuğunu aydınlatan bilgiler hakkında bu belgelerde ilgi çekici ipuçları bulunmaktadır.

Geriye kalan mektuplar protokol kurallarının uygulanması, hediyeleşmeler, Fas Altını, Fas elçilerinin ağırlanma ter ve kiralari gibi harcamalar konularda Osmanlı sultanına arz edilen onay talep yazılarıdır.



**GÖSTERİ VE GÖSTERİŞ TOPLUMUNDA DEĞİŞEN TÜKETİM KÜLTÜRÜ:  
KADININ ZİYNET EŞYASI KULLANIMI ÜZERİNE SOSYOLOJİK BİR  
ARAŞTIRMA\***

**FATMA NUR ŞENGÜL\*\***

**ZEHRA KUYUMCU\*\*\***

**ÖZET**

Çalışmada bir ziynet eşyası olan altının toplum ve birey tarafından kabul görmesinin nedenleri, cinsiyete göre bireylerin altına yönelmesinin nedenleri, süslenmenin kadın üzerindeki etkileri ve erkeklerin eşlerine/partnerlerine pahalı eşyalar alma sebepleri ele alınmaktadır. Çalışmanın amacı ise bireylerin altın ve takıya olan ilgilerinin altında yatan nedenlerin neler olduğunu sosyolojik düzlemde tespit etmektedir. Bu amaçla, nitel araştırma yöntemine ait mülakat formu tekniği kullanılarak, altın kullanımının statü sembolü olduğu Doğu Anadolu’da bulunan Siirt ilinde ikamet eden ve bir kuyumcuya altın, takı ve mücevher almaya gelen 15’i kadın 15’i erkek olmak üzere toplam 30 kişi ile derinlemesine mülakat yapılmıştır. Çalışmanın sonucunda kadınların süs ve ziynet eşyalarına olan ilgisinin nedenlerinin gösteriş, ilgi görme, süslenme, dikkat çekme, topluma ayak uydurma ve güzel gözükmeye faktörlerinden kaynaklandığı tespit edilmiştir. Erkeklerin ise daha çok yatırım yapma ve geleceği düşünme amacıyla altına yöneldiği dini yasak sebebi ile kullanmak ya da takmak için altın almadığı görülmüştür. Bunun yanı sıra altının günümüz toplumunda yerini ve önemini koruduğu, süs, ziynet ve gösteriş amacıyla kullanıldığı, bu tarz hediyelerin kadınlara verilen değerlerin bir göstergesi olduğu ve dini nikâhlarda Mehir olarak kadınlar tarafından tercih edildiği sonuçlarına ulaşılmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Altın Kullanımı, Mücevher, Ziyet Eşyası, Yatırım Yapma, Gösteri Toplumu.

---

\*Bu çalışma “Türkiye’de Kadının Süs ve Ziyet Eşyaları Üzerine Sosyolojik Bir Araştırma” başlıklı yüksek lisans tezinden elde edilmiştir.

\*\* Doktor Öğretim Üyesi, İstanbul Aydın Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Sosyoloji Bölümü, [Fnyilmaz@aydin.edu.tr](mailto:Fnyilmaz@aydin.edu.tr), Orcid:0000-0002-2995-943X

\*\*\* İstanbul Aydın Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Sosyoloji Bölümü Yüksek Lisans Öğrencisi

**CHANGING CONSUMPTION CULTURE IN THE SOCIETY OF SHOW AND  
SPECTACLE: A SOCIOLOGICAL STUDY ON WOMEN'S USE OF JEWELLERY**

**ABSTRACT**

In this study, the reasons for the acceptance of gold as a jewelry item by society and the individual, the reasons why individuals turn to gold according to gender, the effects of adornment on women, and the reasons why men buy expensive items for their wives/partners are discussed. The study aims to determine the reasons underlying the interest of individuals in gold and jewelry on a sociological level. For this purpose, using the interview form technique of qualitative research method, in-depth interviews were conducted with a total of 30 people, 15 women and 15 men, who reside in Siirt province in Eastern Anatolia, where the use of gold is a status symbol, and who come to a jeweler to buy gold, jewelry, and jewelry. As a result of the study, it was determined that women's interest in ornaments and jewelry is due to the factors of showing off, getting attention, adorning, attracting attention, keeping up with society, and looking beautiful. Conversely, men are more inclined towards gold for the purpose of investing and thinking about the future and do not buy gold to use or wear due to religious prohibition. In addition, it has been concluded that gold maintains its place and importance in today's society; it is used for ornament, jewelry, and show; such gifts indicate the value given to women and are preferred by women as Mehir in religious marriages.

**Keywords:** Gold Use, Jewellery, Jewellery, Investment, Show Society.

**Giriş**

Tüketim olgusu, bireylerin çeşitli ihtiyaçlarını veya arzularını karşılayan mal ya da hizmetleri belli ücretler ödeyerek satın alma durumudur. Bireyi tüketmeye sevk eden sebepler ise arzu, ihtiyaç, istekler, haz ve tatmindir. Günümüzde bireyleri tüketmeye yönlendiren güdüler kişiden kişiye ve toplumdan topluma değişiklik gösterebilmektedir. Bilhassa gençler üzerinde daha fazla etki yarattığı düşünülen moda, reklam, sosyal medya gibi etkenlerin, gençleri tüketime sevk ettiği ve gençlerin tüketim alışkanlıkları üzerinde etkili olduğu söylenebilmektedir. İçinde yaşamış olduğumuz gösteri ve tüketim toplumunda kişiye haz ve zevk verecek malların tüketilmesi, bunların gösteri ve statü sembolüne dönüşmesi kaçınılmaz bir durumdur. Bu tüketim ve gösteriye dönüşen mallar arasında ise süs ve zinet eşyaları gelmektedir. Özellikle altın, pırlanta, mücevher gibi kıymetli

eşyaların tüketilmesi ve günlük yaşamda çeşitli amaçlar için kullanılması toplum içerisinde sık rastlanılan bir durumdur. Bu kıymetli takıların kullanım amacı ise toplumdan topluma bölgeden gölgeye bireyden bireye göre farklılık göstermektedir.

Bu doğrultuda bu çalışmada bir zinet eşyası olan altının toplum ve birey tarafından kabul görmesinin nedenleri, cinsiyete göre bireylerin altına yönelmesinin nedenleri, süslenmenin kadın üzerindeki etkileri ve erkeklerin eşlerine/partnerlerine pahalı eşyalar alma sebepleri konu edinmektedir. Çalışmanın amacı ise bireylerin altın ve takıya olan ilgilerinin altında yatan nedenlerin neler olduğunu sosyolojik düzlemde tespit etmektedir.

## **1. Kavramsal ve Kuramsal Çerçeve**

### **1.1. Altın, Toplum ve Kadın İlişkisi**

Altın, Latince kökenli bir kelime olup parlayan şafak anlamına gelmektedir. Yer kabuğunda en az bulunan elementlerden biri olarak yer kabuğunun on milyonda ikisine denk gelmektedir. Sahip olduğu metalik özelliklerden dolayı pek çok alanda kullanıma uygundur. İçerisine bakır karıştırılarak altın oranı düşürülen altın ayarları da vardır. Kendinden başka hiçbir madde içermeyen altınlara 24 ayar altın, %75'i altın geri kalanı ise gümüş ve bakırdan oluşana 18 ayar altın, %60'ı altından oluşana ise 14 ayar altın denmektedir (Bal, 2018: 11).

Altının tarihi ilkçağlara kadar uzanan çok eski ve köklü bir tarihtir. İnsanların ilgisini ilk günden bugüne kadar çekmeyi başaran bu kıymetli metal, yapısı gereği sağlam ve dayanıklıdır. Bu yönüyle hava ve su gibi etmenlerden zarar görmez. Dolayısıyla paslanması, kararması ya da parlaklığını kaybetmesi söz konusu değildir. Erimesi ancak 1064 derecelik bir sıcaklıkta mümkündür (Yücel, 2020: 1).

Altın, zamanın getirileri ve götürülerine bağlı olarak çeşitli şekillerde değişime uğramıştır. Anadolu'ya birbirinden farklı uygarlıklar yerleşse de takı tasarımı ve kullanımı sürekli gelişen bir sanat biçimi olarak kendini canlı tutmuştur. Tarih boyunca medeniyetler birçok taş ve metalleri işleyerek pek çok takı üretmiştir. Hatta M.Ö. 16. yüzyılda yaşamış olan Miken Uygarlığı ticaretini süs eşyaları ile sağlamıştır. Tasarlanan bu süs eşyalarının altın madeninden üretildiği bilinmektedir. Ayrıca M.Ö. 4. yy sonlarına bakıldığında Yunan mücevherlerinde altın dışında çok değerli olmayan renkli taşlara da rastlanılmaktadır (Özcan, 2022: 134). Sanayi Devrimi'ne geldiğinde işçilik atölyelerinde yeni tasarımlar hayat bulmuştur. Romantizm akımının izleri dönemin mücevherlerine de yansımıştır. Mücevherlerin ana teması aşk, ölüm ve hayat şeklinde oluşturulmuştur. 19. yüzyılda

birbirinden farklı taşların işlendiği ve anlamlandırıldığı yeni bir tarz meydana gelmiştir. Akabinde 20. yy.' da ve ilerleyen yıllarda sanat akımı çağına göre değişikliklere uğramıştır. Yaşanan akımlarla aksesuarlar ve mücevherler canlı ve ağır yapılar olarak yeni yerlerini almışlardır. Modada yaşanan önemli gelişmeler takı tasarımına da yansımıştır (Özcan, 2022: 135).

Toplum, kadın ve altın ilişkisi bağlamında, her toplumda kadın ve altın ilişkisi ile karşılaşmaktadır. Çünkü evlilikle beraber kadınlara eşleri tarafından alınan kıymetli eşyalar onları toplumları içinde daha refah bir seviyeye yükseltmenin bir sembolü olarak görülmektedir. Bu imajı eşine yansıtarak onun gönlünü kazanmaya çalışmak çoğu erkeğin başvurduğu ve başvurmaya devam ettiği bir yöntemdir. Geçmişte kadınların altın kullanımı evlilik çağlarında ya da soylu ailelerden gelen bekâr kızlarda görülmekteydi. Günümüzde ise ekonomik özgürlüğünü elde eden kadınlar, erkeklere bağlı kalmadan, babaları veya eşlerinin yardımı olmadan, süslenme ihtiyaçlarını kendileri karşılayabilmektedir. “*Tek taşıma kendim aldım, tek başıma kendim taktım.*” tarzında düşünce yapıları ile erkeklere olan bağlılık büyük oranda yıkılmaktadır. Dolayısıyla kadınlar için süslenmek o kadar önem arz etmektedir ki tabuları bile yıkabilmektedir. Tarihte her ne kadar değerli olmayan taşlar ve süsler de kabul görse de günümüzde durum epey değişmiştir. Kadınlar arasında değerli eşyalara biçilen pahalar gittikçe artmaktadır ve bu hiyerarşide üst sınıfta olmak özellikle artan altın fiyatlarıyla oldukça pahalıya mal olmaktadır. Ayrıca üst sınıfta bulunma aidiyeti kadınları mutlu etmekte ve öteki insanlardan saygı görmelerine neden olmaktadır. Özellikle bu hisse ve duyguya sahip olma arzusu kadınların süslenmelerine ve güzelliklerine önem vermelerine yol açmaktadır. Dahası toplumda pahalı olanın daha güzel olduğuna dair yaygın bir düşünce vardır ve böylelikle hep daha maliyetli olan süs eşyalarına meyledilmektedir.

## **1.2. Tüketim ve Gösteriş Toplumunda Altın Kullanımı**

Tüketim olgusu, bireylerin isteklerini, ihtiyaçlarını veya arzularını karşılayan mal ya da hizmetleri, birtakım ücretler ödeyerek satın alması şeklinde açıklanmaktadır. Bireyleri tüketmeye götüren temel faktörler; arzu, ihtiyaç, istekler, haz ve tatmin olarak belirtilebilmektedir. Günümüzde bireyleri tüketmeye yönlendiren güdüler kişiden kişiye ve toplumdan topluma değişiklik gösterebilmektedir. Bilhassa gençler üzerinde daha fazla etki yarattığı düşünülen moda, reklam, sosyal medya gibi etkenlerin, gençleri tüketime sevk ettiği ve gençlerin tüketim alışkanlıkları üzerinde etkili olduğu söylenebilmektedir. Günümüzde hâkim olan tüketim çağında, gençlerin ihtiyaç doğrultusundan daha çok haz

eksenli tüketim yaptığı düşünülmektedir. Hedonik tüketim/haz eksenli tüketim ise sadece duygusal değil aynı zamanda hem anlık hem de haz veren alışverişleri içine alan bir kavramdır (Şengül, 2021: 189).

Eşya kullanımının zamanla mülk halini alması, toplumda bir mülkiyet sisteminin oluşmasına sebep olmuştur. Zaman geçtikçe mülkün değerini oluşturan en başat etken o ürünün sahibi için yararlı olup olmadığıdır. Bu bakış açısı doğru kabul edilse bile, maddi değerlerin yaşadığımız çağa en büyük faydası alıcısının gücünü ispat etme görevini karşılamasına dayanmaktadır. Özel mülkiyetin henüz çok ilerlemediği dönemlere bakıldığında da, ekonomik süreç, mallara ya da eşyalara sahip olma arzusu gündemde olmuştur. Dahası birtakım ekonomistler, maddi değerlere yüklenen bu derin anlamları temelde geçim için verilmiş bir mücadele olarak değerlendirmiştir. Bu kanı daha çok endüstrinin ilk ve daha pek etkili olmadığı dönemlerinde hâkim olmuştur. İnsanlar kimi zaman geçim mücadelesi vermek zorunda kalmaktadır ve bunun en çetin olanı doğanın cimriliğinin katı olduğu zaman dilimleridir. Bu zor dönemler insanları çok çalışmaya, yoğun çalışmalar da teknolojik gelişmelere neden olmuştur. Böylece endüstriyel verim, insanlara sahip olduklarından daha fazlasını elde edebilecekleri bir alan yaratmıştır. Ardından endüstriyel bir tabana yerleşen geçim mücadelesi konfor alanlarının oluşmasına yol açmıştır. Bunun sonucunda ise tüketimin sebep olduğu fiziksel konforda bir yükseliş seyredilmiştir (Veblen, 2005: 32-33). BU durum gösteri toplumunun doğmasına aracılık etmiştir.

Bireyler varlık seviyelerini sergilemek isterler. Bunun için pek çok yöntem vardır ama giyim kuşam ile sergilenen tavrın ayrı bir yeri vardır. Örneğin giysilere yapılan harcama daha önde tutulmaktadır. Çünkü giysilerimiz her zaman göz önündedir ve maddi durumumuzu bizi bütün gözlemleyenlere karşı dikkat çektirecek bir faktör olarak açıklar. Böylece diğer tüm yöntemlerden daha fazla özelliğe sahiptir. Dahası gösteriş amacı taşıyan alışverişler daha belirgin olmaktadır ve bu öteki tüketim unsurlarından ziyade giyim hususunda daha kapsamlı uygulanmaktadır. Herkes tüm sınıflardan insanların giyim için yaptığı harcamaların çoğunun bireyi korumak amacından çok saygıdeğer bir kişiliği satın alma arzusu taşıdığını kabul etmektedir. Aşırıya kaçtığı durumda ise gösterişsel israf boyutu devreye girmektedir (Veblen, 2005: 115-116).

Sosyal medya vasıtasıyla kullanıcılar sıradan olmadıklarını ispatlamak için kendilerine yeni kimlikler yaratma çabasına girmektedir. Günümüzde bireysel değere sahip olma içgüdüğü kendini tanınan olarak açığa çıkarmaya çalışmaktadır. Bu durumu hayata geçirmek için

sosyal medya platformlarına sıklıkla başvurulmaktadır (Genç, 2022: 31). Tüketim alışkanlıklarını çevresine gösterme eğilimi sergileyen birey, sembolik mesajlarını sosyal ağlar vasıtasıyla yakınlarına iletmektedir. Mesela, herhangi bir meslek sahibi, orta düzeyde ekonomik gelire sahip olan bir genç, sabah işe giderken, x mağazasından aldığı güzel ceketi ve y marka ayakkabısının kendisini çekici gösterdiğini düşünmekte ve bu duygudan haz almaktadır. Daha sonra hemen öz çekim yaparak sosyal medyada fotoğrafını/videosunu arkadaşlarıyla paylaşmaktadır. Çünkü yaşadığı bu hazzı sembolik mesajlar aracılığıyla çoğaltması gerektiğini düşünür (Şengül, 2021: 195-196).

İnsanların gösterişçi tüketim tavırlarından biri elde ettiklerini sergileme isteğidir. Bu istek ve heves o kadar ilerler ki, kimi zaman tek gaye olarak karşımıza çıkar. Tüketilen nesnelere satın alınma amacı sergilenmek olur ve amaç yerine getirildiğinde de eski önemini kaybeder. Bütün mesele o teşhir anına kadardır. Artık yeni amaç yeni bir nesneye sahip olma, onu tüketme ve sergileme arzusudur. Kişilerin alışveriş yapma ihtiyaçları temel ihtiyaç olmaktan çıkarak sergileyecekleri kadarına ulaşmaya dönüşmüştür. Ancak herhangi bir ürünün sergilenmeye değer görülmemesi onun tüketilmesinin önüne geçebilir. Toplumda göz önünde olmak için verilen bu çabalar insanları gösterişçiliğe teşvik etmekte ve dolayısıyla tüketime sürüklemektedir (Demir, 2019: 30).

Veblen'e göre (2005: 66) ev hanımlarının gösteriş boyutu farklı bir düzlemde. Kadınlar kendisi, evi, reisi ve itibarı için kimi şeyleri gösteriş maksadıyla sergilemek durumunda kalırlar. Eski bir kurum olan ailede kadın, erkeğin ürettiği şeyleri tüketmektedir. Maddi güce bağlı olarak alt, orta ve üst seviyedeki gruplar oluşmaktadır. Üst seviyenin üyeleri arasında olan aylak sınıfı, hayat tarzı ve değer yargıları açısından sosyal yapıda ilk sırada yer almaktadır. Bu sebeple toplumun itibar normuyla mücadele edebilmektedir. Üst sınıf tarafından baskılanan bu norm alt katmanlar da bile zorlayıcı etkisini hissettirir. Her tabakanın mensupları kendi üstündekilerin moda anlayışlarını ve hayat tarzlarını kendi görgü ideali olarak benimser ve çabalarını bu ideale ulaşmaya yönelik olarak harcar. Toplumda iyi bir isim kazanmak ve bunun devamlılığını sağlayabilmek gösterişsel tüketime ve aylaklığa bağlıken aile içinde bu görevi kadın ve çocuklar üstlenir.

## **2. Çalışmanın Bulguları**

### **2.1. Araştırmanın Yöntemi ve Problem Cümleleri**

Araştırma kapsamında nitel araştırma yöntemine ait mülakat formu tekniği kullanılmıştır. Bu kapsamda altın kullanımının statü sembolü olduğu Doğu Anadolu'da bulunan Siirt ilinde

ikamet eden ve bir kuyumcuya altın, takı ve mücevher almaya gelen 15'i kadın 15'i erkek olmak üzere toplam 30 kişi ile derinlemesine mülakat yapılmıştır.

Çalışmada kadın katılımcılara 36 ve erkek katılımcılara ise 31 soruluk mülakat sorusu yöneltilmiştir. Siirt ili ve çevresinde ikamet eden katılımcıların kimlik bilgisi sorulmadan konuyla ilgili fikirleri alınmıştır. Bu doğrultuda çalışmanın evreni Siirt ilinde ikamet eden ve farklı sebeplerden ötürü kuyumcuya gelen bireylerden oluşurken örneklem grubu bizim gözlem yapmış olduğumuz 15.05.2023 – 10.06.2023 tarihleri arasında kuyumcuya gelen 15 kadın ve 15 erkekte oluşmuştur. Araştırmanın problem cümleleri aşağıdaki gibidir;

- Altın günümüz insanı için hangi anlamlara gelmektedir?
- Bir erkeğin ve kadının altın alma amaçları farklılaşır mı?
- Erkeklerin hediye olarak altın ve mücevher alma sebepleri nelerdir?
- Kadınların eş ya da partnerlerinden hediye olarak altın ve mücevher bekleme sebeplerinin altında yatan sosyolojik etmenler nelerdir?
- Altının kadınların yaşantısına olan kültürel, sosyal ve gösteriş etkisi nasıldır?
- Gösteri toplumunda altın ve mücevher sahibi olmanın sosyolojik yansımaları nelerdir?

## **2.2. Altın Günümüz İnsanı İçin Hangi Anlamlara Gelmektedir? Araştırma Problem Cümlesine İlişkin Katılımcıların Yaklaşımı**

Katılımcılara “Sizce Türk Toplumunu için altın önemli midir? Neden?” ve “Sizce bir kimsenin çok altın ve mücevhere sahip olması ona toplumsal anlamda ne gibi bir değer katar? Neden?” soruları yöneltilmiştir. Yanıtlar değerlendirildiğinde Türk toplumunda altının önemli olduğu sonucuna ulaşılmıştır. Bu durumun nedeni olarak altının, kadınların süslenme aracı olarak görülmesi, gösteriş amacıyla takılması ve yatırım yapma için kullanılması faktörleri sıralanmıştır. Türk toplumunun genelinde altının takılması ve yatırım amacıyla kullanılması durumu söz konusu olsa da kullanım şekillerinin bölgeden bölgeye farklılaşması kültürel faktörlerin altın üzerinde etkili olduğu sonucunu doğurmuştur. Katılımcıların kendi ifadeleriyle;

*“Türk toplumu için altın kesinlikle çok önemlidir. Altın hem gösteriş hem de yatırım malzemesidir. Türkler de gösterişe ve güvenceye bayılır.” (K13, kadın, 18-30)*

*“Evet, altının kültürümüzde önemli bir yeri var. Zenginliğin ve asaletin simgesi olarak görülür. Kullanım şekilleri ve tercih edilen tarzlarıyla kültürümüzü yansıtmamızda büyük rol oynamaktadır.” . (K7, kadın, 31-40)*

Katılımcıların yukarıda belirtilen ikinci soruya verilen yanıtlar değerlendirildiğinde iki farklı tema ile karşılaşılmıştır. Bu temalardan ilki zenginlik göstergesi iken diğeri toplumsal değerlerin maddi olgularla belirlenemeyeceğidir. Katılımcılar az bir kısmı altını toplumda bir gösteriş aracı olarak kullanmayı yeğlerken çoğunluk kısım maddiyatı geri plana atmaktadır. Katılımcıların kendi ifadeleriyle fikirleri şu şekildedir;

*“Benim için toplumda bir insanın sahip olacağı değer onun saygınlığı ve nasıl bir insan olduğuyla ilgilidir. Zenginlik ile toplumsal değer arasında bir bağ kuramıyorum. Bana göre toplumsal değer satın alınmaz, yalnızca hak edilir.” (K25, erkek, 18-30)*

*“Ben hiçbir değer kattığını düşünmüyorum. Çünkü değerlerin takıların miktarıyla veya güzelliğiyle ölçüldüğü fikrine karşıyım. Toplumda değer kazanmak maddi varlıklarla ilişkili olmamalıdır. Olsa bile orada samimiyet aranmaz.” (K5, kadın, 31-40)*

### **2.3. Erkeğin ve Kadının Altın Alma Amaçları Farklılaşır Mı? Araştırma Problem Cümlesine İlişkin Katılımcıların Yaklaşımı**

Çalışmaya katılan erkek katılımcılara *“Erkekler genellikle hangi amaçla altın alır?”* ve *“Erkeklerin altın alışverişini kadınlardan farklılaştıran unsur veya unsurlar nelerdir?”* soruları yöneltilirken kadın katılımcılara *“Kadınlar genellikle hangi amaçla altın alır?”* ve *“Kadınların altın alışverişini erkeklerden farklılaştıran unsur veya unsurlar nelerdir?”* soruları yöneltilmiştir. Verilen yanıtlar değerlendirildiğinde kadınların altın alma sebeplerinin aksesuar, takı, mücevher gibi süslenme isteklerinden kaynaklandığı tespit edilmiştir. Kadınların akranları ve çevreleri tarafından beğenilme arzuları onları farklı olmaya ve bunu değerli eşyalarla desteklemeye itmektedir. Dahası eşleri tarafından sevilen ve bu sevgiyi kıymetli eşyalarla taçlandıran bireylerin toplum içinde daha gözde bir konuma sahip olması tüm kadınların altına olan ilgisini arttırmaktadır. Erkeklerin altın alma amaçlarının başında yatırım yapmanın geldiği görülmektedir. Ancak zaman eşlerine hediye almak için de altın alma durumunun söz konusunu olduğunda da altın aldıkları ayrıca dini ritüel olan mehir uygulamasını sürdürmek içinde altın aldıkları tespit edilmiştir. Katılımcıların kendi ifadeleriyle;



*“Erkekler örf, adet ve geleneklere bağlı olarak eşlerine evlilik akdi öncesi mehir almakla yükümlüdür. Evlilik masrafları, çocukların ihtiyaçları, evin gereksinimleri derken masraflar durmadan artmaktadır. Yaşamı boyunca insan tüketim yapacak harcamalar içinde bulur kendini ve bu bazı zamanlarda yüklü paralara denk gelir. Aldığımız maaşlarla harcadığımız paralar birbirini tutmadığından tasarruf yapabiliyorken para arttırmaya ve bunu ikiye üçe katlama fikri içinde olmaya özen gösteririz. Kâr etmek denilince de güvenilir ve yanıltmaz olduğu için akla ilk altın gelmektedir.” (K23, erkek, 18-30 yaş)*

*“Kadınlar hava atmayı ve gösterişi sever. Erkeklerden en önemli farkları budur. Çünkü onların birbirleri arasında böyle bir yarışa yoktur. Diğer yandan kadınlar altın alırken moda göre karar verirken erkekler yatırım ve birikim yapmayı hedefler.” (K10, kadın, 31-40 yaş)*

#### **2.4. Erkeklerin Hediye Olarak Altın ve Mücevher Alma Sebepleri Nelerdir? Araştırma Problem Cümlesine İlişkin Katılımcıların Yaklaşımı**

Çalışmaya katılan kadın katılımcılara *“Eşiniz veya partneriniz size en son ne zaman mücevher aldı?”* sorusu, erkek katılımcılara ise *“Eşiniz veya partnerinize en son ne zaman mücevher aldınız?”* sorusu yöneltilmiştir. Verilen yanıtlar değerlendirildiğinde pahalı hediyelerin anneler günü, evlilik yıldönümleri, doğum günleri gibi özel günlerde alındığı tespit edilmiştir. Bekâr kadın katılımcıların erkek arkadaşları tarafından alınan pahalı hediyeleri kabul etmedikleri ve ekonomik özgürlüğünü kazanıp mücevher ihtiyacını kendisi karşılamak isteyen kadın katılımcıların olduğu görülmüştür. Kadın katılımcılar özellikle özel gün ve gecelerde pahalı hediyeler aldığını belirtmiştir. Erkek katılımcılar arasında maddi gücüne göre altın, mücevher, takı alanlar olduğu gibi, düğününden bu yana eşine pahalı hediyeler almayan katılımcılara da rastlanmıştır. Ancak genel olarak değerlendirildiğinde erkeklerin maddi durumlarının kıymetli eşya alımında ciddi bir faktör olduğu tespit edilmiştir. Katılımcıların kendi ifadeleriyle;

*“Eşim en son geçtiğimiz sene doğum günümde bana çok güzel altın bir kolye almıştı.” (K11, kadın, 18-30 yaş aralığında)*

*“Partnerimle henüz evlenmediğimiz için bu tarz pahalı hediyeleri kabul etmiyorum.” (K14, kadın, 18-30 yaş aralığında)*

#### **2.5. Kadınların Eşlerinden/Partnerlerinden Hediye Olarak Altın ve Mücevher Bekleme Sebeplerinin Altında Yatan Sosyolojik Etmenler**

### **Nelerdir? Araştırma Problem Cümlesine İlişkin Katılımcıların Yaklaşımı**

Görüşme yapılan kadın katılımcılara öncelikle “*Bir kadın olarak eşinizden özel gün ve gecelerde (doğum günü, evlilik yıl dönümü vb.) hediye bekler misiniz? Ne tarz bir hediye sizi daha çok mutlu eder?*” ve “*Eşiniz özel günlerde size hediye almadığında nasıl hissedersiniz?*” soruları sorulmuştur. Katılımcıların büyük çoğunluğu hediye beklediğini ve hediye alınıp/alınmama durumunun onlara verilen değerle ilişkili olduğunu belirtmiştir. Verilen cevaplardan yola çıkarak beklenen ve arzulanan hediye çeşitleri altın gibi mücevherler, takılar, tatil, çiçek, pasta, parfüm, eşarp şeklinde sıralanabilir. Hediye beklemediğini belirten katılımcılar ise “*Başta üzülürdüm ama şimdi alıştım.*” ifadelerini kullanarak ilişkilerinin başlarında aslında hediye alınmasını beklediğini ama alınmaması durumuna artık alıştıklarını ve üzülmediklerini aktarmışlardır. Sıklıkla veya ara sıra da olsa hediyeleşen çiftlerin herhangi bir özel günü hediyesiz geçirmelerine verdikleri tepkiler ise olumsuz yöndedir. Kendilerini unutulmuş, ihmal edilmiş ve önemsenmemiş hissettiklerini dile getirmişlerdir. Katılımcıların kendi ifadeleriyle;

*“Evet beklerim. Hediye beni mutlu eder. Zevkime uygun olması benim için önemlidir. Sıradan günlerde basit hediyelerle de mutlu olurum ancak özel günlerde özel hissetmek isterim ve bu duyguyu eşimden almak isterim. Mutlaka mücevher olması gerekmez bir parfüm, tunik, elbise, saat veya eşarp da olabilir.” (K14, kadın, 18-30 yaş)*

*“Hediye aldığımda önemsendiğimi düşündüğüm gibi özel günlerimizde hatırlanmadığım zaman da çok üzülürüm, değersiz ve unutulmuş hissederim.” (K4, kadın, 31-40 yaş )*

İlgili araştırma problemi için oluşturulan dördüncü ve beşinci sorular şu şekildedir: “*Eşiniz ya da bir yakınınız altın, mücevher gibi pahalı bir hediye aldığınızda bu hediye resmini ya da kendisi çevrenizde, yakınınızda bulunan arkadaş, eş dost, akrabaya gösterir misiniz? Onların beğenisine sunar mısınız?*” , “*Çevreniz tarafından beğenilmediği takdirde sizin eşyanıza yönelik tutumunuz değişir mi? Neden?*” Kadın katılımcılar genel olarak hediyelerini fotoğraf olarak sosyal medyada yayımlamadıklarını ancak sadece yakınlarıyla mutlulukları paylaştıklarını belirtmiştir. Öte yandan katılımcıların tamamı takılarına gelen olumsuz yorumlara aldırış etmediklerini, önceliklerinin kendi beğenileri ve zevkleri olduğunu ileri sürmektedir. Katılımcıların kendi ifadeleriyle;

*“Fotoğrafını çekip paylaşmam. Bu bence çok ayıp bir şey. Herkes herkesin hayatında sahip olduklarını elde etmiş olmayabilir. Ama bu mutluluğumu çok yakınımıdaki kişilerle görüştüğümde paylaşabilirim. Çünkü onların benim mutluluğumla mutlu olacağını bilirim. Ama bu kişileri de özellikle maddi olarak incitmeyeceğim kişilerden seçerim.” (K14, kadın, 18-30 yaş )*

## **2.6. Altının Kadınların Yaşantısına Olan Kültürel, Sosyal ve Gösteriş Etkisi Nasıldır? Araştırma Problem Cümlesine İlişkin Katılımcıların Yaklaşımı**

Altının kadının yaşamındaki yeri ve önemini araştırmaya yönelik ilk üç soru aşağıdaki gibidir: *“Sizce kadınlar süslenmeyi neden sever? Bir Kadın olarak hayatınızın hangi dönemlerinde ve anlarında daha çok süslendiniz. Süslenirken ne tarz takı, mücevher gibi takıları kullandınız?”, “Bir kadın olarak kullanmayı en çok sevdiğiniz takı türü nedir, altın, gümüş, pırlanta bunlardan hangisi sizi cezbeder? Neden bu materyallerde (altın, gümüş, zümrüt vs.) olan bir takıyı tercih edersiniz?” , “Takılarınızı her gün mü yoksa özel günler de kullanırsınız? Neden?”* şeklindedir. Kadın katılımcıların verdiği yanıtlar değerlendirildiğinde, kadınların öncelikle kendileri ve kendilerini iyi hissetmeleri için süslandıkları dikkat çekmiştir. Süslenmek ve güzel görünmek kadınlar üzerinde pozitif bir etki yaratmakla beraber özgüveni tazelediği görülmektedir. Bu durumun her yaşta kendini gösterdiği hatta kadınların fitratında olduğunu verilen cevaplar doğrultusunda söylemek mümkündür. İkinci soruda hangi tarz takıların daha çok tercih edildiği sorusuna yanıt aranırken ise altına olan ilgi açığa çıkmıştır. Kadınların çoğu altına olan hassasiyetlerini ve ilgisini dile getirerek hem toplum tarafından kabul görmesi hem de yüksek değere sahip olması bakımından altına yöneldiklerini belirtmiştir. Üçüncü soruya gelindiğinde farklı cevaplarla karşılaşmış olup takı kullanım sıklığının değişkenlik gösterdiği tespit edilmiştir. *“Her gün kullanıyorum.” “Genelde özel günlerde kullanıyorum.” “Değişkenlik gösteriyor.”* şeklinde cevaplar ile karşılaşmıştır. Kişinin kendi zevkine bağlı olarak aksesuarlarını özel günlere saklayan katılımcılar olduğu gibi günlük olarak da kullanan katılımcılara rastlanmıştır Katılımcıların kendi ifadeleriyle;

*“Kadınlar, toplumda benimsenen başkaları için süslenir düşüncesinin aksine kendilerini daha iyi hissetmek için süslenmektedirler. Süslenme ve bakım durumunda kadınların kendilerini beğenme düzeyinin artmasıyla özgüvenlerini beslemektedirler.” (K13, kadın, 18-30 yaş)*

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

*“Kadınlar kendilerini özel hissetmek için süslenmeyi severler. Özellikle kendimden bahsedecek olursam ben, eee modum düştüğünde kendime iyi gelmesi için süslenmeyi severim. Hani bazı insanlar kafalarını alışveriş yapmakla dağıtır ya benim de kendimi toparlama yöntemim bu. Süslü ve bakımlı olmak bana iyi geliyor, beni iyi ediyor. Onun dışında düğünlerde ve özel günlerde de tabii ki altın ve gümüş tarzı kolyeler, takılar kullanırım.”(K4, kadın, 31-40 yaş)*

Çalışmaya katılan kadın katılımcılara *“Bir yakınınızın ya da arkadaşınızın düğün, nişan gibi merasimine katıldığınızda altın içerikli süs eşyaları takar mısınız? Takarsanız neden?”* , *“Düğün törenleri, nişan merasimleri gibi ortamlarda diğer kadınların takılarına ilgi duyar mısınız? Onların ne taktığına bakar mısınız? Neden?”* , *“Kadınlar arasında düzenlenen altın günlerine katılır mısınız? Katılırsanız ne sıklıkla ve ne amaçla altın günlerine katılmaktasınız?”* soruları yöneltmiştir. Verilen cevaplar değerlendirildiğinde kadınların düğünlerde süslenmeyi, dahası kadınların düğünlerde süslenmeyi daha çok sevdiği anlaşılmaktadır. Tarzlarının ve kıyafetlerinin bir tamamlayıcısı olarak gördükleri takılarına özen göstermeyi, kendilerine verdikleri değer bir parçası olarak görmektedirler. Düğün gibi ortamlarda diğer kadınların takılarına ilgi duyma noktasında ise genellikle hayır cevabı gelse de çoğunlukla *“Başkalarının ne taktıklarına bakarım ama özenmem.”* şeklinde yanıtların verildiği tespit edilmiştir. Bu soruya verilen yanıtlar değerlendirildiğinde kadın katılımcıların diğer kadınların ne giyip ne taktıklarına dikkat ettiği görülmüştür. Kadın katılımcılar arasında altın günlerine katılan ve katılmayan bireylerin olduğu tespit edilmiştir. Katılan katılımcılar ise yatırım amacının yanı sıra eğlence, sohbet ve güzel vakit geçirme amaçları ile bu günlere katılmakta olduğunu belirtmektedir. Katılımcıların kendi ifadeleriyle;

*“Düğün gibi merasimlerde takıp takıştırmayı severim. Bu gibi ortamlar abartı ve şatafatın merkezidir. Düğünlerde herkes kendi durumuna göre az veya çok süslenmeye önem verir. Bence bunun altında da özel günlerde özenli ve güzel olma, estetik değer taşıma arzusu yatar.” (K14, kadın, 18-30 yaş)*

*“Evet takarım. Elbisemde herhangi bir eksiklik olduğunda altınlarımın onu tamamlandığını düşünürüm. Ya da takı takmadığımda eksikliğini hissederim de diyebilirim. Biz kadınlar için böyle yerlerde altın takmak düğüne hazırlanmanın bir parçası olmuş vaziyette. Mesela takıları bankada, kuyumcуда olan yakınlarım düğünleri olduğu zaman gider alır, kullanır ve ertesi gün yerine geri koyar.” (K7, kadın, 31-40 yaş)*

## 2.7. Gösteri Toplumunda Altın ve Mücevher Sahibi Olmanın Sosyolojik Yansımaları Nelerdir? Araştırma Problem Cümlesine İlişkin Katılımcıların Yaklaşımı

Çalışmaya katılan erkek katılımcılara “ *Eşinizin düğün, nikâh, tören gibi kalabalık ortamlarda oldukça fazla ziynet eşyasıyla bulunması size ne hissettirir?*”, “*Eşinizin düğün, nikâh, tören gibi kalabalık ortamlarda çevrenize kıyasla daha az ziynet eşyasıyla bulunması size ne hissettirir?*” ve “*Bu gibi günlerde eşinize kullanması için ödünç altın veya sahte altın getirir misiniz? Neden?*” soruları yöneltilmiştir. Erkek katılımcılar yüksek oranda, eşlerinin kalabalık ortamlarda dikkat çekecek kadar fazla süslenmelerine karşı olduklarını belirtmiştir. Aksine az miktarda ve sade olmalarını tercih ettiklerini ifade etmişlerdir. Ödünç/sahte altın konusu ise bütün katılımcılar tarafından kesin çizgilerle reddedilmiştir. Buna gerek olmadığı, herkesin kendi imkânı düzeyinde takılar takması gerektiği düşüncesi yaygın bir kanı olarak kabul görmüştür. Katılımcıların kendi ifadeleriyle

*“Eşimin aşırı takı takması bana kötü hissettirir. Kıskaç bir erkek olarak eşimin dikkatleri üstüne çekecek şekilde giyinmesini pek hoş karşılamam.” (K24, erkek, 18-30 yaş)*

*“Nispet yapar gibi aşırı altın takmayı iyi bulmuyorum. Bu artık süslenme fikrinin dışına çıkıp başkalarını kıskandırmaya gidiyor. Her zaman sadelikten yanayım.” (K19, erkek, 41-50 yaş)*

Çalışmaya katkıda bulunan katılımcılara yöneltilen bir diğer soru “*Altın ve toplumsal statü arasında nasıl bir bağ kurarsınız?*”dır. Verilen cevaplar değerlendirildiğinde genel olarak “*Ben bir bağ göremiyorum.*” yanıtı verilmiştir. Katılımcıların genelinin toplumsal statüyü ahlak, başarı, meslek gibi değerlere bağladığı görülmektedir. Katılımcıların kendi ifadeleriyle;

*“Hiçbir bağ kurmuyorum. Çünkü statüyü kişinin ahlakı belirler, altını değil.” (K28, erkek, 31-40 yaş)*

*“Toplumda statü sahip olmak başarı ile olmalıdır zenginlikle değil.” (K12, kadın, 18-30 yaş)*

Çalışmaya katkıda bulunan kadın katılımcılara “*Sizce kadınlar başkalarında görüp beğendikleri süs eşyalarına sahip olma arzusu taşıdığına bu gerçekten o eşya ile ilgili midir yoksa karşısındaki kadının sahip olduğu statüyü mü arzularlar?*” sorusu sorulmuştur. Verilen cevaplar ışığında katılımcıların eşyaya daha çok ilgi duyduğu

anlaşılmaktadır. Eşyayı arzulayan kişiler tamamen eşya odaklı davranır ve onu arzulamak, ona sahip olmak ister. Eşyanın aksine statüye sahip olmak isteyen katılımcılar ise bu durumu güç ve kıskançlık gibi hususlarla ilişkilendirmektedir. Rol model alınan kişilerinin gücünü elde etmek için onlar gibi davranmak, onlar gibi konuşmak, giyinmek ve süslenmek toplumda yaygın bir düşüncedir. Katılımcıların kendi ifadeleriyle;

*“Bence eşyayı beğendiği içindir. Statü öyle üzerine iki parça eşya takarak kazanılabilecek bir şey değil.” (K10, kadın, 31-40 yaş)*

*“Benim için bu durum tamamen eşyayla ilgilidir. Birinin üzerinde gördüğüm bir şeyi beğenip alsam da onunla aynı ortamda kullanmam. Ama statü amacı güden insanların varlığından da söz edilebilir. Onlar bu uğurda sürekli bir şey ister ve bu git gide zamanla doyumsuzluğa dönüşür.” (K14, kadın, 18-30 yaş)*

## SONUÇ VE TARTIŞMA

Çalışmanın sonucunda kadınların süs ve ziynet eşyalarına olan ilgisinin nedenleri; gösteriş, bakımlı gözükme, ilgi görme, süslenme, dikkat çekme, topluma ayak uydurma ve güzel gözükme faktörlerinden kaynaklandığı tespit edilmiştir. Bu genel sonucun ardından çalışmanın alt problemlerine ilişkin yanıtlar şu şekildedir;

Çalışmanın “*Altın günümüz insanı için hangi anlamlara gelmektedir?*” şeklinde olan ikinci araştırma problem cümlesine ilişkin görüşler değerlendirildiğinde; altının günümüz toplumunda önemli olduğu, süs, ziynet ve gösteriş amacıyla kullanıldığı sonucuna ulaşılmıştır. Katılımcıların az bir kısmı özellikle zenginlik belirtisi olarak altının kullanıldığını ve bu sayede değer ürettiğini belirtirken katılımcıların çoğunluğu zenginliğin toplumsal değer ile ilgisinin olmadığını belirttiği tespit edilmiştir.

Çalışmanın “*Bir erkeğin ve kadının altın alma amaçları farklılaşır mı?*” şeklinde olan üçüncü araştırma problem cümlesine ilişkin verilen yanıtlar değerlendirildiğinde kadınların altını süs ve güzellik maksadıyla kullandığı erkeklerin ise sadece yatırım amacıyla altını tercih ettiği tespit edilmiştir.

Çalışmanın “*Erkeklerin hediye olarak altın ve mücevher alma sebepleri nelerdir?*” araştırma problem cümlesine ilişkin veriler değerlendirildiğinde erkek katılımcıların özel gün ve gecelerden hoşlanmadığı tespit edilmiştir. Erkek katılımcılar hediyein içlerinden geldiği zaman ya da maddi olarak uygun olduklarında alınması gerektiği fikrini

benimsedikleri görülmüştür. Kadın katılımcılar ise özel günlerde partnerlerinden hediye beklemektedir.

Çalışmanın “*Kadınların eş ya da partnerlerinden hediye olarak altın ve mücevher bekleme sebeplerinin altında yatan sosyolojik etmenler nelerdir?*” araştırma problem cümlesine verilen yanıtlar değerlendirildiğinde; bu tarz hediyelerin kadınlara verilen değer bir göstergesi olduğu düşüncesi hâkimdir. Kadınlar için eşleri/partnerleri tarafından sevilme, önemsenme, değer görme duygularını hissettiren altın ve mücevher alma davranışlarına oldukça önem verildiği görülmektedir.

Çalışmanın “*Altının kadınların yaşantısına olan kültürel, sosyal ve gösteriş etkisi nasıldır?*” araştırma problem cümlesine verilen yanıtlardan çıkarılan sonuçlar süslenmenin kadınlar için tamamen olumlu özellikler taşıdığı yönündedir. Kadınların başkalarına karşı nasıl gözüktükleri fikri bir yana, aynaya baktıklarında kendilerini nasıl gördüklerinin de önemli olduğu kadın katılımcılar tarafından ifade edilmiştir. Bu durumda kadınlar kendileri için de süslandıkları ve bu süslenme halinin onların hayat enerjisine etki ettiği sonucuna ulaşılmaktadır. Bir diğer bulguya göre düğün gibi özel günlerde süslenmeye ayrıca zaman ayıran kadınlar makyaj ve kıyafetlerinin yanı sıra takı kullanımında özellikle altın tercih etmeye dikkat etmektedir. Bunun temel sebepleri gelenekler, düğün adetleri, süslenme ve güzel gözükmeye, güç gösterisi şeklinde açıklanabilmektedir. Literatürde bu konuyu destekleyen çalışmalar mevcuttur.

Çalışmanın “*Gösteri toplumunda altın ve mücevher sahibi olmanın sosyolojik yansımaları nelerdir?*” şeklinde olan yedinci ve son araştırma problem cümlesine ilişkin verilen yanıtlar değerlendirildiğinde erkek katılımcıların eşlerinin kalabalık ortamlarda altınla çok fazla süslenme fikrine genellikle karşı oldukları tespit edilmiştir. Bu durumu kıskançlıkla bağdaştıran erkek katılımcılarla beraber eşlerinin başkaları tarafından dikkat çekmelerini uygun bulmayan erkek katılımcılara da rastlanmıştır. Karşı bir fikir olarak ise eşlerini kendilerinin temsili olarak gören erkekler, eşlerinin altınlarla süslenmelerinden ötürü mutluluk duyacağını ifade etmiştir. Bu araştırma problem cümlesine ilişkin ikinci bulgu kadınların kendi süslenmelerine önem verdikleri gibi başkalarının zıynet eşyalarına da ilgi duymaları bulgusudur. Kadınlar güzellikleri ve güzel kabul edilmeleri için pek çok yol denerler. Bu bağlamda Genç (2019) tarafından yapılan “*Kadınlar Arası Bir Güçlenme Alanı Olarak Güzellik: Youtube Güzellik Kanalları Örneği*” adlı doktora tezinde değinildiği gibi; hem estetik felsefe hem tarih boyunca incelendiğinde güzellik unsuru kadın bedeni çevresinde işlenmektedir. Bu görüşün oluşumunda ise moda endüstrisi, filmler, medya,

televizyon, güzellik endüstrisi, reklamlar gibi pek çok faktör etkilidir ve toplumda ideal bir kadın ve kabul gören bir güzellik anlayışı oluşturulmuştur. Fakat güzelliğin kadına ait bir değer olarak görülmesine sadece modern kapitalist dönemde rastlanmaz aksine çok eski tarihler boyunca kadınlar güzel olmak, güzelliklerini korumak ve güzelleşmek için çareler aramış ve bulmuştur.

Veblen'in sıklıkla üzerinde durduğu gibi günümüzde aktif olarak kullanılan sosyal medya mecraları sadece üst sınıfın değil ek olarak toplumun içinden herhangi birinin de elde ettiği bütün servetini teşhir ederek öykünme yoluyla gösterişçi tüketimin bir parçası olduğu mecralardır. Diğer yandan Veblen'e göre bireylerin sınıflandırma alışkanlığı ile sahip oldukları "*mukayase dürtüsü*", bireyleri kendi aralarında yarış içine alarak daha fazla göstermeye ve daha fazla sergilemeye itmektedir. Bu öyle bir yoldur ki gerilemesi zor ancak ilerlemesi devamlı mümkün olan bir tüketme algısı içinde şekillenmektedir. Dahası gösterişçi tüketim farklı alanlara atfedilen sembolik ifadelerin tüketilmesine ve bunun açık bir şekilde sunulmasına yönelik ilerlemektedir (Çelik, 2019: 103). Nitekim altının takı olarak kullanımı da bu gösterişçi tüketimde günümüzde kendisine yer bulmaktadır. Özellikle kadınlar arasında güç, statü ve zenginlik sembolü olarak gösterişçi katkı sunmaktadır.

Süs ve ziynet eşya kullanımını gerek az gerekse çok her kadın bir miktar arzulamaktadır. Bekâr ama babasının maddi durumu yeterli olan kadınlar bu isteklerini babalarının maddi durumu vasıtasıyla, kendi ekonomik durumu elverişli, çalışan kadınlar kendi paralarıyla, evli ve çalışmayan kadınlar ise yalnızca eşlerinin maddi durumuna bağlı olarak süslenme ihtiyaçlarını karşılamaktadır. Kadınlar her ne kadar kendileri için bir şeyler yapsa da başkaları tarafından önemsenmek ve hediyeler alınması da onları bir o kadar mutlu etmektedir. Bu mutluluk ve mutlu edilmek duygusunu yaşamak için de çoğu zaman sevdiklerinden küçük ya da büyük beklentiler içine girmektedir. Tarih boyunca süregelen kadınların süsü ve güzelliği, onların dikkat çekiciliğine ve toplumda önde gelenlerden olmalarına katkı sağlamaktadır.

## KAYNAKÇA

Bal, O. (2018). Dünya Ekonomisinde Altın (Tarih ve Teori), Ed. M. Emin Yardımcı, İzmit, Umuttepe Yayınları.



- Bayhan, A.C. ve Saraç, O. (2013). “Kıymetli Maden Altının Ekonomi Politikası Ve Bankacılık Sektörü Çerçevesinde Değerlendirilmesi”, Sosyal ve Beşeri Bilimler Dergisi, cilt 5, sayı 2, ss. 393-406.
- Demir, F. (2019). “Y Kuşağının Tatil Tercihlerinde Sosyal Ağlar ve Gösterişçi Tüketim”, Marmara Üniversitesi, (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Sosyal Bilimler Enstitüsü, Halkla İlişkiler Ve Tanıtım Ana Bilim Dalı.
- Özcan, D. (2022). “Antik Yunan Döneminde Kullanılan Aksesuarların Günümüz Mücevher Sanatında Uygulanması” Beykent Üniversitesi, (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Tekstil Tasarım Anasanat Dalı.
- Saraç, F. (2009). “Kuyumculuk Sektörü Ve Kuyumcu İşletmelerde Stok Hesaplarının Denetimi” Trakya Üniversitesi, (Yayınlanmamış yüksek lisans tezi), Sosyal Bilimler Enstitüsü, İşletme Ana Bilim Dalı.
- Şengül, F.N. (2021). “Tüketim Toplumunda Gençler ve Hedonizm”, 9. Türkiye Lisansüstü Çalışmalar Kongresi Bildiriler Kitabı – IV, Kocaeli Üniversitesi, İlmî Etütler Derneği, ss.190-208.
- Veblen, T. (2005). Aylak Sınıfın Teorisi, Çev. Zeynep Gültekin ve Cumhur Atay, İstanbul, Babil Yayınları.
- Yücel, M.B. (2020). “Dünyada ve Türkiye’de Altın”, Maden Tetkik Ve Arama Genel Müdürlüğü, Fizibilite Etütleri Daire Başkanlığı, <https://www.mta.gov.tr/v3.0/sayfalar/bilgi-merkezi/maden-serisi/altin.pdf>, (Erişim Tarihi: 24.11.2022).
- Yüksel, Ö. (2022). “Osmanlı Batılılaşması Ekseninde Tanzimat Dönemi Romanlarında Gösterişçi Tüketim”, Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi, (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Sosyoloji Ana Bilim Dalı.

**SPOR KULÜBÜ AKTÖRLERİ EKSENİNDE MAHALLE İNCELEMESİ:  
KÜÇÜKÇEKMECE-KANARYA MAHALLESİ ÖRNEĞİ**

**TUĞÇE CELEP TANRIVERDİ\***

**ÖZET**

Bu çalışmada Kanarya Mahallesi'nin mahalle spor kulüplerindeki gündelik yaşam pratiklerinin incelenmesi amaçlanmıştır. Çalışma, Kanarya Mahallesi'ndeki spor kulübü aktörleriyle yapılmış görüşmeler sonucu mahalle çözümlemesini, spor kulüplerine dair gündelik yaşam pratiklerini ve güncel metropol meselelerini içermektedir. Konu, spor ve spor kulüpleri ekseninde İstanbul Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'nde bulunan spor kulübü aktörleri aracılığıyla ele alınmıştır. Konunun spor kulübü aktörleri aracılığıyla ele alınması nedeniyle görüşmelerin yalnızca spor kulübü aktörleri ile gerçekleştirilmesi, spor kulübü aktörlerinin söylemlerinin bir sınırlılık olmasına işaret etmektedir.

Görüşmeler yarı yapılandırılmış soru formları aracılığıyla mahalle spor kulübü aktörleri ile yapılmıştır. Seçilmiş olan mahallede ve spor kulüplerinde gözlem yapılmış, saha notları tutulmuştur. Çalışmanın sınırlılıkları spor kulübü aktörlerinin söylemlerinin tümüyle mahalleyi ve mahalleliyi kapsamaması, mahalle spor kulübü aktörlerinin çoğunluğunun erkek olması ve kadın görüşmeciye ulaşma konusundaki kısıtlılık olarak ifade edilebilir. Görüşmeler deşifre edilmiş ve ortaya çıkan ortak temalar sahaya ilişkin literatürle birlikte analiz edilmiştir.

Çalışma bulgularında Kanarya Mahallesi ve spor kulüpleri ekseninde ön plana çıkan konular: ekonomik sorunlar, gettolaşma ve mülteci konusu ekseninde zenofobi olmuştur. Mahallenin gündelik yaşam pratiklerinin spor teması etrafında incelendiği çalışmada bu konu başlıklarının ön plana çıkması Türkiye'nin makro durumunun kesitsel bir yansıması olarak okunabilir.

**Anahtar Kelimeler:** Spor Kulüpleri, Kanarya Mahallesi, Spor, Gündelik Yaşam.

**NEIGHBORHOOD STUDY IN THE CONTEXT OF SPORTS CLUB ACTORS:  
THE CASE OF KÜÇÜKÇEKMECE-KANARYA NEIGHBORHOOD**

---

\*Arş. Gör., İstanbul Aydın Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Sosyoloji Bölümü, [tugcecelep@aydin.edu.tr](mailto:tugcecelep@aydin.edu.tr),  
ORCID: 0000-0003-4404-7890.

## ABSTRACT

In this study, it is aimed to examine the daily life practices in the neighborhood sports clubs of Kanarya District. The study includes neighborhood analysis, daily life practices regarding sports clubs and current metropolitan issues as a result of interviews with sports club actors in Kanarya District. The subject was discussed on the axis of sports and sports clubs through the sports club actors in Istanbul Küçükçekmece Kanarya District. Since the subject was discussed through sports club actors, the fact that the interviews were conducted only with sports club actors indicates that the sports club actor discourse is a limitation.

Interviews were conducted with neighborhood sports club actors through semi-structured questionnaires. Observations were made in the selected neighborhood and sports clubs, and field notes were taken. The limitations of the study are that the discourses of sports club actors do not fully cover the neighborhood and its inhabitants; This can be expressed as the fact that the majority of neighborhood sports club actors are men and therefore there is a limitation in reaching female interviewees. The interviews were transcribed and the common themes that emerged were analyzed together with the literature on the field.

In the study findings, the issues that came to the fore in the context of Kanarya Neighborhood and sports clubs were: economic problems, ghettoization and xenophobia around the refugee issue. The fact that these topics come to the fore in the study, where the daily life practices of the neighborhood are examined around the theme of sports, can be read as a cross-sectional reflection of the macro situation of Turkey.

**Keywords:** Sports Clubs, Kanarya Neighborhood, Sports, Daily Life.

## 1.GİRİŞ

Çalışmada 2022-2023 yılları arasında İstanbul'da Amatör Lig'de bulunan mahalle spor kulüplerinden Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'nde bulunan spor kulüpleri incelenmiştir. Spor kulüpleri incelemesinin yapılacağı Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'nin seçilmesinin nedeni en fazla mahalle futbol kulübünün bulunduğu ilçelerden biri olan Küçükçekmece ilçesinde bir mahalle isminin (Kanarya'nın) iki kulüpte de yer almasıdır, mahalle iki futbol kulübünü bünyesinde barındırmaktadır. İki farklı kulüpte aynı mahalle isimlerinin bulunduğu spor kulüpleri incelendiğinde toplumsal olayların en belirgin gözlemlendiği mahallelerden biri olan Kanarya Mahallesi'nin incelenmesi uygun bulunmuştur.

İki futbol kulübünün bulunduğu mahallede ek olarak 1 kürek tesisi ve 2 fitness kulübü bulunmaktadır. Örnekleme Kanarya Mahallesi'nde bulunan 5 spor kulübünde rol alan oyuncu, antrenör, hakemler oluşturmaktadır. Bu çalışma kapsamında 5 spor kulübündeki antrenör, yönetici asistanı, kulüp başkanları ve eğitmenler ile görüşülmüştür.

Saha çalışmasında Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'nde zenofobiye (yabancı korkusu) ve dışlamaya rastlanmıştır. Saha çalışmasında bu kavramlara ilişkin bulgular elde edilmesi nedeniyle yabancı korkusu, nöbetleşe yoksulluk, sınıf-altı ve nöbetleşe dışlanma kavramları çalışmanın analizinde merkezi bir rol oynamaktadır.

### **1.1.Yabancılar ve Yabancı Korkusu**

Bauman (2017) "Küreselleşme" kitabında önyargı eğilimi olan insanların dünyayı keskin zıtlara göre algılamaya ve kendilerinden farklı olana derin bir kin beslemeye meylettiklerini vurgular. Bu meyil ırkçı tutumlarda yabancı olan her şeye düşmanlık manasına gelen "zenofobi"de görülmektedir. Bauman (2017) aynı kitapta, "biz" ve "onlar" kavamlarının ancak birlikte birbiriyle zıtlık içinde anlamlı olduğunu ve "biz" in ancak "ötekiler" / "onlar" var ise "biz" olduğunu ileri sürer.

Bauman'a (2017) göre yabancıları yabancı olarak kabul etmek için hakkında birkaç şeyin bilinmesi gerekir. Yakın çevrede bulunmaları gerekir. Fiziksel olarak yakın çevredeki yabancı "ne yakın ne uzaktır", "ne bizim parçamızdır ne onların bir parçası", "ne düşman ne dostturlar". Bu sebeple de kaygı uyandırır. Bu durum, yabancıyı potansiyel tehlike olarak görme gerekçelerindedir. Ayrım açık olduğunda net bir biçimde "dost" veya "düşman" bir yabancı olarak görüldüğünde –görece masum- olurlar. Ayrımın açık olmayışı düşmanlığa ve saldırganlığa neden olabilir.

Bauman'a (2017) göre "ne dost ne düşman olan yabancı"ya ilk tepki "geldikleri yere" geri göndermedir. Böyle bir adım direnişle karşılaşır "soykırım" gündeme gelebilir. İkinci tepki "ayrılmak"tır. Getto, etnik rezervler gibi alanların yanı sıra sıkı yasal engellerle çevrilen alanlar da bulunmaktadır. Bazı alanlar da yasal olarak kapatılmamışken pratikte o bölgeden çıkılamamaktadır. Bunun nedeni dışarının katlanılmaz koşulları veya yaşam standartlarının buldukları bölgenin dışına yetmeyişidir. Üçüncü tepki "manevi ayrılık"tır yabancılarla ilişkiler iş ilişkisine indirgenir. Kılık kıyafete, işaretlere dayanan "görünüm" ayrımları günümüzde geçerliliğini korumazken artık "mekâna göre ayrım" önem kazanmıştır.

Bauman (2015) “Sosyolojik Düşünmek” kitabında ise etnik veya dinsel yabancıların kendilerine ayrılan bölgelere kapatıldıklarını belirtir. Ona göre bu mekânsal ayırmada bir yabancılaştırma söz konusudur, ötekinin görüşü indirgenir, baskılanır. Dışlanmışlığın göstergesi bu kapatılma ve kapatılmanın getirdiği hareketsizliktir. Bauman (2015) suçun alt sınıflarla özdeşleştirildiğini, en bildik suçlu tiplerinin toplumun “en alt” tabakasından olanlar olarak algılandığını, gettoların suçlu toprağı olarak görüldüğünü ileri sürer. Dışlama, yerellikleri toplama kampı gibi çevreleme amacını besler.

Kaldık’ın (2021) çalışmasında göçmen ve sığınmacılara yönelik olumsuz bakışın nedenleri ekonomik kaygı (ucuz işgücü, kiralar) ve güvenlik riski (suç ve suça yönelik kaygı) olarak belirlemiştir. Irkçı politik söylemler ve kitle iletişim araçları<sup>9</sup> bu olumsuz algının pekişmesinde etkili olmaktadır.

“Yabancılar” biz-öteki ayırımından doğan belirsizlikle “tehlikeli” olarak algılanırken bu algının nedenleri ekonomik kaygılar, suça yönelik kaygılar olabilmektedir. Bu kaygıları hem politik söylemler hem de kitle iletişim araçları beslemektedir.

## **1.2.Nöbetleşe Yoksulluk, Sınıf-Altı, Nöbetleşe Dışlanma**

“Nöbetleşe yoksulluk” kente önce gelen göçmen gruplar ile kentte ayrıcalıklı konumda bulunan grupların, kente daha sonra gelen kesimler ve diğer ayrıcalıksız gruplar üzerinden zenginleşmeleri, bir anlamda yoksulluklarını bu gruplara devredebilmeleri sonucunu doğuran ilişkiler ağını içerir (Işık, Pınarcıoğlu, 2015).

Bediz Yılmaz (2008) “Türkiye’de Sınıf-Altı: Nöbetleşe Yoksulluktan Müebbet Yoksulluğa” adlı makalesinde Türkiye’de sınıf-altı kesimlerden birinin 90’ların ikinci yarısında Doğu ve Güneydoğu’dan batı metropollerine göç eden Kürtler olduğunu öne sürmektedir. Wright’a göre (1994: 49’dan akt. Yılmaz, 2008): “sınıf-altı gözden çıkarılabilir insanlardan oluşur. Sınıf-altı olarak tanımlanan kişilerin yaşadıkları mekânların ayrımcılığa ve damgalamaya maruz kaldığı görülmektedir. Buna ilişkin olarak Şen (2002: 187’den akt. Yılmaz, 2008) şunları dile getirir:

---

<sup>9</sup>Mültecilere yönelik nefret söylemlerinin medyaya yansımalarına ilişkin çalışmalar için bkz: Şen, F. (2017). Bir “Öteki” Olarak Mülteciler: Suriyeli Mültecilerin Anaakım ve Alternatif Medyada Temsili, Atatürk İletişim Dergisi, Sayı:12.

Ayrıca bkz. Karamete, F. (2019). Twitter’da Suriyeli Mültecilere Yönelik Nefret Söylemi, Sosyoloji Anabilim Dalı Danışman: Doç. Dr. Emre Gökalp, Eskişehir Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi.

## ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

“[Semt ayrımcılığı,] ... Kent ahalisi karşısında da mekânsal olarak damgalanmalarına (territorial stigmatization) yol açar. Ortalama kentli açısından bu bölgeler, suç, etnik köken ve kentsel dokuya dahil olamama dolayısıyla bir kentsel patoloji kaynağıdır.”

Sertaç Tümtaş'ın (2020) “Nöbetleşe Dışlanma Göç ve Sosyal Dışlanma Döngüsü” adlı kitabında yer alan “nöbetleşe dışlanma” kavramına yer verir. Kavram, kente önce gelen ve kent yerlileri tarafından farklı etnik-kültürel veya inançsal kimlikte buldukları için dışlanan göçmen grupların kentin baskın etnik-kültürel grubunu oluşturan ve kendisini kentin yerlileri olarak tanımlayan grupla birlikte kente yeni gelen göçmen grupları dışlamaları olarak tanımlanır.

Bu kavramlar ekseninde araştırmanın saha çalışmasında görülen Kanarya Mahallesi'ndeki 90'larda zorunlu göçle mahalleye gelen Kürtlerin ilk aşamada mahalle yerlileri tarafından dışlandığı iken günümüzde mahalleye gelen Suriyeli, Afgan, Pakistanlıların mahallelinin onlar dışında kalanlar tarafından dışlanmasıdır. “Nöbetleşe dışlanma” kavramı mahallede yansıma bulmuştur. Mekânsal ayrımcılık ve damgalama saha araştırma esnasında görülen bir olgudur, Kanarya Mahallesi terör, uyuşturucu gibi suçlarla birlikte anılmaktadır. Mahallede 90'larda zorunlu göçle gelen Kürtlerin yoğun biçimde yerleşimi ve “sınıf-altı” olarak tanımlananlar olmaları da mahalleye dair damgalamayı pekiştiren bir unsur olmaktadır. Mahalleli mahallede yoğun bir biçimde yer alan tekstil atölyelerinde çalışan işçi kesimden oluşmaktadır. Mahallenin çoğunluğunun -farklı etno-kültürel kimlikte bulunsalar dahi- yoksulluk konusunda ortak paydada buldukları düşünülmektedir. Mahalleye dair mahalle içinden ve dışından olumsuz önyargılar bulunurken aynı zamanda mahalledekiler sosyo-ekonomik durumlarından dolayı mahalle dışına çıkmakta zorlanmaktadırlar bu nedenle bir kapatılma ve gettolaşma durumu da hâkimdir.

## **2.BULGULAR**

*Bütün insanlar eşittir, ama bazıları daha eşittir.*

Kanarya, İstanbul ilinin Küçükçekmece ilçesinde bulunan bir mahalledir. Sahil kesimi ile yerleşimlerin bulunduğu bölge arasından Marmaray tren hattı geçmektedir. 2021 verisine göre Kanarya Mahallesi nüfusu 71.118'dir.

Kanarya Spor başkanı, Kanarya Azim Spor Kulübü başkanı, GS Kürek Tesisleri antrenörü ve yönetici asistanı, Nida Spor Kulübü yöneticisi/egitmeni ve Bordo Fit Spor Kulübü antrenörü ile derinlemesine mülakatlar 23.12.2022, 25.12.2022 ve 29.12.2022 tarihlerinde gerçekleştirilmiştir.

## 2.1. Kanarya Spor Kulübü (Futbol)

Kanarya Spor Kulübü Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'ndeki iki futbol kulübünden biridir. Kulübün kendisine ait iki lokali bir stadyumu bulunmaktadır. Stadyum belediyeye ait olup kulüp kira bedelini karşılamaktadır. Kulübün 600 öğrencisi bulunmaktadır. Kanarya Spor Kulübü'nün kulüp başkanıyla görüşme yapılmıştır. Kanarya Spor Kulübü 1966 yılında kurulmuş olup başkanı 1980'den beri başkanlık faaliyetini sürdürmektedir.<sup>10</sup>

Görüşmeci tarafından mahalleli Güneydoğu kökenli, çocukları sokakta olan, sokaktakilerin madde bağımlısı olduğu, ebeveynlerin ise sorumsuz kişiler olduğu bir profil sunmaktadır.

Görüşmeci: Mahalleli spor kulübüne çocuklarını getiriyor ama kimsenin aileleri sahip çıkmıyor çocuklarına. Araştırmacı: Neden böyle sizce? G: Güneydoğu kökenli çocuğum gitsin orada top oynasın ama ne yapacak ne yapmayacak diye bir şey yok ifade yok yani (E, Kulüp Başkanı, 1959, İşçi Emeklisi, Kanaryalı).

Kulübün mahalleye avantajları görüşmeci tarafından *“sokaktaki çocuklara burada eğitim yaptırıyoruz...600 öğrenci var kulüp olmasa 600 öğrenci ne yapacak balici olacak bonzaici olacak uyuşturucu alacak”* biçiminde ifade edilmiştir. Bu noktada görüşmeci tarafından mahallelinin algılanma biçimi görülmektedir. Aynı zamanda görüşmecinin spor kulübünün kötü alışkanlıklardan uzaklaştırma, erdemli olma ve eğitime işlevi üstlendiği düşüncesinde olduğu görülmüştür.

Kurumlara bakış spor kulübünün eksikleri ve destek beklentisi ile birlikte açıklanabilir. *“Devlet bunu takip etse kapımızı açacaklar ama... Biz bir şey talep ettiğimiz zaman aman aman kapıyı kapat kulüp bir şey istiyor...”* söylemi kurum kuruluşu yönelik olumsuz bir algının olduğunu gösterir niteliktedir. Kanarya Spor Kulübü başkanına göre spor kulübünün en önemli sorunu maddiyattır.

Kanarya Mahallesi sorunu ve özellikleri görüşmeci tarafından *“Sorun terördü o da bitti”* *“Suriyeliler Afganlılar Amerikalılar Kürtler hepsi doldu buraya”* biçiminde ifade edilmiştir.

Mahalleye dair *“Güneydoğu kökenliler”* vurgusu, uyuşturucu konusu ve mülteciler meselesi vurgulanan konulardan olmuştur.

## 2.2. Kanarya Azim Spor Kulübü (Futbol)

Kanarya Azim Spor Kulübü Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'ndeki iki futbol kulübünden biridir. 0-7 yaşta A takıma kadar 11 kategoride futbol gruplarını içermektedir. Kanarya Azim

---

<sup>10</sup> Bu kısımdaki bilgiler ilgili kulüpteki görüşmecinin aktardığı bilgilerden elde edilmiştir.

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Spor Kulübü'nün kulüp başkanıyla görüşme yapılmıştır. Kanarya Azim Spor Kulübü 1972 yılında kurulmuş olup başkanı 30 yıldır başkanlık faaliyetini sürdürmektedir.<sup>11</sup>

Kulüp başkanı ideal sporcuyu “Arkadaşlarına çevresine hocalarına saygılı olmalı” şeklinde tanımlamıştır ve kulübe kötü davranıştan uzak tutma misyonu yüklemiştir.

[Diğer kulüplere karşı] G: Biz elimizden gelen her türlü dostluğu gösteriyoruz. Bundan da mutlu oluyoruz yani. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

Ona göre spor kulübü, kötü davranışlardan uzak durmanın bir sağlayıcısı konumunda iken aynı zamanda sporcunun saygın konumlara gelmesinde de rol oynayabilir.

Valla benim şu an kulübümde 350 tane çocuk var futbolcum var lisanslı, resmi lisanslı futbolcum var. Benim yapabildiğim bunlara ha bunun dışında da çıksın 50 tane 100 tane çocuğum var başka bi' şey yapamıyoruz... Bunun haricinde o kadar var ki sokakta yani şöyle diyeyim 5 yaşında -belki yalan olur 5 yaşında ama- 6-7 yaşında çocuklar ellerinde sigaralarla dolaşıyor... Benim torunum onlardan büyük, ben çocuğa diyorum oğlum niye sigara içiyorsunuz sana ne diyor bana hakaret ediyor, elinde bıçak çıkartıyor. Yani şu anda öyle çocuklar burada mevcut. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

Önceden spor kulübüne dair yoğun olan mahalleli ilgisi kulüp başkanına göre maddi nedenlerle eskisi kadar yoğun değildir.

[Spor kulübüne dair] Mahallelinin bakış açısı önceden iyiydi ama şimdi orta halli, biraz maddiyata dayandığı için şeyler çekimlerler. Gene var ilgi ama birkaç yıl evvelki gibi değil. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

Mahalleye dair fikirlerini ise mahalledeki terör olayları, mahalle kültürünün bitmiş olması, mahalleye yönetsel bakışın dışlama odaklı olduğu yönünde açıklamıştır.

A: Mahallenizden memnun musunuz? G: Bizim Kanarya Mahallesi cennetti. Ama maalesef şimdi memnunum ama eski şeyimiz yok tadımız yok. Çünkü bazı burada olaylar oluyor. Bazı dıştan gelenler baya yüklü burada... A: Ne tarz olaylar? G: Şöyle diyeyim teröre destek olayları diyeyim artık oradan anlayın yani siz bunu -herkes duymuştur yani Kanarya'nın adını- bütün Türkiye duymuştur. Burada baya baya bi olaylar oluyor işte PKK yanlıları diyelim işte. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

A: Burada sizce bir mahalle kültürü var mı? G: Yok kalmadı. A: Ne zaman vardı da şimdi yok oldu sizce? G: 10-15 sene evvelsine kadar vardı, şimdi belediyenin sokağa kaldırma yeşil alan olsun diye ekdiği ağaçlar kökünden sökülüyor. Ama 15-20 sene evvel böyle değildi vatandaş onu gelip suluyordu... (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

Kulüp başkanının mahalleyi açıklayışında terörün yanı sıra dışarıdan göç konusu da ön plana çıkmaktadır. Mahallenin dışarıdan göç alması “korkutucu” olarak tanımlanmış, çözüm olarak göç edenlerin uyum sağlamaları veya göçün durdurulması öne sürülmüştür.

A: Mahalle kültürünü yok eden başka kentsel veya mekânsal...? G: Dışarıdan göç. Şu anda bizim Kanaryamız, tamam Bitlisli Mardinli falan onları geçtik. Afganlar dolu Suriyeliler dolu hele şu anda lanet ediyoruz. Şu anda hava karardığı zaman sokağa çıkmaya eşlerimiz korkuyor çocuklarımız korkuyor... Suriyeliler dolu Afganlar dolu. Yani Araplar işte neresi bilmiyorum o kadar karışık bi' millet doldu ki buraya aklınız durur. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

<sup>11</sup> Bu kısımdaki bilgiler ilgili kulüpteki görüşmecinin aktardığı bilgilerden elde edilmiştir.



## ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

A: Mahalledeki sorunların çözümü sizce nasıl olmalıdır? G: Mahalledeki bi' defa göçü durduracaklar. Bana göre, burası artık taşı. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

A: Mahallede geçmişten günümüze değişen özellikler bulunmakta mıdır? G: ...Yabancı çoğu millet zaten bunları buraya gelince evini barkını satıp göç ettiler. Daha sakin yerlere gittiler. Bizim burada da biz azınlıkta kaldık gibi bi' şey yani azınlıktayız yani şu anda. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

“Tamam Bitlisli Mardinli falan onları geçtik” cümlesinde görülen mahalledeki Kürt gruplara ilişkin olumsuz yargıların yerini mülteciye yönelik olumsuz yargının almasıdır. Bu ayrım, “nöbetleşe dışlanma” kavramını çağırır niteliktedir.

Kanarya Azim Spor Kulübü yöneticisinin söylemlerinde belediyenin kulübün stadyum sorununu çözmeye sıcak bakmadığı bu yönden belediyeye karşı eleştirel bir tutumun olduğunu söylemek mümkündür. Kurum kuruluşların spor kulüplerini önemsemediği, görmezden geldiği vurgulanmıştır.

G: Biz kendimize mesela kulüp yerimiz yok, lokalimiz yok, kulüp lokalimiz yok mesela. Çok istediğimiz halde başaramadık alamadık yani. Şu anda biz kiracıyız yani bulunduğumuz yerde kiracıyız. A: Neden alamıyorsunuz sizce? G: Alamıyoruz bilmiyorum artık, belediyenin bakışı mı belediyenin... Bilemiyorum yani. Çok müracaatlar ettiğimiz halde dilekçeler olsun ne bileyim yer gösterdik sahilde mesela baya bi' geniş alanımız var sahil kısmında oralarda bir yer istedik. Alamadık yani vermediler hep oyalama, oyalandık oyalandık hala da oyalanıyoruz. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

[İl, ilçe mahalle kurum kuruluşları] Bizi görmüyorlar duymuyorlar öyle diyeyim. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

Belediye, muhtarlık vb. gibi kurum kuruluşlar dışında esnaf da spor kulüplerine katkıda bulunma potansiyeli taşıyan bir diğer aktördür. Fakat maddi zorluklar nedeniyle artık onların da eskiye oranla katkı sağlayamadıkları belirtilen bir husus olmuştur.

Adamdan yani işte 50'şer lira toplayalım diye bir karar veriyor -mesela diyelim bize belli bir rakam lazımdır- işte diyoruz ki bölüyoruz yani 20 tane esnaftan 50'şer lira alsak yeterli diyoruz gidiyoruz 50 lira aldığımız kişiden zoraki yani zoraki değil de öyle “lütfen”le böyle veriyor alamadığımız kişiler de çok yani zor yani. Esnaf da haklı yani esnafta da yok yani bilemiyorum... Bundan baya birkaç yıl önce diyim yani 8-10 yıl evvelsi biz çıktığımız zaman esnaf kendisi koşardı peşimizden bize yardım ederdi. Şimdi bunları hiç göremiyoruz maalesef. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

Ekonomik sorunlar, uyuşturucu kullanımı, mülteciler, terör mahalleye dair vurgulanan konular arasında olmuştur.

### 2.3.Galatasaray Kürek Tesisleri

Galatasaray Kürek Tesisleri Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'ndeki tek kürek tesisidir. Tesisin kendisine ait halı sahası, halter salonu, ergometre salonu, yemekhanesi, ofisleri, tamirhanesi ve kayıkhanesi bulunmaktadır. Kulübün 30-35 ücretli sporcusu (kürek çekmeyi hobi olarak yapıp bunun için ücret ödeyen) ve bütün kategorilerde 80 lisanslı sporcusu bulunmaktadır. Galatasaray Kürek Tesisleri'ndeki Antrenör ve Yönetici Asistanı ile görüşme yapılmıştır. Galatasaray Kürek Tesisleri yaklaşık 25 yıldır faaliyetlerini sürdürmektedir.

Antrenör görüşme esnasında tamiratla uğraştığından görüşme ayakta ve telefona not alınarak gerçekleştirilmiştir, yönetici asistanı ile ise ses kaydı alınarak görüşme sağlanmıştır.<sup>12</sup>

Mahalle ve mahalleliye dair algı antrenörün (E, 1987, Antrenör, Sapanca) “*Mahalle küçük Mardin gibi, terör örgütü militanları var molotofla otobüs yaktılar...*”, “*Terör olayları oluyor vatan hainleri var*”, “*Burası mahalleye avantaj sağlıyor çünkü buradaki çocukların cahil kalmaları önleniyor, gelişimlerine katkı sağlanıyor*”, “*Mahalleyle burası arasında arada demiryolu olduğu için sahile inmiyorlar, okuması yazması olmayan insan dolu*”, “*Mahalleliden gelen yok, olsa da bir faydası yok*” söylemleriyle açıklanabilir. Söylemler, mahalle ve mahalleliye dair mekânsal bir damgalamanın varlığına işaret etmektedir. Mahalle ve mahalleli terör olayları ile birlikte anılmıştır.

Kanarya Azim Spor Kulübü görüşmesinde de var olan “Mardinli” vurgusu yine Kürt gruplara ilişkin bir olumsuz yargıyı işaret eder niteliktedir. Ve bu kurulan ilişki terörle ilişkilendirilerek ileri sürülmektedir.

Yönetici asistanı ise “*Kanarya'dan sporcumuz yok bizim, okullardan seçmeler yapıldığında biz kendimiz seçip getiriyoruz ama çocuklar daha çok futbol bildikleri için futbola küreği çok tanımıyorlar.*” “*Kürek de var çok şanslılar onların bölgesinde*” söylemleriyle mahalleliye dair algısını belirtmiştir. “*Kanarya Mahallesinden memnun musunuz?*” sorusuna “*Çok zararını görmedik*”, “*Biz mahalleye biraz uzağız yani pek çok yakın iç içe değiliz o yüzden onlarla çok bağlantımız yok*”, “*Mahalledeki sorunların çözümü nasıl olmalı*” sorusuna “*Biz hat boyu caddesinde olduğumuz için... Bizim hiçbir şeyimiz yok bağlantımız*” yanıtları ile mahalleye ilişkin algısını ortaya koymuştur. Kanarya Mahallesi'nde yer alan tesisi yerleşimlerin olduğu kısımla aradan yalnızca bir demiryolu geçtiği halde ilişkilendirmemiş, mahalle memnuniyetini doğrudan sorun yaşayıp yaşamama ile ilişkilendirmiştir. İki ayrı aktörde de görülen söylemler, mahalleliye dair “eğitimsizlik” ve “suç/tehlike”yle bağlantılı damgalamayı içermektedir.

#### **2.4.Nida Spor Kulübü<sup>13</sup> (Fitness)**

Nida Spor Kulübü Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'ndeki iki fitness kulübünden biridir. Kulüp merdivenden aşağı inildiğinde bir tekstil atölyesinin bitişiğinde yer almaktadır. Girişte Nida Spor Kulübü sahibinin birçok fotoğrafı yer almaktadır. Salon sahibi “*ünlü bir sima*” olması nedeniyle ses kaydı alınmasını kabul etmemiştir. Görüşmecinin yanıtları görüşme esnasında araştırmacı tarafından not alınmıştır. Kulübün 100-150 civarı öğrencisi bulunmaktadır. Spor

<sup>12</sup> Bu kısımdaki bilgiler ilgili kulüpteki görüşmecinin aktardığı bilgilerden elde edilmiştir.

<sup>13</sup> Takma ad kullanılmıştır.

Kulübü 22 yıldır bulunmakta olup şimdiki sahibi 15 yıl önce satın almıştır ve Nida Spor Kulübü olarak 15 yıldır faaliyetlerini sürdürmektedir. Dövüş sporları, fitness, pilates gibi branşlarda eğitim vermektedir.<sup>14</sup>

Nida Spor Kulübü eğitmenine göre mahallelinin iletişim konusunda sorunları bulunmaktadır. Mahalleli çoğunlukla işçidir, bundan dolayı spora fazla vakit ayıramamaktadırlar. Kanarya Mahallesi'nde en uzun süre (15 yıl) “dayanan”ın kendisi olduğunu diğer kulüplerin dayanamadıklarını ileri sürmüştür. Mahalleli Kürtçe, Arapça, İngilizce konuşanlardan oluşmaktadır, ona göre kulüp eğitmeni bu dilleri bildiği için uyum sağlayabilmiş ve mahalledeki varlığını koruyabilmiştir. Diğer kulüplerle kıyaslandığında bu kulübün aktöründe daha çok tüm farklılıkları kabul etme ve mahallelinin yaşadığı zorluklarla empati kurma durumu söz konusudur. Görüşmeci Batmanlı olup Batman'da doğmuştur. Bu faktörün kurulan empatiyi açıklamada önemli olduğu düşünülmektedir.

Mahalledeki okuma yazma oranı düşüklüğünün zoruna gittiğini belirten eğitmen burada bir spor kulübü işletiyor olmasını “kötü alışkanlıkları olan gençleri kurtarma” olarak yorumlamıştır. Bu noktada diğer kulüplerde olduğu gibi kulübe kötü alışkanlıklardan uzak tutma misyonu yüklemeye anlayışı hâkimdir.

Bazıları geliyor 20-25 yaşında okuma yazma bilmeyen var TC'sini doğum tarihi bilmeyen var, o gençleri öyle görmek zoruna da gidiyor insanın (E, 1985, Eğitmen, Kanaryalı)

İletişime güvenerek ben buradaki gençlere serserilere uyuşturucu kullanan gençleri kurtaracağıma inanarak, başardım da sahip çıktık hani (E, 1985, Eğitmen, Kanaryalı)

## **2.5.Bordo Fit Spor Kulübü<sup>15</sup> (Fitness)**

Bordo Fit Spor Kulübü Küçükçekmece Kanarya Mahallesi'ndeki fitness kulüplerinden biridir. Kulüp Nida Spor Kulübü ile kıyaslandığında “lüks” görünümlü bir mekândır. Görüşme baş antrenörle gerçekleştirilmiş ve ses kaydı alınmıştır. Kulübün 300-350 civarı öğrencisi bulunmaktadır. Spor Kulübü 4 yıldır bulunmakta olup baş antrenör açıldığından beri salonda faaliyette bulunmaktadır. Fitness, body building, pilates, zumba olmak üzere dört branşın bulunduğu salonda spor alanları karma salona ek kadınlara özel bir salon ve hamam sauna kısımlarından oluşmaktadır.<sup>16</sup>

<sup>14</sup> Bu kısımdaki bilgiler ilgili kulüpteki görüşmecinin aktardığı bilgilerden elde edilmiştir.

<sup>15</sup> Takma ad kullanılmıştır.

<sup>16</sup> Bu kısımdaki bilgiler ilgili kulüpteki görüşmecinin aktardığı bilgilerden elde edilmiştir.

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Antrenöre göre spor salonuna gelen insanların profilleri “karma, çeşitli ırklardan” oluşmakta, ekonomik düzey olarak orta ve yüksek gelirlilerden oluşmaktadır. Düşük gelirliler için sporun lüks kaçtığı ileri sürmüştür.

Salonun anlamı konusunda antrenör kafa dağıtma, stres atma, “antidepresan”, “kurtuluş yeri”, “ev” anlamlarının atfedildiğini ileri sürmektedir.

Kimi kafa dağıtmaya geliyor açıkçası kimi hani biraz yorulayım da artık günün stresini sadece yorularak atayım diyor... Bizim sporcularımızın ve sporcuların bir tabiri vardı antidepresan diyorlar ya nasıl öyle hani sığınma yeri gibi görüyor burada hani kurtuluyorlar sanki kurtuluş yeri gibi (E, 1985, Antrenör, Kanaryalı)

Ya bizim salon bilmiyorum söylemişimdir herhalde ama dediğim gibi ev gibi herkes girdiğinde birbirini tanır herkes girdiğinde birbirini muhakkak selam verir herkes birbirini çok iyi biliyor... Akşam saatlerine doğru bizim orada köşemiz var otururuz orada birbirimizle laflarız böyle sohbet ederiz aynı ev ortamı o rahatlığı en son orada alırız yani günün bütün rahatlığı orada şey olur kullanılır yani çok güzel olur orası (E, 1985, Antrenör, Kanaryalı)

Spor salonuna gelen sporcuların amacını iyi görünmek, sosyal ortam, kendini iyi hissetme ve sporu alışkanlık haline getirme olarak sıralıyor.

A: Buraya gelen sporcuların sizce amacı nedir? G: ...Erkeklerin %70'i vücudum iyi olsun... Kızlar bana baksın, kimi de güçlü ve kendini iyi hissetmek için... Sosyal ortam, kendini iyi hissetme bir de bu işi alışkanlık haline getirmiş, üçe bölüyorum ben bu işi. (E, 1985, Antrenör, Kanaryalı)

Antrenöre göre Kanarya Mahallesi'nde “insanlık sorunu” bulunmaktadır. Kaynağını ise “eğitimsizlik”, “görmemişlik”, “kırdan kente gelenlerin vahşiliği” şeklinde açıklamıştır. Görüşmecinin “Ben Diyarbakırlıyım ama onlar gibi değilim” vurgusunu eğitim yönünden yaptığı görülmektedir.

G: Kanarya Mahallesi'nde şu sorun var diyebileceğimiz insanlık sorunu aslında A: Bunun kaynağı ne sizce peki? G: Eğitim olmadığı sürece bir de önceden zaten olmuş çok mesela kırsal kesimden buraya yerleşme olayları çok oluyor şey gibi düşünün bir de bir tane şey vardı köyden indim şehre olayı oluyor oradaki insanları gelip burada bir afallama süreci oluyor afallama süreçlerinde işte birazcık da oranın vahşiliğini buraya katıyorlar yani vahşi demeyelim hani görmemişlik diyelim... Ben Diyarbakırlıyım ben benim babam polis ben niye bu şekilde yetişmedim dediğim gibi hani küçük yaşta başlar ailen nasıl eğitirse seni ama eğitimsiz insanların geldiği bir ortam gerçekten bozuluyor he çok iyi eğitimsiz insanlar çünkü iyi insanlar var onları kastetmiyorum çok çok böyle kibar insanlar var ama genelde bütün anlayışsızları buraya toplanmış onlar gerçekten çok sıkıyor insanları ya hani konuşurken bile anlayışsızlar gider yani insanın selam bile veresi gelmiyor işte ömür böyle gidiyor burada (E, 1985, Antrenör, Kanaryalı)

Salonun Kanarya Mahallesi'nde olmasıyla ilgili olarak gördüğü problemler için antrenör; mültecilerin salona gelme ihtimalinin kadın sporcuların salona gelmeleri üzerindeki olumsuz etkisinden bahsetmektedir. Mültecilerin gelmesini önlemek amaçlı “kontenjanımız doldu” diyerek salona almadıklarını, aldysalar da “belli kriterler” (iş sahibi olması, “üst olması” gibi) ekseninde salona aldıklarını belirtiyor.

## ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

A: Salonun bu mahallede olması kaynaklı bir sorun yaşıyor musunuz? G: Çok... Şimdi özellikle kadın üyelerimiz gelmekte... Şey diyor çok erkek olur, çok Suriyeli olur, çok Afgan olur, yok bilmem ne olur ama salonda öyle bir şey yok Suriyeli var Suriye'nin olmadığı Amerika bile yok. He Pakistan ve diğer şeyleri biz almıyoruz ben almıyorum... Ama güzel bir dille gönderiyorum hani ay sizi almıyorum kabul etmiyoruz deyip kadromuz kontenjanımız dolu diyoruz ondan sonra başka salonlara yönlendiriyoruz... Buraya gelen Suriyeli vatandaşlar da muhakkak iş yeri sahiplerine çalıştığı yerde iş yeri sahipleri olması lazım ya da hani birazcık daha üst olması lazım ki yoksa onları da kabul etmiyorum kontenjanımız dolu diyorum gönderiyorum bir şekilde... (E, 1985, Antrenör, Kanaryalı)

Biz-öteki ayrımında “biz” ancak “öteki”nin varlığıyla anlamlı olmaktadır. Görüşmeci “*Ben Diyarbakırlıyım ben benim babam polis ben niye bu şekilde yetişmedim*” söylemiyle eğitim faktörü yönünden kendisini eski “öteki”nden ayırmıştır. Mültecileri spor salonuna almadığı noktada ise “öteki”yi dışlamıştır. İki aşamalı bu süreçte önce eskinin “öteki”si iken “biz”-“öteki” ayrımında “biz”e benzemiş; ikinci aşamada ise “biz” olup yeni “öteki”yi dışlama davranışı göstererek “nöbetleşe dışlanma” kavramını yerine getirmiştir.

### 3.SONUÇ

Kanarya Mahallesi spor kulüplerinin ele alındığı saha çalışmasında görülen Türkiye'nin 2023 konjonktüründe “mülteciler”, “terör”, “ekonomik problemler” gibi makro ölçekteki meselelerin mahalle ölçeğinde de yansıma bulması şeklinde okunabilir. Spor kulüpleri, spor gibi belirli bir tema ve mahalle ekseninde daraltılmış bir konu çevresinde dahi bağlamsal olarak yankı bulan makro meseleler ön plana çıkmıştır.

Görüşmecilerde yoğunlukla rastlanan mahallelinin mahallede yaşayan Suriyeli, Afgan, Pakistanlı vb. gibi farklı etnik gruplarla bir çatışma içerisinde olduğudur. Göçün durması veya göç etmiş kişilerin “uyum sağlamalarına” yönelik talepleri bulunmaktadır.

Kürek tesisi ve futbol kulüpleri bir arada düşünüldüğünde kürek tesislerine Kanarya Mahallesi'nde yaşayan bireylerin “durumu” yetmediğinden gidemeyeceği için kürek tesisi aktörlerinin söylemde bulduklarında belirli bir “damgalama” çevresinde mahalleyi tanımladıkları görülmüştür. Benzer çatışma Bordo Fit-Nida Spor Kulübü için de söz konusu olabilir. İki durum arasındaki fark ise kürek tesislerindeki görüşmeciler ile futbol kulüplerindeki görüşmecilerin farklı etnik unsurlara olumsuz bakması iken Bordo Fit-Nida Spor Kulübü kıyasında Nida Spor Kulübü'nün tüm kültürel/etnik çeşitliliğe açık olması olarak ifade edilebilir. Kürek tesislerindeki iki görüşmeci de Kanaryalı değildir. Bordo Fit, Nida Spor Kulübü, Kanarya Spor Kulübü ve Kanarya Azim Spor Kulübü'nde yer alanlar ise Kanaryalı'dır. Bu durum, hem Kanarya içinden hem Kanarya dışından mahalledeki kültürel/etnik çeşitliliğe dair olumsuz algının varlığını gösterir niteliktedir.

Bu iki çatışma “zenofobi” ve “getto” kavramları ekseninde düşünülebilir. Bauman’ın (2017) bahsettiği “ne dost ne düşman” olan yabancıya oluşan tepkilerden biri getto, etnik rezerv gibi fiziksel ayrılıklar oluşturmaz. Kanarya bölgesi getto görünümünde bulunmaktadır. Ama bu yalnızca mültecilere özel bir durum değildir. Kanarya’da yaşayan kesimin yoksul olması nedeniyle de getto görünümü kazanmaktadır. Kürek tesislerindeki görüşmecilerin söylemlerinde yer alan Kanarya Mahallesi’nden sporcu gelmemesi, gelse de faydasının olmayacağını düşünülmesi, sadece yetenekli sporcuların okullar gezilerek alınıp “kullanılması”, “mahalleyle burası arasında arada demiryolu olduğu için sahile inmiyorlar” gibi örnekler esasen kürek gibi “lüks” bir aktiviteyi Kanarya mahallelisinin yapamayacağını bildirir niteliktedir. Kanarya Mahallesi geçmişte yoksulları ve bir kısmı doğudan zorunlu göçle gelen Türkiyeli Kürtleri barındırması ile getto görünümünde bulunmaktadır. Günümüzde ise mültecilerin gelişle denkleme onların da eklendiği getto görünümünü sürdürmektedir. Mekânsal ayırım yasal bir düzenleme ile olmasa da yaşam standartlarındaki mecburi gerekçelerle mahalle sınırları dışına çıkamamayı, kapatılmayı beraberinde getirmiştir.

Bauman’ın “ne dost ne düşman” olan yabancıya oluşan tepkilerden bir diğeri ise yabancılarla ilişkiyi iş ilişkisine indirgemedir. Buna Bordo Fit Spor Kulübü’ndeki antrenörün Suriyeli, Afgan veya Pakistanlıyı kulübe “kontenjan kalmadı” diyerek kabul etmediği örnekte rastlanmaktadır. Kulübe kabul etmesini sağlayan şey “üst olması, iş yeri sahibi olması” gibi faktörlerle açıklaması sınıf ve statü bakımından konumu yüksek olan yabancıların dışlamaya tabi olmadığını göstermektedir. Burada ekonomik üstünlüğü olan yabancıların “makbul yabancı” olarak algılandığı görülmektedir. “Onlar”ın, “öteki”lerin dışlanmamasını sağlayan faktörün dâhil olduğu ekonomik düzeyinin iyi olması olarak ön plana çıktığı görülmektedir. Kişinin bulunduğu sınıf “yabancı”yla iş ilişkisi kurabilmeyi sağlayıcı rol oynar.

Batı’da Hristiyan, beyaz, sağlıklı, zengin, erkek biçimindeki ideal tipleştirme (norma uygun olan-normal olan vurgusu ile tanımlanan özellikler) Türkiye’de Müslüman, Sünni, Türk, sağlıklı, zengin, erkek biçiminde gerçekleştirilmekte ve bu kriterlere uymayan kişiler (norm-dışı olanlar) dışlanmakta, “öteki” kılınmakta ve damgalanmaktadır. Etnik kritere uymayıp sınıfsal kritere uyduğu noktada ise dışlama/ötekileştirme onun için geçersiz kılınabilmektedir.

Bir görüşmecinin “Tamam Bitlisli Mardinli falan onları geçtik” söyleminde görülen mahalledeki Kürtlere ilişkin olumsuz yargının yerini mülteciye yönelik olumsuz yargının almasıdır. Burada etnik kimlik bağlamındaki “yabancı”ya dair değerlendirmede bir “derecelendirme”ye yer verildiği görülmektedir. Aynı biçimde Kanarya Azim Spor Kulübü

görüşmesinde de “Mardinli” vurgusu yer almıştır. Bu da Kürtlere dair bir olumsuz yargıyı işaret eder niteliktedir. Ve kurulan bu ilişki terörle bağdaştırılarak açıklanmaktadır. Bu kısımdaki önemli bir diğer unsur da Kanarya Mahallesi’ndeki 90’larda zorunlu göçle/gönülsüz göçle mahalleye gelen Kürtlerin ilk aşamada mahalle yerlileri tarafından dışlandığı iken günümüzde mahalleye gelen Suriyeli, Afgan, Pakistanlıların (farklı etnik-kültürel grupların) mahallelinin onlar dışında kalanlar tarafından dışlanmasıdır. “Nöbetleşe dışlanma” (Tümtaş, 2020) kavramının mahallede bu biçimde yansıma bulduğu görülmektedir.

Nida Spor Kulübü diğer kulüplerle kıyaslandığında bu kulübün görüşmecisinde daha çok tüm farklı etnik grupları kabul etme ve mahallelinin (özellikle Türkiye’nin doğusundan gelen bireylerin) yaşadığı zorluklarla empati kurma durumu söz konusudur. Görüşmeci Batmanlı olup Batman’da doğmuştur. Bu faktörün kurulan empatiyi açıklamada önemli olduğu düşünülebilir ancak Bordo Fit görüşmecisi bu varsayımı geçersiz kılmaktadır. Bordo Fit Spor Kulübü’ndeki görüşmecinin “Ben Diyarbakırlıyım ama onlar gibi değilim” vurgusu yine bir ideal olmayan “öteki”nin hangi kıstaslara göre “daha makbul” olduğunun derecelere ayrıldığını gösterir niteliktedir. Aynı zamanda bir kez “öteki” olmuş olmanın diğer etnik grupların kabulü için yeterince etkili olmadığı da görülmektedir. “Diyarbakırlıyım ama onlar gibi değilim” vurgusunda “biz”-“öteki” ayrımında “biz”e yakın olmanın gerekliliklerini bildirici rol oynayan “babam polis, onlar eğitimsiz ben eğitimliyim” gibi söylemler Türkiye toplumsal normu içerisindeki hem “öteki”yi hem de “biz”i tanımlayan kimliksel vurguların birkaçını ortaya çıkarmaktadır. Bu noktada Bauman’ın “yabancılar” ekseninde biz-onlar kavramlarının ancak birlikte ise birbirini anlamlı kıldığı söylemi önemlidir. “Biz”, “öteki” ile anlam kazanmaktadır. Bu durum, Kanarya Mahallesi ekseninde düşünüldüğünde ilk aşamada Kürtler “öteki” olarak tanımlanırken günümüzde mülteciler “öteki” ilan edilmiştir. Bu “öteki” kimliği ile “biz” kimliği inşa edilir. Bu kimlik inşasıyla birlikte “öteki” kimliğine dâhil olmak istemeyenler “biz” kimliğine, “biz”e dair oluşan “norm”a uygun olmaya ve benzemeye daha çok çaba sarf eder hale gelmektedir.

Yakın bölgelerdeki mahallelere verilen hizmetin bu mahalleye verilmediği bir görüşmeci tarafından dile getirilmiştir. Dışlama, egemen sınıfın/iktidarın kimi zaman bunu aktif ve görünür şekilde yaptığı kimi zaman ise söylemleri zihinlere kazıyarak -“devletin ideolojik aygıtları”ndan “haberleşme”de (Althusser, 2002) olduğu gibi- kendi “ajan”larının bu

söylemlerle var olan stratejiyi<sup>17</sup> yeniden üretmesini sağlayıcı rol oynar. Yerel yönetim ekseninde mahalledeki bir hizmeti yerine getirmeme hem fiziksel/yapısal bir stratejidir hem de görünür bir konumdadır.

G: Burayı dışlamasınlar biraz dışlanmış gibi yani varoş bölge gibi olduk. A: Neden öyle sizce? G: Bilemiyorum bırakın burayı çekmece bi' defa Cennet Tepeüstü denilen mevkiler bile bizim buradan farklı oranın bile yollarını kaldırımlarını yaparken farklı yapıyorlar buranın kaldırımlarını farklı yapıyorlar. Orada bile fark ediyoruz yani ayırım yapıyor... Dışarıda kaldık dışarıya itilmiş vaziyetteyiz yani. Bizim burası göç bölgesi gariban bölgesi işte. (E, Kulüp Başkanı, 1956, Emekli, Kanaryalı)

Görünmeyen –aktif olarak yapılmayan- ama mahallenin dışlanmasına neden olan bir diğer unsur ise mahallelinin ekonomik imkânsızlıklarıdır. Mahalleli imkânsızlıklardan dolayı demiryolunun sahil kısmına geçemeyecek durumdadır. Kürek tesislerindeki görüşmecinin “burada kürek tesisi olduğunu bile bilmiyor olabilirler” vb. gibi söylemlerinde görülen mahallelinin mahalleden dışarı çıkmasında yaşadığı ekonomik imkânların yetersizliğidir. Kanarya Mahallesi çoğunlukla tekstil atölyelerinin yer aldığı tekstil işçilerinin bulunduğu bir mahalledir. Yaşanan imkânsızlıklar konusunda görüşmelerde kurumlara karşı olumsuz algıya yer verilmiş olsa dahi bu ekonomik imkânsızlıkların aktörünün kim olduğu, nedenin hangi kurum olduğunun mahalleli tarafından net olarak aktarılmadığı düşünülmektedir. Bu nedenle yoksulluk konusu dışlamada hem bir neden hem bir sonuçken sonucu sağlayıcı rol oynayan kişi, kurum ve kuruluşların bunu sistemin içerisinde eriterek farklı kanallar aracılığıyla uyguladığı düşünülmektedir.

Hem mahallelinin ekonomik imkânsızlıkları, hem egemenin stratejik olarak verilen hizmeti eksik vermesi/hiç vermemesi mahalleye getto görünümü kazandırmaktadır. Mahallede etnik gruba dayalı; yoksulluğa dayalı; Kanaryalı damgalamasına dayalı dışlama mevcuttur. Bu da, mahallede görünür bir kilitli kapı olmasa dahi mahalle ve mahallelinin ötekileştirilmesine ve mahalleden çıkmasının imkânsızlaşmasına neden olmaktadır.

## KAYNAKÇA

Althusser, L. (2002). İdeoloji ve Devletin İdeolojik Aygıtları, İletişim Yayınları.

Bauman, Z. (2015). Sosyolojik Düşünmek, Çev: Abdullah Yılmaz, On Birinci Basım, Ayrıntı Yayınları.

---

<sup>17</sup> Egemen sınıf etkinlik ve stratejileri erk istencini barındıran güçlü bir mekânı işlerler. Bu stratejiler belirli bir mekâna sahiptir (De Certeau, 2009). Strateji, bir mülkiyet eksenindeki mekânın varlığını gerektirmektedir. Bu mekân güçlünün dışarıdakilerle kurmuş olduğu ilişkileri yönlendirebileceği bir üstür (De Certeau, 2008).



ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Bauman, Z. (2017). Küreselleşme: Toplumsal Sonuçları, Çev: Abdullah Yılmaz, Yedinci Basım, Ayrıntı Yayınları.

De Certeau, M. (2008). Gündelik Hayatın Keşfi –I: Eylem, Uygulama, Üretim Sanatları, çev. Lale Arslan Özcan, Ankara, Dost Kitabevi.

De Certeau, M. (2009). Luce Giard: “İki Arada”, Gündelik Hayatın Keşfi-II: Konut, Mutfak İşleri: Michel de Certeau, vd., çev. Çağrı Eroğlu, Erkan Ataçay, Ankara, Dost Kitabevi.

Işık, O., Pınarcıoğlu, M. M. (2015). Nöbetleşe Yoksulluk Sultanbeyli Örneği, İletişim Yayınları.

Kaldık, B. (2021). Uluslararası Göç Bağlamında Sığınmacılara Yönelik Yabancı Düşmanlığının İncelenmesi: Türkiye’de Zenofobi Üzerine Bir Uygulama, Bingöl Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Dergisi, 5(1). Uluslararası İktisadi ve İdari Bilimler Kongresi: Krizler, Belirsizlikler ve Arayışlar Özel Sayısı, 69-96.

Karamete, F. (2019). Twitter’da Suriyeli Mültecilere Yönelik Nefret Söylemi, Sosyoloji Anabilim Dalı, Danışman: Doç. Dr. Emre Gökalp, Eskişehir Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi.

Şen, F. (2017). Bir “Öteki” Olarak Mülteciler: Suriyeli Mültecilerin Anaakım ve Alternatif Medyada Temsili, Atatürk İletişim Dergisi, Sayı:12.

Tümtaş, S. (2020). Nöbetleşe Dışlanma - Göç ve Sosyal Dışlanma Döngüsü, İletişim Yayınları.

Yılmaz, B. (2008). Türkiye’de Sınıf-Altı: Nöbetleşe Yoksulluktan Müebbet Yoksulluğa, Toplumbilim, 113, 127-145.

**FOUCAULDIAN EPISTEME AND DISCOURSE AS KEY CONCEPTS FOR  
CULTURAL STUDIES**

**MUHAMMED METİN ÇAMELİ\***

**ABSTRACT**

The identification of what constitutes valid knowledge for cultural or scientific assessment of a certain period has been shown as a primary concern of the field of epistemology. Epistemologists are known to set themselves the task of finding answers to the questions as regards how we know certain things that shape our worldviews. With intense debates circling around the origin of knowledge, epistemologists construct different theories whose principles entail considering social, religious and political roots as well. In other words, they adopt a holistic approach to shed light upon the issue of what incorporates knowledge in all its aspects. When this issue is examined through the lenses of the French epistemologist, thinker and historian Michel Foucault, it is seen that his presentation of and elaboration upon the notions of episteme and discourse in *The Order of Things* raise an awareness about ways of thinking that exert a fundamental influence over Western culture. Having a good grasp of Foucauldian notions means having access into the foundations of knowledge and this paper focuses upon the function of these notions, as explicated by Foucault, in relation to cultural studies.

**Keywords:** Epistemology, Episteme, Discourse, Culture, Foucault

---

\*Dr. Öğr. Üyesi, İstanbul Aydın Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü. E-mail: metincameli@aydin.edu.tr (<https://orcid.org/0000-0002-9479-4416>)

Reading Michel Foucault, who is a source of influential ideas as a French thinker, is an efficient means of having a deeper insight into the humanities and social sciences today. He stands out as a cultural icon whose work can be situated in the general field of cultural studies as well. Amongst a variety of books that he published, *The Order of Things* occupies an important place in terms of its preoccupation with the historic roots of human sciences with Foucault's particular interest in the concept of ordering knowledge or ordering experience. A critical engagement with the book requires weighing upon the arrangement of knowledge in Western culture as James L. Larson (1973) contends, "The subject of Michel Foucault's latest archaeology is the experience of order in European culture from the sixteenth century to the present" (p. 246-47). The mere mention of European culture is striking here since studying *The Order of Things* in

relation to cultural studies calls into question the status of knowledge in that culture. Relevantly, understanding what is valued as knowledge as a part of social and cultural organization is also fundamental for delving into general theoretical impact of Foucault in cultural studies, especially during the period when he wrote many of his books along with *The Order of Things* as Stuart Hall (1981) expresses, “Foucault’s work is in fact one of the primary foundations of British cultural studies and one could certainly argue the same for cultural studies in other countries including Australia, Canada and North America” (p.35). As a part of the central argument of Foucault, his analysis of concept of knowledge, more specifically “epistemes” which refer to different systems of thought in different periods in Western culture and his study of discourse, bare relevance for comprehending cultural studies content in the book. John Hartwell Moore (1971) alludes to a similar point saying that, “Using what he calls an “archaeological” method, Foucault claims to have detected two discontinuities in the *episteme* of Western culture: the first inaugurates the Classical age, and the second, at the beginning of the nineteenth century” (p. 490).

In the preface to *The Order of Things*, Foucault (2002) refers to culture with his emphasis on the question of order examined and the existence of a domain which is like a middle region as he states that,

The fundamental codes of a culture- those governing its language, its schemas of perception, its exchanges, its techniques, its values, the hierarchy of its practices- establish for every man, from the very first, the empirical orders with which he will be dealing and within which he will be at home. At the other extremity of thought, there are the scientific theories or the philosophical interpretations which explain why order exists in general, what universal law it obeys, what principle can account for it, and why this particular order has been established and not some other. But between these two regions, so distant from one another, lies a domain, which, even though its role is mainly an intermediary one, is nonetheless fundamental: it is more confused, more obscure, and probably less easy to analyse. (p. XXII)

What is striking about this quotation regarding culture is the allusion to the existence of a domain. This domain is, as Foucault stresses, where the order of things can be found. Despite its ambiguous nature, if what he means by the domain is studied closely, the correlation between the domain and the representation of knowledge or episteme as he names it in different periods of history comes to the surface. As Foucault (2002) similarly emphasizes about his main intention to study the domain playing a role in the formation of order in Western culture, “The

present study is an attempt to analyze that experience. I am concerned to show its developments, since the sixteenth century, in the mainstream of a culture such as ours: in what way, as one traces- against the current as it were- language as it has been spoken, natural creatures as they have been perceived and grouped together” (p. XXIII). Therefore, the domain is a threshold where the process of ordering takes place. What constitutes this process makes it also necessary to understand what Foucault means by episteme, particularly with its shifting configurations in different periods of history.

Given that Foucault refers to a level, a domain in which the essence of ordering knowledge can be located, the definition of the term “episteme” must be well- understood. Episteme is intertwined with underlying conditions of possibility for acquiring knowledge. Lisa Downing (2008) draws attention to the description of the notion “episteme” maintaining that “If the phoneme is the smallest unit of linguistic signification, the episteme may be thought of as a single unit of epistemological contingency. Epistemes are, then, specificities on which order may be predicated. They cause certain forms and structures of knowledge to emerge in given cultural period” (p. 39). Foucault questions the status of this knowledge whose certain code is also dependent upon the intellectual activity of a given period as each historical period orders knowledge according to its own certain rules. The existence of varying systems of thoughts manifesting themselves differently starting from the sixteenth century is actually hidden in the domain he wants to explore. As Foucault (2002) mentions in his discussion about the concept of episteme, “As a result, the entire episteme of Western culture found its fundamental arrangements modified. And, in particular, the empirical domain which sixteenth-century man saw as a complex of kinships, resemblances and affinities, and in which language and things were endlessly interwoven” (p. 60). The modifications of arrangements are applied as formal systems of knowledge in a way. What is modified is actually what is believed to be passing for knowledge and this knowledge has its role in the experience of order in Western culture. Episteme also helps epistemological fields and discursive elements come to the fore. Foucault focuses on different periods stretching from the sixteenth century to the present day to demonstrate that the arrangement of knowledge in varying ages with their modifications is what lies behind the cultural order. Furthermore, the shifts in knowledge and continual historical transformation of order co-exist. In Western episteme which is studied archaeologically by Foucault, there emerges the co-existence of those different forms of order which actually exist within culture.

In the study of Western episteme, Foucault locates sudden changes in Renaissance period and also at the end of the eighteenth century. Reasoning as a means of acquiring knowledge has its

roots in Renaissance episteme and the order of knowledge obeys the rule of the principle of language. The episteme in this period made it possible to believe that words represent the things and language as a structure of reality shapes the order of knowledge in a culture. This change in the configuration of knowledge in the Renaissance formed an episteme that based the order in Western culture upon language. Relevantly, Foucault's choice of starting the book with a presentation of the painting "Las Meninas" can be deemed as a part of his argument upon the process of ordering knowledge in different periods. The role of the notion of representation as the principle organizing the knowledge strike the reader in Classical Age as he remarks, "Perhaps there exists, in this painting by Velasquez, the representation as it were, of Classical representation, and the definition of the space it opens up to us" (Foucault, p. 17). As an invention of the Classical episteme, the theory of representation serves as the basis on which knowledge is dependent. Hence, examination of the relationship between knowledge and representation in the Classical Age helps to apply his discussion of Western episteme as a whole in the book to the field of cultural studies. Foucault's study of Western episteme takes into account all forms of epistemes with their co-existence as a part of his methodology that is similar to that of cultural studies in that sense as Lawrence Grossberg (1992) suggests, "Cultural studies is typically interpretive and evaluative in its methodologies, but unlike traditional humanism it rejects exclusive equation of culture with high culture and argues that all forms of cultural production need to be studied in relation to other cultural practices and to social and historical structures" (p. 4). The next step is to shed light on the concept of episteme in the nineteenth century during which what organized knowledge changed drastically.

Foucault's historicizing epistemology in different periods in *The Order of Things* shows that the world was understood according to different principles in the nineteenth century. Whereas knowledge was based upon representation in the Renaissance or classification in the eighteenth century, the nineteenth century was not similar to them in terms of its episteme. Foucault (2002) notes that "But we must return in a little more detail to what happened at the end of the eighteenth and the beginning of the nineteenth century: to that too sketchily outlined mutation of Order into History, and to the fundamental modification of those positives, which, for nearly a century and a half, had given place to so many adjacent kinds of knowledge" (p. 238) Keeping in mind that he studies historical transformations that have impacts on areas of knowledge like general grammar or natural history, another transformation is observed starting from the nineteenth century. During this period, science came into prominence with its influence on the areas of knowledge and disciplines like biology or philology as discursive formations regulated their systems in accordance with science. It is difficult to fully understand the new configuration

in the nineteenth century; however, the essence of human nature might be considered as having been discovered by science. As for the episteme of this century as the underlying factor of scientific knowledge, it must be stressed that it helped to come to understand the historic roots of human sciences much more closely. The relationship between different disciplines that met on a common ground thanks to science in this given period is a kind of new mutation of thought. As Alan Sheridan (1980) states, “One or other of the models has tended, since the early nineteenth century, to dominate the whole range of human sciences. First, the biological model was dominant; then came the reign of the economic model; lastly, human activity came to be seen in terms of the interpretation of hidden meanings” (p.82). Thus, compared to previous periods, the nineteenth century consisted of a different set of rules of formation that also underlined what constituted knowledge at that time.

In *The Order of Things*, Foucault’s interpretation of discourse and discursive fields with their roles perceived at different ages is also central to his notion of epistemes and knowledge. He defines discourse much more differently than many other thinkers have tried to do as he emphasizes that, “Discourse is a group of statements which provide a language for talking about- a way of representing the knowledge about- a particular topic at a particular historical moment” (in Hall, 1997, p. 44). It must be noted that discourses differentiate one episteme from another episteme and when it characterizes a particular episteme, it can manifest itself in a language or practice. Foucault especially studies this manifestation in the discourse of the Classical episteme as he (2002) states that, “In the Classical age, to make use of signs is not, as it was in preceding centuries, to attempt to rediscover beneath them the primitive text of a discourse sustained, and retained, forever; it is an attempt to rediscover the arbitrary language that will authorize the deployment of nature within its space” (p. 69). The question of language is closely linked to the discussion of discourse in the book because, from an epistemological stance, language’s key role in the order of knowledge is already evident from the beginning of the seventeenth century. To put it more simply, the role of words and signs in language and their ability to represent things designated language as a significant area through which the process of ordering knowledge has functioned up until the nineteenth century. The discourse of the Classical episteme is understood better when the nineteenth century is examined, because it reached its limit at that time. The main reason behind this stem from the emergence of discursive formations, namely, disciplines of philology, biology and economics. The order of knowledge, different from its form under the principles of the Classical episteme, shaped itself in accordance with these disciplines’ own rules. Joseph Rouse (2205) makes a similar point stating that, “Foucault was especially concerned to demonstrate the parallel shifts in several discursive

fields in the eighteenth and nineteenth centuries through which the modern science of man replaced classical tables of representation that displayed the order of things” (p.97).

In Foucault’s account, discourse can be conceptualized as a way of representing the order of things through language in the seventeenth and eighteenth century, through discursive formations in the nineteenth century. A given discursive formation defines a specific historical context or episteme. To illustrate, history as a discipline with its role in the nineteenth century episteme can be given as an example for a better comprehension of discursive formations. Foucault (2002) maintains that “The constitution of so many positive sciences, the appearance of literature, the folding back of philosophy upon its own development, the emergence of history as both knowledge and the mode of being of empiricity, are only so many signs of a deeper rupture” (p. 239). He uses history as a tool to dismantle existing orders. Considering Western culture where almost everything is understood in the context of a specific period, the nineteenth century stands out with its arrangement of knowledge depending upon the rules of disciplines like history or biology. As a constitutive power of nineteenth century episteme, history can be regarded as having paved the way for a reflection on previous ages’ practices and actions. To add, history as a means of better understanding the present and modern scientific knowledge as the element lying behind episteme of that period, it is related to Foucault’s concern of epistemology as Roberto Machado (1992) mentions, “Epistemology, as it reflects on how scientific knowledge comes into being, judges science from a point of view which is, by nature, scientific. In order to account for the conditions in which scientific knowledge becomes possible, French epistemology takes the study of history as a privileged tool of analysis” (p.3). Thinking that science is also a sort of discourse which is ruled by rationality, history traces its origin to reach the source of modern episteme. In line with his archaeological method, Foucault (2002) defines the modern episteme as follows, “Questioned at this archaeological level, the field of the modern episteme is not ordered in accordance with the ideal of a perfect mathematicization, nor does it unfold, on the basis of a formal purity, a long, descending sequence of knowledge, progressively more burdened with empiricity” (p. 378).

All the points taken into consideration, a close examination of Foucault’s concepts of episteme and discourse in *The Order of Things* is an inquiry of cultural studies. Episteme which is a source of underlying conditions of possibility for the arrangement of knowledge in a given historical context enables one to understand cultural changes in different periods of history. Foucault’s archaeological search for the root of scientific knowledge by paying attention to epistemes of varying periods with his focus on the modern episteme towards the end of the book demonstrates the dependency of Western culture on science starting from the nineteenth

century. His presentation of the notion of discourse also operates as a useful element which distinguishes episteme from episteme and forms the basis of culture in given periods. In doing so, Foucault's focus on episteme and discourse help to locate the book in the scope of study of cultural studies.

## BIBLIOGRAPHY

- Downing, Lisa. (2008). *The Cambridge Introduction to Michel Foucault*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Foucault, Michel. (2002). *The Order of Things: An Archaeology of the Human Sciences*. (Translation of *Les Mots et les choses*, Paris, 1966) New York: Routledge.
- Grossberg, Lawrence. (1992). "Cultural Studies: An Introduction." In *Cultural Studies*, 1-16. New York: Routledge.
- Hall, Stuart. (1997). *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London: The Open University/Sage Publications.
- Hall, Stuart. (1981). "Cultural Studies: two paradigms." In *Culture, ideology and social process: a reader*, 35-50. London: Batsford with The Open University Press.
- Larson, James L. (1973). "The Order of Things: An Archaeology of the Human Sciences by Michel Foucault." Review of JSTOR. *The History of Science Society* 64, no 2: pp. 246-47. <http://www.jstor.org/stable/229608>.
- Machado, Roberto. (1992). "Archaeology and epistemology." In *Michel Foucault, Philosopher: Essays Translated from the French and German*, 3-18. New York: Routledge.
- Moore, John Hartwell. (1971). "The Order of Things: An Archaeology of the Human Sciences by Michel Foucault." Review of JSTOR. *Science & Society* 35, no 4: pp.490-494. <http://www.jstor.org/stable/40401605>.



ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŐTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Rouse, Joseph. (2005). "Power/Knowledge." In *The Cambridge Companion to Michel Foucault*, 95-123. Cambridge: Cambridge University Press.

Sheridan, Alan. (1980). *Michel Foucault: The Will to Truth*. London: Tavistock.

**BOOSTING EFL STUDENTS' COGNITIVE ABILITIES VIA THE  
INCORPORATION OF CULTURE**

**SEKKAL BABOU MERYEM\***

**ABSTRACT**

Language learning is a process of developing the awareness of students as well as their cognitive abilities. In foreign language courses, it is the most important task for teachers to have a thorough and deep grasp of language and culture in order to cultivate student communicative competence and to develop teaching techniques. This research main purpose is to investigate the role of the target culture on language use and its impact on student's cognitive skills. The researcher opted for triangulation of tools for the sake of retrieving reliable data. The results reveals that culture boost learner's awareness, thinking and acting.

**Key Words:** cognitive abilities, culture, language, learning, thoughts.

**Introduction**

The majority agree on the idea that there is a strong relationship between language and thought such as Bowerman & Levinson 2001; Chomsky 1975 and Whorf 1956). Indeed, language and thought are intimately related. So, while teaching foreign languages, educators should train students to develop their linguistic as well as cognitive skills. In the field of foreign language education, teachers expect students to improve their linguistic skills by using cognitive skills such as comparing and contrasting the target language with their own language and reflecting on content based on their personal experiences and knowledge from other areas of studies. Therefore, teaching a foreign language is unique in a sense that teachers are not only teaching the content of subjects, but also teach words and the mechanics of the target language, introduce new concepts, and guide students how to think in a way that is appropriate in the target culture. That means that, in order to examine how people think and how people deliver their thoughts, learners should be able to think in a critical way. Hence, developing and acquiring critical thinking skills is essential for successful foreign language learning. Moreover, if critical thinking skills have not been developed previously, foreign language teachers should help students promote these skills as they develop their linguistic competence. Accordingly, the following research questions need further investigation:

---

\*University of Moulay Tahar Saida Algeria Email: [meryembabou@gmail.com](mailto:meryembabou@gmail.com) Phone Number+213659473851  
<https://orcid.org/0000-0002-3581-8166>

- How does culture's integration foster students cognitive abilities?
- To which extent does culture influence the way students think and deliver their thoughts in a critical way?

First, we may hypothesize that including the cultural elements is essential when learning foreign languages in order to develop communication and cognitive competences. In the field of foreign language education, teachers expect students to improve their linguistic, cultural and cognitive skills at the same time especially when they start comparing and contrasting the target language with their own language and reflecting on content based on their personal experiences and knowledge from other areas of studies.

### **Language Culture and Thought**

- **The Sapir-Whorf Hypothesis**

The Sapir-Whorf theory, named after the American linguists Edward Sapir and Benjamin Lee Whorf, is a very influential but controversial theory concerning the relationship between language, thought and culture. What this hypothesis suggests is like this: our language helps mould our way of thinking and, consequently, different languages may probably express our unique ways of understanding the world. Following this argument, two important points could be captured in this theory. On the one hand, language may determine our thinking patterns; on the other, similarity between languages is relative, the greater their structural differentiation is, the more diverse their conceptualization of the world will be. For this reason, this hypothesis has alternatively been referred to as Linguistic Determinism and Linguistic Relativity. Nowadays, few people would possibly tend to accept the original form of this theory completely. Consequently, two versions of the Sapir-Whorf Hypothesis have been developed, a strong version and a weak version. The strong version of the theory refers to the claim the original hypothesis suggests, emphasizing the decisive role of language as the shaper of our thinking patterns. The weak version of this hypothesis, however, is a modified type of its original theory, suggesting that there is a correlation between language, culture and thought, but the cross-cultural differences thus produced in our ways of thinking are relative, rather than categorical.

Actually, to communicate with others may lead persons to formulate multiple arrangements that facilitate their integration. As a matter of fact, we cannot deny the principle role of language in

the development of culture where it is elaborated, and transmitted. Culture refers to ideas and beliefs which are interpreted by people's language. So, it is obvious that our thinking is influenced by the language we use. Culture is the medium through which cognitive development occurs, and therefore, culture is present in all aspects of human cognition (Cole, 1996). Brown (1994:165) describes the two as follows: "a language is a part of a culture and a culture is a part of a language; the two are intricately interwoven so that one cannot separate the two without losing the significance of either language or culture". Similarly, Gumpers and Levinson, (1996: 1) argue for the above idea in the following:

[...] the essential idea of linguistic relativity, the idea that culture, through language, affects the way we think, especially perhaps our classification of the experienced world. When people acquire language, they acquire ways of thinking. Nevertheless, these ways are not noticed consciously because they seem natural to them.

### **Language and the Brain**

Everything related to humans always use the language as medium. Humans can not do anything without the use of language that represented into the words (Sumaryono, 1993). Mind and language have a tight relationship as they mirror one another in a particular way. In other terms, language is processed in human minds and all the utterances of those individuals reflect the way that person thinks and view the worlds.

Actually, the human brain is composed of two halves or hemispheres. The left hemisphere comprises two areas which are crucial to language. Broca's area and Wernicke's area. Gleason and Ranter (2009:16) state that:

Broca's area lies in the left frontal region which is very near to the part of the motor strip that controls the tongue and lips , and the damage to Broca's area results a phasic syndrome , can be known as Broca's a phasic . It means that the patient has a good comprehension but much difficulty with pronunciation and producing the little words of the language, for example, articles and prepositions.

Hence, Broca's area is responsible of the physical production of speech and controls the movement of the two principal organs used in talking namely the tongue and the lip. If the child is born with an impairment in Broca's part will definitely have troubles during the production of speech.

Wernicke's area however is the responsible part for comprehension and creation of meaning in speech. It is close to the auditory center of the brain. Hall (2010: 702) defined it as follows:

The sensory area of the dominant hemisphere for interpretation of language is Wernicke's area, and this is closely associated with both the primary and secondary hearing areas of the temporal lobe. This close relation probably results from the fact that the first introduction to language is hearing.

Hence, brain is the most important organ that helps people to produce and process language in many extraordinary ways. As language from its part administers the manners of how individuals designate their attention, conceive and remember things and matters, classify objects according to their daily experiences, and so and on.

Studies on human's brain development have demonstrated the both Broca's and Wernicke's areas do not progress simultaneously. Yet, children first understand words and later they begin to produce them. In other words, comprehension occurs before the appearance of speech. This act of understanding first than talking is clearly observed when you ask an infant of 1 year or one and the half of doing something such as moving his toys, he will probably respond to the order though he is not able to speak yet. This differential between receptive and expressive language continues throughout life Celce-Murcia and Olshtain (2001) cited in Levin & Munsch (2010).

According to Kearns (2017:155) "the brain research confirms that early experiences shape the brain development, including the development of language". Mustard (2008) cited in Kearns (2017) highlights that the brain continues to develop overtime, and this development is influenced by the interaction between genetics and the environment. Mustard (2008: 15) contends that: experience in early life affects expression and function and neural pathways. It shapes:

- Temperament and social development
- Language and literacy capability
- Perceptual and cognitive ability
- How we cope with our daily experience
- Physical and mental health and behaviour and addiction in adult life.

## **Research Methodology**

This study primarily uses two sources of data, namely, an unstructured interview, and a questionnaire. Data was gathered from three university EFL classes from students who were given questionnaires in addition to an unstructured interview for teachers of these classrooms and others. The qualitative case study was chosen to have naturalistic data from real settings. Mack et al (2005: 1) described qualitative analysis as follows:

The strength of qualitative research is its ability to provide complex textual descriptions of how people experience a given research issue. It provides information about the “human” side of an issue – that is, the often contradictory behaviors, beliefs, opinions, emotions, and relationships of individuals. Qualitative methods are also effective in identifying intangible factors, such as social norms, socioeconomic status, gender roles, ethnicity, and religion, whose role in the research issue may not be readily apparent. When used along with quantitative methods, qualitative research can help us to interpret and better understand the complex reality of a given situation and the implications of quantitative data.

Therefore, the above characteristics of qualitative analysis encourage the researcher to opt for this method and strive to bring up real data.

## **Sample Population**

We addressed our questions via the use of the unstructured interview to 11 teachers. The interview’ questions investigate the vital role of culture in improving learning in general and boosting learner’s cognitive abilities in particular. The sample of the interview i.e. 11 teachers are from the university of Moulay Tahar Saida Algeria.

As far as the questionnaire is concerned, it was distributed to 33 students from different levels (1st year, 2<sup>nd</sup> year and master one students). It focuses on culture as a key concept in this inquiry and its influence on student’s thinking.

<b>Unstructured Interview</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Was directed to teachers in order to discuss how does culture involvement improve students cognitive abilities?</li></ul>
<b>Questionnaire</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Administered to students. The purpose of using this instrument is to investigate, the extent to which culture influences the way students think and deliver their thoughts in a critical way?</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Triangulation of Data</li></ul>

**Table 1: Triangulation of Data**

### **Interpretation of the Results**

#### **Interview Findings**

The 11 who teachers were interviewed, announced that cognitive development is in itself is a cultural process. They add that more experienced cultural members and the practices, institutions, and artifacts of the culture provide support and guidance for EFL learners as they develop knowledge and thinking skills.

Teachers also invoked culture as a unique and original system of behaviours that make people distinct from one another. Correspondingly, each culture has its own cultural norms for conversation and these norms differ from one culture to another. Consequently, communication problems may appear among speakers who are not acquainted with some rules. To avoid misunderstandings in the target language teachers emphasize the fact of including the foreign language's culture as a proliferant medium to achieve learning and teaching goals as they focus on this matter in order to quench student's communicative needs and to be culturally responsive teachers.

The teachers describe the value that is added to student's understanding of cognitive development when cultural contributions are taken into account.

The teachers also argue that since culture is represented by a set of learned systems of meaning, communicated by means of natural language and other symbol systems (non verbal language), so it obviously has representational or authentic, and directive functions (use or avoid something or action). They also add that it is capable of creating cultural entities (systems or things specific to each culture) and particular senses of reality.

They also contend that cultural knowledge and social experience the individual carries provide the interpretive frames that guide his or her reasoning and problem-solving processes. That is to say, there is an aspect of “cultural bound specific to a given culture,” It helps guiding the processing of information, be more attentive about beliefs, value, or social roles and how to manage or act in intricate situations.

### **Questionnaire Findings**

#### **Question n° 1: How do you consider the target culture in foreign language learning?**

13 Students asserted that the target culture is a two edges-sword element especially for young students or teenagers. Who are easily influenced and this can be apparent through their clothing when they put on t-shirts with the UK or US flags and sport shoes or bags.

20 students contended that Excessive communication with foreigners through social media particularly that they owe the English code to facilitate their conversation make them eager to know more about their cultures and the way they live. So according to our informants, students of the foreign language are either consciously or unconsciously seduced or affected by the target culture.

#### **Question N° 2: What’s about learning culture through authentic material?**

Nobody opposes the fact that it is difficult to grasp and understand language without a continual reference to its cultural context. Others focus on the crucial role of culture in expanding their vocabulary and then enhancing their communicative competence and encourage them to think and compare critically through proverbs and idioms and even to improve their pronunciation and make their senses work when they listen to music and guess lyrics.

One students added that the target culture makes them more familiarized with the target society.

#### **Question N° 3: What’s about the importance of target culture to communicate interculturally?**



26 students said that it leads to diversity in cultures, and helps them to stop thinking in their own culture in order to avoid misunderstandings with foreigners. It reduces the feeling of anxiety in contact with members of others cultures.

7 Students argued that it helps to better their adaptation to new settings as it leads to tolerance and cooperation.

### **Discussion of the Results**

Analyzing the answers provided by the respondents demonstrate that the majority of students agree on the fact that it is difficult to grasp and understand language without a continual reference to its cultural context. Yet, among their suggestions, we have found that: culture leads students to be more flexible and enables them to switch rapidly to the appropriate mental mode. It also aids them to take the right decision and solve variable problems. Culture requires students' attention (Ability to sustain concentration on a particular object, action, or thought) and develops executive functions such as abilities that permit goal-oriented behaviour, such as the ability to plan, and execute a goal. Furthermore, culture of the target language leads to emotional self-regulation. In other words, students develop the ability to identify and manage one's own emotions for good performance.

The results also focus on the crucial role of culture in enhancing cognitive capacities particularly when they invoke that culture as a unique and original system of behaviours makes people distinct from one another in terms of shaping their ideas, talking about a topic or not and carrying into consideration similar or different situations. Correspondingly, each culture has its own cultural norms for conversation and communication problems may appear among speakers who are not acquainted with some rules. To avoid misunderstandings in the target language.

### **Conclusion**

Emotional self-regulation: the ability to identify and manage one's own emotions for good performance. Correspondingly, each culture has its own cultural norms for conversation and communication problems may appear among speakers who are not acquainted with some rules. To avoid misunderstandings in the target language. Its form, function, and content have been linked to the ways in which it organizes and, in turn, is organized by cultural entities. When, to whom, and what an individual says in specific circumstances, the vocabulary individuals use, and the mode of expression, are influenced by cultural determinants in addition to brain's cognitive processes namely; strategies for encoding and decoding information, for

clarifying and reaching an understanding of the meaning of communications, and for handling errors and managing to avoid or correct them.

The paper at hand tackled the close link of language, mind and culture and the role of this combination in improving the cognitive skills of foreign language learners. Henceforth the above suggested hypotheses for the previously asked questions namely how does culture's integration foster students cognitive abilities? And To which extent does culture influence the way students think and deliver their thoughts in a critical way? Have been confirmed through our research instruments i.e. unstructured interview and the questionnaire where almost all of the teachers and students have confirmed the role of culture in increasing students' critical thinking, motivation, and changing their view points in addition to adapt their language and behaviour according to the persons who belong to the other culture.

## REFERENCES

- Benjamin Lee Whorf (1956) LANGUAGE, THOUGHT, and REALITY Selected writings of Benjamin Lee Whorf. Technology Press of Massachusetts Institute of Technology: Cambridge, Mass.
- Chomsky, N. (1975) Reflections on Language. Pantheon Books, New York.
- Cole, M. (1996) Cultural psychology: A once and future discipline. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Gumperz, J. J., & Levinson, S. C. (Eds.) (1996). Rethinking linguistic relativity. New York: Cambridge University Press.
- John E. Hall (2010). Guyton and Hall Textbook of Medical Physiology E-Book. Elsevier Health Sciences.
- Karen Kearns (2017). Frameworks for Learning and Development with Student Resource Access 12 Months. Cengage AU.
- Laura E. Levine, Joyce Munsch (2010) Child Development: An Active Learning Approach: An Active Learning Approach. SAGE.
- M. Bowerman and S.C. Levinson (Eds). 2001 Language Acquisition and Conceptual Development, Cambridge: Cambridge. University Press.
- Mustard, J. Fraser, MD. (2008) Early Childhood Development: How does experience in early life affect brain development?
- Sumaryono, H. (1993). Hermeneutik. Yogyakarta: Kanisius.

ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŐTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Natasha Mack, Cynthia Woodsongkathleen M. Macqueen, Greg Guest and Emily Namey (2005) Qualitative Research Methods: A Data Collectors's Field Guide. Family Health International (FHI)

**CONTRIBUTION OF UNIVERSITY RESEARCH TO STUDYING AND  
PROMOTING CULTURAL PRACTICES**

مساهمة البحث الجامعي في دراسة وتعزيز الممارسات الثقافية

**SAMIA ILHEM NOUADRI\***

**ABSTRACT**

This research presents a quantitative analysis of the impact of academic research on the study and enhancement of cultural practices. By focusing on different fields such as language, literature, history, art, and music, universities and research centers have played a crucial role in the advancement of cultural knowledge. The findings of this study highlight the importance of academic research in preserving and disseminating cultural practices, as well as its impact on society.

Academic research has always been a fundamental driver for the study and enhancement of cultural practices. Universities and research centers have provided a conducive environment for exploring and analyzing various aspects of culture, ranging from language and music to literature, history, and art. This quantitative study investigates the impact of academic research in these cultural fields and highlights its critical role in preserving and disseminating cultural practices.

To assess the impact of academic research, quantitative data were collected from various sources, including academic publications, research projects, and thesis works. This data has been analyzed with a focus on specific areas of language, literature, history, art, and music.

The results of this quantitative analysis revealed that academic research has played a decisive role in advancing knowledge in these cultural fields. In the field of language, for example, researchers have conducted in-depth studies on linguistic structure, language evolution, as well as dialect and regional variations. This research has contributed to a better understanding of linguistic diversity and has enhanced the preservation of languages at risk of extinction. With regards to literature, academic research has enabled in-depth analysis of classical and contemporary literary works, discovery of new authors and literary movements, as well as the

---

\*Maître de conférences classe « A » Spécialité : Didactique des langues et cultures Etablissement de rattachement : Centre universitaire de Barika – Algérie – Courriel (s) : [Samiailhem.nouadri@cu-barika.dz](mailto:Samiailhem.nouadri@cu-barika.dz) Numéro (s) de téléphone : +213 793 351 180

study of cultural and historical influences on literary production. This research has contributed to the promotion of literature and the dissemination of new perspectives and interpretations.

In the field of history, academic research has documented and analyzed past events, reconstructed historical periods, and explored ancient cultures and civilizations. This research has provided new knowledge about historical origins and developments, highlighting the connections between the past and present. Art and music have also benefited from academic research. Researchers have studied artistic movements, analyzed artworks, and explored the links between art and culture. Additionally, in the field of music, academic research has contributed to the analysis of compositions, the study of musical traditions, and the exploration of cultural influences on musical styles and genres.

**Keywords:** academic research, cultural practices, language, literature, history.

#### ملخص :

يقدم هذا البحث تحليلاً كمياً لأثر البحث الأكاديمي على دراسة وتعزيز الممارسات الثقافية. من خلال التركيز على مجالات مختلفة مثل اللغة والأدب والتاريخ والفن والموسيقى. لعبت الجامعات ومراكز البحوث دوراً حاسماً في تقديم المعرفة الثقافية، وتسلط نتائج هذه الدراسة الضوء على أهمية البحث الأكاديمي في الحفاظ على الممارسات الثقافية ونشرها، فضلاً عن تأثيرها على المجتمع.

لقد كان البحث الأكاديمي دائماً محركاً أساسياً لدراسة الممارسات الثقافية وتعزيزها. وقد وفرت الجامعات ومراكز البحوث بيئة مواتية لاستكشاف وتحليل مختلف جوانب الثقافة، بدءاً من اللغة والموسيقى إلى الأدب والتاريخ والفن. تبحت هذه الدراسة الكمية تأثير البحث الأكاديمي في هذه المجالات الثقافية وتسلط الضوء على دورها الحاسم في الحفاظ على الممارسات الثقافية ونشرها.

لتقييم تأثير البحث الأكاديمي، تم جمع البيانات الكمية من مصادر مختلفة، بما في ذلك المنشورات الأكاديمية والمشاريع البحثية وأعمال الأطروحات. وقد تم تحليل هذه البيانات مع التركيز على مجالات محددة من اللغة والأدب والتاريخ والفن والموسيقى.

كشفت نتائج هذا التحليل الكمي أن البحث الأكاديمي لعب دوراً حاسماً في تقديم المعرفة في هذه المجالات الثقافية. ففي مجال اللغة، على سبيل المثال، أجرى الباحثون دراسات متعمقة حول البنية اللغوية، وتطور اللغة، فضلاً عن اللهجة والاختلافات الإقليمية. وقد ساهم هذا البحث في فهم أفضل للتنوع اللغوي وعزز الحفاظ على اللغات المهددة بالانقراض. وفيما يتعلق بالأدب، فقد مكن البحث الأكاديمي من إجراء تحليل متعمق للأعمال الأدبية الكلاسيكية والمعاصرة، واكتشاف مؤلفين جدد وحركات أدبية جديدة، فضلاً عن دراسة التأثيرات الثقافية والتاريخية على الإنتاج الأدبي. وقد ساهم هذا البحث في تعزيز الأدب ونشر وجهات نظر وتفسيرات جديدة.

وفي مجال التاريخ، قام البحث الأكاديمي بتوثيق وتحليل الأحداث الماضية، وإعادة بناء الفترات التاريخية، واستكشاف الثقافات والحضارات القديمة. وقد قدم هذا البحث معرفة جديدة حول الأصول التاريخية والتطورات، مع تسليط الضوء على الروابط بين الماضي والحاضر. كما استفاد الفن والموسيقى من البحث الأكاديمي. لقد درس الباحثون الحركات الفنية، وقاموا بتحليل الأعمال الفنية، واستكشفوا الروابط بين الفن والثقافة. بالإضافة إلى ذلك، في مجال الموسيقى، ساهم البحث الأكاديمي في تحليل المؤلفات، ودراسة التقاليد الموسيقية، واستكشاف التأثيرات الثقافية على الأنماط والأنواع الموسيقية.

## **Introduction**

The matter of scientific research, particularly within university life, is one of the most important issues due to its significant role in shaping an educated class capable of following the course of scientific inquiry and thus preserving the cultural identity of society's members who are influenced by the educated class produced by the university. Therefore, the university is of utmost importance in the scientific fabric, playing a vital role in enhancing the scientific behavior of students, with its systems, means, methods, and its cadre of specialized and trained competencies.

### **1. Cultural Practices and Cultural Security:**

Identity is one of the most distinguishing features of a society, embodying its future aspirations, highlighting the development in individuals' behaviors and their achievements in various fields, and encompassing the principles and values that drive humans to achieve certain goals. Therefore, a society's cultural identity must be based on roots from which it draws its strength, on value standards and moral principles, social norms, and lofty goals that make it a center for global and human attraction. Among the most prominent drivers towards affirming cultural identity is what the world is witnessing today in terms of events and changes, represented by openness, growth, and technological advancement, which may impact the cultural identity of society, in addition to the cultural globalization that has begun to exert its influence on the new generations of society, introducing new concepts and Western terms into our Arabic language, which the youth repeat and defend. Moreover, the danger lies in what the values of belonging and pride in the homeland may be exposed to; thus, it has become the duty of state institutions in general, and education in particular, with university education at its forefront, to assume their responsibilities in restoring the lost balance and defending our cultural identity. The importance of scientific research (especially in the humanities) lies in reinforcing the cultural practices that build cultural identity.

### **2. The Field of Cultural Practices:**

a. Language: Language is the primary and main component of cultural identity; it is the life of any society, its beginning, and its end. Language in any society is not just words and phrases

for communication among individuals but a vessel that contains the mental, emotional components, beliefs, and specificities of that society, and thus preserving the language means ensuring the survival and continuity of any society. Under globalization, the Arabic language has faced attempts to erode and eliminate it, so much so that young people in their daily cultural practices boast of exchanging terms in a foreign language, and the names of commercial shops are written in foreign languages, among other behaviors that indicate the seriousness of the matter, especially in the context of media openness and the massive revolution in communications.

b. Religion: The cultural identity of the Arab peoples derives its elements from the Islamic religion, which calls for truth and takes the human being as its subject. The Quranic discourse is directed to all people; religion is the fundamental component of our cultural identity, and monotheism in its comprehensive sense represents one of the most prominent features of our cultural identity. Here, religiosity does not mean merely practicing religious rites but is a stance on many constants, including those related to the family and how it is formed correctly, which is a main component of cultural identity, and those related to the scientific method that relies on reason and revelation in parallel, which also represents a feature of our cultural identity.

c. History: No nation can feel its existence among nations except through its history, which represents one of the facets of its identity. History is the fixed record of a nation's past, its pride, and memories, its hopes and aspirations, and it distinguishes human groups from one another. Those who share a common past and take pride and boast in its feats form one nation. Therefore, the shared history is an important element of preserving cultural identity. Thus, erasing, distorting, or circumventing a nation's history is one of the successful means of hiding or marginalizing its identity, which has the greatest impact on the cultural practices of the youth, who may either scorn or take pride in their nation depending on the depth and accuracy of their historical knowledge about their nation's glories.

d. Ethical and Value Heritage: The Arab society is characterized by possessing a high-level ethical and value heritage because its source is religion, which always urges adherence to noble morals and the values that society has chosen for itself. This rich heritage has given the Arab society a rarely repeated personality and has distinguished the Arab identity anywhere. Indeed, the degree of society's commitment to its values is very much like its commitment to its religion.

### 3. **Challenges of Scientific Research in the Arab World:**

Scientific research is that organized inquiry following specific scientific methods and approaches to ascertain the truth of scientific facts, whether to verify, modify, or add new information. The goal of science is to seek facts, and research is the endeavor to answer

questions and solve problems. The need for research arises when there is a lack of clarity in a situation, uncertainty, or absence of truth or knowledge. Scientific research has become fundamental for scientific and civilization progress on both the intellectual and practical levels for various human activities.

In light of the developments that science has witnessed since the dawn of the industrial revolution in Europe to today, scientific research faces many challenges, including:

**The knowledge explosion:**

The information explosion is a term coined by information specialists to express the reality of the rapid accumulation of information in contemporary society, and the same applies to terms like the information revolution, information crisis, and information flood. The information explosion term reflects the rapid changes in the production of information and in the means of recording, storing, and disseminating it. The mission of the university and university research is to move our Arab society from a stage of underdevelopment to a stage of progress and growth, given what the university provides of qualified frameworks to deal with the problems and challenges facing society and predict future challenges while taking the necessary measures and procedures to confront them before they occur within the framework of applying development plans and programs. The process of transferring knowledge into the Arabic language and developing it affects the individual's behavioral practice, which makes him take pride in his language, the achievements of his generation, and previous generations, and vice versa.

**Globalization:**

It has become necessary for the university and scientific research in the context of globalization and in light of the conglomerates of the new world order, to adopt a strategic vision to examine, discuss, and analyze the changing environment with its risks that represent an anticipated threat to university training institutions. This vision can help academic decision-makers find mechanisms to propose probabilities, possibilities, and priorities and confront them with the real forces and resources of the university and scientific research in a way that facilitates opportunities to adapt to environmental requirements. Globalization has affected the behavioral practice of the Arab individual through higher education to face the challenges of globalization, and the search for specialization in modern sciences. The Arab individual has come to believe that investing in human capital is a strategic investment, without which any process to develop scientific research would fail, making the university a fundamental tool for achieving the



development of societies. Therefore, it is necessary for the state to build specific directions in its response to the development of globalization, to emphasize primarily the care and development of its higher education institutions, not only for producing graduates. It is, as an essential tool for building what is called the learned society.

**Knowledge management:**

The problem of knowledge management, which affects the cultural practice of the Arab individual in search of knowledge, revolves around the correct choice of the required information amid an enormous amount of references and documents, especially in the international information network (Internet), and in conjunction with the tremendous revolution in information technology and communications and its affordable access to every individual and institution in society. New scientific expressions have emerged, such as the knowledge economy, knowledge society, and knowledge management. Knowledge management is the revolution of focusing the efforts of multiple parties with different viewpoints; it is the latest type of modern management methods and the most recent concept in management science and one of the vital characteristics of activities that affect the quality and quality of work. It includes the development of knowledge, preservation of knowledge, use of knowledge, and sharing of knowledge. Therefore, knowledge management is one of the major challenges faced by most universities and educational institutions. The university must offer new scientific courses that help students face the scientific developments that the world is witnessing. This pushes faculty and research bodies to periodically update information and curricula, publish journals and books, and provide qualitative training for students.

**Digital technology:**

The computer was invented in the late first half of the twentieth century in 1948, and the technology of this device has evolved astonishingly over the years. The Arabs were influenced by this invention, and the Sharia sciences were the first human sciences to use computer technologies and information systems, starting in the 1970s. Then, some universities quickly embarked on changing the methods of training and scientific research by introducing digital technologies in all their scientific activities and adopting many terms, the most important of which are: virtual university, electronic training, and digital libraries, seeking to elevate the training process and scientific research. From this standpoint, Algerian universities have paid special attention to training for this digital age by establishing virtual universities and digital libraries. These virtual universities have had a tangible impact on the cultural practices of the

Arab individual, through the increasing use of audio-visual educational media and the rapidly growing categories of learners.

### **Conclusion**

What the world witnessed in the twentieth century of the industrial revolution and what it currently experiences of revolutions in information technology, communications, genetic engineering, and gene sciences, has posed - and still poses - significant scientific, social, and cultural challenges for Arab countries and peoples. Since culture is a fundamental element of identity, the issue of enhancing Arab culture in general, and scientific and technological culture in particular, is of great social and economic importance. It is a necessary pillar to ensure a better future for emerging Arab generations and their cultural practices, in light of global trends.

### **BIBLIOGRAPHY**

- Hall, S. (1997). *Representation: Cultural representations and signifying practices*. SAGE Publications Ltd.
- Bourdieu, P. (1993). *The field of cultural production: Essays on art and literature*. Columbia University Press.
- Bennett, T. (1998). *Culture: A reformer's science*. SAGE Publications Ltd.
- Fine, G. A., & Hallett, T. (2014). *The sociology of culture: Emergence, development, and evolution*. Wiley-Blackwell.
- Swidler, A. (1986). Culture in action: Symbols and strategies. *American Sociological Review*, 51(2), 273-286.
- Nadel, S. F. (1957). The theory of social structure. *The British Journal of Sociology*, 8(1), 1-29.
- Becker, H. S. (1982). *Art worlds*. University of California Press.
- Geertz, C. (1973). *The interpretation of cultures: Selected essays*. Basic Books.
- Williams, R. (2014). *Culture and society: Collected essays*. Columbia University Press.
- DiMaggio, P. (1982). Cultural entrepreneurship in nineteenth-century Boston: The creation of an organizational base for high culture in America. *Media, Culture & Society*, 4(1), 33-50.
- Eckert, P., & McConnell-Ginet, S. (2013). *Language and gender*. Cambridge University Press.
- Hirsch, E. D. (1977). *Cultural literacy: What every American needs to know*. Random House.
- Wuthnow, R. (1998). *After heaven: Spirituality in America since the 1950s*. University of California Press.

ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŐTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

Lury, C. (1996). Consumer culture. Polity Press.

Crane, D. (2000). Cultural globalization: Making sense of the global cultural economy. Routledge.

**LES PRATIQUES CULTURELLES DES JEUNES ARABES À L'ÈRE  
NUMÉRIQUE:  
DÉFINITION, CARACTÉRISTIQUES ET IMPACT**

**M<sup>ME</sup> NASSİMA AZİZİ\***

**RÉSUMÉ**

Le numérique constitue aujourd'hui le premier terminal culturel de la jeunesse arabe, qui consacrent quotidiennement beaucoup de temps devant ses écrans mobiles ; soient pour communiquer, lire, jouer ou visiter des institutions culturelles. Sa finalité est bien de transmettre un patrimoine culturel et de favoriser l'émergence d'une culture de demain. Cette étude, analytique-descriptive, s'intéresse aux pratiques culturelles liées au numérique : Qu'est ce qu'une pratique culturelle numérique ? Quelles sont ses caractéristiques? Quel impact a-t-elles sur la construction identitaire du jeune arabe, et sur sa socialisation?

**Mots clés**

Culture ; pratiques culturelles numériques ; flux culturels ; jeune arabe

**ملخص المداخلة:**

تعد التكنولوجيا الرقمية المحطة الثقافية الأولى للشباب العرب، الذين يقضون يومياً الكثير من الوقت أمام شاشات هواتفهم؛ إما للتواصل أو القراءة أو لزيارة المؤسسات الثقافية عبر الإنترنت كارتياح المكتبات ومحلات بيع الكتب والمتاحف ودور السينما والمسارح وغيرها. غرضهم الأسمى هو نقل التراث الثقافي وتعزيز ظهور ثقافة الغد. في هذه المقالة، ستهتم دراستنا التحليلية الوصفية بالممارسات الثقافية المرتبطة بالتكنولوجيا الرقمية. اشكاليتنا هي: ماهية النشاط الثقافي الرقمي؟ ماهي مجالاته؟ ما تأثير الممارسات الثقافية الرقمية على بناء هوية الشباب العربي وعلى تنشئته الاجتماعية؟

**الكلمات الدالة :**

الثقافة، الممارسات الثقافية الرقمية، التدفقات الثقافية، الشباب العربي

---

\*Docteur en Littérature Française -Université de Batna 02- Algérie Email : [azizinassima22@yahoo.fr](mailto:azizinassima22@yahoo.fr) Tel : +213 0659461397 <https://orcid.org/0009-0002-6801-1462>

## Introduction

L'utilisation généralisée des nouvelles technologies a largement contribué à trouver de nouvelles méthodes pour de nouveaux modes de vie après la disparition des cultures traditionnelles et la montée et la cristallisation de nouvelles données culturelles appelées culture numérique. D'autant plus que la culture de la nouvelle génération était si complexe qu'elle est devenue multiformes et ramifiés dans des cadres régis par des mondes virtuels par l'utilisation de la technologie de la communication numérique sous le nom de l'industrie de la culture. Les pratiques culturelles numériques à cette époque ont été soumises au changement énorme, de sorte que les manifestations de valeurs collectives se sont transformées en valeurs individuelles avec l'émergence de pratiques culturelles des jeunes affectées par les systèmes de culture technique à écoulement rapide en raison de l'utilisation croissante de la technologie et des moyens de communication modernes par les nouvelles générations en générale. *Nos modes de vie et de consommation se trouvent profondément transformés par le développement rapide d'Internet en raison de la nature même de ce « média à tout faire », qui permet tout à la fois d'accéder aux œuvres, aux produits des industries culturelles et aux programmes de la radio et de la télévision, de diffuser et de partager ses propres images, textes ou musiques, de communiquer de vive voix ou par écrit et d'accomplir certaines des tâches les plus triviales de la vie quotidienne.* (Donnat, 2009, 18).

Cette réalité imposée par la révolution numérique a rendu nécessaire la recherche des caractéristiques et l'intérêt des pratiques culturelles du jeune arabe en général et algérien en particulier. Ces pratiques sont façonnées conjointement par la culture mère à travers les institutions de socialisation et la culture de la communauté virtuelle par les moyens numériques, étant donné qu'Internet est la variable indépendante qui affecte la construction de la culture et de l'identité des jeunes. C'est alors dans ce contexte que le présent article appelle à chercher :

- Qu'est ce qu'une pratique culturelle numérique ? Quelles sont ses domaines ? et quel est son intérêt ?
- Quels sont les préoccupations de la jeunesse arabe en général et algérienne en particulier via Internet ?
- Quel est l'impact des pratiques culturelles numériques sur la construction identitaire des jeunes arabes, et sur leur socialisation ?
- Dans quelle mesure les pratiques culturelles numériques contribuent-elles au développement des produits culturels arabes ?

Afin de répondre à ces questions et d'évoquer les recherches qui s'y rapportent, cet article est venu se référer à l'impact des pratiques culturelles numériques chez les jeunes arabes afin d'atteindre ce qui explique le conflit de valeurs au sein de cette tranche d'âge qui vivent dans l'ère numérique et reste ainsi dans *l'imaginaire social et savant un vecteur de changements, de révolutions et de mutations* (Rarbo, 1995, 07).

### **I. Définition de pratique culturelle numérique**

Les chercheurs en transformations numériques et leurs impacts humains, estiment que le terme de pratique culturelle numérique est nouveau et flexible, et ses limites sont difficiles à définir, mais il peut être simplifié comme un ensemble de connaissances et de pratiques liées à la l'utilisation des technologies de l'information et de la communication dans la vie quotidienne. Par exemple, notre façon d'utiliser les outils et les médias numériques : sites Web, e-mail, « chat », photos numériques, messages courts tels que SMS et MMS, notre façon de rechercher, produire, publier et partager des informations sur Internet... etc.

Ces pratiques culturelles sont généralement formées par chaque individu à partir de la logique de son rapport à la technologie, tant les lieux dans lesquels elles peuvent s'incarner sont nombreux. Outre les espaces numériques où les gens se parlent, échangent des informations et partagent des expériences, il y a la maison, la rue, les cafés et les lieux de formation et de travail, où ils utilisent les technologies à des fins privées, professionnelles ou récréatives.

La pratique culturelle numérique est devenue aujourd'hui une partie importante de la vie culturelle du jeune arabe en particulier. C'est grâce à la facilité et aux privilèges qu'elle procure, notamment la mobilité que permettent les appareils mobiles, l'accès gratuit à de nombreux services, la possibilité d'interaction et de participation à la réalisation de l'événement culturel qui contribue à l'atteinte du respect de soi et d'un certain statut social et culturel du jeune homme. De plus, la culture des jeunes d'aujourd'hui se caractérise par un détachement de tout ce qui prévaut dans la société, une audace dans l'expression et une nette préférence pour les médias technologiques.

Dans les pays arabes, et en Algérie en particulier, les pratiques culturelles et les expressions culturelles chez les jeunes ont pris un bon souffle grâce aux médias numériques, qui offrent à leurs utilisateurs une grande quantité de contenus culturels dans des formats attractifs. Les caractéristiques techniques de la culture Internet et la facilité d'accès à l'information culturelle sont parmi les facteurs qui attirent l'utilisateur algérien vers la pratique de la culture numérique.

Quant à la qualité de la réception culturelle, la multiplicité et la diversité des contenus culturels consultables à travers les médias numériques est un réel plus pour l'utilisateur arabe, car la réception des contenus culturels via Internet se caractérise par des usages multiples et hybrides qui vont au-delà des frontières habituelles et les points de vue culturels qui existent dans la société arabe.

Le rythme du changement technologique a beaucoup affecté la société arabe, selon ses orientations dans les sphères publiques et privées. Le rythme et le rôle de plus en plus dominants des technologies de l'information et de la communication parmi la jeunesse arabe est nécessaire au développement d'agendas, de projets et de mécanismes permettant d'intégrer les changements apportés par ces innovations technologiques et de les intégrer dans divers domaines de la vie. Cependant, il existe encore des différences de pratiques entre les jeunes dans le processus d'utilisation et d'absorption de ces technologies.

## **II. Domaines de pratiques culturelles numériques**

La révolution de l'information que connaît le monde à l'heure actuelle représente l'une des étapes les plus importantes d'un développement majeur dans l'histoire de l'humanité. L'un des résultats les plus importants de cette révolution est la transformation de la perspective sociale, culturelle, économique, médiatique, éducative et de la connaissance moderne. Les vastes développements de ce monde numérique ont obligé les individus à se familiariser avec les capacités techniques et à atteindre un haut niveau d'ingéniosité et de compétence dans l'utilisation de l'ordinateur, du téléphone intelligent, de l'appareil photo numérique et d'autres moyens de technologie moderne. Leur utilisation ne met plus *en œuvre (si cela a jamais été le cas) un éventail de pratiques culturelles homogènes en terme de légitimité culturelle, (...) celles et ceux qui présentent des pratiques culturelles homogènes sont tout à fait minoritaires.* (Delphine, 2005)

Ici, on essaye de résumer certaines des caractéristiques des développements dans différents domaines :

### **1. Le domaine des médias**

La société numérique représente une opportunité pour la jeunesse et les cultures arabes de se présenter au monde, et elle offre également à chaque individu connecté à Internet la possibilité d'être un créateur de contenu, quel que soit le type de celui-ci. Le contenu est un texte écrit, une image ou un vidéo clip. On peut dire que l'industrie des médias est l'un des domaines les plus

touchés par la révolution de l'information. Avec l'avènement de cette nouvelle forme de média avec ses modes de consommation de l'information, sa production, sa diffusion et le partage de ses contenus, plusieurs phénomènes sont apparus :

a- Briser le monopole des grandes institutions médiatiques traditionnelles, qui ont longtemps représenté des moyens de communication à sens unique, car il est difficile pour le lecteur, le spectateur ou l'auditeur de s'exprimer sur ce qu'il reçoit à travers eux. Cela a contribué à l'émergence de ce qu'on appelle les nouveaux médias.

b- L'émergence d'une nouvelle classe de professionnels des médias qui ne sont pas spécialisés, mais qui sont devenus des professionnels de l'utilisation des applications des nouveaux médias.

c- L'émergence de nouvelles plateformes de dialogue qui ont atteint un haut degré d'interaction entre de nombreuses parties partout dans le monde, car il est devenu possible pour tout membre de la société d'envoyer, de recevoir, d'interagir, de suivre, de s'informer et de commenter librement et à une vitesse vertigineuse sur ce qui se passe dans ce monde virtuel. Ce nouveau média est horizontal et communicatif, il est donc toujours incomplet et en développement continu, et ainsi le lecteur devient capable de corriger ou de compléter l'information.

d- Participation à l'établissement d'agendas de discussion, car les nouveaux médias réussissent parfois à jeter une lumière crue sur des questions ignorées dans les médias traditionnels, ce qui fait de ces questions une obsession pour la communauté de réfléchir, de discuter et d'aborder les sujets avec l'importance variable de ces questions.

e- L'émergence du phénomène des réseaux sociaux virtuels, qui est un groupe de personnes qui dialoguent à l'aide de nouveaux médias, à des fins professionnelles, sociales ou éducatives, et cette communauté virtuelle peut être plus puissante et efficace que la communauté réelle car elle se propage à travers l'espace et atteint ses objectifs avec le moins de restrictions et de limitations.

f- La culture numérique s'appuie sur l'image avec ses dimensions sémiotiques et sémantiques, ainsi l'image dans les réseaux sociaux est devenue le mécanisme du monde virtuel qui contribue efficacement à influencer, façonner et orienter l'opinion publique.

## **2. Le domaine de l'éducation et de la connaissance**

Le monde numérique dans le domaine de l'éducation a fait un grand bond, notamment avec l'avènement de la pandémie de Corona, en raison des répercussions de cette crise sanitaire mondiale et de l'interdiction complète et partielle, l'éducation est devenue numérique afin que



cette étape temporaire puisse être surmonter avec le moins de pertes possible, il y a donc eu une percée majeure dans la transformation de l'environnement éducatif traditionnel en un environnement numérique en permettant aux étudiants d'interagir et de bénéficier des technologies modernes et de leur fournir les compétences personnelles et techniques nécessaires à l'utilisation positive de la nouvelle technologie. Même le rapport jeunesse loisirs est devenu *un des postes d'observation le plus complexe, et mérite ainsi un éclairage particulier. Regroupés au sein d'une multitude d'associations légales ou non (sociales, culturelles, sportives, professionnelles, artistiques, scientifiques...)* (Saib, 1991).

Les pratiques culturelles numériques ont sans aucun doute élargi les expériences des étudiants et contribué à ajouter une encyclopédie de concepts et de connaissances à leur monde, et la relation de l'étudiant avec le livre est passée de l'imprimé au numérique, et la plupart des individus bénéficient de la bibliothèque numérique que leur offre la culture numérique. Par exemple, des programmes et des contenus pédagogiques ont été placés sur des banques de connaissances arabes pour tous les niveaux d'enseignement afin d'aider les étudiants à terminer leurs cours par voie électronique via Internet à la lumière de la crise de la maladie de Corona.

Cependant, ce nouveau monde a placé l'enseignant devant un grand défi vers le développement de ses compétences numériques et une formation continue sur ceux-ci et sur les différents systèmes techniques, programmes et moyens, pour devenir un membre actif du système éducatif.

Dans le domaine scientifique, de nombreuses bibliothèques, universités, revues et centres de recherche dans les pays arabes en général ont mis gratuitement leurs sites Web à la disposition des jeunes lecteurs et des chercheurs. Il y a également eu un changement majeur dans le domaine de l'édition scientifique via Internet, où de nouveaux canaux d'édition scientifique ont été développés, facilités et ouverts. L'édition numérique est une technologie pionnière d'une grande importance pour soutenir les chercheurs et les étudiants universitaires, , car elle a permis de répondre à leurs besoins d'information avec beaucoup d'aisance et de facilité.

### **3. Le domaine économique**

À la lumière de la révolution numérique, l'économie connaît un changement majeur dans les piliers fondamentaux de la production. Si les facteurs de production dans l'économie traditionnelle sont la terre, le travail et l'argent, la nouvelle économie dite de la connaissance dépend principalement de la connaissance technologique : créativité, innovation, information

et numérisation. La connaissance est devenue le principal moteur de la croissance économique, et l'intelligence incarnée dans les programmes informatiques et la technologie est devenue plus importante que l'argent lui-même ou le travail, car cette nouvelle technologie et les pratiques numériques qui y sont relatives contribuent à améliorer l'efficacité des performances humaines. À la lumière de ce nouveau système économique, nous trouvons de nombreuses applications innovantes, y compris, par exemple, la création de systèmes de paiement de détail innovants via d'énormes sociétés de marketing électronique, la présence de transports intelligents tels qu'Uber, le bitcoin numérique et d'autres innovations de cette économie révolutionnaire du savoir.

### **5. Le domaine culturel**

La situation particulière que le monde a connue en raison du déclenchement de l'épidémie de Corona a formé un nouveau concept de pratiques culturelles numériques à travers le marketing et la promotion de manifestations culturelles et artistiques pendant la phase de fermeture sociale. L'un des exemples les plus frappants en est qu'un nouveau système numérique mondial a été lancé par la société "Google" pour les arts et la culture, qui est une plate-forme qui permet aux intellectuels et aux amateurs d'art de présenter leurs activités et leurs expositions. De plus, dans les pays arabes, de nombreux concerts lyriques et musicaux ont été transférés en ligne pendant la période de fermeture complète de la première phase de la pandémie.

### **6. Le champ communicatif**

Les pratiques culturelles numériques liées à la communication, en tant que l'un des besoins humains les plus fondamentaux, ont atteint leur apogée à cette époque ; car le réseau de communication numérique a permis aux individus et aux jeunes arabes en particulier, d'établir et de maintenir des liens sociaux avec leur famille, leurs proches et leurs amis grâce à des applications spéciales qui ont introduit un modèle de société interconnectée qui aide à atteindre plus d'humanité. *Les jeunes générations, avides de découvertes et pleines de curiosité, se sont vite approprié ces dispositifs techniques et les ont intégrés dans les différents aspects de leur vie sociale. Ils sont porteurs d'une idéologie de la communication qui s'inscrit majoritairement dans une position technophile.* (Merah, 2017, 62)

La propagation de la communication numérique de manière étonnante chez les jeunes arabes a permis de redéfinir de nombreux concepts stables depuis des siècles, à savoir la société, l'identité, le temps, le lieu, la culture, la vie privée, le secret et les valeurs. Ce monde est celui

des relations sociales qui peuvent se développer dans le travail, le mariage ou une transaction commerciale, en contournant les barrières spatiales, avec une accélération significative du rythme de vie.

Il convient de noter que certains jeunes : penseurs, écrivains, réformateurs, religieux et intellectuels utilisent Facebook comme un espace dans lequel ils discutent avec leurs amis et admirateurs de leurs idées sociales, culturelles, religieuses, politiques et autres, car beaucoup ont recours à la création appelés « pages » ou « groupes ». Aussi, dans les réseaux sociaux, *le rapport jeunesse loisirs demeure un des postes d'observation le plus complexe, et mérite ainsi un éclairage particulier. Regroupés au sein d'une multitude d'associations légales ou non (sociales, culturelles, sportives, professionnelles, artistiques, scientifiques...)* (Galland, 1996, 07)

### **III. L'impact des pratiques culturelles numériques sur le produit culturel arabe**

Au cours de la dernière décennie, le monde entier et le monde arabe en particulier, ont été témoins d'une révolution technologique et numérique qui a envahi la vie humaine, et a affecté la nature de la vie quotidienne dans toutes ses dimensions culturelles, médiatiques, économiques, sociales et autres.

L'une des manifestations de cette révolution numérique est la volonté des gens d'utiliser des ordinateurs, des téléphones mobiles intelligents, des tablettes et des applications telles que Facebook et YouTube, Twitter et d'autres applications qui sont particulièrement populaires auprès des jeunes.

Le monde arabe vit une véritable révolution des pratiques culturelles liée au développement des technologies de l'information et de la communication, et des relations inédites se sont créées entre les nouvelles technologies médiatiques et de la communication d'une part et la société d'autre part.

Les consommateurs de culture accèdent facilement aux chansons, films et pièces de théâtre diffusés dans le monde électronique. *L'ordinateur est devenu leur première activité quotidienne, aussi bien pour des consommations culturelles (musique, films, séries...) que des usages communicationnels (blog, chat...) ou des pratiques créatives, ainsi que pour des activités liées au travail.* (Detrez, 2017, 26). Cependant, ce nouveau monde menace de plus en plus les systèmes culturels traditionnels et leurs modes de fabrication et de consommation, et renforce sa domination sur le secteur audiovisuel, le cinéma, le journalisme, et l'édition de livres

et de musique. En fait, derrière toutes ces transformations se cachent des géants mondiaux comme « Google », « Facebook », « Microsoft » et autres.

S'il y a des décennies, des personnalités célèbres de la littérature, du cinéma, de la chanson et de la musique étaient soumises à l'évaluation de critiques, de spécialistes, d'experts et d'universitaires, elles étaient donc reconnues pour la qualité de leur travail et leur renommée, alors l'un des points négatifs de ce nouveau monde et ces nouvelles pratiques culturelles liées au numérique est que la reconnaissance des écrivains et des artistes se fait en fonction de l'obtention d'un grand nombre de fans et des voix d'amis et de proches et de commentaires éloignés de la spécialisation, de l'expérience et des connaissances. Le succès généré par la publicité à travers les réseaux sociaux multiplie grandement la notoriété des plus reconnus.

Ces sites gratuits s'accompagnent de sites d'achat et de vente qui cherchent par tous les moyens à séduire les consommateurs et à développer des dimensions commerciales en matière de marketing et de promotion. Dans ce marché numérique, les professionnels du marketing peuvent établir des relations avec les consommateurs et connaître leurs aspirations et leurs désirs, en appuyant sur un bouton.

Ainsi, la valeur des produits culturels et médiatiques ne sera pas nécessairement en fonction du coût de production et de distribution, mais en fonction de la consommation et de la réception. Et la communication via Internet oblige les éditeurs de livres, les institutions opérant dans le domaine de la musique et les producteurs de films à repenser leur localisation et leur méthode de travail.

L'apparente liberté de mise en relation et d'interactions a en effet pour finalité l'ambition d'attirer le plus grand nombre de spécialistes sur le web pour augmenter les revenus publicitaires, et de pouvoir proposer des supports commerciaux après avoir mieux connu les goûts et les centres d'intérêts des surfeurs.

La révolution numérique et les pratiques culturelles numériques ont bouleversé les secteurs culturels traditionnels et introduit des changements choquants, qui ont conduit à la refonte de la dimension culturelle, qui est devenue basée sur la communication ouverte et l'auto-identification.

## **1. Pratiques culturelles associées à l'auto-identification**

Les réseaux sociaux établissent des liens d'amitié pour échanger des opinions, dialoguer, faire des commentaires sur certains sujets et transférer des photos et des vidéos. Mais ces réseaux communicatifs créent une rupture sans précédent avec les modes relationnels antérieurs. Il est certain que ces sites ont permis à leurs propriétaires de se présenter, et d'exprimer des désirs latents de révéler ce qu'ils cachent en eux devant tout le monde. Se raconter et donner des informations sur la vie privée témoignent de la volonté des jeunes arabes de reconnaître leur existence. Ces sites sociaux regorgent d'interactions privées, de souvenirs, d'actualités, d'humour, de commentaires et de photos personnelles à tel point que la communication est finalement plus performante que le contenu. Ces blogs ont prospéré, surtout lorsque les blogueurs dans ce contexte sont des artistes, des journalistes, des experts, des militants de masse et des politiciens exprimant leurs opinions.

Les réseaux sociaux reçoivent à tout moment la divulgation par les participants de leurs émotions et sentiments privés, ce qui a conduit à brouiller la différence traditionnelle entre vie personnelle et vie publique, et le chevauchement de ce qui est personnel et privé dans la vie des utilisateurs de ces sites avec ce qui est public. Cependant, l'expression de soi peut être peu sincère et éloignée de la réalité et de la vérité, car les utilisateurs de ces sites jouent des rôles éloignés des restrictions de la réalité, et ils se précipitent pour créer des descriptions fausses ou exagérées qui les poussent à changer leur véritable apparence. . L'une des pratiques d'auto-présentation sur les sites sociaux est l'apparition de certaines filles avec des images visant à séduire physiquement les fans.

## **2. Une envie d'être libre**

Parmi les pratiques culturelles numériques dans les pays arabes figure aujourd'hui l'utilisation des réseaux sociaux pour mettre en valeur la personnalité des jeunes. L'utilisation massive de Facebook permet d'élargir le cercle des relations et d'augmenter le nombre d'amis, mais cette amitié est virtuelle, non réaliste, et résulte de rencontres réelles dans la vie quotidienne. Ainsi, l'amitié sur le « Web » est quantitative, car la logique du réseau est basée sur une augmentation constante du cercle des connaissances, et en fait *le modèle féminin présente une des particularités qui le distingue assez nettement du modèle masculin.* (Galland, 1996, 07) ; et si l'amitié est en fait basée sur la proximité physique, alors sur le « Web » elle nécessite une présence continue et la diffusion numérique.

Et si la présence sur le « Web » semble se leurrer en se présentant, révélant sa vérité, et exposant ses secrets, alors ces sites sont en fait le monde du déguisement et des images symboliques, où l'on ne sait pas toujours avec certitude l'identité de l'expéditeur ou l'authenticité du contenu, preuve que les échanges sont souvent faux. D'autre part, les sites virtuels obligent leurs utilisateurs à se surveiller et à se réfugier dans la vie privée des individus, ce qui conduit à s'interroger de manière claire sur le respect des libertés publiques et individuelles. Cette surveillance électronique a des dimensions internationales, car les États-Unis a développé un vaste programme d'écoute et d'espionnage électronique à l'échelle mondiale, et cette question soulève un grand nombre de problèmes juridiques et éthiques ailleurs.

Mais à l'heure où le monde entier défend le respect de la vie privée, tous les jeunes, utilisateurs du « Web », se retrouvent engagés avec entière satisfaction et prêts à donner des informations sur la vie personnelle, ce qui confirme l'entrée dans la société de la surveillance en pleine volonté et delà ils acceptent la fusion dans une culture caractérisée par l'abondance créative.

### **3. Pratiques culturelles créatives et abondantes**

De jeunes amateurs d'arts et de culture dans les pays arabes, et en Algérie en particulier, participent à leurs productions via le Web, et leur participation augmente de jour en jour jusqu'à former un flot passionnant. Parmi les avantages de ces pratiques culturelles, il y a l'épanouissement de la gratification personnelle, le souci de soi et la reconnaissance de l'individualité par les autres. Ces activités culturelles sont liées au chant, à la musique, à l'écriture de la poésie, à la narration et à d'autres arts.

Quant aux jeunes écrivains, certains d'entre eux voient encore des obstacles dans ces moyens modernes, et il y a ceux qui ont pris les sites web et les réseaux sociaux comme un espace pour mener des expériences de lecture et d'écriture, et beaucoup d'entre eux sont également impliqués dans la publication de leurs livres en s'appuyant sur des blogs et des sites Web. De plus, leur participation à des forums afin d'éveiller la stimulation et la curiosité de leur créativité, et en général le « Web » leur a constitué un champ de présentation d'écrivains, et de liens entre auteurs et écrivains, et le texte dit électronique est apparu pour qu'il remplace le texte papier, et les technologies modernes offrent à chaque lecteur la possibilité de devenir écrivain et producteur de textes, voire elles lui permettent de publier directement et gratuitement à distance.

Selon l'écrivain, le « Web » est devenu un espace riche en auteurs. Qu'ils soient propriétaires célèbres et connus de livres papier ou amateurs et expérimentateurs, et cela suggère une

démocratie électronique permettant à chacun de participer à la production de textes littéraires, surtout débutants, tant les contenus écrits et les textes publiés par les amateurs se multiplient dans différentes formes grâce aux nouvelles technologies.

#### **4. Grands changements des pratiques numériques**

Aujourd'hui, nul ne nie l'impact de la révolution numérique sur les pratiques culturelles, notamment d'écriture et de lecture. Le monde assiste à des mutations majeures de cette dimension culturelle, et interroge des milliers de personnes sur l'avenir de la culture avec le numérique et sur notre rapport à la culture écrite.

Le passage de l'édition imprimée au texte électronique a entraîné une révolution dans les formes de production et de diffusion des textes, et une révolution dans les pratiques de lecture. Les linguistes pensent aujourd'hui que le texte numérique se caractérise par son écriture différente du texte imprimé. De nombreuses pratiques et opérations sont devenues possibles, comme l'écriture, la conversion, le découpage ou la suppression, et il est également possible à tout moment pour compléter le texte, car il est fondamentalement instable et ouvert de manière indéfinie et peut être archivé sous une forme immatérielle, et donc peut être distribué sans limites.

Le texte électronique a introduit des changements majeurs dans le niveau d'écriture et dans la langue utilisée, de sorte que tout le monde utilise des messages courts, des tweets, une écriture familière, un langage abrégé, de nouveaux mots et des images sous forme d'icônes, et cette écriture est considérée comme une innovation d'un langage électronique spécial. Les linguistes ont récemment pu affirmer que les messages courts enrichissent la langue, mais il y a lieu de douter des effets louables de ces méthodes écrites.

#### **5. Nouvelle pratique culturelle numérique**

*La révolution numérique provoque une évolution des pratiques et consommations, mais également des représentations et positions symboliques des objets culturels dans les jeunes générations* (Bouillin, Françoise, Gabriel, 1921). C'est avec la multiplication des ordinateurs, des téléphones intelligents et des tablettes numériques, que de nouvelles pratiques de lecture ont émergé. L'attention profonde associée à la lecture de livres papier a diminué, et selon certains chercheurs, le numérique soulèvera de nombreux dangers, car il favorise une lecture brève, hâtive et superficielle, et il n'y a plus de temps d'isolement avec le livre et de concentration totale sur son contenu, comme c'est le cas avec le livre papier.

Quant à la lecture de texte électronique, elle en est venue à exiger des compétences technologiques et des procédures pratiques, et c'est souvent une lecture distraite et intermittente, et conduit à une forme de lecture errante et lâche, et malgré la concurrence qui existe entre les livres papier et électroniques, l'avenir n'est plus clair ; et on doit, selon les chercheurs, s'intéresser aux bibliothèques publiques afin de les conserver et de continuer à servir la lecture comme un patrimoine qu'il faut préserver, et les livres et les publications de toutes sortes doivent être préservés, car ils constituent un vase porteur de mémoire.

L'importance du livre imprimé et la nécessité de s'y référer ne font aucun doute. La chose la plus importante que l'on puisse en conclure est que la révolution numérique que le monde a connue à l'heure actuelle a bouleversé les schémas culturels traditionnels et produit de nouvelles façons d'écrire, de lire, d'exprimer et de faire de la musique et des chansons. Mais il est certain que *les mécanismes de transmission des valeurs sont des thèmes qui s'inscrivent à part entière dans la sociologie de la jeunesse.* (Muxel, 1992, 477).

Tout cela a conduit à l'émergence d'une révolution culturelle qui a constitué un tournant dans les formes de vie et dans la structure de la conscience culturelle et cognitive. Cette révolution numérique et culturelle continue de s'approfondir et de s'étendre peu à peu sans savoir comment il en sera dans le futur, mais elle nous a donné accès à des connaissances illimitées et a augmenté notre capacité à communiquer et à établir des relations sociales et culturelles. Cependant, il y a de nombreux inconvénients, Paris et défis auxquels on est confronté.

## **Conclusion**

La recherche sur le sujet des pratiques culturelles numériques des jeunes arabes, et algériens en particulier, est devenue incontournable et une nécessité car la révolution technologique que connaissent les sociétés arabes conduit à une diversité des cultures d'usage, y compris la culture numérique. Face à cette diversité, les jeunes disposent de différentes institutions virtuelles qui participent fortement à leur socialisation, ce qui menace leur autorité en termes de langage, par la propagation de phénomènes étrangers à nos sociétés qui menacent à leur tour les mœurs, comme la propagation de la fraude électronique et du piratage, et inquiètent également les relations familiales et sociales, comme l'émergence du phénomène d'isolement, surtout après que le média numérique sont devenu le refuge dans lequel le jeune arabe passe son temps à la recherche de divertissements et de ses besoins de communication dans le but de construire son identité. C'est donc un certain nombre d'aspects négatifs qui hantent les jeunes dans leurs pratiques quotidiennes des moyens numériques.



Pour conclure, on peut dire que les technologies bouleversent ainsi les agendas culturels des jeunes arabes, et elles modifient également plus profondément le rapport à l'ensemble de la sphère culturelle.

## BIBLIOGRAPHIE

Delphine, V., « Philippe Coulangeon, *Sociologie des pratiques culturelles* », *Lectures* [En ligne], Les comptes rendus, mis en ligne le 31 août 2005, consulté le 15 novembre 2023. URL : <http://journals.openedition.org/lectures/197> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/lectures.197>

Detrez, Ch. (2017). Les pratiques culturelles des adolescents à l'ère du numérique : évolution ou révolution ? *Revue des politiques sociales et familiales*, (n°125), Parcours adolescents : expériences et représentations. p. 26. DOI : <https://doi.org/10.3406/caf.2017.3240>  
[www.persee.fr/doc/caf\\_2431-4501\\_2017\\_num\\_125\\_1\\_3240](http://www.persee.fr/doc/caf_2431-4501_2017_num_125_1_3240)

Donnat, O. (2009). *Les pratiques culturelles à l'ère numérique*. La Découverte. In. L'Observatoire, 2010, volume 2 (n° 37), p. 18 <https://www.cairn.info/revue-l-observatoire-2010-2-page-18.htm>

Galland, O. (1996). L'entrée dans la vie adulte en France. Bilan et perspectives sociologiques. *Sociologie et société*, volume 28 (n°1), p. 07

Merah, A. (2017). Le numérique et les pratiques culturelles juvéniles en Algérie., L'Harmattan, p.62

Muxel A. (1992). Galland Olivier, *Sociologie de la jeunesse. L'entrée dans la vie*. In: *Revue française de sociologie*, 33-3. p. 477; [https://www.persee.fr/doc/rfsoc\\_0035-2969\\_1992\\_num\\_33\\_3\\_5615](https://www.persee.fr/doc/rfsoc_0035-2969_1992_num_33_3_5615)

Rarbo, K. (1995). *L'Algérie et sa jeunesse: marginalisations sociales et désarroi culturel*. Paris. édition l'Harmattan, p.07

Saib, M. (1991). L'espace social comme instrument d'analyse de la condition juvénile en Algérie. *Les cahiers du CREAD, jeunesse et société*, (n° 26), 2ème trimestre.

## EVOLUTION DES PRATIQUES, DES HABITUDES ALIMENTAIRES, ET DES REPRÉSENTATIONS DE L'ALIMENTATION EN ALGÉRIE

ABLA ROUAG DJENIDI\*

### RÉSUMÉ

Les habitudes et les pratiques alimentaires d'une société donnée font partie du patrimoine culturel immatériel, et traduisent des modes de vie, des rapports sociaux, des valeurs et des croyances. En Algérie les styles alimentaires connaissent des changements certains au niveau des pratiques et des représentations autour de l'alimentation.

Pour délimiter ces changements dans les styles alimentaires, nous avons approché 57 familles et réalisé des entretiens avec les femmes de milieu urbain et de milieu rural, d'âges, de statuts professionnels, de niveaux d'instruction différents. Cette approche qualitative de la question du changement dans les habitudes alimentaires nous a montré que les mutations touchent plus rapidement les femmes de milieux plus aisés, les femmes les plus jeunes, les femmes les plus instruites et les femmes ayant un nombre d'enfants réduit, que les femmes de milieu défavorisé. Le changement s'opère plus rapidement en milieu urbain qu'en milieu rural.

**Mots clés:** mutation, pratiques, habitudes alimentaires, représentations, Algérie

### Introduction

Les habitudes et les pratiques alimentaires d'une société donnée font partie du patrimoine culturel immatériel, et traduisent des modes de vie, des rapports sociaux, des valeurs et des croyances. Elles reflètent l'identité des sociétés, leurs changements, leurs mutations et les influences et interactions entre elles. Elles concernent aussi bien les pratiques et représentations de la société dans sa globalité que celles des différentes régions du pays.

---

\* Laboratoire d'Analyse des Processus Sociaux et Institutionnels, Université Constantine 2 Abdelhamid Mehri. Algérie.  
<https://orcid.org/0000-0003-1517-4719>

Les influences culinaires ont permis au fil des siècles de transmettre des traditions et des savoirs d'une culture à une autre.

Influencés par divers facteurs historiques, socio-économiques, géographiques, religieux, commerciaux et migratoires, les arts culinaires ont traversé les continents et agissent comme des passerelles de dialogue interculturel. Ces facteurs ont joué un rôle dynamique dans l'évolution des cuisines du monde entier, chaque population apportant ses propres traditions culinaires, et ses coutumes alimentaires ancestrales.

Les échanges commerciaux des épices et des produits agricoles et alimentaires ont également permis d'introduire de nouveaux ingrédients et de nouvelles techniques culinaires donnant naissance à des plats réinventés, revisités, inspirés des autres et en influençant d'autres. C'est ainsi que les cuisines du monde ont connu des mutations gastronomiques et se sont enrichies.

En Algérie, nous observons que les styles alimentaires connaissent des changements qui concernent autant les pratiques alimentaires et culinaires, que les représentations autour de l'alimentation.

Quels sont ces changements? Pourquoi ces changements? Comment ces changements?

Pour définir ces mutations dans les styles alimentaires, nous avons approché 57 familles de Constantine et de sa région, en réalisant des entretiens avec les femmes de milieu urbain et de milieu rural, de milieux aisés et de milieux modestes, d'âges, de statuts professionnels et de niveaux d'instruction différents. Cette approche qualitative de la question du changement dans les habitudes alimentaires nous a montré un certain nombre de mutations.

### **I - Pratiques alimentaires et culinaires :**

Issue des habitudes culinaires berbères, la cuisine algérienne a été marquée par les apports ottomans, espagnols et français. Elle fait appel à une multitude de produits, notamment les légumes, céréales, légumes secs, les viandes et les épices.

Les légumes: ils sont utilisés pour la préparation des salades, soupes, couscous, tajines et plats en sauce. Ce sont notamment la pomme de terre, le haricot vert, le poivron, les courgettes et courges, le navet, l'aubergine, les carottes, l'artichaut...

Les céréales servent à la fabrication des diverses variétés de pain, (kesra, aghroum, ...) du couscous et de toutes les pâtes traditionnelles (trida, rechta, chakhchoukha, ...)

Les épices et herbes comme le cumin, la cannelle, le poivre, le paprika, le curcuma, la menthe, la coriandre, le basilic, le persil... parfument les plats

Toutes les recettes algériennes subissent des modifications propres à chaque région, voire même à chaque ville.

#### 1 - Les mets et leurs transformations :

Les recettes de plats traditionnels ont été transmises par les mères tandis que les recettes de plats contemporains viennent plutôt des amies, de la télé, d'internet et des revues. Les femmes les plus jeunes sont encore fortement influencées par la cuisine de leurs mères en ce qui concerne la cuisine traditionnelle, tandis que les moins jeunes déclarent cuisiner autrement et avoir maintenant leur propre manière de cuisiner, même les plats traditionnels.

Parmi les plats préférés, notons que les frites sont évoquées par la majorité des femmes enquêtées soit comme plat principal, soit comme appoint. Les frites sont prisées par les enfants plus que par les adultes. Les pâtes sont également un plat apprécié, que ce soit les pâtes traditionnelles (chakhchoukha, plat cher aux habitants de Constantine, trida tandis que le couscous semble perdre de son importance) ou les pâtes italiennes comme les spaghettis... Certains plats de viande, plutôt traditionnels, sont évoqués, comme la « kefta », « tadjine ezzitoune ». On voit apparaître aussi certains plats dits modernes qui se font une place dans les foyers constantinois: les gratins, la purée... Et dans le cas de familles enquêtées de niveau supérieur, des plats étrangers (cuisine chinoise, cuisine marocaine, espagnole...). La cuisine évolue donc dans le sens d'une ouverture vers une cuisine plutôt cosmopolite, cuisine française en premier lieu mais aussi cuisine d'autres pays, issue non pas d'une pratique ancienne comme c'est le cas de la cuisine française, mais d'origine plus récente, souvent copiée à partir d'émissions télévisées, ou d'internet. Quand la mère de famille est âgée, donc souvent de niveau d'instruction bas et incapable de consulter elle-même les sources d'information, c'est par l'intermédiaire des filles que s'opère l'introduction de cette cuisine contemporaine. A ce moment là, la maman continue à cuisiner traditionnel, tandis que les filles préparent les plats plus modernes.

Cette cuisine dite contemporaine apparaît dans presque tous les foyers, plus rapidement dans les foyers aisés que dans les foyers plus pauvres, cependant, la cuisine traditionnelle garde une place importante à Constantine. Lorsqu'on reçoit, ou lors des fêtes, mariages, ... c'est la majorité du temps des plats traditionnels qui sont proposés aux invités surtout lorsqu'ils sont nombreux. Ce qui est considéré comme cuisine moderne ou contemporaine, c'est surtout les plats cuits au four, la cuisine traditionnelle n'incluant pas ou peu ce type de cuisson. C'est ensuite la variété des plats

issus de pays étrangers. En milieu rural, la cuisine contemporaine a plus de difficultés à se faire une place, notamment dans les familles pauvres ; dans les familles plus aisées et proches de la ville, ce type de cuisine s'installe lentement, importée par les jeunes filles de la famille, mais la résistance reste importante : les plats traditionnels occupent toujours une place prépondérante.

Certaines transformations sont apportées à la préparation des plats traditionnels, qui deviennent plus légers, préparés avec moins de matière grasse, moins de tomates. Plusieurs femmes déclarent avoir apporté des améliorations à la cuisine de leurs mères.

Les femmes interrogées disent préférer la cuisine traditionnelle, mais se tourner souvent vers la cuisine moderne, qui présente des avantages : les enfants la préfèrent à la cuisine traditionnelle, mais surtout pour les mamans, c'est une façon de cuisiner plus rapide, qui demande moins d'efforts et qui permet d'introduire des aliments difficiles à faire manger aux enfants en temps ordinaire (gratins de légumes, soupes aux légumes, tourtes aux légumes...). Soit encore parce que la variété des plats gratinés... permet de ne pas utiliser de viande et s'avère plus économique.

La variété des produits disponibles sur le marché permet de varier l'alimentation, d'exercer les recettes données à la télé dans les émissions spécialisées ou sur les chaînes spécialisées ou vues sur Internet. Dans les milieux plus pauvres, la cuisine contemporaine est quasi inexistante. La galette reste faite à la maison, dans la plupart des cas, les femmes se montrant fières de continuer à faire leur galette elles mêmes, certaines manifestent surtout un souci d'économie, d'autres un souci d'hygiène. Celles qui n'ont pas un emploi à l'extérieur, et même certaines femmes qui travaillent à l'extérieur, déclarent continuer à préparer toutes les pâtes traditionnelles à la maison : trida, chakhchoukha, rechta... Les focus groups ont mis en évidence des préjugés importants vis-à-vis des femmes qui achètent leur galette au lieu de la faire elles mêmes : ce sont celles qui ne savent pas la faire qui vont l'acheter, et les hommes n'aiment pas les femmes qui ne savent pas faire la galette. Ce serait donc pour contenter les hommes et pour paraître avoir des qualités que les femmes continuent à faire leur galette à la maison. Le fait de ne pas savoir faire la galette est perçu comme une véritable tare, une honte.

Les produits préparés entrent plus facilement dans les foyers aisés que chez les familles modestes qui résistent plus au changement, soit que leurs moyens ne leur permettent pas de s'adapter au changement, soit que le conservatisme des milieux modestes s'applique aussi au domaine alimentaire et culinaire. Certains produits finis sont devenus d'une consommation tout à fait courante : sauce mayonnaise, vinaigrette, flans, crèmes desserts, ketchup, chocolat à tartiner...

et sont achetées presque systématiquement parce qu'ils permettent de gagner du temps, sauf dans les milieux moins favorisés (et en milieu rural) où on continue à tout préparer à la maison.

En milieu rural, certains changements s'opèrent aussi, différents de ceux que l'on observe en ville, mais qui s'imposent malgré leur lenteur : la préparation de la galette qui était journalière il y a quelques décennies, devient moins fréquente : le pain du boulanger s'est donc introduit dans les foyers. Certains plats tendent à disparaître : la classique galette accompagnée de petit lait qui constituait jadis les repas de midi à la campagne est moins prisée, surtout des plus jeunes qui préfèrent faire frire des œufs ou des pommes de terre. Le petit déjeuner traditionnel de certaines régions mitoyennes de Constantine, du pain trempé dans de l'huile d'olive pour accompagner le café au lait, se perd et est remplacé par le pain et la confiture, les biscuits. La cuisine contemporaine s'introduit très difficilement dans l'alimentation, surtout dans les familles pauvres, et celles qui sont très éloignées de la ville. Dans ces cas, ce sont les gâteaux qui commencent à apparaître, sous l'influence des chaînes télévisées. Le mode de cuisson des aliments se transforme aussi : le traditionnel feu de bois a presque disparu, remplacé par le gaz : seules les régions reculées semblent garder encore le feu de bois pour la cuisson de la galette.

La distillation artisanale d'eau de rose et d'eau de fleur d'oranger, chère à Constantine et sa région, et autrefois courante au printemps, tend à se réduire. Faute de temps ou cherté des fleurs vendues pour la distillation ? Cette pratique persiste toutefois dans les foyers des citadins originaires de Constantine.

Les produits laitiers (yaourts, fromages frais...) remplacent les fruits dans beaucoup de cas car beaucoup moins cher, ils remplacent aussi le traditionnel café au lait. Ils sont consommés à n'importe quel moment de la journée, au petit déjeuner, comme dessert, comme en cas, comme goûter, dans la soirée...

Nous observons donc des transformations qui s'inscrivent dans des registres différents : le type de cuisine, qui passe petit à petit d'une cuisine du terroir à une cuisine plus universelle. L'introduction de produits industrialisés, de produits finis, qui facilitent la vie aux ménagères se fait également avec un peu de résistance, des allers et retours entre les préparations traditionnelles et l'achat du produit préparé. Ces transformations sont fortement influencées par le côté économique : c'est dans les familles les plus pauvres que le changement se fait difficilement, les moyens financiers de ses familles ne leur permettant pas de suivre le changement à la même vitesse que les autres. Ces transformations se font plus difficilement en milieu rural.

## 2 - Les pratiques :

Notons d'abord une distinction entre été et hiver, les menus variant selon 2 grandes saisons : la saison chaude, avec plus de fritures, de salades, et la saison froide où les féculents, les soupes et les plats en sauce sont les plats principaux, ainsi que certains plats traditionnels (aïche...) qui réchauffent en saison froide.

La seconde distinction concerne le quotidien et les jours de fête ou le Ramadan, où le menu est amélioré : ce sont alors au minimum 2 plats qui sont proposés dans la majorité des familles : le djari, sacré pendant le mois de Ramadan, les boureks ou briks, et un second plat plus ou moins sophistiqué. Les salades sont également présentes, le h'miss ou les piments frits et les boissons gazeuses. Les plats traditionnels, comme les plats contemporains, sont présentés pendant le mois de Ramadan. Dans la soirée, les sucreries et les laitages sont consommés. Dans certaines familles, un café au lait est bu juste après le f'tour : un « s'ni » ressemblant à celui du petit déjeuner est préparé : café, lait, brioches, gâteaux, fruits secs... Le s'hour est plus varié : pour certains, il s'agit de manger de nouveau les plats qui ont été servis pendant le f'tour. Pour d'autres, c'est une sorte de petit déjeuner qui est consommé : café au lait, croissant ou galette ou gâteaux. Pour d'autres encore, c'est une portion de flan ou un verre de lait.

Notons que le Ramadan continue à être une période d'excès, même dans les milieux défavorisés. Un comportement de modération commence à peine à émerger actuellement dans certaines familles pendant le Ramadan.

Les repas d'invités sont également très importants : on tient encore à Constantine à faire honneur aux hôtes, même dans les familles les plus pauvres et plusieurs plats sont offerts lorsqu'on reçoit. De manière générale ce sont donc des plats traditionnels : djari, salades, un plat de pâtes (économique lorsque les invités sont nombreux) et un plat de viande. L'habitude à Constantine, notamment lorsque les plats sont présentés sur le mode traditionnel (dans un plat unique) est de présenter un seul morceau de viande et un autre de poulet par plat et qui sont partagés par les convives d'une même table. Quelle que soit leur origine géographique, tous les habitants de Constantine se conforment à ces pratiques, lors de leurs fêtes, mariages... : ce sont donc les mêmes plats qui sont présentés à tous les mariages célébrés à Constantine. Cette uniformisation des plats que l'on prépare pendant les fêtes ou pour les invités s'observe même en milieu rural .

Au quotidien, les repas du soir sont pris en famille et regroupent généralement tous les membres de la famille, ce qui permet de perpétuer une sociabilité alimentaire. A midi, ceux qui travaillent ou qui étudient ne rentrent pas tous déjeuner à la maison. Ne pas rentrer à la maison pour le déjeuner devient donc une pratique assez courante. Nous observons aussi que certains rentrent à

des heures différentes et déjeunent au moment où ils rentrent à la maison. Le regroupement des membres de la famille pour le déjeuner tend donc à disparaître, les membres de la famille ayant une occupation prenant leur déjeuner à l'extérieur ou à des heures différentes, et ce même en milieu rural où les enfants mangent à midi à la cantine et les hommes se contentent d'un morceau de pain sur leur lieu de travail. Le repas du soir est généralement pris en famille. Les repas se prennent encore souvent sur le mode traditionnel, autour d'un « s'ni » et dans un plat unique, notamment dans les milieux défavorisés, ce qui rend difficile le contrôle des quantités consommées par chacun. Cette pratique est perçue comme plus économique, les femmes avançant l'argument que servir individuellement les membres de la famille rendrait la quantité préparée insuffisante. On observe encore parfois une division sexuée lors de la prise des repas, un plateau étant dressé pour les hommes et un autre pour les femmes. Les repas pris à table sont l'apanage des familles plus aisées et à ce moment-là, chacun a son assiette individuelle. On remarque une pratique intermédiaire, consistant à manger dans un plat unique les mets traditionnels, tandis que certains plats contemporains sont servis dans des assiettes individuelles. La pratique traditionnelle de manger tous autour d'un même plat tend donc à diminuer progressivement, remplacée par le repas autour de la table à l'occidentale, d'une part par l'introduction de tables dans les cuisines ou les salles à manger, d'autre part du fait que tous les membres de la famille ne sont pas tous présents en même temps à l'heure des repas. L'introduction de plats contemporains est également un facteur favorisant la prise des repas à l'occidentale. En milieu rural, la pratique traditionnelle de prise des repas reste prédominante, c'est donc la table basse et le plateau avec un plat commun, et dans certains cas, une séparation hommes/femmes.

Le couscous traditionnel du Vendredi tend à disparaître, laissant la place à d'autres plats de pâtes, comme la chakhchoukha, ou d'autres plats, souvent des plats contemporains plus appréciés par les enfants.

Les femmes enquêtées disent préparer les plats que leurs enfants mangent pour éviter d'avoir à préparer autre chose pour ceux qui n'aiment pas le plat présenté. La rigidité d'autrefois qui consistait à vouloir imposer à tous les membres de la famille des choses qu'ils n'aiment pas, semble disparaître, ainsi que le laxisme qui consistait à laisser chacun préparer ce qu'il voulait (frites, œufs...) pour remplacer le plat non apprécié. Les ménagères semblent gérer de façon plus organisée les goûts alimentaires des membres de leur famille en tenant compte de ces goûts.

Le pain, la galette, sont encore considérés comme l'aliment essentiel dans les familles défavorisées, où le plat préparé est un accompagnement du pain ou de la galette (djouaz).



Les courses (légumes, viandes...) sont faites dans la majorité des cas, de façon régulière (environ une fois par semaine). Les produits d'épicerie sont souvent achetés une fois par mois, le pain, le lait, les fruits et les boissons généralement chaque jour. C'est tantôt le mari qui fait les courses, tantôt la femme, parfois les deux ensemble, ou les deux séparément, rarement les enfants, sauf dans le cas de menus achats dans le quartier. Les boissons, les yaourts, les fruits sont souvent ramenés par le père, notamment dans les milieux très modestes, où ces produits sont assimilés à des suppléments destinés à faire plaisir. Faire le marché était la prérogative des chefs de familles responsables de la gestion du budget réservé à l'alimentation. Mais actuellement, les femmes les ont remplacés progressivement dans cette activité.

En milieu rural, les choses se présentent différemment : au village, les femmes ne sortent pas, et ne font pas les courses. Dans les régions plus proches de la grande ville, les femmes vont parfois avec leurs maris faire le marché à Constantine, ou au supermarché. Dans les régions plus reculées et plus pauvres, le marché est toujours fait par les hommes, qui achètent ce qu'ils veulent, selon la disponibilité des produits.

Les prix pratiqués pour les produits alimentaires sont considérés comme élevés, surtout ceux des fruits, des viandes et du poisson. Le poisson le plus fréquemment acheté reste la sardine, les autres poissons frais sont plus difficiles à trouver et beaucoup plus chers d'où leur remplacement par les poissons surgelés.

Les menus présentés par les femmes interviewées sont variables. Le petit déjeuner est le plus souvent composé d'un café au lait pour les adultes et d'un accompagnement qui varie selon les bourses : du morceau de pain (avec beurre et confiture pour les moins défavorisés), au morceau de galette, un croissant, parfois même des gâteaux et en milieu rural, des biscuits. Les non amateurs de lait prennent un café noir ou bien lui substituent un yaourt, ou un jus de fruits. Les enfants apprécient moins le café au lait: ils l'échangent contre un yaourt, un jus de fruit, du lait froid, chocolaté ou pas, du pain et du fromage. Les mamans n'imposent pas aux enfants de boire du lait, elles préfèrent le remplacer par autre chose, l'essentiel étant que l'enfant ait un petit déjeuner adéquat.

Le déjeuner est généralement composé d'une entrée, d'un plat principal et d'une boisson gazeuse (présente sur toutes les tables à chaque repas) et pour les mieux nantis un dessert. Le plat varie selon le niveau socio économique des familles. Pour les plus démunies, la galette peut constituer l'élément essentiel du repas. Pour d'autres, ce sera des frites ou un plat de pâtes ou de légumes. Ce plat peut comporter ou non de la viande (blanche le plus souvent, la viande rouge étant

considérée comme trop chère). Dans les familles les plus aisées, la viande est grillée ou rôtie et non pas bouillie. Le poisson est plus rare dans les menus, à cause de son prix, même si beaucoup de femmes reconnaissent ses vertus. Parmi les plats préparés, nous observons une grande variété : les ragoûts de légumes et viande, les pâtes, les gratins de légumes, le riz,... La viande est présente tous les jours chez certains, 2 fois par semaine chez les moins riches et plus rarement encore chez d'autres. En milieu rural, on mange moins fréquemment encore de la viande qu'en milieu urbain. En été, ce sont surtout les fritures, les salades, les pizzas, le h'miss qui sont présentées au déjeuner, les gratins dans les familles plus aisées, les frites restent le plat principal des familles moins aisées. Parfois en été, le déjeuner se réduit à de la galette accompagnée de petit lait, comme cela se fait traditionnellement en milieu rural. En hiver, plus de féculents, de soupes, de légumes secs, de ragouts et de pâtes sont préparés.

Le repas du soir est généralement plus léger, constitué par ce qui reste de midi, auquel on rajoute une salade ou une soupe... Les restes ne sont pas jetés mais servis au repas suivant, ou bien congelés et ressortis au besoin. Dans les familles les plus défavorisées, le repas du soir peut être réduit à sa plus simple expression : un verre de lait et un morceau de pain ou de galette, un ramequin de flan accompagné d'un morceau de pain..

Le plateau du goûter « siniet el aasser » reste encore une pratique rituelle dans beaucoup de foyers, surtout ceux issus de Constantine qui continuent à reproduire la coutume ancestrale consistant à prendre un café, accompagné de sucreries ou de galette, après la prière du aasser.

Toutes les ménagères disent préparer un peu plus que nécessaire au cas où viendrait quelqu'un à l'improviste : l'hôte imprévu reste encore le bienvenu dans les foyers constantinois.

Dans les familles rurales, le menu est plus frugal, de manière générale. Dans les familles les plus aisées, ou les plus proches de la ville, il y a une plus grande ressemblance avec les menus et les plats préparés en milieu urbain. Dans les milieux ruraux défavorisés, les plats préparés sont plus rudimentaires, moins recherchés ; c'est souvent la galette qui constitue l'essentiel du repas.

Les pratiques culinaires sont transmises de mère en fille : les filles commencent assez tôt cet apprentissage et remplacent rapidement leur mère à la cuisine, même partiellement ou provisoirement : pendant les vacances, le soir quand elles rentrent à la maison, le week end et pendant le mois de Ramadan... Sont généralement exclues de leurs attributions les pratiques délicates ou difficiles : certains plats traditionnels restent l'exclusivité des mamans, ainsi que la préparation de la galette... Dans les familles les moins favorisées, cette initiation aux pratiques

culinaires se fait encore plus tôt, et des filles de 11/12 ans commencent déjà à préparer des plats simples.

### 3 - Les snacks et restaurants:

Les femmes interrogées déclarent manger dehors rarement. Les repas au restaurant sont l'apanage des plus aisés et des plus jeunes, chez lesquels on observe une forme de régularité : 1, 2 fois par mois. A ce moment là, le repas au restaurant est vraiment une sortie, c'est se faire plaisir. Dans les familles plus aisées, c'est aussi lorsqu'on n'a pas envie de cuisiner que l'on sort manger au restaurant. Les jeunes couples sortent au restaurant plus souvent comparativement aux couples plus âgés.

Quand les femmes sont occupées ou fatiguées, elles ramènent des plats cuisinés de l'extérieur : c'est le plus souvent la pizza et le poulet rôti qui sont achetés dans ces cas. Les gens qui travaillent ont de moins en moins tendance à rentrer manger à la maison, les distances et le temps imparti à la pause déjeuner ne le permettant pas. Certains déjeunent sur place lorsque la restauration est assurée (lycées...) ; d'autres, à leurs frais dans des snacks et petite restauration rapide : c'est à ce moment-là les pizzas, les fameux casse croutes « frites omelettes », les hamburgers, les chawarmas, plus frugalement le pain et fromage pour les petites bourses, ou encore un croissant et/ou un yaourt. Et puis il y a une autre catégorie, des femmes en particulier, qui ramène quelque chose à manger de chez elles : fromage, yaourts, fruits, restes du repas précédent...

Le milieu rural est peu influencé par la restauration rapide, inexistante dans la plupart des lieux.

Lorsqu'elles sont invitées, les femmes emmènent avec elles des gâteaux achetés à l'extérieur pour la plupart ou bien des fruits, des boissons, des yaourts. Parfois, ce sont des gâteaux faits maison ou lorsqu'elles se rendent dans leur famille, de la galette, du pain fait maison (khobz eddar), plus rarement un plat cuisiné.

Donc manger au restaurant ne fait pas vraiment partie des habitudes des familles constantinoises : un certain conservatisme continue à accompagner cette question, ainsi qu'un souci d'économie.

## **II - Les représentations**

Pour certaines femmes de notre échantillon, c'est la viande qui est l'aliment essentiel, pour d'autres ce sont les légumes ; pour les plus pauvres, c'est le pain ou la galette. Le lait est évoqué par beaucoup de femmes interviewées. De manière générale, les légumes, les fruits et les laitages sont considérés comme les aliments les plus importants et les plus bénéfiques. Lorsque nous

avons posé la question de savoir ce qu'achèteraient leurs enfants si on leur donnait 5 da, c'est une portion de fromage qui est la réponse la plus fréquente.

La composition des aliments n'est généralement pas connue, et elle reste liée à une représentation assez populaire de la chose : le fer est contenu dans les lentilles, les épinards et les betteraves. Dans ces représentations, le jus de fruits peut remplacer le lait, par exemple.

Les aliments véhiculent des symboliques qui diffèrent un peu, selon l'origine géographique des habitants de Constantine, mais qui ont beaucoup de points communs. Ainsi, le lait, associé à la pureté des cœurs, est donné à la mariée qui arrive chez son époux. Dans certains cas, c'est le miel, ou le sucre qui sont donnés à la nouvelle mariée, pour que les relations avec sa belle-famille restent douces. Le pain, signe de fécondité et de richesse peut aussi être donné à une nouvelle mariée à son entrée chez son époux, pour qu'elle apporte avec elle la fortune et les enfants. En milieu rural, c'est le beurre qui symbolise la fécondité et la richesse. Le premier jour du Ramadan doit nécessairement comporter au menu un plat sucré (pruneaux, pâte d'amandes, pommes...). Le sucré est également intégré dans les échanges de voisinage : ainsi une assiette doit être rendue à sa propriétaire avec quelque chose de sucré (friandises, sucre...) pour maintenir des relations cordiales entre les voisines.

Les femmes interrogées pensent que les algériens ne mangent pas très bien. Les explications qu'elles donnent diffèrent selon leur niveau d'instruction et leur niveau socio économique. Pour certaines, c'est la cherté des denrées alimentaires qui ne permet pas aux algériens de bien se nourrir. Pour d'autres, c'est la nature même de notre cuisine qui est trop grasse et contient trop de pâtes. Pour d'autres encore, c'est surtout la présence de trop de fritures qui n'est pas bonne, ajouté à cela la présence de trop de gras, trop de sel, trop de sucre. Certaines évaluent l'équilibre de leur alimentation de façon plus positive : c'est parce que leur alimentation est trop riche qu'elle n'est pas bonne. Elles reconnaissent toutes, toutefois, que leur alimentation comporte des choses très positives : la présence de légumes et de fruits frais.

Plus le milieu est défavorisé, plus on estime que bien manger, c'est manger beaucoup, manger à satiété, à sa faim et la préoccupation des femmes à ce moment est que leurs enfants mangent le plus possible. Le contrôle des quantités, surtout pour les enfants, ne se fait que dans les familles où les problèmes d'obésité se posent. En milieu rural, bien manger, c'est parfois manger de tout, mais c'est aussi surtout manger beaucoup.

L'utilisation de l'huile d'olive est considérée comme plus hygiénique et meilleure pour la santé que l'huile de tournesol ou d'arachide. L'argument donné est que l'huile d'olive est recommandée dans le Coran.

Si elles avaient plus de moyens, les femmes enquêtées, sont départagées : certaines disent ne rien avoir à changer à leur alimentation, d'autres souhaiteraient acheter des produits de meilleure qualité, des marques connues. D'autres achèteraient plus de fruits, d'autres plus de viande. D'autres encore auraient une alimentation plus variée.

### **Conclusion :**

Nous observons en ce qui concerne les styles alimentaires à Constantine que des changements certains s'opèrent dans les pratiques et les représentations autour de l'alimentation. Le changement concerne autant les pratiques alimentaires et culinaires, que les représentations autour de l'alimentation. Les femmes cuisinent moins. Une façon de cuisiner plus cosmopolite s'introduit graduellement dans les foyers. Des transformations sont apportées à la préparation des plats traditionnels, qui deviennent moins gras, plus légers, avec moins de tomates, moins d'épices : résultat de l'instruction des femmes, de l'éducation à la santé, de l'ouverture plus grande sur le monde...?.

Ces changements touchent plus rapidement les femmes de milieux plus aisés, les femmes les plus jeunes, les femmes les plus instruites et les femmes ayant un nombre d'enfants réduit, que les femmes de milieu défavorisé. Le changement s'opère plus rapidement en milieu urbain qu'en milieu rural. En milieu rural, nous constatons que la proximité de la ville agit sur le changement : plus on est proche de la ville, et plus les pratiques alimentaires s'apparentent à celles de la ville. C'est dans les milieux ruraux éloignés de la ville, et de niveau économique bas, que nous constatons de fortes disparités avec les gens de la ville : le changement y est plus lent et les styles alimentaires se transforment plus lentement qu'en milieu urbain, beaucoup de pratiques rudimentaires persistent.

Toutefois, les pratiques traditionnelles dont la majorité sont des pratiques communes qui ne caractérisent pas seulement la région de Constantine, mais parfois toute l'Algérie, restent présentes à des degrés divers et se perpétuent lorsqu'il faut manifester son appartenance culturelle : fêtes, mariages, réceptions..., en revenant aux coutumes ancestrales.

**BIBLIOGRAPHIE**

Bruegel M., 2016 ; Histoire et culture alimentaire, Les publications Histoire sociale, Volume 49, Numéro 98, pp 177-188, Paris

Chikhi K., Padilla M., 2014, L'alimentation en Algérie, quelles formes de modernité ? New Medit, n°3, pp 50-58, Alger

Gojard S. et all, 2010, Pratiques alimentaires : État des lieux et évolutions, liens avec la santé, éd INRA, Paris

## دور المرأة في ترقية الصناعات التقليدية و تحقيق التنمية الاقتصادية و الاجتماعية في الجزائر

عائشة مخلوفي\*

### ملخص:

تلعب المرأة دورا مهما و فعالا في التنمية الاقتصادية من خلال مساهماتها في مختلف نشاطات الصناعات التقليدية باعتبارها تراث ثقافي و صناعة استراتيجية للاقتصاد الوطني التي تحفز القطاع السياحي الذي تعتبر عائداته تنافس عائدات الصناعات الاخرى، كالخياطة، النسيج، صناعة الفخار و غيرها، و هذا ما يجعلها تساهم في دخل الأسرة من جهة، و من جهة أخرى تساهم في الدخل الوطني، من خلال فتح مجال الفكر المقاوالاتي، الذي ساهم في التخفيف من حدة البطالة و الرفع من المستوى المعيشي، مما أعطى للمرأة الحرفية مكانة اجتماعية و المساهمة في تحقيق التنمية الاجتماعية و الاقتصادية للمجتمع.

**الكلمات المفتاحية:** المرأة الحرفية، الصناعات التقليدية، التنمية الاجتماعية، التنمية الاقتصادية.

### مقدمة:

تسعى مختلف دول العالم خاصة الدول النامية إلى تحقيق التنمية الشاملة لمختلف جوانب المجتمع الاقتصادية و الاجتماعية و الثقافية و الصحية ، و ذلك بغية اللحاق بركب الدول المتقدمة لذلك فهي تحاول الاهتمام بمعظم القطاعات التي تحقق التنمية، منها قطاع الصناعات التقليدية الذي يعتبر منشط أساسي لقطاع السياحي الذي يعتبر في عصرنا الحالي صناعة حقيقية يعول عليها في اقتصاديات الكثير من الدول من أجل خلق الثروة و تنويع المداخل بالعملة الصعبة، و توفير مناصب عمل خاصة بعدما فشل النظام الصناعي في تحقيق التنمية الاجتماعية و الاقتصادية.

لذلك فلاهتمام بدور المرأة أساسيا و مرتبطا بقدرتها على المشاركة في التنمية الاجتماعية و الاقتصادية باعتبارها عضوا مؤثرا في ذلك، من خلال ترقية الصناعات التقليدية باعتبارها تراث ثقافي وطني و صناعة استراتيجية للاقتصاد الوطني لأي دولة و محفز القطاع السياحي و الذي تعتبر عائداته تنافس عائدات الصناعة و القطاعات الأخرى.

و بالتالي فالمرأة تلعب دورا مهما و فعالا في تنمية الاقتصاد الوطني من خلال مساهماتها في مختلف نشاطات الصناعات التقليدية كالخياطة، النسيج، صناعة الفخار و غيرها، و هذا ما يجعلها تساهم

\*جامعة البويرة – الجزائر, [a.makhloufi@univ-bouira.dz](mailto:a.makhloufi@univ-bouira.dz)

في دخل الأسرة من جهة، و من جهة أخرى تساهم في الدخل الوطني، من خلال فتح مجال الفكر المقاولاتي، الذي ساهم في التخفيف من حدة البطالة و الرفع من المستوى المعيشي، و هذا ما أعطى للمرأة الحرفية مكانة في المجتمع من خلال ما تقدمه في اطار ترقية الصناعات التقليدية. إلا أن الواقع في الجزائر يبين أن مشاركة المرأة في قطاع الصناعات التقليدية لم يرقى بعد إلى المستوى المقبول لإكساب الجزائر حصة في السوق العالمية و حتى المحلية، و على هذا الأساس جاءت إشكالية هذه الورقة البحثية ، لتجيب على التساؤلات التالية : ما هي أهمية الصناعات التقليدية في المجتمع ؟. ما هو دور المرأة في ترقية الصناعات التقليدية في الجزائر؟ و ماهي العراقيل التي تواجهها المرأة الجزائرية والتي يمكن أن تحد من تطوير مشاركة المرأة في ترقية الصناعات التقليدية و بذلك المشاركة في التنمية الاقتصادية و الاجتماعية في الجزائر ؟

### 1- تحديد المفاهيم:

أ- مفهوم المرأة: المرأة هي ذلك الكائن اللطيف، الذي يتحد مع الرجل في أصل الخلق، و يختلف معه في البنية الفسيولوجية ( إبراهيم قلاتي، 1997، ص 629).

فالمرأة لغة: للعرب في المرأة ثلاث لغات ، يقال هي بامرته، و هي مرأته، و المرئية تصغير المرأة ، و يقال إن فلانا تزوج امرأة، و النسوة و النسوان هي جمع المرأة على غير قياس، كما يقال أولئك ، و النساء جمع نسوة إذا كثرن ، بالإضافة إلى النساء نسوي فرد إلى واحدة و هو نسوة و تصغير نسوة نسوية، و يقال نسيات و هو تصغير الجمع ، و يقال للرجل مرء و للأنتى امرأة، و يقال للرجل انسان و للمرأة إنسان و إنسانة ( عبد الرحمان البرقوقي ، 2004، ص ( 39 ، 40) .

أما المرأة الحرفية فهي المرأة التي تقوم بالأنشطة التي تكون منتجاتها ذات محتوى ابداعي، و تتطلب مهارات و تقنيات، تكون ذات طابع تقليدي و يطغى عليها العمل اليدوي و تمارس بصفة دائمة، و تشمل عدة مجالات مثل الخياطة، الرسم، الطرز، الحياكة... الخ ، بحيث يصنف هذا النوع من النشاط إلى قطاع الصناعات التقليدية و الحرف.

ب- مفهوم الصناعات التقليدية : يعتبر مفهوم الصناعات التقليدية تداخل لمصطلحين ( الصنع، الحرفة)، فهذان المصطلحان قريبان جدا من بعضهما، غير أنه نفضل قول الحرفي على قول الصانع لأن هذا الأخير يخرجنا عن الطابع التقليدي أو اليدوي ( الفيروز ابادي مجد الدين محمد بن يعقوب، ص 951)، فالحرفة اليدوية هي جزء من الثقافة التقليدية للأفراد، و الحرفي هو كل من يزاول حرفة معينة بمفرده أو مع عدد لا يزيد عن تسعة أو عدد من الصبية كما يحتاج إلى تدريب خاص و مهارة معينة لممارستها ، لذلك فالحرفي هو ذلك الفرد الذي يقوم بالعمل اليدوي دون مساعدة الآلات، لذلك لا يمكن أن نجد قطعتين



متطابقتين تماما في المنتجات الحرفية، و لعل هذا ما يزيد من قيمتها الفنية و التقنية ( سامية عبادة، 2018)،  
(2019، ص 43).

فمفهوم الصناعات التقليدية استخدمت في الوقت الحالي بدل كلمة فن باعتبارها تشمل الحرف الفنية و الخدماتية و الإنتاجية التي تقم الجانب الألي و لو بشكل بسيط، فالصناعات التقليدية يقصد بها إذن المنتجات المصنوعة من طرف الحرفيين إما حصرا باليد أو بمساعدة أدوات يدوية أو ميكانيكية شرط أن تشكل المساهمة اليدوية للحرفي الجزء الأكبر من المنتج النهائي، فهذه المنتجات تنتج من دون تحديد الكمية و باستخدام مواد أولية مأخوذة من الموارد الطبيعية و تستمد طبيعتها من سماتها المتميزة و التي يمكن أن تكون نفعية، جمالية، فنية، إبداعية، ثقافية، زخرفية و رمزية، تعكس توجهها عقائديا أو اجتماعيا معينا، و هذا ما يجعلها تلعب دورا اجتماعيا و ثقافيا و اقتصاديا ( أحلام عابد ، 2022، ص 80).

فالصناعات التقليدية في الجزائر هي الفن اليدوي حيث أوردته المادة 5 من الأمر 01/96 المؤرخ في 19 شعبان من عام 1416 الموافق لـ 10 يناير 1996 و الذي يحدد القواعد التي تحكم الصناعات التقليدية و الحرف، على أنه كل نشاط أو إيداع أو تحويل أو ترميم فني أو صيانة أو تصليح أو أداء خدمة يطغى عليها العمل اليدوي ( الجريدة الرسمية، 1996، ص4).

**ت- مفهوم التنمية :** اختلف الباحثون في تحديد مفهوم التنمية ، و ذلك لأن مفهوم التنمية مثله مثل العديد من المفاهيم المجردة الأخرى التي لازالت تعاني من عدم التحديد، لذلك فقد تعددت المداخل و التخصصات العلمية التي تناولت مشكلة التنمية، و التي تنتمي في غالبيتها إلى مجالات العلوم الاجتماعية ( علم الاجتماع، علم الاقتصاد، علم النفس، علم السياسة و علم الانسان)، من منظور هذا العلم أو ذاك، و ليس من منظور عملية التنمية كمفهوم مجرد، فنجد علماء الاقتصاد ركزوا على أهمية النمو الاقتصادي الذي يقاس بعدة مقاييس من أهمها الدخل القومي، في حين نجد علماء السياسة اهتموا بالمشاركة السياسية و التي تقاس بالعادة بالمشاركة في الانتخابات ، أما علماء الاجتماع فقد وجهو اهتمامهم إلى المجتمع و ركزوا على عدة متغيرات رئيسية يعتقدون أنها ترتبط بعملية التنمية الشاملة مثل ، المستوى التعليمي، الوضع الصحي، مستوى المعيشة ، الوضع السكاني مثل زيادة المواليد و الوفيات ... الخ، في حين اهتم علماء النفس بالاتجاهات و المواقف و الوضع الفكري و المزاجي للمجتمع ( الوحيشي بيري، عبد السلام بشير الدويبي، 2001، 2002، ص 51).

لهذا و رغم اختلاف وجهات النظر يمكن عرض بعض وجهات النظر و التعريفات التي قدمت لمفهوم التنمية :

يرى البعض أن التنمية هي تصورات و عمليات اجتماعية تستهدف تحقيق تغيير شامل و ايجابي، في التركيبة الاقتصادية و الاجتماعية ، أو بعبارة أخرى هي نقل المجتمعات التقليدية إلى مجتمعات متقدمة في

أساليب الإنتاج و في العلاقات الاجتماعية (الوحيشي بييري، عبد السلام بشير الدويبي، 2001، 2002، ص 52).

و تعرف أيضا على أنها ذلك الكل المعقد من الإجراءات و العمليات المتتالية المستمرة التي يقوم بها الفرد للتحكم في اتجاهات التغيير الثقافي أو الحضاري في المجتمع، إضافة إلى التحكم في سرعته بهدف اشباع حاجاته (الوحيشي بييري، عبد السلام بشير الدويبي، 2001، 2002، ص 52).

فالتنمية هي التحريك العلمي المخطط لمجموعة من العمليات الاجتماعية و الاقتصادية من خلال إيديولوجية معينة لتحقيق التغيير المستهدف من أجل الانتقال من حالة غير مرغوب فيها إلى حالة مرغوب الوصول إليها ، و هي عملية تستهدف تغييرا أساسيا في البناء الاجتماعي ، بما يتضمنه من تنظيمات مختلفة الأهداف و تعديلا في الأدوار و المراكز ، و تحريك الإمكانيات الاقتصادية بعد تحديدها و موازنتها إلى جانب العمل على تغيير الموجهات الفكرية و القيمية ، لذلك فهي تمس جميع جوانب الحياة بمختلف صورها و اشكالها ، فتحدث فيها تغييرات كيفية عميقة و شاملة (نبيل السمالوطي، 1981، ص 12).

كما عرفت على أنها تغيير في بعض الظروف القائمة ( الاقتصادية و الاجتماعية ) إضافة إلى أنها عملية تغيير ثقافي موجه مخطط لها ، فلكي تكون عملية التنمية عملية ناجحة يجب أن يشارك فيها معظم أفراد المجتمع، للمساهمة في دفع هذا التغيير و توجيهه و المشاركة في التخطيط له و الانتفاع بنتائجه، لذلك فالتنمية بمعناها الواسع تضم مجالات القدرات الإنسانية الفكرية و التكنولوجية ، المادية و الاقتصادية ، الصحية و الاجتماعية ، و محاولة اشراك أكبر عدد من أفراد المجتمع للمساهمة في عملية التنمية و المشاركة فيها يشكل إيجابي سواء من ناحية التخطيط و تحديد الأهداف أو التنفيذ، إضافة إلى الانتفاع بنتائج إجراءات التنمية (الوحيشي بييري، عبد السلام بشير الدويبي، 2001، 2002، ص 52).

فالتنمية رغم أنه في الأغلب لها أساس اقتصادي و تهتم في المحل الأول بالموارد المتاحة و أوجه النشاط الاقتصادي ، فإن هدفها الأخير هو تحقيق ارتفاع بمستوى الانسان اقتصاديا و اجتماعيا و خلقيا على حد سواء، فالتنمية عملية متكاملة لها جانبها الاجتماعي و الإنساني مثلما لها جانبها الاقتصادي و التكنولوجي ، ما دام الهدف الأخير منها هو خير للأفراد و المجتمع ( عبد الرحمان تمام أبو كريشة، 2003، ص 49)، (50).

من خلال ما سبق يمكن اعتبار عملية التنمية تمتزج فيها الجوانب الاقتصادية بالاجتماعية، فهي لم تهمل جانب على حساب الجانب الآخر، و هذا نتيجة لارتباط الوثيق بين الجانب الاقتصادي و الجانب الاجتماعي و الثقافي، فكلاهما يؤثر على بعضهما البعض و يخدم كل منهما الآخر و يوصل إليه كذلك ، و نشير هنا على أن الجانب الاجتماعي يعد في نظر الكثير من أهم و أصعب جوانب التنمية في التحقيق و التنفيذ ، إذ أن الجانب الاقتصادي و التقني ليسا هما الجانبين المتحكمين في البلدان المتخلفة بقدر تحكم العوامل الاجتماعية المتمثلة في العادات و القيم و المعايير و الأعراف ، كما أن العامل الاقتصادي يمكن

تنفيذه نسبيا سواء بالاعتماد على المصادر المحلية أو الإعانات و المساعدات الخارجية (الوحيشي بييري، عبد السلام بشير الدويبي، 2001، 2002، ص 54).

## 2- أهمية الصناعات التقليدية الاجتماعية الاقتصادية والسياحية:

أ- الأهمية الاجتماعية للصناعات التقليدية: تعتبر الصناعات التقليدية و الحرفية صورة من صور الهوية الثقافية للمجتمع، لأنها تعبر عن خصوصية المجتمع و هويته و أصالته و هي نتيجة الابداع الإنساني في تفاعله مع الطبيعة، و الذي كان و لا زال الاستعمال اليومي للصناعات التقليدية ضرورة إنسانية و اجتماعية لكل المجتمعات مع تعاقب العصور و انتقالها من جيل إلى جيل و مع التراكمات الحضارية تظهر الصناعات التقليدية كأحد المعالم التراثية الحضارية (سارة زويتى، 2021، ص 19).

لذلك تعتبر الصناعات التقليدية نتيجة حتمية لتفاعل الانسان و أسرته مع الطبيعة من أجل سد حاجاته اليومية، و بذلك أضحت الصناعات التقليدية مصدر استرزاق للأفراد و الأسر و المجموعة من الحرفيين، فهي عامل مهم في توفير مناصب عمل و من تم تحسين المستوى المعيشي لهم (سارة زويتى، 2021، ص 19).

و بالتالي مساهمة الصناعات التقليدية في خلق مناصب عمل و الحد من البطالة، و التي تعتبر مشكلة اجتماعية خطيرة تهدد أمن و استقرار الدول، باعتبارها تمثل هدرا للطاقات الشبابية و تترتب عنها الكثير من الآثار المدمرة على الفرد و المجتمع، فالبطالة تقود إلى الجريمة و تؤدي إلى تدهور الأمن و زعزعة الاستقرار الاجتماعي، و إلى الكثير من العوامل الأخرى التي تهدد النسيج الاجتماعي و الاقتصادي للمجتمع، و لهذا فإن التعامل مع البطالة و القضاء عليها أصبح من أولويات السياسات و الخطط للدول النامية و المتقدمة على حد سواء (سامية عبادة، 2018، 2019، ص 121).

لذلك تعتبر الصناعات التقليدية إحدى المجالات التي تساهم في تعبئة القوى العاملة، و تحسين نسبة المشاركة في النشاط الاقتصادي، من أجل دفع عجلة الاقتصاد و تحقيق التنمية، و تركز الخطط على زيادة فرص العمل و إيجاد بدائل وظيفية تكون متاحة لمختلف فئات المجتمع من الرجال و النساء، خاصة الصناعات اليدوية التي تعتبر أحد أهم القطاعات التي لا تتردد المرأة على العمل فيها لاسيما أن معظم العمل يكون في المنزل دون الحاجة الانتقال إلى أماكن العمل. لذلك فالصناعات التقليدية توفر فرص عمل و تشارك في حل مشكلة البطالة، لتعمل بذلك على تنمية البنية التحتية للمجتمع المحلي و تنميته و الارتفاع بمستوى أسرهم (سامية عبادة، 2018، 2019، ص 122).

إضافة إلى أن العمل في إطار الصناعات التقليدية و الحرف يسمح بوجود نوع متميز من علاقات العمل و هي العلاقات الأبوية بين المعلم و الصانع و الممتهنين داخل الورشات، مما يزيد من التفاعل و التماسك بين الأفراد خلافا لما يحدث في المؤسسات الكبرى.

ب- الأهمية الاقتصادية للصناعات التقليدية: تزخر الجزائر بتنوع و ثراء منتوجها الحرفي التقليدي و الذي يرجع إلى ثراء و تنوع الثقافات المحلية و التي يمكن أن تجعل من قطاع الصناعات التقليدية رافدا من روافد جلب الموارد المالية كمنظيراتها في مختلف الدول الأخرى ، كما أن المؤسسات الصغيرة و المتوسطة عادة ما تبدأ بالمؤسسات الحرفية الصغيرة ، و التي يمكن أن تلعب دورا كبيرا في الإنتاج المحلي و الدخل العام بفضل انتشارها الكبير و حاجة الفرد لها سواء فنية ، تقليدية أو إنتاج المواد ( نجارة ، حياكة، خدمات...الخ) ( سارة زويتي 2021، ص 19).

و بالتالي الصناعات التقليدية تعتمد بشكل أساسي على الأفراد، و في الغالب النسبة رأس المال و العمالة منخفضة مقارنة مع الصناعات غير اليدوية، لذلك يعد مصدرا قويا من مصادر توفير مناصب العمل، كما أثبتت الصناعات التقليدية على أنها مصدر جيد للعمالات الأجنبية خاصة في الدول النامية، بحيث يساهم هذا القطاع و بشكل كبير في اجمالي العملات التي تحصل عليها بعض الدول من خلال تصدير المنتجات المصنعة و يحتسب ذلك ضمن عائدات الصناعة السياحية للدولة ( سامية عبادة ، 2018، 2019، ص 123). و بذلك يمكن ذكر أهمية الصناعات التقليدية في النقاط التالية:

- إمكانية إيجاد فرص عمل أكبر بتخصيص موارد أقل مقارنة بمتطلبات الصناعات الأخرى، مع قدرتها على استيعاب اعداد كبيرة من القوى العاملة بمؤهلات تعليمية محدودة، بحيث سجلت غرفة الصناعة التقليدية و الحرف الوطنية ما يقارب 20412 منصب شغل في الثلاثي الأول لسنة 2018 ( سامية عبادة ، 2018، 2019، ص 123).

- الاستفادة من الموارد الطبيعية الأولية المحلية و خاصة تلك المتوفرة في المناطق الريفية.  
- تستطيع المرأة كأم و ربة بيت من ممارسة الحرفة في الأوقات التي تناسبها، و في الأماكن التي تختارها أو حتى في منزلها.

- انخفاض التكاليف اللازمة للتدريب، لاعتمادها أساسا على أسلوب التدريب أثناء العمل فضلا عن استخدامها في الغالب للتقنيات البسيطة غير المعقدة.

- المرونة في الانتشار في مختلف المناطق و خاصة التي تتوفر بها خدمات أولية بما يؤدي إلى تحقيق التنمية المتوازنة بين الريف و الحضر و يؤدي إلى الحد من ظاهرة الهجرة الداخلية و نمو مجتمعات إنتاجية جديدة في المناطق النائية.

- المرونة في الإنتاج و القدرة على إرضاء احتياجات و طلب المستهلك و بشكل خاص السائح، لأن السائح يعد منفذا تسويقيا مهما للمنتجات الحرفية ، و يجعل منها مصدرا من مصادر الدخل القومي و توفير العملة الصعبة.

- لا يتطلب مستوى تعليمي عالي لذلك يمكن للمرأة و ربة البيت من ممارسة الحرفة.

- توفر الموارد الأولية لذلك تساعد على الاستفادة منها.

- توفر فرصا للتدريب أثناء العمل و الذي يساعد على ذلك الوسائل التقنية البسيطة و سهلة الاستيعاب.

ت- الأهمية السياحية: تساهم الصناعات التقليدية بدور فعال و ايجابي في التنمية السياحية و يرجع ذلك إلى تشجيع الزوار و السياح على شراء المنتجات التقليدية و الاحتفاظ بها كتذكارات أو توزيعها كهدايا، فالقيمة التراثية للحرف أمر معترف به في المناطق السياحية في كافة الدول و العائد المادي هو العامل الأكثر أهمية في بقاء هذه الحرف ( امينة عبد الله سالم، 2015، ص 106) .

فالسياحة تعمل على دعم و تشجيع الصناعات اليدوية حتى يمكن توفير منتجات حرفية ذات نوعيات جيدة و بمواصفات ملائمة سواء فيما يتعلق بالحجم أو الشكل ، لذلك لا بد من مضاعفة الجهود و التصدي لمختلف العقبات التي تواجه الحرفي، و هذا بتظافر الجهود لمختلف الشركاء المهتمه بقطاع الصناعات الحرفية ، مع ضرورة تنمية الوعي لدى أفراد المجتمع بأهمية الصناعات التقليدية و إيجاد أسواق و منتجات جديدة مع تحسين أساليب العرض و التقديم لمختلف المنتجات الحرفية ( سامية عبادة ، 2018، 2019، ص 127).

إضافة إلى تشجيع و دعم المساهمة النسائية في قطاع الحرف اليدوية و زيادة أعداد المنتجات و البائعات، و العمل على تطوير الورش و الأسواق الحرفية للوصول إلى حرف و صناعة جيدة و متطورة، تساهم بشكل جيد في النهوض بالصناعات اليدوية و الاستفادة منها سياحيا في جميع المناطق، لذلك فقطاع الحرف التقليدية مرتبط ارتباطا وثيقا بمصير السياحة، باعتبار أن الزائر الأجنبي أيا كان نوع السياحة التي يمارسها قلما يغادر البلاد دون أن يحمل معه تذكارات من الصناعات الحرفية (سامية عبادة ، 2018، 2019، ص 127).

3- المرأة والصناعات التقليدية في الجزائر: إن مكانة المرأة الجزائرية تغيرت في المجتمع المعاصر مقارنة بما كانت عليه في المجتمع التقليدي أين كانت وظيفتها تنحصر في الأعمال المنزلية و انجاب الأبناء و تربيتهم، و هي خاضعة لسلطة الرجل و الواجب عليها أن لا تخرج عن طاعته، و بذلك خدمة أفراد أسرته ، و هذا راجع إلى التنشئة الاجتماعية التي تتلقاها الفتاة منذ نعومة أظافرها التي تفرض عليها الخضوع لسلطة الرجل سواء كان الأب أو الأخ أو الزوج ( سارة زويطي ، 2019، ص 20).

غير أن مكانة المرأة في المجتمع المعاصر أصبحت تتجسد من خلال الدور الذي تقوم به، فهي تمثل العمود الفقري للمجتمع و عماده، بحيث تساهم في العديد من النشاطات و الفعاليات بصورة مختلفة، لهذا اتخذت العمل الحرفي كنموذج و أسلوب يهدف إلى إثبات دورها في التنمية سواء التنمية الاقتصادية، و بذلك انعاش الدخل الوطني أو التنمية الاجتماعية و التنمية الثقافية وصولا إلى التنمية المستدامة ، فهي كحرفية

تقوم بدفع عجلة التقدم و التنمية للمجتمع، و ذلك من خلال دعم الدولة للمؤسسات الحرفية و المكانة التي أصبحت تحظى بها (سارة زويتى، 2019، ص 20).

و بالتالي أصبح الاهتمام بالمرأة التي تشكل نصف الطاقات البشرية للمجتمع وإشراكها في العملية التنموية إلى جانب الرجل، ضرورة ملحة في المجتمع الجزائري للارتقاء بها وتطورها، من خلال تشجيع الدولة على ترقية المرأة من خلال تخصيص مخططات عملية، و أكدت على بذل مجهود و توفير العديد من الوسائل للحفاظ على المكاسب و تعزيز حماية حقوقها، و تشجيعها على الاندماج الاقتصادي خاصة في مجال المقاولاتية و هذا ما أكد عليه دستور 2016، و الأخير 2020.

و من هذا المنطلق فالمرأة الريفية تلعب دورا فعالا في التنمية الريفية من خلال مختلف الصناعات التي تمارسها و من بينها الزربية الجزائرية، التي تعتبر من أهم الصناعات التي تفتنت في صناعتها المرأة الجزائرية و التي تعود نشأتها إلى ما قبل الفتوحات الإسلامية بكثير ( Mirant Gean,1930 , p3 ) ، و هي تحمل أشكال و تعبيرات ذات معنى تعدت روح الشعوب الخيالية و الحاضرة، و عرفت كيف تقاوم تقلبات الزمن المختلفة بفضل عبقرية الحرفيين الذين عرفوا كيف يحافظوا على قواعد الصناعة النسيجية و زخرفتها وجمالها من بداية ازدهارها حتى الشكل المطور للنسيج الحالي، و قد ساعد على انتشارها طبيعة المنطقة المناخية و وفرة الماشية التي كانت الركيزة الأساسية لسكان الأرياف و الاشتغال بالصوف و التي تعتبر الصناعة الأساسية للأرياف، حيث توجد تقريبا في كل بيت وحتى تحت كل خيمة، بحيث تقوم النساء بنسج ما تحتاج إليه العائلة من منسوجات تقيها برد الشتاء إضافة إلى الأفرشة و الأغطية التي تفتنت فيها المرأة الريفية بأشكالها الهندسية و زخارفها المتنوعة ( علي شبيطة ، 2014 ، 2015، ص52).

كما تفتنت المرأة الريفية في صناعة الفخار الخزفي المتعدد الأشكال، و التي يعود تاريخه ما بين 25 و 50 قرنا و الذي يشكل جزءا متكاملًا من التراث الإنساني الثقافي، هذا الفن الذي استمر عبر الزمن إلى يومنا هذا باعتباره يرمز إلى تلك الأزمنة الصعبة و ظروفها و الوضعية الحقيقية التي كان يعيشها الانسان، فصناعة الخزف دقيقة لها أشكال مختلفة ( حيوانات، أشكال هندسية ... الخ) إلى غير ذلك من الصناعات التقليدية كالألبيسة و غيرها (علي شبيطة ، 2014 ، 2015، ص 76).

#### 4- العراقيل التي تواجه المرأة الجزائرية لتحقيق التنمية في القطاع الحرفي:

أ- العراقيل الاجتماعية والثقافية: تؤثر القيم و العادات الاجتماعية السائدة في المجتمع على مساهمة المرأة في عملية التنمية الاجتماعية، حيث تمثل القيم و العادات و النظرة السلبية اتجاه المرأة، أحد العوامل التي تعيق مشاركتها في التنمية، بحيث يقتصر النظر في دور المرأة في المنزل إلى حرمانها من المشاركة في نواحي الحياة المختلفة و منها ممارسة العمل ، الأمر الذي يتطلب تغيير هذه العادات من خلال ابراز

دور المرأة في تحقيق التنمية بجانب الرجل من خلال عقد ندوات و ورش عمل وإصدار مطبوعات و استخدام وسائل الاعلام المختلفة و المؤثرة (ياسمينه بغريش ، منال ديابي واخرون ، 2018، ص 447).  
كما تساهم الثقافة التقليدية السائدة في المجتمع من خلال التمييز في التعامل بين المرأة و الرجل و تضعها في مرتبة أدنى منه، فعلى الرغم من أن الموقع الاقتصادي و الاجتماعي و القانوني عرف تغيرات إيجابية مهمة إلا أن هذه الثقافة مازالت تؤدي دورا سلبيا اتجاه المرأة، و هذا ما يؤدي الى عرقلت مشاركتها في حياة المجتمع الاقتصادية و الاجتماعية و الثقافية .

**ب- التحديات الأسرية:** تتمثل المعوقات الأسرية في الظروف و المشاكل الأسرية التي تحيط بالأسرة سواء منها المتعلقة بالأسرة نفسها أو الزوج أو الأولاد ، و تؤثر على أدائها الأسري و الوظيفي ، بحيث تعتبر هذه المشكلات الأسرية من أخطر المشاكل التي تعاني منها المرأة، فعملها لساعات طويلة يخل بواجباتها الأسرية الملقاة على عاتقها و من بينها نذكر ( ياسمينه بغريش ، منال ديابي واخرون ، 2018، ص 448) :

- **التناقض بين الواجبات المنزلية و الواجبات المهنية:** فالمرأة التي تعمل ليست ملزمة فقط بواجباتها الأسرية فقط بل الوظيفية و المهنية أيضا، فعمل المرأة لساعات طويلة خارج البيت يتعارض مع مسؤولياتها المنزلية و هذا التعارض يجعلها تفقد التركيز على الجانبين، فالمرأة العاملة تعمل لساعات طويلة يعرض الأطفال إلى الإهمال و سوء التربية و التنشئة الاجتماعية ( كوثر بوبريمة ، 2020، 2021، ص 190).

- **تأزم الحياة الزوجية:** تناقض الواجبات من تربية الأطفال الإرهاق، فقدان التركيز، الملل و التعب ، هذه الأسباب كلها تؤدي الى عدم قدرة المرأة على تقديم العناية الكافية و المطلوبة للزوج و الأطفال مما يؤدي الى تأزم الحياة الزوجية.

فعمل المرأة خارج البيت كما تشير إليه الدراسات و الأبحاث الاجتماعية يعزز من مكانتها الاجتماعية في المجتمع و يجلب لها التقدير و الاحترام ، و يرفه عنها ماديا و حضاريا و يقوي معنوياتها ( محمد عبد الفتاح محمد ، 2006، ص 9). و يعزز ثقته بنفسها و يدعم استقلاليتها، إلا أن سوء و توتر العلاقة الزوجية يأتي من غياب المرأة لساعات طويلة و تعرضها للإرهاق و التعب بسبب انشغالها بأداء الواجبات المهنية و المنزلية في أن واحد ، و عدم قدرتها على تقديم العناية المطلوبة للزوج و الأطفال ، فما يسيئ للعلاقة الزوجية هو عدم مبادرة الزوج لمساعدة زوجته في أداء الواجبات المنزلية و العناية بالأطفال و بذلك تراكم الأعمال و المسؤوليات و عجزها على الإيفاء بمسؤولياتها داخل و خارج الأسرة و هذا ما يجعل الزوج يرى أن زوجته مقصرة في خدمته و خدمه أطفاله ، و هذا الاعتقاد يسيئ إلى العلاقة الزوجية و يسبب التصادم بين الزوجين مما يؤثر على استقرار الأسرة و وحدتها ( احسان محمد حسن، 2008، ص 84-85)

- **المجتمع الذكوري:** في المجتمعات الطبقيّة يصعب تحرير المرأة بسبب نظام الملكية وعلاقات السيطرة و الاستغلال في المجتمع و في مؤسساته و نظمه، إضافة إلى النظام الأبوي و الطبقي الذي ساعد على تسليط فئة على أخرى، و تسلط الرجل على المرأة ، و أدى ذلك إلى توارث الأفراد و الجماعات هوياتهم و انتماءاتهم الطبقيّة و الحضارية ( فوزية العطية، 1983، ص 68).

ت- **في مجال الاعداد العلمي والتأهيل المهني للمرأة:** إن إشكالية التمييز بين المرأة و الرجل انعكست سلبا على إشكالية التعليم للمرأة، و هذا التمييز أثر على عدة جوانب و أدى إلى تعميق النظرة الدونية للمرأة التي تحول دون مساواتها مع الرجل و يحرمها من أبسط حقوقها، و يعيقها على القيام بواجباتها و المساهمة في تطوير مجتمعها و تحديثه و تنميته إلى جانب الرجل ( ياسمينه بغريش ، منال ديابي و اخرون ، 2018، ص 448).

**الخاتمة:** تلعب المرأة الحرفية دورا أساسيا في التنمية و رفع الدخل الوطني للدولة ، فالصناعات الحرفية و التقليدية تعد مصدر اهتمام عدة مسؤولين في السنوات الأخيرة ، نظرا لما تساهم به الصناعات التقليدية في تنمية الاقتصاد و كذلك الجانب الثقافي والاجتماعي، و لها أهمية بارزة في التنمية في مختلف جوانبها من خلال توفير مناصب عمل و بذلك تقليص البطالة و تدعيم الدخل المحلي و السياحة، غير أن مساهمة المرأة خاصة الريفية و دورها في التنمية الاجتماعية و الاقتصادية و التنمية المستدامة تعيقه عدة عراقيل و مشاكل رغم وجود الحرفة التي تتمتع بها المرأة الريفية و تعدد الانتاجات ، غير أن مساهمتها تبقى ضئيلة مقارنة بإنتاجيتها لذلك على الدولة تدعيم الفكر المقاوالاتي باعتباره يصب في صالح المجتمع ككل و بذلك السعي لتدعيم المؤسسات الصغيرة و المتوسطة من قبل صناديق دعم الشباب ، و الوكالات المحلية الخاصة بالشباب، و الصندوق الوطني للقضاء على البطالة.

#### قائمة المراجع:

- السمالوطي، نبيل، (1981)، **علم اجتماع التنمية** ، دار النهضة العربية للطباعة و النشر، بيروت.
- العطية فوزية، ( 1983)، **المرأة والتغير الاجتماعي في الوطن العربي** ، مؤسسة الخليج للطباعة و النشر ، الكويت.
- الفيروز ابادي مجد الدين محمد بن يعقوب، ( 2008)، **القاموس المحيط** ، دار الحديث ، القاهرة.
- الوحيشي احمد بييري، عبد السلام بشير الدويبي، ( 2001، 2002) ، **علم الاجتماع – المشكلات الاجتماعية**، المركز الوطني لتخطيط التعليم و التدريب، ليبيا.
- احسان محمد حسن ، ( 2008)، **علم اجتماع المرأة** ، ط1، وائل للنشر والتوزيع. الأردن.



- امينة عبد الله سالم علي، ( 2015)، أثر السياحة في تطوير بعض الحرف والصناعات التقليدية ، دار العلم و الايمان للنشر و التوزيع، مصر.
- بغريش ياسمينه ، ديابي منال ، مسلمي أمينة، ( 2018)، دور المرأة الحرفية في التنمية الاجتماعية، جمعية الفردوس للثقافة و الصناعات التقليدية – نموذجاً، مجلة البدر، المجلد 10، العدد 4.
- زويتي سارة، ( 2019)، دور المرأة الحرفية في التنمية في ظل المؤسسات الحرفية، مجلة المقار للدراسات الاقتصادية، المجلد 3، العدد 2.
- شبيطة على ، ( 2014، 2015)، الصناعات التقليدية الفنية في الجزائر، دراسة سوسيو ثقافية للمنتوج الحرفي التقليدي بميلة – نموذجاً، أطروحة لنيل دكتوراه العلوم ، علم الاجتماع الثقافي و التربوي، جامعة الجزائر 2.
- قلاتي إبراهيم ، ( 1997)، قاموس عربي عربي ، دار الهدى ، عين مليلة.
- عابد أحلام، (2022)، المرأة الريفية الجزائرية و الصناعات التقليدية و الحرفية ، مقارنة في الدور و المالات ، مجلة الأبحاث القانونية و السياسية، المجلد 4، العدد 1.
- عبادة سامية، (2018، 2019)، الإنتاج المنزلي الحرفي و علاقته بالتنمية المحلية ، منطقة تبسة انموذجاً ، أطروحة دكتوراه طور ثالث، علم الاجتماع و الدراسات الديمغرافية، جامعة الاغواط .
- محمد عبد الفتاح محمد ، ( 2006)، الجمعيات الاهلية النسائية و تنمية المجتمع، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية.
- الامر 01-96 المؤرخ في 23 شعبان 1416هـ الموافق لـ 10 جانفي 1996 م المحدد للقواعد التي تحكم الصناعة التقليدية و الحرف، الجريدة الرسمية، العدد 3، الجزائر، 1996، ص 4.
- Mirant , Gean . ( 1930) . **la France et les œuvres indignes en Algérie**. Publication du commit national Métropolitaine du centenaire de l'Algérie.

## تصورات أساتذة التعليم الثانوي لمنهاج الجيل الثاني دراسة ميدانية في ثانويات ولاية قسنطينة

الدكتورة بولحروف أمينة\*

### ملخص:

تعتبر المدرسة من بين المواضيع التي لاقت اهتماما كبيرا من مختلف العلوم و ذلك نتيجة للتغيرات (المناهج، التسيير...) التي أثرت على الأستاذ و التلميذ ، هدفنا هو التوصل إلى معرفة تصورات الأساتذة حول منهاج الجيل الثاني و دور المدرسة في بناء تصورات مشتركة ، للإجابة عن التساؤلات استعنا بطريقة استقصائية 46 أستاذ لمعرفة التصورات مكونات التصور"، طرق تداعوية 11 أستاذا للكشف عن تنظيم هذا التصور، المنهج المتبع هو الوصفي، نلخص أن تصور الأساتذة لمناهج الجيل الثاني كان تصور مشترك سلبي فالأغلبية اجزموا ان هذه المناهج تعتمد على حشو أذهان التلاميذ و ان الأساتذة ملزمين بإنهاء البرنامج دون الاهتمام بالتلميذ .

*الكلمات المفتاحية: التصورات الاجتماعية، منهاج الجيل الثاني، التعليم الثانوي.*

**Résumé :** L'école est l'une des matières qui a reçu un grand intérêt de diverses sciences à la suite de changements (programme, gestion...). Notre objectif est de connaître les représentations du professeur sur le programme de deuxième génération et le rôle de l'école dans la construction de perceptions communes. Pour répondre aux questions, nous avons fait appel à 200 enseignants pour connaître les représentations des composantes. ", Nous résumons que la représentation des professeurs du programme de deuxième génération était une perception commune négative. La majorité a affirmé que le programme d'études dépendait de la farce de l'esprit des élèves et que le professeur était obligé de mettre fin au programme sans prêter attention à l'élève.

**Mots clés :** Les représentations sociales – programme de deuxième génération-enseignement secondaire.

---

\*أستاذ محاضر بالمدرسة العليا لأساتذة التعليم التكنولوجي سكيكدة. الجزائر ORCID : 2064-7582-0005-0009

### مقدمة- إشكالية:

تميز النظام التربوي الجزائري بعد الاستقلال بإدخال تحويلات واصلاحات تدريجية تمهيدا لتأسيس نظام تربوي جديد، وذلك لمسايرة التطورات المعاصرة ومواكبة مختلف أشكال التغييرات الراهنة وبدأت هذه الإصلاحات بإصلاح 1976 المنبثق عن أمرية 16 أبريل 1976 والذي كرس نظاما تربويا وطنيا يعتمد على المقاربة بالأهداف، كان من أهم ركائزه جزأة التعليم وجعله ديمقراطيا ومجانيا واجباريا وتنظيم التربية والتعميم والتكوين. واستمر العمل بهذه الإصلاحات إلى غاية السنة الدراسية (2003-2004) حيث أقرت جملة إصلاحات جديدة شرع في تطبيقها خلال هذه السنة، وشملت كافة المراحل التعميمية الثلاثة (ابتدائي، متوسط، ثانوي) والتي حممت مقاربة جديدة عرفت بالمقاربة بالكفاءات جاءت كنموذج للمقاربة بالكفايات خلفا لمقاربة بالأهداف، حيث جعلت هذه المقاربة الجديدة التلميذ محور العملية التعليمية والأستاذ موجهها ومشرفا على عملية التعليم، وبالتالي شرعت المنظومة في الاعتماد على هذه المناهج الجديدة.

أما فيما يخص المناهج الدراسية فلا بد أن تكون متوافقة مع التفكير العلمي للتلميذ وقدراته العقلية مع مراعاة الجوانب الفكرية والمعرفية والحس حركية وأن تتوافق مع التغييرات الحاصلة في التربية والتعميم وأساليب التدريس باعتبار المنهاج " الدراسي هو مجموع الخبرات والحقائق والمفاهيم التي تقدم إلى المتعلمين في مرحلة تعليمية تحت إشراف المدرسة الرسمية وادارتها. ( سليمان، 2003 ص 60) ثلث هذه الإصلاحات رزمة جديدة عرفت بمنهاج الجيل الثاني والذي شرع تطبيقها في الموسم الدراسي 2017-2016 والهدف منه حسب وزارة التربية الوطنية هو معالجة الثغرات و أوجه القصور التي خلفتها مناهج الجيل الأول، لكن هنا لا نهمل الأستاذ لأنه هو الذي يقوم بتطبيق هذا التغيير و كيف يتعامل مع التلميذ فالتصور الذي يحمله الأستاذ للمقررات او مناهج الجيل الثاني يمكن ان تختلف و يمكن ان تكون تصورات مشتركة، فكان هناك اختلاف في تصورات أساتذة التعليم الثانوي بخصوص الجيل من المناهج و المنهج بين مؤيد ومعارض، ان وجود الأستاذ ضمن المحيط المدرسي و احتكاكه و التكوين الذي يمر به كل أستاذ و اختلاطه في هذا المجتمع تتكون لديه جملة المعارف من خلال عدة عمليات عقلية و فكرية و التي تدخل ضمنها عملية بناء التصورات، او يدخل ضمنها التصور كسيرورة لبناء نوع من المعارف لدى الفرد، حيث يعرف التصور الاجتماعي\* كشكل من المعرفة الاجتماعية حيث يتم تطويره و تقاسمه و له نظرة تطبيقية مرتبطة ببناء الواقع المشترك لمجموعة اجتماعية (Jodelet.1990.p360)، فهنا تصور الأستاذ للمنهج الجيل الثاني و المتبع في مجمل المدارس من متوسطات يمكن ان يؤثر بالسلب على الأستاذ و على التلميذ في مرحلة التعليم الثانوي. هذا ما جعلنا نقف و نطرح التساؤلات ماهي تصورات الأساتذة لمنهاج الجيل الثاني؟، التوصل إلى معرفة تصورات الأساتذة حول مناهج الجيل الثاني للإجابة على هذه التساؤلات قررنا أن نحاول معرفة مضمون و هيكلية الاجتماعية حول الجيل الثاني

## هدف الدراسة : objectif de la recherche

معرفة تصورات أساتذة التعليم الثانوي حول منهاج الجيل الثاني  
التعرف على مضمون و هيكله التصورات الاجتماعية حول الجيل الثاني

### 1- المنهج الدراسة:

ككل البحوث النفسية الاجتماعية، يأخذ تحديد المنهج المستعمل في الدراسة أهمية قصوى قصد إبراز طريقة البحث، وعليه نظر لطبيعة الموضوع الذي نقوم بدراسته، والذي هو تصورات تلاميذ الثانوية لمكانة المدرسة، ونظرا للأهداف التي نريد الوصول إليها، فإن المنهج الذي استعنا به لإتمام دراستنا هو المنهج الوصفي. وذلك لقابلية هذا المنهج لجمع أكبر قدر من المعطيات والمعلومات، فدراسة التصورات الاجتماعية لمنهاج الجيل الثاني، يحتاج إلى جمع معطيات وبيانات كبيرة للإلمام بجميع جوانب الموضوع، وللإلمام بمضامين ومكونات التصورات الاجتماعية كان لا بد من تنويع أدوات البحث بين المناهج الكمية والكيفية وهذا من أجل الزيادة في مصداقية النتائج المتحصل عليها، التقليل من احتمالات الخطأ مما يزيد مصداقية البيانات المتحصل عليها.

### 2- أدوات و عينة الدراسة

انطلاقا من خصائص المجتمع الأصلي للدراسة أساتذة التعليم الثانوي لولاية قسنطينة ، اعتمدنا في بحثنا على العينة القصدية.

قمنا باختيار 05 ثانويات على مستوى الولاية ( ثانوية حيحي المكي ، ثانوية الحرية، ثانوية مالك حداد، ثانوية فضيلة سعدان ، ثانوية كاتب ياسين المدينة الجديدة) .

بما أن دراستنا تخص تصورات أساتذة التعليم لثانوي لمنهاج الجيل الثاني ، فإننا اخترنا تطبيق نموذجين الطرق الاستفهامية ( الجمع الكمي) و التي طبقت على 46 أستاذ ، أما الطرق التداغوية ( شبكة التداغيات ) للباحثة Anna Maria Silvana de Rosa طبقت على 11 أستاذ من نفس العينة.

نتائج البحث

جدول 1: مميزات العينة

يتضح من خلال

النسبة %	التكرار	الفئة	العينة
21.73	10	30	السن
32.60	15	35	
26.08	12	39	
10.86	5	40	
8.69	4	26	
34.78	16	ذكر	الجنس
65.21	30	أنثى	
32.60	15	أولى ثانوي	المستوى الدراسي
39.13	18	ثانية ثانوي	
28.26	13	ثالثة ثانوي	
26.08	12	آداب	الشعبة
17.39	08	لغات	
19.56	09	علوم تجريبية	
17.39	08	تقني رياضي	
19.56	09	تسيير و اقتصاد	

الجدول رقم (1) أن 30 من أفراد العينة يمثلون ما نسبته 65.21 % من إجمالي أفراد عينة الدراسة من الإناث، في حين 16 منهم يمثلون ما نسبته 34.78 % من إجمالي أفراد عينة الدراسة من فئة الذكور، أما بخصوص السن فإن النسبة 32.60 % تخص الاعمار 35 سنة، أما بخصوص المستوى الدراسي فكانت النسبة الكبيرة للسنوات الثانية ثانوي و هذا بنسبة 39.13 %، يليها

سنوات الاولى ثانوي بنسبة 32.60 %، و في الأخير سنوات الثالثة ثانوي 28.26 %.

3- تحليل ومناقشة النتائج:

تحليل نتائج الاستمارة

إن التصورات الاجتماعية تتغذى وتنمو ضمن وسط اجتماعي، وتجد منفذها إلى العالم من خلاله، يرى **Moscovici** أن للتصورات الاجتماعية دور في تفسير الواقع وتهيئة الفرد للاستجابة بطريقة محددة حول موضوع ما وكذلك هي توجه سلوك الفرد وتقوده وتتشكل نتيجة الاتصال الاجتماعي المتواصل (243). ( Moscovici, 1993, .

إن الحديث عن تصورات أساتذة التعليم الثانوي لمنهاج الجيل الثاني يجعلنا نقف حول المدرسة وما تمثله للأستاذ لكونها البيئة المولدة لهذه التصورات والمفسرة لها، وبالنظر إليها فإننا نجد أن أغلبية أفراد العينة رأوا بأن المدرسة تحمل تصور مشترك حول المنهاج والأفكار التي يتم تداولها من طرف الأساتذة تؤثر بشكل مباشر على الأساتذة الجدد فتقريبا الكل يتكلمون بنفس المنطق الا وهو ان المنهاج الجديد ليس جيد مقارنة بالمنهاج السابق ، و الأهم بالنسبة للأستاذ هو النجاح، لقد قال **Bernard Rivière** في كتابه "الشباب والتصورات الاجتماعية للنجاح" أن النجاح المدرسي يتعلق بمفهوم تقليدي للأداء والذي يترجم عن طريق النتائج المتحصل عليها وترتيب التعلم المتحصل عليه، فالتصور الاجتماعي للنجاح المدرسي يبدو محددًا بمجرد الحصول على نتائج قدرت بأنها جيدة، وأما بالنسبة لقيمة المدرسة فهي أقل أهمية وإنهم لا يجدون متعة فيها لكن دافعهم للذهاب للمدرسة كان واجب عليهم تأديته ثم إرضاء الأولياء.

وجد كثير من الأساتذة المشرفين على الأطوار التعليمية المستفيدة من إصلاحات الجيل الثاني، على غرار السنتين الأولى والثانية 1 متوسط، صعوبات كبيرة في تطبيق المناهج الدراسية الجديدة على الميدان، بسبب نقص التكوين الذي خضعوا له، وهو ما ينعكس تلقائيا على التحصيل العلمي لتلاميذ هذه الأطوار.

وفي هذا الصدد، ، أن كثيرا من الأساتذة وجدوا صعوبة في تدريس مناهج وبرامج الجيل الثاني، لعدم تلقيهم تكوينًا قويا، وحسب تصريح في جريدة (الشروق اونلاين 2016): "أي عملية إصلاح جديدة تحتاج إلى مرافقة قبلية، ومرحلة تكوينية مكثفة، من أجل تذليل الصعوبات الموجودة، ولغرض فهم الإصلاح أكثر تمهيدا لنجاحه مستقبلا". لكون وزارة التربية وخلال إصلاحاتها الأخيرة، جعلت من المعلم أو الأستاذ، آخر حلقات الإصلاحات الجديدة، حيث قال: "وزارة التربية الوطنية ومن خلال إصلاحات الجيل الثاني، لم تعط الاهتمام الكافي للمورد البشري المتمثل في الأستاذ، رغم أن نجاح هذه الإصلاحات مرهون بحسن تطبيقها من طرف المعلمين والأساتذة."

واعتبر أن عدم التحكم في برامج ومناهج الجيل الثاني، يؤثر حتما على الأداء البيداغوجي للأستاذ داخل القسم، وبطريقة مباشرة على التحصيل العلمي والمعرفي للتلميذ. ويشار إلى أن وزارة التربية الوطنية أدخلت مناهج وبرامج جديدة للأطوار التعليمية الثلاثة، سمتهها مناهج وبرامج الجيل الثاني، تطبيقا لمسعى إصلاح المدرسة الجزائرية، وأولى الإصلاحات انطلقت مع الدخول المدرسي الحالي، حيث شمل الإصلاح السنوات الأولى والثانية ابتدائي والأولى متوسط، في حين تستفيد سنوات الثالثة والرابعة ابتدائي والسنة الثانية والثالثة متوسط، من الإصلاح بداية من الدخول المدرسي للسنة المقبلة 2017، فيما تستفيد سنوات الخامسة ابتدائي والرابعة متوسط ابتداء من السنة الدراسية 2018 من المناهج الجديدة، يُشرع بعده مباشرة في إعادة هيكلة أو إصلاح التعليم الثانوي. من خلال نتائج البحث أظهرت ان تصور أساتذة التعليم

الثانوي لمنهاج الجيل الثاني ، و تصورهم كذلك للتلاميذ الذين درسوا بهذا المنهاج و اللذين انتقلوا الى الثانوية كانوا اغلبيتهم بمستوى ضعيف و هذا حسب تصور الأساتذة (الطويل،2006، ص30).

أظهرت نتائج البحث تصور الأساتذة عن تقويم مناهج الإصلاحات الجديدة، مع تركيز الدراسة المذكورة على أول حجر يوضع في كل الإصلاحات التربوية، وأول جزء يبدأ في إصلاحه وهو تهيئة الأذهان والعقليات التي تستعمل على تنفيذ أي إصلاح و أي منهاج تعليمي، وعليها يتوقف نجاحها أو فشلها، وإلا ما فائدة وضع مناهج حديثة، جديدة متجددة، بأحدث المقاربات البيداغوجية، وأنجع الوسائل التعليمية إذا كان المعلم تقليدي في فكرة لا يسمح بحرية التلميذ، ولا يتركه في إنجاز الدروس، ولا يعترف بالفروق الفردية، علما بأن هذه الذهنيات مازالت موجودة إلى يومنا هذا في المدرسة الجزائرية التي تنادي من خلال مناهجها الجديدة يجعل التلميذ محورا للعملية التعليمية والتركيز على نشاط التعلم أكثر من نشاط التعليم، وتكريس بيداغوجية الكفاءات وبالتالي بيداغوجية التحكم والبيداغوجيا الفارقية، كل هذه المفاهيم الحديثة، إنما نحتاج لتنفيذها ذهنيات وتصورات حديثة لدى المعلمين. (زروق.2003.ص67).

لأنهم يدركون جيدا أن الإصلاحات لم تنطلق من أسس تخطيطية علمية صحيحة، وأنهم لم يتلقوا التكوين الكافي لتطبيقها سواء قبل أو أثناء الإصلاحات. وما زال المعلمون بعد مضي 6 سنوات على انطلاق الإصلاحات، يعانون إشكالية تحضير الدروس وإنجازها حسب المقاربة بالكفاءات و خاصة تطبيق آليات تقويم الكفاءات. (بن تريدي،2010.ص32).

دليل واضح على أن المستوى العام لتلاميذ التعليم الثانوي هو مستوى متوسط في بعض الأحيان و ضعيف في أحيان كثيرة، ولعل المشكلة ليست في المنهاج الجديد (المقاربة بالكفاءات ) بقدر ما هي في كفايات تطبيقها، أي أن المطبق الأول لها يعاني في حد ذاته من نقص كفاءته، وما لا شك فيه أنه لا بد أن يخضع لتدريب جدي لتقنيات التدريس بالكفاءات ،

وبالتالي فإن الصورة التي تحملها المدرسة كمصدر للنجاح مرفوضة من قبل التلاميذ، كل هذه دلالة على الاعتقاد بكون المدرسة ليست المصدر الوحيد للنجاح، فهذا التصور هو تصور مشترك بين الأساتذة. (Abric, 1997, 63).

فالتصور الاجتماعي حسب **Jodelet (1990)** يتم بناؤه وتقاسمه اجتماعيا لذلك نجد أن لها نظرة عملية وهي التحكم في البيئة وتوجيه السلوكات والاتصالات، كما تساهم في بناء واقع مشترك لأي جماعة ثقافية أو إجتماعية (Pétard, 1999, p61). أما بالنسبة للشعور الذي ينتاب الأساتذة داخل القسم فمعظمهم وافقوا على أنهم يحسون بنقص الدافعية من طرف التلميذ والأمر الذي يمكن تفسيره من منظور الدافعية " توجيه سلوك الانجذاب نحو هدف معين أو العكس النفور الرفض أو الهروب منه " فهؤلاء التلاميذ فقدوا معنى التمدرس والحماس، فالشعور بالانزعاج والضغط عند التواجد بالمدرسة وقاعة الدراسة يولد لديهم حالة توتر. وحسب الأستاذ هذا راجع الى الضغط الكبير من اجل اكمال البرنامج و عدم اهتمام التلميذ

"قد يشعر التلاميذ بالانزعاج من المدرسة هذا من وجت نظر الأساتذة وقد لا يكون هذا الشعور مرافقا بل على العكس شعورا نسبيا بالراحة" (Clenet,1998, p23) لأن معظم آراء الأساتذة حول ما يحبذون التلاميذ في المدرسة كانت وقت الراحة ولقاء زملاء، والأنشطة، وبخصوص حب المعرفة لم يكن لها صدى واسع لدى التلاميذ، فالمعرفة لديهم هي عبارة عن ثقافة عامة أو لاشيء، فمن خلال إجابات الأساتذة يرون ان تصور التلاميذ للمدرسة بأنها ليست المكان الوحيد لمعرفة أو كحامل للمعرفة.

"إن طبيعة المعارف المجردة هذه جعلت من المعنى المنوط بها غير ملموس، تقدم في مناهجها ما لا يتوضح استعماله في الحياة الواقعية". (Vermeil, 1987).

فهدف المدرسة هو اكتساب التلاميذ للمعرفة من خلال تدعيمهم بالدروس والواجبات والأنشطة العلمية والتنقيفية، فكان التصور المشترك لأساتذة التعليم الثانوي نحو التلاميذ و الأعمال التي يقدمونها لهم على أن الواجبات المدرسية مملة وليست لها أهمية في نظر التلميذ ، وهذا ما دفعهم للتخلي عن المشاركة والبحث في مجالات علمية، فمن هنا تتداخل عدة أسباب فالتصور الذي يحمله الأستاذ عن المدرسة بكونها مكان للتعلم ومصدر للقيم لم يبقى كما كان لان التلميذ اصبح يحس بضغط و ان الدروس لا تمثل له شيء، وهذا ما يمكن إرجاعه إلى المؤسسة ذاتها فرغم أن المدرسة تلعب دورا أساسيا في غرس وترسيخ مبادئها ضمن طرائق تفكيرنا، كما تقترح علينا نظرتها نحو الأشياء التي تحيط بنا لذلك يمكن القول أن معارفنا ومعتقداتنا وقيمنا هي التي تسمح لنا أن نقاسم مع الآخرين نظرة مشتركة (2004, p40, Develay.)

فعلى ضوء أهداف الدراسة:

- معرفة تصورات أساتذة التعليم الثانوي حول منهاج الجيل الثاني.
- التعرف على مضمون و هيكله التصورات الاجتماعية حول الجيل الثاني تصورات مشتركة.

### تحليل نتائج شبكة التداعيات

- لقد شملت دراستنا 11 أستاذ، أين قمنا بتطبيق شبكة التداعيات للتعرف على تصوراتهم حول تصورات الأساتذة لمنهاج الجيل الثاني ، ومن خلال ما مررنا به من خطوات في دراستنا خرجنا ب05 مجموعات تمثل العبارات الخاصة بالشبكة النهائية، هذه الفئات أو المجموعات التي تحصلنا عليها تتنوع في مضمونها وتختلف، فهناك ما يمكن اعتبار منهاج الجيل الثاني (تطور، ضغط يصيب كلا من الأستاذ و التلميذ ، غير مدروس، نتائج ضعيفة أو فشل). ذلك لأننا لم نحدد للأساتذة في إجاباتهم وأعطيناهم الحرية في التداعي من خلال عبارة واحدة (منهاج الجيل الثاني)، فحسب Abric (1997) التصور هو مجموعة منتظمة حول النواة المركزية والتي هي العامل الأساسي والعنصر الأكثر ثباتا في التصور، ولذلك فإن التحليل الأولي الذي قمنا به من خلال (التكرار، ترتيب الظهور، ترتيب الأهمية، ومؤشرات القطبية، الحيادية، النمطية) استطعنا من خلاله الخروج بفئة (فشل تام) كنواة مركزية وذلك من خلال احتلالها



المرتبة الأولى من حيث أهمية عبارات التداعي بالإضافة لاحتلالها أكبر تكرار، فترتيب الأهمية يجعلنا نميز بين النواة المركزية والعناصر المحيطية وهدفه أيضا التعرف على العناصر الأكثر تهيباً في المجتمع والتعرف على مدى قوة وثبات، صلابة، استمرارية عناصر التصورات رغم مرونة ودينامية العناصر الأخرى، والتعرف أيضا على العناصر القريبة من النواة المركزية، إذ كانت فئة مكان لقضاء الوقت هي النواة المركزية، فباقي الفئات 04 يمثلون العناصر المحيطية للتصورات الاجتماعية لمكانة المدرسة، هناك ما هو قريب من النواة المركزية وبالتالي فهو أكثر ثباتاً من باقي العناصر وأكثر مساهمة في بناء النواة المركزية، ومنها ما هو بعيد عنها أي العناصر المرنة القابلة للتغيير. ونجد أن فئة ضغط، الاهتمام بإكمال البرنامج، ضعف تحصيل التلاميذ هي العناصر الأقرب من النواة.

#### - التحليل العام:

- بعد ما تم عرضه من مجمل المعلومات المتوفرة حول موضوع تصورات أساتذة التعليم الثانوي لمنهاج الجيل الثاني ، يتضح لنا جليا مدى أهميته في الساحة العلمية نظرا لما يقدمه من تفسير لأسئلة متعلقة حول منهاج الجيل الثاني و الذي يلعب دورا كبيرا في النهوض بالمنظومة التربوية في الوقت الراهن ،لذا فإن أغلب تصورات الأساتذة حول هذا المنهاج هو تصور مشترك بحيث ينظرون اليه على انه فشل تام وفي المرتبة الثانية هو ضغط إنما هو دلالة على أن الأستاذ فقد الدافعية نحو التعليم(سلامي،2003،ص53) ، فهذا التصور المشترك حول منهاج الجيل الثاني ، أصبح الأساتذة يعتقدون بأن المدرسة كانت حاملة لهذا التصور السلبي و الذي افقد رونق التعليم ، فبدلا من أن الأستاذ يسعى الى تطوير الى مساعدة تطوير التعليم و جلب اهتمام التلميذ للدراسة، فهو بطريقة غير مباشرة ينقل اليه ذلك الشعور السلبي من هذا المنهاج الجديد، لان في تصورهم ان المنهاج القديم احسن و انجع من هذا المنهاج الجديد فهذا التصور المشترك الذي يحمله الأستاذ كان له الأثر السلبي على كلا الطرفين،فإن الصورة التي تحملها المدرسة كمصدر للنجاح ومصدر للمعرفة أصبحت مرفوضة من قبل أغلبية التلاميذ، كما تحمل التصورات الاجتماعية لمنهاج الجيل الثاني من طرف أساتذة التعليم الثانوي توجهها سلبيا، (فشل تام) في الأونة الأخيرة أصبح المنهاج المدرسي يؤرق الأستاذ و التلميذ على حد سواء ، تصور الأستاذ للمنهاج و للتلميذ الذي ينتقل الى الثانوية و الذي يحمل معه المعرفة التي اكتسبها في المتوسط ( منهاج الجيل الثاني) فمعظم إجابات الأساتذة ان تحصيل التلميذ ضعيف،فالتصورات التي يحملها الأستاذ أعدت وقسمت من طرفهم كأساتذة يعيشون الواقع، ويعبرون عن رفضهم لهذه الوضعية بتذمرهم و الشكوى و عدم تقبلهم لهذا المنهاج الجديد . فهذا التصور الذي طغى على المدرسة والمنظومة ككل فأصبحوا يروه فشل تام فقد أصبح تصورا مشتركا تداوله الأساتذة وعرف انتشارا واسع بينهم وتشاركا كبيرا لعناصر مضمونها مما يجعلها تطغى على الواقع، فالتصورات الاجتماعية هي دائما تصور لشيء ما الموضوع و لشخص ما الفاعل ولمميزات الفاعل والموضوع تأثيرها عليها Silvana de

(Rosa,2003,p45). من هنا نلاحظ أن الأساتذة وجدوا صعوبة في تدريس مناهج وبرامج الجيل الثاني، لعدم تلقيهم تكويناً قديماً، وحسب تصريح في جريدة الشروق أونلاين 2016: "أي عملية إصلاح جديدة تحتاج إلى مرافقة قديمة، ومرحلة تكوينية مكثفة وبالتالي فإن التصورات الاجتماعية لهذه الفئة لها علاقة بدور المدرسة حيث أن الأستاذ يقضي معظم وقته في المدرسة فترسخ نظريته حول دور المدرسة فحسب Develay في كتابه إعطاء معنى للمدرسة إن أزمة المدرسة ترجع إلى العديد من الأمور التي تمر بها، إن لم تقم المدرسة بخلق جو ملائم للدراسة والتحكم في المناهج فإننا نلاحظ نفور التلاميذ و الأساتذة من الدراسة وإهمالهم لها واتخاذ المدرسة مكاناً لتأدية الواجب. (Develay,2004,p53).

- أما فئة الإحساس بالضغط فتعتبر العنصر القريب جداً من النواة وذلك من خلال احتلالها المرتبة الأولى 1 من حيث ترتيب ظهور عبارات التداوي والمرتبة الثانية 2 من حيث ترتيب الأهمية، حيث أننا نجد أول ما يتبادر إلى الذهن عند سماع الضغط هي كثرة الدروس، كراس النصوص، المفتش. نجد هناك علاقة بين الضغوط النفسية وأثرها على أداء المعلم، حيث من الأمور التي يلاحظها المعلمون لأحوالهم الضغط النفسي الذي يتعرض له بعضهم أثناء العام الدراسي سواء داخل الفصل أو خارجه ولهذا للضغط النفسي علامات منها الشعور بنفورة من التدريس، والملل من الفصل والطلاب وانخفاض الدافعية للمشاركة في أنشطة المدرسة وعدم الاهتمام ب إعداد للدرس بأقل درس من الجهد والوقت وتعتبر مهنة التدريس من المهن ذات الطابع الإنساني التي لا تخلو من المعوقات والصعوبات، نظراً لما تتطلبه عليه من أعباء ومطالب ومسؤوليات بشكل مستمر. يعد الضغط النفسي للمدرسين أحد معوقات السير الحسن للعملية التربوية ومن بين أهم العوامل الأساسية في احتلال النظام التربوي ولقد بينت ظاهرة الضغوط النفسية في الأصل هي عبارة عن مواقف غير سارة تعيق أو تهدد إشباع الحاجات النفسية وتتجاوز قدرة الفرد على التوافق معها مما تؤدي إلى الشعور بالضيق والتوتر وعدم الارتياح بناء على التقييم الذاتي للموقف من قبل الفرد نفسه. (الفرماوي، 2009، ص163).

- أما الفئات الأخرى اهتماماً بإكمال البرنامج، ضعف التحصيل كان لها الأثر في ثبات التصورات الاجتماعية، كما ذكرنا سابقاً ترتيب ظهور العبارات يدل على أن العبارات الظاهرة هي الأكثر تقاسماً بين الأساتذة وبالتالي فإن الأساتذة يتقاسمون هذه المميزات من خلال ما قد يمسه شخصياً.

### الخاتمة:

تعد المناهج الدراسية التي تعتمد على المنظومة التربوية من أبرز الوسائل في تكوين وتربية الأفراد والمجتمعات، وذلك بهدف تطوير المجتمع والمساهمة في ازدهاره، لذا كان من الجدير على المنظومة التربوية وضع مناهج وبرامج دقيقة ومحددة تطبق في مختلف المؤسسات التربوية

بهدف تحقيق الأهداف التربوية المرجوة وقد اعتمدت الجرائر عدة مناهج منها المقاربة بالمعارف ثم المقاربة بالأهداف فالمقاربة بالكفاءات.

عرفت المنظومة التربوية الجزائرية تطورات واصلاحات عديدة، وخلق نظام تربوي مواكب لطموحات المجتمع وتوجهاته، باعتبار أن لديه دورا أساسيا في بناء المجتمعات والعمل على تطويرها وقد مس الإصلاح التربوي الذي طبق، المناهج والكتب المدرسية والوثائق المرافقة وحتى طرق التدريس والتقييم لضمان تحقيق نتائج أفضل وبهذا أصبح الإصلاح التربوي عملية ضرورية مواكبة للتغيرات التي تحدث على مستوى العالم، فهو مجال يؤثر في مختلف المجالات الأخرى إذ يهدف إلى حل المشاكل التي تعانيها المنظومة التربوية كما يهدف إلى حل المشاكل التي يعانها المجتمع، فالمدرسة تحمل تصورات تنتقل من تلميذ لآخر و من أستاذ لآخر، و يمكن لهذه التصورات ان تكون سلبية او إيجابية، فهدفنا من هذه الدراسة التعرف عن هذه التصورات و التي يحملها أساتذة التعليم الثانوي نحو المناهج الدراسية \* منهاج الجيل الثاني ، فهذه الهوة الكبيرة بين العناصر الثلاثة الهامة و المكتملة لبعضها المناهج والمدرسة ، الأستاذ أصبحت الشغل الشاغل للعديد من الباحثين في العلوم الإنسانية والاجتماعية. فهذه النظرة المشتركة والمتقاسمة بين الأساتذة حول منهاج جيل الثاني ، قد تؤثر فيما بعد على الأساتذة المستقبليين ، لأن التصورات الاجتماعية هي معارف مهياة وموزعة ومقسمة في المجتمع وهذا بجملة من العلاقات بين الأفراد بفعل التفاعل الاجتماعي، أي أن الاحتكاك بين الأفراد يسمح بنقل المعلومات وتداولها وبالتالي نقل وعمل التصورات الاجتماعية .

فإن دراستنا تمحورت حول "تصورات أساتذة التعليم الثانوي لمنهاج الجيل الثاني". فالتصورات الاجتماعية بطرقها التداغوية و الاستفهامية تشكل أداة فعالة في بناء نظرة تكاملية للحقائق نفسو اجتماعية و صورة متكاملة لمضمونها، إن هدفنا من هذه الدراسة هو التوصل إلى معرفة تصور أساتذة التعليم الثانوي لهذا المنهاج الجديد او بالأحرى منهاج الجيل الثاني حسب تصوراتهم الاجتماعية و دور المدرسة في بناء تصورات مشتركة لدى أساتذة التعليم الثانوي، و للإجابة عن هذه التساؤلات استعنا بطريقة استفهامية لمعرفة تصورات أساتذة التعليم الثانوي لمنهاج الجيل الثاني "مكونات التصور"، و طريقة تداغوية للكشف عن تنظيم هذا التصور و هل هو تصور مشترك.

و بالتالي حصلنا على بيانات كيفية و كمية من كلا الطرفين، و من خلال ما قمنا به في دراستنا التي تضمنت 46 أستاذ "طرق استفهامية" و من نفس العينة أخذنا 11 تلميذ أستاذ "طرق تداغوية". استعنا التوصل من خلال تصورات أساتذة التعليم الثانوي لمنهاج الجيل الثاني إلى ما يلي:

✓ إن تصور الذي طغى حول تصور أستاذ التعليم الثانوي لمنهاج الجيل الثاني \*فشل تام\* أنه ظهر في دراستنا كنواة مركزية لتصوراتهم الاجتماعية وكان تصور مشترك.

✓ اعتبار منهج الجيل الثاني كضغط، و ان عليهم اكمالهم ظهر كعنصر قريب من النواة المركزية .

✓ أما بالنسبة لعلاقة الأستاذ بالتلميذ و دور المنهج و اكمال البرنامج ، هي عناصر محيطية بالنواة ساعدت على ثباتها.

و بالتالي نلخص القول أن تصور أساتذة التعليم لثانوي لمنهج الجيل الثاني أنه فشل تام وان التلاميذ الذين ينتقلون الى الثانوي اثر عليهم هذا المنهج الجديد و الذي ظهر من خلال تحصيلهم الدراسي ، فأغلبية الأساتذة كان تصورهم مشترك حول فشل هذا المنهج الجديد .  
و في النهاية يمكن القول أن دراستنا تبقى رهينة العينة فقط، لا يمكن تعميم نتائجها على جميع التلاميذ.

### قائمة المراجع:

- بن تريدي بدر الدين.(2010).قاموس التربية الحديث. الجزائر
- زروق لخضر.(2003).تقنيات الفعل التربوية و مقاربة بالكفاءات. مطبعة دار هومة.
- سلامي جاسم محمد.(2003). تقويم الأداء في ضوء الكفايات التعليمية. ط1. دار المناهج للنشر و التوزيع.
- سليمان بومدين.( 2003). التقويم التربوي. مجلة الباحث الاجتماعي.العدد6. ص 228.
- الطويل مصطفى، حمراني عبد القادر، العيساوي محمد.(2006). دراسة تحليلية للكتب المدرسية. الجزائر.
- الفرماوي حمدي.(2009). الضغوط النفسية في مجال العمل و الحياة. ط1. دار الصفاء عمان.
- Abric J.C. (1997).**Pratique sociales et représentation**, 2èd, puf.
- Bernard Rivière.( 2002). Les jeunes et les représentations sociales de la réussite. Paris. Les éditions logiques.
- Clenet J (1998). **représentation formation et alternance être former et ou se former**, harmattan, Paris.
- Develay Michel. (2004). Donner du sens a l'école, Paris , ESF .
- Jodelet D, (2003).**la psychologie sociale, in serge Moscovici, psychologie sociale**.

- Jodelet D(1990).**la représentation social un domaine en expansion, in Denise .J, les représentations sociales**, Paris, puf. - .Moscovici S.(2003).**Psychologie social**, édition presse universitaire de France.
- Moscovici.in S. R semin( 1993).**prototype et représentation social**, in - Denise la représentation sociale, op-cit .
- Petard J.P et al(1999). **Psychologie sociale**, Paris bréal,
- Silvana de Rosa A.. (2003) **Le réseau d'associations, in J.C .Abric, Méthodes d'étude** de représentations sociales, éd, érés.
- Vermeil. (1987).**La fatigue à l'école**, Paris, éd 5, ESF.

## صورة الثقافة الوطنية المدركة لدى المختصين في العلوم الإنسانية في ضوء إرهاصات العولمة

ياسين آمنة+++++

بن لعربي مختارية+++++

### الملخص:

هدفت الدراسة الحالية إلى البحث في واقع الثقافة الوطنية لدى طلاب تخصصات العلوم الإنسانية والاجتماعية، حيث تم اعتماد المنهج الوصفي بتطبيق مقياس الثقافة الوطنية على عينة قوامها 255 طالب بوهران.

وبعد جمع المعطيات وتحليلها، تحددت النتائج في أن مستوى صورة الثقافة الوطنية المدركة بلغت من الدرجة العالية والعالية جدا نسبة (62%) لدى أفراد العينة، كما احتلت عناصر الهوية الوطنية بصفقتها أحد الأبعاد الرئيسية في الثقافة الوطنية المراتب الأولى من صورة الثقافة الوطنية المدركة لديهم، حيث تم تسجيل أقل معامل اختلاف لدى هذا البعد. وتم كذلك تسجيل فروقا في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى لمتغيري الجنس والتخصص. وقد اختتمت الدراسة بتقديم التوصيات المناسبة.

*الكلمات المفتاحية: الثقافة الوطنية، العولمة، القيم، المواطنة، الهوية، الوطنية.*

## THE PERCEIVED NATIONAL CULTURE IMAGE AMONG SPECIALISTS IN THE HUMAN SCIENCES UNDER THE LIGHT OF GLOBALIZATION

### ABSTRACT

This current study aims to investigate the cultural aspect within students of Humanities & social sciences, while adopting the descriptive approach. It was done by applying the national culture scale to a sample estimated at 255 students in Oran.

---

+++++ جامعة وهران 2 محمد بن أحمد، مخبر علم النفس وعلوم التربية، الجزائر  
yacine.amina@univ-oran2.dz  
ORCID iD Link (<https://orcid.org/0009-0001-7063-8005>)  
+++++ جامعة وهران 2 محمد بن أحمد، مخبر علم النفس وعلوم التربية، الجزائر  
wafaamokhtaria@gmail.com  
ORCID iD Link (<https://orcid.org/0009-0007-6224-0922>)

After collecting data and analyzing them, the results were determined that the level of the perceived national culture image reached a high degree of 62% among the studied sample. And it showed that they hold an importance to the national identity. Also, the differences of the perceived national culture image among the students were due to the variables of gender and specialization, has been recorded. The study concluded by presenting some recommendations.

**Keywords:** national culture, globalization, values, citizenship, identity, patriotism.

## مقدمة:

تمثل الثقافة الوطنية إحدى أهم روافد التربية التي تهدف إلى بناء فرد صالح لديه من المؤهلات الشخصية والاجتماعية ما يساعده على الاختلاط بالأجناس الأخرى بكل فخر.

يقول (الدريس، د.ت) يروق لي كثيرا الانحياز في تعريف الثقافة إلى الخيار الذي لا يحبذه المثقفون بالطبع لأنه يفقدهم شيئا من فخامتهم ! وأعني به التعريف الواسع والرحب للثقافة بأهاليها الإنسان وفنونه ورقصاته وتقاليدته ولهجاته وطبخاته ورسوماته وأزيائه. وهذا للمناسبة هو التعريف الذي اختاره وأشاعه الباحث الفرنسي "كلود ليفي سترأوس"، واعتمدت عليه منظمة اليونسكو تعريفا للثقافة عند إعدادها لأئحتي صون التراث العالمي: المادي وغير المادي (الشفوي)."

فالثقافة تميز مجتمع عن آخر، حتى أن أفراد المجتمع الواحد كانوا يُعرفون عن غيرهم من خلال ممارسات أو مظاهر أو سلوكيات معينة تشكل جزءا من ثقافتهم الخاصة كنوع اللباس، اللغة المستخدمة وغيرها، لكن ما إن ظهرت العولمة وانتشرت على نطاق واسع بفعل تطور وسائل الاعلام والاتصال والتكنولوجيا حتى غابت الكثير من مؤشرات الثقافة الوطنية التي سادت لأعوام عبر أجيال متعاقبة، وتعددت الكثير من الممارسات، فيما استبدلت بعض السلوكيات بأخرى، وكأن كل الأفراد على اختلاف انتماءاتهم الجغرافية قد طبعوا وفق قالب واحد.

يرى (الديب، د.ت) أن الهوية هي الدستور الضمني غير المكتوب وغير المعلن، ولكنه كائن ومتجسد في نفوس أبناء الوطن الواحد، وأن أهميتها تتمثل في قدرتها على تحويل التعدد والتنوع الطبيعي للمجتمع إلى ثروة وطنية لتنمية ونهضة المجتمع.

## 1. الإشكالية

لم تكن الجزائر بمعزل عن هذه التغيرات، ولم تسلم هي الأخرى من الموجة العالمية الجارفة؛ فالعولمة انتشرت بشكل رهيب، ومن نتائج العولمة والرقمنة، أن أصبح الشباب بجميع أطيافه في تقارب مستمر مع بعضهم البعض، في ظل ثقافة عالمية متشابهة، فالיום نتحدث عن العالم المتصل، الأمر الذي انجر عنه تداخل السمات الثقافية بين الشعوب ما أصبح يُجَبُّ معالم الهوية الوطنية، ومعالم الانتماء والقيم

الوطنية. مما أدى ببعض الدول إلى محاولة تنشيط الثقافات الوطنية، خوفاً عليها من الاندثار؛ ذلك من خلال إحياء مهرجانات وملتقيات تشيد بالتراث الثقافي المحلي لاستقطاب الشباب بحكم أنهم أكثر فئات المجتمع تأثراً بالعولمة من أجل العمل على تعزيز سلوكيات وممارسات محلية لديهم، كما سعت الحكومات إلى الاستعانة بالمؤسسات التربوية عن طريق برمجة حصص ومقاييس وحتى تخصصات تخدم مساعيها في تنشيط الثقافة الوطنية لدى المتعلمين والطلاب. وهنا يمكن طرح التساؤل التالي: ما مستوى صورة الثقافة الوطنية المدركة لدى المتخصصين في مجال العلوم الإنسانية؟

كما تتقدم الباحثتان بطرح الإشكالية الرئيسية وتساؤلاتها الفرعية كالآتي:

- هل توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى بعض المتغيرات؟  
أ. هل توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى متغير الجنس؟ ولصالح

من؟

ب. هل توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى متغير التخصص

الدقيق؟ ولصالح من؟

أما فرضيات الدراسة فقد تم وضعها على النحو الآتي:

- نتوقع أن يتمتع طلاب تخصصات العلوم الإنسانية بمستوى عالٍ من إدراك الثقافة الوطنية.

أما فيما يخص الإشكالية العامة وتساؤلاتها الفرعية، فكانت فرضياتها كالآتي:

- توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى بعض المتغيرات.

أ. توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى متغير الجنس.

ب. توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى متغير التخصص.

## 2. التحليل النظري لمفاهيم البحث

### 1.1. الثقافة الوطنية

عند الحديث عن الثقافة نجد أن "توماس إليوت Thomas Stearns Eliot" قد أشار في مؤلفه الشهير "ملاحظات نحو تعريف الثقافة" أنها طريقة حياة شعب، يعيش في مكان واحد، وتظهر هذه الثقافة في فنون أبنائه، نظامهم الاجتماعي، عاداتهم وأعرافهم، وفي دينهم (بوعزة، 2020، 23).

أما حسب منظمة "اليونسكو" فقد أوردت أن الثقافة هي جميع معارف الإنسان المتعلقة بالطبيعة والمجتمع.

والثقافة حسب تعبير مالك بن نبي (بوشخي، د.ت: 279) هي مجموعة من الصفات الخلقية التي يكتسبها الفرد منذ طفولته وهي عملية تفاعل مستمرة، وتركيباً تفاعلياً بين عالم الأشخاص والذي يمثل نسق من العلاقات المتبادلة بين الأفراد يشكله مبدأ أخلاقي ينبع من الثقافة الإسلامية.



من خلال ما سبق نستنتج أن الثقافة الوطنية هي منظومة رمزية تتكون من عدة خصائص وعناصر ومقومات تميز المجتمع عن غيره من المجتمعات الأخرى المختلفة، تشمل عدة مجالات؛ أهمها اللغة، الدين، والموروثات المحلية، القيم، الأخلاق، التراث الحضاري وأسلوب العيش والمعاملة، إضافة إلى الفكر والفن، التاريخ والتراث وغيرها من مقومات الثقافة التي ترسخت عبر الزمن في المجتمع.

## 2.2. الهوية الوطنية

تُعرف الهوية بأنها منظومة من المعطيات المادية، المعنوية والاجتماعية التي تنطوي على نسق من عمليات التكامل المعرفية، فالهوية ليست بالشيء الجامد، بل هي حقيقة تتطور وفقاً لمنطقها الخاص الذي يتجسد في عمليات التقمص والاصطفاء، وهي في سياق تطورها تتحدد على نحو تدريجي وتعيد تنظيم نفسها. (ميكشيللي، 1993: 130).

فمفهوم الهوية يشير إلى الانتساب إلى معتقدات وقيم ومعايير معينة تحدها الثقافة الاجتماعية التي ينتمي إليها الفرد والتي يكتسبها من خلال عملية التنشئة الاجتماعية السوية التي يمر بها في حياته. (كاظم ثائر، 2009، 266)، في نفس السياق ذكر بن نعيجة (2016) أن الهوية عبارة عن مجموعة من الصفات المميزة والمتكاملة، والمتفاعلة فيما بينها لتعطي لشخص ما أو شعب معين، أو أمة معينة مميزات يعرف بها. (بن نعيجة، 2016: 04).

نستخلص مما سبق أن الهوية الوطنية تمثل شعور الفرد بالانتماء إلى جماعة معينة، تتميز هذه الأخيرة بمجموعة من السمات التاريخية، السياسية الاجتماعية والثقافية، وتشكل مرجعية وقاسما مشتركا بينهم وتترجم روح الانتماء إلى الوطن، وتخلق لديهم الولاء والاعتزاز كونهم جزءاً من هذه الأمة، بحيث يمثلون جماعة ملتزمة تجمعها الكثير من الصفات والاهتمامات، ويعرفون أنفسهم إلى الآخرين في ضوء ذلك، فالهوية في العموم تعبر عن حقيقة الفرد التي تميزه عن غيره وتحدد نسبه.

تشمل الهوية مجموعة من الوظائف والأدوار الظاهرية والباطنية، والتي حددها C.Camilleri

كما يلي:

أ- الوظيفة المعنوية: وهي عملية إنتاج الذات الفردية والجماعية وتأكيدا وإعادة ترتيب علاقتها بمحيطها من أجل إثبات وجودها وتحقيق الاستقرار.

ب- الوظيفة الإدماجية: أين تسعى الهوية لدمج وتكييف الأفراد في محيطهم وأوضاعهم ووضعياتهم

المختلفة.

ج- الوظيفة القيمية: هو كون الهوية تستنبط قيمها من المعايير العليا للمجتمع والجماعة وعندما يصل

الانسجام والمحيط تشكل آنذاك هوية مرغوب فيها وذات معنى وقيمة للآخرين من كسب الاعتراف بها في

الفضاء العام. (بلقواس ويعقوب، 2017: 39)

### 3.2. المواطنة

لقد ورد في كتاب الثقافة الوطنية القومية (وزارة التعليم السورية، 2020) أن مفهوم المواطنة يستخدم للتعبير عن العلاقة (الرابطة المعنوية) بين المواطن والدولة، باعتبار أن الدولة تقوم على مواطنين متساوين في الحقوق والواجبات، والمواطنة صفة شخص ينتمي إلى وطن معين، يحمل جنسيته، ويتخذه مكانا (موطنا) يقيم فيه، من مبادئ المواطنة نجد: سيادة الشعب، المساواة أمام القانون، تكافؤ الفرص، والمشاركة في الحياة العامة.

ويرى الريفى (موكيل، دبت: 37) أنها تمثل وضعية قانونية أساسية في الدولة، ويقف الفرد أمام الدولة كمواطن ولا يمثل شيئا آخر أو أي انتماء آخر، وذلك هو الأساس القانوني للعلاقة بينه وبين الدولة. وعليه فإن المواطنة هي ارتباط الفرد الجغرافي ببقعة محددة، يتمتع فيها بحقوقه مثله مثل غيره من الأفراد الذي ينتمون إلى الوطن، بغض النظر عن انتماءاتهم العرقية، الاجتماعية، والتزامهم بأداء واجباتهم، بالإضافة إلى مشاركتهم في النشاطات والتظاهرات والالتزامات الاجتماعية والحياتية عامة.

### 4.2. العولمة

تشمل العولمة «La mondialisation» جميع النشاطات الإنسانية في نطاق عالمي؛ بمعنى جعل العالم كله مجالا للنشاطات الإنسانية المتشابهة، ومحاولة للتقارب بين ثقافات الشعوب بهدف إزالة الفوارق الثقافية ودمجها جميعا في ثقافة واحدة ذات ملامح وخصائص مشتركة. (حمدي، 2017: 77).  
جاء في المعجم العالمي "ويبستر" (Webster) أن العولمة Globalisation هي إضفاء طابع العالمية على الشيء، وجعل مجال تطبيقاته على اتساع العالم. (القواسمة، 2016: 09).  
العولمة تعني جعل الشيء عالمي الانتشار في مده أو تطبيقه، تكون العولمة عملية اقتصادية في المقام الأول، ثم سياسية، ويتبع ذلك الجوانب الاجتماعية والثقافية، أما جعل الشيء دوليا فقد يعني غالبا جعل الشيء مناسبا أو مفهوما أو في المتناول لمختلف دول العالم، وتمتد العولمة لتكون عملية تحكم وسيطرة ووضع قوانين، وإزاحة حوافز بين الدول. (ياسين ومزيان، 2012: 43-44).  
ولهذا صنفت العولمة على أنها خطرة خصوصا فيما يتعلق بالجانب الثقافي والسياسي؛ حيث يمكن أن تدوب بعض القيم والاتجاهات الاجتماعية، وهو ما قد يؤثر على الهوية الثقافية للمجتمع. (حمدي، 2017: 77).

### 5.2. العلاقة بين المفاهيم:

#### الثقافة الوطنية في إطار العولمة

لقد عانت الجزائر من مخلفات المستعمر الفرنسي الذي سعى جاهدا لطمس ومسح جذور الهوية الوطنية الجزائرية، وخصوصا الاختلاف في تحديد طبيعة الثقافة الوطنية الجزائرية المكونة بشكل خاص للهوية الوطنية التي يقول عنها (ميمون، 2018) بأنها لا تتعدى حدود بداية الاستعمار الفرنسي للجزائر،

فرغم وجود العرق البربري والعرق العربي المشكلين للمجتمع الجزائري إلا أن التعايش بينهما كان السمة التي ميزت حياة هذا المجتمع على مر القرون التي أعقبت الفتح الإسلامي فقد ورد في (ميمون، 2018) بأن عبد الحميد ابن باديس أكد ذلك في مقولته الشهيرة : "إن أبناء يعرب وأبناء مازيغ قد جمع بينهم الإسلام منذ بضعة عشر قرناً، ثم دأبت تلك القرون تمزج ما بينهم في الشدة والرخاء" وعليه فإن الهوية الوطنية الجزائرية المتميزة عن غيرها في كونها مزيج من العقيدة الإسلامية وموروث ثقافي أمازيغي عربي مهددة بالذوبان، والاندماج في هوية أو ثقافة العولمة، على اعتبارها ظاهرة مكملة للاستعمار بصفتها تحاول توحيد وحصر باقي ثقافات العالم في نمط ثقافي أمريكي بدرجة أكبر عززتها الثورة التكنولوجية الهائلة.

### 3. الإجراءات المنهجية للدراسة

#### 1.3. منهج الدراسة

نظراً لطبيعة الدراسة، ومراعاة لأغراضها وهدفها؛ فإن المنهج الملائم لهذه الوضعية البحثية هو المنهج الوصفي باعتماد الاستكشاف ودراسة العلاقات.

#### 2.3. عينة الدراسة

تمثلت في طلاب تخصصات العلوم الإنسانية والاجتماعية بجامعة وهران 1 وهران 2، قوامها 255 طالب؛ منهم 204 ذكر و 51 أنثى، من مستويات أكاديمية مختلفة وهي مستوى الثالثة ليسانس، الماجستير، والدكتوراه، ومن تخصصات العلوم الإنسانية: الأدب، الفنون والمسرح، التاريخ، الحضارة الإسلامية، علم النفس وغيرها.

#### 3.3. أداة الدراسة

تم اعتماد "مقياس الثقافة الوطنية" والذي قامت الباحثة ياسين آمنة ببنائه مستعينة باستبانة كل من الباحثين زقاوة (2019)، واسكندر (2016).

يتكون المقياس من 40 فقرة مقسمة على ثلاثة أبعاد؛ 14 فقرة تنتمي إلى بعد الهوية الوطنية، و 15 فقرة إلى بعد المواطنة والقيم، و 11 فقرة تنتمي إلى بعد العولمة.

يتضمن المقياس خمسة (5) بدائل للإجابة: موافق تماماً، موافق في أغلب الأحيان، محايد، معارض في أغلب الأحيان، معارض تماماً، والدرجات تكون من 1 إلى 5 للفقرات الموجبة والعكس صحيح بالنسبة للفقرات السالبة، وعليه فإن درجات المقياس ككل تتراوح ما بين 40 و 200 درجة.

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

العولمة	المواطنة والقيم	الهوية الوطنية	أبعاد مقياس الثقافة
-24-12-11-10	-18-9-8-7-5-4-1	-15-14-13-6-3-2	الفقرات
-36-27-26-25	-23-22-21-20-19	-30-29-28-17-16	
40-39-37	35-33-32	38-34-31	

الجدول 1: فقرات مقياس الثقافة الوطنية وأبعاده

### 1.3.3. الخصائص السيكومترية لمقياس الثقافة الوطنية:

أ- الصدق: تم اعتماد الصدق الظاهري للتأكد من صدق هذا المقياس، ذلك من خلال عرضه على مجموعة من أساتذة الجامعة للمراجعة والمراجعة والتحكيم كما تم إثراؤه من قبل أساتذة آخرين.

صدق الاتساق الداخلي: تم حساب ذلك على مرحلتين:

أولاً: تم ذلك بحساب معامل ارتباط كل بعد بالمجموع الكلي للمقياس:

أبعاد مقياس الثقافة الوطنية	قيمة ر	مستوى الدلالة
الهوية الوطنية	**0.73	دال عند 0.01
المواطنة والقيم	**0.89	دال عند 0.01
العولمة	**0.83	دال عند 0.01

الجدول 2: معاملات صدق الاتساق الداخلي لأبعاد مقياس الثقافة الوطنية

نلاحظ من الجدول أن كل القيم دالة عند مستوى الدلالة 0.01.

ثانياً: تم ذلك بحساب معامل ارتباط كل فقرة بالمجموع الكلي للبعد: حيث أظهر التحليل أن معاملات

ارتباط الفقرات بالأبعاد، كانت دالة عند مستوى الدلالة 0.01 ما يعني أن المقياس صادق.

ب- الثبات: تم حساب الثبات بطريقة الاتساق الداخلي معامل ألفا كرونباخ كما يلي:

أبعاد مقياس الثقافة الوطنية	معامل ألفا كرونباخ
الهوية الوطنية	0.57
المواطنة والقيم	0.68
العولمة	0.74

الجدول 4: معاملات ثبات أبعاد مقياس الثقافة الوطنية

نلاحظ من خلال الجدول أن معاملات الثبات ألفا كرونباخ كلها ذات قيم مقبولة.

#### 4. تحليل النتائج

##### 1.4. اختبار الفرضية الأولى

-نتوقع أن يتمتع طلاب تخصصات العلوم الإنسانية بمستوى عال من إدراك الثقافة الوطنية.  
لاختبار هذه الفرضية تم الاستعانة بأسلوبى المدى وطول الفئة لاحتساب شدة الاتجاه وقوته،  
وذلك بتقسيم المدى الخاص ببدايل الإجابة على عدد بدائل الأداة.  
نحصل بعدها على التصنيف الآتي لتفسير النتائج:

11.80 مستوى منخفض جدا / 1.81-2.61 مستوى منخفض

3.42 -2.62 مستوى متوسط / 3.43-4.23 مستوى عال

5-4.24 مستوى عال جدا

الفقرات	المتوسط	الانحراف	الترتيب	درجة المستوى
1	2,96	1,245	34	متوسط
2	2,98	1,190	33	متوسط
3	3,88	1,141	11	عال
4	3,67	1,491	16	عال
5	3,00	1,386	32	متوسط
6	3,31	1,284	28	متوسط
7	4,04	1,224	7	عال
8	2,96	1,344	34	متوسط
9	3,62	1,255	18	عال
10	3,56	1,445	19	عال
11	4,28	1,193	3	عال جدا
12	3,96	1,256	9	عال
13	4,08	1,127	6	عال
14	3,08	1,345	31	متوسط
15	3,68	1,173	15	عال
16	3,95	1,352	10	عال
17	3,47	1,371	24	عال
18	3,82	1,376	14	عال
19	4,17	1,361	4	عال
20	2,45	1,405	40	منخفض
21	3,56	1,127	19	عال
22	3,42	1,214	26	عال

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

عال	5	1,150	4,16	23
متوسط	27	1,432	3,39	24
متوسط	36	1,372	2,75	25
عال	25	1,305	3,44	26
عال	12	1,323	3,87	27
منخفض	38	1,277	2,58	28
منخفض	39	1,273	2,50	29
عال	17	1,409	3,65	30
عال	21	1,270	3,51	31
عال	13	1,317	3,85	32
متوسط	30	1,338	3,23	33
عال جدا	2	1,145	4,45	34
عال	21	1,447	3,51	35
متوسط	29	1,269	3,28	36
متوسط	37	1,315	2,70	37
عال جدا	1	1,034	4,46	38
عال	23	1,351	3,49	39
عال	7	1,221	4,04	40

الجدول 5: ترتيب فقرات المقياس وفق الأبعاد ودرجة وشدة الاتجاه لكل فقرة

ما يلاحظ أن مجموع الفقرات ذات المستوى العالي والعالي جدا بلغت 25 فقرة، أي ما نسبته (62%)، وبالتالي نقول إن مستوى صورة الثقافة الوطنية المدركة قد بلغت تلك الدرجة. ترى الباحثان أنه عند التركيز على بعض المؤشرات الخاصة بعينة الدراسة، يتبين أن النتيجة المتوصل إليها تعزو إلى المرحلة الدراسية التي تنتمي إليها العينة، مما يسمح بالقول أنه يمكن للجامعة أن تلعب دورا في تنشيط مستوى صورة الثقافة الوطنية المدركة أو أحد أبعادها لدى عينة الدراسة. وتتفق النتيجة مع دراسة ماندل (2003) التي هدفت إلى التعرف على دور الأنشطة والبرامج التي تقدمها الجامعة الدولية بالمكسيك وكندا في تنشيط قيم المواطنة لدى الطلاب، وتوصلت إلى أن طريقة التعليم والبحث القائم على المشاركة الاجتماعية والتدريب المستمر في التفاعل مع قضايا المجتمع والتفاعل معها في تعلمهم داخل الجامعة ساعدت على تدعيم قيم المواطنة لدى الطلاب. فقد أثبتت بعض الدراسات أن التكوين العلمي بالجامعة يؤثر في شخصية الطالب وتكوين نسقه القيمي واتجاهاته وسلوكياته؛ ذلك من حيث ترسيخه لقيم المواطنة، والرفع من مستويات الإحساس بالهوية الوطنية لدى هؤلاء، وكذا إكسابهم القيم وزيادة وعيهم بالمتغيرات العالمية التي تؤثر في الثقافات المحلية للدول.

وتتفق أيضا مع دراسة والكر Walker (2005) التي خلصت إلى أن الأساتذة بالجامعة يؤدون دورا مهما في تدعيم قيم المواطنة لدى الشباب الجامعي، وأن البرامج والأنشطة الطلابية في الجامعة لها علاقة وتأثير إيجابي في مساعدتهم على اتخاذ القرار، أو الإدراك الصحيح لاحتياجاتهم ومشكلاتهم، وتدعيم المواطنة لديهم. (حمدي علي، 2017: 64).

وتوافقها أيضا دراسة العقيل والحياري (2014) التي أظهرت أن أبرز قيم المواطنة التي تسعى الجامعة إلى ترسيخها لدى منتسبيها من وجهة نظر أعضاء هيئة التدريس هي الولاء والانتماء للوطن وحبه، والحرص على أمنه واستقراره. (حمدي علي، 2017: 66).

كذلك، ما يتعلق بعمل التخصصات الدراسية للعينة، حيث أن العينة تمثل مجموعة من طلاب كليات العلوم الإنسانية، ومن بينها نجد 158 طالب وطالبة يدرسون تخصص الأدب العربي والتاريخ والحضارة الإسلامية وعلم الاجتماع، يعني ما نسبته 61.96%، وهي نسبة كبيرة يمكن أن تشكل فارقا، لا سيما وأن مثل هذه التخصصات تخدم بنسبة كبيرة الثقافة الوطنية؛ حيث تتناول مواضيع هي على التوالي حسب التخصصات السابقة الذكر اللغة العربية وآدابها والتي تعتبر أحد مقومات الثقافة العربية والوطنية بما تحمله من تراث أدبي محلي وقومي، تاريخ الجزائر وما يشملها من وقائع تاريخية مهمة وشخصيات وطنية مشرفة تدعو للافتخار والاعتزاز بمواقفها النبيلة، الحضارة الإسلامية المشرفة والدين الإسلامي السمح بتعاليمه، وتعزيزه للأصالة والقيم والأخلاق من خلال مبادئه وتشريعاته، إضافة إلى علم الاجتماع بفروعه التي تتناول علاقات الفرد بالآخرين والعادات والتقاليد وغيرها؛ باعتبارهم جميعا أحد المؤشرات والمقومات الرئيسية للثقافة الوطنية عامة.

ولم تحقق دراسة طلاب العلوم الإنسانية لمقاييس تعد من مقومات الثقافة الوطنية على غرار اللغة العربية، الدين، التاريخ، الجانب الاجتماعي في نتائج البحث ولم تسجل فروقا بينهم وبين الطلاب العلميين في مستوى الهوية الوطنية، على الرغم من أن هؤلاء (العلميين) يتعاملون غالبا مع مواد تتسم بالجمود والثبات مثل الرياضيات والفيزياء ولا تمت للثقافة الوطنية أو أحد أبعادها بأي صلة. ولم تتفق النتيجة مع دراسة محمود وآخرون (2009) التي أشارت إلى أنه لا توجد فروق في مستوى الهوية الوطنية تبعا لمتغير الجنس والتخصص (سكندر ساجدة، 2016: 492).

## 2.4. اختبار الفرضية الثانية

نتوقع أن تحتل عناصر الهوية الوطنية المراتب الأولى من صورة الثقافة الوطنية المدركة لدى هؤلاء الطلاب.

الأبعاد	المجموع	المتوسط	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
الهوية الوطنية	255	49,58	6,841	13.8
المواطنة والقيم	255	52,43	8,488	16.2
العولمة	255	38,77	7,691	19.8

الجدول 6: معاملات الاختلاف الخاصة بالتشتت النسبي

بعد إدماج نتائج متوسطات الأبعاد الثلاثة مع معاملات الاختلاف الخاصة بالتشتت النسبي، تبين أهمية الهوية الوطنية من حيث الترتيب لأن التشتت ضئيل. جاء بعد الهوية الوطنية في أول العناصر التي صنفتها الطلاب بخصوص الثقافة الوطنية المدركة، وقد جاءت في نفس السياق دراسة سالم وآخرون (2009) التي هدفت للتعرف على اتجاه طلاب الجامعة نحو الهوية الوطنية، وباستخدام عينة مؤلفة من (400) طالب وطالبة، أشارت النتائج إلى أن مستوى الاتجاه نحو الهوية الوطنية كان عاليا لدى الطلاب. (سكندر ساجدة، 2016: 492).

ما يجدر بنا الإشارة إليه هنا هو أن بعد الهوية الوطنية يشتمل على عناصر رئيسة تشمل التاريخ، اللغة، المعتقد (الدين)، العادات والتقاليد، والإيديولوجية، وهي عناصر قد تشكل أهمية كبيرة لأفراد العينة، لا سيما وأن هذه العناصر التي تمثل في حد ذاتها أهم أساسيات الهوية الوطنية قد تعاون في إكسابها كل من الأسرة وما تقدمه من تعليم للدين، الأخلاق، العادات والتقاليد الجزائرية الأصيلة من خلال التنشئة الاجتماعية، والتي قد يكتسبها الفرد بطريقة إرادية وغير إرادية؛ ذلك من خلال ملاحظته لممارسات وشعائر الأسرة سواء كانت ثقافية أو اجتماعية أو دينية، وعيشه في وسط أسري غني بها مما يجعله يخبرها عن قرب ويتعايش معها مبكرا ومع مرور الوقت تتأصل لديه، كذلك المدرسة وما تقدمه من تعليم يشمل اللغة العربية، والتربية الإسلامية وتعزيزها لمكارم الأخلاق، وتطرقها في مراحل متقدمة من التعليم إلى تاريخ الجزائر وما يحمله من تراث أمازيغي وعربي أصيل، والثورة الجزائرية المجيدة، إضافة إلى الدول والحضارات القديمة التي تعاقبت على مر التاريخ في الجزائر، بدون أن نغفل عن التاريخ العربي والحضارات الإسلامية، كل هذا ويضاف إليه ما يحمله المجتمع من علاقات بين الأفراد والأعياد المشتركة بين كل طبقات المجتمع على اختلاف انتماءاتها واختلافاتها العرقية والسياسية والاقتصادية، وما يقام من مهرجانات ثقافية وصناعات تقليدية ورحلات للمعالم التاريخية ومبادرات جموعية جعلت أفراد المجتمع



يتهافتون على مثل هذه النشاطات التي تصب كلها في نفس القالب ألا وهو إحياء الهوية الوطنية وتأصيلها وبالتالي تعزيز الثقافة الوطنية.

وينبغي التذكير هنا أن كل أفراد عينة الدراسة هم من فئة الشباب، ونسبة كبيرة منهم ذكور، وبالتالي فإننا قد نرجع احتلال الهوية الوطنية للمرتبة الأولى بين العناصر التي صنفها الطلاب بخصوص الثقافة الوطنية المدركة، إلى المشاكل والصعوبات التي يعاني منها ويواجهها الشباب الجزائري، هذه المشاكل على رأسها البطالة وعدم توفر مناصب الشغل للمتعلمين والمتخرجين فما بالك بغيرهم من ذوي المستويات التعليمية المتدنية، انخفاض القدرة الشرائية للأسر وغلاء الأسعار وانخفاض قيمة الدينار وضعف الرواتب المالية عموماً، الرغبة في الهجرة والأحلام المؤجلة إلى ما وراء البحار، الفاعلية الاجتماعية المرتبطة بالعمل على وجه التحديد وعدم توفر هذا الأخير يعني إحساس الفرد بالعجز وبعدم الفائدة، مقارنة الجزائري بالدول الأوروبية المتطورة، وبالتالي الرغبة في الهجرة والسعي نحو التعرف على الثقافات الأخرى وتعلم لغاتها والانفتاح عليها هذا من جهة، والمشاعر السلبية نحو الآخرين ونحو الوطن ككل، وما ينجر عنه من ردود أفعال قد تتبلور في عدم الانصياع للقوانين المحلية والتعنت في تطبيقها والتخلي عن أداء الواجبات، هذه العناصر هي التي تضمنها البعدين الآخرين وربما لذلك حصلنا على درجات منخفضة في تصنيف أبعاد الثقافة الوطنية المدركة.

وتتفق النتيجة مع دراسة فيلالي (2014) حيث أبرزت أن لدى الطلاب (730) قدرة على التمسك بشعائر دينهم واستيعابهم للقيم الوافدة ودمجها وتكييفها بما يتماشى مع القيم الدينية للمجتمع الجزائري، كما ظهر ضعف في القيم الوطنية لدى الطلاب على مستوى المكون التاريخي واللغة وبدرجة أقل على مستوى الانتماء (زقاوة، 2019: 83).

### 3.4. اختبار الفرضية العامة

-توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى بعض المتغيرات

#### 1.3.4. اختبار الفرضية الفرعية الأولى

-توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى متغير الجنس.

مستوى الدلالة	قيمة ت T. Test	الانحراف	المتوسط	المجموع (ن=255)	الجنس	
,001	3.33	18,633	142,73	204	ذكر	مقياس الثقافة
		18,640	133	51	أنثى	

الجدول 6: نتائج اختبار "T. Test" لقياس مستوى دلالة الفرق في صورة الثقافة الوطنية

حسب الجنس

قيمة "ت T. Test" الجدولية عند درجة الحرية (253) ومستوى الدلالة  $2.57=0.01$  تبين النتائج وجود فروق في صورة الثقافة الوطنية بين الطلاب تعزى لمتغير الجنس، إذ تتمتع قيم "اختبار ت T. Test" بالدلالة الإحصائية، وتعود الفروق لصالح الذكور.

يمكن أن تعزى النتيجة التي توصلنا إليها إلى النسبة الكبيرة لذكور عينة الدراسة مقارنة بالإناث؛ حيث بلغ عددهم 204 أي بنسبة 80% من عينة الدراسة، وبالتالي فإن ذلك هو ما كان سببا في وجود فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة لصالحهم، لاسيما وأن الإناث هن الأكثر تأثرا بالثقافات الأجنبية.

كما أننا وجدنا أن الذكور أعلى مستوى مقارنة بالإناث في إدراك صورة الثقافة الوطنية، وهذا قد يعود لميولهم الشخصية نحو الثقافة الوطنية وما تشمله من عادات وتقاليد ودين ولغة وغيرها، أو إلى ارتباطهم بها نتيجة التأثير الأسري والمجتمعي عامة، في هذا الصدد جاءت دراسة جبر (2000)، التي هدفت إلى التعرف على مستوى الهوية الوطنية لدى شرائح مختلفة من المجتمع العراقي، وقد أشارت نتائجها إلى وجود مستوى عالي من الهوية الوطنية لدى أفراد العينة، وأن هناك فروقا بين الذكور والإناث في مستوى الهوية الوطنية لصالح الذكور. (سكندر ساجدة، 2016: 492).

أما الإناث فكانت مستويات صورة الثقافة الوطنية لديهن متراجعة بعض الشيء ربما لانشغال الإناث بأمور الموضة والماكياج، والمشاهير، وعروض الأزياء والدراما التركية والكورية والأجنبية عامة، وسعيهن الدائم وراء الانفتاح على الثقافات الأخرى وما تحمله من عادات وألبسة وتكنولوجيا، فيما نجد الذكور متمسكين نوعا ما بالثقافة الوطنية ولا تبهرهم هذه الأمور فغالبا ما تتمحور انشغالاتهم حول المال، العمل، السكن والسيارات وغيرها.

وتختلف هذه النتيجة مع دراسة منسي (2016) بجامعة الإسكندرية، أوضحت النتائج أن الهوية الوطنية لها مكونات تتفق مع الثقافة العربية والإسلامية وهي الدين، اللغة، التاريخ، والواقع الاجتماعي، وفي الأخير أكدت الدراسة على عدم وجود فروق دالة تعزى إلى الجنس والتخصص. (زقاوة، 2019: 82).

2.3.4. اختبار الفرضية الفرعية الثانية

- توجد فروق في صورة الثقافة الوطنية المدركة بين الطلاب تعزى إلى متغير التخصص الدقيق.

مقياس الثقافة الوطنية	التخصص الدراسي	المجموع	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري
بعد الهوية الوطنية	الأدب العربي	39	52,54	7,196
	التاريخ	40	51,20	7,743
	الحضارة الإسلامية	41	51,61	4,690
	علم النفس	37	49,95	6,960
	علم الاجتماع	38	46,29	5,427
	علوم التربية	37	48,51	6,998
	الفنون والمسرح	23	44,74	4,731
	المجموع	255	49,58	6,841
بعد المواطنة والقيم	الأدب العربي	39	54,72	7,598
	التاريخ	40	54,33	6,757
	الحضارة الإسلامية	41	55,66	8,943
	علم النفس	37	53,84	7,522
	علم الاجتماع	38	47,13	8,693
	علوم التربية	37	53,35	7,595
	الفنون والمسرح	23	44,52	6,149
	المجموع	255	52,43	8,488
بعد العولمة	الأدب العربي	39	40,82	5,929
	التاريخ	40	41,08	8,116
	الحضارة الإسلامية	41	39,78	8,985
	علم النفس	37	41,05	6,307
	علم الاجتماع	38	34,24	7,065
	علوم التربية	37	39,35	6,524
	الفنون والمسرح	23	32,35	5,749
	المجموع	255	38,77	7,691
الاختبار العام	الأدب العربي	39	148,08	15,272
	التاريخ	40	146,60	18,242
	الحضارة الإسلامية	41	147,05	17,248
	علم النفس	37	144,84	16,589
	علم الاجتماع	38	127,66	18,407
	علوم التربية	37	141,22	18,511
	الفنون والمسرح	23	121,61	10,735
	المجموع	255	140,78	19,002

الجدول 7: تصنيف عينة الدراسة حسب التخصص الدراسي وفقا لأبعاد مقياس الثقافة الوطنية

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

بعد عرض جدول تصنيف العينة حسب التخصص الدراسي، نعرض الآن نتائج تحليل التباين:

الدلالة	قيمة ف ANOVA	متوسط المربعات	درجة الحرية	مجموع المربعات		
0.001	12,015	3442,590	6	20655,537	بين المجموعات	مقياس الثقافة الوطنية
		286,515	248	71055,600	داخل المجموعات	
			254	91711,137	المجموع	

الجدول 8: نتائج اختبار ANOVA لقياس مستوى دلالة الفرق في صورة الثقافة الوطنية حسب التخصص

قيمة "ت. Test" الجدولية عند درجة الحرية (253) ومستوى الدلالة  $0.01=2.57$  تبين النتائج وجود فروق بين الطلاب في صورة الثقافة الوطنية المدركة تعزى إلى متغير التخصص الدقيق، وهنا نتساءل عن التخصصات المسؤولة عن هذه الفروق؟

فإذن سنقوم بالمقارنة البعدية لمعرفة التخصصات المسؤولة عن هذا التفاوت، بالاعتماد على معامل

(Scheffé Tests post hoc) الفروق البعدية

الدلالة	تباين المتوسطات	التخصص الدراسي	التخصص الدراسي	
1,000	1,477	التاريخ	الأدب العربي	مقياس الثقافة الوطنية
1,000	1,028	الحضارة الإسلامية		
,994	3,239	علم النفس		
,000	20,419*	علم الاجتماع		
,793	6,861	علوم التربية		
,000	26,468*	الفنون والمسرح		
1,000	-1,477	الأدب العربي	التاريخ	
1,000	-,449	الحضارة الإسلامية		
1,000	1,762	علم النفس		
,001	18,942*	علم الاجتماع		
,924	5,384	علوم التربية		
,000	24,991*	الفنون والمسرح		
1,000	-1,028	الأدب العربي	الحضارة الإسلامية	
1,000	,449	التاريخ		
,999	2,211	علم النفس		

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

,000	19,391*	علم الاجتماع	علم النفس	
,888	5,833	علوم التربية		
,000	25,440*	الفنون والمسرح		
,994	-3,239	الأدب العربي		
1,000	-1,762	التاريخ		
,999	-2,211	الحضارة الإسلامية		
,005	17,180*	علم الاجتماع		
,991	3,622	علوم التربية		
,000	23,229*	الفنون والمسرح		
,000	-20,419*	الأدب العربي		علم الاجتماع
,001	-18,942*	التاريخ		
,000	-19,391*	الحضارة الإسلامية		
,005	-17,180*	علم النفس		
,066	-13,558	علوم التربية		
,934	6,049	الفنون والمسرح		
,793	-6,861	الأدب العربي		
,924	-5,384	التاريخ		
,888	-5,833	الحضارة الإسلامية		
,991	-3,622	علم النفس	علوم التربية	
,066	13,558	علم الاجتماع		
,005	19,608*	الفنون والمسرح		
,000	-26,468*	الأدب العربي		
,000	-24,991*	التاريخ		
,000	-25,440*	الحضارة الإسلامية		
,000	-23,229*	علم النفس		
,934	-6,049	علم الاجتماع		
,005	-19,608*	علوم التربية		الفنون والمسرح
,000	-26,468*	الأدب العربي		
,000	-24,991*	التاريخ		
,000	-25,440*	الحضارة الإسلامية		
,000	-23,229*	علم النفس		
,934	-6,049	علم الاجتماع		
,005	-19,608*	علوم التربية		

الجدول 9: حساب المقاربة البعدية

بينت لنا النتائج وجود فروق بين الطلاب في صورة الثقافة الوطنية المدركة لديهم تعزى إلى متغير التخصص الدقيق في الاختبار ككل، وقد ظهرت هذه الفروق دالة إحصائياً عند 0.05 بعد استخدام اختبار شيفيه، لصالح:

- طلاب الأدب العربي مقارنة بطلاب الفنون والمسرح وطلاب علم الاجتماع وطلاب علم النفس.
- طلاب التاريخ والآثار مقارنة بطلاب الفنون والمسرح وطلاب علم الاجتماع.

- طلاب الحضارة الإسلامية مقارنة بطلاب الفنون والمسرح وطلاب علم الاجتماع.
- طلاب علم النفس مقارنة بطلاب الفنون والمسرح وطلاب علم الاجتماع.
- طلاب علوم التربية مقارنة بطلاب الفنون والمسرح.

بينت لنا النتائج وجود فروق بين الطلاب في صورة الثقافة الوطنية المدركة لديهم تعزى إلى متغير التخصص الدقيق في المقياس ككل، وقد ظهرت هذه الفروق دالة إحصائياً عند 0.05 بعد استخدام اختبار شيفيه، لصالح: طلاب الأدب العربي، التاريخ والآثار، الحضارة الإسلامية، علم النفس، وعلوم التربية، حيث تتفق هذه النتيجة مع دراسة العبيداني (2009).

والملاحظ أن التوصل لمثل هذه النتائج لم يخرج عن الإطار المنطقي، فتخصصات مثل الأدب العربي، التاريخ والآثار، الحضارة الإسلامية لا بد وأن تشكل الفرق؛ لأنها تمثل أحد المداخل الرئيسية وحجر الزاوية في تشكيل وتعزيز هويات الطلاب وتنشيط صورة الثقافة الوطنية لديهم، خصوصاً وأن هذه التخصصات تعد أهم مقومات الثقافة الوطنية.

إن التخصصات المذكورة سابقاً هي في حد ذاتها تخدم الثقافة الوطنية وتعد من أهم مؤشراتها، وبالتالي فإن تلقي الطلاب لدروس مكثفة على مدار ثلاث سنوات ليسانس، أو خمس سنوات ماستر أو أكثر قد يكون كفيلاً بإكسابهم العديد من المعلومات والمعارف من تخصصاتهم وكل ما يرتبط بها بالدرجة الأولى، كما قد تُنشط وتُعزز اتجاهاتهم وميولهم واهتماماتهم نحوها، حتى وإن حدث الأمر بصورة غير إرادية خاضعة للخبرات المتكررة على مدار التكوين البيداغوجي الجامعي، أو بحكم متطلبات التحصيل والنجاح في التخصص، مما ينتج تعزيز ثقافتهم الوطنية وأبعادها بشكل عام.

أما فيما يخص تخصص علم النفس وعلوم التربية فإن وجود فروق بين التخصصات لصالحهما، قد يرجع لكون هذه التخصصات تهتم بالجانب الداخلي الذاتي للفرد وعلاقته بالآخرين، إن التركيز في كل من تخصصي علم النفس وعلوم التربية على أهمية القيم والأخلاق، وتقبل الاختلافات، والاهتمام بالتنشئة الاجتماعية، وبالإيجابية، وتحقيق الذات، والتعلم، وقضايا الدافعية والفعالية، وغيرها من المبادئ؛ قد تكون هي ما أصلت للنتيجة المتوصل إليها بوجود فروق لصالح هذين التخصصين.

### خاتمة:

ختاماً نشير إلى أهمية الثقافة الوطنية لدى الأفراد عامة، والطلاب الجامعيين خاصة على اعتبار أنهم أجيال المستقبل وأحد أهم الموارد البشرية وأكثرها فاعلية في المجتمع، ذلك أن شعور الطلاب بالانتماء واتصافهم بالأخلاق، وتمتعهم بدرجات مرتفعة من المواطنة يؤدي إلى تنمية اتجاهاتهم وأحاسيسهم بالفخر والاعتزاز بالوطن وما يحمله من خصائص، وابتعادهم عن مظاهر العولمة ومحاوله غريبة - إن صح القول - ما تتضمنه من ممارسات سلبية، مع الاحتفاظ بالطبع بما يفيد وما يتلاءم مع خصوصيات الوطن وكل ما

يصب في مصلحته، هذا ما يترتب عنه تبلور أفكار إيجابية لديهم نحو أنفسهم بالدرجة الأولى، وكذلك نحو وطنهم تصاحبها ممارسات هادفة تدفعهم لأن يكونوا أفرادا فاعلين، نشطين، في تطوير الوطن والسعي به نحو آفاق متقدمة في كل المجالات.

وفي الأخير نتقدم الباحثان بمجموعة من التوصيات:

- إدراج قيم الهوية والمواطنة ضمن التكوين الجامعي لتدعيم الثقافة الوطنية لدى الشباب الجامعي.
- تدعيم صورة الثقافة الوطنية المدركة لدى الطالبات (الإناث)، بترسيخ أبعاد الهوية الوطنية، المواطنة والقيم، والعولمة، من خلال برامج متخصصة لأجلهم داخل الحرم الجامعي.
- إدراج عناصر الهوية (التاريخ، اللغة والأدب، والدين) ضمن التكوينات والمقررات الدراسية الجامعية لتدعيم صورة الثقافة الوطنية المدركة لدى الطلاب.
- العمل على توجيه وإرشاد فئات المجتمع وخاصة الشباب نحو الاستخدام الأمثل للتكنولوجيا وما تحمله من آثار العولمة؛ عن طريق استثمار إيجابياتها والاستفادة منها، والابتعاد عن كل ما يؤثر على الثقافة المحلية والهوية الوطنية للأفراد.

#### الببليوغرافيا:

بلقواس، زرقة . يعقوب، سالم. (2017). الهوية الوطنية بين بناء الذات ونقل الديانات في المجتمع الجزائري. مجلة السراج في التربية وقضايا المجتمع. العدد 2، ص ص 37-44.

بن نعيجة، نور الدين، (2016)، الهوية الوطنية بين الموروث التاريخي وتحديات العولمة والرقمنة، تم استرجاعها في 2021.

بوشيخي، علي. (دون سنة). قراءة ابستمولوجية لمفهوم الثقافة عند مالك بن نبي. مجلة علمية، العدد 07، ص ص 272-283.

بوعزة، سوهيلة فلة. (2020). الشباب الجزائري، الثقافة والهوية: التغيرات والرهانات في عصر الشبكات الاجتماعية (فيسبوك نموذجاً). كتاب المؤتمر الدولي السنوي الثاني للعلوم الاجتماعية والإنسانية بتونس حول الشباب، الهوية والاعتراف "كتاب الهوية"، الجزائر: مركز المدار المعرفي للأبحاث والدراسات.

حمدي، علي أحمد عمر. (2017). دور الجامعة في تنمية قيم المواطنة وتمثلها لدى الطلاب في ظل تحديات العولمة. مجلة جامعة الشارقة للعلوم الإنسانية والاجتماعية، المجلد 14، العدد 1، ص ص 62-97.

الدريس، زياد. (دون سنة). الثقافة الوطنية... المفهوم الذائب. تم استرجاعه في 2017/10/31 على 17:58

من <http://www.alhayat.com/article/>

الديب، إبراهيم.(دون سنة). عبقرية الهوية الوطنية في بناء الدولة الحديثة، تم استرجاعه في 2021 من الموقع الإلكتروني للجزيرة.

رحيم، كاظم ثائر. (2009)، العولمة والمواطنة والهوية، مجلة القادسية، المجلد 8، العدد 1، ص 253-272.

زقاوة، أحمد. (2019). الهوية الوطنية المدركة لدى طلاب الجامعة، مجلة التنمية البشرية لجامعة وهران، العدد 11، ص 78-90.

سكندر، ساجدة.(2016). الاغتراب وعلاقته بالهوية الوطنية. مجلة كلية التربية. العدد 2، ص 465-518.  
القواسمة حسن صالح، أحمد.(2016). آراء طلاب الجامعة الأردنية حول سلبيات العولمة الثقافية على الهوية الإسلامية. مجلة كلية التربية، العدد 19، ص 1-29.

لجنة من المختصين. (2020). الثقافة الوطنية القومية، منشورات وزارة التعليم العالي بسوريا.  
مزارة، زهرة.(2017). أزمة الهوية الثقافية العربية في ظل العولمة: بين متطلبات تفعيل الوحدة الوطنية وتحقيق الاستقرار السياسي – الجزائر نموذجا. مداخلة مقدمة في أشغال الملتقى الوطني "القراءة للتراث والهوية في زمن العولمة"، جامعة الجيلالي بونعامة، خميس مليانة، الجزائر.

مروان، كمال راسم.(2011). دور الجامعات في الثقافة الوطنية، منشورات جامعة فيلادلفيا الثقافية.  
موكيل، عبد السلام. (دون سنة). المواطنة وسياق الدولة والهوية: مقارنة فكرية ومعرفية بين الفكر السياسي المعاصر والمنظور الإسلامي. مجلة تاريخ العلوم، العدد 1، ص 26-47.

ميكشيللي، إليكس.(1993). ترجمة علي وطفة. الهوية، فرنسا: دار النشر الفرنسية.  
ميمون، سفيان. (2018). مواقف وآراء حول الثقافة الوطنية في الجزائر. مجلة الحقيقة، العدد 42، ص 292-325.

ياسين، آمنة. مزيان، محمد.(2012). العولمة الثقافية وتأثيراتها على هوية الشباب والمراهقين الجزائريين. مجلة العلوم الإنسانية والاجتماعية. جامعة ورقلة، العدد 8، ص 39-58.



## الممارسة الثقافية الصحية في الجزائر (الرضاعة الطبيعية الحصرية نموذجاً)

أ.د. عميرة جويذة\*  
طالب الدكتوراه عثمان طرشون\*

### ملخص:

يعد معدل الرضاعة الطبيعية الحصرية في الجزائر من أدنى المعدلات في العالم حيث عرفت تراجعاً، في السنوات الأخيرة. فهل لغياب الثقافة الصحية لدى الأمهات تجاه أهمية الرضاعة الطبيعية الحصرية أثر على ممارستهن لها؟ وللإجابة على هذا السؤال اعتمدنا دراسة ميدانية في مستشفى بولاية تيارت عن طريق دراسة ميدانية ضمت 150 أم. وقد توصلنا الى وجود علاقة بين مصدر المعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية وممارسة الرضاعة الطبيعية الحصرية، كما أن النساء اللواتي يتمتعن بمستوى وعي عالي تجاه الفوائد الصحية للرضاعة الطبيعية هن أكثر من أرضعن أطفالهن حصرياً لمدة ستة أشهر. **الكلمات الدالة:** الرضاعة الطبيعية، الرضاعة الطبيعية الحصرية، الرضيع، الوعي الصحي، الثقافة الصحية.

### مقدمة:

إن الرضاعة الطبيعية ظاهرة عالمية توجد في كل الثقافات، وقد زاد الوعي بأهمية الرضاعة الطبيعية والتقليل من استعمال الألبان الصناعية مع نهاية القرن الماضي، فالرضاعة الطبيعية يجب أن تبدأ من أول ساعة من عمر الطفل حديث الولادة وأهمها رضاعة اللبن الأول (اللبن) والذي تنادى به منظمة الصحة العالمية كأهم غذاء للطفل حديث الولادة.

**والرضاعة الطبيعية الحصرية** هي السبيل المثالي لتوفير أفضل غذاء في الأشهر الستة الأولى من عمر المولود. حيث تؤكد منظمة الصحة العالمية أن التغذية خلال السنوات الثلاث الأولى من عمر الإنسان تحدد حالته الصحية لاحقاً. لكن للأسف طفل واحداً من كل ثلاثة أطفال فقط يحظى بها في العالم.

\* د جويذة عميرة.

جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 2

djaouida.amira@univ-alger2.dz

الهوية المفتوحة للبحث والمساهمة orcid : 0000 - 0001 - 8378 - 2295

\* طالب الدكتوراه عثمان طرشون

جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 2

terchouneathmane@yahoo.fr

الهوية المفتوحة للبحث والمساهمة orcid : 4905-7885-0006-0009

وفي الجزائر يعتبر معدل الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الست الأولى من حياة الطفل من بين أدنى المعدلات في العالم فقد عرف تراجعاً كبيراً ، حيث انخفض من 56% سنة 1995 (Ministère de la Santé et de la Population et de la Réforme Hospitalière, 2020, p 161 ) إلى 15.9% سنة 2000 ( INSP et L'Unicef , 2001, p 65 ) وواصل انخفاضه ليصل 7% سنة 2012 (Unicef, 2012, P 2) ثم ليرتفع سنة 2019 ويصل 28.7% (Ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme Hospitalière, 2020, p 161 ) وتعد هذه النسب جد منخفضة بالرغم من برامج الرعاية الصحية التي توليها الجزائر لصحة الطفل. فهل غياب الثقافة الصحية لدى الأمهات تجاه أهمية الرضاعة الطبيعية الحصرية يؤثر على ممارستهن لها في الستة أشهر الأولى من حياة الرضيع؟

### أولاً\_ تحديد بعض المفاهيم:

1. **الرضاعة الطبيعية:** الرضاعة الطبيعية هي عملية تغذية المولود بالحليب الذي ينتجه ثدي الأنثى بالمص. وهي عملية فطرية مشتركة بين الإنسان وباقي الثدييات وتستمر هذه العملية من الولادة حتى الفطام (محمد رفعت، 1992، ص180).

أما **الرضاعة الطبيعية الحصرية:** فهي تغذي الرضيع على لبن الأم وحده، ولا يتناول أي سوائل أخرى أو المواد الصلبة باستثناء محاليل الإماهة الفموية أو نقاط/مشروبات الفيتامينات أو المعادن.  
2. **الوعي الصحي:** هو إدراك للمعارف الصحية والأهداف الصحية للسلوك الصحي أي " أنه عملية إدراك الفرد لذاته، وإدراك الظروف الصحية المحيطة به، وتكوين اتجاه عقلي نحو الصحة العامة للمجتمع ( محمد الجوهري وآخرون، 1992، ص290).

### 3. **التثقيف والثقافة الصحية:**

التثقيف الصحي أو التربية الصحية هي عملية إيصال المعلومات والمهارات الضرورية لممارسة الشخص لحياته، وتغيير بعض السلوكيات لتحسين نوعية هذه الحياة، الأمر الذي ينعكس على صحة الفرد والمجتمع.

والهدف الأساسي منه هو إدخال تعاليم صحية وسلوكيات سليمة وأنماط حياة تتوافر فيها الصحة والسلامة التي تتماشى مع المجتمعات بما فيها من خصوصيات وتقاليدي وعادات خاصة بها، وذلك بهدف تعزيز الخدمات الصحية وزيادة الاستفادة منها من قبل المستفيدين من هذه الخدمات.

إن الهدف العام والأعلى لعملية التثقيف الصحي هو تحقيق السعادة للمجتمع عن طريق تحريك الناس للعمل على تحسين أحوالهم من جميع النواحي، وتحقيق السلامة والكفاية البدنية والعقلية والاجتماعية، وبالتالي الصحة النفسية (مصطفى القمش وآخرون، 2000، ص 182).

### ثانياً\_ المنهجية المتبعة في الدراسة:

اعتمدنا في دراستنا على المنهج الوصفي لكونه المنهج الأكثر ملاءمة لموضوع البحث و هو أحد أشكال التحليل والتفسير العلمي المنظم لوصف ظاهرة معينة أو مشكلة ما، و توصيفها كميًا عن طريق جمع البيانات والمعلومات المقننة عن الظاهرة أو المشكلة و تصنيفها و تحليلها وإخضاعها للدراسة الدقيقة (سامي ملحم، 2000، ص324)، حيث قمنا بجمع البيانات من ميدان بحثنا ثم قمنا بتفريغها وتبويبها في جداول احصائية لمعرفة تأثير المتغيرات المستقلة التي وضعناها على متغيرات التابعة.

أما عن التقنية المستعملة فكانت الاستمارة . حيث قمنا بتصميم استمارة مكونة من 32 سؤالاً، منها 22 سؤالاً مغلقاً لتسهيل الاجابة على المبحوثة، و 10 أسئلة مفتوحة لمعرفة اراء المبحوثة وكذا اعطائها مجالاً للإجابة أكثر، و شملت هذه الاستمارة ثلاثة أبواب الباب الأول تم تخصيصه للإجابة على البيانات الشخصية للمبحوثة وبيانات عن رضيعها أما الباب الثاني فقد شمل اسئلة عن الثقافة الصحية و الرضاعة الحصرية للطفل. والثالث شمل أسئلة تتمحور حول ممارسة الرضاعة الطبيعية ونوعية الغذاء المقدم للطفل في الأشهر الستة الأولى من حياته.

أما عن المجتمع الاحصائي وعينة البحث فكان النساء في سن الإنجاب [15-49 سنة] ويكون لديهن طفل يتراوح سنه ما بين 6-12 شهراً. واخترنا عينة غير عشوائية لانعدام قاعدة السبر و هو العدد الاجمالي للنساء اللواتي لديهن طفل اقل من سنة والتي يعرفها موريس أنجرس بأنها " العينة التي يكون فيها مجتمع البحث مجهولاً ولا يسمح بذلك تقدير درجة تمثيل العينة المشكلة ( Maurice Angers, 1997, p 229). لذا وضمننا العينة العمدية، حيث ينص مبدأ هذه العينة أنه عندما تغيب قاعدة المعاينة نأخذ جزء تمثيلي عمداً من المجتمع الكلي (Maurice Angers, 1997, p 236) فتوجهنا خلال فترة البحث إلى المؤسسة الاستشفائية العمومية لقصر الشلالة الواقعة أقصى شرق ولاية تيارت، وبالضبط إلى مصلحة طب الأطفال أين تتواجد الأمهات مع أبنائهن، وكذا مصلحة الوقاية أين يتم تلقيح الأطفال فكان عددهن 150 أما. و نشير هنا أن التحقيق الميداني تم ما بين 12 أفريل 2015 الى غاية 2 جويلية 2015.

### ثالثاً\_ نتائج الدراسة الميدانية:

اعتمدنا على عدة مؤشرات للمتغير التابع في الدراسة وهو ممارسة الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى من حياة الطفل وهي:

- مباشرة الرضاعة الطبيعية بعد الولادة.

- مدة الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى.

- نوعية الغذاء الذي تلقاه الطفل في الأشهر الستة الأولى.

- تاريخ ادخال الأغذية على الطفل غير حليب الأم .

المجموع		بعد 24 ساعة		بعد 06 الى 24 ساعة		بعد ساعة الى 06		بعد الولادة مباشرة		تاريخ بداية الارضاع
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	تلقت معلومات
100	97	9.28	9	34.02	33	23.71	23	32.99	32	نعم
100	53	5.66	3	47.17	25	24.53	13	22.64	12	لا
100	150	08	12	38.67	58	24	36	29.33	44	المجموع

**الجدول رقم 1: العلاقة بين تلقي المبحوثات للمعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية و زمن مباشرة الارضاع بعد الولادة.**

من خلال معطيات الجدول يتضح أن اتجاهه العام يتجه الى أن أغلب المبحوثات باشرن الارضاع بعد 6- 24 ساعة بعد الولادة بنسبة 38.67%، مقابل 08% من المبحوثات باشرن الارضاع بعد مرور 24 ساعة من الولادة.

وعند ادخالنا للمتغير المستقل المتمثل في تلقي الأم معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية، لاحظنا أن حوالي نصف النساء اللواتي لم يتلقين معلومات عن فوائد الرضاعة الطبيعية لم يباشرن الارضاع بعد الولادة إلا بعد مرور 6- 24 ساعة، بنسبة 47.17 %، مقابل 5.66% باشرن الارضاع بعد مرور 24 ساعة. في حين أن 34.02% من النساء اللاتي تلقين معلومات عن فوائد الرضاعة الطبيعية باشرن الارضاع بعد 6 - 24 ساعة بعد الولادة، مقابل 9.28% باشرن الارضاع بعد مرور 24 ساعة.

من جهة أخرى وجدنا نسبة مهمة جدا منهن باشرن الارضاع بعد الولادة قدرت بـ 32.99%. ومن هنا نلاحظ أن التبكير في الارضاع بعد الولادة لدى المبحوثات اللاتي تلقين معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية. وتقع عملية الحث على الارضاع مباشرة بعد الولادة على عاتق العاملين في المجال الصحي لتواجد الأمهات في المراكز الصحية والمستشفيات، بالإضافة الى توعية الأمهات بضرورة ممارسة الرضاع الطبيعية الحصرية وكذا أفضلية حليب الأم على أي غذاء اخر خاصة اللبأ.

المجموع		رضاعة مختلطة + غذاء اخر		رضاعة طبيعية + غذاء اخر		رضاعة مختلطة		رضاعة طبيعية حصرية		نمط الغذاء المقدم للطفل
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	تلقت معلومات
100	97	4.1	4	—	—	51.5	50	44.3	43	نعم
100	53	30.2	16	7.5	4	62.3	33	—	—	لا
100	150	13.3	20	2.7	4	55.3	83	28.7	43	المجموع

الجدول رقم 2: العلاقة بين تلقي المبحوثات المعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية ونمط الغذاء المقدم للطفل في الأشهر الستة الأولى من حياته.

من خلال معطيات الجدول يتضح أن اتجاهه العام يتجه الى أن أغلب المبحوثات قدمن رضاعة مختلطة لأطفالهن في الأشهر الستة التي تلت الولادة بنسبة 55.3% مقابل 2.7% من المبحوثات قدمن رضاعة طبيعية و غذاء اخر لأطفالهن.

و عند ادخالنا للمتغير المستقل المتمثل في تلقي الأم للمعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية. نلاحظ أن نسبة 51.5% من المبحوثات اللواتي تلقين معلومات قدمن رضاعة مختلطة لأطفالهن في الأشهر الستة الأولى مقابل 4.1% قدمن رضاعة مختلطة و غذاء اخر لأطفالهن . بينما هناك 62.3% من النساء اللاتي لم يتلقين معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية قدمن رضاعة مختلطة لأطفالهن، بينما ولا مبحوثة من الفئة الثانية مارست الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى من حياة الطفل.

يظهر جليا من خلال الجدول أن عملية تلقين الأمهات معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية كان له تأثير على توجههن نحو تقديم نمط معين من الغذاء، فالأمهات اللواتي لم يتلقين أي معلومات لم تقدمن رضاعة طبيعية حصرية في الأشهر الستة الأولى من حياة أطفالهن وهذا راجع الى عدم تلقي الدعم اللازم لهن لممارسة هذا النوع من الرضاعة، في حين نجد أن جميع المبحوثات اللواتي مارسن رضاعة طبيعية حصرية تلقين معلومات حول فوائدها وهنا تظهر أهمية تلقين الأمهات للمعلومات وتحفيزهن وتثقيفهن صحيا حول اتباع نمط معين من التغذية لأطفالهن في مختلف الأعمار.

المجموع		6 أشهر		4-5 أشهر		2-3 أشهر		1-0 شهر		مدة الرضاعة الطبيعية الحصرية تلقت معلومات
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	
100	97	44.33	43	7.22	7	45.36	44	3.09	3	نعم
100	53	—	—	16.98	9	50.85	30	26.42	14	لا
100	150	28.7	43	10.7	16	49.3	74	11.3	17	المجموع

الجدول رقم 3: العلاقة بين تلقي المبحوثات للمعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية ومدة

الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى

نلاحظ من خلال الجدول أعلاه أن اتجاهه العام يتجه الى أن أغلب المبحوثات أرضعن أطفالهن رضاعة طبيعية حصرية لمدة تتراوح ما بين 2 - 3 أشهر بنسبة 49.3% مقابل 10.7% من المبحوثات أرضعن أطفالهن رضاعة طبيعية حصرية لمدة تتراوح من 4 - 5 أشهر.

وعند ادخالنا للمتغير المستقل المتمثل في تلقي الأم لمعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية. نلاحظ أن نسبة 45.36% من المبحوثات اللواتي تلقين معلومات، أرضعن أطفالهن رضاعة طبيعية حصرية لمدة تتراوح ما بين 2 - 3 أشهر مقابل 3.09% أرضعن أطفالهن رضاعة طبيعية حصرية لفترة تتراوح ما بين 0 - 1 شهر، بينما هناك 50.85% من النساء اللواتي لم يتلقين معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية أرضعن أطفالهن رضاعة طبيعية حصرية لمدة تتراوح ما بين 2 - 3 أشهر .

لعل أهم ما يمكننا استخلاصه من خلال هذا الجدول هو التأكيد على دور تلقين الأمهات المعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعي وحثهم عليها، لذا لاحظنا ارتفاع في ممارسة هذا النوع من الرضاعة لدى المتلقيات للمعلومات عن فوائد الرضاعة الطبيعية، بدليل أن اللواتي لم يتلقين أي معلومات أرتفعت عندهن نسبة من لم تتجاوزن شهرا واحدا في ممارسة هذا النوع من الرضاعة الى 26.42%. فعدم احاطة الأم بالمعلومات اللازمة في مجال الرضاعة الطبيعية يخفض عزيمتهن ممارسة الرضاعة الطبيعية.

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

المجموع		رضاعة مختلطة +غذاء اخر		رضاعة طبيعية +غذاء اخر		رضاعة مختلطة		رضاعة طبيعية حصرية		الغذاء الأفضل
%	ك	%	ك	ك	ك	%	ك	%	ك	تلقت معلومات
100	97	5.2	5	—	—	18.6	18	76.3	74	نعم
100	53	28.3	15	1.9	1	66	35	3.8	2	لا
100	150	13.3	20	0.7	1	35.3	53	50.7	76	المجموع

الجدول رقم 4: العلاقة بين تلقي المبحوثات المعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية وأرائهن حول أفضلية الغذاء المناسب للطفل في الأشهر الستة الأولى من حياته

من خلال القراءة الاحصائية للجدول يتضح أن اتجاهه العام يتجه الى أن أغلب المبحوثات يفضلن الرضاعة الطبيعية الحصرية كغذاء لأطفالهن بنسبة 50.7% مقابل 0.7% من المبحوثات يفضلن رضاعة طبيعية مع إضافة غذاء اخر لأطفالهن.

وعند ادخالنا للمتغير المستقل المتمثل في تلقي الأم لمعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية، نلاحظ أن أغلب النساء اللواتي تلقين للمعلومات صرحن بأفضلية الرضاعة الطبيعية الحصرية بنسبة 76.3%، مقابل 5.2% يفضلن رضاعة مختلطة بالإضافة الى غذاء اخر. في حين نجد فقط 3.8% من بين المبحوثات اللواتي لم يتلقين أي معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية يفضلن رضاعة طبيعية حصرية و 66% يفضلن رضاعة مختلطة.

يؤثر تلقي الأمهات للمعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية في رأيهن حول الغذاء الأنسب لأطفالهن في الأشهر الستة الأولى من حياتهم، وهو ما لمسناه من خلال الجدول السابق حيث أن أغلب اللواتي تلقين معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية يفضلنها كغذاء أمثل لأطفالهن، حيث يدركن تماما أهمية الرضاعة الطبيعية الحصرية ومزاياها سواء للطفل أو للأم.

المجموع		6 أشهر		5-4 أشهر		3-2 أشهر		1-0 شهر		مدة الرضاعة الطبيعية الحصرية مصدر معلومات
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	
100	58	41.4	24	10.3	6	46.6	27	1.7	01	العاملين في المجال الصحي
100	15	13.3	2	—	—	73.3	11	13.3	02	الأسرة
100	10	90	9	10	1	—	—	—	—	كتب
100	14	57.1	8	—	—	42.9	6	—	—	وسائل الاعلام
100	97	44.3	43	7.2	7	45.4	44	3.1	03	المجموع

الجدول رقم 5: العلاقة بين مصدر المعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية ومدة الرضاعة الطبيعية  
الحصرية في الأشهر الستة الأولى

من أجل فهم العلاقة بين مصدر المعلومات ومدة الرضاعة الطبيعية الحصرية وضعنا هذا الجدول، حيث يتبين أن اتجاهه العام يتجه لنحو 45.4% من المبحوثات اللواتي تلقين معلومات أرضعن أطفالهن رضاعة طبيعية حصرية لمدة تتراوح ما بين 2-3 أشهر. وعند ادخالنا للمتغير المستقل المتمثل في مصدر هذه المعلومات لمعرفة الأثر الإيجابي لها، فقد ظهر جلياً عند من تلقينها سواء من الكتب، حيث أن 90% أرضعن منهن رضاعة طبيعية حصرية لمدة 06 أشهر، تليها نسبة 57.1% عند اللواتي تلقين تلك المعلومات عن طريق وسائل الاعلام، بينما بلغت نسبة من مارسن رضاعة طبيعي حصرية لمدة 06 أشهر وتلقين معلومات عن طريق العاملين في المجال الصحي 41.4%.

فمما لا شك أن جميع مصادر المعلومات تلعب دوراً في توعية الأم بفوائد الرضاعة الطبيعية، ومن ثم اتباع الطريقة المثلى في تغذية الأطفال خاصة في الأشهر الستة الأولى التي تلي الولادة، لكن لاحظنا في الجدول السابق تباين في النسب الأمر الذي يوحي بأن هناك علاقة بين مصدر المعلومة والارضاع الطبيعي الحصري.

ان الارتفاع في نسبة من يرضعون أطفالهن حصراً لمدة ستة أشهر عند من تلقين المعلومات عن طريق الكتب وهذا راجع الى اجتماع أمرين في المبحوثة أولهما رغبتها في معرفة ما يناسب رضيعها



وبالتالي الاستعانة ذاتيا بالمعلومات عن طريق شراء تلك الكتب أو استلافها و ثانيها هو سهولة الرجوع اليها في أي وقت و بالتالي ثبات تلك المعلومات عند الأم.

المجموع		بعد 24 ساعة		بعد 06_24 ساعة		بعد ساعة_06		بعد الولادة مباشرة		تاريخ بداية الارضاع
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	مستوى الوعي
100	53	1.9	1	24.5	13	32.1	17	41.5	22	عالي
100	23	13	3	39.1	9	21.7	5	26.1	6	متوسط
100	74	10.8	8	48.6	36	18.9	14	21.6	16	ضعيف
100	150	08	12	38.67	58	24	36	29.33	44	المجموع

الجدول رقم 6: العلاقة بين مستوى وعي المبحوثات بفوائد الرضاعة الطبيعية وزمن مباشرة الارضاع بعد الولادة.

من خلال معطيات الجدول يتضح أن اتجاهه العام يتجه الى أن أغلب المبحوثات باشرن الارضاع بعد 6-24 ساعة بعد الولادة بنسبة 38.67%، مقابل 08% باشرن الارضاع بعد مرور 24 من الولادة. وعند ادخالنا المتغير المستقل وهو مستوى وعي الأمهات بفوائد الرضاعة الطبيعية نلاحظ ارتفاع نسبة من باشرن الارضاع بعد الولادة مباشرة عند من يتمتعن بمستوى عالي من الوعي بنسبة 41.5%، وتبدأ هذه النسبة بالتراجع كلما تراجع مستوى وعي المبحوثة حيث قدرت 26.1% عند اللواتي لهن وعي متوسط و 21.6% عند اللواتي لهن وعي ضعيف حيث ترتفع عند هذه الفئة نسبة من يباشرن الارضاع بعد 06 ساعات الى 59.4%.

يبدو واضحا أن المبحوثات اللواتي يتمتعن بأكبر قدر من معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية يبكرن في ارضاع أطفالهن بعد الولادة مباشرة مقارنة بنظيراتهم من اللواتي على قدر متوسط أو ضعيف من الوعي، فالأم عندما تكون على قدر كاف من المعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية تدرك أن البدء في الرضاعة الطبيعية مبكرا يساعد ذلك على إدرار اللبن سريعا، بالإضافة الى ادراكها أن اللبأ الذي ينزل من الأم بعد الولادة مباشرة غنى بالأجسام المضادة الطبيعية التي تحمي الطفل من الإصابة بالأمراض

المعدية، مما يجعل الأم ذات الوعي الصحي العالي تستغل الفرصة التي لا تعوض وهي اشباع ابنها بأكثر قدر من اللبأ.

المجموع	رضاعة مختلطة + غذاء اخر		رضاعة طبيعية + غذاء اخر		رضاعة مختلطة		رضاعة طبيعية حصرية		نمط الغذاء المقدم للطفل مستوى الوعي	
	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك		
100	53	1.9	1	—	—	39.6	21	58.5	31	عالي
100	23	4.3	1	—	—	60.9	14	34.8	8	متوسط
100	74	24.3	18	5.4	4	64.9	48	5.4	4	ضعيف
100	150	13.3	20	2.7	4	55.3	83	28.7	43	المجموع

الجدول رقم 7: يوضح العلاقة بين مستوى الوعي لدى المبحوثات بفوائد الرضاعة الطبيعية ونمط الغذاء المقدم للطفل في الأشهر الستة الأولى من حياته.

من خلال معطيات الجدول يتضح أن اتجاهه العام يتجه الى أن أغلب المبحوثات قدمن رضاعة مختلطة لأطفالهن في الأشهر الستة التي تلت الولادة، بنسبة 55.3% مقابل 2.7% من المبحوثات قدمن رضاعة طبيعية مع غذاء اخر لأطفالهن. وعند ادخال المتغير المستقل المتمثل في مستوى وعيهن بفوائد الرضاعة الطبيعية تبين أنه كلما زاد وعي الأم زادت نسبة ممارستها للرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى بعد الولاد، حيث أن 58.5% من المبحوثات اللواتي تمتلكن معلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية اعتمدن في تغذية أطفالهن على الرضاعة الطبيعية لمدة ستة أشهر، في حين 64.9% من اللواتي لم تتلقين أي معلومات أو تلقين معلومات ضعيفة اعتمدن على الرضاعة المختلطة.

ومن هنا نستخلص أن أغلب المبحوثات اللواتي لهن قدر من المعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية، يقتصرن على الرضاعة الطبيعية في اطعام أطفالهن طيلة ستة أشهر بعد الولادة ادراكا منهن بأنها هي أفضل غذاء للطفل في هذه المرحلة من حياته، فالأم بجميع أو أغلب الفوائد لحليبها يجعلها تبادر الى ممارسة هذا النوع من التغذية في اطعام طفلها في هذه المرحلة من عمر طفلها، بالمقابل نرى أن عدم المام الأم بهذه المعلومات يجعلها لا تميز بين حليبها والحليب الصناعي من حيث المزايا الصحية بل يتعدى

ذلك الى اعتقاد بعضهن أن الحليب الصناعي أفضل من حليب الأم، أو أنه من الضروري دعم حليب الأم بالحليب الصناعي أو غذاء اخر لأن حليب الأم لا يكفي وغيرها من المعتقدات الخاطئة .

المجموع		6 أشهر		4-5 أشهر		2-3 أشهر		1-0 شهر		مدة الرضاعة الطبيعية الحصرية مستوى الوعي
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	
100	53	58.5	31	11.3	6	28.3	15	1.9	1	عالي
100	23	34.8	8	8.7	2	52.2	12	4.3	1	متوسط
100	74	5.4	4	10.8	8	63.5	47	20.3	15	ضعيف
100	150	28.7	43	10.7	16	49.3	74	11.3	17	المجموع

الجدول رقم 8: العلاقة بين مستوى الوعي لدى المبحوثات بفوائد الرضاعة الطبيعية ومدة الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى.

يتبين لنا من الجدول أعلاه أن نسبة 58.5% من المبحوثات اللواتي لهن مستوى وعي عالي حول فوائد الرضاعة الطبيعية مارسن الرضاعة الطبيعية لمدة ستة أشهر، مقابل 1.9 % منهن مارسنها لمدة أقل من شهر. في حين أن 52.2 % من اللواتي لهن معلومات متوسطة مارسن الرضاعة الطبيعية الحصرية لفترة ما بين 2-3 أشهر، مقابل 4.3 % منهن مارسنها لمدة شهر فأقل، بينما نلاحظ أن 63.5% من اللواتي يمتلكن معلومات ضعيفة مارسن الرضاعة الطبيعية الحصرية لفترة ما بين 2-3 أشهر مقابل 5.4 % فقط منهن مارسنها لفترة 6 أشهر.

ومنه نلاحظ تدرج وزيادة في مدة الرضاعة الحصرية مع ارتفاع وعي المبحوثات، ما يعني وجود علاقة قدرت عند حساب معامل التوافق 0,496 أي أن هناك علاقة طردية متوسطة بين المتغيرين. و يبدو واضحا تأثر المبحوثات بالمعلومات التي بحوزتهن تجاه الرضاعة الطبيعية على مدة ممارستهن الحصرية لها، فالأم التي تغيب عندها المعلومات حول الفوائد لا تدرك مدى استفادة رضيعها من مزاياها في حال ممارستها، وبالتالي غياب الحافز يجعلها لا تعير أهمية الرضاعة الطبيعية وان استمر ارضاعها الى مدة أحيانا تصل سنتين لكن تكبيرها في ادخال الأغذية الأخرى يحرم ابنها الكثير من مزايا حليبها ويجعل من الرضاعة الطبيعية مجرد غذاء يقدم على فترات متباعدة أوفي الليل عند بكاء الطفل،

فالعبرة ليست بالاستمرار في الارضاع الى ما بعد السنة ولكن بالاقتصار على الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى ، وعند بلوغ الطفل الشهر السادس يكون بحاجة الى أغذية تكميلية لنموه ونشاطه (يونيسيف، 2011، ص 44).

المجموع		بعد 24 ساعة		بعد 06 _ 24 ساعة		بعد ساعة _ 06		بعد الولادة مباشرة		تاريخ بداية الارضاع
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	مستوى الوعي
100	51	_	_	13.7	7	33.3	17	52.9	27	عالي
100	09	_	_	66.7	6	11.1	1	22.2	2	متوسط
100	90	13.3	12	50	45	20	18	16.7	15	ضعيف
100	150	08	12	38.7	58	24	36	29.3	44	المجموع

الجدول رقم 9: العلاقة بين مستوى وعي المبحوثات بمخاطر ادخال أغذية على الطفل قبل بلوغه الشهر السادس وزمن مباشرة الارضاع بعد الولادة.

يتبين لنا من الجدول أعلاه أن هناك ارتفاع في نسبة من باشرن الارضاع بعد الولادة مباشرة عند من يتمتعن بمستوى وعي عالي وذلك بنسبة 52.9%، وتبدأ هذه النسبة بالتراجع كلما تراجع مستوى وعي المبحوثات حيث قدرت 22.2% عند ذوات مستوى وعي متوسط و 16.7% عند ذوات مستوى وعي ضعيف، حيث ترتفع عند هذه الفئة نسبة من باشرن الارضاع بعد 6 ساعات بنسبة 63.3%.

ان مستوى الوعي بمخاطر ادخال أغذية على الطفل مبكرا يؤثر على مباشرة الارضاع بعد الولادة، فالأم التي تعي ذلك تبادر الى ارضاع طفلها وتجنبيه ممارسة بعض الممرضات أين يتم فصل الطفل عن أمه بعد الولادة وإعطائه زجاجة الرضاعة الصناعية وإضافة محلول الغلوكوز بحجة أن الطفل يبكي اضافة الى أن الأم المتمتعة بمستوى وعي صحي عالي تدرك أن حرمان الطفل من أمه بعد الولادة قد يؤثر على ادرار الحليب وبالتالي على عملية الارضاع لاحقاً، عكس الأم التي لا تمتلك معلومات عن خطورة هذه الممارسات، فلا ترى أي مانع من تلقي رضيعها رضاعة صناعية أو أي سوائل أخرى وبالتالي فحالتها الصحية السيئة بعد الولادة أين تكون مرهقة ومتعبة إضافة الى نقص أو انعدام المعلومات يعزز من تلك

الممارسة اللامسؤولية بحرمان الطفل من أثنى شيء يتلقاه بعد ولادته وهو اللبن ذلك الحليب اللزج الغني بالمضادات الحيوية.

المجموع	رضاعة مختلطة + غذاء آخر		رضاعة طبيعية + غذاء آخر		رضاعة مختلطة		رضاعة طبيعية حصرية		نمط الغذاء المقدم للطفل مستوى الوعي	
	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك		
100	51	-	-	-	29.4	15	70.6	36	عالي	
100	09	-	-	-	66.7	6	33.3	3	متوسط	
100	90	22.2	20	4.4	4	68.9	62	4.4	4	ضعيف
100	150	13.3	20	2.7	4	55.3	83	28.7	43	المجموع

الجدول رقم 10: العلاقة بين مستوى وعي المبحوثات بمخاطر ادخال أغذية على الطفل قبل بلوغه الشهر السادس ونمط الغذاء المقدم للطفل في الأشهر الستة الأولى من حياته.

يتبين لنا من الجدول أعلاه أن نسبة 70.6% من المبحوثات اللواتي لديهن معلومات جيدة حول مميزات الرضاعة الطبيعية اعتمدن في تغذية أطفالهن على الرضاعة الطبيعية لمدة ستة أشهر. في حين 66.7% من اللواتي يمتلكن معلومات متوسطة اعتمدن في تغذية أطفالهن على الرضاعة المختلطة، مقابل ذلك 33.3% اعتمدن الرضاعة الطبيعية لمدة ستة أشهر.

أما المبحوثات اللواتي لم يتلقين أي معلومات أو تلقين معلومات ضعيفة اعتمدن على الرضاعة المختلطة في نفس الفترة بنسبة 68.9% ، مقابل 4.4% فقط اعتمدن الرضاعة الطبيعية الحصرية.

ومنه نرى ان الأم تتأثر بنوعية المعلومات التي تمتلكها حول مخاطر ادخال أغذية على الطفل قبل بلوغه الشهر السادس على نوعية الغذاء الذي تقدمه لرضيعها في تلك الفترة من حياته، فالأم التي تعي بأن مكونات أي غذاء آخر لا تضاهي حليبها مهما كان تبادر بارضاع ابنها طبيعيا لكي تجنبه مثل هذه الأغذية المتمثلة في الحليب الصناعي والأغذية التكميلية الذي أثبتت الدراسات أن ادخال الأطعمة على الرضيع قبل بلوغه الشهر السادس تسبب له عدة مشاكل كالاسهالات الحادة و أمراض الجهاز التنفسي ومشاكل الجهاز الهضمي والكلى (يونيسيف، 2011، ص 44) الى غيرها من المخاطر، عكس الأم التي لا تمتلك المعلومات حول مثل هذه الأخطار فالبرغم من معرفتها بفوائد الرضاعة الطبيعية إلا أن جهلها بهذه المخاطر يجعلها

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

تسعى دائما الى التكيير بإدخال الأغذية التكميلية ضنا منها أن هذه الأغذية تنفع رضيعها وتدعم طفلها الى جانب الرضاعة الطبيعية وهي بالعكس من ذلك تضره ولا تنفعه على الاطلاق لأن الجهاز الهضمي للطفل وكليتيه لا يكونان قد تطورا بالشكل الذي يسمح لهما باستقبال مكونات مثل هذه الأغذية.

المجموع		6 أشهر		4-5 أشهر		2-3 أشهر		1-0 شهر		مدة الرضاعة الطبيعية الحصرية مستوى الوعي
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	%	ك	
100	51	70.6	36	3.9	2	25.5	13	—	—	عالي
100	09	33.3	3	22.2	2	44.5	4	—	—	متوسط
100	90	4.4	4	13.3	12	63.3	57	18.9	17	ضعيف
100	150	28.7	43	10.7	16	49.3	74	11.3	17	المجموع

الجدول رقم 11: العلاقة بين مستوى وعي المبحوثات بمخاطر ادخال أغذية على الطفل قبل بلوغه الشهر السادس و مدة الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى

نلاحظ من الجدول أعلاه أن نسبة 70.6% من المبحوثات اللواتي تمتلكن مستوى وعي عالي مارسن الرضاعة الطبيعية لمدة ستة أشهر، مقابل 3.9 % منهن مارسنها لفترة ما بين 4-5 أشهر. في حين 44.5 % من اللواتي تمتلكن معلومات متوسطة مارسن الرضاعة الطبيعية الحصرية لفترة ما بين 2-3 أشهر. بينما نلاحظ 63.3% من اللواتي تمتلكن معلومات ضعيفة مارسن الرضاعة الطبيعية الحصرية لفترة ما بين 2-3 أشهر مقابل 4.4 % فقط منهن مارسنها لفترة 6 أشهر.

كما لاحظنا سابقا يؤثر مستوى وعي الأم بمخاطر ادخال أغذية على الطفل قبل بلوغه الشهر السادس على نوع الغذاء المقدم له في نفس الفترة، فالأم التي تعي هذه المخاطر تجنب ابنها مثل هذه الأغذية، وتبادر الى تقديم الرضاعة الطبيعية عكس الأم التي تجهل هذه المخاطر فإنها تعتقد أنه من الواجب تعزيز الرضاعة الطبيعية بأغذية أخرى أو بالحليب الصناعي، ولا ترى في ذلك خطورة على ابنها وبالتالي هذا الاعتقاد الخاطيء يحرم الطفل فرصة الاستفادة من الرضاعة الطبيعية الحصرية خلال الأشهر الستة الأولى من حياته.

المجموع		الشهر السادس		5-4 أشهر		3-2 أشهر		فترة ادخال الأغذية	مستوى الوعي
%	ك	%	ك	%	ك	%	ك		
100	15	6.7	1	86.6	13	6.7	1	عالي	
100	6	16.7	1	83.6	5	—	—	متوسط	
100	86	3.5	3	46.5	40	50	43	ضعيف	
100	107	4.7	5	54.2	58	41.1	44	المجموع	

الجدول رقم 12: العلاقة بين مستوى وعي المبحوثات بمخاطر ادخال أغذية على الطفل قبل بلوغه الشهر السادس وفترة ادخال الأغذية على الطفل

نلاحظ من الجدول أن نصف المبحوثات اللواتي يتميزن بمستوى وعي ضعيف أدخلن تلك الأغذية خلال الشهر الثاني والثالث، في حين أن أغلب المبحوثات ذوات وعي صحي وعالي ومتوسط لم يرضعن أطفالهن رضاعة طبيعية حصرية لمدة ستة أشهر تأخرن في ادخال الأطعمة الأخرى الى غاية الشهر الرابع والخامس بنسبة 86.6% و 83.6% على التوالي.

ان الأمهات اللواتي لهن اطلاع على مخاطر التبكير بإدخال الأغذية على الطفل حتى وان لم يمارسن الرضاعة الطبيعية الحصرية في الأشهر الستة الأولى فإنهن يتأخرن في إدخال الأغذية الى ما بعد الشهر الثالث، وهذا يعود ربما الى عوامل أخرى كعمل الأم مثلا.

#### الخاتمة:

نستنتج في ختام هذا البحث أن الرضاعة الطبيعية الحصرية في المجتمع الجزائري هي متراجعة حتى وان عرفت انتعاشه في السنوات الأخيرة الا أنها تبقى دون المستوى المطلوب على الأقل دون ما وصلت اليه بعض الدول العربية، ويرجع هذا التراجع الى ابتكار تكنولوجيات حديثة، وظهور بدائل لحليب الأم، والتي عرفت تجاوبا في معظم الأوساط الاجتماعية.

و على اية حال استنتجنا من خلال هذه الدراسة وجود العلاقة بين مصدر المعلومات حول فوائد الرضاعة الطبيعية وممارسة الرضاعة الطبيعية الحصرية حيث ترتفع هذه الاخيرة عند الأمهات اللواتي تلقين معلومات من الكتب بنسبة 90%، كما تبين لنا أن النساء اللواتي يتمتعن بقدر كبير من المعلومات تجاه

الفوائد الصحية للرضاعة الطبيعية، يباشرن الارضاع بعد الولادة مباشرة أكثر من نظيراتهن اللواتي لا يتوفرن على معلومات أو لديهن معلومات قليلة فقط حول فوائد الرضاعة الطبيعية، وهو نفس الشيء الذي ظهر عند المبحوثات اللواتي يتمتعن بقدر كبير من المعلومات حول مخاطر ادخال اغذية على الطفل قبل بلوغه الشهر السادس.

و اتضح لنا أن النساء اللواتي يتمتعن بمستوى و عي عالي تجاه الفوائد الصحية للرضاعة الطبيعية هن أكثر من أرضعن أطفالهن حصريا لمدة ستة أشهر بنسبة 58.5% كما اتضح أن المبحوثات اللواتي هن على قدر عالي من الوعي الصحي حول مخاطر ادخال اغذية على الطفل قبل بلوغه الشهر السادس مارسن الرضاعة الطبيعية فقط لمدة ستة أشهر بنسبة 70.6% .

في الأخير وبعد تحليلنا للجداول السابقة نقول: أنه كلما قل الوعي الصحي للأم تجاه فوائد الرضاعة الطبيعية قلت فرصة تلقي رضيعها رضاعة طبيعية حصرية في الأشهر الستة الأولى من حياته.

### قائمة المراجع:

- 1 \_ الجوهري محمد وآخرون(1992). علم الاجتماع ودراسة الإعلام والاتصال، الإسكندرية دار المعرفة الجامعية.
- 2 \_ الحجار سحر (2009). الرضاعة الطبيعية في الإسلام، المدينة المنورة، مركز التقنيات التربوية والمعلوماتية.
- 3 \_ رفعت محمد (1992). الطفل، لبنان ، عز الدين للطباعة والنشر.
- 4 \_ الفهد لطيفة (1983). الرضاعة الطبيعية، الكويت ، مؤسسة الكويت للتقدم العلمي.
- 5 \_ القمش مصطفى وآخرون (2000). مبادئ الصحة العامة، عمان ، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.
- 6 \_ ملحم سامي (2000). مناهج البحث العلمي في التربية و علم النفس، عمان الأردن ، دار المسيرة للنشر و التوزيع و الطباعة .
- 7 \_ يونيسيف (2011). حقائق للحياة، مكتب اليونيسيف في لبنان، بيروت.
- 8\_ Angers Maurice (1997)Initiation pratique à la méthodologie en science humaines, Alger, Casbah Université.
- 9\_ INSP ET L'Unicef ( 2001) Enquête Nationale sur les objectifs de la fin décennie, Santé de la mère et de l'enfant, EDG Algérie 2000 » Rapport final, Alger.
- 10\_ Ministère de la santé ET L'Unicef (1996) Enquête Nationale sur les objectifs de de la mi- décennie, MDG Algérie 1995 , Rapport final, Alger.



- 11\_ Ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme Hospitalière et autre .(2020) Enquête par Grappes à Indicateurs Multiples (MICS) 2019, Alger, Ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme Hospitalière.
- 12\_ Patricia Stuart and Dettwyler Katherine(1995) Breastfeeding, Biocultural Perspectives, , New York , Aldine De Gruyter.
- 13\_ unicef( 2012 ) statistiques Algérie ,Alger .

## المشكلات الاجتماعية وانعكاساتها على جودة التعليم ضمن محرك التغيير واستشراف المستقبل

أبوظالب اسماء /دكتوراة فلسفة \*

### ملخص:

إن تقدم وتطور أي مجتمع مقترن بمدى فاعلية التعليم في ذلك المجتمع وانعكاساته عليه، من أجل تحقيق التوازن الطبيعي في العلاقات الاجتماعية، وفي خضم المشكلات التي يعاني منها الأفراد قد يتسبب ذلك في التراجع الفكري والتفكك في أجزاء النظام الاجتماعي العام للمجتمع وعدم التوازن في وظائف النظم الاجتماعية كأجزاء لذلك النظام، فيحدث خلل وفشل للأفراد في ممارسة أدوارهم، هنا يلعب التعليم دوره في إصلاح هذه المنظومة، فيكون بذلك مركزا للالتحام وقوة للتماسك مع أي دور للفرد في المجتمع وبذلك القدرة على الإنتاج بطريقة فعالة مع تحقيق الاستمرارية والاستقرار. من هنا كان لا بد لنا من تحليل الأسباب التي أدت إلى ضعف نظام التعليم في غياب مراكز تهتم بجودة التعليم. فما هي المقاييس والمؤشرات التي تضمن لنا جودة التعليم العالي ضمن محرك التغيير في إطار التنمية الاجتماعية؟ وهذا ما تهدف إليه هذه الورقة البحثية محاولة بذلك الوقوف على بؤر التوتر من داخل القطاع في مؤسسات البحث العلمي لضمان جودة التعليم.

*الكلمات المفتاحية: التعليم، المشكلات الاجتماعية، الفرد، المجتمع، الثقافة، البحث العلمي .*

## SOCIAL PROBLEMS AND THEIR REPERCUSSIONS ON THE QUALITY OF EDUCATION WITHIN THE ENGINE OF CHANGE AND FORESEEING THE FUTURE.

### Abstract:

The progress and development of any society is associated with the effectiveness and impact of education in that society in order to achieve the natural balance in social relations. The extent of the advancement of societies in the culture of their members and in the midst of the problems experienced by individuals may cause the intellectual decline and disintegration of the parts of the social system And the imbalance in the functions of social systems as parts of that system, causing failure and failure of individuals in the exercise of their roles, here

education plays its role in reforming this system, so that education is a center of cohesion and the strength of cohesion with any role of the individual in society and thus the ability to produce by Effective with achieving Alastmrrarih and stability.

*Key words: education, social problems, individual, society, culture.*

### مقدمة:

اعتبر التعليم ولا زال لحد الآن الشغل الشاغل والمجال الخصب للدراسات والأبحاث في شتى مجالات المعرفة، ويسعى هذا الميدان لركب التطور ورفع المستوى والانتقال من صياغة الفكرة إلى صنعها وتجسيدها على أرض الواقع، فأهمية الفكرة في الوقت الحالي في مدى تفاعلها مع الواقع و مدى فاعليتها مع المجتمع، وعليه ارتبط التعليم بشكل خاص بالمشكلات الاجتماعية، فما يقاس على التعليم يقاس على المجتمع وما يقاس على الفكرة يقاس على المشكلة وعلى هذا الأساس كان لابد للظواهر الاجتماعية التي عنيت بالدراسة والتحليل خاصة في ما يتعلق بالمشكلات الاجتماعية و تأثيرها الكبير في المجتمع إلى صنع التغيير بالانتقال من الدراسة و التحليل إلى إيجاد الحلول وتطبيقها في المجتمع. يعاني قطاع التعليم ا من مشاكل عديدة، كضعف التمويل، وتوفير فرص متساوية للالتحاق بهذا القطاع ،وسير الدراسة، وترقية العاملين بالقطاع، وتحسين نوعية التعليم العالي والبحث العلمي، وأهمية البرامج وتوظيف المتخرجين ، مما أدى إلى شل حركة التعليم العالي لذا وجب علينا الوقوف عند بعضها لنلتمس الواقع الصعب والخطير الذي يعاني منه القطاع فوجب علينا وضع التصورات المناسبة عن طريق إصلاح هذا القطاع الإستراتيجي واستشراف واعي نهضوي انطلاقا من التغيير وتحسين جودة التعليم وخاصة التعليم الجامعي وما لديه من كفاءات وأن نتجه كافة جهود الدولة والخبراء والباحثين إلى الاضطلاع برسالة البحث العلمي، سواء في العلوم التجريبية أو المخبرية أو في العلوم الاجتماعية والإنسانية على السواء. لذا فإن العديد من ظواهر الأزمة المطروحة بالتعليم العالي كمشاكل التزوير والغش والرشوة وعدم تسهيل منح الشهادات وضعف الرواتب وتخلف الإدارة واحتقار العلم والعلماء متواجدة إلى حد التفشي وبأشكال عديدة ومتنوعة وخاصة ضعف المناهج والبرامج وعدم تطويرها، وتكوين أطر خاصة تهتم بجودة التعليم، مما أدى إلى ضعف التحصيل الدراسي مقارنة بالدول المتقدمة. من هنا كان لا بد لنا من تحليل الأسباب التي أدت إلى ضعف نظام التعليم ولما كان الأمر على جانب عظيم من الخطورة أصبح من الضروري أن نضع أصبعنا على مواطن الداء في بنائنا التعليمي والبحث عن وسائل الشفاء وتشخيص المشاكل التي تجابه التعليم في بلادنا في غياب مراكز تهتم بجودة التعليم ووضع أسس ومؤشرات لضمان الجودة فما هي المقاييس والمؤشرات التي تضمن لنا جودة التعليم ضمن محرك التغيير في إطار التنمية الاجتماعية؟ وهذا ما تهدف إليه هذه الورقة البحثية محاولة بذلك الوقوف على بؤر التوتر من داخل القطاع وما يجري من تحولات داخل

الساحة العلمية من أساتذة وباحثين وطلبة ومؤسسات البحث العلمي لضمان جودة التعليم . كما سنحاول أن نتفحص مسألة غياب التنسيق بين قطاعات التعليم والتكوين والوقوف على أهم التغيرات الحاصلة في هذا المجال فالتعليم جواز السفر إلى المستقبل والحامض الذي يذيب شخصية الكائن الحي، ثم يكونها كما يشاء.

## 1. التعليم والمشكلات الاجتماعية:

**1\_1 مفهوم التعليم:** من التعليمية وهي ترجمة لكلمة (didactique) والتي اشتقت بدورها من كلمة (didactinos) الإغريقية التي كانت تطلق على ضرب من الشعر الذي يقوم بشرح المعارف العلمية، وقد تطور مفهوم كلمة التعليمية، حيث أصبح يبحث في كل ما يجري في القسم وكيفية التعامل مع المواد الدراسية من حيث التخطيط والتنظيم، وكيفية استعمال طرائق التدريس والاستعانة بالوسائل التعليمية، وأساليب التبليغ والتقويم وذلك بطرح هذه الأسئلة :

من يعلم (المعلم) ، من نعلم (المتعلم) ، ماذا نعلم (المحتوى) ، لماذا نعلم (الأهداف التعليمية)، كيف نعلم (طرائق التدريس) ، بماذا نعلم (الوسائل التعليمية) ، كيف نتحقق بأن هناك تعلمًا (التقويم ولأن التعليمية تجيب على كل هذه الأسئلة يتفق الديدانكتيون على أنها فن التدريس .(لخضر، 2017)

فهنالك علاقة وثيقة بين المفهومين فنجد بأن الإنسان مر على أدوار كان التعليم فيها هو الشيء الهام الذي يستأثر باهتمام المربين، ثم أتت أدوار توجّهت العناية فيها نحو التربية إلى جانب التعلم .

فالحقيقة أن التعليم جزء من التربية، فو يعنى بالجانب العقلي للطفل بشكل خاص، في حين تهتم التربية بإنماء الفرد جسما وعقلا وخلقا، كما تعنى بالعادات والسلوك الاجتماعي والمعلومات، وجميع مظاهر شخصية الفرد، فالمعلم عندما يقدم درسا فهو يقوم بعملية تعليمية وفي الوقت نفسه يقوم بعملية تربوية لأنه يوجه التلاميذ نحو الغايات الفردية والاجتماعية وهذا

العمل بمجموعة من التعليم والتوجيه هو التربية. ونظرا لهذا الاتصال بين العمليتين أصبح من الخطأ أن نبالغ في التمييز بين المفهومين وان نتكلم على التعليم كشيء منفرد عن التربية .(المدرسين، أصول التربية وعلم النفس وتطبيقاتها التربوية، 1997، صفحة 10)

وهناك من المفكرين الحديثين كالدكتور عمر محمد التومي الشيباني الذي يفرق بين المصطلحين يقول في كتابه "الاتجاهات الحديثة في مفهوم التربية" يقوم المفهوم الحديث للتربية على أساس التفرقة بين التعليم والتربية. وذلك أن «التعليم جانب جزئي من جوانب التربية يقتصر على تنمية الجانب العقلي والمعرفي أو جانب القدرة والمهارة» (الشيباني، 1980، صفحة 272) وبهذا يكون "التعليم الجانب المتخصص في التربية" (الشيباني، 1980، صفحة 273) الذي يتم في المؤسسات التعليمية وهو ما يعرف بالتربية المقصودة أو الشكلية .

أما التربية فهي عملية شاملة وواسعة في مجالاتها ووظائفها وأهدافها وهي كما ذكرنا أنفا بأنها عملية تشمل النمو، والتعلم والتغير في السلوك، والاكساب للخبرة والتطبيع الاجتماعي (يأخذ معناه عندما يتحقق التغيير المرغوب، وهذا حتى يتسنى للفرد عبر ثمته لقيم وعادات وأفكار مجتمعه من المحافظة على كيان هذا المجتمع وضمان استمرارية حركته) والتكيف النفسي والتهديب الخلفي، والتنمية لقدرات الفرد والإعداد له كي يحيا حياة كاملة في المجتمع الذي يعيش فيه (الشيباني،، 1980، صفحة 274) عليه فالملاحظ على هذا المفهوم الحديث للتربية الذي يفرق بين التربية والتعليم، هو مطابقة ما ذهب إليه مالك بين نبي بأن العلم غير الثقافة (التربية).

فالعلم «لا يهتم إلا بالصلاات الخاصة بالمفاهيم والأشياء» (نبي، 1977، صفحة 145) فعمليته تنتهي «عند إنشاء الأشياء وفهمها» (نبي، 1977، صفحة 146) على هذا الأساس كان العلم يمثل عند مالك بن نبي جانبا واحدا من جوانب برنامج التربوي للثقافة، وهو جانب التخصص الذي يعنى بإعداد الكوادر الفنية وبهذا فهو يتعلق بالتربية النظامية (المقصودة) فقط. على حين أن التربية عنده تأخذ معنى أعم وأشمل، مادامت أنها تعنى بعملية التثقيف التي لا تهدف فقط إلى تنمية الجانب العقلي أو المعرفي، أو جانب القدرة والمهارة لدى الفرد، بل وأيضا إلى تهذيبه أخلاقيا وتنمية ذوقه الجمالي، وإلى إكسابه للخبرة. وهو ما يترتب عنه تغيرات في سلوكيات الفرد يكون مصاحبا لنمو جوانب شخصيته المختلفة، ويظهر هذا التغير في تكيفه نفسيا واجتماعيا. (باي، 2007، صفحة 182) هذا، وإن عملية التثقيف التي تقوم بها التربية عند مالك بن نبي لا تنحصر داخل حدود المؤسسة التعليمية فقط بل تنسحب على كافة جوانب الحياة فيه، كما أنها عملية متواصلة تبدأ مع الميلاد.

ومنه يمكن القول بأن التربية ك "عملية" يتأسس مفهوم التربية الحديثة على النظرة إليها كعملية، وعلى أن التغيير المرغوب في السلوك والحياة هو ناتج هذه العملية. فالتربية في أبسط تعاريفها هي ذلك «الجهد الذي يبذل لإحداث التغيير المرغوب في سلوك الفرد وأحوال المجتمع وظروف حياته» إن «في جعل هذا التغيير المرغوب فيه يشمل كلا من الفرد والمجتمع إشارة إلى الوجهة التربوية السليمة التي تعتبر العملية التربوية فردية واجتماعية في آن واحد.. وأن كل منهما مكمل للآخر» (الشيباني،، 1980، الصفحات 255-278-279) ولهذا نستنتج أن التعليم مطالب دائما بتجديد رؤيته في ضوء مطالب المجتمع في كل مرحلة من مراحل تطوره، وفي ضوء خصائص العصر الذي يعيش فيه هذا المجتمع. ومواكبة ما هو حاصل في البلدان المتقدمة علميا وللحاق بركبها أي هو مطالب أيضا بالنظر إلى الأمام (عفيفي، 1974، صفحة 41) وتوسيع مدارك المعلمين وما يحدث من جديد في الساحة العلمية ومواكبة التغيرات الخطيرة التي تنطوي عليها التحولات الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والسياسية التي يشهدها المجتمع العربي وما ينبغي أن يترتب عليها من تجاوز للتخلف.

ومواجهة للتحديات والتطلع إلى التقدم... ويفترض عدم الوقوف عند الأحوال الحاضرة في المجتمع، بل تجاوزها للنظر في احتمالات التغيير الذي يمكن أن تطرأ عليه في المستقبل (الشيباني، 1980، الصفحات 313-314) يعتبر التعليم عملية تحفيزية تعمل على إثارة قوى المتعلم العقلية، بالإضافة إلى توفير الأجواء والإمكانات الملائمة التي تساعد المتعلم على القيام بتغيير في سلوكه الناتج عن المثيرات الداخلية والخارجية مما يؤكد حصول التعلم حيث تعد العملية التعليمية مؤثرة بشكل كبير في منهج حياة الإنسان فهو يتدرج في العملية التعليمية من المرحلة الابتدائية، وصولاً إلى المرحلة المتوسطة والثانوية، والتي من خلالها يتم تحديد الاختصاص الجامعي، ومن خلال ما يدرسه الطالب في المرحلة الجامعية، ومن خلال التخصص الذي يختاره الطالب مع ما يتوافق مع ميوله تكون الوظيفة المستقبلية له ضمن هذا الاختصاص الجامعي الذي درسه فهو يحفز

التفكير المعمق والنقد الهادف، ونقل التعليم إلى مواقف جديدة وحل المشكلات ذات المستوى العالي، حيث يعرف التعليم ( "بأنه تعديل وتغيير في السلوك، وهذا التعريف يركز على أن التعلم يتضمن: التغيير والتعديل فيما يعرضه المتعلم من سلوك، ويمكن تفصيل التعريف بقولنا: إنه تعديل وتغيير في السلوك نتيجة الممارسة على أن يكون هذا التعديل والتغيير ثابتاً نسبياً، ولا يكون مؤقتاً مرهوناً بظروف أو حالات طارئة(جابر، 2005، صفحة 65).

ويمكن تحديد الملامح المفاهيمية للتعلم وفق ما تضمنه التعريف كالاتي:

● تغيير وتعديل يظهر على صورة سلوك يترتب على مواقف الممارسة والخبرة ثابت

نسبياً(جابر، 2005، صفحة 65)

### ● 1\_2 دور المنهج في عملية التعلم:

● يراعي المنهج ميول الطلبة واتجاهاتهم وحاجاتهم ومشكلاتهم وقدراتهم واستعداداتهم

ويساعدهم على النمو المتكامل وعلى إحداث تغييرات في سلوكهم في الاتجاه المرغوب.

● يهتم المنهج الحديث بتنسيق العلاقة بين المدرسة والأسرة.

● يبني المنهج الخبرات التعليمية بناءاً متدرجاً منطقياً.

● يراعي المنهج المستويات العقلية والعمرية(جابر، 2005، الصفحات 78-79).

### ● 1\_3 فوائد التعليم:

من فوائد التعليم اكتساب القدرة على النقد الديدانكتيكي والعملية التي نعني بها هنا هي النقل

الديدانكتيكي فهو عملية تحويل معرفة معدة للتعليم إلى موضوع قابل للتعليم، و ترجع أصول هذا المفهوم

إلى ديدانكتيك الرياضيات عند شوفلر (Yves Chevallard) الذي ألف كتاباً تحت عنوان (من المعرفة

العالمية إلى المعرفة المدرسة)، حيث يلخص النقل الديدانكتيكي في أربع ملامح أساسية:

● نقل ديدانكتيكي يمارس تفكيكا للمعرفة ويعيد انتاجها وبناءها.

● نقل ديداكتيكي يفضل المعرفة عن الشخص أو الذات التي أنتجتها لتصبح ملكا للمؤسسة التربوية.

● نقل ديداكتيكي يمارس تعميما للمعرفة.

● نقل ديداكتيكي يمارس برمجة للمعرفة التي يستقيها، والبرمجة لا تقدم المعرفة دفعة واحدة، بل تنظمها داخل مقررات ووحدات مرتبة حسب نظام متنامي للتعليم والتعلم (الدريج، 2011، الصفحات 107-108).

إذن فعلمية التعليم تؤدي بنا إلى مزيد من العمق وقليل من المعالجة السطحية، كما تساعدنا على التركيز في حل المشكلات التي تتطلب استخدام العديد من استراتيجيات التعلم، مع التأكيد على كل من المهارات والمعرفة في جميع موضوعات المنهج، ومواكبة الفروق الفردية بين المتعلمين من خلال تنويع الخبرات والوسائل والأساليب مع التركيز على النقاط المشتركة (الخصائص والاحتياجات) لدى جميع المتعلمين.

## 2- عوائق التعليم:

### أ- التعليم بالأهداف:

- تنطلق من حقيقة أن التعلم يتم بطريقة آلية، وفق آلية المثير والإستجابة، وبالتالي خلق استجابات شرطية بدلا من خلف أفراد قادرين على الإبداع وحل المشكلات.
- ترى أن التعليم سبب التعلم، وأن جودة التعليم تحدد جودة التعلم (فهو يركز على دور المعلم أكثر من تركيزها على عمليات المعالجة التي يقوم بها الطالب).
- تقوم على تحديد مجموعة من الأهداف الجزئية قصيرة المدى، قد لا يكون مجموعها محققا للهدف العام المطلوب تحقيقه.
- التركيز على التعلم قريب المدى، في مواقف تدريسية بعيدة عن الواقع الذي يعيشه الطالب.
- تركز على تنمية السلوك القابل للملاحظة.
- تهتم بنواتج التعليم، ولا تهتم بالعمليات التي تحدث داخل المتعلم.
- يقل اهتمامها بالجوانب الانسانية: مثل الاحتياجات والقيم والمشاعر والطموحات.
- تقوم على تجزئة المحتوى.
- يقوم التعلم على أساس التقليد والمحاكاة (النابلسي، صفحة 3)

## 3- علم الإجتماع:

إن الإشكال الأول الذي سيواجه أي باحث قبل معرفته للمشكلات الاجتماعية هو علم الاجتماع،  
وعليه نطرح التساؤل الأول والمحوري: ما هو علم الاجتماع؟

ويمكن أن نلخص العناصر الأساسية التي تضمنها علم الاجتماع مايلي :

- إنه علم دراسة السلوك الإنساني
- علم دراسة التفاعل الإنساني المتبادل
- دراسة النظام الاجتماعي
- دراسة البناء الاجتماعي
- دراسة الأنماط الاجتماعية أو الظواهر الاجتماعية
- دراسة الاعتماد الإنساني المتبادل
- دراسة المجتمع الإنساني في استقراره وحركته(عورة، الصفحات 1-3)

بعدما تطرقنا إلى معرفة علم الاجتماع وجب علينا الانتقال إلى مشكلتنا الأساسية ألا وهي المشكلة الاجتماعية، لأن أحد المهام الأساسية لعلم الاجتماع الاستجابة للتطورات والتحويلات التي يشهدها العالم المعاصر: "ذلك لأن هذا العالم يمثل وحدة أساسية تتطلب ملاحظة شاملة، وبحثاً دقيقاً، ولا شك أن تحقيق هذه المهمة بنجاح يضمن لعلم

الاجتماع الخروج من الأزمات القاسية والحلقات المفرغة التي ظل يدور فيها منذ القرن العشرين، ولعل أحد النتائج المترتبة على ذلك اتساع مجالات اهتمام علم الاجتماع وقدرته على مواجهة المشكلات العامة"(إنكلز، 1983، صفحة 24). ومن بين هذه المشكلات العامة المشكلة الاجتماعية. فما هي المشكلة الاجتماعية؟

### 1\_3 المشكلة الاجتماعية:

#### ا\_ تعريفها:

المشكلة(Problem): مجموعة من أحداث متشابكة ومتداخلة، يحيطها الغموض، تواجه الفرد أو الجماعة، ويصعب حلها قبل معرفة عواملها وتحليلها من أجل التواصل إلى قرار بشأنها. أنظر: مصلح الصالح، الشامل (الصالح، 1999، صفحة 417) الاجتماعية هي كل موقف اجتماعي يتطلب تغييراً إلى أفضل وهي ظاهرة اجتماعية ذات طابع خاص، كما أنها موقف يؤثر في عدد كبير من الأفراد حيث يعتقدون أو يعتقد الأفراد الآخرون في المجتمع بأن هذه المواقف هي مصدر الصعوبات والمساوئ، وهنا تبدو المشكلة الاجتماعية موقفاً موضوعياً من جهة وتفسيراً اجتماعياً ذاتياً من جهة أخرى(الصالح، 1999، الصفحات 504-505)، فهي موقف ينجم عن أحوال المجتمع(المجتمع بصفة عامة هو جماعة من الناس يشتركون في ثقافة عامة معاً، ويقومون في حيز مكاني خاص بهم، ويشعرون أنهم يمثلون معاً كيانا



واحداً متميزاً.\* (مارشال، 2001، صفحة 1281) ويتطلب اجراءات ومعالجات لمواجهة وتحسينه، حيث "أن تكرر ظهور المشكلات الاجتماعية لا يعني وجود ظاهرة غير صحية، لأن سلامة المجتمع ليست في خلوه تماماً من الأمراض، وإنما في مقاومته المرض تلو المرض والانتصار عليه، وليس عجيب ظهور مشكلات كثيرة اليوم في عالم تتغير قيمه ومعاييره بسرعة، مما يستدعي إعادة التنظيم والبناء عند ظهور أي مواقف جديدة، بقصد مواجهتها وتكييف السلوك بمقتضاها" (استيتية، 2012، صفحة 18).

إن المشكلة الاجتماعية تختلف باختلاف طبيعة المجتمع التي تتواجد فيه، ونسبة تطورها أو اتساعها تعود بالدرجة الكبيرة إلى البيئة الخصبة التي تفتح لها المجال للانتشار ومن ثم التكرار المستمر، وقد ذهب بعض الباحثين إلى أن المشكلة الاجتماعية هي "مسألة أو قضية تتعلق بنشوء اتجاه أو ميل أو موقف من المواقف الإنسانية يهتم جماعة أو أكثر، فهي صعوبة اجتماعية تستدعي الانتباه والمناقشة والجدل وربما تقتضي الإثارة والبحث واتخاذ القرار، كما تؤدي إلى فعل إصلاحي أو تعويضي أو تكميلي (استيتية، 2012، صفحة 18) أما روبرت ميرتون Robert Merton فيذهب إلى أن "وجود مشكلة اجتماعية معينة يتطلب أن يكون هناك تعارض مرئي بين ما هو كائن وما ينبغي أن يكون (استيتية، 2012، صفحة 19).

من هنا نستنتج أن المشكلة الاجتماعية تستهدف انتباه جماعة من الأفراد، حيث نستطيع أن نمثل ذلك عن طريق مثال بسيط:

شرب الخمر من المحرمات في المجتمع الإسلامي، لكن إذا تفشت هذه الظاهرة بين أفراد هذا المجتمع تصبح مشكلة اجتماعية وجب إيجاد حلول لها.

### **ب\_ صفات المشكلة الاجتماعية:**

إن المشكلة الاجتماعية لا تتحدد بطبيعة المجتمع إن كان متحضراً أو متخلفاً، لكنها تختلف باختلاف مكان تواجدها، وترتبط بشكل خاص مع الأزمات التي يمر بها المجتمع ومدى قابليته إما لرفضها أو انكار وجودها أو تقبلها، من هنا نستطيع السؤال: ما هي أسباب المشكلة الاجتماعية؟ وما هي الصعوبات التي تعترض حل هذه المشكلات

### **ج\_ أسباب المشكلة الاجتماعية:** يتمركز الاهتمام في علم الاجتماع الحديث حول دراسة

المشكلات الاجتماعية من نقطة بداية واحدة هي الانحراف عن القواعد والمعايير التي حددها المجتمع للسلوك الصحيح، ومن أهم أسباب المشكلات الاجتماعية ما يلي:

• التقدم التكنولوجي وأثره على المجتمعات.

- الانفتاح الشديد على المجتمعات الأخرى، ونقل الثقافات المختلفة.
- عدم إدراك وتفهم حاجات الشباب واشباعها.
- الفجوة الثقافية بين الأجيال (فمن الملاحظ أن هناك اختلافا بين الكبار والصغار في فهمهم للأمور وتعاملهم مع الأحداث ولذلك هناك أنواع من الصراع تبدأ بين أطراف المعادلة في المجتمع الواحد(عريفي، الصفحات 17-18).

### د\_ الصعوبات التي تعترض حل المشكلات الاجتماعية:

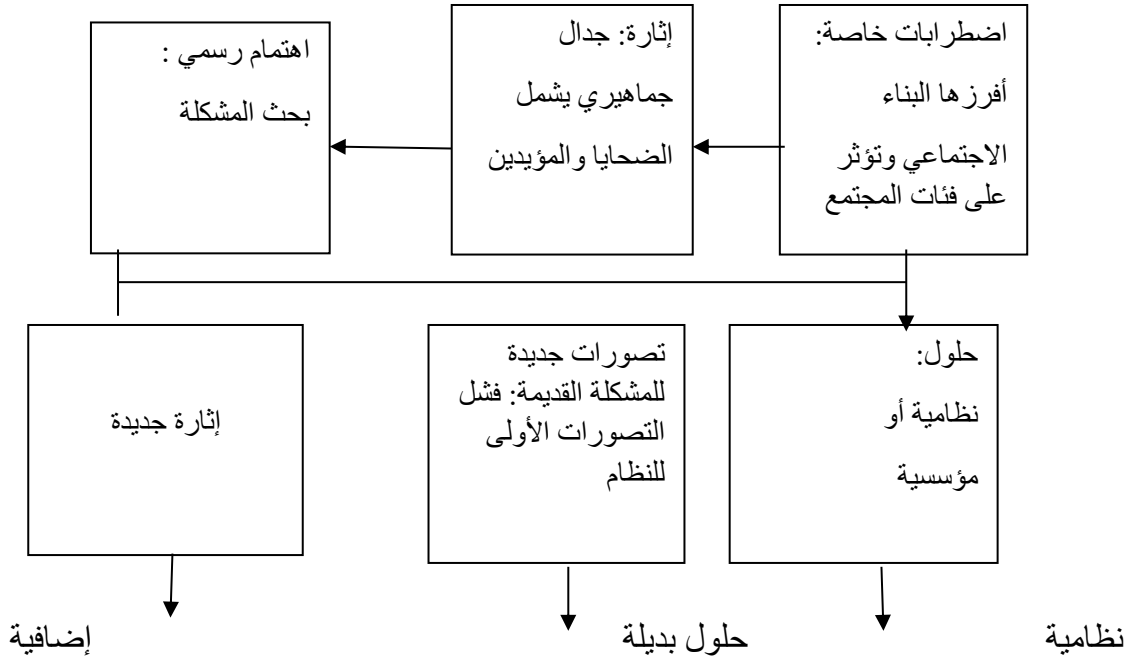
- عند دراسة المشكلات الاجتماعية تخضع بالضرورة لمجموعه من الاعتبارات:
  - الالتزام بقواعد المنهج العلمي الذي يؤدي إلى التسليم بتسلسل العوامل المسببة للمشكلة الاجتماعية ولطبيعة انتشارها.
  - يجب ألا تتم دراسة المشكلات الاجتماعية بمعزل عن فهم الارتباط الوثيق بين الثقافة والمجتمع.
  - النظم الاجتماعية مترابطة ترابطا عضويا، والمشاكل الاجتماعية مترابطة ترابطا عضويا.
  - المشاكل الاجتماعية تعكس التوجه القيمي للمجتمع وحل المشاكل الاجتماعية يمكن أن يؤدي إلى تغير كلي لطابع الحياة الاجتماعية.(محاضرات، 2014\_2015،، الصفحات 18-19)
  - ومن أهم الصعوبات التي تعترض حل المشكلات الاجتماعية مايلي:
- مواجهة المشكلات الاجتماعية بطريقة علمية:**
- ونظرا للخصائص التي تتميز بها المشكلة الاجتماعية السابق الإشارة إليها فان الأسلوب العلمي لمواجهتها يجب أن يراعي ما يلي :

- جمع أكبر قدر من البيانات والمعلومات عن المشكلة موضوع المواجهة.
- التحليل العلمي للمشكلة وذلك بتحديد أبعادها ومعرفة أسبابها سواء المباشرة أو غير المباشرة.
- أن تكون هناك بعض المعايير للحكم على حجم المشكلة.
- التمييز بين السبب والنتيجة في التعامل العلمي مع المشكلة الاجتماعية.
- مراعاة الموضوعية والبعد عن الذاتية بحيث لا تغطي العواطف والأهواء الشخصية على التعامل مع المشكلة الاجتماعية فيؤدي ذلك إلى عدم رؤيتها بطريقة صحيحة.
- أن يتم تحديد أسباب المشكلة ومبررات ظهورها.
- أن يتم التعامل مع المشكلات الاجتماعية وفق إطار مرجعي يدعم الرؤية الشاملة للمشكلات الاجتماعية وفي مجتمعنا فان هذا الإطار يستمر أساسا من معطيات الشريعة الإسلامية وتوجيهات المرابين والمفكرين .
- الاهتمام لطرح أكثر من حل بديل على أن يتم تحديد المزايا والمخاطر المرتبطة بكل بديل .

- العمل على أن يُكوّن كافة الإجراءات العلمية في التعامل مع المشكلات الاجتماعية بغرض زيادة القدرة على استشراف المستقبل وتوقع المشكلات القادمة(عريفي، الصفحات 19-20)

### مخطط مسيرات المشكلات الاجتماعية:

ومن أجل توضيح المسيرة التي تمر بها المشكلات الاجتماعية، يمكن التمثيل بالرسم التالي:



يوضح لنا هذا المخطط الاضطرابات التي تحدث في المجتمع وكيفية دراستها من أجل البحث عن المشكلة وإيجاد حلول لها سواء كانت إضافية أو بديلة أو نظامية.

#### 4- التعليم والمشكلات الاجتماعية:

##### 4\_1 مشكلة التخلف الاجتماعي:

نعني بالتخلف الفشل أو القصور في تبني الأنماط الجديدة من الفكر والسلوك التي من المفترض أن تقود المجتمع إلى وضع أفضل، ويعني أيضا قصورا في الإمكانيات المادية والمعنوية والسياسية والتي تؤدي بدورها إلى عدم إمكان توفير الرفاهية الاجتماعية لمواطنيها (استيتية، 2012، صفحة 32)

##### 4-2 دور التعليم في علاج مشكلة التخلف:

يعترف بياجيه بأن ما يعرفه إنسان ما إنما ينجم، جزئيا عما يتعلمه هذا الإنسان من بيئته الاجتماعية والمادية أي من عالم الناس والأشياء(ناصف، 1983، صفحة 283)، لذلك تعد مشكلة التخلف واسعة الانتشار، والسبيل لحدها هو التعليم، إذ يعد من أهم العناصر الأساسية في محاربة التخلف، لذلك وجب على

المؤسسات التعليمية بذل مجهود أكبر في نشر التعليم ومحاربة الأمية، فحتى ينمو الإنسان "ينبغي أن يكون حراً، والبيئة في البلاد المتخلفة، لا تساعد على النمو، وإنما تضع القيود، وتستهلك الطاقات دون النظر إلى أي مردود، يمكن أن يحصل من وراء معاناة المشاق، ولذا فإن من المهم للمعلم أن يصنع بيئته الخاصة التي يعتقد أنها تساعد على تحسين حاله (بكار، 2011،، صفحة 166) فأهمية التعليم هنا يكمن في خلق فئة تنبذ التخلف وتحاربه بشتى الطرق.

#### 4\_3 نظرية التعلم ومشكلة العنف:

ترى نظرية التعلم أن العنف ينتج عن التنشئة المتسلطة وبالذات سيطرة الضوابط الاجتماعية الصارمة بشكل عام السلوك العدواني وبشكل خاص السلوك العنفي يكونان مكتسبين عن طريق التعلم، مثل باقي السلوكيات حتى ولو وجدت احباطات لها ، لا ننسى أن أفلام التلفزيون ومسلسلات تشجع على ممارسة السلوك العنفي عند المشاهدين والشباب والأطفال الذين يشاهدون أفلام الكرتون التي تعرض القصص البطولية السلوكية العنفية، فيتأثرون بها ويتعلمون أساليب منها (عمر، الصفحات 180-181) فوجب على الجهات المختصة تنظيم جلسات تعليمية للحد من هذه الظاهرة التي ستسبب في هلاك الأطفال والشباب فهم شعلة المستقبل للتقدم والازدهار، فهنا يكمن دور التعليم في توعية هذه الفئة، وتقديم الطرق والوسائل لمحاربة هذه المشكلة.

#### ب- التعليم بالكفايات:

إذن للحد من المشكلات الاجتماعية يجب نشر الوعي بضرورة التعليم، ولتشجيع الإقبال عليه وجب تغيير مناهج التعليم وطرقه، والانتقال من طريقة التعليم بالأهداف التي نمذجة الفكر إلى طريقة التعليم بالكفايات ، والتي ستضع كل قالب في قالبه المناسب.

- تربط بين المعارف السابقة والمكتسبات الجديدة.
- يتم من خلالها طرح التعلم كمهمات وظيفية تشكل تحدياً لدى المتعلم، تستدعي منه استدعاء كل قدراته وامكانياته.
- الأهمية الكبرى تمنح لعملية التعلم، وليس إلى عملية التعليم، كما أن التعليم لا يحدد التعلم وإنما يدعمه ويوجهه.

• تصاغ بشكل وظيفي تيسر عملية تكيف الطالب مع مختلف الصعوبات والمشكلات التي يفرضها محيطه، والتي لا يمكن أن يوجهها بجزء من شخصيته، بل يستدعي تضافر مكونات شخصيته جميعاً.

- تهتم بجميع شخصية المتعلم، سواء على المستوى العقلي أو الحركي أو الوجداني.
- تركز حول الاستراتيجيات المعرفية.

- يتم تحقيقها وفق مهام كاملة وتتصف بالشمولية.
- يتكون التعلم من خلال البناء المتدرج للمعارف.
- يشارك في بنائها جميع الفئات المعنية بالمجتمع ((النابلسي، الصفحات 3-04))  
من هنا نستطيع القول بأن التعليم بالكفايات له الدور الأكبر في تطوير الذات، ويجلب الفائدة للمجتمع من خلال تنمية القدرات العقلية لمحاربة جميع أنواع المشكلات الاجتماعية، وعدم التوقف على دراستها وتحليلها فقط بل الذهاب إلى اكتشاف طرق ووسائل للحد منها.

### 5- التحديات التي تواجه البحث العلمي :

- هناك العديد من التحديات التي تواجه تطوير البحث العلمي في الدول العربية أهمها ما يلي:
- 1 : عدم وجود رغبة حقيقية مقترنة بالعمل الفعلي لدى الجهات السياسية العليا في تلك الدول وهذا ما يفسره بقاء نسب الإنفاق على البحث والتطوير منخفضة رغم أن العديد من البحوث بينت ذلك منذ سنوات عديدة.
  - 2 .تفتقد الدول العربية إلى الأكاديميات العلمية المتخصصة بالبحث العلمي ما عدا سبع دول من أصل 22 دولة عربية تتوافر فيها الأكاديميات العلمية هي مصر والعراق والأردن ولبنان والمغرب وفلسطين والسودان
  - 3 .غياب التعاون بين مراكز البحوث والقطاعات الإنتاجية، وغياب هذا التعاون أسهم في الانخفاض الكبير في السلع المصدرة ذات التقنية العالية، فقد كانت أعلى نسبة للسلع المصدرة ذات التقنية العالية من إجمالي الصادرات .
  - 4 ضعف المستوى الأكاديمي للجامعات العربية، فضمن تصنيف شنغهاي للجامعات العالمية جاءت فقط خمس جامعات عربية ضمن أفضل (500) جامعة في العالم منها أربع جامعات سعودية وجامعة القاهرة المصرية وفي تصنيف الويب ماتركس webometrics جاءت فقط جامعتان عربيتان هما جامعة الملك سعود (الترتيب 356) وجامعة القاهرة (الترتيب 358) (ضمن أفضل (20 500) جامعة في العالم حسب هذا التصنيف
  - 5 .غياب قواعد البيانات الخاصة بالبحث والتطوير فالعديد من الدول العربية ليس لديها قواعد بيانات حول البحث العلمي.
  - 6 .ضعف المستوى العلمي وتدنى مستوى الابتكار في الدول العربية ووجود فجوة كبيرة بين الدول العربية والدول المتقدمة في هذا المجال

### 6- متطلبات الارتقاء بالبحث العلمي في الدول العربية

من أجل النهوض بواقع البحث العلمي في الدول العربية لا بد من القيام بعدة إجراءات من أهمها تطوير أساليب التعليم لكي تكون مشجعة على البحث العلمي والابتكار بدلا من أسلوب التلقين التقليدي الذي تتبعه معظم المدارس العربية، فضلا عن تنمية قدرات التفكير والقدرات الأخرى المختلفة لتمكين الطلاب من حل المشكلات التي تواجه مجتمعهم وتوظيف التفكير العلمي في حل مشاكل واقعية وصولا إلى إيجاد الحلول المناسبة لها، وان الوصول إلى ذلك يتطلب رفع مستوى الإنفاق على التعليم والاستعانة بالخبرات العالمية من أجل تطوير مستوى التعليم في الدول العربية والوصول به إلى مصاف دول العالم المتقدم، كما أن الاهتمام بالبحث العلمي ورفع مستوى الإنفاق عليه والاهتمام بالباحثين من شأنه رفع مستوى التعليم في هذه الدول ويتم ذلك من خلال توفير متطلبات البحث العلمي وإنشاء مؤسسات خاصة للبحث العلمي تتمتع بالاستقلالية وتوفير ميزانية خاصة لها لتقليل الروتين الإداري الذي يواجه الباحث العربي عند مشاركته في المؤتمرات الدولية أو عند طلب المنحة البحثية فضلا عن إجراء المسابقات السنوية بين الباحثين وتكريم المتفوقين منهم من أجل إيجاد الحافز على التفوق والابتكار، هذا فضلا عن تشجيع القطاع الخاص على الإسهام في تمويل البحث العلمي وتكريم الشركات التي تسهم في تطور البحث العلمي أو فرض نسبة معينة من أرباح الشركات لدعم البحث العلمي .

كما أن نشر الوعي بين شركات القطاع الخاص بأهمية البحث العلمي وقدرته على حل المشاكل التي يعاني منها هذا القطاع سيسهم بشكل كبير في تدفق الموارد المالية إلى مؤسسات البحث العلمي في الأجل الطويل .

إن واحدا من أهم أسباب انخفاض حجم الإنفاق على البحث العلمي في الدول العربية افتقار أغلب مؤسسات البحث العلمي والجامعات العربية إلى أجهزة متخصصة بتسويق الأبحاث ونتائجها وفق خطة اقتصادية إلى الجهات المستفيدة مما يدل على ضعف التنسيق بين مراكز البحوث والقطاع الخاص. وكذلك غياب المؤسسات الاستشارية المختصة بتوظيف نتائج البحث العلمي وتمويله من أجل تحويل تلك النتائج إلى مشروعات اقتصادية مربحة. إضافة إلى ضعف القطاعات الاقتصادية المنتجة واعتمادها على شراء المعرفة .(عوض، صفحة 45) هذا فضلا عن العمل على تنسيق الجهود المعنية بالبحث في الوطن العربي من خلال مؤتمرات علمية دولية ومشاريع مشتركة بين مراكز الأبحاث والجامعات العربية وورش عمل وحلقات نقاشي تعقد بشكل دوري لتنمية المهارات وتبادل الآراء والأفكار بين الباحثين من مختلف جنسياتهم وتوجهاتهم. ومن الأمور المهمة للنهوض بواقع البحث العلمي في الدول العربية إيجاد الإطار القانوني لحماية حقوق المخترعين

والباحثين العرب ومصالحهم وحمايتهم من السرقة لكي يكون الباحث مطمئناً بأن نتاج جهده لن يذهب إلى غيره.

إن إيجاد إستراتيجية وطنية شاملة تعنى بالبحث العلمي والتكنولوجيا وتشجع على الابتكار والإبداع عامل مهم لتطوير البحث العلمي على أن يتم وضعها بالتشاور بين الحكومة ومؤسسات البحث العلمي والأكاديميين وممثلي القطاع الخاص في كل دولة على حدة، على أن تكون متسقة مع إستراتيجية عربية شاملة للبحث العلمي تتناول قضايا ذات اهتمام مشترك تشترك فيها معظم الدول العربية مثل قضايا الزراعة والبيئة والمياه والصحة والطاقة وغيرها، كما أن إيجاد مثل هذه الإستراتيجية يجب أن يتضمن كيفية الحد من هجرة العقول العربية والأمور التي تشجعهم على البقاء والإبداع في بلدانهم.

#### 7- الاستنتاجات والمقترحات :

**أولاً: الاستنتاجات:** يتبين من العرض الذي تناولته في هذه الورقة البحثية أن البحث العلمي في المراكز والمؤسسات العلمية العربية يعاني من قصور كبير في متطلباته الأساسية الأمر الذي انعكس على انخفاض مستوى إنتاجية الباحث العربي وانخفاض أعداد الباحثين العرب مقارنة بدول العالم المتقدم، فضلاً عن انخفاض أعداد براءات الاختراع في العالم العربي وحصص الصادرات عالية التقنية من إجمالي الصادرات، ويمكن إجمال أهم الاستنتاجات التي توصلت إليها الدراسة بما يلي:

1 - انخفاض نسبة الإنفاق على البحث العلمي في الدول العربية بشكل كبير مقارنة مع دول العالم المتقدم وبعض الدول المجاور.

2 - تعاني مراكز البحوث من واقع متردي يتضح من خلال ضعف مسارات الابتكار والإبداع لديها .

3- أسهم انخفاض المستوى العلمي والتعقيدات الإدارية والمالية في انخفاض متوسط عدد الباحثين في الدول العربية

4- الانخفاض الكبير في عدد براءات الاختراع في الدول العربية نتيجة حتمية لانخفاض المستوى العلمي للجامعات العربية وغياب الحوافز وأكاديميات البحث العلمي المتخصصة.

5- تدني مستوى مساهمة المرأة العربية في البحوث العلمية، فضلاً عن ضعف التعاون والتنسيق المتبادل بين المراكز البحثية في الدول العربية وانعدام تبادل الخبرات والأفكار العلمية والتقنية فيما بينها.

ولقد أظهر البحث وجود العديد من المعوقات للبحث العلمي والتي يصادفها الباحث الجامعي في كليات التجارة في الجامعات العربية، والتي أدت إلى ضعف الحصيلة البحثية لدية. وأهم هذه المعوقات ما يلي:

١ -معوقات راجعة إلى عدم توفر المعلومات والمراجع العلمية والأوراق البحثية الضرورية للقيام بالبحوث العلمية.

٢ -معوقات مالية راجعة إلى عدم تخصيص موازنات للبحث العلمي.

٣ -معوقات إدارية بيروقراطية راجعة إلى عدم المتابعة الجيدة لعمليات النشر والتحكيم من قبل الجامعات الجزائرية

٤ -معوقات راجعة إلى تكليف الأستاذ الجامعي من قبل جامعتة بأمور إدارية وإشرافية وإرشادية تقلل من الوقت الممكن تخصيصه للبحث.

### ثانياً: المقترحات

من أجل بيان الأهمية العلمية للدراسة وتفعيل دور البحث العلمي والارتقاء بمستوى الأفكار والابتكارات العلمية في الدول العربية أقترح ما يلي:

1- ضرورة وجود رغبة واضحة معززة بالعمل الفعلي لدى السلطات السياسية في الدول العربية لرفع مستوى البحث العلمي من خلال رفع نسب الإنفاق على البحث والتطوير، ووضع إستراتيجية تهدف إلى تعزيز الروابط العلمية والثقافية بين مؤسسات ومراكز البحث العلمي في الدول العربية ودول العالم المتقدم من أجل رفاهية شعوب المنطقة وتحقيق التنمية المستدامة والاستقرار الأمني.

2- توفير بيئة مناسبة ومشجعة على البحث العلمي والابتكار من خلال اعتماد حوافز ومكافآت

مالية ومعنوية مجزية ومشجعة تغطي التكاليف المعيشية وتكاليف البحوث، والتركيز على العمل الجماعي المشترك من خلال البحوث المشتركة والفرق البحثية وتكثيف الحوارات العلمية.

3- ينبغي على الجامعات العربية تقديم التسهيلات للباحثين الناشطين في

مجال المشاركة في المؤتمرات والندوات داخل البلد وخارجه من ناحية الإيفاد وتغطية تكاليفه ومكافأة الباحثين المشاركين في تلك المؤتمرات سنوياً.

4 -التركيز على البحوث التطبيقية، فأهمية البحث العلمي سواء في مراكز البحوث

أو الجامعات تتأتى من خلال تلك البحوث فهي وحدها القادرة على معالجة المشكلات التي

تعرض عمل منشآت الأعمال سواء في القطاع العام أو الخاص، على الرغم من أهمية البحوث النظرية.



5- تأسيس هيئات متخصصة بالبحث العلمي بدلا من ارتباط البحث العلمي بالجامعات المرتبطة بالوزارات وتخصيص ميزانية كبيرة لهذه الهيئات ومنحها استقلالية تامة من أجل رفع مستوى البحث العلمي، والابتعاد عن الروتين الإداري والمالي المعقد الذي يعد عقبة كبيرة أمام تطور البحث العلمي في الدول العربية.

#### خاتمة:

يكتسي التعليم بصفة عامة أهمية خاصة، إذ يعتبر الوسيلة الفعالة، والقاطرة التي لا محيد عنها لتحقيق التنمية في كل مستوياتها وأبعادها، وذلك من خلال ترشيد الكفاءات، وتوجيه القدرات، ونشر المعرفة والوعي، والقضاء على الجهل، والرفع من المستوى العلمي للشعوب، من خلال دراسة المشاكل الاجتماعية وإعطائها الأولوية اللازمة، لأن تفشيها يهدد الإنسانية جمعاء فمقياس تقدم الأمم أو تخلفها يكون بالنظر إلى نظامها التربوي والتعليمي ولما كان التعليم العالي آخر مرحلة تعليمية، كان له أكبر الأثر في تقدم الأمم و رقيها، لذلك حظي لدى مختلف الحضارات باهتمام خاص وخضع لتطور ملحوظ عكسه اتساع آفاق التقدم العلمي في شتى المجال.

#### قائمة المراجع:

- 1\_ عادل عوض ،سامي عوض ، البحث العلمي العربي وتحديات القرن القادم برنامج مقترح للاتصال والربط بين الجامعات العربية ومؤسسات التنمية، الطبعة الأولى، مركز الإمارات للدراسات والبحوث الإستراتيجية ،أبو ظبي
- 2\_ اليكس إنكلز، مقدمة في علم الاجتماع، تر: محمد الجوهري وآخرون، دار المعارف، القاهرة، ط6، 1983.
- 3\_ محمد الهادي عفيفي ،في أصول التربية :الأصول الفلسفية للتربية ،مكتبة الأنجلو المصرية ،القاهرة، 1974،
- 4\_ جون مارشال، موسوعة علم الاجتماع، المجلد الثالث، تر: محمد الجوهري وآخرون، المركز المصري العربي، القاهرة، ط1، 2001.
- 5\_ دلال ملحس استيتية، عمر موسى سرحان، المشكلات الاجتماعية، دار وائل للنشر والتوزيع، عمان، ط1، 2012. (النسخة الإلكترونية)
- 6\_ محمد بغداد باي ،التربية والحضارة ،مؤسسة عالم الأفكار ،الجزائر ،ط2، 2007.
- 7\_ عبد الكريم بكار، حول التربية والتعليم(المسلمون بين التحدي والمواجهة)، دار القلم، دمشق، ط3، 2011.

- 8\_ لیلی عریفی، ورقة عمل التربیة ومشكلات المجتمع (خصائص المشكلات الاجتماعية)، المملكة العربية السعودية، وزارة التعليم العالي، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، كلية العلوم الاجتماعية، قسم أصول التربية.
- 9\_ محاضرات في مقياس: المشكلات الاجتماعية، جامعة محمد خيضر بسكرة، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، قسم علوم اجتماعية، السنة الجامعية 2014\_2015.
- 10\_ محمد الجوهري، المدخل إلى علم الاجتماع، دار المعرفة الجامعية، القاهرة، ط1، 2007.
- 11\_ محمد الدريج وآخرون، معجم مصطلحات المناهج وطرق التدريس، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، الرباط، 2011.
- 12\_ محمود عورة، أسس علم الاجتماع، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت، د.ط، د.س.
- 13\_ مصطفى ناصف، نظريات التعلم دراسة مقارنة، تر: علي حسين حجاج، عالم المعرفة، د.ط، 1983.
- 14\_ مصلح الصالح، الشامل (قاموس مصطلحات العلوم الاجتماعية)، دار عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع، ط1، 1999.
- 15\_ معين خليل عمر، علم المشكلات الاجتماعية، دار الشروق للنشر والتوزيع، عمان، ط1، 2005.
- 16\_ نارمين نابلسي، الدراسات العليا، بحث عن الفرق بين التعليم بالكفايات والتعليم بالأهداف، جامعة الجنان، لبنان، د.س.
- 17\_ وليد أحمد جابر، طرق التدريس العامة تخطيطها وتطبيقاتها التربوية، دار الفكر، عمان، ط2، 2005.
- 18\_ لاصب لخضر، الجامع البيداغوجي، دار الأمل ط1، 2017.
- 19\_ فئة من المدرسين، أصول التربية وعلم النفس وتطبيقاتها التربوية، المطبعة الجديدة 1997،.
- 20\_ عمر محمد التومي الشيباني، الاتجاهات الحديثة في مفهوم التربية، سلسلة كتاب الشعب رقم 6، النشأة الشعبية للنشر والتوزيع والإعلان، ط1، ليبيا، 1980.

## تقنيات المرافقة في الإرشاد: تقنية الإرشاد (B.E.R.C.E.R) نموذجاً. -تكوين المكونين-

إقروفة صافية\*

### الملخص:

أحدثت نظرية الذات للعالم النفساني الأمريكي (Karl Rogers) ثورة في العلاج النفسي الذي كان يركز على ما يقدمه المعالج للعميل؛ قدم فيها منحى آخر يركز على العميل باعتباره إنساناً يملك إمكانيات وقدرات تمكنه من اتخاذ القرار، وأحداث التغيير في حياته؛ سمي المقاربة المتمركزة على العميل، ظهرت العديد من التقنيات، مبنية على أسس علمية ونظرية؛ تجعل العميل محور العلاج منها تقنية الإرشاد وتسمى اختصاراً (B.E.R.C.E.R) هذه التقنية تبنتها منظمة الصحة العالمية للاستخدام في تكوين العاملين في مهنة المساعدة... بناء على ما سبق يأتي هذا المقال ليقدم لنا تعريفاً لهذه التقنية وكيفية تكوين المكونين فيها .

*الكلمات المفتاحية: التقنيات، الإرشاد النفسي، المرافقة، التكوين.*

## PSYCHOLOGICAL ACCOMPANIMENT TECHNIQUES: COUNSELING TECHNIQUE (G.A.T.H.E.R) AS A MODEL -TRAINING OF TRAINERS-

### Abstract:

The self-theory of the American psychologist Karl Rogers revolutionized psychotherapy, which focused on what the therapist offered to the client. He presented another approach that focuses on the client as a human being who has the potential and capabilities to enable him to make decisions. Called the Client-Centered Approach; many techniques have emerged, built on scientific foundations; It makes the client the focus of therapy, including the counseling technique, called (G.A.T.H.E.R), it was adopted by the World Health Organization for use in training workers in the helping jobs... this article comes to define this technique and how to train in it.

\* E-mail : [safia.iguerooufa@ummt0.dz](mailto:safia.iguerooufa@ummt0.dz), Mouloud Mammeri University – Algeria, <https://orcid.org/0009-0003-2301-4181>.

**Keywords :** Techniques, Psychological Counseling, Accompaniment, Training.

## 1. مقدمة:

ان الاهتمام بالمشكلات من حيث تفسيرها، تشخيصها واقتراح علاج لها، امر بالغ الأهمية في تقديم الخدمة النفسية للأفراد وهو صميم اهداف علم النفس، بالمقابل يعد الاهتمام بتكوين العاملين في مهن المساعدة (Helping jobs) بنفس الدرجة من الأهمية، نخص بالذكر التكوين في التقنيات المستخدمة في مجال الارشاد. لقد اثمرت جهود العلماء العديد من التقنيات، اعتبرت كأساليب لمرافقة العميل ومساعدته في تجاوز مشكلاته التي تعترضه في الحياة واتخاذ القرار بشأنها؛ فمجال الارشاد Counseling؛ أصبح يشكل ضرورة ملحة وحاجة نفسية في الوقت الحالي، يرى (McLeod. 2003) ان الارشاد ليس مجرد محادثة بين شخصين انما هي أيضاً مؤسسة اجتماعية متأصلة في ثقافة المجتمعات الصناعية الحديثة (McLeod. 2003,4) يتجسد ذلك خلال شخص مؤهل أكاديمياً ومتخصصاً في الارشاد النفسي وهو المرشد النفسي "Psychological counselor" يوجهه، ينصحه، يرشده، يساعده على المواجهة، تضيف (Tourette-Turgis) في هذه الحالة ان الارشاد شكل من أشكال المرافقة النفسية والاجتماعية (Tourette-Turgis, 1996,25) يستعين المرشدون بمجموعة من التقنيات اثناء تأدية مهامهم في الخدمة النفسية الامر الذي يعزز فرص نجاح العملية الارشادية وفعالية المساعدة المقدمة، من بينها التقنية التي أطلق على تسميتها تقنية الإرشاد (B.E.R.C.E.R) التي تعتمد على فكرة "التواصل بين الشخص والعميل ومساعدته على إيجاد حل لمشكلته، جعله قادرًا على التحدث عن مشاكله دون خوف وسيكون المرشد قادرًا على مساعدته دون إصدار أحكام سلبية من خلال محاولة وضع نفسه في مكانه وتجربة مشاكله (Nougara, s.d,69) ان التغيرات التي طرأت على نمط الحياة العصرية جعلت من تقديم خدمات الارشاد لا تقتصر فقط على المرشدين والنفسانيين؛ بل حتى العاملين في مهن الخدمات الإنسانية "Human service Job" ومهن المساعدة "Helping Jobs" معنيين باستخدام الارشاد في مجال عملهم بحكم انهم يتعاملون مع بشر يمرون بالضيق ويحتاجون للمساعدة وبذلك "أصبح أي الارشاد أحد العناصر الأساسية في تقديم رعاية جيدة في مختلف المجالات المتعلقة بالصحة النفسية والبدنية وفي مجال التعليم ايضا. من خلاله يساعد مقدمو الارشاد العملاء على اتخاذ خياراتهم بأنفسهم ما يؤدي إلى زيادة رضا العملاء وقبول أفضل لظروفهم والوصول الى حل لمشكلتهم" (Manuel de Communication Interpersonnelle et Counseling, Mai 2015,64) هذه المهن والخدمات نجدها لدى الأشخاص الذين يتولون وظائف تشمل المعلمين والمربين والمدرسين الرياضيين والمشرفين التربويين والعاملين في دور الشباب ومراكز محاربة الادمان ومراكز الخدمات الاجتماعية والصحية وأخصائي التغذية؛ بعبارة اخرى المهنيين الذين يشتغلون في المجالات التي صنفت كذلك وهي: التدريس والتعليم (Teaching and education) ؛ الطب (Medicine)؛ التمريض

(Nursing)؛ علم النفس (Psychology)؛ الرعاية الصحية (healthcare) الخدمة الاجتماعية (Social work)؛ خدمات الطوارئ (Emergency services)؛ خدمة عامة (Public service) .

ان العاملين في هذه المهن يواجهون مهمات في حياتهم المهنية اليومية ومواقف مع الافراد، تفرض عليهم وظيفتهم تقديم المساعدة والخدمة الارشادية؛ من هنا ظهرت الحاجة الى تكوين هؤلاء العاملين خلال مسارهم المهني او ما يسمى بالتكوين اثناء الخدمة؛ في تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R)؛ فأغلبية العاملين في مهن المساعدة والخدمة الإنسانية المذكورة سالفا "يعتبرون الارشاد جزءاً من دورهم في العمل، وهو حالياً إضافة حديثة نسبياً إلى مجال مهن المساعدة، ولا يزال معناها ومكانتها في الثقافة المعاصرة في تطور" (McLeod. 2003,5)

فالتكوين اثناء الخدمة له أهمية بالغة تعود بالفائدة للعامل اذ هي قيمة مضافة لكفاءته واستغلال لخبرته؛ وللأفراد ولنوعية الخدمة المقدمة في المسار المهني للعامل؛ حيث يسمح له باكتساب مهارات وكفاءات والتدريب عليها وتوظيفها في مجال عمله وهذا ما يحقق له الارتقاء بمستوى الخدمة التي يقدمها؛ بحيث "يتعلم بصورة أفضل بالممارسة والتطبيق ويحتفظ بما تعلمه ما نسبته 90% وهو فرصة لاستغلال أفضل لمثل هذه الدورات التكوينية ولاستفادة منها قدر الإمكان؛ فالاستعانة بالخبرة الشخصية للمتكون ومشاركة والتفاسم الصادق للانطباعات والمشاعر بخصوص التكوين من شأنه تحسين من الخبرات للمتكون نفسه وللمشاركين في التكوين" (World Health Organization ,1999,07).

ان تكوين المكونين "عملية مقصودة، وواعية تحدث تغييرات إرادية في سلوك المتكونين، كما تؤدي إلى اكتساب مهارات مهنية، بمعنى أنها لا تهتم بالجانب الأكاديمي، بقدر اهتمامها بإحداث تغييرات في أساليب التفكير، والممارسة" (بوسعدة، 2011، 296).

وبناء على ما سبق وعلى ما قاله (Goethe) كون "المعرفة ليست كافية-عليك أن تتدرب؛ الرغبة لا تكفي-عليك أن تفعل" (In: International Alert 2010,6) يسعى هذا المقال الى تسليط الضوء على تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R) وعلى كيفية تكوين العاملين فيها من خلال الإجابة على التساؤلات التالية:

- ما هي تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R). Technique de counseling؟
- ماهي أهداف تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R). Technique de counseling؟
- ما هي الخلفية النظرية التي تستند عليها تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R). Technique de counseling؟
- كيف يتم التكوين في تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R). Technique de counseling؟
- ما هي مخرجات التكوين في تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R). Technique de counseling؟

## 2. تحديد المفاهيم:

سيتم تعريف المفاهيم التي وردت في المقال كما يلي:

### 1.2. تعريف الإرشاد :

عرف (Burks and Steffire, 1979) الإرشاد بأنه: «علاقة مهنية بين مرشد مدرب ومؤهل وعميل . تكون هذه العلاقة من شخص إلى شخص، وهي مصممة لمساعدة العملاء على فهم وتوضيح وجهات نظرهم من مجالات حياتهم، وتعليمهم الوصول إلى أهدافهم بأنفسهم من خلال خيارات ذات مغزى واعية وحل المشاكل ذات الطابع العاطفي أو بين الأشخاص» (In: McLeod, J, 2013,7).

### 2.2. تعريف التقنية :

عرف قاموس الفلسفة الفرنسي (Dictionnaire de philosophie en ligne-(Dicophilo) - التقنية بانها: «مجموع الوسائل التي ينتجها الإنسان لتلبية احتياجاته» او هي «مجموع الوسائل المادية وغير المادية التي ينتجها الإنسان لتلبية احتياجات الطبيعة أو المجتمع» اشارت رزان صلاح بان التقنية تمثل: «الجانب التطبيقي من العلم، أي إنها عبارة عن ذلك النشاط الذي يُترجم من خلاله العلم على أرض الواقع» (نقلا عن: حيدر، 2019، 285-286)

### 3.2. تعريف المرافقة :

تعني المرافقة السير معا في اتجاه محدد وفق قيمة رمزية تتمثل في التقاسم (le partage)؛ هذه القيمة تدحض أولية وأسبقية primauté المرافق (l'accompagnant) وتجعله ثانويا أمام الشخص المرافق (La personne accompagnée) وعليه، فإن المرافقة تقوم على مبدأ إرشاد المرافق ودله لتحقيق ذلك بنفسه (Maëla , 2004). ينسجم مفهوم المرافقة مع عدة المفاهيم كالتدريب (coaching)، الاشراف (intervision)، التوجيه (mentorat) الرعاية (parrainage)، التدريس (tutorat). (Boulvain & al, Novembre 2016,1). فالمرافقة هي: «مجموعة من المفاهيم والأدوات التي تهدف إلى مساعدة الشخص على التطور، في بيئة اجتماعية او مهنية؛ حيث تظهر العديد من المشاكل اليومية المتاعب النفسية التي لا يقدر عليها الفرد على مواجهتها، فإن المرافقة هي وسيلة لمساعدة هؤلاء على المواجهة» (Presio, 25 février 2020)

### 4.2. تعريف التكوين :

وفقاً لقاموس (Encarta, 2009) فان التكوين هو تعليم يهدف إلى إعطاء شخص أو مجموعة من الأشخاص المعرفة النظرية والعملية اللازمة لممارسة مهنة أو نشاط (In: Ngue, 2011)، كما انه طريقة للتعلم تسمح للمتكون باستيعاب المعارف والمهارات طوال الحياة المهنية. موجه بشكل أساسي للأشخاص الذين أكملوا دراستهم أو توقفوا عنها واعتادوا على الحياة العملية، فإن الأشخاص الذين يختارون التكوين ليسوا طلاباً بل متدربين في التدريب المهني. (Le Dem, 3 avril 2023) اما بالنسبة لـ (Vatier) التكوين هو «مجموع الإجراءات القادرة على وضع الأفراد والجماعات في مركز يؤهلهم لأداء وظيفتهم الحالية بكفاءة أو تلك التي سيكلفون بها من أجل سير عمل المنظمة بسلاسة» (In :Ngué, 2011) تتفق هذه التعاريف بان

التكوين موجه لأشخاص موظفون لإكسابهم للمهارات اللازمة لمسايرة التغيرات ومواكبتها لأداء مهني أفضل.

### 5.2. تعريف تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R):

نموذج (BERCER) هو الترجمة الفرنسية لنموذج منظمة الصحة العالمية (G.A.T.H.E.R) وهي الاحرف الأولى لتسمية التقنية باللغة الإنجليزية (Greet, Ask, Tell, Help Explain, Return) وهو دليل إرشادي تم تطويره في أواخر التسعينيات للمهنيين لتمكينهم من مساعدة الافراد على اتخاذ القرارات وحل مشكلاتهم (Magnat, 2018, 12)

عمليا يقترح نموذج منظمة الصحة العالمية تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R) وهي الاحرف الأولى لتسمية التقنية باللغة الفرنسية تتكون من 6 خطوات: الترحيب (Bienvenue)، المقابلة (Entretien)، المعلومات (Renseignement)، الاختيار (Choix)، الشرح والعودة. (Explication et Retour)، يمكن أن يكون كل منها أكثر أو أقل عمقاً اعتماداً على الشخص واحتياجاته الانية (Institut national de prévention et d'éducation pour la sante 2013). وهي ممارسة أساسية في تقديم الخدمات، وخاصة تلك المتعلقة بالوقاية (الخدمات الوقائية) (Ministère de la santé et de l'hygiène publique de Cote d'Ivoire, 2018,12).

كما انها تقنية تواصل بين الأشخاص (Une technique de communication interpersonnelle) وعملية يساعد فيها مقدم الخدمة (المرشد) العميل على التعبير عن احتياجاته أو مشاكله، وتحديد الخيارات الممكنة واتخاذ قرار حر وعن دراية فيما يخص مشكلته. (Intrahealth International. s.d, 24)

نستنتج من التعاريف السابقة انها تتفق في كونها تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R) مساعدة تقدم من شخص مكون في الارشاد لفرد يحتاج الى خدمة ومرافقة للوصول به لفهم مشكلته والتعبير عن انفعالاته ومنه يتمكن من اتخاذ القرار المناسب لمشكلته. تأخذ هذه التقنية طابع الوقائية والنمائية لأنها تهدف الى تجنيب الفرد من الوقوع في الاضطراب في حال لم يتمكن من المواجهة وحل المشكلات التي تعترض حياته بالشكل الصحيح.

### 3. الخلفية النظرية التي تعتمد عليها تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R):

تستند تقنية (B.E.R.C.E. R) الى النموذج الانساني اي نظرية الذات لـ (Carl Rogers) ضمن نموذج علاقة المساعدة (La relation d'aide) والمرافقة (L'accompagnement) الشخصية المحدد في المقاربة المتمركزة حول الشخص (L'Approche centrée sur la personne). كما تعتمد على ما دعت اليه

هذه المقاربية من (مراعاة العواطف، والقبول غير المشروط، وعدم إصدار الأحكام، وما إلى ذلك). لذلك فهي طريقة إنسانية عميقة (Julien, 2017) يؤكد روجرز "إن الفرد قادرا على تجاوز العراقيل التي تحول وتعيق اندماجه وهو قادر على تطوير امكانياته وقدراته وتجاوز نقاط ضعفه والتعرف على نقاط قوته" يضيف "أن الانفتاح على الذات وعلى الآخرين يسمح للفرد بالتعامل الجيد مع المواقف الجديدة والقديمة بطريقة مبدعة ومبتكرة بحيث تزداد قدرته على التكيف والشعور بالحرية الداخلية في اتخاذ القرار، والمسؤولية على حياتهم المستقبلية (قيسي، 2017، 280).

أن الغرض من الارشاد حسب منظمة الصحة العالمية هو "تمكين العميل من التعامل مع التوتر والقدرة على اتخاذ القرارات الشخصية " تستند هذه المساعدة النفسية الاجتماعية الفردية إلى المفاهيم الرئيسية لكارل روجرز، أي حق العميل في أن يعامل ويُحترم كشخص، وألا يُحكم عليه ويتخذ خياراته الخاصة. (Manuel de Communication Interpersonnelle et Counseling, Mai 2015, 63).

#### 4. اهداف تقنية الارشاد (BERCER):

ان الهدف الرئيسي من هذه التقنية هو إحداث التغيير لدى الافراد في افكارهم ونظرتهم للعالم الخارجي وفي سلوكهم، ما يساعدهم على تجاوز المشكلة وتحقيق التوافق، ومنه تسعى تقنية الارشاد (BERCER) الى تحقيق جملة من الاهداف منها:

- تحفيز العميل وتسهيل اتخاذ القرار وإزالة الخوف والرغبة والتخلص من المفاهيم الخاطئة وزيادة المعرفة وتغيير السلوك

(Ministère de la santé et de l'hygiène publique de Cote D'ivoire, 2018, 10)

- عملية تساعد العميل على التعبير عن احتياجاته أو مشاكله، وتحديد الخيارات الممكنة واتخاذ قرار حر بشأن مشكلته (Intrahealth International. s.d , 21)

- تحقيق التواصل البيئتشخصي لمساعدة الفرد على اتخاذ القرار تقديم الاعلام اللازم الذي يخدم المشكلة (Ministère de la sante-Royaume du Maroc, 1999, 16)

- التأثير على ممارسة المشاركين، وجعلهم أكثر فعالية، أو تقديم أدوات جديدة لهم، أو تعريضهم

لنظرية من شأنها تعديل وجهات نظرهم حول مشكلة معينة. (International Alert 2010, 6)

- تعزيز معرفة المشاركين بقضايا الافراد (المعرفة savoir)؛ تزويد المشاركين بهذه التقنية لدعم الافراد (معرفة التصرف savoir être)؛ وتقديم الأدوات للمشاركين حتى يتمكنوا من ضمان نقل المهارات (المهارة savoir-faire) (Ministres de la Jeunesse et des Sports, 30 septembre 2015)



5. البطاقة التقنية للدورة التكوينية:

يستلزم التكوين في أي نشاط اعداد بطاقة تقنية تلخص محتوى التكوين، وتحتوي على وصف وحصر العناصر المكونة له وما هو منتظر منه؛ كما هو مبين في البطاقة الفنية التالية:

العناصر	الوصف
موضوع التكوين	التكوين والتدريب على تقنية المرافقة في الارشاد: تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R) نموذجاً
الأهداف العامة	التكوين والتدريب على التقنية والتمكن من تطبيق مراحلها بكفاءة وليتمكن مقدمو الخدمة من تقديم الارشاد المناسب لطبيعة المشكلة التي يعاني منها العميل.
الأهداف الخاصة	<ul style="list-style-type: none"> <li>- وصف الاستقبال (l'accueil) الجيد في تقنية الارشاد (B.E.R.C.E.R)</li> <li>- وصف المهمات في المقابلة (l'Entretien)</li> <li>- تحديد قائمة المهمات في مرحلة الاستعلام (المعلومات) (Renseignement)</li> <li>- شرح المهمات في مرحلة الاختيار (Choix)</li> <li>- وصف المهمات في المرحلة الشروحات (Les Explications)</li> <li>- شرح المهمات في الزيارة العودة /الموعد (Une bonne visite de(retour)</li> <li>- اجراء او تطبيق مراحل تقنية (B.E.R.C.E.R) وفق المعايير</li> <li>- وصف أنواع معلومات والمهارات المكتسبة المناسبة للمشكلة</li> </ul>
التقنيات المستخدمة	العصف الذهني Brainstorming - التلخيص La synthese - تمارين فردية Exercice individuel - الاصغاء الفعال l'écoute active - لعب الأدوار Jeu de rôle - القراءة الموجهة Lecture dirigée - عروض مصغرة Mini exposé
الوسائل المادية	مكتب يتسع لأفراد المجموعة: لوح Flip Chart، أوراق Padex، أقلام Marqueurs، جهاز عرض فيديو Vidéo Projecteur، الشرائح Diapositives
الوسائل البشرية	المكون او المنشط (المسهل)، مساعد المكون.
الفئة المستهدفة من التكوين	فئة العاملين في مجال الخدمات الإنسانية "Human service" professions او مهن المساعدة (Helping Jobs) (مقدمو الخدمة Les prestataires) تشمل المهنيين العاملين في: التدريس والتعليم (Teaching and education)؛ الطب (Medicine)؛ التمريض (Nursing)؛ علم النفس (Psychology)؛ الرعاية الصحية (healthcare)؛ الخدمة الاجتماعية (Social work)؛ خدمات الطوارئ (Emergency services)؛ خدمة عامة (Public service) .
المنتظرات	في نهاية التكوين يصل المشاركون الى: "ضمان تكوين ملائم في تقنية الإرشاد (B.E.R.C.E.R) Technique de counselling ليتمكنوا باعتبارهم مقدمي الخدمة من مساعدة العميل على التعبير عن احتياجاته أو مشاكله، وتحديد الخيارات الممكنة واتخاذ قرار حر وعن دراية فيما يخص مشكلته.

6. تقديم سير الجلسات في الدورة التكوينية حسب الأهداف المسطرة:

1.6. سير الجلسة الأولى: التكوين في الاستقبال والترحيب.

سير الجلسة (تقنية التدريب) Déroulement de la séance (technique de formation)	تقنية/أنشطة مع خيار المحتوى avec Technique/Activités option de contenu	أهداف التعلم Objectifs d'apprentissage
<p><b>النشاط 1: مقدمة/توضيح الأهداف:</b> <b>الخطوة 1:</b> مقدمة عن طريق القراءة الموجهة: يقدمها المكون أو يكلف من يقرأها، موضحة أهمية تقنية الارشاد "BERCER" <b>الخطوة 2:</b> توضيح الأهداف عن طريق معرض مصغر. <b>النشاط 2:</b> مهام القيام بالاستقبال جيد بتقنية العصف الذهني. <b>الخطوة 1:</b> يطلب المعلم من مقدم الخدمة المهام التي يجب احترامها من أجل تقديم ترحيب جيد - اجمع كل الإجابات على السبورة وناقشها يحتفظ بالإجابات الصحيحة ويكملها ويلخصها. <b>الخطوة 2:</b> لعب الأدوار: ينظم المعلم لعب الأدوار حول الترحيب الجيد. -يقوم المدرس بتعيين لاعبين -يقرأ التعليمات يتأكد من فهمهم لها، ثم يمنح وقتاً للتحضير-يلاحظ التفاعل في نفس الوقت مع بقية المشاركين -تحليل لعب الأدوار مع المشاركين</p>	<p><b>مقدمة:</b> للقيام بإرشاد فعال، يجب أن يعرف مقدم الخدمة العملية التي يجب اتباعها في جلسة الارشاد. تتلخص هذه العملية في خطوات "BERCER" <b>الأهداف: الترحيب الجيد:</b> الاستقبال هو أول اتصال بين مقدم الخدمة والعميل. هذه خطوة حاسمة لبناء الثقة لأن العملاء ليسوا مرتاحين للتحدث عن مشاكلهم الحميمة مع شخص غريب على مقدم الخدمة أن يثق بهم شجعهم على التعبير عن أنفسهم بحرية. يسهل التواصل بين الأشخاص حسن سير الارشاد</p>	<p>① القيام بحسن الاستقبال في الإرشاد Mener un bon accueil en counseling</p>

(Intrahealth International. s.d ,43-44)

2.6. سير الجلسة الثانية: التكوين في كيفية اجراء المقابلة.

سير الجلسة (تقنية التدريب) Déroulement de la séance (technique de formation)	أنشطة مع خيار المحتوى Technique/Activités avec option de contenu	أهداف التعلم Objectifs d'apprentissage
<p><b>النشاط 1: مهمات المقابلة</b> <b>الخطوة 1:</b> المهام الضرورية لإجراء مقابلة جيدة: يطلب المكون من المتكون سرد مهام المقابلة من خلال تقنية العصف الذهني - رصد الإجابات على السبورة ومناقشها - يحتفظ بالإجابات الصحيحة ويلخصها. <b>الخطوة 2:</b> لعب الأدوار: -ينظم المكون نشاط لعب الأدوار حول المقابلة الجيدة. -يقوم بقراءة التعليمات ويتأكد من فهمها ثم يمنح وقتاً للتحضير -يلاحظ التفاعل في نفس الوقت مع بقية المشاركين. تحليل نشاط لعب الأدوار مع المشاركين.</p>	<p>تسمح المقابلة للمرشد بمايلي: تحديد مشاكل العميل/ احتياجاته وسوابقه تقييم احتياجات العملاء. يتطلب اهتماماً خاصاً لفهم مخاوف العميل من أجل مساعدتهم في إيجاد حل . سيتعين تعديل باقي الاستشارة وفقاً لاحتياجاته .</p>	<p>② سير المهمات في القيام بالمقابلة Dérouler les tâches de l'Entretien</p>

(Intrahealth International. s.d, 44)

3.6. سير الجلسة الثالثة: التكوين في مهمات مرحلة الاستعلام.

سير الجلسة (تقنية التدريب) Déroulement de la séance (technique de formation)	أنشطة مع خيار المحتوى Technique/Activités avec option de contenu	أهداف التعلم Objectifs d'apprentissage
<p><b>النشاط 1: مهام مرحلة الاستعلامات</b> المرحلة 1: يطلب المعلم من مزود الخدمة وصف المهام اللازمة لتنفيذ مهام الاستعلامات من خلال العصف الذهني. يرصد كل الإجابات على السبورة ويناقشها. يحتفظ بالإجابات الصحيحة ثم يقوم بالحوصلة.</p> <p><b>المرحلة 2: لعبة الأدوار</b> ينظم المكون لعبتين حول الاستعلام يقوم بتعيين لاعبين ثم يقرأ التعليمات يمنح وقتاً للتحضير يلاحظ التفاعل في نفس الوقت مع بقية المشاركين يقوم بتحليل لعب الأدوار مع المشاركين ثم القيام بالحوصلة.</p>	<p>الاستعلامات: هذه هي المرحلة التي يقدم خلالها مقدم الخدمة المعلومات اللازمة للعميل لتمكينه من القيام باختيار حر وعن دراية واتخاذ قرار، يجب على مقدم الخدمة استخدام معلومات بسيطة وواضحة ومكيفة لتسهيل فهم العملاء.</p>	<p>③</p> <p>سير مهمات مرحلة الاستعلام Dérouler les tâches de l'Etape renseignement</p>

(Intrahealth International. s.d , 44-45)

4.6. سير الجلسة الرابعة: التكوين في كيفية سير مهمات خطوة الاختيار

سير الجلسة (تقنية التدريب) Déroulement de la séance (technique de formation)	أنشطة مع خيار المحتوى Technique/Activités avec option de contenu	أهداف التعلم Objectifs d'apprentissage
<p><b>النشاط 1: مهام مرحلة الاختيار</b> المرحلة 1: يطلب المكون وصف المهام اللازمة لتنفيذ مرحلة الاختيار بتقنية العصف الذهني. يجمع كل الإجابات على السبورة ويناقشها يحتفظ بالإجابات الصحيحة، يلخصها</p> <p><b>الخطوة 2: لعب الأدوار</b> ينظم المدرس نشاط لعب الأدوار حول الاختيار يقوم بتعيين لاعب ثم يقرأ التعليمات ويتأكد من فهمها، يمنح وقتاً للتحضير يلاحظ التفاعل في نفس الوقت مع بقية المشاركين، يقوم بتحليل لعب الأدوار مع المشاركين.</p>	<p>الاختيار: مرحلة الاختيار تساعد العملاء على اتخاذ القرار؛</p>	<p>④</p> <p>سير مهمات خطوة الاختيار Dérouler les tâches de L'etape Choix</p>

(Intrahealth International. s.d ,45)

5.6. سير الجلسة الخامسة: التكوين في كيفية سير مهمات في خطوة التوضيحات

سير الجلسة (تقنية التدريب) Déroulement de la séance (technique de formation)	أنشطة مع خيار المحتوى Technique/Activités avec option de contenu	أهداف التعلم Objectifs d'apprentissage
<p><b>نشاط 1: مهمات خطوة التوضيحات.</b></p>		<p>⑤</p>

<p><b>الخطوة 1:</b> يطلب المكون وصف المهام اللازمة لتنفيذ مرحلة التوضيحات بتقنية العصف الذهني يجمع كل الإجابات على السبورة ويناقشها يحتفظ بالإجابات الصحيحة يقوم بالحوصلة</p> <p><b>الخطوة 2: لعب الأدوار</b></p> <p>ينظم المكون نشاط لعب الأدوار حول التوضيحات يقوم بتعيين لاعب ثم يقرأ التعليمات ويتأكد من فهمها، يمنح وقتاً للتحضير يلاحظ التفاعل في نفس الوقت مع بقية المشاركين يقوم بتحليل لعب الأدوار مع المشاركين</p>	<p><b>خطوة التوضيحات</b> تسمح بـ: مساعدة العميل على أن يكون مركزاً على اختياره مساعدة العميل على حسن الاختيار.</p>	<p>وصف المهمات في خطوة التوضيحات</p> <p>Décrire les tâches de l'Etape</p> <p>Explications</p>
--	--	---

(Intrahealth International. s.d ,45-46)

### 6.6. سير الجلسة السادسة: التكوين في مهمات زيارة العودة الجيدة

<p>سير الجلسة (تقنية التدريب)</p> <p>Déroulement de la séance (technique de formation)</p>	<p>أنشطة مع خيار المحتوى</p> <p>Technique/Activités avec option de contenu</p>	<p>أهداف التعلم</p> <p>Objectifs d'apprentissage</p>
<p><b>نشاط 1: مهمات خطوة زيارة العودة.</b></p> <p><b>المرحلة 1:</b> يطلب المكون وصف المهام اللازمة لتنفيذ مرحلة زيارة العودة بتقنية العصف الذهني يجمع كل الإجابات على السبورة ويناقشها يحتفظ بالإجابات الصحيحة يقوم بالحوصلة</p> <p><b>الخطوة 2: لعب الأدوار</b> ينظم المكون نشاط لعب الأدوار حول زيارة العودة يقوم بتعيين لاعب، ثم يقرأ التعليمات ويتأكد من فهمها، يمنح وقتاً للتحضير يلاحظ التفاعل في نفس الوقت مع بقية المشاركين، يقوم بتحليل لعب الأدوار مع المشاركين</p>	<p>زيارة العودة تلعب دوراً مهماً في استمرارية الخدمات فهو يسمح بـ: تعزيز المعلومات عن المشكلة (السلبية والايجابية) مناقشة مخاوف العملاء حول الحلول المقترحة. تقييم تطبيق القرار المتخذ ودرجة رضا العملاء.</p>	<p>⑥</p> <p>شرح مهمات زيارة العودة الجيدة</p> <p>Expliquer les d'une tâches bonne visite de retour</p>

(Intrahealth International. s.d , 46)

### 7.6. جلسة الحوصلة العامة: التكوين في ادارة خطوات تقنية الارشاد (BERCER) وفق

المعايير

<p>سير الجلسة (تقنية التدريب)</p> <p>Déroulement de la séance (technique de formation)</p>	<p>أنشطة مع خيار المحتوى</p> <p>Technique/Activités avec option de contenu</p>	<p>أهداف التعلم</p> <p>Objectifs d'apprentissage</p>
<p><b>تنفيذ مهمات BERCER من خلال تطبيق تقنية لعب الأدوار</b></p> <p>ينظم المكون نشاط لعب الأدوار حول زيارة العودة يقوم بتعيين لاعب، ثم يقرأ التعليمات ويتأكد من فهمها، يمنح وقتاً للتحضير يلاحظ التفاعل في نفس الوقت مع بقية المشاركين، يقوم بتحليل لعب الأدوار مع المشاركين</p>	<p><b>خطوات تقنية (BERCER)</b></p> <p>-الترحيب Bienvenue</p> <p>-المقابلة Entretien</p> <p>-الاستعلام Renseignement</p> <p>-الاختيار Choix</p> <p>التوضيحات Explications</p> <p>-زيارة العودة Retour</p>	<p>إدارة خطوات تقنية (BERCER) وفق المعايير</p> <p>Conduire les Étapes du BERCER selon lesnormes</p>

(Intrahealth International. s.d, 46)

## 7. مخرجات الدورة في تقنية الارشاد (BERCER):

للقيام بإرشاد فعال، على مقدم الخدمة (le prestataire) ان يمتلك مهارات اتصال جيدة، والمعرفة العملية التي يجب اتباعها في جلسة الارشاد. تتلخص هذه العملية في خطوات "BERCER" يشمل BERCER الارشاد الاولي le counseling initial الذي يوفر الارشاد الاولي لجميع المعلومات المفيدة والضرورية حول المشكلة؛ والارشاد المخصص le counseling spécifique الذي يوفر معلومات محددة اختيارات العميل وقراراته.

مرحلة الترحيب والاستقبال.  
مرحلة اجراء المقابلة  
مرحلة الاستعلام او البحث عن المعلومات  
مرحلة الاختيار

- الارشاد الاولي le counseling initial

مرحلة الشروحات او التوضيحات  
مرحلة تحديد زيارة العودة

- الارشاد المخصص le counseling spécifique

(Intrahealth International. s.d, 47)

## 1.7. تقديم مخرجات الدورة التكوينية في مراحل تقنية الارشاد (BERCER):

- المرحلة الاولى: خطوة الترحيب: Etape Bienvenue - :

وصف المرحلة: Description de l'Etape:

يتضمن الترحيب الجيد عدة خطوات وهي :

- تحية العميل بلطف،

- دعوته للجلوس،

- قيام مقدم الخدمة بتعريف عن نفسه ويطلب من العميل تقديم نفسه

- طمأنته على سرية الزيارة .

- سؤاله عن سبب زيارته .

- تقديم شرح إيجاز ما سيحدث خلال الزيارة.

الاستقبال هو أول اتصال بين مقدم الخدمة والعميل. هذه الخطوة حاسمة لبناء الثقة، لأن العملاء

ليسوا مرتاحين عندما يتحدثون عن مشاكلهم الحميمة مع شخص غريب. يجب تطمينهم على سرية

المعلومات لدفعهم على التعبير عن أنفسهم بحرية، ما يسهل التواصل بينهما ويساهم في حسن سير الاستشارة. (Intrahealth International. s.d, 48).

كما أنها فرصة لتهيئة مناخ من الثقة وعلاقة تكافؤ، يؤكد مقدم الخدمة على السرية ويشرح مراحلها. العميل مدعو للتعبير عن نفسه أو لطرح الأسئلة. جودة العلاقة ضرورية للمشاركة الفعالة أثناء الاستشارة. (Tartare, 2018,9).

### - المرحلة الثانية: خطوة المقابلة Etape Entretien

#### وصف المرحلة: Description de l'Etape

تسمح المقابلة لمقدم الخدمة بما يلي:

- تحديد مشكلات العميل/احتياجاته وخلفيته (سوابقه Ses antécédents) -  
- لتقييم احتياجات العملاء يتطلب اهتمامًا خاصًا لفهم مخاوف العميل تمامًا من أجل مساعدتهم في إيجاد حل سيتعين تعديل باقي الاستشارة وفقًا لاحتياجات العميل أثناء المقابلة، يجب على مقدم الخدمة ان:  
(1) يدعو ويشجع ويساعد العميل للتعبير عن احتياجاته/مشاكله من خلال: ملاحظته؛ إبداء بوادر التشجيع والحماس؛ Paraphraser؛ طرح أسئلة توضيحية- بسيطة ودقيقة - تلخيص المعلومات التي تم جمعها.

(2) جمع معلومات مفيدة عن العميل (بطاقة أو سجل) بعد توضيح فائدتها (Intrahealth

International. s.d, 48).

تصل لحظة المقابلة، ما يسمح جمع المعلومات الخاصة بالمشكلة وأيضًا أبعادًا أخرى تتعلق بسياق حياة العميل يمكن التطرق خلال المقابلة للمستوى الاجتماعي الاقتصادي والعاطفي والنفسي مع الحرص على استخدام مفردات مفهومة للعميل والحرص على تسيير المقابلة بشكل تفاعلي وليس استجابي (Tartare, 2018, 9).

### - المرحلة الثالثة: خطوة الاستعلام Renseignements :

#### وصف المرحلة Description de l'Etape :

هذه المرحلة التي يقدم خلالها مقدم الخدمة المعلومات اللازمة للعميل بالاختيار أو اتخاذ القرار؛ أثناء تقديم هذه المعلومات، على مقدم الخدمة استخدام لغة بسيطة وواضحة ومناسبة لتسهيل فهم العميل يجب على مقدم الخدمة ان:

(1) يعطي معلومات أساسية عن الموضوع باستخدام لغة بسيطة ومناسبة

(2) تقديم جميع الأساليب المتاحة (طريقة العمل، طريقة التنفيذ، المزايا، العيوب، طريقة)

(3) سؤال العميل إذا لم يكن لديه أسئلة ليطرحها.

(4) التحقق من فهم العميل للمعلومات الواردة (48, s.d, Intrahealth International)

- المرحلة الرابعة: خطوة الاختيار: Etape Choix :

وصف المرحلة: Description de l'Etape:

تساعد مرحلة الاختيار العميل على اتخاذ القرار؛ يجب أن يكون الاختيار بكل حرية ودراية. احترام هذا الاختيار.

يجب على مقدم الخدمة ان:

(1) يسأل عن أسباب اختياره

(2) يساعد على اتخاذ خيار آخر إذا كانت الطريقة المختارة لا تناسبه.

(3) الرجوع إذا كانت الخدمة المطلوبة غير متوفرة (49, s.d, Intrahealth International)

- المرحلة الخامسة: خطوة الشروحات Etape Explication :

وصف المرحلة: Description de l'Etape:

تسمح لك خطوة الشرح بما يلي:

- مساعدة العميل على أن يكون ثابتاً على اختياره .

- إعداد العميل لإدارة سلبيات الاختيار وضمان الاستمرارية

- اعطاء امكانية لتغيير الطريقة ومساعدته على حسن استخدام الطريقة المختارة

يجب على مقدم الخدمة le prestataire :

أ. تحقق مما تعلمه العميل عن الطريقة المختارة

ب. استكمال المعلومات التي تمّ جمعها من خلال التأكيد على كيفية التنفيذ

ج. تحقق من فهم المعلومات الواردة من خلال مطالبة العميل بتكرار المعلومات

د. عرض الطريقة أو الدليل أو إحالة العميل حسب الظروف

هـ. تحديد موعد (49, s.d, Intrahealth International) .

- المرحلة السادسة: خطوة العودة Etape Retour :

وصف المرحلة: Description de l'Etape:

تلعب المتابعة دوراً مهماً في استمرارية الخدمات حيث يسمح بما يلي:

- تعزيز المعلومات عن الحل المقترح

- ناقش مخاوف العملاء حول الأساليب وتهدئتها

- تقييم تطبيق القرار المتخذ ودرجة رضا العملاء

### يجب على مقدم الخدمة ان:

- (أ) يتحقق من تطبيق القرار/الاختيار  
(ب) يسأل العميل عما إذا كان راضيًا عن القرار/الاختيار .  
(ت) يسأل عما إذا كان قد واجه أي صعوبات/مشاكل في تطبيق هذا القرار / اختيار.  
(ث) إذا كان نعم يقوم المرشد بـ: طمأنته؛ نصحه؛ إحالته إلى مقدم اخر؛ ساعده في اتخاذ قرار آخر  
إذا لزم الأمر تحقق من فهم المعلومات المقدمة إذا كان لدى العميل احتياجات أخرى ساعده في تلبيتها؛  
أعطها موعد للمتابعة؛ ادعوه للعودة إذا كان لديه أي مشاكل/احتياجات. (Intrahealth International. s.d, 49)

### 8. خاتمة:

في ختام هذا المقال الذي سلط الضوء على موضوع تكوين المكونين العاملين في مهن المساعدة والخدمات الإنسانية، في تقنية الارشاد (BERCER) ذو الأهمية بالنظر الى التغيرات السريعة التي تحدث في أفكار ومتطلبات وصعوبات الحياة وتعقيدها بالنسبة للأفراد؛ فرض ذلك على القائمين على تسيير الموارد البشرية تزويد هؤلاء العاملين بالتقنيات الحديثة التي يتسهل أداء مهامهم وتساعد على تقديم الخدمة المطلوبة باقتدار.

ولكن الامر لا يتوقف عند هذا الحد فالتحدي مستمر مع استمرار تلك التغيرات والاحتياجات تحتم مسايرة ومواكبة المستجدات العلم والمعرفة وما يتوصل اليه الباحثون في هذا المجال، من أدوات وتقنيات في ميدان التخصص كالإرشاد النفسي مثلا، وتوظيف تلك المستجدات وتوفيرها للعاملين لكي يستجيبوا هم بدورهم الى احتياجات ومتطلبات الافراد لتحقيق هدف أسمى وهو التوافق النفسي الاجتماعي والمهني بالخصوص لهؤلاء الافراد ومنه الصحة النفسية.

### قائمة المراجع:

بوسعدة، قاسم. (جوان 2011). تكوين المعلمين وإشكاليته. مجلة العلوم الإنسانية والاجتماعية، م2(2)، 295-

<https://www.asjp.cerist.dz/en/article/5099> 317

حيدر، خضر. (2019). مفهوم التقنية: دلالة المصطلح، ومعانيه، وطرق استخدامه. مجلة الاستغراب، مج

(4)، ع. (15)، 284-300.

قيسي، محمد السعيد. (2017). بناء خلفية نظرية لتفعيل المنشور الوزاري رقم 315/03/2013 المتعلق

بتطوير التصورات والممارسات للإرشاد المدرسي في بناء المشروع الشخصي للتلميذ. مجلة العلوم

الإنسانية والاجتماعية، ع (31)، 277-288.



Boulvain, J., Daut, C., Franck, L., & Ignelzi, A. (Novembre 2016). *Le tutorat par les pairs est-il toujours efficace ?*

Institut national de prévention et d'éducation pour la sante. (2013). *Comment aider une femme à choisir sa contraception ?* (135-15313-DE). Document réservé aux professionnels de santé - État des connaissances : septembre 2013 <https://psychaanalyse.com> › pdf ›

International Alert (2010), Formation de formateurs : Un manuel d'accompagnement des formateurs en consolidation de la paix, <https://www.international-alert.org/fr/publications/formation-de-formateurs/>

Intrahealth International. (s.d). *Améliorer la performance par l'approche d'encadrement sur site Fascicule Du Tuteur Planification Familiale*, <https://www.sante.gouv.sn/documentations-generales?page=5>  
<https://www.intrahealth.org> › *overview-materials*

[Julien](#).(2017) L'ADVP : Une méthode incontournable pour accompagner le choix professionnel  
Le Dem, H. (3 avril 2023). Qu'est-ce que la formation continue et comment en bénéficier ?  
<https://walter-learning.com/blog/emploi/formation-continue/formation-continue>

McLeod, J. (2003). *An introduction to counselling*. (3<sup>rd</sup>. ed). Published by Open University Press.  
United Kingdom

McLeod, J. (2013). *An introduction to counselling*. McGraw-Hill Education (UK).

Magnat, L.(2018). *Élaboration d'un outil à l'usage des étudiants de médecine générale pour mener une consultation de contraception* [published Doctoral dissertation. Université de Poitiers] <http://petille.univ-poitiers.fr/notice/view/62210>

Maela, P. (2004). L'accompagnement : une posture professionnelle spécifique. *Recherche et formation*, (52), 155-157. <https://doi.org/10.4000/rechercheformation.1242>

Ministère de la sante-Royaume du Maroc. (1999). *Module de formation en planification familiale et maternité sans risque ; réalisé par Les enseignants des facultés de médecine du Maroc*. (1<sup>er</sup> éd.) n° 1289/1999.

Ministère de la santé et de l'hygiène publique de Cote D'ivoire. (2018). *Des Prestataires De Sante En Planification Familiale Du Le Post-Partum Et Du Le Post Abortum : Manuel de Référence*. <https://tciurbanhealth.org> › uploads › 2018/12PDF

- Ministère de la Jeunesse et des Sports de Maurice avec la Conférence des Ministres de la Jeunesse et des Sports de la Francophonie. (30 septembre 2015). *Formation de formateurs en counselling basé sur la santé des jeunes Ile Maurice*. <https://www.mjs.gov.mg/?p=2929>
- Manuel de Communication Interpersonnelle et Counseling (CIP/C) A l'usage des prestataires de Santé. (Mai 2015). Guide du facilitateur <http://www.mspp.gouv.ht> > site >
- Ngue, E. (2011). *La gestion de la formation comme levier stratégique des performances du personnel : cas du port autonome de Douala au Cameroun*. [Mémoire de Master non publié]. L'Ecole normale supérieure d'enseignement technique de Douala (ENSET).
- Nougara, J.V. (s.d). *Formation des pairs éducateurs : manuel de référence pour les pairs éducateurs en santé de la reproduction*. FOCUS on Young Adults.  
[Plateforme Elsa https://plateforme-elsa.org](https://plateforme-elsa.org) > 2021/09 > manual/pdf
- Presio, M. (25.02.2020). *Quand et pourquoi opter pour un accompagnement psychologique ?* Psychologue, psychothérapeute. <https://presio-psychologue nice.com/>
- Tartare, C. (2018). *La méthode BERCER lors de la primo-prescription de pilule* [Mémoire de Master non publié]. Université Lille 2 Ecole De Sage-Femmes Du Chru De Lille
- Tourette-Turgis, C. (1996). *Le counseling théorie et pratique*. Presses universitaires de France.
- World Health Organization. Violence and Injury Prevention Team, World Health Organization. Country Office for Rwanda, Rwanda. Ministère du genre et de la promotion de la femme & Rwanda. Ministère de la santé. ((1999 *Introduction aux techniques de counselling dans la prise en charge des victimes de violence : module B*. Organisation. Mondiale de la Santé. <https://apps.who.int/iris/handle/10665/66165>

<http://dicophilo.fr/definition/technique> : مواقع الانترنت

## المكتبات العامة في الجزائر ودورها في تعزيز الوعي المعلوماتي في ظل العصر الرقمي: دراسة ميدانية بالمكتبة العمومية برادعي أحمد -تامنغست-

بوخويدم فارس\*

### الملخص:

تسعى الدراسة إلى التعرف على مستوى خدمات ووظائف المكتبة العمومية برادعي أحمد بتامنغست وعلاقتها بمواجهة مخاطر وتحديات البيئة الرقمية والتلوث الفكري والمعرفي والأمية المعلوماتية، استخدمت الدراسة المنهج الوصفي لمعالجة عناصر الموضوع بالاعتماد على المقابلة كأداة رئيسية لتجميع البيانات، خلصت الدراسة إلى جملة من النتائج أهمها وجود مجموعة من النشاطات التي تخدم تنمية مهارات وكفايات الوعي المعلوماتي وتعزز الأمن الفكري لمختلف شرائح المجتمع ومستوياتهم كتظاهرة القراءة في احتفال والملتقيات العلمية والدورات التكوينية، قدمت الدراسة عدد من المقترحات منها ضرورة تطوير أساليب تسويق خدمات المعلومات بالمكتبة بما يجذب أكبر عدد من المستفيدين، بالإضافة إلى تكثيف الدورات التكوينية التي تساهم في الارتقاء بمهارات البحث عن المعلومات في بيئة الأنترنت وتجنب مخاطر التلوث المعلوماتي.

**الكلمات المفتاحية:** المكتبات العامة، الوعي المعلوماتي، التلوث المعلوماتي، العصر الرقمي،

تامنغست، الجزائر.

---

\*بوخويدم فارس. جامعة تامنغست(الجزائر)، [fares.boukhoudem@gmail.com](mailto:fares.boukhoudem@gmail.com)

Orcid Number: 0009-0008-4098-8988

**PUBLIC LIBRARIES IN ALGERIA AND THEIR ROLE IN  
PROMOTING INFORMATION AWARENESS IN THE DIGITAL AGE:  
A FIELD STUDY AT THE BARADAI AHMED PUBLIC LIBRARY**

**-TAMANGHASSET-**

**Abstract:**

Libraries of different kinds including public libraries represent one of the most prominent pillars of cultural action and intellectual and scientific development tools. At a time when technological development has accelerated and digital information sources have swelled, their importance and pivotal role in confronting the stakes and issues that have raised the aforementioned transformations, on top of which are information pollution and information illiteracy, have increased. through a number of services and activities provided to various groups of society.

The study aimed to identify the level of services and functions of Baradai Ahmed public library in Tamanghasset and its relationship to facing the dangers and challenges of the digital environment and intellectual and cognitive pollution, and the promotion of information literacy. The study concluded that there is a set of activities that serve the development of information awareness skills and competencies and enhance intellectual security for different segments of society and their levels ‘such as the reading demonstration in celebration, scientific meetings, and training courses. The study suggested the need to develop methods of information services marketing in the library in a way that attracts the largest number of beneficiaries, in addition to intensifying training courses that contribute to upgrading the skills of searching for information in the Internet environment.

**Key words:** *Public libraries, information awareness, information pollution, the digital age, Tamanghasset, Algeria.*

**مقدمة :**

تواجه المكتبات عموما والمكتبات العامة على وجه الخصوص تحديات متعددة الأوجه في ظل التطورات الهائلة في مجال تكنولوجيا المعلومات وأبروها تقنيات الذكاء الاصطناعي. لذلك تحتاج المكتبات العامة إلى مواصلة أداء دورها المحوري في المجتمع ثقافيا وعلميا كوسيط موثوق بين شتى أصناف المعرفة الإنسانية ومختلف فئات المجتمع، عن طريق مواكبة هذه التطورات

والاندماج السريع والفعال في البيئة الرقمية. بداية من تبني مختلف التقنيات الحديثة وتقديم خدمات توابك سلوكيات وتوجهات واحتياجات المستفيد في ظل الجيل الجديد من الواب وتطبيقات الأنترنت، وكذا الاهتمام بروادها من ناحية تكوينهم وتوفير خدمات ونشاطات تساعد المستفيد على اكتساب مهارات التعامل معها ومواجهة مخاطرها وتعقيداتها ، وعلى رأس هذه المهارات الوعي المعلوماتي.

تطرقت هذه الدراسة إلى مفاهيم حول الوعي المعلوماتي والمكتبات العامة في ظل البيئة الرقمية، بالإضافة إلى تجربة مكتبة تامنغست العامة في تنمية مهارات الوعي المعلوماتي ، وآفاق تعزيزه لمواكبة متغيرات المحيط الرقمي.

### إشكالية الدراسة:

شكل التطور الهائل في مجال انتاج وتداول المعلومات او ما يسمى بثورة المعلومات خاصة في ظل تحديات البيئة الرقمية واشكالات التعامل مع هذه المعلومات والسيطرة على تدفقها، أثرت هذه التحديات على مختلف فئات المجتمع، الأمر الذي استوجب امتلاكهم لأدوات مواكبة التطورات سالفة الذكر.

وبما أن المكتبات العامة أبرز المؤسسات الاجتماعية التي تخدم الأغراض العلمية والثقافية لكافة أفراد المجتمع , اصبح عليها تقديم خدمات توابك العصر الرقمي من جهة ، ونشاطات تساعد في اكساب روادها مهارات التعامل مع أخطار وتحديات العصر الرقمي من جهة أخرى، وعلى رأسها الوعي المعلوماتي، وعليه تحاول الدراسة الحالية استكشاف مدى جاهزية مكتبة المطالعة العمومية بتامنغست لتقديم خدمات تستهدف تنمية الوعي المعلوماتي ومحو الأمية المعلوماتية لروادها ومستفيديها، انطلقت الدراسة من السؤال الجوهرى التالي: إلى أي مدى تساهم برامج مكتبة المطالعة العمومية أحمد برادعي بتامنغست في تنمية الوعي المعلوماتي؟

### أسئلة الدراسة:

• ما هو مستوى التكنولوجيات الحديثة المطبقة بمكتبة المطالعة العمومية أحمد برادعي بتامنغست والخدمات المنبثقة عنها؟

• هل توابك خدمات المكتبة متطلبات البيئة الرقمية وتحدياتها؟

• ما هي البرامج المعتمدة في تكوين فئات المستفيد على التعامل مع مصادر المعلومات

الرقمية؟

• هل توجد برامج لتعزيز مهارات المستفيد للتعامل مع البيئة الرقمية؟

• إلى أي مدى تساهم الأنشطة المختلفة بالمكتبة في تعزيز الوعي المعلوماتي؟

### أهمية الدراسة

تكمن أهمية الدراسة في التحسيس بالخطر المحدق بكافة أطراف المجتمع في ظل بيئة رقمية معقدة التكوين وواسعة الانتشار والتأثير، خاصة في ظل عدم امتلاك شريحة كبيرة من أفراد المجتمع بكافة

مستوياتهم لمهارات التعامل مع هذه البيئة الجديدة وتهديدها، لذلك من الضروري أن تسعى المؤسسات المكلفة بتحسين الجانب المعرفي للمواطن وعلى رأسها المكتبات العامة إلى تكثيف الأنشطة والبرامج التي تعزز مهارات الوعي المعلوماتي بكافة أبعاده.

### أهداف الدراسة

- التعرف على مفاهيم حول الوعي المعلوماتي في ظل العصر الرقمي
- استكشاف الدور الذي تلعبه المكتبة العامة بتمامغت في الحقل العلمي والثقافي في ظل البيئة الرقمية.
- توضيح مواطن القوة والضعف في خدمات المكتبة العامة واثر ذلك على مهارات المستفيد في ظل مخاطر التلوث المعلوماتي.
- تقييم مستوى الأنشطة التي تستهدف تنمية الوعي المعلوماتي لرواد المكتبة.
- توضيح ضرورة اكتساب مهارات الوعي المعلوماتي في ظل التقنيات الرقمية والذكاء الاصطناعي.

### الدراسات السابقة:

عالجت العديد من الدراسات موضوع دور المكتبات العامة في تنمية الوعي المعلوماتي ومحو الأمية المعلوماتية لدى المستفيدين والقراء بما في ذلك المكتبات العامة، التي تتميز باتساع وتنوع طبيعة روادها باعتبارها تخدم كافة فئات المجتمع، لذلك ستحاول الدراسة عرض الدراسات التي تطرقت إلى دور المكتبات العامة في تنمية الوعي المعلوماتي، أما فيما يخص المصطلح فقد عالجت معظم الدراسات مصطلح الوعي المعلوماتي كمرادف لمحو الأمية المعلوماتية، والثقافة المعلوماتية.

تعتبر المكتبات العامة، نظرًا لأهميتها في الحياة التعليمية لقاعدة متنوعة من المستفيدين، في موقع مثالي لتطوير وتعزيز المشاركة في تنمية الوعي المعلوماتي، ومع ذلك، على الرغم من إمكاناتها في هذا المجال، لا تزال هناك فجوة كبيرة في الدراسات التي تبرز الطرق التي يدرك بها أمناء المكتبات العامة مثل هذا المفهوم، تناولت الأبحاث التي أجريت حتى الآن في المقام الأول إما أهمية المكتبات العامة في تطوير الوعي المعلوماتي المجتمعي أو الجهود التي تبذلها المكتبات العامة لتطوير الثقافة المعلوماتية (Balapanidou, 2015, pp1-15).

فيما يتعلق بالسياق الأول، يمكن الإشارة إلى دراسة جوليان وهوفمان التي كانت بعنوان التدريب على محو الأمية المعلوماتية في المكتبات العامة الكندية (Julien and Hoffmann, 2008, pp19-41) حاولت الدراسة استكشاف دور المكتبات العامة في كندا في تطوير مهارات الثقافة المعلوماتية لدى الجمهور، تضمنت الدراسة مقابلات شبه منظمة مع موظفي المكتبة وروادها التي أجريت في خمس مكتبات عامة.

غطت الدراسة العديد من مجالات المشاركة في محو الأمية المعلوماتية، مثل ممارسات التدريب على محو الأمية المعلوماتية وتجارب محو الأمية المعلوماتية للأفراد الذين يزورون المكتبات العامة للوصول إلى الإنترنت.

وفي نفس السياق تبرز دراسة كروفورد وآخرون (Crawford J and other, 2013) حول محو الأمية المعلوماتية والتعلم مدى الحياة. فهو لا يحدد قيمة المعرفة المعلوماتية وارتباطها بالتعلم مدى الحياة فحسب، بل يربطها أيضاً بقضايا المجتمع مثل تطوير مهارات التوظيف وإدارة الصحة الشخصية والتعلم غير الرسمي في مجالات مثل قضايا سياسة المعلومات واستخدام المعلومات والتدريب والمهارات.

إن هذا التركيز على السمات والمفاهيم ذات الأهمية الحيوية في الحياة اليومية للشخص يعكس ادعاء اليونسكو بأن محو الأمية المعلوماتية يمكن أن يساعد في "تمكين الناس من جميع مناحي الحياة ومن تحقيق أهدافهم الشخصية والاجتماعية والمهنية والتعليمية (UNESCO, 2005: page 1).

ركزت الدراسات الأخرى التي تتناول أهمية المكتبة العامة فيما يتعلق بالمشاركة في محو الأمية المعلوماتية عادة على الدور الذي يجب أن تلعبه المكتبة العامة أو تصورات المجتمع فيما يتعلق بهذا الدور. تعتبر مقالة ويدوسون وسمارت مثيرة للاهتمام في حجتها القائلة بأنه نظراً لعدم إلمام معظم مستخدمي المكتبات العامة بمفاهيم الثقافة المعلوماتية، فهي عنصر أساسي في خدمات المكتبة ويجب أن تكون جزءاً لا يتجزأ من دور أمين المكتبة العامة.

هناك منظور مختلف قليلاً، ولكنه ذو أهمية لهذا البحث، وهو دراسة لاي ووانغ (حول محو الأمية المعلوماتية، والاستعداد للتعليم الموجه ذاتياً، ومواقف التعلم الإلكتروني في المكتبات العامة التايوانية. لقد استخدموا دراسة قائمة على المسح لتحديد كيفية رؤية أمناء المكتبات العامة في ثلاث مدن تايوانية لمهاراتهم في المعرفة المعلوماتية، بالإضافة إلى مهارات التعلم ذات الصلة- (Lai HJ and Wang CY, 2012: pp101-115). على عكس هذا البحث، لم تتناول دراسة لاي ووانغ الطريقة التي يشكل بها أمناء المكتبات العامة محو الأمية المعلوماتية. وبدلاً من ذلك، ركزوا على تصورهم لمجموعة مهارات المعرفة المعلوماتية الموجودة.

فيما يتعلق بالسياق الثاني، وهو تطوير برامج الوعي المعلوماتي، هناك العديد من الدراسات البارزة. قام دربندي وآخرون (2013) بشرح شراكة بين كريدو وخدمة مكتبة لانكشاير (المملكة المتحدة) لتدريب موظفي المكتبة على مفاهيم الثقافة المعلوماتية ومن ثم الترويج لعلم المعلومات لدى الجمهور من خلال البرامج والفعاليات (Darbandi and Other, 2013: pp7-16). في حين لم يكن هناك فحص متعمق لفهم أمين المكتبة الموجود مسبقاً لمحو الأمية المعلوماتية، فقد سلطت دراستهم الضوء على الصعوبات المفاهيمية الكامنة في محو الأمية المعلوماتية ونقص الدراسات السابقة في مجال المكتبات العامة. وبالمثل، فإن فحص كونولي وآخرون (2013) لجهود محو الأمية المعلوماتية التي يتم بذلها في المجتمع الايرلندي يتناول دور

أمين المكتبة العامة وقيمة المكتبة العامة في تعليم محو الأمية المعلوماتية ولكنه لا يقدم فحص للطرق التي يفهم بها أمناء المكتبات العامة محو الأمية المعلوماتية (Connolly and Other, 2013: pp37-54). من المساهمات البارزة ورقة بحثية لبير (2010) للطريقة التي يمكن من خلالها مساعدة برامج التنقيب المعلوماتية في المكتبات العامة من خلال تطبيق أدوات الويب 2.0 من أجل الوصول إلى المستفيدين. لتوسيع نطاق وصول المكتبة إلى المجتمع. وهي تستخدم مثلاً من مكتبة جولد كوست لنادي الكتب عبر الإنترنت، قواعد الكتب، التي تبني هوية المجتمع، وتعزز القراءة والوصول إلى المهارات الرقمية دون أن تكون ذات طبيعة تعليمية (Pieper, 2010).

### الإطار النظري للدراسة:

#### **1- الوعي المعلوماتي:**

**1-1 مفهوم الوعي المعلوماتي:** قبل التطرق إلى أن مصطلح الوعي المعلومات وجب الإشارة إلى أنه يقابل المصطلح باللغة الإنجليزية (information Literacy) ويقابله أيضاً باللغة العربية مصطلحات محو الأمية المعلوماتية والثقافة المعلوماتية، سابقاً، كانت محو الأمية تقتصر على القراءة والكتابة. ولكن يبدو أن هناك أنواعاً مختلفة من محو الأمية. مثل محو الأمية السمعية والبصرية، ومحو الأمية المطبوعة، ومحو الأمية الحاسوبية، ومحو الأمية الإعلامية، ومحو الأمية على شبكة الإنترنت، ومحو الأمية التقنية، ومحو الأمية الوظيفية، ومحو الأمية المكتبية، ومحو الأمية المعلوماتية يختلف تماماً عما سبق. إنه مزيج من كل هذه المفاهيم ولكنه يتجاوزها. وفقاً لجمعية المكتبات الأمريكية، فإن محو الأمية المعلوماتية هو القدرة على "التعرف على متى تكون هناك حاجة إلى المعلومات، والقدرة على تحديد المعلومات المطلوبة وتقييمها واستخدامها بشكل فعال (ACRL, 2000, p. 1).

الوعي المعلوماتي هو مجموعة المهارات اللازمة للعثور على المعلومات واسترجاعها وتحليلها واستخدامها. سمي القرن الحادي والعشرون بعصر المعلومات، وذلك بسبب انفجار المعلومات ومصادر المعلومات (ALA, 2010). وبعبارة أخرى، فإن مهارات محو الأمية المعلوماتية تمكن الأشخاص من اكتساب المهارات الأساسية التي ستساعدهم على أن يصبحوا متعلمين مستقلين مدى الحياة. ستمكن هذه المهارات الأشخاص من تطبيق معارفهم بغض النظر عن التغيير في البيئة المحيطة.

عرفه الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات والمعلومات (IFLA) الوعي المعلوماتي بأنه المعرفة والمواقف ومجموع المهارات اللازمة لمعرفة متى وما هي المعلومات المطلوبة؟ أين وكيف يمكن الحصول على تلك المعلومات؛ كيفية تقييم ذلك بشكل نقدي وتنظيمه بمجرد العثور عليه؛ وكيفية استخدامها بطريقة أخلاقية.



زادت أهمية الوعي المعلوماتي مع ظهور العصر الرقمي وظهر معه مصطلح الوعي المعلوماتي الرقمي إن الوعي الرقمي أو محو الأمية الرقمية ليس مفهوماً أقل غموضاً بكثير من مفهوم خدمات المعلومات. إنها واحدة من العديد من طرق الوعي الجديدة التي تم تقديمها ومناقشتها في سياقات تخصصية مختلفة خلال العقدين الماضيين. الوعي الرقمي هو مهارة البحث عن المعلومات وإدراكها وتقييمها وتوصيلها عبر وسائل التواصل الاجتماعي والمواقع الإلكترونية، بما في ذلك (Facebook, LinkedIn, Snap Chat) ومواقع التواصل الاجتماعي الأخرى. خاصة في ظل التوجه العام نحو الرقمنة والعصر الرقمي من مختلف فئات المجتمع والمؤسسات الحكومية. الأمر الذي أدى إلى ظهور مصطلح الوعي الرقمي والثقافة الرقمية. بالإضافة إلى المهارات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ومحو الأمية التكنولوجية، ومحو الأمية المعلوماتية عبر الإنترنت، ومحو الأمية الإعلامية الجديدة.

### 1-2- أنواع الوعي المعلوماتي في ظل البيئة الرقمية:

تشمل أنواع الوعي المعلوماتي المرتبطة بالعصر الرقمي ما يلي (Shweta, 2021, pp4227-4234):

1. **محو الأمية الرقمية:** لا يتضمن الاكتساب الرقمي مجرد القدرة على استخدام الكمبيوتر أو تشغيل جهاز رقمي، بل يشمل أسلوباً ضخماً من المهارات المعرفية والحركية والاجتماعية والعاطفية المتقدمة التي يريدها المستخدمون لأداء فعال في البيئات الرقمية.
2. **محو الأمية الإعلامية:** تعد الصحف والتلفزيون والبريد الإلكتروني والمجلات وما إلى ذلك أمثلة على محو الأمية الإعلامية، وتساعد على النمو الشخصي للأشخاص والتنمية الاجتماعية واختيار أسلوب حياتهم.
3. **محو الأمية الحاسوبية:** تصف محو الأمية الحاسوبية المعرفة بأجهزة الكمبيوتر والبرامج والأجهزة والتكنولوجيا ذات الصلة وطريقة عملها. تشير المعرفة الحاسوبية عادةً إلى القدرة على تشغيل الحزم والتنقل فيها بدلاً من القدرة على البرمجة.
4. **محو أمية الأنترنت:** خاصة مع ظهور شبكة الويب العالمية والحقائق الجديدة وتكنولوجيا الاتصالات. ترتبط محو الأمية الشبكية ارتباطاً وثيقاً بمحو الأمية الحاسوبية ومحو الأمية الرقمية. القدرة على البحث عن المعلومات والوصول إليها وتقييمها واسترجاعها من خلال شبكة الأنترنت العالمية.

### 1-3- مهارات الوعي المعلوماتي:

في عام 2014، قام Beutelspacher بتقييم معايير ونماذج وأبحاث مختلفة لمحو الأمية المعلوماتية ولخصها في 62 مهارة، مقسمة إلى سبع مجموعات (Beutelspacher, 2014, pp521-530):

- تحديد المعلومات المطلوبة
- البحث والعثور على المعلومات

- تقييم المعلومات

- استخدام المعلومات

- تنظيم المعلومات

- توصيل ونشر المعلومات

- التعامل المسؤول مع المعلومات

وخاصة أن المجموعتين السادسة والسابعة كانتا جديدتين نسبيًا في ذلك الوقت. والآن، وقد أصبح من الواضح أكثر فأكثر مدى أهميتها للجميع في مجتمع المعرفة، فإن المزيد والمزيد من التعريفات تشمل هذا "الخييط الثاني" لمحو الأمية المعلوماتية، والذي يتألف من مهارات مثل "إنشاء المعلومات، (...) الفهرسة و التخزين في خدمات المعلومات الرقمية بالإضافة إلى القدرة على الاستجابة بشكل كافٍ لأي متطلبات تتعلق بالخصوصية في المعلومات الخاصة بالفرد ومعلومات الآخرين.

#### 4-1- أهداف الوعي المعلوماتي:

✓ القدرة على الحكم (التقييم) والاختيار والتنظيم ومعالجة المعلومات، وكذلك على إنشاء المعلومات والتواصل بها.

✓ فهم خصائص مجتمع المعلومات، وتأثير مجتمع مستخدمي المعلومات والبشر.

✓ إدراك أهمية المعلومات والمسؤولية عنها.

✓ فهم أساسيات علم المعلومات، وتعلم المهارات الأساسية في تشغيل المعلومات والأجهزة المعلوماتية، وخاصة الكمبيوتر.

قد تشمل الأهداف الأخرى لبرامج الوعي المعلوماتي ما يلي:

✓ تطوير المهارات والكفاءات التي تمكن المستفيد من التعرف على فجوة المعلومات.

✓ بناء استراتيجيات بديلة لتقليل فجوة المعلومات.

✓ اختيار استراتيجية.

✓ التصرف وفقًا لاستراتيجية للعثور على المعلومات واسترجاعها.

✓ تقييم فعالية الاستراتيجية.

✓ الاعتراف بمصادر المعلومات والأفكار.

✓ تخزين المعلومات لاستخدامها في المستقبل.

#### 5-1- مستويات الوعي المعلوماتي:

- الوعي المكتبي: ويتضمن هذا النوع مجموعة من المهارات لاستخدام المكتبة ؛ للحصول على

المعلومات بما يتضمنه ذلك من فهم نظم التصنيف والتعامل مع الفهارس في المكتبات

واستخدام كافة المصادر والكشافات والأدوات الببليوغرافية والمستخلصات وقواعد البيانات والقدرة على استخراج المعلومات منها.

- **الوعي التقني:** وهو القدرة على استخدام الحاسبات الآلية وبرامجها لتنفيذ مهام عملية
- **الوعي الرقمي :** فهم الثورة الرقمية بأبعادها وتطبيقاتها في مجالات المعلومات والاتصالات ، كذلك في البحث والتقصي وتوثيق المعلومات واسترجاعها ومعالجتها في أشكال مختلفة وانتاجها وتوزيعها أو إرسالها واستقبالها.
- **الوعي البحثي :** مصادر المعلومات بالإضافة إلى القدرة على نقد الأشياء وتحليل المصادر من حيث الكفاية والثقة ، كذلك قدرة الفرد على إنتاج النص أو الوسائط المتعددة لتقرير نتائج البحث، فضلا عن الوعي بقوانين وحقوق النشر.

## 2- المكتبات العامة في ظل العصر الرقمي:

مع كل المعلومات المتوفرة على الإنترنت والأجهزة اللوحية والهواتف التي تتيح لك تنزيل الكتب، لذلك أصبح يطرح تساؤل لدة البعض حول مستقبل المكتبات ومدى الحاجة إليها .  
تمر المكتبات العامة اليوم بنقطة تحول. لقد تغيرت الطريقة التي نصل بها إلى المعلومات ونستهلكها بشكل كبير في القرن الحادي والعشرين، وهذا يمثل تحديات وفرصًا كبيرة لأنظمة المكتبات العامة في جميع أنحاء العالم. لقد أدى ظهور التقنيات الجديدة إلى تغيير بعض عادات القراءة لدينا، لكن حاجتنا إلى مساحات مشتركة تتمحور حول المجتمع للعثور على المعلومات والتواصل مع الآخرين من غير المرجح أن تتغير في أي وقت قريب، من أجل البقاء في العصر الرقمي والبقاء على صلة بالواقع، يجب أن تواكب المكتبات العامة التطورات الرقمية وتتبناه بكل شجاعة. مع احتضان كل من المادية والافتراضية، يجب أن تقدم المكتبات أكثر من مجرد مصادر معلومات تقليدية، يتوقع الرواد المنتظمون للمكتبات منها الاستمرار في تقديم الخدمات التي قدمتها لسنوات عديدة. ومن غير المقبول أن تختفي المكتبة "التقليدية" من الكتب والمجلات وأماكن القراءة الهادئة. ولكن تحتاج المكتبات أيضًا إلى الاستجابة بسرعة للتغيرات الرقمية الحاصلة (Demassonm and Other , 2017,p01).

إن البيئة المحيطة بالمكتبات تحتم عليها وبشكل عاجل النظر في النقاىص المتعلقة ببنيتها التكنولوجية ومواردها المالية والبشرية، والسعي لتقديم خدمات معلومات نوعية مع التركيز على استراتيجية تسويق الخدمات والوظائف من خلال مواكبة سلوكيات المستهلكين التي تتغير باستمرار وفق التحولات التي تطرا على التطبيقات التكنولوجية ، وذلك من خلال التواجد في مختلف المنصات الرقمية كمواقع التواصل الاجتماعي وانشاء مواقع ديناميكية تفاعلية لجذب اكبر عدد من المستخدمين والاقتراب منهم. تحتاج المكتبات الجزائرية أيضا الى تنويع مصادر معلوماتها خاصة تعزيز الأشكال الرقمية منها ، الامر الذي سيسمح بتقديم خدمات معلومات أكثر كفاءة تساعد المستهلك في الوصول الى احتياجاته المعلوماتية في

الوقت المناسب والمكان المناسب، خاصة في ظل تحديات التضخم المعرفي وتلوثه، بالإضافة إلى مشكل العزوف الكبير على ارتياد فضاءات المكتبات لدى شريحة واسعة من المستفيدين بسبب المصادر الرقمية عبر الأنترنت والتشتت المعلوماتي والذهني بفعل التأثيرات السلبية للتكنولوجيا وتطبيقاتها.

أصبحت المكتبات العامة أكثر أهمية اليوم من أي وقت مضى. لقد أصبحت مراكز مجتمعية وهي واحدة من الأماكن القليلة، إن لم تكن الوحيدة، التي يمكن للناس الذهاب إليها للحصول على حرية الوصول إلى أجهزة الكمبيوتر والإنترنت. فهي تساعد على تحقيق تكافؤ الفرص لأولئك الذين ليس لديهم الموارد في المنزل. أنها توفر تجارب التعلم مدى الحياة من خلال ساعات القصة والفصول الدراسية وورش العمل لجميع الأعمار. أنها توفر أنشطة ثرية للأطفال بعد المدرسة وأنشطة لمختلف الأعمار والفئات في كافة المواسم.

في الأخير يمكن القول أنه على المكتبات العامة الموازنة بين دورها الثقافي الاجتماعي في تنمية مهارات الوعي المعلوماتي وثقافة التعلم مدى الحياة، إضافة إلى مواكبة التقنيات المتجددة باستمرار من خلال التركيز على تطوير مهارات الموارد البشرية واليقظة الدائمة فيما يخص احتياجات المستفيدين وسلوكياتهم وبيئاتهم وتوجهاتهم.

### الإطار الميداني للدراسة:

#### 1- منهج الدراسة:

اعتمدت الدراسة على المنهج الوصفي، وتعتبر من البحوث النوعية والتي تهدف إلى جمع الحقائق والبيانات عن موقف معين ومحاولة تفسير هذه الحقائق ثم تصنيفها وتحليلها للوصول لتعميمات لهذا الموقف، كما وضح (Kumar, 2011) أن البحث النوعي يركز في فهم، وشرح، واستطلاع، واكتشاف، وتوضيح المواقف، والمشاعر، والتصورات، والمواقف، والقيم، والمعتقدات، والخبرات التي لدى الناس حول المشكلة المدروسة، وهذا ينطبق على استكشاف وتحليل مستوى الخدمات ومدى قدرتها على تعزيز الوعي المعلوماتي.

#### 2- حدود الدراسة:

- الإطار الزمني : امتدت الدراسة من 1 ماي 2023 إلى غاية 20 سبتمبر 2023.  
- الإطار المكاني : اقتصرت الدراسة على المكتبة العمومية للمطالعة العمومية بتانمغست. وهي مؤسسة عمومية ذات طابع إداري تتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي، أنشئت بموجب المرسوم التنفيذي رقم 13 -180 المؤرخ في 5 ماي 2013 الموافق لـ 24 جمادى الثاني 1434 هـ وطبقا للأحكام المادة الرابعة للمرسوم التنفيذي رقم 12/234 المؤرخ في رجب الموافق لـ 24 ماي 2012 قد تم إنشاء المكتبة الرئيسية للمطالعة العمومية للولاية تمنراست وباقتراح من مدير المجاهدين تم تسمية المكتبة الرئيسية

للمطالعة باسم المجاهد المتوفى رحمه الله برادعي أحمد ولد برادعي احمد سنة 1905 بمتليي الشعانبة ولاية  
غرداية .

- الاطار البشري: شملت الدراسة رؤساء مصالح المكتبة ومديرها.

### 3- أدوات جمع البيانات:

تم تجميع بيانات الدراسة عبر سلسلة من المقابلات غير المنتظمة مع رؤساء مصالح ومدير المكتبة العامة بتامنغست ، تستهدف أسئلة المقابلة استكشاف امتلاك عينة المقابلة لمهارات الوعي المعلوماتي باعتبارهم المشرفين على تعزيز هذه المهارة وادراكهم لأهمية اكتسابها من طرف المستفيدين من خدمات المكتبة خاصة في ظل العصر الرقمي، بالإضافة إلى معرفة أهم الأنشطة التي تسعى الى تدريب القراء على مهارات الوعي المعلوماتي، وتعزيز مستوياته واصنافه، بالنظر إلى نوعية الموضوع وعينة دراسته اعتمدت الدراسة على تقنية (Miles and Huberman, 2011) من خلال الترميز والتكويد لتحليل بيانات الدراسة المتعلقة بالمقابلات الشخصية والشكل رقم 1 يوضح كيفية استخدام هذه التقنية:

الرمز code	أسئلة المقابلة
الوعي	ما حسب رأيك الأخطار المعرفية المحدقة بالمستفيد في ظل البيئة الرقمية؟
جاهزية	ما مدة جاهزية المكتبة العامة بتامنغست لمواكبة تطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصال؟
خدمات	ما مستوى أنشطة المكتبة وإلى أي مدى تساهم في تنمية الوعي المعلوماتي؟
استراتيجية	ما هي الاستراتيجية التي تعتمد عليها في تسويق أدوات تنمية الوعي المعلوماتي؟
معوقات	ما هي التي تواجه المكتبة في مسعاها لتطوير مهارات الوعي المعلوماتي لدة المستفيد؟
آفاق	ما هي آفاق تطوير برامج لتعزيز مهارات المستفيد في ظل العصر الرقمي؟

### 4- تحليل بيانات المقابلة:

**الوعي:** يهدف الباحث من خلال التساؤل حول مدى معرفة والمام المستجوبين بالمخاطر المحدقة بالمستفيد والمجتمع في ظل البيئة الرقمية خاصة ما يعرف بالتلوث المعلوماتي، بالإضافة إلى مستوى معرفتهم بالأدوات الكفيلة بمواجهة هذه التحديات وعلى راسها الوعي المعلوماتي، حسب إجابة المستجوبين

فهم مدركون للمخاطر المتعددة التي أرزتها البيئة الرقمية وتطبيقاتها على الفرد والمجتمع، كالمعلومات الكاذبة والمظلمة بالإضافة إلى تضخم مصادر المعلومات، الأمر الذي يحتم على المكتبة العامة بتمامغت السعي الى مساعدة المستفيدين لمواجهة التحديات سالفة الذكر من خلال تنمية مهارات التعامل مع البيئة الرقمية فكريا وثقافيا وتقنيا، وتشجيع القراءة والتعلم مدى الحياة، تعقيا على إجابة المستجوبين يرى الباحث أنه بالفعل توجد نشاطات وبرامج لدى المكتبة تخدم هدف تنمية الوعي المعلوماتي سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، على الرغم من أن مفهوم الوعي المعلوماتي لم يتبلور بعد لدى أخصائي المعلومات بالمكتبة كهدف ومفهوم واضح ولكنهم يقرون بضرورة تكوين المستفيد على مهارات التعامل مع البيئة الرقمية.

**الجاهزية:** القصد من التساؤل الخاص بالجاهزية هو معرفة مستوى مواكبة المكتبة العامة بتمامغت للتطورات الحاصلة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصال، باعتبار الجاهزية الرقمية عامل مهم في القدرة على تقديم خدمات تساير التطبيقات الرقمية وسلوكيات المستفيد واحتياجاته، تشمل الجاهزية البنية التحتية التكنولوجية؛ من تجهيزات وبرمجيات بما استخدام لمنصات الرقمية، من خلال إجابات المستجوبين وملاحظة مدة تواجد المكتبة في الفضاء الرقمي بما في ذلك وسائط التواصل الاجتماعي، يظهر أن المكتبة تحاول استخدام العديد من التطبيقات والتقنيات الرقمية كبرمجية PMB الوثائقية وتقنية RFID، بالإضافة الى امتلاك صفحة فايسبوك ديناميكية تنشر بشكل مستمر أنشطة وخدمات المكتبة وموقع الكتروني يعرف بالمكتبة وخدماتها، الأمر الذي قد يقرب أكثر المكتبة من الجيل الجديد من المستفيدين الذين يعتمدون على تطبيقات الواب 2.0 ومنه معرفة وتلبية احتياجاتهم بشكل مستمر وتسويق خدمات وأنشطة المكتبة، بما يساهم في ربطهم أكثر بالمكتبة وخدماتها، لكن تبقى هذه الخدمات التجهيزات الرقمية غير كافية للمنافسة في ظل البيئة الرقمية المتسارعة بسبب قلة الوعي لدة المستفيدين وضعف الترويج لمواقع المكتبة وخدماتها وانشطتها، بالإضافة الى تأثير ظاهرة العزوف التي تعاني منها المكتبات بصفة عامة.

الخدمات: إن الغرض من السؤال المتعلق بالخدمات هو معرفة ما هي الخدمات الأنشطة والبرامج التي تخدم هدف تنمية الوعي المعلوماتي لدى المستفيد لمواجهة مخاطر البيئة الرقمية وتحدياتها، وبالنظر إلى إجابات المستجوبين وأنشطة المكتبة المنشورة على الموقع الإلكتروني ومطبوعة رسالة المكتبة، يظهر انه توجد العديد من النشاطات العلمية والثقافية والبرامج التكوينية والمحاضرات والندوات العلمية في مختلف المواضيع العلمية والفكرية والأدبية، بالإضافة إلى الأيام التحسيسية حول مختلف الأوقات التي تهدد أرد المجتمع، كما يتم تنظيم دورات تكوينية في تعليم اللغات والمعارض الدورية للفنون التشكيلية والكتب وتقديم هذه النشاطات بالتزامن مع بعض المناسبات الوطنية والدينية، وتقوم أيضا المكتبة العامة بتمامغت بتنظيم مختلف المسابقات العلمية والفنية، كل هذه الأنشطة قد تخدم بشكل مباشر أو غير مباشر تنمية الوعي المعلوماتي لدة المستفيدين، بغض النظر عن عدم اعتبار هذا الأخير كهدف لهذه الأنشطة، ولكن يمكن اعتبار بعض الأنشطة كبرامج تدعم الوعي المعلوماتي بشكل كبير وهي على وجه الخصوص ما يلي:

- تظاهرة القراءة في احتفال الموجه الى الأطفال على وجه الخصوص التي تهدف الى تعزيز ثقافة القراءة والتعلم مدة الحياة وهو ما يمنح مواطن المستقبل مناعة فكرية تجاه المتغيرات.  
- المسابقات العلمية الثقافية كمسابقة كويزيتو (اقرأ العب واربح) الرقمية التفاعلية لتنمية الثقافة العامة وزيادة التنافس العلمي.

- تحقيق مبدأ القراءة للجميع من خلال المكتبات المتنقلة الى كافة المناطق بما فيها النائية منها.  
- الدورات التكوينية في مختلف المهارات الفكرية والتطبيقية كالبحت الوثائقي والسلامة مهارات التعامل مع الحاسوب وتطبيقاته مما يسمح بالاندماج في البيئة الرقمية.  
- المحاضرات والندوات العلمية حول مواضيع مختلفة تسمح بتنمية المعارف في شتى المجالات كالمحاضرات المتعلقة بالملكية الفكرية، التطبيقات الرقمية، الامراض... وغيرها من المواضيع.  
- دورات تعليم اللغات الأجنبية لإزالة الحواجز اللغوية للمستفيدين والسماح لهم بالتعلم بمختلف اللغات.

- منتدى الكتاب والقراءة في كتاب والذي يسمح بمناقشة آخر الإصدارات الفكرية والأدبية.  
- التظاهرات بالمصاحبة للمناسبات التاريخية والدينية كاندلاع الثورة التحريرية وعيد الاستقلال والشباب مما يسمح بجذب شريحة واسعة من المستفيدين.

لكن بالرغم من الأنشطة سألفة الذكر يبقى المشكل متعلق بمدة شموليتها وديمومتها ووصولها لأكثر عدد من المستفيدين خاصة الجانب الترويجي للأنشطة والخدمات الذي سيتم التطرق اليه في النقطة الموالية.  
**الاستراتيجية:** بالنسبة للسؤال المتعلق بالاستراتيجية التسويقية فيهدف الى معرفة ما هي أبرز أدوات تسويق أنشطة وخدمات المكتبة ومدة نجاعتها وفعاليتها في جذب القراء والمستفيدين والتجاوب مع هذه الأنشطة، لذلك تعتبر الاستراتيجية التسويقية عنصر حاسم في الترويج للبرامج الخاصة بتنمية الوعي المعلوماتي لدى المستفيدين وفئات المجتمع بصفة عامة، حيث يظهر من خلا البيانات المجمعة من المقابلة ونشرية المكتبة يظهر أن المكتبة العامة بتامنغست تعتمد بشكل أساسي في تسويق أنشطتها على المنصات الرقمية خاصة صفحة الفايسبوك الخاصة بها التي تضم حوالي 5400 متابع والمقع الإلكتروني، حيث يظهر أن نسبة المتابعين بما فيهم الوهميين يمثل جزء بسيط من عدد سكان تامنغست المستهدفين ببرامج تنمية الوعي المعلوماتي وحتى الموق لا يوجد في قائمة أولويات المستفيدين وسلوكياتهم الجديدة في ظل الجيل الثاني والثالث من الواب فهم يقضون وقت كبير أمام وسائل التواصل الاجتماعي.

المعوقات: فيما يخص سؤال المعوقات يقر المستجوبون وعلى رأسها مدير المكتبة بوجود بعض العقبات التي تعرقل تطبيق برامج وأهداف المكتبة بصفة عامة خاصة التي تخدم الوعي المعلوماتي وهي ضعف مهارات الموارد البشرية في مجال مهارات الوعي المعلوماتي ومستوياته خاصة وأنهم سيقومون بدور تكوين المستفيدين على هذه المهارات، بالإضافة إلى قلة وعي المستفيد والمجتمع وتنمية مهارات

الأفراد المعلوماتية والفكرية بسبب مشكل العزوف عن المكتبات في ظل التلوث الرقمي وتأثيرات الإدمان على الوسائط الرقمية، كل هذا يحول دون وصول البرامج التكوينية والأنشطة لأكثر عدد من المستفيدين والقراء وهو ما يعيق نجاح هدف تنمية الوعي المعلوماتي لديهم.

الآفاق: يرى المستجوبون أن آفاق تطوير برامج المكتبة العامة لتنمية مهارات المستفيد في العصر الرقمي، تركز بشكل أساسي على تنمية مهارات الموارد البشرية في مجال البيئة الرقمية والوعي المعلوماتي، ومحاولة الاستفادة من التطورات التكنولوجية الحاصلة بما في ذلك تطبيقات الذكاء الاصطناعي لإنشاء خدمات إبداعية، وتطوير العلاقة مع المحيط الاجتماعي والاقتصادي خاصة الجامعة والمدرسة وبقية المؤسسات لتسويق وتوسيع أنشطة المكتبة.

### بناءً على البيانات السابقة يمكن تلخيص نتائج الدراسة في ما يلي:

- ✓ لا تزال لم يتبلور الدور الفعال للمكتبة العامة في الجزائر في تعزيز الوعي المعلوماتي والأمن الاجتماعي لدة الموارد البشرية بالمكتبة وروادها والمجتمع بصفة عامة.
- ✓ المكتبة العامة بتامنغت تحتاج الى تطبيق مزيد من التقنيات الحديثة على رأسها أساليب الذكاء الاصطناعي لتعزيز تواجدها في المحيط الرقمي الجديد والتقرب أكثر من القراء.
- ✓ لا تزال تواجه بعض الموارد البشرية بالمكتبة العامة بتامنغت هاجس وقلق تجاه المحيط الرقمي.
- ✓ تحتاج استراتيجية تنمية الوعي المعلوماتي في البيئة الرقمية الى تكوين الموارد البشرية على القيام بهذه المهمة.
- ✓ بالرغم من وجود العديد من النشاطات بالمكتبة الا انها غير كافية لمحو الأمية المعلوماتية لدى كافة شرائح المستفيدين.
- ✓ بعض النشاطات المهمة في تعزيز اليقظة المعلوماتية تعاني من التذبذب في تطبيقها خاصة السنوات الأخيرة.
- ✓ ينعكس ضعف التمويل المادي بشكل سلبي على نجاح استراتيجية تنمية الوعي المعلوماتي ونشاطاته.
- ✓ تعاني أنشطة وبرامج المكتبة من ضعف استراتيجية التسويق مما يصعب وصولها لعدد كبير من المستفيدين.
- ✓ لا توجد نشاطات كافية لتنمية بعض أبعاد الوعي المعلوماتي خاصة البعد الرقمي.

**خاتمة:**



في الختام يمكننا القول أن توفير المعلومات لجميع مجتمعات المستخدمين ليس هو محور الوعي المعلوماتي، ولا يمكن للمكتبات العامة التوقف مهمة الوساطة بين المعرفة والمستفيد، لكن يجب أيضاً أن تضطلع بدور استباقي في جعل المستفيدين قادرين على الحصول المعلومات المناسبة في المكان المناسب والوقت المناسب من خلال تعزيز مهارات قادرين على الحصول المعلومات المناسبة في المكان المناسب. ويجب على المكتبة العامة بتأمينها أن تندمج في مشروع التنمية المستدامة من خلال الارتقاء بالمستوى العلمي والثقافي للمجتمع، من خلال التقرب أكثر من المستفيدين بمختلف فئاتهم وجذبهم لأنشطة وخدمات المكتبة والتركيز على تسويق برامجها لتنمية مهارات الوعي المعلوماتي ولتحقيق الأهداف سألغة الذكر تقترح الدراسة ما يلي:

- الاستفادة من كافة الوسائط الرقمية المتاحة للوصول إلى أكبر عدد من المستفيدين بما في ذلك وسائل الإعلام المرئية والمسموعة.
- القيام ببرامج مشتركة بشكل مستمر مع المدارس والجامعة والجمعيات المدنية للتقرب من مختلف فئات المجتمع.
- التركيز على الأنشطة المصاحبة للمناسبات الوطنية والدينية المهمة لجذب أكبر عدد من الرواد إلى برامج وأنشطة تنمية مهارات الوعي المعلوماتي.
- تطوير مهارات الموارد البشرية بما يسمح لهم من تكوين المستفيدين على عناصر الوعي المعلوماتي.
- تعزيز البنية التحتية التكنولوجية بما يسمح بتطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في تنمية الوعي المعلوماتي والتعليم الإلكتروني لتحقيق الوصول الدائم للمستفيد.

### قائمة المراجع:

#### المراجع باللغة العربية:

- 1- الجوهري عزة فاروق، العمودي، هدى محمد. (2021). الوعي المعلوماتي بجامعة الملك عبد العزيز شطر الطالبات دراسة تقييمية للوضع الراهن واستشراف المستقبل. ص 17.

#### المراجع باللغة الإنجليزية

- 1-ACRL (Association of college and research libraries) (2000) Information Literacy, Available at [alair.ala.org/bitstream/handle/11213/7668/ACRL\\_Information\\_Literacy\\_Competency\\_Standards\\_for\\_Higher\\_Education.pdf](http://alair.ala.org/bitstream/handle/11213/7668/ACRL_Information_Literacy_Competency_Standards_for_Higher_Education.pdf) Accessed [17 January 2023]
- 2- American Library Association, (2008) . Information Literacy . Available at: [Information Literacy – Welcome to ALA's Literacy Clearinghouse](http://www.ala.org/ala/advocacy/information_literacy/information_literacy_welcome_to_ala_s_literacy_clearinghouse) Accessed 17 /06/ 2023]

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

- 3- Balapanidou A (2015) The challenging role of public libraries as providers of lifelong learning opportunities for personal and social skills development. *International Journal of Teaching and Education* 3(2):1-15.
- 4- *Beutelspacher, L* (2014) Assessing Information Literacy: Creating Generic Indicators and Target Group-Specific Questionnaires. European Conference on Information Literacy.
- 5- Connolly A, Curran L, Lynch A and O'Shea S (2013) BILI: Building information literacy in Ireland. *Library & Information Research* 37(114): 37-54.
- 6- Crawford J, Irving C, Foreman J & Higgison M (2013) *Information literacy and lifelong learning: Policy issues, the workplace, health and public libraries*. Oxford: Chandos Publishing.
- 7- Darbandi S, Waite C and Medlock RF (2013) The learning continuum: economical best practices for implementing and achieving a community's information literacy goals. *Library & Information Research* 37 (114): 7-16.
- 8- Demassonm Andrew, Partridge Helen, Bruce Christine. How do public librarians constitute information literacy?. (2017). **Journal of Librarianship and Information Science**. [Vo 51, N2](#)  
**Available at:** <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0961000617726126>
- 9- Julien H ,Hoffmann C (2008) Information literacy training in Canada's public libraries. *The Library Quarterly* 78(1): 19-41.
- 10- Kumar, R. (2011) *Research Methodology: A Step-by-Step Guide for Beginners*. 3rd Edition. Sage, New Delhi.
- 11- Lai HJ and Wang CY (2012) Examining public librarians' information literacy, selfdirected learning readiness, and e-learning attitudes: a study from Taiwan. **Malaysian Journal of Library & Information Science**, 17(2): 101-15.
- 12- Miles, M. B., Huberman, A. M. (1994). *Qualitative data analysis: An expanded sourcebook*. Sage Publication, Washington.
- 13- Pieper L (2010) *Information literacy in public libraries a covert operation*. ALIA Access Conference in Brisbane, Australia September 2010.
- 14- **Praveen Kumar V And Other. (2021). Information Literacy and the Role of Librarian.p4**  
**Available at:** [\(PDF\) Information Literacy and the Role of Librarian | Srinivasa Rao Ganta - Academia.edu](#)
- 15- Shweta Sharma. (2021). Information Literacy: An Overview. *Ilkogretim Online - Elementary Education Online*, Vol 20 N 1. pp. 4227-4234.
- 16- UNESCO (2005) *Beacons of the Information Society: The Alexandria Proclamation on Information Literacy and Lifelong Learning*. Available at <http://www.ifla.org/publications/beacons-of-the-information-society-the-alexandriaproclamation-on-information-literacy> (accessed 25 February 2023).

## دور الخدمة الاجتماعية في رعاية ذوي الإحتياجات الخاصة

حاجي شفيقة\*

سعدودي زينب\*

### ملخص:

تهدف هذه الدراسة إلى التعرف على دور الأخصائي الاجتماعي في الرعاية و التكفل بذوي الإحتياجات الخاصة لتسهيل دورهم في الحياة سواء على مستوى الأسرة أو المدرسة أو المراكز الخاصة و المستشفيات ، فهم أصحاب الهمم العالية التي ينبغي احتوائها و إحاطتها بالرعاية الشاملة من أجل التكيف و الإدماج في المجتمع ، و عليه سنتطرق في هذه الورقة البحثية الى المفاهيم الأساسية و الأدوار المختلفة للأخصائي الاجتماعي منها الوقائية و العلاجية للمشكلات و العراقيل و الضغوطات التي تواجه هذه الفئة.

**الكلمات المفتاحية:** الخدمة الاجتماعية ، الأخصائي الاجتماعي ، الرعاية الاجتماعية ، ذوي الإحتياجات الخاصة (المعاق).

## THE ROLE OF SOCIAL SERVICE IN CARING FOR PEOPLE WITH SPECIAL NEEDS

### Summary

This study aims to identify the role of social workers in care and care for those with special needs to facilitate their role in life at the family, school, private centres and hospitals. people of high determination who should be contained and informed by comprehensive care for adaptation and integration into society, In this paper we will address the basic concepts and roles of the social worker, including preventive and therapeutic problems, obstacles and stressors facing this category.

**Keywords:** Social service, social worker, social care, special needs (disabled).

---

\* جامعة ألكلي محند أولحاج - البويرة-الجزائر

Ch.hadji@univ-bouira.dz

\* جامعة- ألكلي محند أولحاج - البويرة-الجزائر

z.saadoudi@univ-bouira.dz

## مقدمة :

إن مجال الخدمة الاجتماعية هو منهج عملي منظم يعمل على علاج المشكلات الاجتماعية للأفراد والجماعات بهدف الاستقرار و التطور و الرفاهية . و تعد رعاية فئة ذوي الإحتياجات الخاصة ( المعاقين ) ضرورة إنسانية و اجتماعية لمساعدتهم على تجاوز الضغوط و الصعوبات التي تواجههم على الصعيد النفسي و الأسري و المؤسساتي و المجتمعي ، و هنا يبرز دور الإخصائي الاجتماعي في الخدمات التي يقدمها للمعاقين من أجل مرافقتهم في تحقيق وجودهم في الحياة .لأن الشخص المعاق هو فرد أصيب بالإعاقة دون إرادته فله كامل الحقوق لتأدية أدواره كموطن بل و له الحق في الرعاية و التأهيل من طرف أسرته أولاً و المراكز الخاصة بالتأهيل الوظيفي للمعاقين ثانياً ، و ذلك من خلال كل الجهود المبذولة من طرف المختصين و أبرزهم الطبيب و المختص النفسي و الاجتماعي و المربي الخاص ، و كذا إتاحة و توفير كل الوسائل و الأجهزة الحديثة التي تعمل على تحسين الأداء الوظيفي لمختلف الأعضاء و مختلف الإعاقات منها الحركية و السمعية و البصرية و العقلية و الاضطرابات الكلامية اللغوية و مشاكل النطق .

### 1- مفهوم الخدمة الاجتماعية :

هي مجال مهني متخصص يهتم بتطبيق المبادئ السوسولوجية و السيكولوجية لحل مشكلات الأفراد و الجماعات ، و يهتم الإخصائيون الاجتماعيون العاملون في حقل الخدمة الاجتماعية بمعالجة العديد من المشكلات مثل الفقر ، البطالة ، توجيه الشباب ، مشكلات ذوي الإحتياجات الخاصة ( فاروق مداس ، 2003 ، ص 113).

### 2- مفهوم الخدمة الاجتماعية لذوي الإحتياجات الخاصة (المعاقين )

الخدمة الاجتماعية في مجال رعاية المعوقين هي أحد المجالات التي يتعاون فيها الإخصائي الاجتماعي مع فريق المختصين في مؤسسات تأهيلية متخصصة لتحقيق أهدافها في توفير رعاية متكاملة للمعاقين بما يساهم في تدعيم الوجود الاجتماعي لهم و تكيفهم في بيئتهم " ( وليد شلاش شبير ، دت ، ص 1).

### 3- مفهوم الرعاية الاجتماعية :

عرفها محمد بسام أبو عليان هي " منظومة من المؤسسات الحكومية و الأهلية تحكمها مجموعة من المبادئ من خلال التوفيق بين احتياجات الأفراد و موارد المجتمع بهدف تنمية قدراتهم و إعانتهم على تحقيق التكيف مع بيئاتهم الاجتماعية ( بسام محمد أبو عليان ، 2015 ، ص 7).

### 4- خصائص الرعاية الاجتماعية :

تسعى الرعاية الاجتماعية لحل المشكلات الاجتماعية و إزالة العقبات من أجل تحقيق الرفاهية و التكيف و الإندماج الاجتماعيين للأفراد و ذلك من أجل وصولهم الى الرفاهية دون تمييز ، و تقدم خدمات

الرعاية الاجتماعية من طرف مؤسسات المجتمع المختلفة ، كما تهتم الرعاية الاجتماعية للأفراد بالجانبين الوقائي والعلاجي ، ( بسام محمد أبو عليان ، 2015 ، ص 8 ) و سنتطرق لاحقا الى رعاية المعاقين أو ذوي الإحتياجات الخاص بداية بالجانب الوقائي ثم الجانب العلاجي الإجتماعي .

### 5- علاقة الرعاية الاجتماعية بالخدمة الاجتماعية :

تعد الرعاية الاجتماعية الإطار العام الذي تمارس فيه الخدمة الاجتماعية ، بمعنى آخر الرعاية الاجتماعية توفر تربة خصبة للخدمة الاجتماعية لتوصل خدماتها إلى الفئات المحتاجة معتمدة في ذلك على بعدين هما العلمي و العملي عند الأخصائي الاجتماعي " (محمد بسام أبو عليان ، 2015 ، ص 13).

### 6- الفرق بين الخدمة الاجتماعية و الرعاية الاجتماعية :

الخدمة الاجتماعية تهدف الى تغيير النظام الاجتماعي في حين تسعى الرعاية الاجتماعية الى تغيير ظروف الفرد ( محمد بسام أبو عليان ، 2015 ، ص 12 ).

### أسس مهنة الخدمة الاجتماعية :

#### 1- القاعدة العلمية : تستند الخدمة الاجتماعية على قاعدة علمية واسعة من العلوم الاجتماعية فهي

تأخذ من علم النفس فهم الشخصية ، و الدوافع و السلوك و من الصحة النفسية معرفة أسباب الأمراض النفسية و من خلال علم الاجتماع تفهم المجتمع و التغيير الاجتماعي و أسبابه و أشكاله و نتائجه و المشكلات المصاحبة له و فهم طبيعة العلاقات الاجتماعية و الجماعات و التركيبة السكانية ، و المشكلات الاجتماعية و النظريات المفسرة للظواهر الاجتماعية ، كما تستفيد من علوم أخرى و منها علم النفس الاجتماعي ، الأنتروبولوجيا ، الاقتصاد ، الإحصاء ، الطب و الصحة . ( محمد بسام أبو عليان ، 2015 ، ص 24 ) كما تعتمد مهنة الخدمة الاجتماعية في دراستها للأفراد و الجماعات على المنهج العلمي و من اهم المناهج المستخدمة المنهج الوصفي التحليلي و المنهج التجريبي و المنهج التاريخي ، مستندة في ذلك على مجموعة أدوات لجمع البيانات منها الملاحظة ، المقابلة ، الإستبيان و دراسة الحالة .

#### 2- طرق الخدمة الاجتماعية : تقوم الخدمة الاجتماعية على ثلاث طرق رئيسية :

- خدمة الفرد .

- خدمة الجماعة .

- تنظيم المجتمع .

#### 3- الأخصائي الاجتماعي :

هو الشخص الممارس لمهنة الخدمة الاجتماعية و قد أعد لها إعدادا علميا و مهنيا من خلال دراسته للخدمة الاجتماعية الى جانب التزود بثروة معرفية من العلوم الاجتماعية ذات علاقة بالخدمة ، و الخضوع للتدريب في المؤسسات الاجتماعية بهدف اكتساب المهارات المهنية اللازمة . كما يجب أن تتوفر في

الأخصائي الاجتماعي صفات شخصية مثل : التمتع بصحة لائقة ، ضبط النفس ، الأخلاق الحسنة ، المظهر الحسن . ( محمد بسام أبو عليان ، 2015 ، ص 40 ).

#### المهارات المهنية للأخصائي الاجتماعي :

- القدرة و الرغبة في المساعدة و احداث التغيير المطلوب و يكون من خلال فهم و ادراك الإطار النظري للمهنة .

- الإلتزان الإنفعالي .

- القدرة على تكوين علاقات مهنية مميزة .

- القدرة على تحليل الموقف . (محمد بسام أبو عليان 2015 ، ص 25)

#### أهداف الخدمة الاجتماعية :

- الإرتقاء بمستوى حياة الأفراد و الجماعة و المجتمع .

- ادراك مشكلات الأفراد و احداث التغييرات المطلوبة في نظم المجتمع

- مواجهة مشكلات الأفراد من خلال البرامج الوقائية و العلاجية و الإنمائية .

#### مفهوم ذوي الإحتياجات الخاصة ( المعاقين ) :

هي حالة مرضية مزمنة من الضعف العصبي أو العظمي أو العضلي تتطلب التدخل العلا و التربوي و تشمل هذه الإعاقة حالات الشلل الدماغية و اضطرابات العمود الفقري و ضمور العضلات و التصلب المتعدد ، و هي حالات عجز تحد من القدرات الجسمية بشكل طبيعي مثل الأسوياء مما يؤثر سلبا على المشاركة في مختلف الأنشطة الحياتية . ( مصعب سلمان أحمد السامرائي ، دت، ص 3 [www.alukah.net](http://www.alukah.net) ). كما يمكن تعريفها بأنها حالات الأفراد اللذين يعانون من خلل في نشاطهم الحركي الذي يؤثر على نموهم العقلي و الإنفعالي و الاجتماعي ، و تختلف هذه الإعاقة و حدتها ، فهناك إعاقة منذ الولادة و إعاقة مكتسبة نتيجة الحوادث و الكوارث الطبيعية و إصابات العمل . ( مصعب سلمان أحمد السامرائي ، دت ، ص 4 [www.alukah.net](http://www.alukah.net) ). و ذو الإحتياجات الخاصة هو الطفل الذي يختلف عن الطفل العادي أو الطفل المتوسط من حيث القدرات العقلية أو الجسمية أو الحسية أو من حيث الخصائص السلوكية أو اللغوية أو التعليمية الى درجة يصبح ضروريا معها تقديم خدمات التربية الخاصة و الخدمات المساندة لتلبية الحاجات الفريدة لدى الطفل و يفضل معظم التربويين مصطلح الأطفال ذوي الإحتياجات الخاصة ( محمد عادل حلمي ، 2016 ، ص 21 ).

#### تعريف منظمة الصحة العالمية للإعاقة :

هي حالة من القصور أو الخلل في القدرات الجسمية أو الذهنية ترجع الى عدة عوامل وراثية أو بيئية تعيق الفرد عن تعلم بعض الأنشطة التي يقوم بها الفرد السليم المشابه في السن (محمد عادل حلمي ، 2016 ، ص 4).

**كما يمكننا إضافة هذا التعريف الشامل للإعاقة :** "أن الإعاقة تعني الإصابة بقصور كلي أو جزئي بشكل دائم أو لفترة طويلة من العمر في إحدى القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية أو التواصلية أو التعليمية أو النفسية ، و تتسبب في عدم إمكانية تلبية متطلبات الحياة العادية من قبل الشخص المعاق و اعتماده على غيره في تلبيةها أو احتياجه الى أداة خاصة تتطلب تدريباً أو تأهيلاً خاصاً لحسن استخدامها " ( وزارة الصحة السعودية ، 28/02/2018 moh.gov.sa ).

**أنواع الإعاقات :** يعاني ذوي الإحتياجات الخاصة من اعاقات مختلفة و بدرجات متفاوتة أهمها :  
**الإعاقة الحركية :** مثل الشلل التام أو بأحد الأعضاء من الجسم كالقديمن و اليدين تعيق الشخص على القيام بخدمة نفسه و الآخرين.

**الإعاقة السمعية:** أو ما يعرف بالصمم و هو فقدان الكلي أو الجزئي لحاسة السمع .  
**الإضطرابات الكلامية و اللغوية :** بحيث الشخص لا يمكن له التواصل الطبيعي مع الآخرين و نذكر مع وجود مراكز خاصة بهذه الفئة لتعليم لغة الإشارات الخاصة بهم.

**الإعاقة البصرية :** وتتراوح بين ضعف البصر و العمى التام و هنا يعاني المصاب من العمى الذي يحول دون القيام بواجباته و نشاطاته على الوجه المطلوب مما يستدعي مساعدة من المحيطين به خاصة أفراد الأسرة و الأصدقاء.

**الإعاقة الذهنية :** و هي حالات فقدان الكلي لمملكة العقل و الإدراك بالجنون أو التخلف و القصور العقلي

#### **أسباب الإعاقات:**

لا شك أن الأسلوب العلمي الأمثل للتعرف على العوامل و الظروف المسببة للإعاقة في أي مجتمع هو اجراء دراسات مسحية و إحصائية لعدد المعاقين و كل الظروف البيئية و الاجتماعية و الأسرية و الثقافية و الإقتصادية و الطبية الصحية المحيطة بهم و عليه يمكننا أن نلخص أسباب الإعاقة فيما يلي

- الإضطرابات الجينية بسبب وجود جينات مورثة من أحد الأبوين.
- الأمراض التي تصيب الأم أثناء الحمل و الولادة .
- الإصابة بمضاعفة بعض الأمراض نتيجة اهمال العلاج مثل الأمراض المتعلقة بالعضلات و التهاب المفاصل .

- أمراض الجهاز العصبي و السكتة الدماغية و أمراض القلب و الضغط الدموي .
- إعاقة مكتسبة نتيجة حادث سير أو عمل .أو الحوادث المنزلية ( وزارة الصحة السعودية،

(moh.gov.sa 28/02/2018)

- الإعاقة نتيجة الحروب و الكوارث الطبيعية مثل الزوال.

**التربية الخاصة لذوي الإعاقة :**

التربية الخاصة لذوي الإحتياجات الخاصة هي مجموعة من البرامج التربوية و المصممة بشكل خاص لمواجهة حاجات الأفراد المعاقين و التي لا يستطيع الشخص العادي تقديمها من أجل مساعدتهم على تنمية قدراتهم الى أقصى حد ممكن و ذلك باعداد برامج خاصة و طرق تدريس خاصة لفئة المعاقين و كذا توفير الوسائل التعليمية و التكنولوجية الخاصة بكل فئة . ( مروة محمد الباز ، دت، ص 6-7 ).

### دور الأخصائي الاجتماعي في رعاية ذوي الإحتياجات الخاصة :

يمارس الأخصائي الاجتماعي خدماته المهنية الاجتماعية في مراكز رعاية ذوي الإحتياجات الخاصة و ذلك من خلال عدة أدوار وقائية و علاجية و إنمائية ، من أجل تكيف و اندماج المعاق في بيئته الاجتماعية ، ليكون له الحق في حياة آمنة مطمئنة مثل أقرانه العاديين و لكي يتجاوز عقد النقص و الإحساس بالدونية و الإنعزال عن المجتمع الخارجي . و أهم هذه الأدوار نذكر ما يلي:

أ – الدور الوقائي : يقوم دور الأخصائي الاجتماعي على توعية و تحسيس أفراد المجتمع قبل وقوع الإعاقة و ذلك من خلال:

- التوعية بضرورة إجراء التحاليل الخاصة بالزواج لكلا الزوجين خاصة في حال زواج الأقارب تجنباً للأمراض الوراثية.

- التوعية بضرورة متابعة صحة الأم الحامل من خلال الرعاية الطبية و النفسية و توفير الغذاء الصحي.

- التوعية بضرورة متابعة صحة الطفل و ذلك بتوفير الغذاء الصحي و البيئة الصحية ، و بإجراء التلقيحات اللازمة للوقاية من الأمراض و الشلل.

- إجراء دراسات و مسوح اجتماعية للتعرف على حجم الإعاقة و أنواع و أسباب و عوامل الإعاقة في المجتمع.

- يعمل الأخصائي الاجتماعي على تحسين و تعزيز الوعي الاجتماعي و ذلك بتوعية أفراد المجتمع بمسألة و حقوق ذوي الإحتياجات الخاصة.

- المشاركة في تطوير السياسات و الخطط الاجتماعية التي تهتم بشؤون ذوي الإحتياجات الخاصة - تنسيق الخدمات مع الجهات المعنية لتسهيل وصولها الى فئة ذوي الإحتياجات الخاصة (مثل توفير

الأجهزة الخاصة بالتأهيل الوظيفي كأجهزة برايل للمكفوفين، جهاز أبتكون optacon لتدريس القراءة للمكفوفين و الذي يعمل على تحويل المعلومات المطبوعة الى ذبذبات كهربائية . و مختلف الأجهزة و

الألعاب التي تنمي قدرات المعاقين و تحسن أدائهم الوظيفي الحركي و السمعي و البصري ...الخ

- الاهتمام بإجراء البحوث و الدراسات الميدانية بأنواعها المختلفة في مجال الإعاقة.

- الدعوة الى فتح فرص العمل للمعاقين حسب درجة إعاقتهم و حسب ظروفهم.



- تدريب العاملين في مجال رعاية و تأهيل ذوي الإعاقة لرفع مستوى أهدائهم و تحقيق أهداف المؤسسة (أكاديمية الشرق الأوسط للتدريب و التطوير، (19 يونيو 2023) (meatdcours.com).
- المشاركة في جهود الأمن و السلامة بالمؤسسات المختلفة ( حوادث العمل ).

### ب – الدور المهني العلاجي :

- متابعة كل الحالات التي تصل الى المركز أو المؤسسة و ذلك بفتح ملف و متابعة التاريخ الاجتماعي للإعاقة ، نوع الإعاقة ، سبب الإعاقة و درجتها و تاريخ الإعاقة و كل الظروف الاجتماعية و الاقتصادية للحالة ، كما يساهم الإخصائي الاجتماعي في تكوين علاقات مهنية وطيدة مع المعاق لمساعدته على تجنب الصراعات و الضغوطات التي تواجهه من أجل الاندماج الأمتل في المجتمع ، وكذلك مساعدة المعاق و أسرته على تقبل الإعاقة لتحقيق الرضا النفسي . ( بسام أبو عليان، bassam79.blogspot.com ) .
- و هنا ينبغي أن نشير الى نقطة مهمة و هي أن تكيف الشخص المعاق مع إعاقة مكتسبة نتيجة حادث في الكبر تختلف عن تكيف الشخص مع إعاقة ولد بها أو أصابته في الصغر .
- يقدم الأخصائي الاجتماعي الدعم النفسي و الاجتماعي لذوي الإحتياجات الخاصة و عائلاتهم للتخفيف من الضغوطات النفسية و الاجتماعية . ( أكاديمية الشرق الأوسط للتدريب و التطوير (19 يونيو 2023) ، (meatdcours.com).

- المساهمة في عمليات التخطيط و السياسة الاجتماعية و التشريع المنظم لرعاية المعاقين .
- رسم خطط تأهيل المعاق.
- تكيف المعاق مع شروط المؤسسة.
- مساعدة المعاق في التكيف مع البيئة الاجتماعية.
- تشغيل المعاقين و متابعتهم ( محمد عادل حلمي ، 2016 ، ص 72 ).
- مساعدة المعاق على التأهيل و التدريب.
- مساعدة المعاق على تقبل الإعاقة و تحقيق الرضا النفسي و منحه الأمل في الحياة .
- مساعدة المعاق على الإستفادة من مؤسسات المجتمع المحلي ماديا و معنويا ( مثل البلديات الضمان الاجتماعي في حال شراء الأجهزة الخاصة ، الجمعيات الخيرية ، جمعيات المعوقين ... الخ .
- مساعدة المعاق في تقبل استخدام الأجهزة التعويضية.
- يعمل الأخصائي الاجتماعي على تشكيل جماعات من المعاقين تكون متجانسة من حيث العمر و الجنس و نوع الإعاقة و درجة الإعاقة الهدف منها اندماج و تكيف المعاقين فيما بينهم ، لأن الجماعة تمنحهم الثقة بالنفس ، و تنمي لدى المعاق مهارات التواصل مع الآخرين ، إضافة الى برامج تأهيلية جماعية مثل اللعب الجماعي ، نشاطات جماعية ، الترفيه ، الحفلات ، رحلات ترفيهية و حلقات التثقيف الصحي و عقد ندوات مع المختصين من أطباء و نفسانيين و رجال الدين . ( محمد بسام أبو عليان،

(bassam79.blogspot.com). إضافة الى ادماج المعاقين الكبار في مراكز محو الأمية سواء في مراكز خاصة بهم أو في المدارس العامة.

### ج- دور الأخصائي الاجتماعي مع أسرة المعاق : تعتبر أسرة المعاق شريك أساسي في رعاية

وتأهيل المعاق و بالتالي يمتد دور الأخصائي الاجتماعي مع الأسرة إلى:

- بناء و تنمية علاقات فعالة مع المعاق و أسرته قائمة على الثقة و الإحترام المتبادل.
  - المشاركة في عملية الإرشاد الأسري لمساعدة أسرة المعاق .
  - توثيق الصلة و تقوية الروابط بين أسرة المعاق و المؤسسة .
  - تشجيع الأسرة و مساعدتها في التعرف على الأساليب الملائمة لشغل أوقات فراغ المعاق .
  - العمل على استقرار الحياة الأسرية عند المعاق . ( محمد عادل حلمي ، 2016، ص 68 ).
  - مساعدة أسرة المعاق على تقبل الظروف الجديدة و تبين طريقة التعامل الصحيحة مع المعاق.
- د - الدور الإنمائي : و هو البحث عن الطاقات القصوى عند الأفراد و الجماعات بهدف تنشيط هذه الطاقات و تعزيزها مثلا الإستفادة من قدرات المعاقين و توظيفها في مكانها المناسب و توفير فرص العمل لهم بهدف إشراكهم في عملية التنمية الاقتصادية في وطنهم . ( محمد عادل حلمي ، 2016 ، ص 73).
- الإعتبرات التي يراعيها الأخصائي الاجتماعي في تعامله مع المكفوفين : و سوف نشير هنا الى إعاقة فقدان البصر ( كيف ) كنموذج و مثال لدور الخدمة الاجتماعية من خلال دور الإخصائي الاجتماعي.

- الحذر من الإنسياق العاطفي عند التعامل مع الكفيف بسبب إعاقته.
- الإستشارة و الدافعية من أنجع الأساليب في التعامل مع الكفيف هذه الإستشارة تحرك حاضر الكفيف نحو مستقبل أفضل.

- ان السمة الهامة للكفيف صغير السن هي العزلة و الإنطواء و عند البالغ الإنقباض و عدم الثقة بالغير و النفس و السمة البارزة لأسرة الكفيف هي الإحساس بالذنب و هنا تبرز مهارة الأخصائي الاجتماعي عند تعامله معهم ، كما قد تصادف العلاقة المهنية بين الأخصائي الاجتماعي و عميله الكفيف تقلبات و هزات و قد تطول الفترة لتكوين عنصر الثقة بينهما تلك الثقة التي يفقدها الكفيف في الآخرين. ( محمد سيد فهمي ، 2010 ، ص 74-78 ). و من أهم برامج رعاية المكفوفين توفير فرص الفحص و العلاج الطبي و اجراء العمليات الجراحية ، مع توفير النظارات و العدسات ، إضافة الى التوجيه المهني و التدريب المهني و التشغيل و العمل في مصانع محمية و في وظائف خاصة بقدرات هذه الفئة و توفير التعليم الخاص بالمكفوفين مثل طريقة برايل.

### خاتمة:

إن فئة ذوي الإحتياجات الخاصة تحتاج منا رعاية خاصة ، و لكي تتحقق على الوجه المطلوب ينبغي تضافر جهود كل من الأخصائي الاجتماعي و الطبيب و الأخصائي النفسي، دون إغفال دور الأسرة و المدرسة و المؤسسات الفاعلة و المجتمع بشكل عام.

### قائمة المراجع :

- 1- أبو عليان محمد بسام، (2015) ، طرق الخدمة الاجتماعية ، مكتب الطالب الجامعي خانيونس، ط2 .
- 2- أبو عليان محمد بسام ،(دت) طرق الخدمة الاجتماعية و توظيفها في مجال المعاقين ،  
bassam79.blogspot.com
- 3- السامرائي مصعب سلمان أحمد (دت)، رعاية ذوي الإحتياجات الخاصة و دورهم المعرفي ، كلية الإمام الأعظم ، قسم كلية أصول الدين ، شبكة الألوكة قسم الكتب ، [www.alukah.net](http://www.alukah.net)
- 4- محمد الباز مروة ،(دت) ، طرق تدريس ذوي الإحتياجات الخاصة ، تخصص علوم ، كلية التربية ، قسم المناهج و طرق التدريس ، جامعة بورسعيد.
- 5- مداس فاروق ،(2003) ، قاموس مصطلحات علم الاجتماع\_ دار مداني ، الجزائر.
- 6- شلاش شبير وليد ،(دت) ، الخدمة الاجتماعية ، رئيس قسم الخدمة الاجتماعية كلية الآداب ، الجامعة الإسلامية ، غزة.
- 7- سيد فهمي محمد ،(2010)، الرعاية الاجتماعية للمعوقين في العالم العربي ،دار الوفاء للطباعة و النشر، الإسكندرية ، ط1.
- 8- حلمي محمد عادل ،(2016) ، دور الخدمة الاجتماعية في تأهيل المعاقين سمعيا اجتماعيا ، بحث مقدم ضمن مقتضيات الحصول على درجة البكالوريوس في الخدمة الاجتماعية ، كلية الخدمة الاجتماعية ، جامعة الفيوم.
- 9- أكاديمية الشرق الأوسط للتدريب و التطوير(19 يونيو 2023) ، دور الأخصائي الاجتماعي مع ذوي الإحتياجات الخاصة ، meatdcours.com

## ثقافة المؤسسة أصل فاعليتها التنظيمية

د. رمضاني فتيحة\*

د. باشا نوال\*\*

أ.د. خريش عبد القادر\*\*\*

### الملخص:

تتميز المؤسسة بعادات وتقاليد تختلف من مؤسسة لأخرى، فهي كيان متميز ينمو ويتطور ليؤسس للمؤسسة فاعليتها التنظيمية، التي تبحث عنها وتساعد في البقاء، وبالتالي فإن العمال الذين ينتمون لها يشعرون بانتمائهم لها، وكونها العائلة الثانية لهم.

لذلك يبذل العمال قصارى جهدهم في العمل، لا لأنهم ملزمون بذلك بل لأنهم يحبون القيام بذلك طواعية، اعتمادا على نظرية العلاقات الإنسانية في المؤسسة، التي تؤكد أن رفع منتوجية ومردودية العمال نابع من راس مالهم البشري، وعلاقاتهم فيما بينهم.

ومن هنا يجب على المؤسسة مكافأة عمالها، لضمان ولاء وحب العمال لها، وبقاء الرابطة المعنوية بينهما، قصد ضمان استمرارية المؤسسة.

*الكلمات المفتاحية: المؤسسة، الولاء، الفعالية التنظيمية، العلاقات الإنسانية، المردودية.*

## THE ORGANIZATION'S CULTURE IS THE ROOT OF ITS ORGANIZATIONAL EFFECTIVENESS

### Abstract

The institution is characterized by customs and traditions that differ from one institution to another. It is a distinct entity that grows and develops to establish the organizational effectiveness of the institution, which it seeks and helps it survive. Thus, the workers who belong to it feel that they belong to it, and that it is their second family.

---

Fatiha RAMDANI , <http://orcid.org/0009-0007-2807-9418> \*

Dr, University 2 Abou El kacem Saad Allah, Algeria  
fatiha.ramdani@univ-alger2.dz

Nawal BACHA, <http://orcid.org/0009-0003-1628-1230> \*\*

Dr, University 2 Abou El kacem Saad Allah, Algeria  
nawel.bacha@univ-alger2.dz

Abdelkader KHERIBECHE , <http://orcid.org/0009-0002-7556-6853> \*\*\*

Pr, University Center Tipaza, Algeria  
Pr.kheribecheaek@cu-tipaza.dz

Therefore, workers exert their utmost effort at work, not because they are obligated to do so, but because they like to do so voluntarily, based on the theory of human relations in the organization, which confirms that raising the productivity and productivity of workers stems from their human capital and their relationships among themselves.

Hence, the institution must reward its workers, to ensure the workers' loyalty and love for it, and to maintain the moral bond between them, in order to ensure the continuity of the institution.

**Keywords:** *organization, loyalty, organizational effectiveness, human relations, profitability.*

### تمهيد:

تعتبر ثقافة المؤسسة - منهجيا نلتزم بمفهوم الثقافة التنظيمية للدلالة المباشرة على مفهوم ثقافة المؤسسة - من أكثر المواضيع أهمية في مجال التنظيم، ولقد عرفت اهتماما كبيرا من طرف الباحثين والمفكرين، كونها تلعب دورا هاما في صياغة استراتيجيات المنظمة بأشكالها المختلفة، كما تساهم الثقافة التنظيمية في بناء الهياكل التنظيمية، وفي بناء سلوك العاملين، وتشكيل هويات المنظمات وموقعها في السوق.

وقد بدأ الاهتمام بدراسة الثقافة التنظيمية نتيجة لزيادة وعي الأفراد والإداريين في تسيير الموارد البشرية وكذا الموارد المالية للمنظمة، فالثقافة التنظيمية هي إحدى المحددات الرئيسية لنجاح المنظمات أو فشلها، لكونها الوسط البيئي الذي تعيش فيه المنظمات، فالقيم والمعتقدات التي تستند عليها المنظمات في تطوير وترتيب أوضاعها الداخلية وعلاقتها ببيئتها الخارجية هي التي تحكم الأداء، وترسم الطريق نحو نجاح المنظمة وبقائها، فالثقافة التنظيمية، تختلف من منظمة لأخرى إلا أنه على أساسها تبني المنظمة مكانة لها، من خلال خلق ميزة تنافسية تضمن لها التميز والتفوق.

### أولاً: ماهية الثقافة التنظيمية:

اتخذت الثقافة التنظيمية عدة اسهامات تعريفية ومفاهيمية نختص ببعض منها كالتالي:

### 1. مفهوم الثقافة التنظيمية وأهميتها:

يعرفها نلسون وكو بيك بأنها الثقافة التي لها تأثير قوي ومباشر على سلوكهم وأدائهم ولأعمالهم وعلاقتها برؤسائهم ومرؤوسيههم وزملائهم والمتعاملين معهم وتعكس هذه القيم والمعتقدات درجة التماسك والتكامل بين أعضاء المنظمة كأنها نظام رقابة داخلية (بكر، 2007).

كما يمكن تعريفها أيضا "مجموعة القيم والاتجاهات والتقاليد والأعراف" التي تسود المنظمة وتنعكس على السلوك اليومي للعاملين ويتم تناقلها عبر الأجيال، فهي تصيغ شخصية الفرد واهتماماته (مرسي، 2006).

ويعرفها scott فيري بأن الثقافة التنظيمية هي القيم والمعتقدات المتمسك بها بين أعضاء المنظمة بدلا من التنوع والتصورات الفردية التي يتم من خلالها رسم السلوك العام (الله، 2002).

كما يعرفها scheni الثقافة التنظيمية بأنها نمط من الافتراضات الأساسية مبتدعة أو مكتشفة أو مطورة من قبل جماعة كما تعلمتها من خلال التلاؤم مع مشكلات العالم الخارجي، وضرورات التلاؤم الداخلي والتي أثبتت صلاحياتها لكنها تعد قيمة ويجب تعليمها للأعضاء الجدد في المنظمات باعتبارها سبل صحيحة للإدراك وإحساس فيما يتعلق بالمشكلات (بكر م، 2000).

وعليه يمكن القول أن الثقافة التنظيمية هي مجموعة القيم والمعتقدات المشتركة والمتعارف عليها بين كل عضو من أعضاء المنظمة، كإشراكهم في عملية اتخاذ القرار، ومرافقة ثقافتهم للأداء الذي يقومون به.

تكتسي الثقافة التنظيمية أهمية بالغة في التأثير على المنظمة والعمال، حيث يتعامل معها البعض على أنها عامل مستقل والنظر إلى القيم واللغة المشتركة وغيرها.

فأهميتها تتركز في كونها جزء لا يتجزأ من مكونات التنظيم الأخرى كالأفراد والتكنولوجيا، والهيكل التنظيمية، ويمكن توضيح أهمية الثقافة التنظيمية في النقاط الآتية:

- توفير الشعور بالوحدة والهوية من قبل العاملين.
- توفير فهم أفضل لما يجري في التنظيم من أحداث.
- توفير الدعم والمساندة للقيم التنظيمية التي تؤمن بها الإدارة العليا (القيروني، 2009).
- وتساعد الثقافة التنظيمية على إيجاد نظام فعال للرقابة على اتجاهات وسلوكيات الأفراد، من خلال ضمان شروطها وخصائصها، ذلك لأن مواجهة الثقافة والسيرورة العكسية ضدها يواجه بالرفض من طرف الأفراد بالمنظمة، وعليه فهي التي ترسخ مبادئ العمل لدى الأفراد وتحارب تغيير أوضاع الأفراد في المنظمات من وضع إلى وضع آخر.

كما يمكن تلخيص أهمية الثقافة التنظيمية فيما يلي:

- تكوين شخصية مستقلة للمنظمة عن باقي المنظمات.
- تحقيق التوازن بين مختلف الأقسام.

- تحديد المعايير السلوكية للأفراد عند تنفيذ أعمالهم.
- تحديد مجالات الاهتمام المشترك.
- التحكم التنظيمي باتجاهات وسلوك العاملين.
- تعتبر من الملامح المميزة للمنظمة عن غيرها من المنظمات وهي كذلك مصدر فخر واعتزاز للعاملين بها.
- تحقيق ميزة تنافسية للمنظمة.
- تعتبر الثقافة التنظيمية عنصرا جديرا يؤثر على قابلية المنظمة للتغيير وقدرتها على مواكبة التطورات الجارية من حولها حيث كلما كانت قيم المنظمة مرنة متطلعة للأفضل أصبحت المنظمة أقدر وأحرص على الإفادة.
- الثقافة التنظيمية تسهل مهمة الإدارة والمديرين إذ لا يلجؤون لإجراءات صارمة لتأكيد وتطبيق السلوك المطلوب داخل المنظمة.
- كلما كانت الثقافة التنظيمية ناجحة حققت الإبداع والتميز التنافسي للمنظمة.

## 2. خصائص الثقافة التنظيمية.

- تختلف خصائص الثقافة التنظيمية من باحث إلى آخر وتتمثل فيما يلي (حلواني، 2009):
- الثقافة نظام مركب: تحتوي على عدد من المكونات الفرعية التي تتفاعل مع بعضها، حيث تحتوي على الجانب المعنوي كالقيم والمعتقدات والعادات والتقاليد والجانب المادي وهو كل ما ينتجه المجتمع من أشياء ملموسة.
  - نظام تراكمي ومستمر: حيث تتوارث من جيل لآخر بالتعلم والمحاكاة.
  - 3 – نظام متكيف: يعني أنها مرنة تستطيع التكيف مع مطالب الأفراد ومع متطلبات البيئة الجغرافية والثقافات المحيطة.
  - نظام متطور ومتغير: أي أنها لا تنتقل كما هي وأنها تفقد خلال تطورها ملامح قديمة وتكتسب ملامح جديدة في الوقت نفسه، فهي في تطور وتغير مستمر (الزهراني، 2007).
  - القابلية للانتشار: بحيث يتم انتقال الثقافة بطريقة انتقالية داخل التنظيم، وذلك عن طريق احتكاك الأفراد والجماعات مع بعضهم البعض.
  - الثقافة تكاملية: تميل عناصر الثقافة إلى التكامل فيما بينها لتشكل نسق ثقافي متكامل ومتوازن.
- ## 3. أنواع الثقافة التنظيمية ومصادرها: ويكون ذلك كما يلي:
- ### أ: أنواع الثقافة التنظيمية:

هناك العديد من أنواع الثقافة التنظيمية، تختلف من مكان لآخر حسب تواجدها وهي تختلف من منظمة إلى أخرى يمكن حصرها في العناصر التالية:

- 1- الثقافة الإبداعية: وتتميز بتوفير بيئة للعمل تساعد على الإبداع ويتصف أفرادها بحب المخاطرة في اتخاذ القرارات ومواجهة التحديات.
  - 2- ثقافة العمليات: ويكون الاهتمام محصورا في طريقة إنجاز العمل وليس النتائج التي تتحقق، فينتشر الحذر والحيطه بين الأفراد الذين يعملون على حماية أنفسهم (صحراوي).
  - 3- ثقافة المهمة: وهذه الثقافة تركز على تحقيق الأهداف وإنجاز العمل وتهتم بالنتائج وتحاول استخدام الموارد بطرق مثالية من أجل تحقيق أفضل نتائج.
  - 4- الثقافة البيروقراطية: في مثل هذه الثقافة التنظيمية تتحدد المسؤوليات وسلطات فالعمل يكون منظما والوحدات يتم بينها التكيف وتسلسل السلطة بشكل هرمي، وتقوم على التحكم والالتزام.
  - 5- ثقافة الدور: وترتكز على نوع التخصص الوظيفي وبالتالي الأدوار الوظيفية أكثر من الفرد وتهتم بالقواعد والأنظمة، كما أنها توفر الأمن الوظيفي والاستمرارية وثبات الأداء.
  - 6- الثقافة المساندة: والتي تتميز من خلالها فئة العمل بالصدقة والمساعدة فيما بين العاملين فيسود جو الأسرة المتعاونة، وتوفر المنظمة الثقة والمساواة والتعاون ويكون التركيز على الجانب الإنساني في هذه البيئة (مرسي، 2006).
- وهناك من يرى أن ثقافة المنظمة تنقسم إلى نوعين أساسيين هي الثقافة القوية والثقافة الضعيفة (مرسي، 2006).

**الثقافة القوية:** وهي تلك الثقافة التي تنتشر عبر المنظمة كلها، وتحظى بالثقة والقبول من جميع أفراد المنظمة الذين يشتركون في مجموعة متجانسة من القيم والمعتقدات والتقاليد والمعايير التي تحكم سلوكهم داخل المنظمة، وهي تمثل رابطة متينة بين عناصر المنظمة، كما تساعد في توجيه طاقتها إلى تصرفات منتجة، يمكنها من الاستجابة السريعة والملائمة لاحتياجات عملائها ومطابقة الأفراد ذوي العلاقة بها، الأمر الذي يساعد المنظمة في تحقيق رسالتها وأهدافها.

**الثقافة الضعيفة:** ثقافة يتم اعتناقها بقوة من طرف أفراد المنظمة، حيث أنها لا تحظى بالثقة والقبول الواسع، وتفتقر المنظمة إلى التمسك المشترك بالقيم والمعتقدات، وهنا فإن العاملين سيجدون صعوبة في تحقيق التوافق والتوحد مع المنظمة ومع أهدافها.

#### ب. مصادر الثقافة التنظيمية:

تستمد المنظمة ثقافتها من مجموعة من المصادر التي تتفاعل فيما بينها لتترك بصمة على أنماط تسيرها وقواعد عملها ويمكن توضيح أهم المصادر في النقاط التالية:



1- ثقافة المجتمع: تعمل المنظمة داخل إطار ثقافة المجتمع، وهي تؤثر على استراتيجياتها ووسائلها وأهدافها ومعتقداتها ومعاييرها وممارساتها، فعمل المنظمة واستراتيجياتها وممارساتها يجب أن تكون موافقة لثقافة المجتمع حتى تكسب المنظمة الشرعية والقبول من ذلك المجتمع التي تظهر من خلال تحقيق هدفها ورسالتها.

2- طبيعة العمل: هناك تشابه للثقافات حول قطاع النشاط الذي تقوم به أي منظمة، كما يوجد هناك اختلاف في الثقافات بين الصناعات وقطاع النشاط، ويعني هذا أن القيم والمعتقدات الخاصة بالمنظمة ما نجدها مقننة في نفس الوقت في معظم المنظمات العاملة داخل نفس الصناعة أو النشاط؛ وعبر الوقت يتكون النمط معين داخل الصناعة أو النشاط يكون له تأثير مميز على جوانب رئيسية، مثل نمط اتخاذ القرارات ومضمون السياسات الإدارية... الخ مما يجعلنا نلاحظ وجود تشابه كبير بين المنظمات التي تنتمي إلى نشاط أو قطاع أعمال نفسه (وآخرون، 2013).

3- شخصية وقيم الرواد والمؤسسون: وذلك من خلال تتبع أصل الثقافة، نلاحظ أن هناك اتفاقا تاما وأراء موحدة على أصل ثقافة المنظمة، يعود إلى المؤسسين، أذان ثقافة المنظمة تعكس في رؤيتها وفلسفتها من خلال البصمة التي يضعها صاحبها، وتعني بصاحبها هنا المؤسس أو مجموعة أو نخبة مؤثرة ويؤكد ذلك شين (Schien1985) الذي رأى أن معظم ثقافة المنظمة يعود أصلها إلى مؤسسيها، ونلاحظ أيضا أن نصف القيم في المنظمات الجديدة هي إنعاس لقيم المؤسس أو المدير التنفيذي، وأن النصف المتبقي يتطور استجابة للبيئة التي تعمل فيها المنظمات مما يلائم حاجات العاملين (الغزاوي، 2009).

وهو ما أكده العديد من المفكرين أمثال رو وهولاند الذين يرون أن المنظمات تؤخذ ثقافتها من مؤسسها الأول وهو ينصح من خلال شركة ماك دونالد (MACDOLAND) التي لا تزال رؤية مؤسسها سائدة فيها إلى يومنا هذا (وآخرون، 2013).

4- ثقافة المنصب أو المهنة: يتمثل عنصر الثقافة المهنية في تلك الخصائص الثقافية التي يكتسبها الفرد جراء المنصب أو الوظيفة التي يتقلدها داخل المنظمة، فموقع الفرد في السلم الوظيفي ودرجة السلطة التي يمتلكها يمكن أن تكون مصادر قوة لنشوء أنماط ثقافية خاصة تميز بين الأفراد من مستوى وظيفي لآخر، ذلك لأن الأفراد على اختلاف مستواهم الثقافي يواجهون مجموعة من التغيرات المهنية، ويتعرضون لأنواع مختلفة من الضغوط المهنية مما يدفعهم إلى تشكيل مجموعة من القيم والعادات والمعتقدات التي تحكم سلوكياتهم أو التي يعتبرونها تحمي وجودهم في المنظمة، وهو ما يؤدي إلى تكوين ثقافات فرعية في المستويات الإدارية والتنظيمية المختلفة داخل إدارات وسلوكات المنظمة نفسها (وآخرون، 2013).

ثانياً: استراتيجية الثقافة التنظيمية: مما لا شك فيه أن الثقافة التنظيمية لها استراتيجية بالغة الأهمية ويظهر كالاتي

### 1. مكونات الثقافة التنظيمية.

تشكل الثقافة التنظيمية بمجموعة من العناصر والمكونات التي تساهم في خلق نمط تنظيمي ملائم للعمل ويمكن حصر المكونات الثقافية فيما يلي:

1- الأساطير: في بعض الأحيان تكون الأسطورة مزج بين الخيال والواقع وهذا بالنسبة لدورها في المجتمع، أما بالنسبة لدورها في المنظمة فإن الأسطورة تعتبر كمرجع لتاريخ المنظمة، خصوصاً بالنسبة لتاريخ نجاحها، فالأساطير ضرورية ومهمة من أجل خلق أو رسم الصورة المثالية للتنظيم. فالأساطير بصفة عامة نجدها في بعض المنظمات التي تتميز بتحليل استراتيجي صارم، وهناك الكثير من الأساطير غير حقيقية، فكما في المؤسسة كما في المجتمع، الأسطورة تروي التاريخ المثالي للمؤسسة، جزء يكون حقيقي.

2- المعتقدات والقيم التنظيمية: وهي عبارة عن اتفاقات مشتركة بين أعضاء التنظيم الاجتماعي الواحد، حول ما هو مرغوب أو غير مرغوب، جيد أو غير جيد، مهم أو غير مهم... إلخ والقيم التنظيمية تمثل القيم في مكان أو بيئة العمل وهي تعمل على توجيه سلوك العاملين ضمن الظروف التنظيمية المختلفة ومن هذه القيم نجد، المساواة بين العاملين، الاهتمام بإدارة الوقت، والاهتمام بالأداء واحترام الآخرين، كما تشمل المعتقدات التنظيمية الأفكار المشتركة حول طبيعة العمل وكيفية إنجاز الأعمال والأفكار المشتركة حول طبيعة العمل والحياة الاجتماعية في بيئة العمل وكيفية الإنجاز.

3- المعايير التنظيمية: وهي عبارة عن قواعد وإجراءات يلتزم بها العاملين بالمنظمة، فهي معايير تهدف إلى بقاء المنظمة، وغالباً ما تكون هذه المعايير غير مكتوبة وواجبة....، ويمكن تقسيم هذه المعايير إلى أربع أنواع:

● معايير تتعلق بالجماعة.

● معايير تتعلق بالابتكار في العمل.

● معايير متعلقة بالعلاقات الإنسانية داخل الجماعة (التي تحقق الاندماج بين الأفراد في بيئة العمل).

● معايير متعلقة بحرية الفرد.

4- الطقوس: تعرف الطقوس على أنها ممارسات تقديسية ذات طابع رمزي بحت، بينما تسير في المؤسسة إلى ممارسات عادية تخضع إلى قواعد وقوانين رسمية وغير رسمية والهدف منها هو تنشئة أعضاء المؤسسة من خلال إدماجهم وتطوير الشعور بالانتماء لذواتهم، بحيث تسمح الطقوس بتوجيه حدود الجماعة أثناء انتقال الأفراد من الخارج إلى الداخل (هدار، 2007).

5- الرموز: تمثل علاقة خاصة بمعلومات المؤسسة ويتعلق بالنظام الثقافي لها، إذ تستخدم هذه الرموز التعبير عن معاني معينة، حيث تظهر داخل المؤسسة في شكل أشياء وأفعال تستخدم كوسيلة أو طريقة لنقل معاني معينة للأفراد مثل شعار المؤسسة، أو عملها، اسمها التجاري، تصميمها المعماري، وأماكن الاستقبال، نمط... وغيرها من الرموز الأخرى التي تعمل معاني ترتبط بقيم المؤسسة ومعاييرها (صونية، 2018).

6- الموروث الثقافي للمنظمة: وهي تلك الأحداث والمواقف التي مرت بها المنظمة منها ما هو إيجابي ومنها ما هو سلبي الذي تحاول التغاضي عنه، لتعرض أحد المنتجات إلى عيوب أثناء مراحل إنتاجه مما يجعله غير مطابق في السوق.

7- التوقعات التنظيمية: وهي مجموعة التوقعات التي يحددها أو يتوقعها الفرد أو المنظمة كل منهما على حدى، ويظهر ذلك خلال فترة عمل الفرد في المنظمة.

مثل: توقعات الرؤساء والمرؤوسين والمسؤولين والزملاء والمتمثلة في التقدير والاحترام المتبادل وتوفير بيئة تنظيمية ومناخ تنظيمي يساعد ويدعم احتياجات العامل نحو العمل (صونية، 2018).

## 2. أبعاد الثقافة التنظيمية:

يمكن حصر أبعاد الثقافة التنظيمية في جملة من العوامل التي تجمع بين أهمية الثقافة التنظيمية وعناصرها وكذا دورها وتظهر أبعاد الثقافة التنظيمية فيما يلي:

مرونة التنظيم: ويظهر ذلك من خلال قدرة المنظمة على الاستجابة والتأقلم للمتغيرات والظروف الداخلية والخارجية

طبيعة العمل: أي متطلبات العمل من حيث طبيعته الروتينية التي تكرر الملل من جهة أو القدرة على الإبداع والتنافس والابتكار من جهة أخرى (مساعدة، 2013).

التركيز على الإنجاز: حيث أن معظم المنظمات تؤكد على الإنجاز كأساس للمكافآت والترقية والتقدم. أهمية التنمية الإدارية والتدريب: وهو درجة ما توليه الإدارة من اهتمام ولتدريب وتطوير العاملين. أنماط السلطة: إن السلطة المركزية توحى بالتصلب وعدم المرونة وبالتالي تحد من الإبداع، لأن الموظف لا يملك سلطة اتخاذ القرار.

أسلوب التعامل بين العاملين والإدارة: الأسلوب المتبع من طرف الإدارة هو الذي يحدد نمط التعامل العاملين فالإدارة التي تتطلب الصدق والأمانة والإخلاص تحصل على تعاون العاملين وإخلاصهم للعمل، أما الإدارة التي تتبع نظام تعسفي والتي ترى أن تجمع العاملين هو تهديد لمصالحها تسبب العديد من المشاكل وهو ما يؤثر على أدائهم (حليبي، 1996).

أنماط الثواب والعقاب: إن الهدف من المكافأة والعقاب هو إبراز سلوك تنظيمي مميز، فالمكافأة تعطي للمبدع والمنجز لأعماله والعكس فإن العقاب يكون دائما للشخص غير العامل والمتغيب، إلا أن طبيعة العمل

أحيانا تفرض إعطاء المكافأة للفرد غير المنجز، خصوصا الفرد الذي يتبع سلوكيات تظهر على أنه يقوم بنشاطات للمنظمة.

الأمن الوظيفي: وهو مجموعة الضمانات والمنافع الوظيفية التي يتطلبها العاملون مثل الأمن من فقدان الوظيفة ورفع الروح المعنوية، ما يضمن تحسين الأداء من طرف العمال بالمنظمة.  
وعليه فإن كل منظمة لها ثقافتها التنظيمية الخاصة بها والتي تضمن لها التميز مقارنة بمنظمات أخرى، هذا التميز تخلقه مكونات وطبيعة وأبعاد الثقافة التنظيمية للمنظمة التي يجب عليها تبنى الشروط التالية في العمل:

- الالتزام واحترام قيمة الوقت وضمان الانضباط في العمل.
- العمل الجماعي، فروح الفريق هو الذي يضمن نجاح المنظمة وديمومتها.
- تشجيع الإبداع والابتكار في المنظمة
- 3. وظائف الثقافة التنظيمية ومستوياتها: ونستهل ذلك كالآتي:

#### أ: وظائف الثقافة التنظيمية

تؤدي الثقافة التنظيمية عدة وظائف هامة أساسية وهب اساس تميز المنظمة وبقائها، ويمكن حصر أهم هذه الوظائف حسب وجهات نظر الباحثين المختلفة في النقاط التالية:

- الثقافة التنظيمية الواضحة تنمي الشعور بالذاتية، وتحدد الهوية الخاصة بالعاملين.
- تلعب الثقافة التنظيمية دورا جوهريا في إيجاد الالتزام والولاء بين العاملين مما تتغلب على الالتزام الشخصي والمصالح الذاتية للعاملين.
- تساهم في تحقيق عملية الاستقرار داخل المنظمة، بحيث يؤكد وجودها كنظام اجتماعي متكامل (ادريس، 2005).

- بمثابة إطار مرجعي للعاملين للاستعانة به لإعطاء معنى واضحا وفعالا لنشاط المنظمة.

ويعدّها آخرون مصدر فخرا واعتزاز للعاملين بها خاصة إذا كانت تؤكد على قيم معينة مثل الابتكار والتميز وتغلب على المنافسين؛ كما يرى فيري أن هناك بعض الوظائف بمثابة فوائد للثقافة التنظيمية من حيث أنها تعمل كالآتي:

- إحداث تغيير ودعم التطوير.
- تحقيق الحوادث الشاملة حيث تعد المعايير السلوكية والقيم والتوقعات بمثابة الأثير الذي ترسل من خلاله الإدارة خططها واستراتيجياتها وأهدافها.
- تحقيق الدافعية ويتحقق ذلك من خلال وجود نظام قوي من القيم الواضحة من شأنه أن يدفع العاملين إلى تقديم القيم المرتبطة بالعمل.

• تنمية روح الولاء والانتماء للمنظمة حيث كلما كان من الممكن التعرف على القيم والأفكار السائدة في المنظمة كلما قوى ارتباط العاملين برسالة المنظمة وزاد شعورهم بأنهم جزء حيوي منها.  
• تنمية الشعور بالأمن وذلك من خلال سعي المنظمة إلى حماية أفرادها من مخاطر وحوادث العمل وليتمكنوا من أداء عملهم بأمان، ولا يتحقق ذلك إلا في المنظمات التي تتميز ثقافتها بالالتزام والدعم المرئي لجهود الأمن والصحة.

• ترسيخ أسس تخصيص الحوافز والمركز الوظيفية.  
• تعزيز الأدوار القيادية والإرشادية المرغوبة (ادريس، 2005).  
• تقديم إطار الفهم المشترك للأحداث.  
• تحدد السلوك المتوقع.  
• لها دور كنظام للرقابة التنظيمية من خلال معايير الجماعة، كما أنها تؤثر في سلوك أفراد المنظمة من خلال مساعدة الأفراد على التأقلم مع البيئة المحيطة (بسيوني، 2004).

• تزود المنظمة والعاملين فيها بإحساس بالهوية حيث كلما كان من الممكن التعرف على الأفكار والقيم التي تسود في المنظمة كلما كان ارتباط العاملين قويا برسالة المنظمة وزاد شعورهم بأنهم جزء منها.  
• تقويم الالتزام برسالة المنظمة حيث أن التفكير الناس عادة ما ينحصر حول ما يؤثر عليهم شخصيا إلا إذا شعروا بانتماء قوي للمنظمة بفعل الثقافة العامة المسيطرة وعند ذلك يشعرون بأن اهتماماتهم المنظمة التي ينتمون إليها أكبر من اهتماماتهم الشخصية ويعني ذلك أن الثقافة تذكرهم بأن منظماتهم هي أهم شيء بالنسبة لهم.

• دعم وتوضيح معايير السلوك وتعتبر هذه الوظيفة ذات أهمية خاصة بالنسبة للموظفين الجدد كما أنها مهمة بالنسبة للعاملين القدامى، فالثقافة تقود أقوال وأفعال العاملين مما يحدد بوضوح ما ينبغي قوله أو عمله في كل حالة من حالات وبذلك يتحقق استقرار السلوك المتوقع من الفرد في الأوقات المختلفة.

#### ب. مستويات الثقافة التنظيمية:

إن التنوع في مكونات وعناصر الثقافة يوضح مدى شموليتها واتساعها، وتواجهها بالنسبة للمستويات المادية والمعنوية، مما يجعلنا نميز بين ثلاث مستويات لثقافة المنظمة (الباقي، 2002).

**المستوى الأول:** الماديات أو ما يصنعه الأفراد، وهو أكثر مستويات الثقافة ظهورا ووضوحا، ويمكن ملاحظته ورؤيته بسهولة، وذلك من خلال البيئة المادية والاجتماعية في المنظمة، وكذلك اللغة المستعملة بين الأفراد والتي تستخدمها المنظمة في كتاباتها، وأيضا السلوك العلني لأفراد المنظمة، وبالرغم من أن هذا المستوى من أكثر مستويات الثقافة التنظيمية وضوحا، إلا أنه لا يعطي تفسيراً كافياً لفهم ثقافة المنظمة،

حيث أن أفراد المنظمة لا يكونون بالضرورة على وعي تان به، فهو بالنسبة لهم شيء مألوف وجزء من حياتهم اليومية.

**المستوى الثاني:** وهو القيم، حيث تمثل القيم قلب الثقافة وجوهرها ويعتبر هذا المستوى على درجة أكبر من حيث وعي وإدراك المنظمة له، حيث تحدد القيم ما هو مقبول وما هو مفضل وغير مفضل، كما تساعد القيم على حل المشكلات التي تواجه المنظمة.

**المستوى الثالث:** ويمثل الافتراضات الأساسية، وهب مجموعة الاعتقادات الراسخة والتي تؤخذ كمسلمات ولا يقبل التشكيك فيها، ويعتبر هذا المستوى بمثابة الأساس للثقافة، وتتمثل هذه الافتراضات في، العلاقات مع البيئة، الأنشطة البشرية، طبيعة العلاقات الإنسانية.

**ثالثاً: المداخل النظرية للثقافة التنظيمية:** وتتمثل فيما يلي:

### 1. نظريات الثقافة التنظيمية.

هناك العديد من الدراسات التي أجريت حول الثقافة التنظيمية والشخصية والسلوك التنظيمي، وقد أدت هذه الدراسات والأبحاث إلى بلورة عدد من النظريات التي تفسر العلاقة بين الثقافة والأفراد وبين الثقافة والمنظمة وبين أهم هذه النظريات:

**نظرية القيم:** يرى أصحاب هذه النظرية أن الثقافة التنظيمية هي مجموعة محدودة من القيم والاتجاهات التي تشكل الواقع لدى الحاملين لتلك الثقافة، أي أن كل ثقافة تحتوي مجموعة من القوى التي تؤكد على أهمية الأفراد بالمنظمة وتسيطر على تفاعل الأفراد وتحدد أنماطهم الثقافية، كما يرى أنصار هذه النظرية وجود مبدأ تكاملي واحد يوفر للأفراد الكثير من الخصائص الثقافية التي تصبح فيما بعد راسخة بالمنظمة (الغني، 2008).

**نظرية روح الثقافة:** يرى أصحاب هذه النظرية أن الثقافة التنظيمية تتميز بروح معينة، تتمثل في الخصائص والسمات المجردة، والتي يمكن استخلاصها في تحليل المعطيات الثقافية، وتسيطر تلك الروح على القادة والعاملين في المنظمة، أي أن روح الثقافة تشير إلى مجموعة من القيم التي ينظر إليها على أنها إطار مرجعي لمعظم أفراد جماعات التنظيم (الباقي، 2002).

**نظرية التفاعل مع الحياة:** يرى أنصار هذه النظرية أن لكل فرد من أفراد التنظيم طريقته الخاصة في التعامل مع من حوله بمعنى أن له خارطة ادراكية خاصة به، والتي تقيم على أساسها جميع المعطيات، ويختلف أسلوب النظر للحياة على أسلوب التفكير، فهو يمثل الصورة التي يكونها أعضاء التنظيم وتعكس هذه الصورة في قيم الجماعة ودرجة تمسكه بها، وأسلوب تعاملها مع القادة والزلاء داخل المنظمة، أي أن أسلوب النظر إلى الحياة هو فكرة الإنسان عن العالم، كما تتميز نظرية التفاعل مع الحياة بثلاث خصائص هي:

• عدم وجود فواصل بين الثقافة والمنظمة يحافظ الفرد في المنظمة على القيم الثقافية للمنظمة دون غيرها. العلاقة بين أفراد التنظيم علاقة أخلاقية تستند على الفرد والمنظمة.

**نظرية سجية الثقافة:** تتمحور أفكار هذه النظرية حول الخبرة المكتسبة التي يعطيها أعضاء التنظيم قيمة معينة مشتركة، وتعتبر هذه الخبرة في الصيغة العاطفية للسلوك الذي يدور نمطه حول العالم الذي يؤثر في معظم سلوكيات أفراد المنظمة وهذه الخبرة تظهر جليا من خلال التدريب وتعد أهم العوامل التي تؤثر على دور الفرد المهني ومكانته الاجتماعية في العوامل التالية:

البيئة الأسرية: وهي المؤسسة الأولى لنقل الثقافة للفرد وهي أقوى المؤسسات تأثيرا على سلوك الفرد ومعاييرها الاجتماعية.

البيئة الاجتماعية والثقافية: وتتضمن الموراث الاجتماعي والعادات والتقاليد والأعراف ورغبة الفرد في تحقيق حريته وسعيه نحو الحصول على حقوقه كاملة داخل المنظمة.

## 2. آليات تشكل الثقافة التنظيمية والمحافظة عليها.

الثقافة التنظيمية قيم يمكن تعلمها وتلقينها للأفراد منذ البداية، فالمؤسسون يلعبون دورا مهما في خلق العادات والتقاليد وطرق العمل خاصة في فترات التشكيل الأولى للمنظمة، حيث تلعب الرؤية والفلسفة التي يؤمنون بها دورا كبيرا في تنمية القيم الثقافية، كما أن الحجم المتواضع والصغير للتنظيمات في المراحل الأولى لنشوتها تسهل فيها عملية التأثير وإثبات الوجود، وغرس القيم الجماعية.

إذ أن الثقافة تنشأ بفعل التفاعلات والممارسات والخبرات التي يمر بها العاملون، والتي يرو أنها سلوكيات يتم مكافأتها، فتعزز باعتبارها طريقا لاكتساب مزيد من المزايا والمنافع، ومن خلال ما سبق فإنه يمكن حصر الآليات الرئيسية لتشكيل ثقافة المنظمة في النقاط التالية:

**فلسفة المؤسسين:** إن مؤسسي المنظمة هم الذين يصنعون البذور الأولى لثقافتها التي تتوافق مع قيمهم ومعتقداتهم وأرائهم المتلائمة مع ثقافة مجتمعهم.

**سياسة إدارة الموارد البشرية:** ويتمثل ذلك خاصة بأسلوب اختيار الأفراد العاملين المتوافقين مع ثقافة المنظمة وقيمتها، مع أن هذا الاختيار هو المفضل دائما والذي يجب أن يركز على التوصيف والتحليل الوظيفي وتوفير الكفاءات المقابلة.

**فلسفة الإدارة العليا:** ويعبر عن ذلك في سوك الإدارة العليا وتوجيهاتها من حيث درجات مشاركة المستويات الدنيا والعاملين في اتخاذ القرار وتحديد الأهداف ومستوى التفويض الإداري الذي تمارسه (صونية، 2018).

**التكيف الاجتماعي:** وهي قدرة الفرد الموظف الجديد على الانصهار والاندماج، وفق ما تمليه عليه متطلبات العمل الجديد وثقافة المنظمة، وما يتبع ذلك من توفير مستلزمات هذا التكيف وأجوائه وأدواته (خليل، 2005).

فالثقافة التنظيمية ليست رصيذا جاهزا من المعارف ينقل عبر قنوات رسمية، بل هي ضرورة لنمو ذهني وانفعالي يتفاعل فيه المنهجي والمعرفي وأهم مستويات هذه الضرورة:

- مرحلة التمثل والتعرف على مختلف أدوات العمل التي يتوسع الفرد من خلالها لمعرفة بيئته.
- مرحلة تطبيق تلك التمثيلات والمعارف الأولية المكتسبة في وضعيات جديدة.
- مرحلة تركيب الخبرات والوعي النظري وهي مرحلة ثقافة المنظمة التي تكمل الثقافة العفوية للفرد وتعيد بناءها (خليل، 2005).

أما عن كيفية المعالجة لهذه الآليات التي يتوجب على أية منظمة تبنيها فيكون كالآتي.

**1-اختيار العاملين:** تعتبر عملية اختيار الموظفين خطوة رئيسية في تشكيل الثقافة التنظيمية، ذلك أنه ومن خلال عملية الاختيار يتم التعرف على الأفراد الذين ترى المنظمات أن لديهم صفات وأنماط سلوكية، وخلفيات ثقافية واستعدادات وتوجيهات مناسبة لها.

**2-الممارسات الإدارية:** إن الممارسات تبقى الاختيار الحقيقي لطبيعة الثقافة التنظيمية السائدة أن يتضح ومنم خلال الممارسات أنواع السلوك التي يتم مكافئتها والسلوكات التي تم استنكارها ومعاقبتها، ويشكل ذلك مؤشرات واضحة للعاملين، فقد ترفع المنظمة شعارات من أنها تتبنى ثقافة الانجاز والأمانة وقيم المساءلة والشفافية التي تضمن تجسيد الثقافة الواقعية للمنظمة وبالتالي تبني الأفراد لهذه الثقافة، والعكس حيث إذا بينت المؤسسة أنها تبني ثقافة اللاعمل والتزوير والممارسات الخاطئة فإنها بذلك تجسد ثقافة ضعيفة لدى الأفراد وهو ما يؤثر على المنظمة وعلى تميزها.

**3- الإدارة العليا:** ان ردود فعل الإدارة العليا تعتبر عاملا مؤثرا في الثقافة التنظيمية من خلال القرارات التي تتخذها، فإلى أي مدى تلتزم الإدارة بسلوك منظم من خلال استخدام لغة واحدة وطقوس ومعتقدات مشتركة، وكذلك المعايير السلوكية التي تتضمن التوجيهات حول العمل وكيفية معاملة العاملين، فسياسة الإدارة العليا تسير اتجاه الجودة وتنفيذ القواعد والانظمة والتعليمات، فإذا ما حافظت الإدارة العليا على سياستها من جميع النواحي، فإن هذا سيؤثر بدرجة كبيرة على ثقافة المنظمة.

### **3. تأثير الثقافة التنظيمية على المؤسسة:**

بما أن الثقافة التنظيمية هي أساس بقاء وتميز أي منظمة، فإن طرق التعبير عنها تختلف من منظمة لأخرى، إلا أنها تشترك في جوهرها ومحتواها ونذكر على سبيل المثال (القيروني، 2009):

**الطرق النظامية في عمل الأشياء:** توجد في معظم الأحيان أنماط مدركة للسلوك بين الأفراد العاملين في نفس المنظمة، فهذه الأنماط تشير إلى وجود نوع من الاتفاق الضمني حول نوع وطبيعة السلوك المقبول، التصرف الايجابي والمواقف المتوقعة من الرئيس المباشر أو من الإدارة العليا حول نتائج انجاز العمل.



**المعاني المشتركة لمجاميع العمل:** وتتضمن قواعد واجراءات العمل ومعايير الانجاز التي توضع بصورة مشتركة بين الادارة ومجاميع العمل، تمثل هذه المعاني غايات مشتركة ونتائج نهائية مطلوب إليها. **القيم الجوهرية الكاشفة:** وهي الافتراضات العميقة المتأصلة في المنظمة والتي تظهر تأثير عميق على مواقف وسلوك المدراء، والأفراد وتعتبر محور تركز عليه ثقافة المنظمة أو القيمة العليا لهذه الثقافة التي قد تكون ممثلة بالجودة، المتانة، الدقة أو التميز والافراد بكل شيء، الرؤية الاستراتيجية والفلسفة التي تشكل استراتيجيات المنظمة في الميدان الاعمال واتجاه العاملين، المستفيدين والمتنافسين.

### 1. أدوار ثقافة المؤسسة:

بما ان الثقافة هي القوة الفعالة في اي منظمة لما لها من تأثير متعدد الجوانب فيه تلعب المنظمة أدوارا عديدة ومختلفة، ومن أهم هذه الأدوار نجد ما يلي:

أ. الثقافة وفعالية المنظمة: لقد كشفت العديد من الدراسات التي قام بها الباحثين ان هناك علاقة متميزة بين خصائص المنظمة وفعالية الأداء، فقد وجد أن هيمنة الثقافة وتماسكها هي الصفة الأساسية في المنظمات المتفوقة الأداء والإنجاز، ففي هذه المنظمات عملت الثقافة القوية على إزالة الحاجة إلى الكتيبات والخرائط التنظيمية والقواعد الرسمية، فالناس يعرفون ماذا يفترض أن يعملوا والسلوك المناسب كانت تحدده باستمرار الرموز والحكايات والمراسيم والطقوس، ويرى الكاتب Jay Barney أن الثقافة القوية يمكن أن تؤدي إلى إنتاجية اقتصادية أعلى حينما تكون ثقافة المنظمة مصدر ميزة تنافسية، وذلك شريطة ان تكون هذه الثقافة قيمة أي بمعنى تساعد على الانجاز والأداء الأفضل، وأن تكون نادرة وغير قابلة للتقليد.

ب. إن فعالية المنظمة تطالب تحقيق التوافق والملائمة بين ثقافة المنظمة وبيئتها واستراتيجيتها والتقنية التي تستخدمها، من الناحية يجب أن تتوافق ثقافة المنظمة مع البيئة الخارجية/ أي بمعنى أن تتوافق ثقافة المنظمة مع القيم والمعايير والتقاليد التي تساعد المنظمة على التكيف مع البيئة والتغيرات البيئية، أما فيما يتعلق بالعلاقة بين الثقافة والاستراتيجية، فمن الضروري ان تكون ثقافة المنظمة مناسبة وداعمة لاستراتيجية المنظمة وان أي تغييرات في استراتيجية المنظمة تتطلب اجراء تغييرات متزامنة في ثقافة المنظمة، وغلا فمن المحتمل ان يكون مصيرها الفشل، وعلى الصعيد الداخلي للمنظمة يجب أن تكون ثقافة المنظمة ملائمة لنوع التقنية المستخدمة، فالتقنية الروتينية تتطلب قيم ومعايير وتقاليد تختلف عن تلك التي تلائم التقنية غير الروتينية.

ج. الثقافة والهيكل التنظيمي: إن الثقافة تؤثر على نوع الهيكل التنظيمي والممارسات الإدارية (القيادة، اتخاذ القرار، الاتصالات) وان ملائمة الهيكل التنظيمي والعمليات الإدارية لثقافة المنظمة يساعد على تحقيق مزيد من الفعالية للمنظمة، حيث ان الثقافة القوية تعزز وتقوي الثبات في سلوك الأفراد وتحدد ما هو السلوك المطلوب والمقبول وهذا يؤدي إلى نوع من الرقابة الضمنية التي تحققها الثقافة القوية على

سلوك الافراد، ونتيجة لذلك تقل الحاجة إلى الوسائل الهيكلية الرقابية في المنظمة وبذلك تقل اهتمام الادارة بوضع الأنظمة والتعليمات الرسمية لتوجيه سلوك الأفراد.

د. الثقافة والانتماء التنظيمي: يتميز العاملون في المنظمات ذات الثقافة القوية بدرجة عالية من الالتزام والانتماء للمنظمة، فالإجماع الواسع على القيم والاعتقادات المركزية والتمسك بها بشدة من قبل الجميع يزيد من اخلاص العاملين وولائهم والتصاقهم بالمنظمة، وهذا يمثل ميزة تنافسية هامة للمنظمة تعد بنتائج إيجابية عليها.

## 2. أثر الثقافة التنظيمية على العاملين: تؤثر الثقافة التنظيمية على العاملين على النحو التالي:

- تنمية روح الولاء والانتماء للمنظمة حيث أن الثقافة التنظيمية تزود العاملين فيها الاحساس بالهوية وكلما كان من الممكن التعرف على الأفكار والقيم التي تسود في المنظمة كلما قوي ارتباط العاملين برسالة المنظمة زاد شعورهم بأنهم جزء حيوي منها.
- تحفيز العاملين وخلق الدافعية على العمل
- مساعدة الأفراد على التكيف مع الظروف البيئية الخارجية والداخلية للمنظمة.
- تمد العاملين بالعديد من القواعد المشتركة للسلوك وتعتبر هذه الوظيفة ذات أهمية خاصة بالنسبة للموظفين الجدد والقدامى.

## الخلاصة:

لكل مجتمع ثقافة خاصة به، نفس الشيء بالنسبة للمنظمة، فلكل منظمة ثقافة خاصة بها تضمن تواجدها وتميزها على المنظمات الأخرى، فالثقافة التنظيمية هي التي تبنى شخصية الفرد وسلوكه وقيمه ودوافعه نحو العمل، وتبنى صورة المنظمة أيضا خصوصا إذا كانت تؤكد على قيم الابتكار والتميز والتغلب على المنافسين، فالإدارة الناجحة هي التي تتبنى ثقافة تنظيمية قوية تجعل من التسيير المعتمد على القيم والمعتقدات التنظيمية أداة فعالة لخلق الاستراتيجية الملائمة.

## المراجع:

1. ابتسام عبد الرحمن حلواني، التوجهات والأساليب الحديثة في تطوير أداء المنظمات، مداخلة في التنمية الإدارية، الرياض، 2009.
2. جمال الدين مرسل، الثقافة التنظيمية والتغيير، الدار الجامعية للإسكندرية، 2006.
3. براهيمية صونية، محاضرات في مقياس الثقافة التنظيمية، مطبوعة بيداغوجية مقدمة لطلبة السنة الأولى ماستر علم الاجتماع التنظيم والعمل، جامعة سطيف 2، 2017/2018.
4. بيرالد جريينر، روبرت بارون، ادارة السلوك في المنظمات، ت/ رفاعي محمد رفاعي، اسماعيل علي بسيوني، دار المريخ للنشر، السعودية، 2004.

5. ثابت عبد الرحمان ادريس، 'دارة الاعمال، نظريات ونماذج تطبيقية، الدار الجامعية/ الابراهيمية، الاسكندرية، 2005.
6. رضوان بواب، ماهية وأبعاد الثقافة التنظيمية، كتاب جماعي بعنوان قضايا الثقافة التنظيمية، إبراهيم توهامي وآخرون، البدر الساطع للطباعة والنشر، سطيف، الجزائر 2013.
7. زين الدين بروش، لحسن هدار دور الثقافة التنظيمية في ادارة التغير، مجلة ابحاث اقتصادية وادارية للعدد 1، جامعة فرحات عباس سطيف جوان 2007.
8. سامي قياض الغزاوي، ثقافة منظمة الأعمال المفاهيم، الأسس، التنظيمات مركز بحوث الإدارة العامة، السعودية، 2009.
9. صلاح الدين عبد الباقي، الاتجاهات الحديثة في ادارة الموارد البشرية الدار الجامعية للنشر، الازارطة، مصر، 2002.
10. عبد الله بن عطية الزهراني، أثر الثقافة التنظيمية على أداء العاملين، رسالة دكتوراه، العلوم الاقتصادية، جامعة دمشق، 2007.
11. عبد الله حليبي، المجتمع والثقافة الشخصية، دار المعرفة الجامعية، الاسكندرية، 1996.
12. علي عبد الله، التحولات وثقافة المؤسسة، مداخلة ضمن الملتقى الوطني الأول حول الاقتصاد الجزائري الألفية الثالثة، كلية العلوم الاقتصادية، جامعة البليدة، أيام، 20-21 ماي، 2002.
13. ماجد عبد المهدي مساعدة، إدارة المنظمات متطور كلي، دار الميسرة للنشر، الأردن، 2013.
14. ماجد الغامدي، الثقافة التنظيمية السائدة في الكليات التقنية، جامعة أم القرى، السعودية، 2008.
15. مصطفى محمود بكر، الموارد البشرية، مدخل لتحقيق الميزة التنافسية، الدار الجامعية، الاسكندرية، 2007.
16. مصطفى محمود أبو بكر، دليل التفكير الاستراتيجي وإعداد الخطة الاستراتيجية، الدار الجامعية الإسكندرية، 2000.
17. محمد قاسم القيروني، السلوك التنظيمي، دراسة السلوك الفردي والجماعي، ط 5، وائل الأردن، 2009.
18. موسى خليل، الإدارة المعاصرة، المبادئ، الوظائف، الممارسة، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، ط1، 2005.
19. وافية صحراوي، الثقافة التنظيمية وعلاقتها بالضغط المهني والولاء التنظيمي، رسالة دكتوراه غير منشورة، جامعة الجزائر 2013.

## الإسلام في بعض الدراسات الفرنسية إبان الفترة الاستعمارية للجزائر "من الفهم إلى النقد والتوظيف"

غرينة عبد النور\*

قليل مليكة\*\*

### الملخص

كثيرة هي الكتابات الفرنسية التي أخذت الإسلام كمجال رئيسي للدراسة خلال الفترة الطويلة للاستعمار الفرنسي للجزائر، فظهرت العديد من الأقلام التي حاولت فهمه ومن ثمة نقده وتوظيفه خدمة للاستعمار الفرنسي وتسهيله، فحاول الفرنسيون فهم الإسلام الذي اصطدموا به والذي مثلته الطرق الصوفية المنتشرة في الجزائر خلال القرن التاسع عشر، وإسلام آخر في القرن العشرين في كتابات متأخرة قدمت نظرة بعض الفرنسيين بمقاربة أنثربولوجية لما أطلق عليه "بالإسلام المغاربي" الذي ارتبط ببعض الممارسات والطقوس الشعبية، وتنطلق هذه الدراسة من جدلية تغير وتحول الإسلام من منظورهم، أم هو تغير وفق ما اقتضته مصلحة الاستعمار وظهور التيارات الفكرية وقتئذ، وعن منهج هذه الدراسة فقد تمثل في المنهج التحليلي المقارن الضروري لفهم تطور الكتابات الفرنسية التي تناولت الإسلام في الجزائر، وخلصنا إلى توظيف الفرنسيين لنتائج كتاباتهم عن الإسلام في رسم سياسة تخدم المشروع الاستعماري.

**الكلمات المفتاحية:** الصوفية، الهوية، كتابات، مواقف، الإسلام، المرابطة.

\*أستاذ محاضر "أ"

orcid.org/ 0009-0005-5360-0100 //:ORCID number: <https://orcid.org/0009-0005-5360-0100>

[abdennour.gherina@univ-khenchela.dz](mailto:abdennour.gherina@univ-khenchela.dz)

مؤسسة الانتماء: جامعة عباس لغرور خنشلة (الجزائر)

Abbes Laghrour University Of Khenchela.

\*\*أستاذة محاضرة "ب"

ORCID number :<https://orcid.org/0009-0007-0646-3697>

[malikakellil@gmail.com](mailto:malikakellil@gmail.com)

مؤسسة الانتماء: جامعة عباس لغرور خنشلة (الجزائر)

Abbes Laghrour University Of Khenchela.

## ISLAM IN SOME FRENCH STUDIES DURING THE COLONIAL PERIOD OF ALGERIA

### "FROM UNDERSTANDING TO CRITICISM AND EMPLOYMENT"

#### Abstract

Many French writings have taken Islam a major field of study during the long period of French colonization of Algeria, so many pens that tried to understand it appeared and from there its criticism and employment in the service of French colonialism and its facilitation, so the French tried to understand the Islam they collided represented by the Sufi orders spread in Algeria during the nineteenth century. and another Islam in the twentieth century in late writings that provided some French people with an anthropological approach to what it called " Maghreb Islam", which has been associated with certain popular practices and rites. This study is based on an argument that changes and transforms Islam from their perspective. Or a change as required by the interest of colonialism and the emergence of intellectual currents at that time. the method of this study ,was the comparative analytical approach necessary to understand the development of French writings on Islam in Algeria, we concluded with the French employing the results of their writings on Islam in formulating a policy that serves the colonial project.

*Keywords: Sufi, Identity, Writings, Attitudes, Islam, Maraboutism.*

#### المقدمة:

شكل موضوع الإسلام محورا رئيسا عند الكثير من الأعلام الفرنسية إبان الفترة الاستعمارية للجزائر، ليس لأنه دين له ماض وحاضر يتعارض عند هؤلاء مع دينهم المسيحي، لكن لارتباط روح وحماسة المقاومة عند الجزائريين بالدين الذي حفظ بقاءهم وضمن هويتهم، وشكل العائق الذي حال دون صهر هذا المجتمع في القالب الذي أراده الغزاة الفرنسيون بدعوى أنه يفتقر للتحضر، ويحمل بقايا دين متخلف متعصب غير متفتح.

وعلى هذا الأساس حاول الفرنسيون فهم العلاقة القائمة بين الجزائريين والإسلام الذي كانت ركيزته الطرق الصوفية المنتشرة في الجزائر خلال القرن التاسع عشر، فتمخضت عنه مجموعة من الكتابات لدراساتها وإحصائها، وجاءت أخرى متأخرة قدمت نظرة بعض الفرنسيين بمقاربة أنثروبولوجية لما أطلق عليه "بالإسلام المغاربي" الذي ارتبط ببعض الممارسات والطقوس الشعبية، وكان إيدمون دوتي من بين هؤلاء الفرنسيين الذي اعتبر عند الكثير من الدارسين مؤسس أنثروبولوجيا الدين في الجزائر.

وعن إشكالية هذه الدراسة فهي تحاول الوقوف على تفسيرات بعض الكتاب الفرنسيين للإسلام خلال الفترة الاستعمارية الفرنسية للجزائر، مع رصد أهم ما جاء في الكتابات المتأخرة في مطلع القرن العشرين متخذين من دراسات إيدمون دوتي Edmond Douuté عينة للبحث، ومحاولة فهم تطور أغراضها.

### 1- باكورة الكتابات الفرنسية عن الإسلام في الجزائر خلال فترة الاحتلال:

من بين أولى الكتابات الفرنسية التي خصت الإسلام خلال فترة الاستعمار نجد كتاب: إدوارد دي نوفو Edouard de Neveu الموسوم بـ *Les Khouans, Ordres religieux chez les musulmans de l'Algérie* "الإخوان، طرق دينية عند مسلمي الجزائر" والذي أصدر سنة 1846 (de Neveu, 1846). وفي هذا يؤكد الدكتور أبو القاسم سعد الله في كتابه تاريخ الجزائر الثقافي أن دراسة "العقيد" ثم "الجنرال" دي نوفو بصفته خبيراً بالمجتمع الجزائري وعارفاً باللغة العربية قد نشرت بداية من سنة 1845 كأولى المحاولات الفرنسية لدراسة الطرق الصوفية وكان الغرض منها هو اكتشاف أهميتها في الثورات التي أعاققت عملية غزو الجزائر. (سعد الله أ.، 2011، صفحة 301) ومهما يكن من أمر فمن جملة التوصيات التي قدمها دي نوفو في دراسته هي البحث في العلاقة القائمة بين قادة الثورات والمقاومات ومع ما أصطلح عليه "بالجمعيات الدينية" الإسلامية التي أشار إليها بـ "الإخوان" (de Neveu, 1846, pp. 13-14) ومن دلائل نزعته الحاقدة على الإسلام والمسلمين هو وصف الفتح الإسلامي بالتعصب الدموي الذي وصل حدود الأطلسي ثم ولى أدراجه متغيراً إلى طرق دينية تريد إحياء الدين الإسلامي. (de Neveu, 1846, pp. 181-183) ، ومن هنا يمكننا أن نقول أن هدف دراسة دي نوفو هو تنبيه الفرنسيين لوجود إسلام تطغى عليه طرق دينية تنتشر بين سكان الجزائر، هي "جمعيات مناهضة للفرنسيين" ينبغي الحذر منها.

وظهرت كتابات أخرى لا تقل تعصباً من تنظير دي نوفو راحت تصف الطرق الصوفية "بالجمعيات السرية الإسلامية" التي تحمل أفكاراً متعصبية ارتبطت بالسياسة كان هدفها الوصول إلى الحكم واستخدم مصطلح "الإسلاموية" مفيداً أن هذا النوع من الإسلام هو عدو الحضارة التي تريد فرنسا أن تنشرها في أرض الجزائر (Bellemare, 1858, p. 76)

واستمرت الكتابات الفرنسية عن الإسلام بحجة أنه عطل وصعب عملية السيطرة على الجزائر فجاءت دراسة شارل بروسلار Charles Brosselard سنة 1859 -الذي يكون قد تولى مجموعة من الوظائف كرئاسة المكتب العربي لمدينة تلمسان وتعيينه نائب حاكم عليها (سعد الله أ.، 2011، صفحة 301)، - بدراسته المعنونة بـ "الإخوان، من دستور الطرق الدينية الإسلامية في الجزائر Les "Khouan", de la constitution des ordres religieux musulmans en Algérie (1859

التي أراد أن يبين فيها قوة الطرق الصوفية التي كانت ذات تأثير كبير على الأوضاع السياسية للجزائر في تلك الفترة، (Brosselard, 1859, pp. 5-6) ، وخلص بروسلار في دراسته هذه إلى أن هذه الطرق منظمة لدرجة تجعل أتباعها كهيئة متجانسة موحدة وقوية قادرة على التصرف تحت قيادة إرادة سيادية، واستنتج مثل غيره من الفرنسيين أن هدفها هو إسلام جهادي وجيش من الأتباع المتحمسين المنضبطين على استعداد للقتال، وشبهها بالميليشيات المسلحة للدفاع عن الإسلام ونشره، وهي بذلك تكن البغض والكراهية وتعلن الحرب على كل ديانة غير الإسلام (Brosselard, 1859, pp. 18,33)

والحقيقة أن القارئ لهذه الدراسات السابقة يلاحظ عدم وجود إحصاءات لكل الطرق الصوفية المنتشرة في الجزائر ولا حتى إحصاءات دقيقة عن عدد أتباعها وربما سيكون كتاب *Marabouts et khouan : étude sur l'islam en Algérie* لـ Louis Rinn اللويس رين الذي صدر سنة 1884 كنتيجة للتوصيات السابقة للكتاب الذين رأيناهم، وهو الذي يكون قد تلقى عوناً من طرف الحاكم العام لويس تيرمان لإتمام كتابه كإحصاء شبه دقيق للطرق الصوفية وعدد أتباعها في الجزائر، وخلص إلى أنه يمكن لفرنسا أن تعتمد على القادة الدينيين المؤثرين، لخدمة قضيتها بالجزائر وهذا من خلال إغرائهم ببعض المناصب الفخرية والأموال، واقترح أن تصبح المساجد رسمية يعين فيها إمام من طرف السلطة الفرنسية مقابل أجره فذلك من شأنه أن ينقص من قوة وبأس المرابطين والإخوان (Rinn, 1884, pp. VIII,517,519) ، وغير بعيد عن هذه الدراسة صدر كتاب آخر لأوكتاف ديپون *Depont Octave* وكزافيه كوبولاني *Coppolani Xavier* انطلاقاً من التساؤل الذي مفاده هل ينبغي لفرنسا أن تقوض الطرق الصوفية باستخدام القوة؟ فكانت إجابتهما أنه وحده التسامح يمكن من تحييد نشاطها الذي يشكل خطراً لذلك سطر مشروعاً لتوجيه الطرق الصوفية كآخر مؤسسة قوية باقية لدى الأهالي واستخدامها إلى غاية إيجاد طرق وصفها الكاتبان بالمستتيرة والمتحضرة لتفكيكها (Depont, Coppolani, 1897, p. XXV) ونتساءل هنا ألم يفهم الإسلام بعد كل هذه الدراسات؟ بات من الواضح أن لكل دراسة أهمية في توظيف سياسة معينة من طرف السلطة الاستعمارية الفرنسية في الجزائر لكيفية التعامل مع هذا الإسلام الذي أمسى يطلق عليه "الإسلام الطرقي".

الواقع أن الدراسات الفرنسية للإسلام بالجزائر لم تتوقف لكنها اتخذت توجهات جديدة ليس من حيث الشكل فحسب، بل تعداه إلى استخدام مناهج جديدة كانت وليدة التيارات الفكرية والعلمية المتأججة في أوروبا بشكل عام وفي فرنسا بشكل خاص نهاية القرن التاسع عشر الميلادي وبداية القرن العشرين، ونقصد هنا الأنثروبولوجيا وسنرى كيف تم استخدام هذا العلم الجديد لتفسير الدين الإسلامي في الجزائر.

## 2- الأنثروبولوجيا لفهم الإسلام من منظور Edmond Doutté "إيدمون دوتي":

تماشيا مع التيارات الفكرية والفلسفية التي ظهرت في أوروبا أواخر القرن التاسع عشر الميلادي وبداية القرن العشرين وكان لها تأثير على مختلف العلوم تنوعت الأنثروبولوجيا الجامعية وأصبحت تتناول مجالات مختلفة، فبرز على صعيد آخر أيديون دوتي الذي اتجهت جهوده للأبحاث الاجتماعية والأنثروبولوجية (سعد الله أ.، 2005، الصفحات 24-25) وخاصة الدينية منها، إذ قام بمجموعة من الأبحاث بصفة شخصية وكانت ملاحظاته وخلصاته حسب إسماعيل العربي لا تستند في الظاهر على أي تحقيق إداري، لكن هذا لا يعني أنه لم يكلف من طرف الإدارة الاستعمارية للقيام بتحقيقات ميدانية سابقة، فلو رجعنا إلى بعض مؤلفاته السابقة لوجدنا أن الكثير من الدراسات التي قام بها جامعيون قد جاءت بأمر من السلطات الاستعمارية العليا في الجزائر، فهذا هو كتاب *Enquête sur la dispersion de la langue berbère en Algérie* دليل على ذلك، لقد أنجز من طرف أيديون دوتي بمعية إيميل فليكس غوتيه من أجل معرفة الحدود اللغوية ومحاولة الإجابة عن السؤال الذي مفاده: هل تتراجع اللغة البربرية في الجزائر؟ وما يشدنا أكثر في هذه الدراسة هو خلاصة الكتاب أين استدلت هذين الكاتبين على مقولة إيميل ماسكاري: " كان لفرنسا حماقة تعريب البربر " عندما فرضت عليهم القاضي المسلم سنة 1866" وعن طريق الإدارة، و خلاصة هذه الدراسة أن اللغة البربرية في تراجع مستمر (Doutté G. , 1913, pp. 56-57)، فقد نشر دوتي في سنة 1900 كراسة معنونة بـ "الإسلام الجزائري" *L'islam algérien en l'an 1900* بمناسبة الاحتفال الذي كان سيقام بباريس من نفس السنة، وهو كتيب من الحجم الصغير (Ageron, Les Algériens Musulmans, T II, 1968, p. 891) يقع في 183 صفحة أراد به دوتي أن يعرف بالإسلام بشكل وجيز وأن يثبت فيه كغيره من الكتاب الأنثروبولوجيين الفرنسيين أن الدين الإسلامي عند "البربر" سطحي فقد كتب في الصفحة 38: " حقيقة هناك مجتمعات لم يتغلغل الإسلام فيها؛ فالقبائل الكبرى التي تبنت الإسلام وتعاليمه الخالصة لم يتقبل سكانها تحويل أحوالهم الشخصية البربرية، فقد حافظت على عاداتها وعلى قوانينها المناقضة تماما للشريعة الإسلامية" ليخلص إلى استنتاج مهم في خاتمة كتابه حيث قال: " اعتنق رعايانا الجزائريون الإسلام بشكل بطيء وهو الشيء الذي أفضى إلى عبادة هؤلاء للأولياء... المرابطون هم العنصر الرئيسي للإسلام المغاربي منذ القرن السادس عشر " (Doutté E. , 1900, pp. 38,136,138) وبالنسبة لدوتي فإنه من الأحسن لفرنسا بقاء الجزائريين "تحت وطأة إسلامهم المرابطي عوض أن تصيبهم الحضارة الفرنسية بنورها" ولم يختلف دوتي كثيرا عن الكتاب الفرنسيين السابقين الذين كانت لهم فلسفة تمجيد النظام الفرنسي، فنجد تارة يصرح أن صراع "السلاطات البربرية" قبل مدة قاربت الثلاثة قرون قد أنهكت المغرب فخلص إلى أن التنافس السياسي أبعث المسائل الدينية، ورأى أن زوال حكم المسلمين في غرناطة "اسبانيا" وطردهم منها وتطور الإسبان والبرتغال هو الذي أيقض التعصب الإسلامي لدى المغاربة، ونراه تارة أخرى يتهم المرابطين بأنهم هم الذين حولوا البربر إلى عادة التبرك بالأولياء، ويؤكد أن المرابطية في تزايد مستمر



وفي المقابل لم يصل الإسلام سكان بعض المناطق كمنطقة القبائل الكبرى حيث مازال هؤلاء يحتفظون بممارساتهم وقوانينهم العرفية بالرغم من تناقضها الصريح مع القانون الإسلامي الشرعي، ونجد هذا الكاتب يزعم أيضا أن الفرنسيين أنفسهم هم الذين ساهموا ولو بشكل غير مقصود في تعريب البلاد مثل منطقة الأوراس أين قامت السلطات الفرنسية الاستعمارية تقريبا بإزالة التقاليد الوطنية والإسلامية. (Doutté E. , L'islam algérien en l'an 1900, 1900, pp. 37,38,93)

ونشر دوتي في نفس السنة كتابا آخر تحت عنوان "ملاحظة عن الإسلام المغربي - المرابطون" Note sur l'islam Maghrébin les marabouts وهي دراسة تناولت توسع شعائر وطقوس العبادة والتبرك بالأولياء الصالحين خاصة في إفريقيا الشمالية، وحاول البحث في جذور وأصول هذه الطقوس مؤكدا على القدرات السياسية للمرابطين، كما استحدث أيضا مصطلح "المرابطية Maraboutisme" الذي يحمل معنى ومفهوما جديدا، حيث يعني طقوس تعبد الأولياء الصالحين في الإسلام والذي يعني أيضا الثناء المخصص لخلفائهم الأحياء حاملي البركة الموروثة (Ageron, Les Algériens Musulmans, T II, 1968, p. 903)، فالمرابطية بالنسبة لدوتي هي شعيرة الأهالي في إفريقيا (Doutté E. , Notes sur L'islam Maghrébin les Marabouts, 1900, p. 98). كما أن الإدارة الفرنسية الاستعمارية العليا هي الأخرى فهتمت أن شعيرة تعبد الأولياء الصالحين هي الديانة الأكثر شعبية في الجزائر، وخلصت إلى أنه تحت المظاهر الإسلامية ستجد طقوسا وثنية وحتى مسيحية سبقت الإسلام والتي تستمر تحت غطاء إسلامي. (Ageron, Les Algériens Musulmans, T II, p. 904)

ومن أهم توصياته هي دراسة دور المرابطين في التاريخ السياسي والبحث عن أصول الطرق الصوفية ومعرفة العلاقة الموجودة بينها وبين المرابطية، ولذلك وجب حسب دوتي إعادة دراسة الإسلام المغربي من جديد خاصة حين "أصبحت عبادة الصلحاء" les Saints "هي الدين الإسلامي"، فالتصالح إذن مع المرابطين حسب هذا الفرنسي هو ضمان لعدم قيام ثورات ضد فرنسا وبتعبير آخر يجب على السلطة الاستعمارية الفرنسية أن تنتهج السياسة التي اتبعتها سلاطين المغرب والأترك حين استطاع هؤلاء كسب ود المرابطين من خلال الامتيازات التي منحت لهم وإعفاؤهم من الضرائب والاستعانة بهم عند الحاجة، ونتيجة لذلك وجب على الفرنسيين اتباع سياسة مرنة "لتأسيس الحكم الاستعماري في الجزائر" (Doutté E. , Notes sur L'islam Maghrébin les Marabouts, 1900, pp. 117-119)، ويبدو من خلال هذه المعطيات أن إدوتي يؤمن أن الإسلام الجزائري هو دين طرقي تكثر فيه عادات وطقوس أقل ما يقال عنها أنها مبتدعة فكان كتابه سحر وديانة في إفريقيا الشمالية "Magie et religion dans l'Afrique du nord" الذي أصدر سنة 1909 كحوصلة لاستنتاجاته الأنثروبولوجية، وسنرى في مبحثنا التالي كيف فسّر الكثير من العادات والاحتفالات الشعبية المنتشرة في المجتمع خاصة عند سكان منطقة الشرق الجزائري.

### 3- العادات والمعتقدات والاحتفالات الشعبية في كتاب سحر وديانة:

مثل كتاب "سحر وديانة" خلاصة المحاضرات التي كان إ.دوتي قد ألقاها في المدرسة العليا للآداب بمدينة الجزائر بعد الملاحظات التي سجلها في الميدان، تناول دوتي دراسته في كتاب "سحر وديانة Magie et religion" حول الأشكال الأكثر بساطة من الحياة الدينية من الممارسات والمعتقدات التي ربما يمكن القول عنها أنها على هامش الديانة الإسلامية الشرعية والتي انتشرت بشكل كبير في الريف (H, 1910, pp. 103-104). أراد دوتي أن يحلل الظواهر الدينية التي أشار إليها الإثنوغرافيون الفرنسيون الأوائل المنتشرة في الشمال الإفريقي وذلك وفق النظريات الأنثروبولوجية الإنجليزية والنظريات الاجتماعية الفرنسية التي بدأت تتجه صوب مناهج وطرق جديدة لتفسير الظواهر الاجتماعية. (Doutté E. , Magie & Religion dans l'Afrique du nord, 1909, p. 1)

ويذكر إ.دوتي أنه اعتمد على القرآن وصحيح البخاري لتحليل بعض ما جاء في مؤلفه، وفيما يخص الفصول التي تناول فيها الاحتفالات الشعبية والفلكلور فقد اعتمد على ملاحظاته الشخصية وعلى الأدبيات المتوفرة في تلك الفترة في الشمال الإفريقي، فكان موضوع هذا الكتاب يتلخص في تشكل كل ما هو "سحر ومقدس". (Doutté E. , Magie & Religion dans l'Afrique du nord, 1909, p. 3) ورغم اعتراف هذا الأنثروبولوجي بوجود شكل من أشكال الحضارة عند الشعوب غير الأوروبية، إلا أنه على النقيض من ذلك يرى أن هناك مظاهر بدائية في المجتمع الجزائري خاصة في الجانب الديني ويشير إلى ذلك التناقض الصارخ الموجود بين "ضوابط الشريعة الإسلامية والممارسات المحرمة كالسحر" ويكون هذا الأخير حسب دوتي "كمظهر من مظاهر بدائية الدين الجزائري والديانة المنتشرة في الشمال الإفريقي، فكان مؤلفه كإجابة عن التساؤل الذي طرحه في الصفحة 14 والذي مفاده "ما هي المظاهر البدائية التي تبقت من الديانات والمعتقدات القديمة للأهالي في شمال إفريقيا؟".

يؤمن إ.دوتي كغيره من الفرنسيين أن الدين الإسلامي الذي انتشر في الجزائر هو إسلام سطحي واستدل ببقاء الكثير من الطقوس والعادات القديمة التي لم يقض عليها الإسلام خاصة عند "البربر" (Doutté E. , Magie & Religion dans l'Afrique du nord, 1909, pp. 6,8-14)، وإذا كان الإسلام قد حرم تمثيل كل ذي روح بالصور والتماثيل إلا " أن الإثنوغرافيا المقارنة -حسب ذات المؤلف- قد أثبتت أن الشعوب البدائية بما فيها المجتمع الجزائري تتخوف من التمثيلات الرمزية والصور" ويرى أن بعض الاحتفالات الشعبية والكرنفالات هي دليل قاطع على وجود هذه البدائية. (Doutté E. , Magie & Religion dans l'Afrique du nord, 1909)

ولدراسة المجتمع الجزائري انطلق دوتي من فكرة مفادها أنه مجتمع ديني فجاءت هذه الدراسة مركزة على هذا المجال لكنه لم يتبع تفسيرات رجال الدين والفقهاء المسلمين لعرض بعض الممارسات، واستلهم الظواهر القديمة التي لها صلة بالدين واستنتج أنه لو بحثنا في ركانزه لوجدنا "السحر" ولذلك

يعترف دوتي بوجود صعوبة في دراسة الدين الإسلامي الجزائري دون التطرق للسحر. , (Doutté E. ,

Magie & Religion dans l'Afrique du nord, 1909, pp. 25-26)

ويبدو أن هذا المؤلف انساق -كغيره من الكتاب الفرنسيين- وراء التفسيرات التي تصف المجتمع الجزائري بالمتخلف والبدائي، هذا المصطلح الذي شاع استعماله عند الغرب في بداية القرن العشرين والذي أطلق على جميع الدول المستعمرة، وقدم بعض الأمثلة التي تخص التداوي بالأعشاب والرقية كدليل على هذه البدائية وذلك رغم أنها كانت معروفة حتى لدى الدول الأكثر تقدماً، فالطب بالنسبة إليه هو "وليد السحر" فكتب: " بالكاد يمكننا أن نميز بين الساحر والطبيب في شمال إفريقيا" وحتى الصيدلة بالنسبة إليه هي فرع من فروع السحر - (Doutté E. , Magie & Religion dans l'Afrique du nord, 1909, pp. 36-37,40). يعتبر البعض أن مؤلف " السحر والديانة بإفريقيا الشمالية" هو أحد أكبر المؤلفات الفرنسية التي أنجزت حول المعتقدات الدينية بالمجتمع الجزائري خلال الفترة الاستعمارية، وأراد إدوتي من خلال أطروحته هذه أن يطرح فكرتين أساسيتين كما أشرنا آنفاً: تتلخص الفكرة الأولى في "أسلمة" المعتقدات الوثنية القديمة، أما الفكرة الثانية التي أراد أن يثبتها فتتعلق بضرورة ظهور وسطاء بين العابد والمعبود وهو "الله".

وينطلق دوتي عند تحليل ما جاء به في هذا المؤلف من قناعة مفادها اضطراب سكان الشمال الإفريقي إلى "التحليل على الإسلام من أجل المحافظة على معتقداتهم القديمة الأصلية، وذلك بتكييف هذه المعتقدات الوثنية مع مقتضيات الدين الجديد عن طريق مزجها بطقوس وممارسات إسلامية" وحكم دوتي بعجز الإسلام عن القضاء على الطقوس الوثنية القديمة المنتشرة والتي هي "في الأصل طقوس دينية لكنها تحولت إلى مجرد ممارسات لها علاقة بالسحر وعلل دوتي انتشار "الصلحاء" و "الأولياء" في الجزائر بسبب تشدد الإسلام الذي أوجد هوة بين العابد والمعبود بإلغاء كل الصلوات المجسدة مثل ما نجده عند النصارى، الأمر الذي دفع الكثير من المجتمعات المغاربية إلى البحث عن وسيط. (منديب، 2006، الصفحات 30-31).

#### 4- إدمون دوتي والفلكلور الجزائري:

عني الأنثروبولوجيون الفرنسيون بدراسة المجتمعات المستعمرة التي وصفت بأنها متخلفة من خلال تحليل وفهم الفلكلور أو "التراث الشعبي" للجزائريين، وذلك بإحياء وتأكيد العادات السابقة للإسلام (منديب، 2006، الصفحات 30-31)، وعلى هذا الأساس ركز إدوتي على الاحتفالات الكبرى "الكرنفال" وعلى السحر الإسلامي، ويرى أنه يوجد في المغرب عادات شعبية مماثلة لما هو موجود في فرنسا كبقايا السحر القديم، مثل الاحتفال الذي يقام بمناسبة عاشوراء والأيام التي تليها (Magie & Religion dans l'Afrique du nord, 1909, pp. 496,500)، والذي يسمى "طاكوكة أو رأس الشايب" في

منطقتي الأوراس والزيبان، فضلا عن كونه احتفالا معروفا في مناطق الأغواط وميزاب وورقلة. ويتساءل دوتي عن مصدرها خاصة أنها تنتشر في المغرب العربي بل وحتى في أنحاء العالم والتي يدينها "المسلمون الملتزمون" أو ما أطلق عليهم ذات الكاتب بـ "المسلمون الأرثوذكسيون"، ويجيبنا أن الإثنوغرافيا المقارنة هي وحدها التي يمكنها أن تجيب عن ذلك. (Doutté E. , *Magie & Religion dans l'Afrique du nord*, 1909, pp. 500,505,511) ونتساءل لماذا هذا الاهتمام المتأخر من طرف الفرنسيين بالفلكلور؟ ويبدو أنه لم يكن بريئا بل لإدراكهم ما للفلكلور من تأثير على الدين. وحسب .! دوتي إذن فإن الكثير من الطقوس فقدت شكلها الأصلي لدى المجتمع الجزائري واستطاعت البقاء لكنها متسترة لا يمكن رصدها إلا بوجود دراسات حديثة من طرف الأنثروبولوجيا الدينية. (منديب، 2006، صفحة 31). وخلص إدوتي في كتابه *Magie et religion* إلى أن السحرة والكهنة والمجوس لعبوا أدوارا مهمة في فترات سابقة بالمغرب. (P.L.M, 1909, p. 123).

ولقد درس دوتي الحركة المرابطية التي تقدم عن الإسلام الصورة الأكثر تشخيصا وعنفا وانحرافا ويرجعه إلى الإسلام الصوفي الذي حمل بذور التخلف كعبادة الأولياء الصالحين وخلفائهم. لقد تعددت الدراسات حول الأنثروبولوجيا الدينية في مطلع القرن العشرين والتي تتناول أبحاثا تتمحور حول الممارسات السحرية والطقوس الوثنية وأشكال الشعوذة التي كانت سائدة في الجزائر آنذاك والتي أساءت إلى الشريعة الإسلامية كثيرا، إذ كان الباحثون الفرنسيون في نفس الفترة يكتشفون ويحسون بشيء من التفضيل الممارسات السحرية لدى أهل الريف ويشددون على "عبادة الأولياء"، وأثار الممارسات التي سميت بالجاهلية، فقد ترتب عن ذلك أن القراء المعاصرين يميلون بالأحرى إلى الاعتقاد بأن الإسلام المغربي لم يكن سوى وثنية اكتست بكساء القرآن بشكل سيء، فكان كتاب دوتي عبارة عن مقارنة أنثروبولوجية حديثة بين مختلف الثقافات، وصورة لإدانة ممارسات وتقاليد تنتمي للعهود القديمة والقرون الوسطى (لوكا، فاتان ، 2002، صفحة 68،29)، ويبدو أن لتأثير المرابطين والطرقيين دخل في كثرة الدجل والشعوذة وانحطاط الدين، فقد استغلوا تأثيرهم السحري على الجزائريين وتفشي الجهل فيهم الذي استمر فترة طويلة حتى مطلع القرن العشرين الميلادي في الجزائر إلى حين ظهور جمعية العلماء المسلمين التي حاربت هذه المظاهر. (جوليان، 1976، صفحة 125).

ومهما يكن من أمر إلا أن أغلب الفرنسيين قبل أو خلال فترة احتلال الجزائر رأوا أن الإسلام الأول- أين لا يوجد وسيط بين الخالق والمخلوق- هو إسلام بدائي، ثم تغير عندما أدخل التصوف في الطرق الدينية الإسلامية "الشيخ" أو " الخليفة" الذي يمثل الله وعند ممات الأول يخلفه في بعض الأحيان أحد مساعديه المقربين (Bel, 1927, p. 350).

### الخاتمة:

يمكن أن نخلص إلى أن الدراسات الفرنسية التي خصت الدين الإسلامي في الفترة الاستعمارية لم تعرف الاستقلالية فقد بقيت موالية للإدارة الفرنسية بشكل مباشر أو غير مباشر، وارتبطت بشكل أو بآخر بالعوامل والظروف التي رافقت عملية احتلال الجزائر، ونلمس في هذه الكتابات أيضا وجود النظرة الصليبية للتعامل مع الإسلام، أين تظهر الحضارة الغربية وخاصة الفرنسية هي المسيطرة في أغلب الأطروحات عن الجزائر، وخاصة عندما تتناول العلاقة بين المجتمع الفرنسي والمجتمع المسلم، أو بين الاستعمار والجزائريين. (Leimdorfer, 1982, pp. 281-282).

توجهت الكتابات الفرنسية بالجزائر في القرن التاسع عشر إلى محاولة فهم عناصر القوة في المقاومات الشعبية ورأوا أنها تستمد قوتها من الدعم الروحي الذي يقدمه المرابطون والطرق الصوفية. جاءت التوصيات الأولى للكتاب الفرنسيين بأن يتم ضرب الطرق الصوفية ثم تطورت إلى استمالتها وتدجينها لخدمة قضية الاستعمار الفرنسي في الجزائر.

بعد تناقص المقاومة الشعبية في الجزائر استنتج الفرنسيون تحول الإسلام إلى دين كثرت به الممارسات والمعتقدات الوثنية والشركية فكان حسب إدمون دوتي "إسلاما جزائريا" وهو مصطلح مس بالإسلام واحتقره.

خلص إدمون دوتي إلى أن الدين المنتشر في الشمال الإفريقي هو ممارسات سحرية تحت غطاء الإسلام وطقوس واحتفالات شعبية تدرج ضمن "الفلكلور"، الذي يشبه بشكل كبير الفلكلور لدى المجتمعات المسيحية.

ويمكننا إذن تصنيف دوتي مع غيره من الفرنسيين الذين حاولوا فهم الإسلام ليفسروه تفسيراً يليق بالمصالح الفرنسية حين اختلق هؤلاء أسماء تحط من قيمته كتسمية "الإسلام الجزائري". ويستنتج أيضا أن الفرنسيين استخدموا الأنثروبولوجيا -كعلم له علاقة متينة ارتبطت بالاستعمار- ومنهم إدمون دوتي لفهم الكثير من الظواهر التي تولدت من ابتعاد الجزائريين عن الإسلام، ولم يشر هؤلاء في كتاباتهم إلى تأثير السياسة الاستعمارية الذي كان له الأثر الأكبر في التراجع الاقتصادي والحضاري والثقافي للمجتمع الجزائري.

### البibliوغرافيا

- 1- Ageron, C.-R. (s.d.). *Les Algériens Musulmans, T II*.
- 2- Ageron, C.-R. (1968). *Les Algériens Musulmans, T II*.
- 3- Bel, A. (1927). L'Islam mystique. *Revue Africaine*, 68.

- 4- Bellemare, A. (1858). Les société secrètes musulmane de l'Algérie. (R. C.-H. Imprimerie de Dubuisson et ce, Éd.) *Revue contemporaine*.
- 5- Brosselard, C. (1859). *Les Khouan, de la constitution des ordres religieux musulmans en Algérie*. Alger: Imprimerie de A. Bourget, Rue Sainte, 2.
- 6- de Neveu, E. (1846). *Les Khouans, Ordres religieux chez les musulmans de l'Algerie* (éd. 2). Paris, France: Imprimerie de A.Guyot, imprimeur du Rois,Rue Neuve-des-Petits Champs, N° 35.
- 7- Depont, Coppolani, O. (1897). *Les confréries religieuses musulmanes*. Alger: Adolphe Jourdan.
- 8- Doutté, E. (1900). *L'Islam algérien en l'an 1900*. Alger: Giralt, Imprimeur photogaveur.
- 9- Doutté, E. (1900). Notes sur L'islam Maghrébin les Marabouts. *Revue de l'histoire des Religion*.
- 10- Doutté, E. (1909). *Magie & Religion dans l'Afrique du nord*. Alger: Adolphe Jourdan Imprimeur-Libraire-éditeur.
- 11- Doutté, G. (1913). *Enquête sur la dispersion de la langue berbère en Algérie*. Alger.
- 12- Gautier, E. F. (1927, 1927 (O.P.U) 1, Place Centrale de Ben-Aknoun (Alger) 1986..p.48). Considérations sur l'histoire du Maghreb. *Revue Africaine*.
- 13- H, R. (1910). E.Doutté- Magie et religion dans l'Afrique du nord. *l'Année sociologique*, pp. 103-104.
- 14- Leimdorfer, F. (1982, Avril Juin). Objet de la sociologie coloniale (L'exemple Algérien). *Revue Tiers-Monde*.
- 15- P.L.M. (1909, Janvier, Février). Algérie, Magie et religion du nord Africain. *Revue du Monde Musulman, VII* ( ).
- 16- Rinn, L. (1884). *Marabouts et Khouan: étude sur l'islam en Algérie*. Alger: Adolphe Jourdan.
- 17- أبو القاسم سعد الله. (2011). *تاريخ الجزائر الثقافي 1830-1954* (المجلد الجزء الرابع). الجزائر، الجزائر: عالم المعرفة.
- 18- سعد الله، أ. أ. (2005). *أبحاث وآراء في تاريخ الجزائر*. بيروت: دار الغرب الإسلامي.
- 19- شارل-أندري جوليان. (1976). *إفريقيا الشمالية تسير (القوميات الإسلامية و السيادة الفرنسية)*. (المنجي سليم-الطيب المهدي الصادق المقدم-فتحي زهير-الحبيب الشطي، المترجمون) تونس: الدار التونسية للنشر.

20- فيليب، جون كلود لوكا، فاتان . (2002). *جزائر الأنثروبولوجيين (نقد السوسيولوجيا الكولونيالية)*.

(محمد يحياتن، بشير بولفراق، المترجمون) لبنان، لوكا فيليب، جون كلود فاتان، جزائر  
الأنثروبولوجيين (نقد السوسيولوجيا الكولونيالية) ترجمة: محمد يحياتن، بشير بولفراق، وردة  
لبنان، منشورات الذكرى الأربعين لاستقلال 2002.: منشورات الذكرى الأربعين لاستقلال.

21- منديب, ع. ا. (2006). *الدين والمجتمع دراسة سوسيولوجية للتدين بالمغرب*. المغرب: أفريقيا  
الشرق.

## تجليات التعايش الحضاري في الرواية الجزائرية المعاصرة

أ. د. نزهة مساعدي\*

### ملخص

لقد عالجت الرواية موضوع التعايش الحضاري، في وقت أصبح قبول الآخر - كيفما كان - ضرورة، بتطرقها للحوار الحضاري في أعمال كثير من الروائيين على غرار روايات واسيني الأعرج والطاهر وطار، وقد ولد "حوار الحضارات" مقابل لموضوع "صدام الحضارات"، وسيسعى البحث - وفق المنهجين الاجتماعي والتاريخي، مع الاستئناء ببعض مقولات النقد الثقافي- إلى الإجابة عن الإشكال الاتي: كيف تجلى التعايش الحضاري في الرواية الجزائرية؟ ليصل إلى بسط حقيقة بعض المصطلحات، وتبيان تعلق الأدب بالتعايش الحضاري وفق بعض الروايات الجزائرية.

**الكلمات المفتاحية:** التعايش، الحضارة، الرواية، الأدب .

## MANIFESTATIONS OF CIVILIZED COEXISTENCE IN THE CONTEMPORARY ALGERIAN NOVEL

### Summary

The novel dealt with the issue of civilized coexistence, at a time when accepting the other - whatever it was - is a necessity, by touching on the civilizational dialogue in the works of many novelists, such as the novels of Wasini Al -Araj, Al -Tahir, Wattar, and the 'Dialogue of Civilizations' was born in exchange for the subject of 'clash of civilizations', and the research will seek - and the research will seek - and the research will seek - and the research will seek - According to the social and historical approaches, while performing some categories of cultural criticism- to answer the following problem: How is civilized coexistence in the Algerian novel? To reach the truth of some terms, and to clarify literature with civilized coexistence according to some Algerian novels.

**Key words:** coexistence, civilization, novel, literature.

### مقدمة:

يشكل المنتج الأدبي، الجزائري، العربي والعالمي، بنوعيه الرسمي والشعبي، أحد أهم الوسائل التي شيدّ التعايش الحضاري معماره عليها. كما تُمثّل الرواية أحد أهمّ الوسائل التي تظهر فيها، حيث عدت معينا لا ينضب يلجأ الروائيون إليه كثيرا بغية تطعيم أعمالهم وموضوعاتهم الإبداعية وتحميلها بأفكارهم



حول التعايش الحضاري معتمدين على ما تتميز به من مرونة ومطاوعة ، فكانت دوما موردا سخيا لهم .

لا يخفى أن الأدب يلعب دوراً مهماً في حياة الأمم خاصة حينما يكون الأدب إنساني النزعة و يعبر عن حاجات الإنسان في أي مكان وفي أي زمان عاش، وبذلك يغدو هذا الأدب خالدا ويلقى صاحبه التمجيد. ولم يعد طرق هذا الموضوع وقفا على تفسير بدائي لظاهرة اتفاق أو اختلاف ، أو تعليلا ساذجا للعلاقات السائدة، بل غدا عنصرا بنائيا امتد إلى كل من البنى الاجتماعية و السياسية و الاقتصادية في المجتمعات الحديثة ، و بات الوقوف على هذا العنصر و استقراره أمرا ملحا في وقت غدت المجتمعات تؤمن بحقيقة قبول الآخر كيفما كان ، وهي حقيقة يجب الاستسلام لها.

وقد صوبت كثير من العلوم اهتمامها نحو موضوع التعايش الحضاري كعلم السياسة، علم القانون، علم الاجتماع... وأصبح يستقطب اهتماما متزايدا ، مما يوحي بأنه قد فرض نفسه فرضا .

كما أصبح الاهتمام بموضوع التعايش الحضاري وطرقه يشكل اتجاها واسعا وبارزا في الخطاب الروائي بعدما كان الاهتمام منصبا على طرحه في الشعر، حيث عولجت عديد من قضايا الحوار الحضاري والتحالف الحضاري في أعمال كثير من الشعراء. وكذلك انصب الاهتمام على النتاج الروائي ، حيث يعد موضوع التعايش الحضاري مكونا من مكوناته.

كما لا يجب نسيان أن الدراسات المقارنة في الأدب تلعب دوراً هاماً في الحوار الحضاري بين الشعوب المتباينة، و تسعى إلى التقليل من فرص الصراع الحضاري، بالاعتماد على الترجمة الأدبية، أدب الأطفال، أدب الرحلات، وحتى الدراما التلفزيونية.

وكما كان الحال مع الأدب العربي عامة كان مع الأدب الجزائري الذي لم ينأ عنه، فاستحضر الموضوع في كثير من النصوص الروائية على غرار روايات واسيني الأعرج والطاهر وطار .

ومع موجة الاهتمام المتزايد وهوس الباحثين والأدباء بموضوع: صدام أو صراع الحضارات، ولد ما يسمى بـ "حوار الحضارات أو تحالف الحضارات أو تعايش الحضارات" .

و فيما يتعلق بالمنهج فسوف نعتمد على المنهج الوصفي عامة، مستعينين بالمنهجين الاجتماعي والتاريخي، كما سنحاول الاستضاءة ببعض مقولات النقد الثقافي.

وعليه فإن هذا البحث يسعى إلى:

- التطرق إلى بسط حقيقة المصطلحات المكونة لعنوان البحث. وتتبع تعالق العلوم الإنسانية والأدب

الجزائري بالتعايش الحضاري.

- الكشف عن الجدل القائم بين موضوعي: "حوار الحضارات أو تحالف الحضارات أو تعايش

الحضارات" و"صدام الحضارات أو صراع الحضارات" في ظل التحولات الاجتماعية، والتاريخية والسياسية الجزائرية. بعد استجلاء بعض المفاهيم.

- التعرض للحوار والتعايش الحضاري الجزائري في العصر الحديث والمعاصر وزمن العولمة انطلاقاً مما هو مبثوث في بعض الروايات، من خلال نماذج.

و نتيجة لرؤيتنا الخاصة، من جهة، ولحاجات فرضتها طبيعة البحث والظروف المحيطة به، من جهة أخرى رأينا أن نتناول بعض العناصر في بحثنا كما يلي:

### أولاً: الحوار، التعايش، الحضارة

تتقارب بعض المصطلحات الأدبية في مفهومها ومعناها، أو نقول أنها تتفاعل مع بعضها إذا اجتمعت في بيئة واحدة، فمثل هذه المصطلحات إذا تواجد أحدها تحققت معه البقية أو عملت على خلق بقية المصطلحات الأخرى ونبدأ ببسط مفهومها اللغوي والاصطلاحي.

#### أ\_ الحوار

##### 1\_ الحوار لغة:

تناول ابن منظور في لسان العرب هذا المصطلح بقوله: "الحوار: الرجوع عن الشيء وإلى الشيء، حار إلى الشيء وعنه حورا ومحاراً ومحاورة بمعنى رجع عنه وإليه" (منظور، 2017، صفحة 218) حيث الحوار في اللغة يفيد معنى الرجوع عن الشيء وإلى الشيء، كما يضيف ابن منظور بقوله: "ويقال: يتحاورون أي: يتراجعون الكلام" (منظور، 2017، صفحة 218)، والمعنى يحضر في القرآن الكريم بقوله تعالى: "فقال لصاحبه وهو يحاوره أنا أكثر منك مالا وأعز نفراً" (الكهف، 34)

##### 2\_ الحوار اصطلاحاً:

الحوار في الاصطلاح حسب تعريف الدارس "عبد الرحمان النحلاوي" بقوله: "الحوار أن يتناول الحديث طرفان أو أكثر، عن طريق السؤال والجواب، بشرط وحدة الموضوع أو الهدف، فيتبادلان النقاش حول أمر معين، وقد يصلان إلى نتيجة، وقد لا يقنع أحدهما الآخر، ولكن السامع يأخذ العبرة، ويكون لنفسه موقفاً" (النحلاوي، 2007، صفحة 167)، فالمعنى لا يخرج عن معنى التعبير عن الرأي وسماع الرأي الآخر بروية، وقد يتحقق القبول والاقتران مع عدمهما.

ومصطلح الحوار من المصطلحات المرتبطة بالمناقشة، وهو الرأي الموجود في كتاب التعريفات للجرجاني الذي أورده تحت مادة الجدل فعرفه بقوله: "وهو القياس المؤلف من المشهورات والمسلمات، والغرض منع إلزام الخصم وإفحام من هو قاصر عن إدراكه مقدمات البرهان" (الجرجاني، صفحة 87)، والجدل هنا يعني الحوار والمناقشة.

والغاية المبتغاة من الحوار بين الأفراد والجماعات هي "توليد الأفكار الجديدة في ذهن المتكلم، لا الاقتصار على الأفكار القديمة، وفي هذا التجاوب توضيح للمعاني وإغناء للمفاهيم يفضيان إلى تقدم الفكر" (بوالروايح، 2010، صفحة 13).

#### ب\_ التعايش

## 1\_ التعايش لغة:

جاء في المعجم الوسيط " تعايشوا: عاشوا بالألفة والموودة ن ومنه التعايش السلمي " (أنيس و اخرون، 2004، صفحة 639) ، فكلمة التعايش هنا نجدها ترمز لعلاقة الفرد بالآخرين، فالتعايش يفرض نوعا من المعاشرة الطيبة والتأقلم مع الآخر، وقبول فكرة العيش المشترك المبني على التعدد والتنوع، حيث هذه الصفة الأخيرة تتطلب وجود علاقة إيجابية ليستمر التواجد المشترك للأفراد في مكان واحد.

## 2\_ التعايش اصطلاحا :

لقد حمل هذا المصطلح عدة معاني على المستوى السياسي الإيديولوجي أو الاقتصادي أو الديني أو الثقافي... الخ فقد يعني " ضرب من التعاون المشترك، الذي يقوم على الثقة والاحترام المتبادلين بطواعية واختيار، والذي يهدف إلى تحقيق أهداف يتفق عليها الطرفان أو الأطراف التي ترغب في تقبل بعضها، فهو إذن قائم على تعلم العيش المشترك والقبول بالتنوع، دون ترك فسحة ليؤثر طرف ما على ثقافة السلم الصحيحة " (معايز، 2023) ، هذا فيما يخص تعايش الأفراد في بيئة واحدة، حيث القرب يفرض عليهم تنظيم حياتهم وفقا لأسلوب عيش متوازن ومستقر مبني على الاتفاق المسبق والتفاهم .

وقد يكون هذا التعايش مطلوب بين الدول فيطبع بطابع سياسي وحينها يعرف بأنه يعني نبذ الحرب واحترام سيادة الدول، ويضاف لهما التعايش الاقتصادي والديني والعريقي واللغوي حيث كل مفهوم من هذه المفاهيم لا يخرج عن ضرورة التقبل والاحتواء. للآخر.

## ج\_ الحضارة

### 1\_ الحضارة لغة :

لفظ الحضارة مأخوذ من الحضر الذي يعني " خلاف البدو، والحاضر خلاف البادي، الحاضر: المقيم في المدن والقرى، والبادي: المقيم بالبادية" (منظور، 2017، صفحة 197)، فالتحضر هنا مرتبط بطبيعة المكان المسكون.

### 2\_ الحضارة في الاصطلاح:

الحضارة في معناها العام تعني " ثمرة كل جهد يقوم به الإنسان لتحسين ظروف حياته، سواء أكان المجهود المبذول للوصول إلى تلك الثمرة مقصودا أم غير مقصود، وسواء أكانت الثمرة مادية أم معنوية" (مونس، 1978، صفحة 13)، وهذا المفهوم للحضارة مرتبط بالزمن، فما يسعى إلى تحقيقه الإنسان من طموحات يحتاج إلى وقت ليتجسد على أرض الواقع.

والمفهوم الشائع للحضارة هو باختصار " تفنن في الترف وأحكام الصنائع المستعملة في وجوهه ومذاهبه من المطابخ والملابس والمباني والفرش والأبنية وسائر عوائد المنزل وأحواله، فلكل واحد منها صنائع في منتجاته، والتأنق فيه تختص به، ويتلو بعضها بعضا، وتتكثر باختلاف ما تنزع إليه النفوس من

الشهوات والملاذ والتنعم بأحوال الترف " (راهي، 2017، صفحة 23)، حيث فسر معناها في هذا التعريف على أنها ما يعاكس البداوة.

كما يعرفها " ويل ديورانت " فيقول: " الحضارة نظام اجتماعي يعين الإنسان على الزيادة من إنتاجه الثقافي، وإنما تتألف الحضارة من عناصر أربعة: الموارد الاقتصادية، والنظم السياسية، والتقاليد الخلقية ومتابعة العلوم والفنون، وهي تبدأ حيث ينتهي الاضطراب والقلق " (ديورانت، صفحة 3)، فالحضارة حسب هذا التعريف عبارة على حلقات متواصلة، وغياب أي حلقة يخلق خلافاً، فهي خليط من معطيات محددة متى امتزجت وتآلفت برزت معالم الحضارة.

وصناعة الحضارة لا تنشأ من العدم، فلا بد أن صانعها كان مدفوعاً بمسببات، ويفسر "أرنولد توينبي" نشوء الحضارات بنظرية التحدي والاستجابة، التي لا تتحقق إلا في وسط صراعي بين الحضارات على المستويين الخارجي والداخلي، من خلال تحدي الطبيعة والوسط البشري لمجتمع معين وهو ما يولد الحضارة، وفي حالة انهيار هذا التحدي فالسبب هو فقدان عنصر الإبداع (بوروايخ، 2010، صفحة 20)، فصناعة الحضارة تتطلب التحدي والإبداع والتميز والقوة.

### ثانياً: الصدام، الصراع،

مثلما هناك ظروف تقرب البشر وتفرض عليهم نوعاً من التقارب، تنشأ على إثرها معاني لسلوكيات كثيرة يمارسونها مثل التعايش والحوار... الخ، فإن هناك عديد العوامل التي تدفع البشرية للصراع والتنافر ويتجسد ذلك في مفاهيم تتقارب في معانيها وسنبدأ بعرضها.

#### أ\_ الصدام

##### 1\_ الصدام لغة :

يرى ابن منظور أن " الصدم: ضرب الشيء الصلب بشيء مثله، وصدمه صدماً: ضربه بجسده وصادمه فتصادما واصطدما، وصدمه يصدمه صدماً، وصدمه أمر: أصابهم، والتصادم: التزاحم" (منظور، 2017، صفحة 334)، والصدام يكون كذلك بين البشر على المستوى الفكري أو المادي، والحروب هي أكبر دليل على أكثر الصدمات في حياة المجتمعات.

##### 2\_ الصدام اصطلاحاً:

الصدام في مفهومه " هو حال متبادل بين شيئين أو أمرين، إلا أن اجتماعهما ممكن، ذلك أن هذا المفهوم يتقبل فكرة الاجتماع والتعددية عكس مصطلح آخر وهو الصراع " (راهي، 2017، صفحة 22) فالصدام حسب المفهوم يمكن السيطرة عليه بإشاعة الحلول التوافقية، أما الصراع فلا يقبل ذلك.

أما عن نشأته فيضيف الباحث " قيس ناصر راهي رأيه بالصدام قائلاً: " ينشأ بوصفه محصلة للتعددية الاجتماعية، كما ينشأ عن اصطدام لا محدودية المطالب الفئوية بمحدودية الموارد والثروة في المجتمع، كما أن التمركز الاجتماعي يأخذ أشكالاً هرمية تؤدي إلى قيام ظاهرة الغنى والفقير والحاكم

والمحكوم " (راهي، 2017، صفحة 21)، فما تولده هذه الظروف من معطيات، توسع الهوية غالبا بين شرائح المجتمع هو ما يخلق فكرة الصدام.

## ب\_ الصراع

### 1\_ الصراع لغة:

لفظ الصراع يأتي من " الصرع: الطرح بالأرض، صارعه فصرعه، صرعا وصرعا، فهو مصروع وصريع والجمع صرعى، والمصارعة والصراع، معالجتها أيهما يصرع صاحبه " (منظور، 2017، صفحة 197)، أما في المعجم الوسيط " فصرعه: صرا ومصرعا : طرحه على الأرض، ويقال صرعه المنية، وصرعت الريح الزرع، فهو مصروع وصريع... تصارع الرجلان: حاول كل منهما أن يصرع الآخر " (أنيس و اخرون، 2004، الصفحات 512-513)، فمصطلح الصراع يحمل معنى الرغبة في اكتساب القوة لأجل السيطرة والغلبة وإضعاف الخصم.

أما في المعجم الفلسفي فنجد جميل صليبا يقول أن أصل الصراع " نزاع بين شخصين يحاول كل منهما أن يتغلب على الآخر بقوته المادية، كالصراع بين الأبطال الرياضيين، أو الصراع بين الدول في الحرب، ويطلق الصراع مجازا على قوتين معنويتين، تحاول كل منهما أن تحل محل الأخرى كالصراع بين رغبتين أو نزعتين أو مبدئين أو وسيلتين أو هدفين أو الصراع بين القوانين.....الخ" (صليبا، 1971، صفحة 725)، أما في معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية فالصراع معناه " أحد أنماط التفاعل الاجتماعي، الذي ينشأ عن تعارض المصالح، وهو الموقف التنافسي، حيث يعرف كل من المتنافسين غريمه، ويدرك أنه لا سبيل إلى التوفيق بين مصالحه ومصالح الغريم فتتقلب المنافسة بينهما إلى صراع، حيث يعمل كل منهما على تحطيم الآخر والتفوق عليه" (بدوي، صفحة 79)، فمتى ما لم تتفق مصالح جهتين تولدت شرارة الصراع بينهما.

وهو يتجلى بشكل أوضح في هذا التعريف الذي يقول أن الصراع " عملية تفاعل اجتماعي بين طرفين أو أكثر، تبدأ عندما يدرك أحد أطرافها أن الطرف الآخر يعيق أهدافه، مما يخلق لديه شعرا بالإحباط، يقوده إلى تفسير طبيعة الموقف ومقاصد الطرف الآخر، وبالتالي إلى القيام بسلوك معين، قد ينهي الصراع، أو يؤدي إلى تطورات أخرى" (ربايعة، صفحة 2).

هذه باختصار لمحة موجزة عن بعض المصطلحات والمفاهيم التي تعترض دارس موضوع التعايش الحضاري المتجلي في الآداب والفنون جميعا.

### ثالثا: تجليات التعايش الحضاري في الخطاب الروائي الجزائري

إن الحوار الحضاري ليس من الضروري أن يكون دوما إيجابيا، إذ يمكن أن ينظر إلى الاختلاف في حد ذاته على أنه حوار سلبي عنيف في حالة وصوله الى درجة الصدام والتصارع ، ومنه يمكن من زاوية من الزوايا ،ومن منظور من المنظورات اعتبار الصراع نوعا من الحوار السلبي العنيف .

عرفت الرواية العربية تعايشا حضاريا يسوده الحوار الايجابي وأحيانا كثيرة صراعا يمكن اعتباره حوارا سلبيا أو صراعا وانسداد العلاقة بين المفترض أنهما متحاوران متعايشان بالضرورة ،مثلما هو الحال في رواية "واحة الغروب " للروائي المصري " طاهر بهاء " على سبيل التمثيل .

فقد تجلى في الرواية حوار حضاري في واحة سيوة حيث تقطن قبيلتان إحداهما عربية مشرقية ، والثانية افريقية أمازيغية "سكانها ينتمون للغرب لا للشرق، إلى قبيلة زناتة من قبائل البربر في المغرب ويتكلمون لهجة من لغة البربر. لكنها في الزمن القديم كانت جزءا من مصر الفراغة " (طاهر، 2007، صفحة 58). على محوري الأنا – الأنا :العربي – الأمازيغي ، و الأنا - الآخر : المصري- الانجليزي فثنائية الاتصال والانفصال كثيرة الورد والحضور في الروايات الحضارية ، التي تتناول بدورها ثنائية الأنا والآخر في العادة الغالبة، فتارة يكون التعايش الذي تقتضيه الظروف التاريخية والسياسية والاجتماعية والعسكرية ،وتارة أخرى يحصل الانسداد والانفصال نتيجة التباين في المعتقد والعادات والتقاليد واللسان والايديولوجيات .

فكما عرفت الرواية العربية التعايش الحضاري متجليا فيها عرفت كذلك الرواية الجزائرية هذا التعايش فقد برزت أعمال روائية جزائرية في عشرينات القرن الماضي (العشرين) حيث اهتمت بمناقشة "موضوع الصراع الحضاري بين الأنا والآخر ولو بطريقة غير مباشرة. ومان بان هذه الروايات نجد رواية "زهرة امرأة المنجمي" سنة1918م، لعبد القادر حاج حمو، و"أمون" سنة1915م لشكري خوجة، و"العلاج أسير بربروسيا" 1919م لنفس الكاتب" (منور، 2007، صفحة 90)

وإن كان الروائيون جزائريو الأصل، إلا أن هناك من يطعن في وطنية بعضهم بدعوى أن معظمهم "ينتمون إلى أبناء المتعاونين مع الإدارة الفرنسية، وممن يؤمنون بفكرة التعايش مع الاستعمار والاندماج في مجتمع المستوطنين، حيث أظهروا في كتاباتهم إعجابهم بالثقافة والحضارة الفرنسية. غير أن القضايا التي عبّروا عنها قد عكست بالرغم من ذلك، وعن غير قصد منهم العديد من الإشكاليات المعقدة التي كانت تطرحها تلك الثقافة الغربية الليبرالية بالنسبة للمجتمع الجزائري المسلم" (منور، 2007، صفحة 95)

ف نجد مثلا رواية "كتاب الأمير مسالك أبواب الحديد " للروائي " واسيني الأعرج " (الأعرج، 2008). تمزج بين المنظورين ،فإذا كانت في جانب منها تجسد تارة أزمة الأنا الجزائرية (المستعمرة بالفتح) مع الآخر الغربي الفرنسي (المستعمر بالكسر)وتارة أخرى تعايش وانفتاح الأنا الجزائرية على معتقد وعلوم ومكتشفات وثقافة وحضارة وعلوم الآخر الغربي الفرنسي.

فعلى الرغم من تجلي مظاهر الصراع والاختلاف والصدام إلا أن ذلك يتخلله كثير من مظاهر التعايش المبني على المودة والحب والاعجاب والتقبل مثل ما يحصل بين " الأمير " و " أوجين دوما " و "مونيبيور " والكابتن بواسينيو " وغيرهم. فشخصية مونسينيور أنطوان أدولف ديوش، الأسقف السابق للجزائر شخصية رامزة للحوار والتعايش الحضاري والديني خاصة تحمل ما تحمله من قيم التسامح الديني تتبنى أسلوب الحوار الحضاري كمنهج للتعايش بين ثقافتين.

فالأصل هو إعلاء قيم التسامح والتعايش والدعوة الحثيثة إليها كونها "من بين القيم الإنسانية الكونية الكبرى التي تخيم بثقلها على عالم اليوم، باعتبارها قيما عليا مشتركة بين جميع الشعوب، وذلك موازاة مع حدوث صحوه تسامحية عالمية، أمام تصاعد الهجمات الإرهابية والصراعات العرقية والطائفية والدينية، وتنامي خطابات الكراهية العنصرية والدينية والتطرف والإقصاء والعنف والإسلاموفوبيا في العالم، حيث تتعالى تلك القيم على المفهومات السلبية للعولمة، الهادفة إلى تدمير الثقافات والهويات الوطنية، وتهميش اللغات القومية، وإلغاء الخصوصيات والموروثات والتعددية الثقافية والفكرية، وتسييح الإبداع الأدبي والفني للشعوب، وغيرها" (العلام، 2023).

ومن أجل حمل الآخر على التعايش معي وجب التحلي بالروح الانسانية الكونية بعيدا عن أي تحيز قومي أو عرقي أو لغوي أو جغرافي ، لذلك "أصبح من ضرورات العيش والاستقرار في عالم اليوم، مواصلة ترسيخ هذه القيم وتعزيزها بين الشعوب والمجتمعات في عالم متعولم، وخصوصا أمام تنامي النزاعات وتكاثر الصراعات في الحقبة الراهنة من العولمة، إذ أصبح مطلوبا اليوم بذل مزيد من الجهود في سبيل عولمة مزيد من القيم الإنسانية، بما يساهم في تقليص الهوة والتناقضات القائمة في خطابات العولمة، وذلك بين خطاب إيجابي يدعو إلى الحوار والاتفاق والسلام" (العلام، 2023) ،حتى يتأتى التوفيق والتعايش بين المتزائمين في المكان تحت أي ظرف داخلي أو خارجي عمدي أو جبيري قصري.

وهكذا فإننا بتصفحنا لكثير من الروايات الجزائرية - دون الحاجة إلى الاكثار من التمثيل - عبر حقبها المختلفة نجد حضور الانفصال المعبر عن الصدام والاعراض بين الانا والآخر من منطلق أن الآخر استعمر الارض وحاول القضاء على الهوية والثروة وكذا الزرع والنسل،ومن المنطقي مقابلة ذلك بالرفض والثورة والجهاد،دون نسيان صراع الأنا مع الأنا،من غير تعصب - وحضور وورود الاتصال المعبر عن التعايش والتحاور الحضاريين من خلال الدعوة إلى قيم التسامح والسلام والتعاون والتأزر والتعاقد بين الحاضرين معا في مكان وزمن واحد بغض النظر عن سبب الحضور ومشروعيته من عدمها.

### خاتمة:

ونختم حديثنا المقترض بالقول إن: الرواية الجزائرية كغيرها من الروايات العربية والغربية - على ما يعترها من شيطنة الآخر وكرهه والانفصال عنه - قد تعرضت كذلك لمظاهر التعايش الحضاري بين

الامم والشعوب وكذا أفراد الشعب الواحد ، فإن لم يكن عن ود وحسن نية فلنقل إن الأديب اختبأ أحيانا تحت ظلال الانفصالات الباردة غير الظاهرة للعيان ، فإنه كضرورة حتمية توجب تقبل الآخر كيفما كان دون الرضا التام لأننا عليه، بغية احتواء الوضع.

### قائمة المصادر والمراجع المعتمدة في الورقة:

1. ابراهيم أنيس، و اخرون. (2004). المعجم الوسيط . الجزائر: مجمع اللغة العربية.
2. ابراهيم علي ربايعة. (بلا تاريخ). إدارة الصراع والنزاع. شبكة الألوكة الثقافية.
3. ابن منظور. (2017). لسان العرب. بيروت. لبنان: دار صادر. ج4.
4. أحمد زكي بدوي. (بلا تاريخ). معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية. بيروت. لبنان.: مكتبة لبنان.
5. أحمد منور. (2007). الأدب الجزائري باللسان الفرنسي. نشأته وتطوره وقضاياها. الجزائر.: ديوان المطبوعات الجامعية الجزائرية.
6. الكهف.. الآية34.
7. بهاء طاهر. (2007). واحة الغروب. القاهرة. مصر.: دار الشروق. ط8.
8. جميل صليبا. (1971). المعجم الفلسفي. بيروت. لبنان.: دار الكتاب اللبناني. ط1. ج1.
9. حسين مؤنس. (1978). الحضارة. دراسة في أصول وعوامل قيامها وتطورها . الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون.
10. عبد الرحمن النحلاوي. (2007). أصول التربية الاسلامية وأساليبها في البيت والمدرسة والمجتمع . بيروت. لبنان.: دار الفكر. ج1.
11. عبد الرحيم العلام. (08 ماي, 2023). عولمة قيم التسامح والتعايش والسلام في الابداع الروائي. تم الاسترداد من <http://ar.theasian.asia/archives/34078>
12. عبد القادر معازيز. (15 mai, 2023). التعايش الثقافي رؤية تاريخية من خلال نماذج اسلامية. تم الاسترداد من دار ناشري: [www.nachiri.net/index.php/articles/intellect](http://www.nachiri.net/index.php/articles/intellect)
13. علي السيد الشريف الجرجاني. (بلا تاريخ). كتاب التعريفات.
14. قيس ناصر راهي. (2017). صدام الحضارات. دراسة نقدية في جينالوجيا المفهوم. المركز الاسلامي للدراسات الاستراتيجية. ط1.
15. محمد بوالروايح. (2010). نظريات حوار و صدام الحضارات ، رؤية تحليلية. قسنطينة. الجزائر.: دار بهاء الدين. ط1.
16. محمد عبد الكريم أغار، و محمد عرفان. (بلا تاريخ).
17. واسيني الأعرج. (2008). كتاب الأمير. مسالك أبواب الحديد. بيروت. لبنان.: دار الاداب. ط2.



18. ويل دايريل ديورانت. (بلا تاريخ). قصة الحضارة. ترجمة زكي نجيب محفوظ. بيروت. لبنان.: دار  
الجيل للطبع والنشر والتوزيع مج 1. ج 1.

## استراتيجيات تفعيل المعرفة السابقة والتجذير الثقافي رؤية تربوية "وفق نموذج micosa"

ملیكة علیوان\*

أسماء بن مومن\*\*

میمونی كهینه\*\*\*

### ملخص

جوهر التعليم في القرن الواحد والعشرين متمركزا على الإلمام الواعي للمفاهيم المتعلقة باللغات، العلوم، من ناحية أخرى ينبغي أن تكون هذه المفاهيم متصلة بمهارات القرن الواحد والعشرين لماذا؟ من أجل بناء القدرات البشرية، "الكفايات"، وبناء الحضارة "القيم الجوهرية" هذه الحاجة الملحة هي التي اقتضت أن تتغير تركيزات التربية، ذلك أن التكنولوجيا الحديثة، قدمت مجموعة واسعة من الأدوات التي ساعدت على التواصل مع الآخرين عالميا، هذا التواصل الذي يتطلب احترام الاختلافات في أنماط التواصل مع الآخرين وكذا الثقافات في كامل أنحاء العالم مع الأخذ بالاعتبار التجذير الثقافي.

*الكلمات المفتاحية: استراتيجيات، المعرفة السابقة، التجذير الثقافي، رؤية تربوية.*

### تمهيد

يقدم نموذج **micosa** إطارا تربويا مستجيباً لمتطلبات القرن الحادي والعشرين، الساعية لأهداف تعليمية جديدة وطرائق مناسبة لتحقيقها. مصطلح **micosa** هو تعبير مختصر لعبارة التوسط في الغرفة الصفية.

(M) هي الوساطة فالمعلمون كوسطاء للتفكير والتعلم تراوحت بين كونهم مستمعين فعالين، ومترجمين، وميسرين باحثين عن الفرص " لجعل التعلم أمراً حاصلاً على سبيل المثال ربما أكون كمعلم "وسيطاً" بين مخاوف الطفل وإمكانياته" وذلك من خلال تأمين مساحة آمنة بتجريب أشياء جديدة، أو أن أكون مستمعاً بانتباه لمهارات التفكير التي تطوّرت من الخبرات البيئية الثقافية التي عايشها الطفل أو أقوم بآستعان هذه الخبرات المألوفة في تعلم خبرات جديدة لدى الطفل، كما أن دوري كوسيط ربما يتمثل في مساعدته على ترجمة مهمات معقدة إلى مكونات وعمليات قابلة للتحكم. إن دور المعلم الوسيط يجعل المتعلم يجمع القوى التفكيرية التي كبقها أثنا الخبرة مما يمهد الطريق لحل مشكلة جديدة .

\* أستاذة محاضرة أ، جامعة مولود معمري تيزي وزو/الجزائر، [malika.aliouane@hotmail.fr](mailto:malika.aliouane@hotmail.fr)  
\*\* أستاذة مساعدة ب، جامعة مولود معمري تيزي وزو/الجزائر، [benmoumene.asma@outlook.fr](mailto:benmoumene.asma@outlook.fr)  
\*\*\* أستاذة محاضرة ب، جامعة مولود معمري تيزي وزو/الجزائر، [mimounikahina@yahoo.fr](mailto:mimounikahina@yahoo.fr)

**(IC)** تعنى في الصف أثنين في الاعتبار العلاقة بين المعلم والطالب في عملية التعلم وعلى الرغم من إن مصطلح قد يحدث في المرافق العامة كالحدايق أو المتاحف أو بشكل غير مباشر كالتعليم عن بعد إلا أن الصف يبقى المكان الذي يصمم فيه المعلم المواقف والسياقات القوية المطلوبة لتعلم الطلبة وتدريبهم على مهارات التفكير اللازمة للقرن الحادي والعشرين

**OSA** ويقصد به المنحى المنهجي المفتوح ويشير هذا المنحى إلى نظام اعتقادي كامن وراء تطبيق الإطار العام للنموذج، وهكذا فإن المنحى المفتوح يعنى أن تفكير الطلبة ما يزال منفتحاً نحو التغيير. ودور المعلم هو العمل على تطوير مهارات التفكير وفق نموذج وبما أن مهارات التفكير ليست أفعالاً منعزلة وإنما يؤثر أحدهما على الآخر فإن تعلم العلاقة المعقدة يشار لها كنظام تفكير. فمثلاً عند غياب طالب أساسي أو عند حضور شخص ما إلى القسم فإن ديناميكية نظام القسم ستتغير فالمدخلات الجديدة للنظام ستؤثر على جوانب النظام الصفي المختلفة، وبشكل مشابه فإن ديناميكية أنظمة التفكير لدى الطلبة تتغير بدخول مهارة تفكير جديدة أو اثنين وهنا تبدأ الأشياء بالتغيير فعندما يكتسب الطلبة مهارة تفكير أو مهرتين جديدتين فإن هناك مهارات أخرى قد تتأثر أو قد تظهر مهارة جديدة أخرى استجابة للمهارات المتداخلة حديثاً التنشيط. **إن هذا النموذج يؤمن بانفتاح الطالب وتقبله لتغيير والطرائق المجددة للمعرفة .** مهارات التفكير وفق نموذج موزعة في ثلاث فئات:

1. مهارات التفكير لجمع المعلومات
2. مهارات التفكير لنقل المعلومات
3. مهارات التفكير لإيصال المعلومات

### 1. مهارة البحث المنهجي لجمع المعلومات

هو تنظيم منهج منظم متناسق موجه نحو هدف وذلك من أجل جمع معلومات مرتبطة بموضوع المشكلة فغالبية الطلبة لا يستخدمون البحث المنهجي وبناء على ذلك نجد الكثير من الطلبة لا يستطيعون اكتشاف المهمة بشكل فاعل قبل البدء بها وهذا ما يفسر عدم امتلاكهم للمعلومات التي يحتاجونها من أجل إنجاز المهمة وربما شاهدنا هذا مع الطلبة يتجاهلون قراءة التعليمات بشكل دقيق، مما يفوت عليهم القيام بخطوات مهمة لإنجاز العمل. وكمثال نجد طالب معتاد على فتح الكتاب ويبدأ مباشرة بقراءة النص دون إجراء عملية قراءة مسحية سريعة للنص ودون سياق يوجهه نحو فهمه

علينا أن نجعل القضية واضحة ثم نضع خطة تتضمن من خلالها إنجاز المهمة ثم نعلق على الطريقة التي يمكن للبحث المنهجي من خلاله أن يحدث فرقا في إنجازات الطلبة عند استخدامه.

وبتفعيل هذه المهارة يطلب المعلم من الطالب أن يتبعوا خطوات مجددة وذلك من خلال كلمات مفتاحية مثال خطط وأخذ الوقت الكافي لجمع المعلومات المطلوبة

- الاستراتيجيات الفاعلة والنشاطات التي تدعم مهارة البحث المنهجي كوسيط في العملية "التعليمية التعليمية"

- تقديم التمهيد مع مراعاة وجود هدف مقصود
- لتحقيق ذلك نسأل السؤال الأتي تحدث عن فكرتك المبدئية، نجمع معلومات بشكل منهجي لمساعدتهم في إعادة صياغة الهدف مثل: **تحدث عن فكرتك المعدلة وكيف تغيرت ولماذا؟**
- إن هذا يساعد الطلبة التركيز على جمع المعلومات ذات الصلة بمشكلة البحث وهذا يساعد الطلبة في رؤية العلاقة القائمة بين عملية جمع البيانات ذات الصلة بالمشكلة وعملية قيم الهدف من حل المشكلة.
- استخدام الإرشادات المتوقعة
- إستراتيجية القراءة المسحية والاستخلاص

## 2. مهارة التركيز والانتباه جمع المعلومات

- على الطلبة تفعيل التركيز السمعي والبصري إلى أطول مدة ممكنة خلال جمع المعلومات ذات الصلة بالموضوع لذا عليهم :
- التركيز على المنطقة المستهدفة
- على الطلبة أن يمتلكوا القدرة على تحويل الانتباه
- الطالب الذي يظهر صعوبة في التركيز و الانتباه خلال الدرس لا ينظر إلى المنطقة ذات الأهمية كما نجد من هم يعانون من ضعف الانتباه الانتقائي
- وساطة المعلم التي تدعم استخدام مهارة التركيز والانتباه كوسيط تربوي
- لذا على المعلم استحضار استراتيجيات لتقوية الانتباه التي تدعم استخدام مهارة التركيز والانتباه
- دعم استدامة التركيز نوفر توجيه التركيز استخدام تعبيرات لغوية موجهة مثل انظر إلى هذه الصورة على الشاشة
- تدعيم استدامة التركيز مثل ما الخطوة الآتية؟ ثم مناقشة استجاباتهم.
- توزيع الانتباه الانتقائي.

## 3. مهارة الكلمات والمفاهيم لجمع البيانات:

- تصنف وتوصف التراكيب التعبيرية، على أنها الكلمات والعبارات التي تسهل تصنيفات فهم الطلبة وتساعدهم بعد ذلك على الانتقال نحو استخدام المفاهيم، إن المعلمين أصحاب المخرجات القوية هم من زدوا طبلتهم بتعريف مبدئي للمفردات الأكاديمية المفتاحية والتي تؤثر على فهم محتوى الدرس ومن ثم

زودوهم بفرص متعددة من أجل استخدام هذه المفردات في لغتهم المنطوقة الخاصة بهم. وهنا يستخدم الطلبة التراكيب التعبيرية والكلمات من أجل إيصال أفكارهم للآخرين

إن استخدام المفاهيم يمكّن الطالب من ممارسة مهارة التمييز والمقارنة بشكل أسهل.

إن التراكيب التعبيرية والكلمات والمفاهيم المناسبة تعتبر ركناً أساسياً لامتلاك مهارة التمييز، على سبيل المثال إن امتلاك الطالب للتركيب التعبيري والذر يعرف من خلاله مفهوم المربع والمثلث يمكنه من التفريق بينهما بشكل سهل. ودون هذا المفهوم أو التركيب التعبيري ربما يتلثم الطالب ويستخدم ألفاظاً غير مهمة خلال محاولته تفسير ما يراه عند استخدام المعلومات الواردة في عملية التفسير، هنا نجد أن هذه التراكيب التعبيرية تساعده في إعادة اكتساب المعلومات.

هناك العديد من الطلبة الذين يعانون من نقص في مهارة التعامل مع المفاهيم إذ نجد على سبيل المثال طالب يعاني من نقص في امتلاك المصطلحات والمفاهيم والكلمات كما أن لديه صعوبة في التعامل مع الأفكار لأنه لا يملك قدراً كافياً من المفردات لتشكيل وتكوين المفاهيم والتي من شأنها أن تسهل التعلم. في مثل هذا المثالي عانى الطالب مثلاً من عدم امتلاك كلمات ومفاهيم مثل الرطوبة، الضغط الجوي...والذي يؤدي إلى إدخاله في متاهات ومحاولات عديدة من أجل إيجاد كلمات مناسبة لاستخدامها وهذا ما يمنعه فيما بعد من الحصول على فهم واضح لتطوير الأعاصير والتي يخطط لاستعمالها في عمل نشرة جوية للطقس

### استخدام مهارة التراكيب التعبيرية والكلمات والمفاهيم كوسيط تربوي

حرص المدرس على التقيد بمستوى الطلبة، وما درسوه في مستويات سابقة، وألا يخرج بهم إلى تفاصيل، وخلافات تشوش أذهانهم.

- تهيئ المدرس لأذهان الطلبة لفهم القاعدة التي هي موضوع الدرس، فمثلاً يستعرض بعض المعلومات السابقة التي تتصل بالقاعدة، ويمهد السبيل بذلك لفهمها.

- استخدام الأدوات الحديثة مثل: الحواسيب، والأيباد، وشاشات العرض لتشجيع الطلبة على تقبل المعلومات، ومحاولة استخدام الرسومات البيانية والتوضيحية؛ فهي تزيد من قدرة الدماغ على الحفظ.  
- اختيار الأمثلة الواضحة بالاعتماد على مصادر ومراجع لا خلاف فيها، وتكييفها مع قدرة استيعاب الطلبة.

- عناية المدرس بالتطبيق لأنه أفضل وسيلة لترسيخ القاعدة في أذهان الطلبة؛ حتى تصبح عادة تنطلق بها ألسنتهم دون عناء، وجدير بالمدرس أن يكون دقيق الملاحظة فيما يعرضه على الطلاب  
- انتقاء المدرس لتطبيقاته بحيث يكون لها أثر فعال في تحسين لغة الطلبة، وأن تكون واضحة خالية من التكلف والتطويل، وتتجه اتجاهاً مباشراً إلى عملية ضبط الكلام وصحة التراكيب.

- يطلب المدرس من الطلبة بعد انتهائه من تدريس القاعدة إنجاز جمل من تعبير هم يتضح منها مدى فهمهم للقاعدة، ويناقش ما فيها من أخطاء في الفصل؛ حتى تعم الفائدة جميع الطلبة.
- مراعاة الوقت المخصص لدراسة القواعد والتطبيق عليها، وإسناد تدريس القواعد إلى المتخصصين.

#### 4. مهارة المصادر المتعددة في جمع المعلومات

القدرة على جمع معلومات من مصادر متعددة تمكن الطلبة من الانتقال إلى المستويات التجريدية كالمقارنة، التحليل، الافتراض. مثلاً تقوم الطالبة أمال بجمع معلومات عن العلاقة القائمة بين الصوت والرمز.

والطلبة الذين يعانون من عدم القدرة على جمع المعلومات من مصادر متعددة لا يستطيعون الاحتفاظ بالمعلومات

-استراتيجيات ونشاطات لدعم استخدام مهارة المصادر المتعددة كوسيط تربوي  
تجديد أو إطالة أمد وقت التفكير:

بعض الطلبة بجاجة إلى وقت أطول للتفكير وهذا الأمر غالباً ما يكون عائداً إلى نظام التفكير (وليس القدرة) ويمكن للمعلم أن يستخدم تعبيراً مثل أخبرني أكثر، ما الذي تراه أيضاً...

#### 5. مهارة تحديد الموقع المكاني في جمع المعلومات:

هي عناصر أشارية إلى أماكن يعتمد استعمالها وتفسيرها على معرفة مكان المتكلم وقت التكلم أو على مكان آخر معروف للمخاطب أو السامع. يستحيل على الناطقين اللغة أن يستعملوا وان يفسروا كلمات مثل: "هذا" "وذاك" ونحوها إلا إذا وقفوا على ما تشير إليه بالقياس إلى مركز الإشارة إلى المكان فهي تعتمد على السيلث المادي المباشر الذي قيلت فيه

عندما يدرك الطلبة أن الأشياء مرتبطة بالحيّز المكاني ستكون لديهم القدرة على إجراء تفكير مقارن

-استراتيجيات ونشاطات لدعم استخدام مهارة الموقع المكاني

- تحديد العالم المادي بشكل ناجح

- طلب من الطلبة ذكر الأشياء التي تقع على يمينهم ويسارهم وأمامهم وخلفهم

#### 6. مهارة تحديد الموقع الزماني (في جمع المعلومات)

الإشارات الزمنية كلمات تدل على زمن يحدده السياق بالقياس إلى ومن تكلم فومن التكلم هو مركز الإشارة الزمنية في الكلام فإذا لم يعرف زمن التكلم التبس الأمر على السامع أو القارئ فقولنا مثلاً بعد

أسبوع يختلف مرجعيا إذا قلنا اليوم أو بعد أشهر وإذا قلت نلتقي الساعة العاشرة فمن التكلم وسياقه هما اللذان يحددان المقصود بالساعة العاشرة صباحا أو مساء أو زمن الفعل نلتقي ينفي أن يكون اللقاء قد حدث والإشارات المكانية يكون الطلبة فاعلين في الموقف الزمني عندما يفرقون بين الأفكار الزمنية مثل الماضي، المضارع ، المستقبل. إن المفاهيم المتضمنة في مهارة التفكير هذه تعد حاسمة لاستخدام انتقال مهارات أخرى مهمة مثل الاستنتاج المقارنة المقابلة الافتراض السبب والنتيجة الترتيب ولكي يفهموا النتيجة والسبب يجب عليهم أولا أن يكونوا قادرين على إجراء المقارنة التي تستند على قبل وبعد.

إن التفسيرات الثقافية للوقت هي أيضا متنوعة على سبيل المثال في إحدى اللغات لا يستخدم الفعل الماضي الا بعد أن يمضى أسبوع على الحدث

### **استراتيجيات وأنشطة تدعم استخدام مهارة تجديد الموقع الزمني كوسيط تربوي**

إعادة ترتيب وقت موضوع الجملة، وقت موضوع الجملة يعمل على التخيل والتخيل يحظر المعلم قراءة النص الذي يستخدمه في الدرس ويطلب من التلاميذ إعادة ترتيب الجمل بعيدا عن النتيجة إن هذا يساعد الطلبة في البحث عن إشارات زمنية تعمل كدليل توقعي.

### **7. مهارة الضبط والدقة في جمع معلومات:**

تظهر فاعلية الطلبة في هذه المهارة في مدى قلة وكثرة الاستثمار في جمع المعلومات الدقيقة وعمل ذلك بدقة. والفاعلية في هذه المهارة تساعد على إنتاج نتائج ومخرجات دقيقة ومضبوطة .

إن الطلبة الذين يعانون صعوبة في مهارة الدقة والضبط ربما تكون لديهم أيضا صعوبة في جوانب مهارية أخرى والتي تظهر لتكوّن قضايا ومشكلات الدقة والضبط

### **توسيط الضبط والدقة مع الطلبة:**

يرشد المعلم التلميذ بأخذ الوقت الكافي للتنظيم الذاتي كما يساعد المعلم التلميذ في تطوير معنى من خلال التنظيمات ، ويساعده أيضا في توسيط الكفاية والمعنى والضبط مما يساعد الطالب كي يصبح أكثر فاعلية في جمع المعلومات.

### **استراتيجيات وأنشطة تدعم مهارة الدقة والضبط كوسيط تربوي:**

يطلب المعلم من التلاميذ كتابة الاسم في أعلى الزاوية اليمنى للورقة  
رسم ثلاثة مربعات في أسفل الزاوية اليمنى.

### **ثانيا/ مهارات التفكير الخاصة بنقل وتحويل المعلومات**

العديد من مهارات التفكير المتعلقة بتحويل المعلومات ترتبط بشكل مباشر بالقدرة على التفكير الناقد، أي أنها تساعد الطلبة في عملية اتخاذ القرارات والوصول إلى أحكام مبررة لذا يحاول الطلبة إيجاد الأنماط وتحليل وترتيب المعلومات للوصول إلى نتائج مبررة ومبنية على قواعد صحيحة.

مهارات التحويل التسعة التي نستخدمها في نموذج (micosa) هي:

### 8. مهارة وضع الأهداف:

تساعد هذه المهارة على قبولية بعض سمات الشخصية مثل المبادرة الذاتية والتوجه الذاتي القدرة على تكيف السلوك.

استراتيجيات وأنشطة تساعد على لعب دور الوسيط في وضع الأهداف إن قيام الطلبة بوضع أهدافهم وصياغتها بطريقتهم الخاصة أفضل بكثير من دفعهم إلى تحقيق مجموعة من الأهداف التي يفرضها المعلم عليهم.

- وضع الأهداف الشخصية
- تحديد هدف يومي
- رسم مخططات تحسن الطلبة والثناء على الانجازات المهمة.

### 9. مهارة التخطيط

بعد أن يضع الطالب هدفه فإنه سيقوم بجمع المواد ذات العلاقة وترتيبها بطريقة تساعد على التعلم وتبنى على نجاحه وتحدياتهم. التخطيط يتطلب إتقان مجموعة من مهارات التفكير مثل الترتيب والتجميع والتصنيف إيجاد علاقات والارتباطات

#### الوساطة في مهارة التخطيط:

- على المعلم أن يوضح الحاجة إلى التخطيط وما يترتب عليه من خلال الانتقال من أمثلة منزلية وتجارب في الحياة إلى التجارب المدرسية
- استخدام الخرائط المعرفية لمساعدة الطالب على التخطيط.

### 10. مهارة المقارنة:

هي القدرة على إيجاد أوجه الشبه والاختلاف بين مجموعات إن العمل على إيجاد أوجه الشبه والاختلاف يساعد المتعلمين على تنظيم المعلومات الجديدة والمعلومات المخزنة بطريقة يسهل استرجاعها. الطلبة المجيدين لمهارة المقارنة قادرون على إدراك الخصائص لأمرين أو أكثر، مقارنة أشكال الحروف مثل "ث" "ت" "ص" "ض" لتشكيل الكلمة الصحيحة.

#### وساطة المعلم في مهارة المقارنة:

يرتكز التوسط في مهارة المقارنة على إيجاد الخصائص والسمات التي يمكن أن يستخدمها الطالب لتحديد أوجه الشبه والاختلاف ثم طلب من الطالب التعبير عن معنى وكيفية المقارنة، مثلا في مادة الصوتيات



في اللغة الانقلزية يمكنك أن تستخدم مهارة المقارنة في إبراز الفروق السمعية في حروف العلة وعن طريق وصف بعض الخصائص مثل حركة الشفاه واهتزاز الحنجرة أو الصوت المسموع في الأذن حيث يمكن للطالب أن يحدد أوجه الشبه والاختلاف، ما نسعى إليه هنا هو أن يستخرج الطالب الاختلافات بدلا من تقديمها لهم، لكي يصبح الطالب متعلم فاعل وليس مجرد متلقن سلبي وهذا ما يساعده على تذكر المعلومات بشكل أفضل.

**أما بالنسبة للاستراتيجيات والأنشطة التي تساعد على لعب دور الوساطة في مهارة المقارنة نجد:**  
استخدام الأمثلة والنماذج إذ تعطى الأمثلة نماذج يمكن للطلبة من خلالها أن يقارنوا ما يقومون به بما يجب عليه القيام به. على المعلم أن يكون عاملا وسيطا ليوضح سبب وجود الأمثلة وكيف يمكن أن نستخدمها كأن نطرح التساؤل التالي هذا ما نسميه النموذج، ما الأنواع الأخرى من النماذج الموجودة في حياتنا والتي تساعدنا على مقارنة أعمالنا بما يجب علينا فعله في حياتنا والتي تساعدنا على مقارنة أعمالنا بما يجب علينا فعله.

### 11. مهارات الترتيب والتصنيف

**أ- التصنيف** تشير هذه المهارة إلى العمل على تجميع الفقرات والمفردات على أساس من خصائصها أو وضعها في مجموعات بناءً على خصائص مشتركة كثيرة.  
تبرز أهمية مهارة التصنيف في كونها تنظم وتسهل عملية التذكر وتعمل على استرجاع المعلومات من ذاكرة طويلة المدى إلى ذاكرة العمل.

#### ب - الترتيب

وضع المفاهيم أو الأشياء أو الأحداث التي ترتبط فيما بينها بصورة أو بأخرى في سياق مُتتابع وفقا لمعيار مُعَيَّن. إننا نختزن بعض المفاهيم مُرتبة حسب حجمها، بينما تُرتب مفاهيم أخرى حسب طولها أو ارتفاعها أو عمرها وغير ذلك من الخصائص.

إن الصورة الذهنية للفيل، البقرة، الخروف الأرنب، ترتبط فيما بينها على أساس الحجم أو الضخامة، كما أن الصور الذهنية للجدة الأم، الابنة، تكوّن سياقاً متدرج على أساس العمر وهكذا مع استمرار النمو المعرفي للفرد تزدهم المفاهيم وتتنوع الخصائص، وتبرز أهمية تطوير مهارات الترتيب حتى يتمكن من تنظيم مُدركاتها بطريقة ذات معنى ودلالة وفق معايير مُعَيَّنة.

وإذا كانت المهمة الأولى في أسئلة الترتيب، أن يتوصل الطالب إلى اكتشاف معيار الترتيب فإن المهمة الثانية تستدعي مسح العلاقات النسبية بين عناصر كل مجموعة تمهيداً لوضعها في نسق تنازلي أو تصاعدي مثلا حسب الحجم (فتحي جروان 2002).

القدرة على استخدام هذه المهارات يسهل التذكر كما ذكرنا سابقا ،حين تعرض معلومة جديدة فان الطلبة الماهرين في الترتيب والتجميع والتصنيف سيجدون مكانا في ذاكرتهم لتخزين هذه المعلومات ومقارنتها بما يوجد لديهم ، كما أن تجميع المعلومات في مجموعات ذات كفاءة، من ثم وضعها ضمن فئات وتصنيفا أكثر تجردا، يصل بالمتعلم إلى مستويات أعلى من التفكير. أما إذا كانت قدرات التلاميذ على التجميع والتصنيف محدودة فان ذاكرتهم وقدرتهم على التواصل تكون محدودة ومبعثرة بدلا من أن تكون منظمة.

### وساطة المعلم في مهارة الترتيب والتجميع والتصنيف

على المعلم أن يبدأ من الأمور الواضحة والتي يستطيع أن يصل إليها الطلبة بسهولة ضمن بيئتهم المحيطة، وحين يستطيع الطلبة أن يفهموا الفكرة الكامنة وراء التصنيفات فإنهم سيجدون الخرائط المعرفية المصممة مسبقا مفيدة جدا ، وكلما زاد استخدام الطلبة للطرائق غير لغوية لغرض الأمور ازدادت قدرتهم على التفكير واسترجاع المعرفة أما بالنسبة للاستراتيجيات والأنشطة التي تساعد على لعب دور الوسيط في مهارة الترتيب والتجميع والتصنيف فعلى المعلم:

البدء بالأساسيات: لا بد من البدء بالمجموعات الواضحة والمعروفة بالنسبة للطلبة قبل أن ينتقل إلى الأمور الأكثر تعقيدا وتجردا.

على المعلم أن يتأكد من امتلاك الطلبة للكلمات والمفاهيم التي تعبر عن مستلزمات مسبقة مثل "كبير" "أكبر".

### 12. مهارة تعرف العلاقات والأنماط

حين يتمكن الطلبة من إدراك العلاقات بكفاءة فإنهم سيجدون الأنماط والقواعد التي تعينه على تشكيل "الروابط" بين الأفكار والأحداث والحقائق التي بدت فيما سبق إن كلا منها يشكل وحدة منعزلة المتعلمون الفاعلون يشكلون العلاقات والارتباطات بين الأحداث والمعلومات يشكل تلقائي من ثم فإنهم قادرون على التفكير بمرونة وإيجاد طرائق متعددة لحل المشكلات مثل :

أ- العلاقات بين مفاهيم الألفاظ ومعانيها ( المترادفات ).

ب- العلاقة بين مفاهيم الألفاظ ومعانيها ( المتضادات ).

إن معرفة أنواع متعددة من العلاقات يتيح عالم الاحتمالات بالنسبة للطلبة ويمنحهم القدرة على رؤية الأمور بأكثر من طريقة، فالبحث عن أكثر من نوع من العلاقات ضمن محتوى معين يساعد على حل المشكلات بشكل أعمق.

إن تعرف أكثر يعنى أن تملك ساعات مفاهيمية أكثر في الذاكرة أو ارتباطات تعرف كل ساعة مفاهيمية وقدرة أكثر على الربط، هذه الساعات فيما بينها وطرائق أكثر فاعلية في استحضار الساعات والعمليات المترابطة لإسقاط هذه الوحدات المعرفية على سياقات حل المسائل وحل المشكلات.

### المعلم وسيط لإيجاد العلاقات والارتباطات

على المعلم أن يوجه الطلبة نحو إدراك المفاهيم المتحركة من العلاقات والارتباطات بدلا من المفهوم الساكن بالتشابه والاختلاف. مثلا استخدام بعض البرامج الالكترونية مثلا يساعد برنامج الخرائط الذهنية الطلبة على رسم ووضع أفكارهم ومحاولة إيجاد الارتباطات بينها. استخدام الخرائط المعرفية التي تساعد الطلبة على بناء العلاقات من خلا إيجاد علاقات أولية بين الكلمات المفتاحية والمفاهيم والعناوين الفرعية للموضوع.

### 13. التصور

عبارة عن تفكير فعال يمكن من خلاله استحضار الصور القديمة أو صور مستقبلية. التصور قد يغنى عن آلاف الكلمات ولذا فان صورة متخيلة واحدة تمكن من وضع نص كامل بكل

معانيه

### وساطة المعلم في مهارة التصور

- إعطاء الطلبة الوقت الكافي لمحاولة رسم الصورة المتخيلة.

- الحث على التخيل من خلال " تخيل أن "

- صناعة الأفلام العقلية

### 14. الاستنتاج

مهارة التصور هي القدرة على تشكيل صورة عقلية تساعد على الاستنتاج، فعلى سبيل المثال حين تشكل صورة عقلية لشخص يمسح العرق على جبينه، نستنتج حتما أن هذا الشخص يشعر بالحرّ وعدم الراحة والاستنتاج هو :

- الوصول إلى نتائج بناء على معلومات جزئية.

- عدم استنباط ما يكفي.

- الاعتماد الزائد على التجارب الشخصية

### وساطة المعلم بدور الوسيط لمهارة الاستنتاج

ويعد آخر خطوة من خطوات الطريقة الاستقرائية وثمرتها العملية التدريسية، ويعتمد فيه التطبيق الجزئي، أو التطبيق الكلي، فالأول يعقب كل قاعدة تستنبط قبل الانتقال إلى غيرها، والثاني يكون بعد الانتهاء

من تحديد جميع القواعد التي يشملها الدرس، ولا يؤدي الدرس غايته إذا لم يختم بتطبيق لتثبيت القواعد المعطاة، ونقلها إلى الميدان التطبيقي، وينبغي في التطبيق أن يتدرج فيه المدرس من السهل إلى الصعب، يقول محمد الدريج: “عندما يتوصل التلاميذ إلى فهم القاعدة يُقدم المدرس بعض الأمثلة لكي يطبق التلاميذ عليها.

### مهارة التلخيص

تتضمن القدرة على استخلاص العناصر الأساسية في نصّ ما من خلال تكوين مجموعة من العبارات المتناسكة التي تؤدي معنى واضحاً في ذهن المتعلم.

يشير هذا التعريف إلى وجود ثلاثة أنشطة أساسية في مهارة التلخيص هي:

- العمل على جمع المعلومات من النص موضوع الدراسة
- اختيار المعلومات المهمة
- إيجاد لب الموضوع .
- إنّ عملية التلخيص تتطلب إمعاناً للنظر، لها أهميّة في مختلف جوانب الحياة المعاصرة تتطلب الالتزام بمعايير الدقة والفاعليّة والاقتصاديّة والتركيز على العناصر المهمة تلك القاعدة، حتى تُفهم أكثر وتُرسخ في فكرهم وذاكرتهم التطبيق: وهو المرحلة المهمة لتقويم مدى استيعاب الطلبة للقاعدة، ويأتي فيه المدرس بتمارين تطبيقية.

### خلاصة

المكونات الأساسية لنموذج **micoso** يتضمن توظيف المعرفة السابقة والتأصيل الثقافي، تحقيق المجادلات الوسيطة الفعالة يتطلب التخلي عن العادات القديمة القائمة على العشوائية في التعليم وأن يشارك المعلم الطلبة في التعلم. كما أن المحادثات الوسيطة تحث على المشاركة، الالتزام/ التعليم ذي المعنى والاستعداد لقبول التحديات والتنظيم الذاتي والكفاءة.

### قائمة المراجع

1. أحمد مصطفى حليمة (2015): جودة العملية التعليمية آفاق جديدة للتعليم المعاصر دار مجدلاوي للنشر والتوزيع عمان الأردن.
2. أحمد مرعي، محمود الحيلة (2000): المناهج التربوية الحديثة دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة الطبعة الأولى، عمان.
3. أحمد زكي صالح (1998): علم النفس التربوي القاهرة الأنجلو مصرية
4. أحمد الزغبى (2001): علم النفس، النمو دار زهران، عمان.

## إسهامات المجتمع الجزائري في الحركة الطبية خلال العهد العثماني

مروان بوزكري\*

شرويك محمد الأمين

### ملخص:

حرص الكتاب الأوربيون على تصوير العهد العثماني بالجزائر بشتى صنوف الاحتقار و تلتخيخ السمعة و حتى وإن وجدت بعض الكتب النزيهة القليلة ، فإنها لم تخل من التأثير بالدعايات الدينية و السياسية الواسعة التي انتشرت في أوربا ضد المسلمين ، و من القضايا و المواضيع التي طالها الإجحاف هو إنكار دور المنطقة و أعلامها في الحركة الطبية ، حيث نحا هذا النحو العديد من الكتاب منهم الألماني "فون ريهيندر" و الطبيب الانجليزي "شاو" و "شيلر" حيث تتقاطع آراءهم و تكاد تجمع أن وضعية العلوم ومنها الطبية كانت متردية و مهملة، و أن عدد الأطباء قليل ، و ذهب " بربروجر " أن الكتاب الوحيد المستعمل آنذاك هو "تذكرة داود الأنطاكي و" كش ف الرموز " لعبد الرزاق الجزائري المعروف بابن حمادوش ، لكن على خلاف ذلك و بحسب دراسات أخرى فإن عناية العثمانيين في الجزائر بالعلوم الطبية كانت أكبر من العلوم الأخرى ما عدا الفلك ، حيث برزت التآليف و الرسائل في علم الطب و فروعها بالجزائر ، على الرغم من اختلاطها بالخرافة ، و قد برزت أسماء عديدة أسهمت في تطوير هذا الجانب و تلبية احتياجات الساكنة من أشهرهم عبد الرزاق ابن حمادوش ، إبراهيم بن أحمد التلمساني و محمد بن يوسف السنوسي و سعيد المقري و أحمد بن قاسم البوني و غيرهم .

لذلك تهدف هذه الورقة البحثية لإبراز مكانة الطب بالجزائر خلال العهد العثماني ، و مساهمات المجتمع الجزائري من خلال أطبائه و تأليفهم ، كما سعت الدراسة الى توضيح المواضيع التي تناولتها الكتب الطبية و قيمتها ، بالإضافة الى فحص مدى تفاعل المجتمع الجزائري مع هذا الجانب بالإقبال أو النفور .

**الكلمات المفتاحية :** الجزائر – الطب – الدولة العثمانية – ابن حمادوش – شاو – شيلر

\*مروان بوزكري ، المركز الجامعي الشريف بوشوشة أفلو/ الجزائر

Email :m.bouzekri@cu-afrou.edu.dz

orcid: <https://orcid.org/0009-0003-9283-1126>

## THE CONTRIBUTION OF ALGERIAN SOCIETY TO THE MEDICAL MOUVEMENT DURING THE OTTOMAN ERA

### Abstract

This research paper explores the portrayal of the Ottoman era in Algeria by European authors, who often depict it with disdain and tarnish its reputation. Despite a few unbiased accounts, these authors are influenced by widespread religious and political propaganda against Muslims in Europe. The study aims to highlight the significant role of medicine in Algeria during the Ottoman era, showcasing the contributions of Algerian society through its physicians and their writings. Notable figures like Abdul Razzaq Ibn Hammadush and others played crucial roles in advancing medical knowledge despite challenges. The paper also examines the topics covered in medical books and their value, shedding light on Algerian society's engagement with this aspect.

**Keywords:** *Algeria, Medicine, Ottoman Empire, Ibn Hammadush, Shaw, Schiller.*

### مقدمة

رغم ما كتب عن الحقبة العثمانية للجزائر ، لا تزال الكثير من الجوانب من تاريخنا مجهولة بسبب عوامل متعددة منها ما هو موضوعي كعدم أو قلة المصادر، التي تجيل الباحثين و المؤرخين إلى التعمق في دراسة مختلف الجوانب لاسيما منها الاجتماعية و الاقتصادية و الثقافية ، و ما توافر من كتابات أغلبها من إنتاج الباحثين الغربيين الذين استفادوا كثيرا من روايات الرحالة و التجار و القناصل و المغامرين ، لاسيما ما تعلق بالفترة الممتدة ما بين القرنين 16 و 19 ، غير أن الكتابات الغربية الكثير منها يفتقد إلى الموضوعية و النزاهة ، كما أن تركيزهم كان على ما له علاقة بما يفيدهم أو انشغالاتهم آنذاك (بلحميسي 1981، 14)، و الكثير مما كتب شمل الجوانب السياسية و العسكرية .

في مقابل الإنتاج الغزير للغربيين نجد المصادر العربية القليلة التي رغم جديتها ، لم تتمك ن من مجارة و مزاحمة التأليف الأوروبية الغزيرة ، لذلك لم يبرز إلا ثلة قليلة من النخبة تناولت هذه الحقبة بالدراسة و البحث منهم على سبيل المثال ابن مريم و ابن ميمون و ابن سحنون وغيرهم .(المدني 1986، 20). و في الواقع لا يمكن لأحد أن يعدم أو ينفي مساهمة أي أمة في البناء الحضاري للإنسانية ، و من ذلك على سبيل المثال تطور الحركة الطبية ، باعتبار أن الطب ميراث منشود لبني آدم ، و من ثم لكل قوم نصيب في هذا الميراث (سيزكين 1986، 13-14) ، و الحال كذلك بالنسبة لموضوعنا و هو إسهامات المجتمع الجزائري في الحركة الطبية خلال العهد العثماني.

## 1 - نظرة عن العهد العثماني بالجزائر

تعرضت الحقبة العثمانية في الجزائر إلى تحامل و تجاهل كبيرين من قبل المهتمين بدراسة هذا العهد ، لاسيما منهم الباحثين الأوربيين و بالخصوص الفرنسيين ، و شمل ذلك معظم مناحي الحياة السياسية و العسكرية والاجتماعية و الاقتصادية ، لذلك تعمد الكتاب الأوربيون على وجه الخصوص ، على تصوير العصر العثماني بالجزائر بشتى صنوف الاحتقار و تلوخيخ السمعة و الشتائم التي ملئت كتبهم و كأن الجزائر ملجأ للصوص ، و أن أحداث الجزائر ليس فيها إلا المحن و البلايا و الكوارث الطبيعية (المدني، محمد عثمان باشا داي الجزائر 1766 - 1791 ، سيرته، حروبه ، أعماله ، نظام الدولة و الحياة العامة في عهده 1986، 21-22) و دفع الحقد الدفين و الكراهية الشديدة للجزائر بسبب تنامي دورها السياسي و العسكري بالحوض الغربي للبحر المتوسط ، إلى الحد الذي وصفوا فيه العاصمة "الجزائر" في مؤلفاتهم ب: "حجر اللصوص و عش الصعاليك و جحيم النصارى و جمهورية قطاع الطرق" (DELUMEAU.J 1978, 269) ، و مثل هذا كثير إذ شبهوا أيضا حكام البلاد ب: "غيلان إفريقيا" و بأنهم مستبدين و عديمي الأخلاق يجرون و يتسابقون على طلب اللذة و نهب الأموال ، و لم يسلم الرياس بدوهم من الشتم فهم في نظرهم متعطشين للدماء و رعاع القوم و حثالة الأتراك و غيرها من الأوصاف (بلحميسي، موقف المؤرخين الفرنسيين من الجزائر في العهد العثماني 1988، 102).

و بعد احتلال فرنسا للجزائر عام 1830 زاد إقبال الفرنسيين على دراسة تاريخ الجزائر منذ أقدم العصور، لكن الملاحظ على هذه الدراسات بالنسبة للعهد العثماني أنها لم تتغير بل غلب عليها الإيجاز ، رغم زخم الأحداث السياسية و العسكرية الذي شهدته الجزائر آنذاك ، و رغم تشابك العلاقات الخارجية للجزائر مع أوربا ، فكانت الكتب التي تتجاوز صفحاتها المئات ، لا تخصص لهذه الحقبة إلا بعض العشرات من الصفحات كما هو الحال مع ألبيرتيني الذي لم يخصص إلا 11 صفحة من بين 375 في كتابه ، و نفس الشيء مع قاليير الذي بدوره اكتفى ب 70 صفحة في كتابه الذي تضمن 630 صفحة (بلحميسي، موقف المؤرخين الفرنسيين من الجزائر في العهد العثماني 1988، 104-105).

و في الواقع باستثناء بعض الثورات المحلية التي كان يقوم بها بعض القبائل العربية و البربرية في مختلف الجهات والتي كانت أغلبها تعبيرا منها عن رفضها لسياسة الضرائب ، فان الحالة في البلاد طيلة العهد العثماني عرفت حالة من الاستقرار ، استمرت معها الحركة العلمية في ظل تشجيع الباشوات و فضلاء الأتراك و أعيان أهل البلاد للعلم و احترام العلماء ، فضلا عن وقفهم الأوقاف لدور العلم و المساجد ، لذلك كانت العلوم الابتدائية تدرس في نحو ثلاثة آلاف كتاب بمختلف جهات الوطن ، بينما العلوم الثانوية و العليا تدرس عبر المساجد و الزوايا على سبيل الحصر ، فهذا "شيلر" ينفي وجود العلم و التعليم في الجزائر ، و يدعي أن السكان يحتقرون العلوم و يكتفون بتعلم القرآن (Shaler ,Esquisse de L'Etat d'Alger 1830):

« Il est inutile de parler de l'état des Sciences a Alger ,ou elles n'existent pas ,ou elles sont méprisées ,le Coran est toute leur littérature ....)

كما ذهب "لوجيه دو تاسي" هو الآخر في نفس المنحى في احتقاره للجزائر وشأن الطب و الأطباء المحليين عندما صرح بالقول : "لا يوجد أي طبيب لا في مدينة الجزائر ، و لا في أي ناحية من المملكة " (Tassy 1992, 82)، و هو في حكمه هذا يشبه رأي القنصل الأمريكي بالجزائر "وليام شيلر" الذي بدوره نفا هذا الفن أو العلم عن الجزائريين في قوله : " إن الطب نفسه لا يوجد من يدعيه ، هذا إذا استثنينا المشعوذين و كتاب الحروز " (شالر 1982، 81)

في مقابل هذا الغلو هناك كتاب أوربيون معتدلون في أحكامهم عن وضعية الطب بالجزائر خلال هذا العهد ، منهم الكاهن الانجليزي "شو" Shaw " الذي أكد أن الطب بالجزائر لم يكن يسير وفق قوانين معينة أو مدارس بل كان يعتمد على ما ألفه العرف ، وبأنه لم ير بالجزائر إلا عددا قليلا من الأطباء ، و بالمقابل اعترف بقدرة بعض الأطباء الجزائريين على المعالجة بالأعشاب . (Shaw 1968, 47-51) و الجدير بالذكر أن هناك دراسة أكاديمية للدكتورة فوزية لزغم عنوانها : "الطب و الأطباء بمدينة الجزائر في أواخر العهد العثماني" من خلال كتاب "الطب الشعبي الجزائري في بداية الاحتلال " لألبير فون شونبيرغ" (شونبيرغ 2005، 3-4)، إذ أن الكتاب يتضمن إشارات هامة عن الأطباء الجزائريين و الأطباء الأوربيين الذين أقاموا بالجزائر قبيل الاحتلال ، إضافة إلى ذكر لبعض المستشفيات والصيدليات التي كانت بمدينة الجزائر آنذاك . (لزغم 2019، 110)

فهذا الأخير أي الطبيب "شونبيرغ" اعترف بوجود الأطباء الجزائريين ، و تعامل معهم كأطباء معالجين ، وكان يسجل ملاحظاتهم بكل دقة ، على الرغم أنه كان من كبار الأطباء المتخرجين من الجامعات الأوربية في عصره ، كما لم يسجل أو ينقل عنه انتقاصا للمعلومات التي كان يستقيها من الجزائريين ، و في هذا الموقف اعتراف ضمني منه بالأطباء الجزائريين . بل فند ورد على الادعاءات السابقة بالقول : " يدعي الأوربيون عادة أن الأطباء الجزائريين لا يوجدون بالجزائر ، و هذا ادعاء خاطئ كل الخطأ " ، و يؤكد في كتابه على وجود اثنتي عشر طبيا محليا بمدينة الجزائر حينما كان بها . (شونبيرغ، الطب الشعبي الجزائري في بداية الاحتلال 2005) و يبدوا أن هذا الرقم الذي قدمه "شونبيرغ" معقولا و متناسبا مقارنة مع عدد سكان المدينة آنذاك .

و هناك أدلة أخرى تقدم بها هذا الطبيب تثبت أهمية الطبيب الجزائري في هذا العهد ، فهو مثلا يقر بمهارة الطبيب إسماعيل بن محمد حينما شاهده و هو ينقذ أحد الأتراك الذي قصد طبيا إسبانيا يدعى "ASSENSI" الذي أخبره باستحالة علاجه ونصحه ببيت زراعه ، بينما استطاع الطبيب الجزائري علاجه رغم أن عضلات ذلك التركي قد تآكلت حتى العظم ، و قد شفي المريض تماما و اختفت آثار الجرح .



(لزغم، الطب و الأطباء بمدينة الجزائر في أواخر العهد العثماني من خلال كتاب الطب الشعبي الجزائري في بداية الاحتلال 2019، 115)

رغم ما قيل عن العهد العثماني بالجزائر بأن الحركة العلمية كانت راکدة ، و أن تركيز الحكم التركي اتجه إلى الاهتمام بالشأن العسكري في ظل التحرش الصليبي المتكرر و المتواصل على الجزائر بسبب دورها في البحر المتوسط ، و باعتبار أن الدولة التركية عجمية اللسان ، إلا أننا نجد شهادات أخرى توضح ما كانت عليه بعض مدن الجزائر في هذا المجال مثل مكانة العلماء و العلم من ذلك شهادة "بول قافاريل" حيث نقل عنه قوله : (كانت قسنطينة على عهد الأتراك ...عاصمة دينية ، و كانت العلماء تتمتع فيها بالسيادة المطلقة و النفوذ التام كما كانت غاصة بعدد كبير من الطلبة يغترفون من خمس و عشرين مدرسة للعلوم الدنيوية و الأخرى ثم يتفرقون في أنحاء القطر لينشروا ما اغترفوه من العلوم ، إن قسنطينة كانت - حقا - مبعث نور الجزائر ، كما كانت تشرف العلماء و تقدروهم حق قدرهم). (الجزائري 1981، 52)

كما يقاسم أبو عبد الله محمد بن قاسم بن زاكور الفاسي هذه النظرة لأوضاع الجزائر و حالة العلماء و العلم ، وذلك بوصفه لعلماء الجزائر الذين أخذ عنهم العلم و أجازوه في ذلك بالقول : (غرر أعلام ، ينجلي بهم الأظلام و شمس أئمة ، تنفرج بهم كل غمة ، و تفخر بهم أحبار هذه الأمة ، من رجال ، كالجبال ، و أحبار كالأقمار ، طلوعوا في بروج سعوها بدورا ألبسوها رواء و نورا ، فاهتديت بأنوارهم السنية ، إلى قطف ما راق من أنوارهم الحنية ورتعت في رياض أدابهم فتمتعت ، و نهلت من حياض علومهم حتى تضلعت وكرعت في أنهار بلاغتهم حتى رويت ، و هصرت من أفنان براعتهم ما هويت ، و نسيت ببشرهم و تأنيسهم و ما اقتبسته من المعارف في تدريسهم ما عانيته من رهج القفار ، و قاسيته في لجج البحار . (الجزائري، التحفة المرضية في الدولة البكداشية في بلاد الجزائر المحمية 1981، 52-53)

و لا يختلف عبد الرحمن الجامعي في رأيه عن سابقه حول العلم في الجزائر فيقول هو الآخر عن مدينة الجزائر : فهي - و الحمد لله - إلى الآن دار الجوهر الفرد في الأدب ، و علم العقل و النقل ، و تنبت العلماء ، و الصالحين كما تنبت السماء البقل ، ...و هذه المدينة لا تخلوا من قراء نجباء ، و علماء أدباء ، و أعلام خطباء مساجدهم بالتدريس معمورة ، و مكاتب أطفالهم بالقراءة مشحونة و مشهورة ، و كلهم متحلون بأحسن الصفات ، متضلعون بعلم النحو و الفقه و الحديث و أحياء ليلة المولد النبوي مثل ما في القديم و الحديث ....). (نورالدين 1965، 189-199)

و هكذا يتضح من هذه الشهادات من الأجانب و أهل البلد ، بأن الثقافة و العلم في القطر الجزائري ، و إن لم تكن عامة و هي قطرية جهوية ، لكن ذلك لم يمنع من بروز علماء بالجزائر خلال هذا العهد ، و في مختلف الفنون بما فيها فن الطب كما سنوضح لاحقا في هذا المقال . (الجزائري، التحفة المرضية في الدولة البكداشية 1981، 56) و لم يكن اهتمام الجزائريين بالعلوم الطبية منحصرًا في مطالعة التراث العربي

، بل تعداه إلى التأليف لاسيما و أن علماء ذلك العهد جمعوا ما بين العلوم الشرعية والعلوم الطبية ، و شاع  
اعتقاد عندهم بأن معرفة الطب هي نصف العلم . ( غطاس 1983 ، 122-123 )

كما ذكر الدكتور أبو القاسم سعد الله بأن عناية العثمانيين بالعلوم الطبية كانت أكبر من العلوم الأخرى  
عدا الفلك ، و مرد ذلك حاجة الإنسان إلى المعالجة ، و على الرغم من أن نسبة كبيرة من المجتمع الجزائري  
كانت تميل إلى التسليم بالإيمان بالقضاء و القدر ، لكن هناك بالمقابل شرائح من المجتمع كانت تؤمن  
بالعلاج و التداوي و اتخاذ الوسائل و أسباب المحافظة على الصحة (سعدالله، تاريخ الجزائر الثقافي من القرن  
العاشر الى الرابع عشر الهجري (16 - 20 م) 1985 ، 31) .

كما برزت التأليف و الرسائل في علم الطب و فروعه خلال هذا العهد ، على الرغم من طاله من  
خرافة أحيانا و بالنسبة للأدوية المشهورة آنذاك فقد كانت تخص الجانب الخارجي من جسم الإنسان ، و هذا  
يؤشر إلى أن الجراحة كانت شبه معدومة ، كما تجدر الإشارة إلى أن مهنة الطب كانت محل تبجيل و احترام  
كبيرين بين سكان الجزائر ، لذلك شاعت بينهم كلمة الطبيب والحكيم . (سعدالله، تاريخ الجزائر الثقافي من  
القرن العاشر الى الرابع عشر الهجري (16 - 20 م) 1985 ، 429) و قد عرف هذا العهد بروز مجموعة  
لابأس بها في ميدان الطب في كل من الجزائر ، وهران ، معسكر ، قسنطينة ، عنابة و تلمسان ، على سبيل  
المثال نذكر منهم:

#### أ- ابن حمادوش

عرف عن ابن حمادوش كثرة اشتغاله بالكتب و العلم ، و تعدد الشيوخ الذين درس عنهم الكثير من  
العلوم و الفنون ، فمنهم في الجزائر الشيخ محمد بن ميمون و المفتي الشاعر ابن علي ، و عبد الرحمن  
الشارف و أحمد الزروق البوني ، و من المغرب قرأ على محمد بن عبد السلام البناني الفاسي ، و أحمد  
الورززي التيطواني و أحمد بن المبارك ، أما من تونس فقد ذكر انه درس على يد الشيخ محمد زيتونة و  
الشيخ محمد الشافعي، و رغم تعدد العلوم التي درسها لكن اهتمامه كان كبيرا بالكتب العلمية لابن سينا و  
إقليدس و الأنطاكي و ابن البيطار و العديد من العلماء المسلمين و اليونان ، و لم يكتف بالمطالعة النظرية  
فقط ، بل كان يتجه إلى التطبيق و إجراء التجارب على النباتات و تركيب المعاجين الطبية ، و لعل هذا ما  
يفسر تأليفه العلمية و ميله إلى الطب ، كما بين هو بنفسه عندما أورد في رحلته أنه أصبح عشابا و صيدليا  
و طبيبا في بعض الأمراض . (سعدالله، أبحاث و آراء في تاريخ الجزائر 1981 ، 225-226)

و تعد رحلة ابن حمادوش (سعدالله، أبحاث و آراء في تاريخ الجزائر 1981 ، 223 - 226)وصفا  
لمكانة الطب خلال هذا العهد بما تضمنته من مؤلفات طبية و أخرى مترجمة ، و يبقى كتابه " الجواهر  
المكون من بحر القانون " ، و الذي ينقسم إلى أربعة كتب من أهم ما تركه في مجال الطب ، فالأول يسمى  
السموم و العلاج منها و الترياقات و الأمراض ، أما الكتاب الرابع و الذي يعرف بكشف الرموز الذي كتبه  
بالجزائر ، ثم طبع ببarris عام 1874 ، و ترجم بعدها الى اللغة الفرنسية عام 1903 ، و قد تضمن 397

صفحة (حمادوش 1983، 09 - 10) فقد تضمن شرحا للمفردات و تعريبها ، و هي ما يصطلح عليها في وقتنا الراهن بالمصطلحات الطبية ، زيادة على ذلك تضمن الكتاب الرابع الإشارة لحوالي تسعمائة للأدوية و منافعها ، و التي رتبها في مدونة بحسب الحروف الهجائية . ( غطاس، الوضع الصحي للجزائر خلال العهد العثماني 1983، 123)

علما أن ابن حمادوش كان يدعى الجزائري في المشرق العربي خاصة بمصر ، و قد ترك كتبا كثيرة منها :

- كشف الرموز في العقاقير و الأعشاب .

- الجواهر المكنون في الطب .

- تعديل المزاج بسبب قوانين العلاج و تأليف في الطاعون .

كما اشتهرت كتابات إبراهيم بن أحمد التلمساني و محمد بن يوسف السنوسي في الطب ، هذا الأخير كانت مؤلفاته معروفة و متداولة ، و عنه ذكر و شهد تلاميذ سعيد المقرئ جمعه للعلوم النقلية و العقلية و لاسيما الطب و التشريح و الهندسة و الفلاحة و التنجيم ، و على نفس المنوال سار ابن مريم بتأليفه كتابا سماه : " فتح الجليل في أدوية العليل " ( غطاس، الوضع الصحي للجزائر خلال العهد العثماني 1983، 432-433)

#### ب - أحمد ساسي البوني

و في عهد الدايات برز أيضا محمد بن أحمد ساسي البوني ولد سنة 1063هـ بعنابة ، وكان من الذين اهتموا وكتبوا في الطب ، فقد ترك أكثر من 45 مؤلفا في مختلف المجالات ، كما جمع بين الروحانيات و الطب في أعماله الطبية (خياطي د.ت، 117) له العديد من المؤلفات منها كتاب " أعلام أهل القريحة بالأدوية الصحيحة " و الذي لم يعثر إلا على جزء منه ورد فيه ذكر لأمراض العيون و الأذن و الأنف و الأسنان و الفم و السعال ، كما تحدث فيه عن أمراض الرحم و تكلم عن الأدوية المسمنة ، و الحمى و لدغات الحيات و وصف الداء و الدواء و له مؤلف آخر أغربها قصيدة تقع في نحو ألفي بيت في فن و آداب السلوك أسماها "تبيين المسارب في ما يتعلق بالأكل و المشارب . (المدني، محمد عثمان باشا داي الجزائر 1766 - 1791 سيرته، حروبه، أعماله نظام الدولة و الحياة العامة في عهده 1986) مما جاء فيها قوله :

الحمد لله الذي أباحا \*\*\*الطيبات زادنا أرباحا

جاعل علم الطب نصف العلم \*\*\*كما أتى عن النبي نصف الحلم

و تعد القصيدة بمثابة موسوعة صغيرة حول الأدوية و طرق العلاج و مختلف المأكولات و المشروبات . (الغوثي د.ت، 451-453).

#### ج - محمد باي الكبير

و لم يقتصر الاهتمام بالطب عند العلماء بل تعداه إلى الحكام ، و هنا لا بد من الإشارة إلى محمد باي الكبير الذي أصبح بايا على الغرب بقرار الباشا محمد عثمان سنة 1779 ، و الذي حرر مدينة وهران من الاحتلال الاسباني سنة 1791 م (خياطي، الطب و الأطباء في الجزائر العثمانية د.ت، 117) حيث عرف بتشجيعه للعلم و العلماء ، و كان يجزل العطاء لهم ، فيذكر أنه أعطى خمسين ديناراً إلى الأديب الشاعر أحمد بن محمد بن علي بن سحنون الشريف لكتاب في علم الطب اقتبسه من مؤلفات أخرى (المدني، محمد عثمان باشا داي الجزائر 1766 - 1791 سيرته، حروبه، أعماله، نظام الدولة و الحياة العامة في عهده 1986، 141) و كان تشجيعه للعلماء على خوض هذا الغمار وراء وضع أحد الشيوخ و هو عبد اللطيف بوضع كتاب سماه ( المنهل الروي و المنهج السوي في الطب النبوي ) ، و يعكس هذا الاهتمام من الباي درجة اهتمامه و إيمانه بالطب عموماً وبالطب النبوي على وجه الخصوص . (سعدالله، تاريخ الجزائر الثقافي من القرن العاشر الى الرابع عشر الهجري (16 - 20 ) 1985، 432).

كما عرف عنه أنه كان واسع الاطلاع على علم الطب ، و مولعاً بدراسته ، لذلك كان يجهز بنفسه الأدوية المختلفة و يوزعها على الفقراء وكان لا يجد حرجاً بوصف نفسه بطبيب الفقراء ، بل و يتفاخر بذلك قائلاً : " أنا طبيب الفقراء " و قد دفعت أعماله وشخصيته الأسرة أحد كبار علماء عصره و هو الشيخ أحمد بن محمد بن سحنون الشريف إلى تخليد مآثره في كتاب عنوانه : "ابتسام الثغر الجماني في ابتسام الثغر الوهراني " (المدني، محمد عثمان باشا داي الجزائر 1766 - 1791 سيرته، حروبه، أعماله ، نظام الدولة و الحياة العامة في عهده 1986، 141-142)، بل وزاد عن ذلك و ذكر تفاصيل هامة عنه فيقول مثلاً أنه كان للباي اليد الطولى في الطب ، و أنه كان يصف للناس الدواء و يدفع لهم ما حضر منه ، كما كان يقصده المساكين كلما أمت بهم الأمراض . (المدني، محمد عثمان باشا داي الجزائر ، سيرته، حروبه، أعماله، نظام الدولة و الحياة العامة في عهده 1986، 432)

و لعل ولع الباي محمد الكبير بالطب قد يفسر لنا اهتمامه الكبير بمجال النظافة التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالمجال الصحي ، و قد يكون إيصاله ماء الحامة إلى العاصمة ، و توزيعه على الأبراج و الثكنات العسكرية و المساجد والمباني العمومية ، و تفريق الباقي على العيون بأزقة البلد لسد حاجة السكان من هذه المادة الحيوية وللحفاظ على الصحة العامة للسكان . (الطمار 1983، 251) كما ينبغي الإشارة إلى أن الطب خلال هذا العهد كان إنسانياً ، فالداي شعبان أطلق ميثاق سمح بموجبه للأطباء الأجانب بفتح عيادات خاصة ، و جلب الأدوية و معالجة المسجونين . (خياطي، تاريخ الطب في الجزائر 2022).

#### د - عبد الله بن عزوز المراكشس التلمساني

و هو طبيب جمع بين التصوف و علوم العصر ، له مخطوط من 118 صفحة موجود على مستوى مكتبة باريس بعنوان : "ذهاب الكسوف و نفي الظلمة في علم الطب و الطبائع و الحكمة" قسمه إلى 70 فصلاً ، تضمن كل منها موضوعاً خاصاً في الطب ، فتضمنت فصوله الإشارة إلى الطب و التوليد و وصف

المعدة وأمراضها و علاجها كما له مؤلف آخر بعنوان "باب الحكمة في علم الحروف و علماء الأسماء الإلهية"، وقد توفي في سيدي بلال سنة 1204 هـ. (خياطي، الطب و الأطباء في الجزائر العثمانية د.ت، 117).

كما اشتهرت كتابات إبراهيم بن أحمد التلمساني و محمد بن يوسف السنوسي في الطب ، هذا الأخير كانت مؤلفاته معروفة ومتداولة ، و عنه ذكر و شهد تلاميذ سعيد المقرئ جمعه للعلوم النقلية و العقلية ولاسيما الطب و التشريح و الهندسة و الفلاحة و التنجيم ، و على نفس المنوال سار ابن مريم بتأليفه كتابا سماه : ' فتح الجليل في أدوية العليل ' ( خياطي، الطب و الأطباء في الجزائر العثمانية د.ت، 432 - 433 ).

### 3 - تفاعل و موقف المجتمع الجزائري من الطب و الأطباء في العهد العثماني

كان لانتشار الأمراض و الأوبئة في الجزائر مثل الطاعون و الحصبة التي أصابت الجزائر سنة 1700 حيث قتل فيها الكثير من الأطفال (Roussi 1983, 35) و كان تكررها من فترة لأخرى دور في التعاطي معها بطرق و أشكال مختلفة تبعا للمنطقة التي تعرضت لهذه الكوارث ، غير أن الوثائق تبين في الكثير من المرات درجة الوعي التي تعامل بها الجزائريون شعبا و سلطة، فعندما انتشر وباء الطاعون بالبلاد في القرن السادس عشر ، و الذي أودى بحياة ثلثي سكان مدينة الجزائر ، ثم عاد و أصاب البلاد مرة أخرى في القرن الموالي فاكتمت مدينة بسكرة في سنة 1650 م حيث بلغت حصيلة الوفيات حسب رواية العياشي حوالي سبعين ألفا ، و كانت مخاطر هذا الوباء وراء مغادرة الباي محمد الكبير لمدينة وهران مفضلا الإقامة بسهل ملاتة قرابة ثلاثة أشهر إلى غاية انقشاع المرض ، و قد أورد مسلم بن عبد القادر الوهراني هذا الحدث في كتابه : " خاتمة انيس الغريب و المسافر " ما نصه : ( ... و حدث في أيامه الطاعون و مات به الجمل من الناس و العلماء و خرج الباي بأهله و مخزنه فارا منه و ظعنوا ضعون الأعراب البادية زمنا طويلا ) ( الوهراني 1974، 64).

و يعكس تصرف الباي محمد الكبير و عيا صحيا و هو الأخذ بالمبدأ الصحي المعروف حاليا بالحجر الصحي ، والذي ليس بالغريب في تراثنا الإسلامي . (عمارى 2020) غير أن هذا السلوك لم يكن قاعدة صحية عامة التزم بها كل حكام هذه الفترة ، و الأمر نفسه يمكن أن ينسحب على قاعدة عريضة من الأهالي الذين لم يدركوا مخاطر الأوبئة ومنها الطاعون ، و إلا كيف يمكن تفسير العدد الكبير من الوفيات إلا بسوء تقدير مخاطره ، و اكتفاء البعض بالإيمان بالقضاء و القدر ، و من ثم عدم الأخذ بالأسباب والإجراءات الوقائية . (غطاس، الوضع الصحي للجزائر خلال العهد العثماني 1983، 129).

إن هذا التصرف تكرر أيضا في مواجهة الوباء و قد أشار إليه العياشي أيضا في كتابه ماء الموائد المعروف أيضا بالرحلة العياشية ، ففي سياق حديثه عن مدينة الأغواط ذكر ما اتخذته أهلها من إجراءات

خوفا من تسرب الوباء إلى المدينة ، فقد ذكر أنهم قرروا منع المسافرين من دخول المدينة ، و حتى عندما اضطروا للبيع و الشراء فإن أهلها لم يكونوا يفتحون أبواب منازلهم ، بل كانوا يدلون الزرع مثلا من فوق السور ، و يأخذون الريال ويغسلونه . (ميرين 1995).

و من أشكال مواجهة الجزائريين للأمراض إقبالهم على الحمامات المعدنية لعلاج أمراض الحصبة و الأمراض الجلدية لأن تلك المياه غنية بالكبريت و الملح (دودو 1975، 14) و قد ذكر أبو العيد دودو الدور الذي لعبته الحمامات المعدنية آنذاك في كتابه ( الجزائر في مؤلفات الرحالة الألمان ) ، إذ يروي فيه طرق العلاج بالحمامات ، و التي البعض منها مازالت مقصدا للجزائريين الى يومنا هذا ، كما هو الحال مع حمام بوحجر بعين تموشنت ، و حمام بوحنيقية بمعسكر ، و حمام ريغة بمليانة ، و حمام المسخوطين بقالمة . (دودو، الجزائر في مؤلفات الرحالة الألمان (1830 - 1855) 1975، 14).

كما يسجل على الجزائريين ميلهم إلى الطب الشعبي الذي كان أكثر انتشارا في الأرياف ، و قد مارسه بعض الفئات الاجتماعية من سكان المدن ، و هو في الواقع يعكس الموروث الاجتماعي لعادات توارثتها الأجيال عبر العصور بكل خصائصه العلمية والخرافية . (غيزل 2004-2005، 11) وكان هذا الطب الشعبي يعتمد بشكل أساسي على النباتات ، و تم توارثها في الغالب في النطاق العائلي ، حيث أكد هذا الطرح "هيلتون سيميسون" الذي قضى أربع سنوات في الجزائر عاشر خلالها سكان الريف حيث يقول في : " إن حرفة الطب بالجزائر يرثها الابن عن أبيه " . (حليمي 1972، 274).

كما أشار الطبيب شونبيرغ إلى ما أسماه "الأدوية السرية" مؤكدا أن الأتراك و العرب و الحضرة يفضلون هذا النوع من الطب ، بحيث تقرأ تعاويذ معينة ، و كلمات بصيغة ألفاظ غامضة ، و آيات قرآنية تختار و تكتب أو تطبع و تقطع قطعاً صغيرة ، و توضع في حرز يعلقه المريض حول عنقه ، و قد ذكر هذا الطبيب أنه رأى رجالا يعتبرون من العقلاء و الأذكياء في أعناقهم مثل هذه الحروز لتقيهم من هذا الشر أو ذلك ، و يدعون بصدق أنهم قد شفوا تماما من مرضهم بواسطة تلك الحروز . (لزغم، الطب و الأطباء بمدينة الجزائر في أواخر العهد العثماني من خلال كتاب الطب الشعبي الجزائري في بداية الاحتلال 2019، 120).

كما أن الجزائريون و في ظل عدم اهتمام حكام الجزائر بالجانب الصحي خاصة إقامة المرافق الصحية ، التي كانت شبه منعدمة ، في الوقت الذي كانت الزوايا تقوم بهذا الدور (Boyer 1963, 207)، فكان ذلك سببا كافيا في اهتمام السكان بصحتهم اعتمادا على وسائلهم الخاصة و أحيانا اللجوء إلى الشيوخ و حتى المشعوذين . (غطاس، الوضع الصحي للجزائر خلال العهد العثماني 1983، 128) كما تحولت مقابر الأولياء الصالحين مقصد لبعض الناس خاصة الذين كانوا يعانون من أمراض مزمنة و استعصت على العلاج . (فركوس 2002، 299).

و لعل أحسن من أوضح مدى تفاعل المجتمع الجزائري مع الطب و الأطباء خلال هذا العهد هو ما ذكره المؤرخ المرحوم أبو القاسم سعد الله ، فرغم اختلاط الخرافة مع الطب و تفضيل البعض للطب الشعبي ، لكن ذلك لا ينفي وجود شريحة أخرى كانت تؤمن بالعلاج و التداوي و الأخذ بالأسباب ، و ذلك يؤكد و عيهم بأهمية الحفاظ على صحتهم و ذلك في قوله : " ...إن العناية بالعلوم الطبية أكبر من العلوم الأخرى ما عدا الفلك خلال العهد العثماني كون الإنسان بحاجة المعالجة سواء كان في أعلى مكان أو أدناه ، حقا الإيمان بالقضاء و القدر في هذا الميدان كان مسيطرا على العقول بصفة عامة ، و لكن بعض الناس كانوا يؤمنون بالعلاج و التداوي و اتخاذ الوسائل و الأسباب للمحافظة على صحتهم ، و هم أولئك المؤمنين بحديث رسول الله صلى الله عليه وسلم ( العلم علمان : علم الأديان ، و علم الأبدان ) . (سعدالله، تاريخ الجزائر الثقافي من القرن العاشر الى الرابع عشر الهجري (16 - 20 م ) 1985، 416).

### الخاتمة

عرفت الجزائر الطب منذ القديم ، و مستوى هذا الفن انسجم مع مستوى التطورات التاريخية و العلمية التي عرفتها الجزائر ، و من ثم يمكن القول أن مستوى الطب هو مرآة عاكسة لعصره ، لذلك استمرت الحركة الطبية خلال العهد العثماني ، و حتى وإن بدت كأنها مزيج من تقاليد حضر فيها الطبيب و المشعوذ و الراقي و الجراح و العشاب ، و حتى و إن لم يعطوا الأثر الكافي للثقافة ما تستحقه من العناية و الاهتمام ، لكن هذه الظروف لم تمنع من وجود مدنا منها بجاية ، و قسنطينة ، و تلمسان ، و مازونة حافظت على ما ورثته من تراث فكري ، سمح ببروز رجال في مختلف العلوم و الفنون و منها الطب الذي إن قل أو كثر ، فإن مساهمة الجزائريين فيه كانت حاضرة بفضل تأليف ابن حمادوش و البوني و الباي محمد الكبير و إسماعيل بن محمد و المقرئ وغيرهم من الأطباء الذين تركوا تراثا علميا أفاد الجزائر و الإنسانية ، و منه نخلص الى نتائج الدراسة و هي :

\*أظهرت الدراسة بأن الكتاب الأوربيين قد صوروا العهد العثماني بالجزائر بصورة متنوعة غلب

عليها الاحتقار و تلميح السمعة .

\*رغم وجود بعض الكتب و التأليف النزيهة إلا أنها تأثرت بالدعايات السلبية .

\*أظهرت النتائج أن بعض الكتاب نفوا دور المنطقة في الحركة الطبية ، في حين كانت دراسات

أخرى تشير الى أن العثمانيين كرموا العلوم الطبية في الجزائر .

\*التأكيد على مساهمات بعض الأطباء الجزائريين المعروفين في تطوير الطب في تلك الفترة من

أهمهم عبد الرزاق ابن حمادوش.

البيبلوغرافيا

- Boyer, P. 1963. *La vie quotidienne a Alger a la ville de l intervention francaise.*  
Paris.
- DELUMEAU.J. 1978. *La peur en occident XIV.--XIVIII S une cite assiege.* paris:  
Fayard.
- 1983 .*population et societe au Maghreb (Horizon maghrebin).*Tunis .office des  
.Roussi.publication
- Shaler. 1830. *Esquise de L Etat d Alger.* paris: Blanchi.
- Shaw. 1968. *L Algerie un siecle avant l occupation Francaise Au 18 siecle,*  
*temoignage de Shaw. 2.* Paris: imprimerie de Carthage.
- Tassy, Laugier De. 1992. *Histoire du royaume L Alger.* Paris: Loysel.
- أبو العيد دودو. 1975. *الجزائر في مؤلفات الرحالة الألمان (1830 - 1855).* الجزائر: الشركة الوطنية  
للنشر و التوزيع.
- أبو القاسم سعد الله. 1985. *تاريخ الجزائر الثقافي من القرن العاشر الى الرابع عشر الهجري (16 - 20*  
*م).* 02. المجلد 02. الجزائر: المؤسسة الوطنية للكتاب.
- أبو القاسم سعدالله. 1981. *أبحاث و اراء في تاريخ الجزائر.* 02. المجلد 01. الجزائر: الشركة الوطنية  
للنشر و التوزيع.
- أحمد توفيق المدني. 1986. *محمد عثمان باشا داي الجزائر ، سيرته، حروبه، أعماله، نظام الدولة و الحياة*  
*العامة في عهده.* الجزائر: المؤسسة الوطنية للكتاب..
- أحمد عماري. 2020. "شبكة الألوكة". *الألوكة الشرعية.* 09 23. تاريخ الوصول الجمعة نوفمبر, 2023.  
.alukat.net/sharia/0/1421
- ألبيير فون شونبيرغ. 2005. *الطب الشعبي الجزائري في بداية الاحتلال.* 1. ترجمة أبو العيد دودو. الجزائر:  
المؤسسة الوطنية للفنون المطبعية.
- بن رمضان شاوش محمد و بن حمدان الغوثي. د.ت. *ارشاد الحيران الى آثار أدباء الجزائر.*
- صالح فركوس. 2002. *المختصر في تاريخ الجزائر من عهد الفنيقيين الى خروج الفرنسيين (814 ق- م*  
*1962/.* د.ط. عنابة: دار العلوم للنشر و التوزيع.
- عائشة غطاس. 1983. "الوضع الصحي للجزائر خلال العهد العثماني." *مجلة الثقافة،* جويلية - أوت:  
123-122.



- عبد القادر حلّيمي. 1972. مدينة الجزائر نشأتها ، تطورها قبل 1830. 01. الجزائر: دار الفكر الاسلامي.
- عبد القادر نورالدين. 1965. صفحات من تاريخ مدينة الجزائر. قسنطينة: مطبعة البعث.
- عبدالرزاق بن حمادوش. 1983. (رحلة ابن حمادوش الجزائري) لسان المقال في النبأ عن النسب و الحبيب و الحال. د.ط. الجزائر: المؤسسة الوطنية للفنون المطبعية.
- فؤاد سيزكين. 1986. "مكانة المسلمين و العرب في تاريخ الطب." مجلة الثقافة، جويلية - أوت: 106.
- فوزية لزغم. 2019. "الطب و الأطباء بمدينة الجزائر في أواخر العهد العثماني من خلال كتاب الطب الشعبي الجزائري في بداية الاحتلال." جوان: 115.
- محمد الطمار. 1983. الروابط الثقافية بين الجزائر و الخارج. الجزائر: الشركة الوطنية للنشر و التوزيع.
- محمد بن ميمون الجزائري. 1981. التحفة المرضية في الدولة البكداشية. 02. الجزائر: الشركة الوطنية للنشر و التوزيع.
- محمد مرين. 1995. "المصادر و الوثائق المغربية المتعلقة بالجزائر في العهد العثماني الأول و القرنين 16 و 17." مجلة الدراسات التاريخية.
- مسلم بن عبد القادر الوهراني. 1974. خاتمة أنيس الغريب و المسافرين. الجزائر.
- مصطفى خياطي. د.ت. الطب و الأطباء في الجزائر العثمانية. الجزائر: منشورات ANEP ... 2022.
- "تاريخ الطب في الجزائر." سيدي بلعباس- الجزائر.
- مولاي بلحميسي. 1981. الجزائر من خلال رحلات المغاربة في العهد العثماني. 2. الجزائر: الشركة الوطنية للنشر و التوزيع. 1988. "موقف المؤرخين الفرنسيين من الجزائر في العهد العثماني." مجلة الدراسات التاريخية، 102.
- نعيمة غيزل. 2004-2005. "الطب الشعبي في المجتمع الجزائري." جامعة الجزائر. 11.
- وليام شالر. 1982. مذكرات وليام شالر قنصل أمريكا في الجزائر (1816 - 1824). ترجمة اسماعيل العربي. الجزائر: الشركة الوطنية للنشر و التوزيع.

## الممارسات الثقافية والبناء الاجتماعي في الفترة العثمانية

مسعود قريمس\*

### ملخص:

يعود التواجد العثماني في الجزائر إلى سنة 1516 واستمر إلى غاية بداية الاستعمار الفرنسي سنة 1830، وخلال هذه المرحلة حدثت تأثيرات وتداخلات كبيرة بين الثقافة المحلية والثقافة التركية الوافدة، وقد كان هذا التأثير على مستويات مختلفة، تأثير على المستوى اللغوي حيث كان هناك دخول الكثير من ألفاظ اللغة التركية إلى اللهجة المحلية، كما امتد هذا التأثير إلى البناء الاجتماعي وكان هذا التأثير متشابكا ومتداخلا، حيث ظهر ما عرف بالقبائل المخزنية وقبائل الرعية، كما ظهر تقسيم آخر يتعلق بالسلطة وشمل فئة الأهالي والكراغلة والأتراك، وهناك أيضا تأثير على مستوى اللباس وثقافة الزينة، كما شمل هذا التأثير ظهور بعض الحرف والمهن وانتشارها.

*الكلمات المفتاحية: الثقافة العثمانية، الفترة العثمانية في الجزائر، إيالة الجزائر، الجزائر خلال*

*العهد التركي.*

## CULTURAL PRACTICES AND SOCIAL STRUCTURE IN THE OTTOMAN ERA

### Abstract

The Ottoman presence in Algeria dates back to 1516 and lasted until the beginning of French colonization in 1830. During this period, there were significant interactions and intertwining between the local culture and the incoming Turkish culture. This influence was felt on many levels, including a linguistic level, where many Turkish words entered the local dialect. The Ottoman presence in Algeria also had a significant impact on the social structure. This impact was complex and intertwined, as it led to the emergence of new social groups and divisions. For example, the makhzaniya tribes were those who were loyal to the Ottoman government, while the ra'iya tribes were those who were not. Another division that emerged

---

\* أستاذ محاضر في علم الاجتماع.  
جامعة مولود معمري تيزي وزو، الجزائر.  
البريد الإلكتروني: messaoud.grimes@umto.dz

was between the ahali, who were the native Algerians, the Karagulla, who were of Turkish descent, and the Turks, who were from the Ottoman Empire.

**Keywords:** *Ottoman culture, Ottoman period in Algeria, Regency of Algiers, Algeria during the Ottoman era.*

### مقدمة:

دام الحكم العثماني بالجزائر أكثر من ثلاثة قرون (1516-1830) عرف خلالها المجتمع الجزائري تغييرات عديدة على مستويات مختلفة منها البناء الاجتماعي والثقافي والاقتصادي والإداري. فضلا عن التحولات الإستراتيجية العسكرية منها والسياسية. ورغم الأهمية التي عرفتها الدولة الجزائرية في هذه الفترة على الصعيد الدولي، كقوة بحرية فرضت سلطانها على بحار الجهة الغربية للكرة الأرضية، إلا أنها لم تول داخل أهمية كبرى إن على المستوى التعليمي أو الصحي، وهذا الوضع لم يمنع من ظهور نهضة علمية وثقافية معتبرة مرتكزة في ذلك على أموال المؤسسات الوقفية التي ازدهرت في الفترة العثمانية نظرا لما يتميز به المذهب الحنفي المعتمد من السلطة العثمانية من حيوية في هذا الباب كما بين ذلك حمدان خوجة في كتابه المرأة.

وإذا كان تقصير الدولة العثمانية في الجانب العلمي يعتبر أحد أم الانتقادات الموجهة إليها، فقد كان ذلك ناتجا عن طبيعة نشأة الدولة العثمانية في الجزائر كونها كانت مركزا متقدما للجهاد البحري الإسلامي في وجه الحروب الصليبية التي عرفها شمال إفريقيا في شكل هجمات بحرية متواصلة على الشواطئ الجزائرية لقرون متواصلة، منذ سقوط غرناطة ونهاية الحكم الإسلامي في الأندلس إلى غاية دخول الاستعمار الفرنسي سنة 1830. والذي يمكن التأكيد عليه أن الوجود العثماني بالجزائر والذي دام ثلاثة قرون فاعلا أساسيا في السلطة السياسية واستمر لاحقا كقوة اجتماعية واصلت نفوذها وتأثيرها بعد الاحتلال الفرنسي عكس ما هو شائع، هذا الوجود قد اثر بشكل واسع في العادات والتقاليد والثقافة المحلية وبنائها وتركيباتها الاجتماعية، وسنحاول في هذه المداخلة تناول التأثيرات المختلفة للوجود العثماني في الجزائر على الممارسات الثقافية والاجتماعية المحلية لاسيما على الممارسات اللغوية والبناء الاجتماعي واللباس والحرف التي انتشرت في الحواضر وبعض الأرياف المستقرة والمنظمة.

### 1. التقسيم الإداري للحكم العثماني.

ارتبط إقليم الجزائر بالدولة العثمانية رسميا سنة 1915م، وكان خير الدين بربروس أول حاكم أقر السلطان سليم الأول تعيينه، ولیدعم مركزه وسلطته أرسل السلطان العثماني لخير الدين 2000 من الجيش الانكشاري، كما سمح للمتطوعين بالالتحاق بالجزائر وبذلك تشكلت النواة الأولى للجيش الانكشاري بالجزائر (بلقاسم صديقي وآخرون، 2023)."

وخلال فترة الحكم العثماني لم تشهد الجزائر أية ثورات ذات طابع ديني (عدا تلك المنسوبة لبعض قادة الطرق الصوفية، وحكام بعض الإمارات التي كانت تحظى بالاستقلال في عهد الدولة الزيانية والدولة الحفصية بتونس والذين تحالفوا حتى مع المحتل الاسباني، والتي ارتبطت في الواقع برفض الأعباء الضريبية، كثورة ابن الأحرش والدرقاوي)؛ وقد حاول سليم التومي استعادة إمارة الجزائر كما كان الحال أيضا بالنسبة لحاكم إمارة تنس والذي كانت تدعمهم قبيلة بني سويد (غليزان)، ولم تعرف الفترة التركية أيضا الفتن المذهبية ولا الحركات المتطرفة. فقد ساد عمومًا الانسجام والتوافق بين المذهبين: الحنفي الرسمي والمالكي الشعبي، بل إن التسامح الديني امتد حتى للطوائف الأخرى كاليهود والمسيحيين ( نفيسة دويده ، سنة 2015).، وقد أخذ الحكم العثماني في الجزائر وقتا حتى استقر وتوسع وإذا كانت البدايات سنة 1516 فإن تلمسان ووهران قد تأخرتا كثيرا مقارنة بالمناطق الأخرى، ( لبنى مهدي ، 2013/2012 ) ، وبعد استقرار الحكم العثماني في الجزائر تم تقسيم القطر الجزائري إلى أربعة أقاليم وهي:

دار السلطان وتضم الجزائر العاصمة وضواحيها ويخضع مباشرة إلى حكم الداوي أو الحاكم العام، وتمتد من دلس شرقا إلى شرشال غربا وسفوح الاطلس البلديدي جنوبا، وقد ضمت خمسة مدن وهي دلس والجزائر وشرشال والقليلة والبليدة ( بلقاسم صديقي وآخرون، 5151-5381).

بايلك الشرق وهو أكبر الأقاليم وعاصمته مدينة قسنطينة ويحكمه الباي بتكليف من الداوي، وقد تأسس هذا البايلك على يد حسن باشا سنة 1567 ويرى أحمد الشريف الزهار أن بايلك الشرق كان من أغنى البايلكات في الجزائر وأعظمها ثروة، وكانت به قبائل قوية وكثيرة العدد ( عبد الجليل رحموني، 2015/2014 ).

بايلك التيطري وعاصمته مدينة المدية وهو اصغر الأقاليم وقد تأسس هذا البايلك سنة 1540 وكان هذا البايلك مرتبط بدار السلطان نظرا لقربه منها وكانت قبائله خاضعة مباشر للباي.

وبايلك الغرب وعاصمته مازونة حتى سنة 1700 ثم انتقلت إلى معسكر ولاحقا مدينة وهران بعد تحريرها سنة 1792 ويعتبر هذا البايلك الثاني من ناحية المساحة والأهمية الاقتصادية بعد بايلك الشرق ويعد وادي ملوية حده من الجهة الغربية ( سعيود إبراهيم، 2015 )

وقد مر الحكم العثماني في الجزائر بأربعة مراحل اختلفت كل مرحلة عن الأخرى بمميزات وخصائص مختلفة وهي كالتالي ( دلباز محمد ، 2014-2015 ).

### نظام البايلربايات:(1518م-1587م)

والبایلرباي كلمة تركية تعني أمير الأمراء، ويرى البعض أن مرحلة البايلربايات تمثل أفضل مراحل الحكم العثماني في الجزائر، حيث تطورت البحرية الجزائرية في هذا العهد وتحكمت في حوض البحر المتوسط وبسطت سلطتها ونفوذها عليه ، وخلال هذه المرحلة تم تحرير صخرة البنيون سنة 1529م،

ومساهمة البحرية الجزائرية في تحرير كل من طرابلس الغرب عام 1551 م وتونس عام 1574م. وقد لعم في هذه الفترة مجموعة من القادة منهم خير الدين بربروس وحسن آغا وحسن بن خير الدين وصالح راييس وعلج علي ( أرزقي شويتام. 2006/2005. )

### **مرحلة الباشوات: 1587-1659م**

ابتداء من 1587 انتقل نظام الحكم في الجزائر من نظام البايلربايات إلى نظام الباشوات، وكان ذلك بسبب تنامي نفوذ البايلربايات وخوف السلطة العثمانية في اسطنبول من النزعات الاستقلالية لحكام الأقاليم حيث قلصت عهدة الحكم إلى ثلاث سنوات وغيرت ألقاب حكام الايالات التابعة لها إلى باشوات، وإذا كان البايلرباي يختاره رياس البحر وقادة الانكشارية ويرسم تعيينه السلطان العثماني فإن الباشا يتم تعيينه مباشرة من السلطان العثماني، وفي عهد الباشوات تطورت الدواوين وتوسعت وزادت أعدادها وتوسعت صلاحياتها ( أرزقي شويتام، 2006/2005. )

### **مرحلة الأغوات: 1659-1671م.**

في أواخر فترة حكم الباشا إبراهيم قام رياس البحر والانكشاريون بالانقلاب على الباشا، وقد ثار رياس البحر بسبب حرمانهم من التعويضات التي أرسلها لهم السلطان حيث استعملها إبراهيم باشا في شراء منصبه من بعض النافدين في اسطنبول، أما الانكشاريون فكان يدفعهم الطموح للاستيلاء على السلطة وكانت الظروف مواتية لذلك، واتفقوا على تعيين آغا لفترة لا تزيد عن شهرين، كما تم تحديد صلاحياته في تنفيذ مقررات الديوان ومجلس الحكومة، فأرغم السلطان العثماني على قبول هذا ولكنه اشترط أن يتولى الديوان دفع رواتب الجند التركي، وبذلك انتقلت السلطة من يد الباشا إلى الآغا ابتداء من سنة 1659 (جميل عائشة ، 2017/ 2018 )

### **مرحلة الدايات: 1671-1830.**

أصبح اغتيال الآغا من طرف رياس البحر عادة مستمرة، فقرروا إلغاء نظام الأغوات، ورغم هذا الانقلاب إلا أن السلطان العثماني واصل تعيين الباشوات إلا أن المنصب أصبح شكليا لا سلطة له، وقد تمكن الداوي مع مرور الوقت أن يجمع بين المنصبين الداوي والباشا عندما رفض الداوي علي شاولس سنة 1710م استقبال الباشا الجديد الذي عينه السلطان، ومنذ ذلك الوقت أصبح الداوي غير مقيد بقراراته كما كان الشأن في العهود الأولى، وكان اختيار الداوي يتم في بداية العهد الجديد من بين رياس البحر كما كان الشأن مع الدايات الأربعة الأوائل، ثم أصبح لاحقا يتم اختياره عن طريق الانتخاب من الديوان العالي ، واقتصر دور السلطان في إرسال فرمان التعيين .

## 2. المدارس والمعاهد العليا.

لم يكن للدولة العثمانية سياسة تعليمية بالجزائر ولم تهتم بتعليم السكان وقد تكفل بهذه المهمة المدارس القرآنية والزوايا والمعاهد ومونتها المؤسسات الوقفية التي انتشرت وازدهرت في الفترة العثمانية بسبب حيوية المذهب الحنفي ومرونته في باب الوقف، غير أن الوضع التعليمي العام لم يكن كارثيا كما حاولت الكتابات الاستعمارية إظهاره فقد عرفت هذه الفترة انتشار التعليم بمراحله المختلفة بالحوضر الكبرى مثل مازونة وقسنطينة وتلمسان، بل بلغ مستوى بعضها ما كان يقدم بجامع القرويين بالمغرب والزيونة بتونس والأزهر بمصر، وتشير الكتابات التاريخية المنصفة أنه تم إحصاء قبل الدخول الاستعمار الفرنسي أزيد من 2000 مدرسة منها حوالي 100 مدرسة بالجزائر العاصمة فقط.

وتشير الدراسات التاريخية أن عدد المساجد مع بداية الاحتلال الفرنسي للجزائر سنة 1830م بلغ حوالي 13 جامعا رئيسيا وأكثر من 109 مسجدا، منها أكثر من 24 مسجدا حنفي المذهب، ومن بين المساجد المنتشرة في الجزائر تشير المصادر التاريخية إلى وجود 37 مسجدا وجامع بعناية وأكثر من 50 مسجد وجامع بتلمسان أشهرها جامع بومدين والجامع الكبير وجامع محمد السنوسي، وفي المدينة كان بها 11 مسجدا منها جامع سيدي المزارى الذي بناه مصطفى بومزراق آخر بآيات التيطري، وكل هذه المساجد كانت عامرة بالطلبة والأساتذة وزاخرة بالكتب (إبراهيم عبو، 2018/2017)، وحسب تورين يفون Turin Yvonne التعليم في الجزائر قبيل الاستعمار الفرنسي كان منتشرًا في كل أنحاء الوطن ومستواه لم يكن يختلف عما كان عليه في المدارس الفرنسية، وهو نفي التقييم الذي قدمه الرحالة الألماني مورتييس فاغندر (لنوار صبرينة 2019/2018).

وقد اشتهر في العهد العثماني من المدارس مدرسة مازونة التي تخرج منها الكثير من العلماء، كما برز في الجزائر العثمانية العديد من العلماء في مختلف الفنون ومن بينهم أبو العباس أحمد المقرئ، صاحب كتاب "فح الطيب في غصن الأندلس الرطيب" و عبد الرحمان الأخضرى صاحب "نظم الجواهر المكنون"، وابن مريم المديوني مؤلف "البستان في ذكر الأولياء والعلماء بتلمسان"، وأبو راس الناصري صاحب التصانيف العديدة والتي من بينها درء الشقاوة في حروب الترك مع درقاوة، وعجائب الأسفار ولطائف الأخبار. ومن بينهم عبد الكريم ابن الفكون صاحب كتاب منشور الهداية في كشف حال من ادعى العلم والولاية، ومنهم محمد بن ميمون الجزائري صاحب التحفة المرضية في أخبار الدولة البكداشية ببلاد الجزائر المحمية، و عبد الرزاق ابن حمادوش مؤلف رحلة لسان المقال في النبأ عن النسب والحسب والحال (دهبية بوشيبية. ب س ن). ومنهم السياسي والمثقف الكبير حمدان بن عثمان خوجة، صاحب كتاب المرأة، ومنهم ابن سحنون الراشدي مؤلف كتاب الثغر الجمانى في ابتسام الثغر الوهراني، و عبد القادر المشرفي، بهجة الناظر في أخبار الداخلين تحت ولاية الإسبانيين بوهران من الأعراب كبنى عامر، ومحمد بن رقية التلمساني صاحب كتاب الزهرة النيرة في الجزائر حين أغارت عليها جنود الكفرة، وأحمد بن هطال التلمساني مصنف

رحلة محمد الكبير باي الغرب نحو الجنوب الصحراوي الجزائري ومسلم بن عبد القادر الوهراني صاحب خاتمة أنيس الغريب والمسافر، ومحمد بن يوسف الزياني صاحب كتاب دليل الحيران وأنيس السهران في أخبار مدينة وهران (فوزية لزغم ، 2014/2013).

#### ● المدارس العلمية :

عرفت الجزائر خلال العهد العثماني انتشارا واسعا للمدارس، ويذكر بيسونال أن مدينة الجزائر كانت تتوفر على ثلاث مدارس كبيرة وعدد كبير من مدارس الأطفال ( لنوار صبرينة 2019/2018)، وكان من أهداف المدرسة في ربوع الوطن الجزائري تحفيظ القرآن الكريم إلى جانب تعليم مبادئ القراءة والكتابة وبعض العلوم الأخرى كالحديث والنحو واللغة والفقه والتوحيد واستكمال هذه الدراسات بعلم الحساب وقراءة المؤلفات الطبية.

ومن بين المدارس المشهورة في الجزائر العثمانية نذكر :

**مدرسة ما زونة:** تعتبر هذه المدرسة من انجازات الباي محمد الكبير الذي اشتهر بحبه للعلم وتكريمه للعلماء وقد بناها تكريما للشيخ محمد ابو طالب الذي ابلى البلاء الحسن في معركة تحرير وهران مع ابنه ومائتي طالب من طلبة المعهد ( لنوار صبرينة 2019/2018)، وقد بلغت شهرة هذه المدرسة الآفاق في العلوم المختلفة من فقه وحديث وعقيدة وعلم الكلام، وكان من طلبتها اليخ ابو راس الناصري، وقد عرفت بكثرة مجالسها ونجابة طلبتها ، حتى وصفت بكونها بلد العلم والفقه، واشتهر شيوخها بالتخصص (سعدية رقاد ، 2019/2018 )، وقد اشتهر من علمائها ابو عمران المازوني صاحب كتاب الدرر المكنونة وابنه يحيى بن موسى المغيلي صاحب الدرر المكنونة في نوازل ما زونة ( لنوار صبرينة 2019/2018).

**مدرسة القيطنة :** تأسست هذه المدرسة بالقرب من مدينة بو حنيفة سنة 1791م على يد الشيخ مصطفى بن المختار جد الامير عبد القادر، وبعد وفاة مؤسسها تولى إدارتها ابنه الحاج محيي الدين ثم خلفه فيها ابنه الأكبر محمد السعيد الاخ الأكبر للامير عبد القادر، وتعتبر هذه المدرسة من المدارس التعليمية الهامة في الجزائر، حيث جمعت مدرسة القيطنة بين جميع مراحل التعليم من أدنى مرحلة إلى أعلاها، ومن العلماء الذين درسوا بها أبي راس الناصر. وكان من بين اساتذتها وشيوخها المشهورين الشيخ عبد القادر الشرفي والشيخ محمد المشرفي ( فوزية لزغم 2014/2013).

**مدرسة المحمدية:** وهي من أهم المدارس التي أسسها الباي محمد بن عثمان الكبير ونسبت إليه، والتي كان لها صدى واسع في العالم العربي والإسلامي عموما والناحية الغربية على وجه الخصوص، والتي تعتبر أكبر معهد علمي يضم أساتذة أكفاء، وهي التي أشار إليها أبو راس الناصري بقوله " المدرسة التي كاد العلم أن ينفجر من جوانبها". وقد الحق بالمدرسة مكتبة كبيرة بها قاعات للمطالعة. وكات المدرسة تدار من طرف هيئة مشرفة مشكلة من علماء أجلاء هم محمد بن عبد الله الجيلالي و محمد بن مصطفى بن عبد الله بن زرفة الدحاوي ومحمد بن الطاهر بن عبد القادر بن محمد، وكانت مدرسة المحمدية تعد معهدا

عاليا لتدريس المعارف في مستويات متقدمة ويقصدها الطلبة من كل أنحاء البلاد ومن خارجها ( لنوار صيرينة 2019/2018).

### 3. البناء الاجتماعي وفئاته المختلفة.

خلال المرحلة العثمانية كان المجتمع الجزائري مقسما إلى فئتين كبيرتين وهي الحضر أو البلدية (عائشة غطاس ، 2000 / 2001 )، وهي تتشكل عموما من مجموعات بشرية مختلفة وامتازة في نفس الوقت، واهم هذه المجموعات هي الأتراك الكراغلة العرب والبربر والأندلسيون اليهود والزوج ، ويقابل الحضر أو البلدية ساكنة الريف ويشكلون أعلى نسبة من عدد سكان الجزائر وهم أيضا على فئات سكان الجبال وسكان السهول ولمناطق الداخلية.

#### 1.3. سكان المدن ( الحضر أو البلدية):

وتتكون المدن الكبرى مثل العاصمة وتلمسان وقسنطينة من فئات أربع وهي الأتراك العثمانيون منهم وغير العثمانيين مثل الألبان واليونانيين الكريتيون والذين يشعلون الفئة الثانية من ناحية العدد بعد العثمانيين وغيرهم (عائشة غطاس ، 2000 / 2001 ) ، ويمثل الأتراك الطبقة العليا في المجتمع والتي احتكرت السلطة إلى آخر عهد الحكم العثماني، وظلت هذه الفئة قليلة العدد لم تتجاوز 12000 نسمة في أوج تواجد العثمانيين وأغلب هؤلاء كانوا جنودا انكشاريين موزعين على الحصون والحاميات والأبراج ( لبنى مهدي ، 2013/2012)

أما الفئة الثانية فهي فئة الكراغلة وهم أبناء الأتراك المنحدرين من أمهات محلية، وكانوا يشكلون فئة خاصة داخل المجتمع لا ترقى إلى فئة الأتراك ولكنها تتموضع فوق السكان المحليين، وقد توزعت هذه الفئة عبر مختلف المدن الجزائرية التي وجد بها جنود أترك، مثل تلمسان وقسنطينة وعنابة ومعسكر ومستغانم والقليعة والمدية وغيرها من المناطق، كما توزعوا عبر الأرياف، ورغم قيامهم بمحاولات الاستيلاء على السلطة سنوات 1626 و 1628 و 1633 إلا أنهم ظلوا ممنوعين منها رغم حصولهم على بعض الامتيازات ممثلة في مناصب تعتبر مهمة مثل الانضمام إلى البحرية وترقي المناصب فيها وتقلد منصب الباي (عائشة غطاس ، 2000 / 2001 ).

أما الفئة الثالثة فهي فئة الحضر أو البلدية وهم ساكنة المدن من غير الأتراك وأغلبهم من الأندلسيين الذين استقروا في الحواضر الجزائرية وكان لهم دور كبير في ازدهار الصناعات والحرف ونقل الكثير من العناصر الثقافية من الأندلس إلى المدن الجزائرية التي استقروا بها، وقد بلغ عددهم بمدينة الجزائر وضواحيها سنة 1611 حوالي 30000 نسمة ( لبنى مهدي ، 2013/2012 ) ، ويضاف إلى البلدية والحضر فئة الأشراف وهم مجموعة بشرية تدعي النسب الشريف واستقرت بالمدن والحواضر الكبرى وكانت لهذه الفئة مكانة خاصة لدى الأتراك.



أما الفئة الرابعة فهي فئة البرانية وتتشكل من مجموع الأفراد الذين هاجروا إلى المدن الكبيرة وخاصة العاصمة للعمل والعيش وهم موزعون حسب المناطق التي قدموا منها وبذلك نجد البسكرة والجواجلة والاعواطيون والقبائل وبني مزاب، وعادة ما تختص كل جماعة كما تسمى من هذه الجماعات بمهنة معينة حيث اختصت جماعة البسكرة بالحراسة واختصت جماعة الجواجلة بالمخابز واختص القبائل بالبناء، كما كان لكل فئة أمينها الخاص يعينه الداي باقتراح من الخزانجي (عائشة غطاس ، 2000 / 2001 ) والذي يمثل المجموعة أمام السلطة المدنية ( لبنى مهدي ، 2012/2013 ).

أما الفئة الخامسة المعتبر فهي الجالية اليهودية والمنتشرة عبر المدن الجزائرية المختلفة وتتشكل من عناصر محلية متهودة أو من هجرات قديمة من الشرق الأوسط كما تتضمن اليهود الفارين من الأندلس وأيضا اليهود الأوروبيين خاصة الايطاليين منهم والذين استقروا في الجزائر من أجل التجارة، وقد بلغ عددهم 30000 نسمة قبل أن ينخفض إلى 7000 نسمة خلال القرن 18م ( لبنى مهدي ، 2012/2013 ).

أما الفئة الأخيرة فهم العبيد الذين وجدوا بالمدن والحوضر الكبيرة وكان أغلبهم من السودان وكان الطوارق يشتغلون بهذه التجارة، وبعد حملة الراجس صالح على الجنوب أصبح يصل إلى مدينة الجزائر سنويا 30 عبدا من ورقلة و15 عبدا من توقرت حسب ما تم الاتفاق عليه مع شيوخ القبائل هناك، وكان العنصر النسوي هو الغالب في فئة العبيد (عائشة غطاس ، 2000 / 2001 )، كما تم تسجيل عمليات عتق وتحرير للعبيد وتحولهم إلى أحرار ترقوا اجتماعيا في المجتمع الحضري بمقدار ما يسمح به البناء الاجتماعي السائد.

### 2.3. الأرياف.

بلغت نسبة سكان الأرياف 90 % من مجمل السكان يتوزعون على المناطق الجبلية والسهبية والصحراوية ونشاطهم مرتبط بالزراعة وتربية الماشية وبعض الحرف البسيطة المرتبطة بالنشاط الزراعي، وهم موزعون إلى قبائل متعاونة مع السلطة المركزية وتسمى قبائل مخزنية وقبائل خاضعة للسلطة وتسمى قبائل الرعية وقبائل ممتنعة منعزلة في المناطق النائية ( لبنى مهدي 2012/2013 ).

### 4. الحرف والصناعة

عرفت الصناعة في الجزائر العثمانية ازدهارا كبيرا لاسيما الحرفية منها حيث تحدث هايدو مثلا عن دار للصناعة كانت بالقرب من باب عزون وقال بأن صناعة السفن بمختلف أشكالها تتم هناك، كما كانت هناك دار لصناعة المدافع وأخرى لصناعة البارود، كما عرفت هذه الفترة بعض الصناعات الاستخراجية للحديد والرصاص في مناطق متفرقة من البلاد، وقد ورد في دفتر التشريعات ذكر أمناء الحرف بمدينة الجزائر، فكانت تقدر حوالي 27 حرفة وقد أحصت عائشة غطاس حوالي 106 حرفة في مدينة الجزائر ( عبد الفتاح بن جدو 2022)، كما برزت صناعات النسيج والزراعي والأحذية والزجاج والخزف حيث كان

بمدينة تلمسان أزيد من 500 مصنع للنسيج وبمدينة قسنطينة 33 مصنعا لدباغة الجلود و 176 مصنعا للأحذية (شريعة طيان، 2008/2007).

### 5. اللغة التركية وتأثيرها في اللهجات المحلية.

دام الوجود التركي بالجزائر حوالي ثلاثة قرون كما أسلفنا وقد ترك الامتزاج بين الفئات الوافدة والمحلية تأثيرا وتأثرا ومن بين تأثير الثقافة التركية نجد العديد من الألفاظ والتراكيب التركية في اللهجة المحلية، وقد افرد العلامة ابن أبي شنب في ذلك مؤلفا ضمنه الألفاظ التركية في اللهجة المحلية ، ومن بين هذه الألفاظ:

طابونة : كلمة تركية تطلق على موقد الطبخ ، شاربات : وهو اسم عصير يصنع في رمضان، طورشي: وتعني فلفل حلو، الخزناجي : وتعني مسؤول المالية أو الضرائب، كذلك أسماء المهن مثل : قهواجي : وهو خادم المقهى، سرکاجي : وتعني صانع مادة الخل، سبيطار : وتعني مستشفى ، شابشاق : وهو إناء حديد يأخذه النسوة معهن إلى الحمام، باشماق : ويعني النعل الخفيف الذي ترتديه المرأة في المنزل . بالك والتي تعني ربما، بايلك والتي تعني الحكومة والملك المشاع والملكية العامة، بشكير والذي يعني المنديل، بودالي والتي تعني الأحمق والغبي، بوقال وهو إبريق خاص للشرب (محمد ابن أبي شنب، 2008).

### الخاتمة:

يمكن القول أن الوجود العثماني الذي دام بالجزائر لمدة ثلاثة قرون قد ترك تأثيرات مختلفة على الممارسات الثقافية المحلية وبنائها الاجتماعي، وذلك على مستويات مختلفة منها ما تعلق باللغة التي خلفت كما معتبرا من المفردات التركية في اللهجات المحلية المختلفة، كما تركت أثرا في الممارسات المتعلقة بالتغذية الغذائية ممثلا في الأكلات التركية المتنوعة التي دخلت المطبخ المحلي وما تزال موجودة به على اليوم، هناك أيضا تأثير على مستوى اللباس خاصة لباس المرأة وزينتها بصفة عامة، وهناك أيضا التأثير على مستوى الحرف والمهن والتي انتشرت في المناطق المختلفة بالجزائر والتي ما تزال على اليوم تحمل الأسماء التركية مثل القهواجي والباشطارزي وغيرها، وفي الأخير يمكن القول أن الثقافة التركية قد أثرت الثقافة المحلية بعناصر ثقافية آسيوية من خلال الاحتكاك الذي دام لمدة ثلاثة قرون كاملة.

### المراجع:

1. إبراهيم عبو. العلوم التقليدية في الجزائر خلال العهد العثماني الفترة 16-19 م. رسالة دكتوراه في التاريخ. جامعة جيلالي ليايس، سيدي بلعباس. 2017- 2018 .

2. أرزقي شويتام. **المجتمع الجزائري وفعالياته في العهد العثماني 1519-1830**. دكتوراه دولة في التاريخ الحديث. جامعة أبو القاسم سعد الله. الجزائر 02. 2006/2005.
3. بلقاسم صديقي وآخرون. "الإدارة المركزية والإقليمية للجزائر العثمانية ( 5151-5381 )". **مجلة الفكر**. المجلد 07 ، العدد 01. جوان 2023. ص- ص 419-446.
4. جميل عائشة. **الجزائر والباب العالي من خلال الأرشيف العثماني 1520-1830م**. رسالة دكتوراه في التاريخ. جامعة جيلالي ليايس، سيدي بلعباس. 2017-2018 .
5. دلباز محمد. **الحياة السياسية والعسكرية والاقتصادية في الجزائر أواخر العهد العثماني على ضوء دفتر التشريعات**. رسالة في التاريخ الحديث والمعاصر. جامعة سيدي بلعباس. 2014-2015. ص
6. دهبية بوشيبية. " العلم و العلماء في الجزائر خلال العهد العثماني". **مجلة الحوار المتوسطي**. العدد 3-4. ص 118-143.
7. سعديّة رقاد . **المؤسسات العلمية في بايلك الغرب الجزائري**. دكتوراه في التاريخ. جامعة احمد بن بلة، وهران. 2018/2019.
8. سعيود إبراهيم. "تأثيرات الوجود العثماني في بعض مناحي الحياة الاجتماعية والثقافية في الجزائر". **مجلة الدراسات التاريخية**. المجلد 16, العدد 2, 2015. ص- ص 157-172.
9. شريقة طيان. **الفنون التطبيقية الجزائرية في العهد العثماني: دراسة أثرية فنية**. رسالة دكتوراه في الآثار الإسلامية. جامعة الجزائر 02. 2007/2008. ص
10. عائشة غطاس. **الحرف والحرفيون بمدينة الجزائر: مقارنة اجتماعية اقتصادية 1700-1830**. أطروحة دكتوراه في التاريخ. جامعة الجزائر. 2000 / 2001.
11. عبد الفتاح بن جدو. " نظرة على الصناعة والحرف بالجزائر خلال العهد العثماني". **المجلة التاريخية الجزائرية**. المجلد 06 العدد 01. 2022.
12. فوزية لزغم. **البيوتات والأسر العلمية بالجزائر خلال العهد العثماني ودورها الثقافي والسياسي 1520-1830**. رسالة دكتوراه في التاريخ. جامعة احمد بن بلة، وهران. 2013/2014.
13. فوزية لزغم. **البيوتات والأسر العلمية بالجزائر خلال العهد العثماني ودورها الثقافي والسياسي**. رسالة دكتوراه في التاريخ والحضارة الإسلامية. جامعة وهران. 2013/2014.
14. لبنى مهدي. **صورة العثمانيين من خلال الكتابات الجزائرية من القرن 18 حتى النصف الأول من القرن 19**. دكتوراه في التاريخ. جامعة محمد خيضر ببسكرة. 2012/2013.
15. لنوار صبرية. **التعليم في الجزائر خلال العهد العثماني**. رسالة دكتوراه في التاريخ الحديث والمعاصر. جامعة أبو القاسم سعد الله – الجزائر. 2018/2019.

16. محمد ابن أبي شنب. " الألفاظ التركية والفارسية الباقية في عامية الجزائر". *مجلة اللغة والأدب*. المجلد 12، العدد 1، نوفمبر 2008 ص-ص 111-136.
17. نفيسة دويده. " المعتقدات والطقوس الخاصة بالأضرحة في الجزائر خلال الفترة العثمانية". *مجلة إنسانيات*. العدد 68 سنة 2015. ص-ص 11 – 34.

## الثقافة الصحية في الأسرة الجزائرية

منيرة براهيمية\*  
د. بعيط فاتح\*\*

### المخلص:

تعيش البيئة المجتمعية اليوم عبر مختلف شعوب العالم باختلاف أنواعها و أماكنها العديد من التغيرات تجمع بين قيم تقليدية و عصرية غير متجانسة في نسق جزئي و هو الأسرة و الذي يؤثر في نسق كلي متكامل و هو المجتمع، و من المعترف به بشكل متزايد أن التغيرات الثقافية و الاجتماعية و الاقتصادية و التكنولوجية السريعة تفرض ضغوطا متزايدة على الهياكل الأسرية و القيم التقليدية و القدرة على التكيف مع البيئات الجديدة في المجتمعات المختلفة، و عليه يتم الحكم على الثقافة الصحية من حيث الوحدة الأسرية مهما كانت في أي ثقافة معينة و مع هته التغيرات التي أعادت هيكل الحياة الاجتماعية ببنيتهما الفوقية و التحتية تغيرت معها بنية الأسرة و تغيرت معها أدوار أعضائها و بالتالي نجد نوعا من الصراع أو التناقض بين القيم التقليدية و العصرية. و باعتبار الأسرة الجزائرية القاعدة الأساسية للتنشئة الاجتماعية و التربية الصحيحة لتبني القيم العصرية دون الخروج عن المنهج التربوي السليم فقد سعت إلى رسم الأسس الأساسية للوعي الصحي من خلال تبيان أسس التنقيف الصحي الجيد و نشر الثقافة الصحية بملاح عصرية مع الأخذ بعين الاعتبار دور هته الثقافة في المساهمة في تخطي العديد من الأمراض و الأوبئة الرائجة أو على الأقل تفادي الوقوع في المرض و العدوى بأقل فرص ممكنة.

الكلمات المفتاحية: الصحة، المرض، الثقافة الصحية، الأسرة الجزائرية، الأبعاد الثقافية للصحة.

### Résumé :

L'environnement sociétal d'aujourd'hui, à travers les différents peuples du monde de types et de lieux différents, connaît de nombreux changements qui combinent des valeurs traditionnelles et modernes qui ne sont pas homogènes dans un modèle partiel, qui est la famille, qui affecte un modèle global intégré. Il est de plus reconnu que les changements culturels et sociaux des pressions économiques et technologiques rapides sont imposées aux structures familiales aux valeurs traditionnelles et à la capacité de s'adapter à de nouveaux environnements dans différentes sociétés, et par conséquent, une

\* مخبر الديناميات الاجتماعية في الأوراس  
mounira.brahimi @ univ-batna.dz  
\*\*مخبر الديناميات الاجتماعية في الأوراس  
baitfateh @gmail.com

culture saine et jugée en termes de l'unité familiale, quelle soit dans une culture particulière, et avec ces changements qui ont restructuré la vie. la structures sociale, avec sa superstructure et son infrastructure, a changé avec elle la structure de le famille et les rôles de ses membres et ainsi nous trouvons une sorte de conflit ou de contradiction entre les valeurs traditionnelles et modernes. Considérant que la famille algérienne est la base d'une socialisation et d'une éducation correcte en vue d'adopter les valeurs modernes sans s'écarter du solide programme d'enseignements, elle s'est efforcée d'en tirer les fondements de base de la sensibilisation à la santé en démontrant les fondements d'une bonne éducation à la santé et diffuser une culture de la santé avec des caractéristiques modernes, en tenant compte du rôle de cette culture pour contribuer à vaincre de nombreuses ses maladies et épidémies courantes, ou du moins et les infections avec le moins de chances possible.

**Mots clés :** *La santé, la maladie, Culture de la santé, famille algérienne, dimensions culturelles de la santé*

## مقدمة:

حاول الإنسان منذ القدم تفسير الظواهر و الأحداث المحيطة به سواء في الإطار البيئي، الاجتماعي و الثقافي الذي يعيش فيه، و قد استمد تصوراته المعرفية خاصة في الإطار الصحي من مصادر ثقافية، كون أن بناء ثقافة الصحة يستلزم الإقرار بتنوع الثقافات في المجتمع، و يدخل في هذا التنوع الثقافي الانتماء القبلي أو الدين أو مجموعة أشخاص ذوي خبرات، كون الإنسان بصفته فردا أو جماعة يعيش ضمن محيط اجتماعي و نعني بذلك أنه يتعرض للعديد من الممارسات التي يكون موضوعها هذا المحيط، و بذلك فإن الثقافة الصحية تلعب دورا مهما في المعتقدات و الممارسات على جميع المستويات المجتمعية من الأفراد إلى المؤسسات، و لهذا تعتبر الثقافة الصحية السبيل لتعزيز صحة الأفراد و الأسر و الأحياء و الأمم كونها ذات علاقة وثيقة بالتنمية الاجتماعية، و لعل أحد أهم العوامل الاجتماعية و الثقافية التي تحدد المسار العلاجي الصحي الذي يتبناه المريض هو الأسرة بالدرجة الأولى فضلا عن دور المعالجين الصحيين و ما يقدمونه من ممارسات صحية لمختلف الأمراض و التي أثبتت نجاعتها في العلاج.

و لطالما كانت الأسرة محل اهتمام كبير من قبل الباحثين و المعنيين بالشؤون الاجتماعية نظرا للديناميكية التي تمتاز بها ضمن السياق التاريخي و الاجتماعي باعتبارها المؤسسة الأولى في العملية الاجتماعية و كل ما ينتج عنها من روابط و تفاعلات و اتصالات و ثقافات، فكان دورها لا يتوقف عند مجرد الإلمام بالخصائص السوسولوجية للعائلة أو الأسرة التقليدية فكان لزاما عليها الاندماج مع التطورات الحاصلة في جميع الميادين و الابتعاد عن الثقافة الرجعية و تطبيق معالم التربية الصحية الجيدة و الامتثال لمبادئها و تتبع التطورات الحاصلة في المجال الصحي لتطبيق معالم الثقافة الصحية الأساسية على أبنائها لتفادي أي خطر أو وباء صحي أو على الأقل إتباع سبل الوقاية بأقل الأضرار لأن ذلك لا يؤثر على الأسرة

فقط بل يؤثر على المجتمع ككل سواء بشكل مباشر أو غير مباشر و بالتالي لابد من اتخاذ قرارات صحية تحافظ على بيئة صحية قوية.

ومن خلال ورقتنا البحثية هذه سنحاول معرفة كيف ساهمت الأسرة الجزائرية في نشر الثقافة الصحية من خلال طرح التساؤل التالي:

• **كيف تطورت الثقافة الصحية داخل الأسرة الجزائرية؟**

#### أولاً: أسباب اختيار الموضوع:

- الاهتمام بدراسة الموضوع نظرا للظروف الراهنة في الجزائر و خاصة ما تعلق بالثقافة و الوعي الصحيين.

- مدى معرفة أفراد الأسرة الجزائرية بطبيعة البرامج الصحية و خاصة مع التطور الحاصل في المجال الصحي.

- الفضول العلمي و الرغبة الشخصية في دراسته و التعمق فيه.

- معرفة المعارف و الثقافة الصحية التي يكتنزها أفراد الأسرة الجزائرية.

#### ثانياً: أهداف الدراسة:

- معرفة الممارسات و التطبيقات الصحية داخل الأسرة الجزائرية.

- التعرف على مستوى الوعي الصحي في الأسرة الجزائرية.

- درجة إقبال الأفراد على متابعة هته الثقافة الصحية.

- التعرف على كيفية مساهمة الثقافة الصحية في نشر الوعي الصحي لدى الأفراد في الأسر

الجزائرية و مدى استجابتهم لذلك.

- إعطاء اهتمام بالجانب الثقافي باعتباره معاش واقعي و يمكن الاستفادة منه في التوجه العلاجي

لل فرد.

#### ثالثاً: أهمية الدراسة

- كون موضوع الصحة في حد ذاته هو مطلب إنساني قبل أن يكون اجتماعي و يسعى الأفراد

بمختلف شرائحهم لتحقيقه.

- معرفة مدى تأثير الدور الأسري في نشر التنقيف الصحي.

- محاولة فهم الظاهرة الصحية ثقافيا و ملابساتها من خلال المنظور العلمي.

#### رابعاً: تحديد المفاهيم:

#### -الصحة:

- عرفها " بركنز " perkins على أنها: " حالة من التوازن النسبي لوظائف عملية إيجابية تقوم بها قوى الجسم للمحافظة على توازنه"

- عرفتها هيئة الصحة العالمية (w.o.h) على أنها: " حالة من السلامة و الكفاية البدنية و النفسية و الاجتماعية الكاملة، و ليس مجرد الخلو من المرض أو العجز"§§§§§§§§ (رشوان، 2017)  
- يعرفها العالم "نيومان" على أنها: "حالة التوازن النسبي لوظائف الجسم و أن حالة التوازن هذه تنتج عن تكيف الجسم مع العوامل الضارة التي يتعرض لها"\*\*\*\*\* (عيد، 1983)

### - تعريف الثقافة الصحية:

- تعرف الثقافة الصحية على أنها: "عملية ترجمة الحقائق الصحية المعروفة إلى أنماط سلوكية صحية سليمة على مستوى الفرد و المجتمع، بهدف تغيير الاتجاهات و العادات السلوكية غير السوية، و كذلك مساعدة الفرد على اكتساب الخبرات و ممارسته العادات الصحية الصحيحة"+++++++ (آخرون)

### - تعريف الأسرة:

- عرفها "مالينوفسكي" (1913) Malinowski بأنها: "مجموعة من الأفراد تربطهم علاقة وثيقة تميزهم عن غيرهم من الجماعات، و يقيمون في منزل مشترك كما تربطهم عواطف مشتركة" كما أشار إلى أن العناية بالأطفال من أهم وظائف الأسرة، بمعنى أن وجود أطفال شرط لاعتبار هذه المجموعة أسرة.

- عرفها "بيرجس لوك" (1945) بأنها: " مجموعة أشخاص ارتبطوا برابطة الزواج أو الدم أو التبني مكونين منزل واحد يتفاعلون و يتواصلون مع بعض من خلال أدوارهم (زوج و زوجة، أم و أب، ابن و ابنة، أخ و أخت) و يوجدون كما يعيشون ثقافة مشتركة"+++++++ (آخرون، 2015)

- الأبعاد الثقافية للخدمة الصحية: أي أن ما تقدمه المستشفيات في نشاطات و مساهمة في تحسين المجتمع لا يستند فقط على فلسفتها، بل يعتمد كذلك على النمط الثقافي السائد، و الذي يمثل في المساهمة المالية و مستويات العلاقة بين الناس و الأطباء و المرض. §§§§§§§§ (مزاهرة، 2003)

### خامسا: تطور دراسات الأسرة\*\*\*\*\* (القرشي د، 2015)

تعتبر الأسرة من الجماعات الأولية التي يعيش في إطارها غالبية أعضاء المجتمع، و هي أيضا نظام قديم قد المجتمعات الإنسانية، و لما تحوزه من أهمية في تلبية الحاجات الإنسانية و ما يمارسه تأثيرها

1- د. بهجت محمد رشوان: الخدمة الاجتماعية في المجال الطبي- دار الميسرة للنشر و الطباعة و التوزيع- ط1-2017- ص115.  
2- د. عماد الدين عيد: الصحة العامة و برامجها- المكتب الجامعي -الإسكندرية - 1983- ص3.  
3- د. أحمد محمد بدح و آخرون: الثقافة الصحية - دار الميسرة للنشر و الطباعة و التوزيع- ص14.  
+++++++ د. فتيحة حسين القرشي، د. محمد سعيد الغامدي: علم الاجتماع الأسري- نظريات و دراسات أسرية في المجتمع السعودي -دار خوارزم العلمية- 2015 - ط1- ص 21  
§§§§§§§§ د.أيمن مزاهرة و آخرون: علم اجتماع الصحة-دار اليازوري العلمية للنشر و التوزيع- عمان-ط1- 2003- ص34.  
\*\*\*\*\* - د. فتيحة حسين القرشي، د. محمد سعيد الغامدي: المرجع السابق - ص ص 16-19.



على الأفراد و المجتمعات فقد توجه العديد من الدارسين للكشف عن أحكامها و أنواعها و دراسة أنساقها و المشكلات التي تواجهها.

و عبر التاريخ مرت دراسات الأسرة بمراحل تطورت من خلالها من التأملات الفلسفية و المثالية إلى المعالجة العلمية و الموضوعية و ذلك على النحو التالي:

• **المرحلة الأولى:** تمتد هذه المرحلة حتى منتصف القرن التاسع الميلادي و قد اتسمت دراسات الأسرة بكونها تأملية و عاطفية و مثالية و تنعكس في التراث الشعبي و الكتابات الأدبية و الدينية و تضمنت توجيهات محددة لطبيعة العلاقات الزوجية و الأسرية و تحديد حقوق و واجبات كل عضو من أعضاء الأسرة باتجاه الآخر. فقد أدرك هؤلاء المفكرون و الفلاسفة أهمية تأثير الأسرة على المجتمع و الحياة الاجتماعية و من أبرزهم الفيلسوف الصيني "كونفوشيوس" فقد تضمن كتاباته القول بأن "السعادة تسود المجتمع إذا سلك كل فرد سلوكا صحيحا كعضو في أسرته".

و اهتم "أفلاطون" بتحديد خصائص للأسرة ضمن المكونات النظرية الجمهورية الفاضلة التي وضعها لتكون مثالا يقتدى به في تنظيم الحياة الاجتماعية، و من أفكاره في هذا المجال الإشارة إلى ضرورة الالتزام بزوجة واحدة و إباحة الطلاق و تحديد النسل. أما "أرسطو" فقد أكد على أهمية الأسرة للحفاظ على النوع الإنساني و تطرق إلى نمط السلطة الأسرية و أكد على أهمية رئاسة الرجل للأسرة، و بذلك فإن مجمل الكتابات في هذه المرحلة كانت متأثرة بطرق التفكير السائدة و ظروف العصر و المجتمعات و الظروف المحيطة بروادها.

• **المرحلة الثانية:** و قد صاحبت مرحلة التفكير التطوري حيث يتبع تطور الكائنات الحية و النظم خلال مراحل تبدأ بسيطة و تتحول تدريجيا إلى مركبة و أكثر تعقيدا. و خلال هذه المرحلة سادت الأفكار الداروينية و توجه التفكير في أصل نشأة النظم كوسيلة لمعرفة واقعها و تركزت الدراسات على المجتمعات البدائية و بعض الدراسات الأنثروبولوجية التي اعتبرت أن هذه المجتمعات تمثل نماذج للمجتمعات الإنسانية في مراحل مبكرة من الحياة الاجتماعية. كما استندت في تحليلاتها إلى سجلات تاريخية تعتمد على كتابات بعض الرحالة و لذلك فإن المناهج و الأساليب المستخدمة اتسمت بالضعف و الافتقار إلى معايير الصدق و الثبات. و من أهم رواد هذه المرحلة " هربت سبنسر" الذي تأثر بطريقة "دارون" في تتبع تطور الكائنات و النظم التي يشكل تطورا من التشابه و للاختلاف و من الوحدة الوظيفية إلى التخصص و اعتبر أن الأسرة كانت قديما وحدة بيولوجية تقوم بأعمال متشابهة و مشتركة و يحكمها رب الأسرة و انتقلت وظائفها إلى المجتمع، كما أصبح لكل عضو فيها مركزا و وظيفة اجتماعية قد تختلف عن وظائف بقية الأعضاء و تضمنت كتابات "مورجان" الإشارة إلى أن الأسرة تطورت من مرحلة الإباحية المطلقة بتعدد الزوجات و الأزواج إلى مرحلة الزواج الأحادي.

• **المرحلة الثالثة:** امتدت إلى بداية القرن العشرين حتى منتصفه و لم يعد الاهتمام مركزا على نشأة و تطور الأسرة بل توجه إلى دراسة و تحليل واقعها و تحسينه من خلال تدعيم القوانين المنظمة لها و زيادة قدرتها على التكيف مع متطلبات التغيرات المتلاحقة. وتوجهت الدراسات بصفة كبيرة إلى دراسة و تحليل العلاقات بين أفراد الأسرة حيث توفرت مصادر للمعلومات و تطورت مناهج البحث و زاد الاهتمام بالتحليل الإحصائي مما ارتبط بانتشار استخدام المناهج الكمية. ومن أبرز روادها " فرويد و أدلر و بوج" مستخدمين التحليلات النفسية في وصف و تحليل الأسرة، كما درس "مالينوفيسكي" الحياة و الزواج و العلاقات الوالدية في مجتمعات ثقافية بسيطة، كما ساهمت تحليلات العالم الاجتماعي "دوركايم" في صياغة مفاهيم مثل مفهوم الأسرة الزوجية و توصلت دراساته إلى تعميمات اعتبرها قوانين أو أحكاما توضح طبيعة و عوامل تقلص الأسرة.

• **المرحلة الرابعة:** تمتد من عام 1950 حتى العصر الراهن و تميزت عن المراحل التي سبقتها بالتركيز على الاستخدام العلمي للمناهج و أساليب الدراسة مع الاهتمام بالنظريات و تطويرها من خلال ربطها بالدراسات الميدانية المستندة إلى تحليلات كمية دقيقة و استخدام أساليب إحصائية متنوعة. و يبدو من تتبع مراحل تطور دراسات الأسرة أنها صاحبت التطور في طرق التفكير التي تطورت من العمومية للتخصيص و من الدراسات التجريدية و الفلسفية إلى الدراسات العلمية المنهجية، و من اهتمامات واسعة و عامة إلى موضوعات محددة أفرزت مفاهيم و نماذج مثالية كان لها أكبر الأثر في توفير أدوات تحليلية و نماذج نظرية يمكنها توجيه الدراسات الأسرية لتخرج بنتائج علمية تتميز بالثبات و المصدقية.

### **خامسا: أهمية دراسة الأسرة** (الغامدي، 2015)

1/ تشكل الأسرة نموذجا مصغرا للمجتمع و الحياة الاجتماعية، حيث تتضمن أنماطا للعلاقات الأساسية و الفرعية، كما تحتوي أنساقا من أهمها: النسق الثقافي، النسق التربوي، نسق السلطة، نسق الضبط الاجتماعي، النسق الاقتصادي و نسق الرعاية الاجتماعية و لكل منها خصائص و وظائف تتبادل التأثير و التأثير.

2/ تعتبر الأسرة ضرورة من ضرورات حفظ النوع نظرا لحاجة الإنسان أكثر من غيره من المخلوقات إلى الرعاية حيث تعتمد حياته و سلامة نموه بصفة أساسية على من يقوم برعايته، و توفر الأسرة بيئة حاضنة مسئولة عرفا و تشريعا عن تلبية احتياجات المولود.

3/ يعتمد المجتمع على الأسرة بصفة كبيرة في تهذيب و ضبط سلوك الأفراد و توجيه أفعالهم و تنمية إدراكهم ليتمكن من التكيف لمتطلبات و أحكام الحياة في المحيط الاجتماعي و الثقافي.

+++++ د. فتيحة حسين القرشي، د. محمد سعيد الغامدي: المرجع السابق - ص15.

4/ تعرضت الأسرة لتغيرات أثرت على بنيتها و وظائفها و لمست جوانب مختلفة من الحياة الأسرية و كان من الضروري متابعة هذه التغيرات و رصد تأثيرها على الأسرة و علاقاتها.

#### سادسا: التثقيف الصحي للأسرة

الأسرة هي اللبنة الأساسية التي يتشكل عليها بناء المجتمع السليم المتكامل، فالأسرة علم مليء بالحرية و العمل و النشاط مليء بالمسؤوليات و الواجبات التي يتحملها كل فرد من أفراد الأسرة ، كل ضمن طاقاته، و لقد عرفت الأسرة من قبل العديد من العلماء و الباحثين، و هي بمنظار علم الاجتماع ليست مجرد تجمع بيولوجي، فهي إلى جانب ذلك نمط من العلاقات الاجتماعية الخاصة و المميزة علاقات الزوجة بالزوج و علاقات الآباء بالأبناء، و لكل أسرة أساليبها الخاصة بها و طرقها المختلفة في تأدية دورها المجتمعي و هناك عوامل مختلفة و متعددة تؤثر في دور الأسرة كمؤسسة اجتماعية لها دور رئيسي في عملية التنشئة الاجتماعية و أهم هذه العوامل نجد طبيعة العلاقة بين الأب و الأم و مستواهم الثقافي و الحضاري كذلك نجد أساليب تنشئة الأبناء و نظرة الآباء إليهم. \*\*\*\*\* (آخرون د، 2003)

نظرا لأن الأسرة تعتبر وحدة تقديم الخدمات الصحية الشاملة ، و بما أن كثير من السلوك الصحي يغرس في النفوس من خلال هذه الوحدة الأولية ، لذا فإن الأفعال التصحيحية التي تتخذ على هذا المستوى ستكون فعالة و مستمرة و يجب استمرار التثقيف الصحي للأسرة و الذي يبدأ أثناء مسح المجتمع في كل زيارة للأسرة كجزء من برنامج الرعاية الأولية المستمرة و كجزء من البرنامج المخطط للتثقيف الصحي. بهذا المفهوم و حيث يشارك غالبية أعضاء الأسرة في الأوضاع الأسرية الحقيقية ( البيئية، الاجتماعية و الثقافية) يكون القائم بالتثقيف الصحي في وضع أفضل لتغيير مفاهيم الأسرة للسلوك الأفضل بعرض الأمثلة من الأسرة أو الجيران ومنها تحسين تغذية الأسرة، بيئة المنزل، النظافة الشخصية، تخزين الأطعمة، طهي إعداد الطعام، ولادة الأطفال، عملية الفطام... الخ. §§§§§§§§ (مزاورة)

#### خاتمة:

و في الختام يمكن القول أن مجمل الأفكار التي كانت تتمحور أساسا حول فكرة أساسية هي ضرورة تحلي الأسرة بقيم صحية متوازنة تكون بهذا قدوة حسنة لأبنائها و ضرورة تفتن الأسرة لأبنائها و متابعتهم في مختلف مراحل حياتهم متصدية بذلك للمشكلات الصحية المعاصرة التي تواجه أبنائها و اتخاذ السبل المثلى لحمايتهم بطرق متعددة و التقدم بصحتهم نحو الأفضل و جعل قيم التربية الصحية قيما مرسخة في أذهانهم و وصلها في شخصياتهم.

د.أيمن مزاورة و آخرون: علم اجتماع الصحة-دار البيازوري العلمية للنشر و التوزيع- عمان-ط1- 2003- ص 124-126.\*\*\*\*\*  
د. أيمن مزاورة-الرعاية الصحية الأولية-ص24

**قائمة المراجع:**

- 1- د. أحمد محمد بدح و آخرون: **الثقافة الصحية** - دار الميسرة للنشر و الطباعة و التوزيع.
- 2- د.أيمن مزاهرة و آخرون: **علم اجتماع الصحة**- دار اليازوري العلمية للنشر و التوزيع- عمان- ط.1- عام 2003.
- 3- د. بهجت محمد رشوان: **الخدمة الاجتماعية في المجال الطبي**- دار الميسرة للنشر و الطباعة و التوزيع- ط1-2017.
- 4- د. عماد الدين عيد: **الصحة العامة و برامجها**- المكتب الجامعي -الإسكندرية - 1983.
- 5- د. فتيحة حسين القرشي، د. محمد سعيد الغامدي: **علم الاجتماع الأسري- نظريات و دراسات أسرية في المجتمع السعودي** - دار خوارزم العلمية- 2015 .
- 6- د. أيمن مزاهرة-**الرعاية الصحية الأولية**.
- 7- د. فتيحة حسين القرشي، د. محمد سعيد الغامدي: **علم الاجتماع الأسري- نظريات و دراسات أسرية في المجتمع السعودي** -دار خوارزم العلمية- 2015 - ط1- ص 21

## تكثيف الثقافة الاثرية في ليبيا من خلال الانشطة التعليمية والاعلامية

الدكتور معمر محمد عبد الرحيم عباد\*  
الاستاذ الصادق محمد الزوام الدزيري\*\*

### الملخص

ان الوعي الاثري في ليبيا قليل جداً ، ويتضح ذلك من التأثيرات البشرية على الاثار المنقولة والثابتة، المتمثلة في النهش والتخريب بشتى انواعه (كالخربشة) ، والاتجار غير المشروع ، واجمالاً اهمال المواطن وبعض مؤسسات الدولة .

ستوضح هذه الورقة البحثية اولا ماهية الثقافة الاثرية التي يجب ان تصل للمواطن الليبي ، ثانياً الطرق والوسائل التي يمكن بها تكثيف درجة الوعي لدى المواطن الليبي من خلال اجراء الدراسات الميدانية ، وطرح بعض الآراء التي من شأنها ان تزيد من رفع درجة وسرعة الوعي من خلال الانشطة المختلفة التعليمية والاعلامية.

واهم النتائج التي تم التوصل اليها في هذه الورقة كثرة الممارسات الخاطئة الدالة على الاهمال من المواطن والدولة معاً الناتجة عن قلة الوعي الكبير ، وهو ما يتضح في الخربشة على الجدران لوضع ذكريات شخصية على اثر يتعدى عمره الاف السنين للأسف ، وعدم تجديد قانون الاثار الليبي الذي يعمل به من العام 1994م ، وعدم انشاء وتجديد وتأهيل المتاحف الليبية من اخر تجديد لمتحف تقريباً من العام 2004م.

**الكلمات المفتاحية:** قانون الاثار الليبي ، الاثر ، الثقافة الاثرية الليبية ، الانشطة التعليمية ، الانشطة

الاعلامية .

## INTENSIFY THE ARCHAEOLOGICAL CULTURE IN LIBYA THROUGH EDUCATIONAL AND MEDIA ACTIVITIES

### Summary

There is very little antiquities awareness in Libya, and this is evident from the human effects on movable and immovable antiquities, represented by killing and vandalism of all kinds

\* كلية الاثار والسياحة- الخمس/جامعة المرقب، الرقم الجامعي.

108120016153 :Orcid

M\_april08@yahoo.com

\*\* كلية الاثار والسياحة- الخمس / جامعة المرقب، الرقم الجامعي

108120032003 :Orcid

Best501@gmail.com

(such as graffiti), illegal trafficking, and in general the neglect of the citizen and some state institutions..

This research paper will firstly explain the essence of the cultural heritage that must reach the Libyan citizen, secondly the ways and means by which the level of awareness among the Libyan citizen can be increased through conducting field studies, and put forward some opinions that are likely to increase the level and speed of awareness through the various activities educational and media..

The most important results that have been reached are the many wrong practices that indicate negligence on the part of both the citizen and the state, resulting from a lack of great awareness, which is evident in the scribbling on the walls to place personal memories on antiquities that are more than thousands of years old, unfortunately, and the failure to renew the Libyan Antiquities Law, which has been in force since 1994 AD. The failure to establish, renovate and rehabilitate Libyan museums since the last renovation of a museum in approximately the year 2004 AD.

**Keywords:** [Libyan antiquities law, antiquities, Libyan archaeological culture, educational activities, media activities.](#)

## مقدمة

ليبيا عرفت ومرت مثلها مثل باقي دول العالم بمراحل تاريخية ، بدأت بتواجد الانسان عليها ومرحلة عصور ما قبل التاريخ حتى العصر الحاضر ، ونتج عنها مخلفات وموروثات حضارية ترجع لحضارة البلد نفسها ممثلة في الحضارة الجرمنية ، وللحضارات التي توافدت وتواجدت على ارضها كالحضارة الفينيقية والقرطاجية والاعريقية والرومانية والبيزنطية ... الخ ، حيث ان هذه الموروثات والمخلفات الثابت منها والمنقول (المادي واللامادي) ، تُعد تراث ثقافي يحكي عن فترة زمنية كبيرة جداً ، ولا زالت موجودة حتى يومنا هذا ، الا انه وللأسف ليس هناك وعي بنسبة كبيرة بقيمته المعنوية من المواطن الليبي ، ولا الدولة عامةً برغم توافد السواح بصفة دائمة ومستمرة على بلادنا ، وكذلك العائد الكبير الذي يَرد منه سواء عائد معنوي لتنوع وتعدد السواح من كل البلدان لمعرفة تاريخ وحضارة ليبيا من خلال هذه المخلفات والموروثات، او العائد المادي الذي يَرد للدولة من خلال هذه الزيارات ويساهم في الرفع من دخل الدولة الاقتصادي.

يرجع سبب القيام بهذه الورقة البحثية هو المشاركة في (المؤتمر الدولي للممارسات الثقافية المقارنة والدراسات العلمي) ، وكذلك التعريف بالثقافة الاثرية التي يجب على كل مواطن ومسؤول ليبي ان يدركها لأنها بمثابة بطاقة التعريف التي يستطيع ابرازها عن تاريخ وحضارة هذا البلد في كل مناسبة ،

اما اشكالية هذه الورقة فتتمثل في الاهمال الكبير والشديد من المواطن الليبي للتراث اجمالاً والاثار خاصة من خلال الممارسات الخاطئة التي تحدث منه كالتخريب والنبش ، وتشويه المعالم والمواقع والمدن الاثرية في جميع انحاء ليبيا ، ويتم معالجة هذه الاشكالية من خلال طرح بعض الفرضيات والتي يمكن حصرها في توضيح الممارسات الخاطئة التي تؤكد قلة الوعي بقيمة تاريخ وحضارة بلادنا ، وكذلك ابراز مختصر لاسم ليبيا ودلالته ، وموجز للحضارة الليبية والحضارات التي مرت عليها ، وايضاً ذكر لأبرز وأشهر المدن والمواقع والمباني التاريخية والاثرية والمتاحف الليبية ، واخيرا تكثيف هذه الثقافة عن طريق الانشطة التعليمية والاعلامية .

**تهدف هذه الورقة** بالدرجة الاولى الي التوعية بتاريخ وحضارة ليبيا عامةً ، وبصفة خاصة توضيح الممارسات الخاطئة الدالة على قلة وعي المواطن الليبي بقيمة هذه الحضارة والتاريخ ، وتحديد معلومات مختصرة وواقفية عن ليبيا والحضارات التي مرت عليها وابرز الادلة على تواجدها ، ووضع الحلول المناسبة بطرق ووسائل حديثة لتكثف الوعي الاثري للمواطن الليبي .

**تكمن اهمية هذه الورقة** في انها توضح بالدليل القاطع مدى اهمال المواطن الليبي والعبث والتشويه لتاريخه وحضارته نتيجة قلة وعيه ، كما انها تُعرفنا بالمراحل التاريخية والحضارية لليبيا من عصور ما قبل التاريخ وحتى العصر الحديث ، اضافةً الي معرفة ابرز الادلة والشواهد التي تركتها وخلفتها هذه الحضارات ، وكذلك المتاحف التي ضمت اثارها المنقولة ، وايضاً الطرق والوسائل التعليمية والاعلامية التي استخدمتها هذه الورقة للعمل بها لتكثيف الوعي الاثري في ليبيا من خلال بعض الآراء للتجارب الميدانية التي طبقت والتي من المفترض ان تطبق .

**انحصرت الورقة البحثية** مكانياً في الوعي الاثري بليبيا ، وزمنياً في التعريف بمختصر الآثار من عصور ما قبل التاريخ وحتى فترة الاحتلال الايطالي بحسب قانون الآثار الليبي رقم(3) لسنة (1994م) الذي ينص في مادته الاولى على ان الآثار في ليبيا تعتبر من مائة سنة فما فوق يُعد اثر.

**لقد اتبعت الورقة منهجية** اعتمدت على الجانب النظري من خلال استنباط واقتباس المعلومات من المراجع والمجلات ، والجانب الميداني من خلال زيارات لمؤسسات وجمعيات وبرامج اذاعية ومقابلات شخصية ، واجمالاً فان الباحث اعتمد على المنهج السردى التاريخي وكذلك الوصفى التجريبي الميداني .

### **اولاً: الممارسات الخاطئة الدالة على قلة الوعي الاثري بشكل كبير في ليبيا:**

تتضح جلياً وتتأكد قلة الوعي برغم ما تحدثنا عنه انفاً من توافد للسواح والقيمة المعنوية والمادية لهذه المخلفات في ان **المواطن الليبي** باختلاف فئاته العمرية يقوم باستغلال المباني التاريخية والاثرية كمديت للحيوانات ، كما يقوم بدرجة بعض القطع الاثرية ، واستخدامها كمرعى للحيوانات لكثرة الاعشاب والنباتات ، وكذلك استغلال بعض القطع الاثرية كمواقد للنيران داخل المدن ، وجعل بعض

الاماكن داخل المواقع الاثرية كمقر للقمامة للأسف ، وايضا الخريشة على الجدران لعمل ذكريات للأسماء او المدن التي يعود لها ، اضافة الي استغلال محيط المدينة وحرمة عمل مقاهي حديثة ، وترك الاطفال ومتوسطي الاعمار للصعود على جدران المباني ، وايضا الاعمدة وبعض القطع الاخرى اما للتصوير او للهو ، وايضا البيع والشراء وفتح صفحات علنية لبيع وشراء الاثار ، اما من ناحية الدولة فتتمثل قلة الوعي في الاهمال الشديد لعدم متابعة المدن والمواقع الاثرية والمتاحف ومعاناتها ، ومعاناة موظفيها وطلباتهم المستمرة في تحسين وضعها ، والبداية بعدم محاسبة ومعاقبة ومتابعة الاهمال ، والتعدي الناتج من المواطن والذي تم ذكره ، وعدم التجديد والتدقيق والتشديد في قانون الاثار الليبي الذي تندرج تحته الاثار والمتاحف ، وتوضيح ووصف للآثار بدقة والعقوبات التي تعود على من يضر به ، وعدم تجديد وبناء متاحف عصرية لتضم المكتشفات القديمة والحديثة وبمواصفات عالمية ، وايضا بناء مخازن واعتبارها كمتاحف ثانية مساعدة ومكملة للمتاحف الاساسية لتضم ايضاً الالاف من القطع الاثرية بمواصفات عالمية ، وعدم توفير الامكانيات والاحتياجات العالمية للمدن والمواقع الاثرية والمتاحف من ناحية الصيانة والترميم والحفظ والعرض بالمتاحف ، والدورات التدريبية للعاملين السابقين والمقبولين الجدد كتأهيل وتهيئة في جميع فروع الاثار والمتاحف ، وعدم استقلالية مصلحة الاثار كهيئة مستقلة ادارياً ومالياً لإمكانية منحها ميزانية خاصة للوصول الي مستوى عالمي مطلوب في مجال الاثار والمتاحف ، وقلة التوعية والتشديد على التعاون بين المصلحة والاقسام والكلديات ذات التخصص ، وعدم فتح فرص واحتياجات بسوق العمل لمتخصصي الاثار والمتاحف لتعيينهم والتعاقد معهم .

### ثانياً : مختصر للتعريف بالثقافة الاثرية في ليبيا:

#### 1- ليبيا اسمها ودلالاتها وموقعها عبر المراحل التاريخية التي مرت عليها:

يرجع اسم ليبيا إلى أكثر من ألفي سنة قبل الميلاد، فالمصريون القدماء يعتبرون ليبيا أنها الصحراء المجاورة لهم من الغرب والتي تمتد بعيداً حتى طنجة(البرغوثي ، 1971م،ص21 ، 22) ، وأكد ذلك نص ورد لهم مدون لكلمة ليبيا منذ الألف الثانية قبل الميلاد على شكل (ليبو أو ريبو) (عيسى، 1999م،ص89) ، كما أكدت لنا بعض نقوش الآثار المصرية القديمة التي تم اكتشافها الدليل القاطع على أن جميع سكان الإقليم الممتد إلى الغرب من إقليم مارماريكا (البطنان حالياً) كانوا يُعرفون باسم الليبو (نارودوتشي، 1995م،ص15) .

**أما في النقوش الفينيقية التي عُثر عليها في بعض مناطق تونس وطرابلس فقد اشارت الي اسم ليبيا ، ووردت على شكل (لوبي) و(ليبب) ويبدو أن هذا الاسم يقصد به السكان وليس الإقليم الجغرافي (عيسى، 1999م،ص89) .**

في حين استخدم الإغريق القدماء كلمة ليبيا ليشيروا بها إلى شمال أفريقيا الواقع جنوب البحر المتوسط، وهي من النيل شرقاً الي المحيط الأطلسي غرباً بما في ذلك الظهير الصحراوي والواحات،



فهذا الاسم أُشتق في الغالب من اسم لقبيلة عاشت فوق أراضي برقة وهو الجزء الشرقي من ليبيا الحالية منذ الألف الثانية قبل الميلاد (مجموعة من الاساتذة والباحثين ، 2008م، ص9) ، ثم أطلقوه على القارة بأجمعه (حتى، 1972م، ص140) ، كما استعمل المؤرخ الإغريقي هيرودوتس (القرن الخامس قبل الميلاد) كلمة ليبيا ليدل بها مرة على كل الشمال الإفريقي الواقع إلى الغرب من مصر، ومرة على برقة فقط، ومرة على كل إفريقيا عامة (البرغوثي، 1971م، ص22) .

إضافة إلى أن **قدماء الهلنيين** عُرف اسم ليبيا لديهم حينما قسموا العالم إلى قارات ثلاث وهي أوروبا آسيا وليبيا ، على أن تبدأ قارة ليبيا غربي دلتا النيل حتى رأس سولجوس<sup>(\*)</sup> (في المغرب) (محمد، 1996م، ص287) ، أي أن اسم ليبيا كان يعني لدى الإغريق كل ما هو معروف من قارة إفريقيا آنذاك، حيث أن اسم (إفريقيا) لم يكن قد عُرف بعد (الاثرم، 1988م، ص14) ، كما يذكر سترابون أن ليبيا تمتد من غرب الإسكندرية في الشرق وحتى إقليم قبيلة الموري في أقصى الغرب المواجهة لجزيرة أيبيريا، وهذه المنطقة على هذا الامتداد سكنها عدد كبير من القبائل الليبية (حجازي، 2007م، ص19) .

**إلا أن الرومان** بعد سيادتهم على قرطاجة وقضائهم عليها عام (146 ق.م) سموا ما استولوا عليه ولاية إفريقيا، وقد اشتق هذا اللفظ من اسم إحدى القبائل البربرية التي تُدعى قبيلة افري في تونس، وبذلك اقتصر اسم ليبيا على المنطقة الواقعة إلى الشرق من أفريقيا الرومانية ، وهو ما ينطبق على حدود ليبيا الحالية (الاثرم ، 1988م، ص14) ، وقد ظل اسم ليبيا يطلق عادةً على إقليم برقة حتى القرن الثاني أو الثالث الميلادي ، أما اسم (قوريناية) فقد اقتصر على المنطقة الممتدة من السلوم شرقاً إلى العقيلة غرباً، أما سكولاكس (القرن الرابع ق.م) فقد أشار إلى أن حدود الأراضي القوريناية الشرقية كانت تقع عند (رأس التين) الواقعة إلى الشرق من طبرق الحالية، أما من الغرب فإن حدود الإقليم كانت تقع عند ضريح الأخوين فيليني عند سرت (سالم ، 2008م، ص20) .

وأثناء الهيمنة الرومانية نجد أن اسم ليبيا بدأ يتقلص ، حيث أصبح يطلق على منطقة قوريناية فقط ، وفي نفس الوقت بدأ الرومان يطلقون على السكان الذين يقيمون إلى الغرب من قوريناية اسم (افري) ، ويطلقون على بلادهم اسم (إفريقيا)، ويلاحظ أنه منذ القرن الأول قبل الميلاد بدأ الرومان في توسيع مدلول كلمة إفريقيا ، حيث أصبح الاسم يعبر عن كل المنطقة التي كانت تدل على ليبيا بوصفها قارة من قارات العالم الثلاث ، وبالفعل نجد اسم ليبيا كقارة يختفي ويحل محله اسم إفريقيا، وهو ما أكده سالوست في كتابه تاريخ الحروب اليوغرتية عندما قسم العالم القديم إلى ثلاث قارات هي آسيا وأوروبا وإفريقيا (عيسى، 1999م، ص90) .

(\*) رأس سولجوس: يدعى الآن رأس سباتل، ويقع على المحيط الأطلسي جنوب غرب طنجة. للاستزادة انظر: (الاثرم، 1994م، ص12) .

إن اسم ليبيا كان واسعاً ثم تقلص فيما بعد، فأصبح يطلق على القطر الليبي الحالي (غانم ، 2005م، ص77) ، ولم يُعرف إلا مع بداية القرن العشرين عندما بدأ الاهتمام في الدوائر السياسية الإيطالية والأوروبية التي كانت تتنافس على تقسيم الشمال الأفريقي فيما بينها (سالم ، 2008م، ص20).  
هناك آثار ما قبل التاريخ وحتى الآثار الكلاسيكية التي تدلنا على مدى أهمية الحضارة التي شهدتها ليبيا ابتداء بما عُرف بآثار ما قبل التاريخ وحتى العصر الإسلامي، إذ أن ليبيا من خلال ما كُشف من آثار لهذه العصور تمثل مستودعاً للثقافة الفكرية والمادية، وهذا المستودع المزدهم بالتميز والإبداع هو الذي ألزم أرسطو على البوح بمقولته: (ليبيا تأتي دائماً بشيء جديد) (حلاق ، 2002م، ص240).

## 2- الموقع الجغرافي:-

تتمتع ليبيا بموقع استراتيجي هام ومؤثر على البحر الابيض المتوسط ، الامر الذي جعل منها مطعماً لكل الاستيطانيين والمستعمرين قديماً وحديثاً ، كما انها ذات مساحة شاسعة ، و اراضي خصبة صالحة للزراعة ، حيث تبلغ مساحتها (1.754000 ك.م<sup>2</sup>) في وسط شمال أفريقيا ، تمتد من البحر المتوسط في الشمال حتى حدود جمهوريتي النيجر وتشاد في الجنوب ، ومن حدود مصر والسودان في الشرق حتى حدود تونس والجزائر في الغرب ، وبمقتضى هذا التحديد فإنها تمتد على وجه التقريب ما بين خطي طول (25°) شرقاً (9°، 45) غرباً ، وأن أقصى امتداد لها من ناحية الشمال الغربي يصل إلى خط عرض (33°، 15) شمالاً في رأس أجدير ، وأقصى امتداد لها من ناحية الجنوب يصل إلى خط عرض (19°، 50) ش (الحجاجي ، 1989م، صص 2-5) ، وتُعتبر حوالي (90%) من هذه المساحة صحراء ، وإن كان قسم من هذه الصحراء في الواقع سهولاً شبه صحراوية قليلة التنوع، أما (10 %) الباقية مُستغل منها (2%) للزراعة، ولا شك أن المناخ وتوفر الماء هما العاملان اللذان يجعلان مناطق الزراعة المستقرة مقصورة على الأحزمة الساحلية الضيقة ، وسلاسل التلال في شمالي منطقة طرابلس، وفي برقة، وفي بعض الواحات في الداخل (البرغوثي ، 1971م، ص10) ، إضافة إلى تمتعها بشريط ساحلي طوله حوالي (1900) كم على امتداد السواحل الجنوبية لحوض البحر المتوسط ولا يفصلها عن سواحل أوروبا إلا هذا البحر (شرف ، 1963م، ص10).

قُسمت ليبيا من الناحية الجغرافية إلى ثلاث مناطق وهي **منطقة برقة** في الشمال الشرقي من البلاد ، و**منطقة طرابلس** في الشمال الغربي ، و**منطقة فزان** في الجنوب الغربي (رزقانة ، 1964م، صص 44-64) ، وهذا التقسيم هو الأساس الذي بُنى عليه التقسيم الإداري للدولة قبل قيام الجمهورية فيما بعد ، ثم تحولت إلى ولايات ثم أدمجت في محافظات (ايوب ، 1969م، ص9) ، ومن ناحية أخرى لم تتوحد ولايتي طرابلس وبرقة إلا في عام (1934م) وسُميا مستعمرة ليبيا في العهد الإيطالي (البرغوثي ، 1971م، ص9).

تتمتع ليبيا بمناخ يتميز بتغيرات مناخية في بعض الأحيان (البرغوثي ، 1971م، ص11، 12) ، وبحسب التقسيم السابق فان **منطقة برقة** الجو بها معتدل صيفاً وشتاءً عموماً ، وبوفرة سقوط الأمطار في بعض المناطق منها منطقة الجبل الأخضر ، ونقص في مناطق أخرى وتندعم في المناطق الباقية بسبب انخفاضها ، و**بمنطقة طرابلس** غير مستقر ناشئ عن عاملين هما وقوعها بين البحر والصحراء ، وبعدم الاستقرار في هطول الأمطار بصورة منتظمة ، اما في **منطقة فزان** فتتمتع بمناخ صحراوي شديد الحرارة صيفاً، وشديد البرودة شتاءً يصل إلى سقوط الثلوج أحياناً على المرتفعات ، وبرغم جفاف هذه المنطقة إلا أنها في بعض السنوات حدثت بها سيول شديدة جرفت التربة وخلعت النخيل وسببت أضراراً كثيرة للناس (رزقانة ، 1964م، صص 44-64).

في حين تضاريس هذه المناطق بتقسيمها السابق فيها سهول ابرزها سهل جفاره ، إضافة إلى وجود الهضاب مثل الجبل الأخضر ، وجبال نفوسة ، ويلي المرتفعات حزام صحراوي يتكون من أراضي تتدرج في الانحدار نحو الجنوب ، ويتخلل هذه الأراضي المنحدرة سلسلة من الهضاب والمرتفعات تتمثل في بحر الرمال الكبير المعروف باسم (سرير كلنسيو) ، وهضبة المروج السوداء وامتدادها الشمالي من جبل ودان الذي يمتد شمالاً حتى سواحل البحر المتوسط (ايوب ، 1969م، صص 7، 8) .

### 3- موجز للحضارة الليبية وأهم الحضارات التي مرت عليها :-

#### أ. عصور ما قبل التاريخ :-

عُرفت عصور ما قبل التاريخ في ليبيا من خلال الاف الصور والرسوم التي وجدت وتتواجد على صخور الكهوف والمغاور في الصحراء ومناطق اخرى من ليبيا التي وجدها العلماء في العديد من المواقع كفزان في زاوية براك ومرزق وسبها وجبال تيبستي وبرقة وبعض الاماكن من جبال منطقة طرابلس وهي تعود لآلاف السنين (رايت ، 1993م، صص 13، 14) ، حيث تمثلت هذه الرسوم والصور في الزي الليبي القديم ، وذكر لأسماء القبائل التي عاشت في تلك الفترة (شاموا ، 1990م، صص 27-47) ، كما مثلت العادات والنشاطات التي كان يقوم بها الرعاة والصيادون ، وهي عبارة عن مناظر لكيفية الاصطياد وأعمال الرعي ، إضافة إلى بعض مظاهر الحياة القبلية الأخرى (دليل معرض الرسومات الصخرية لما قبل التاريخ بتادرات أكاكوس ، 1981م، ص1) ، ومن أبرزها الرسومات التي تمثل طرق الصيد وأنواع الحيوانات المصطادة ، وهي تعود لحوالي عام (5500 ق.م إلى 2500 ق.م) ما يسمى بعصر الصيادين ، وايضا العثور على أشجار متحجرة في أماكن متناثرة من الصحراء (رايت ، 1993م، صص 14).

#### ب. الليبيون وعلاقتهم بالمصريين :-

ان العلاقة الليبية المصرية جاءت من خلال المناطق الحدودية وتأثرها بالحضارة المصرية وتطورها والتي وصل صداها إلى الليبيين القدماء بقوة ، وايضاً نتيجة لحلول فترات من الجفاف الشديد

التي جعلت الليبيون يندفعون شرقاً نحو وادي النيل بحثاً عن الغذاء(شرف ، 1963م،ص9، 10) ، علاوة على التجارة التي كانت بين منطقة قورينا ومصر، والتي أعتبرت حلقة وصل بينها وبين بلاد المشرق(عبد النبي ، 1993م-1994م،ص32) ، فأثرت الحضارة المصرية على الليبيين ما جعل بعضهم يعتقدون الديانة المصرية القديمة ، والبعض الآخر يزاول طقوس الدفن ، كما حدث انتقال الحصان والعربة بينهما (رايت ، 1993م،ص17).

#### ج. الجرمنتيون:-

تعددت الآراء حول أصلهم من مؤلفين وعدد من النحوت والنقوش والصور المعمارية البارزة(دانيلز ، 1991م،ص10) ، فمنهم من يرى أنهم السكان القدامى لمنطقة فزان ، وقد شهد بوجودهم الكتاب الكلاسيكيون بدءاً من المؤرخ الإغريقي هيرودوت(القرن الخامس ق.م) وحتى أواخر العهد الروماني(حلاق ، 1999م،ص206) ، وكانت عاصمة مملكتهم هي مدينة جرمة ، حيث سكن هؤلاء في الصحراء الرملية الشديدة الجفاف والحرارة ، والمجهولة المسالك والطرق ، ووصف رجالها بأنهم أقوىاء جبابة ذوي قوة بدنية، وأدت رغبتهم في المشاركة بشئون الحكم للمناطق الساحلية إلى صراع مع روما، وقد تميز الجرمننت بالتجارة الصحراوية المعروفة بتجارة القوافل ، وبالعربة التي تجرها الخيول الأربعة ، وكذلك الثيران الطويلة القرون والسميكة الجلد(دانيلز ، 1991م، ص 11 ، 12) ، وقد حُددت فترة الجرمننتيين تقريباً ابتداء من القرن الخامس قبل الميلاد(ايوب ، 1969م، ص37) .

#### د. الفينيقيون:-

تميز الفينيقيون بالتجارة التي تُعد العامل الرئيسي الذي دفعهم إلى ركوب البحر ، وبالتالي إنشاء محطات تأوي إليها السفن ، والتي تحولت بعد ذلك إلى مراكز تجارية تقوم بعملية البيع والشراء مع سكان المناطق التي تُنشئ فيها تلك المحطات(الجري ، 1995م، ص 40) ، ويرجع اتصال الفينيقيين بالسواحل الليبية الغربية إلى وقت مبكر نسبياً ، ويرجح أنه بدأ منذ بداية الألف الأول قبل الميلاد(فارس ، 1984م، ص 413) ، وامتد نفوذهم داخل الأراضي الليبية حتى حدود برقة ، حيث أسسوا بعض المدن المهمة التي لعبت دوراً كبيراً في تاريخ شمال إفريقيا(ابوحامد ، 1968م، ص 117) ، منها (لبدة الكبرى وصبراتة وأويا (طرابلس) (فارس ، 1984م، ص 413) ، وأخذوا يبدلون مراكزهم التجارية المؤقتة في هذه المنطقة إلى مستعمرات دائمة(الاثرم ، 1994م، ص 196، 195) ، وسرعان ما تغيرت هذه المرافق المؤقتة من أشبه بحصون مقامة على شبه جزر تطل على مرافئ آمنة ، الي مراكز تجارية وأعمال تُعج بالنشاط (رايت ، 1993م، ص 23).

#### هـ. الإغريق (اليونان):-

إن بلاد الإغريق قبل التوسع كانت تعاني من قلة الإمكانيات الاقتصادية ، ووجود الأساطير الإغريقية التي جعلت من برقة الأرض الموعودة لأوائل من استقروا فيها ، والتي وعدتهم بها كاهنة دلفي

، ونظراً لما تتمتع به سواحل ليبيا من طقس معتدل بوجه عام ، وأراضٍ خصبة ، ومراعٍ وفيرة غنية بالماشية والأغنام ، الأمر الذي جعل أطماع المستوطنين تزداد ، كل الأسباب والعوامل السابقة جعلت الإغريق يسعون للاستيطان في ليبيا (الاثرم ، 1994م، ص 29) ، وفي حوالي النصف الثاني من القرن السابع قبل الميلاد وصل الإغريق إلى السواحل الشرقية لليبيا بمنطقة الجبل الأخضر، ونزلوا في البداية بخليج بومبا (تميمي حالياً) (فارس ، 1984م، ص 414) ، وفي هذا المكان استقروا ست سنوات تعرفوا في إثنائها بجيرانهم الليبيين الذين دلوهم على المكان الذي أقاموا فيه مدينة قوريني سنة (631 ق.م) (Kupyvn) ، وقامت علاقات ود وصداقة بين الليبيين وهؤلاء الإغريق تمثلت في مساعدة الليبيين للمهاجرين في اختيار المكان الصالح لإقامتهم (سيرين- شحات) (محمود ، 1962م، ص 56) ، وبتأسيسهم لقورينا واستقرارهم على هذه السواحل ، صارت عملية استقرار واسعة استمرت بطريقة سلمية لمدة نصف قرن، حرص ملوك قورينا خلالها على تشجيع الهجرات الإغريقية إلى المنطقة لزيادة العناصر الإغريقية(فارس،1984م، ص 415).

و. البطالمة:

بعد تولي الأسرة البطلمية الحكم في مصر وبخاصة في عهد بطليموس بن لاجوس ، أمر بإرسال جيش لقورينا لاحتلالها وذلك في عام (322 ق.م) وتمت السيطرة عليها ، تلاها باقي المدن الخمس في شمال شرق ليبيا (نصيحي ، 1979م، ص 91، 93) ، وعُين الإسكندر أبولونيوس بن خارينوس حاكماً على ليبيا (منطقة برقة) (البرغوثي ، 1971م، ص 269) ، واستمر البطالمة في حكمهم حتى موت بطليموس أبيون في عام (96 ق.م) الذي تنازل عن هذه المنطقة للرومان من بعد ما أوصى بها في وصية عُرفت بوصية أبيون(\*) وتمت سيطرة الرومان على هذه المنطقة فيما بعد(نارودنشي ، 1995م، ص 82).

ز. النوميديون:

نوميديا هي (الجزائر حالياً) ، فعلى اثر صراع النوميديين مع بعضهم قام احد زعمائهم ويدعى ماسينييسا بالاختباء فترة قصيرة بين منطقة (المدن الثلاث) وقبيلة الجرامنت ، مما جعله على دراية كافية بالأمور السياسية والموارد الاقتصادية التي تتمتع بها هذه المنطقة (كمبة، 2008م، ص 32، 33) ، وبما ان الشعب النوميدي معارض للحكم القرطاجي الأمر الذي نتج عنه عدة حروب ساعدوا فيها الرومان للقضاء على قرطاجة ، حيث شملت هذه المساعدات إمداد القائد النوميدي زعيم قبيلة ماسيلي (ماسينييسا) للرومان بأربعة آلاف فارس في لحظة حاسمة استطاعوا من خلالها القضاء على القرطاجيين(رايت ، 1993م، ص 38، 39) ، بمقابل ذلك ساعد الرومان القائد النوميدي على استرداد الأراضي التي كانت له في أيدي القرطاجيين (باقر ، 1969م، ص ص 22-24) ، وفق معاهدة حدثت بين

(وصية أبيون التي أوصى فيها بقورينا للرومان، راجع : (الميار ، 1978م، ص 17). \*)

الرومان والقرطاجيين ، والتي من بنودها إرجاع كل الأراضي التابعة لماسينيسا وأراضي أجداده من قبل قرطاجية، والتزام قرطاجية بعدم خوض حرب في الداخل والخارج دون موافقة الشعب الروماني (CLAUDE,p.631-651)، وبعدها أخذ يعمل على امتلاك العديد من المناطق التي كانت تحت السيطرة القرطاجية(باقر، 1969م، ص ص 22-24) ، ومن هذه المناطق منطقة طرابلس والتي سيطر عليها في العام (165 ق.م) ، ثم احتل سهل الجفارة ، ثم لبدية وصبراتة ، ثم امتدت هذه المملكة من غرب الجزائر إلى سرت ، وهذا الأمر جعل الرومان يخافون من الخطر النوميدي فعملوا على محاربتهم وقهرهم في عام (47 ق.م) تقريباً (رايت، 1993م، ص ص 38-42) .

### ح. الرومان:

منذ العام (149) ق.م آلت كل المدن والأراضي القرطاجية لحوزة الرومان وعُرفت بولاية إفريقية الرومانية (عبد الفتاح، 1981م، ص 73) ، ومن أشهر أبناء لبدية المنحدرين من أصل فينيقي ليبي الإمبراطور (لوكيوس سبتيميوس سويروس) والذي يُعد المؤسس الأول للعهد السيفيري الزاهر ، ويُعتبر عهده نقطة تحول في تاريخ الإمبراطورية ، كما أنه يُعتبر أقوى الأباطرة الرومان منذ عهد الإمبراطور تراجان (قديده، 1968م، ص 143) ، الذي استطاع ان يتبوأ أعلى المناصب في اطار الدولة ، وفي عهده نعم الاقليم بالاستقرار والرخاء الاقتصادي نظرا لاهتمامه الشديد به خاصة موقع مسقط راسه لبدية الكبرى ، من توفير الامن والاستقرار من خلال بناء الحصون ، كما انه وإكراماً لمدينة لبدية وتشريفاً لها منحها الحقوق الإيطالية ، حيث أصبحت بموجبها معفاة من الضرائب (الميار، 2001م، ص 355) .

بالنسبة لإقليم قورينائية فقد تطورت سياسة التدخل الروماني في الخلاف بين أفراد البطالمة إلى إقدام أحدهم على ترك وصية منح بموجبها الإقليم إلى روما، والتي أوصى بها بطليموس ابيون لروما قبل وفاته عام (96) ق.م ، وبقيت قورينا تتمتع بالاستقلال الذاتي إلى مدة تصل إلى (20) عاماً بعد وفاة ابيون ، ولم تصبح ولاية رومانية إلا خلال عام (74) ق.م عندما قرر مجلس السناتو الروماني ضم برقة إلى الإمبراطورية الرومانية(نارودتشي، 1995م، ص 84 ، 86) ، ولم يبدأ اهتمام الرومان الفعلي بمنطقة برقة إلا في عهد الإمبراطور أغسطس (27 ق.م-14م)، فقد بقيت شبه مهملة بين عامي (75- 27) ق.م، ومع بدء عهد أغسطس انطلق الرومان في عملهم بنشاطهم المعهود على إنعاش منطقة برقة، فضمنوا لها مواصلات آمنة، ووسعوا رقعة الأرض المزروعة، مما أدى إلى تحرك اقتصادي زراعي كان السبب الرئيسي في نهوض المنطقة وتقدمها (البرغوثي، 1971م، ص 382، 383) .

اما في الجنوب (فزان) فقد جعل الرومان وجودهم ملموساً ، واستطاعوا بواسطة الحملات المؤقتة الناجحة ، التي كانوا يشنونها على الجرمنتيين بين الفينة والفينة أن يبسطوا عليهم نفوذهم ، الأمر الذي جعل الجرمنتيين حريصين على مخالفتهم اتقاءً لشرهم من ناحية ، ولكي يستفيدوا من التعاون التجاري معهم من الناحية الأخرى، وما يؤيد هذا أن الجرمنتيين لم يكن في مقدورهم أن يستغنوا عن الموانئ

الرومانية على الساحل الطرابلسي، لأنها كانت المتنفس الطبيعي لنشاطهم التجاري ، وهمزة الوصل بينهم وبين موانئ البحر الأبيض المتوسط، والرومان لم يكن بمقدورهم أن يستغنوا على سلع إفريقيا السوداء التي لم تكن قوافلهم التجارية قادرة على الوصول إليها إلا عن طريق الجرمنتيين وبحراستهم، إن نشأة نوع من التفاهم والتعاون من أجل تأمين طرق قوافل التجارة الصحراوية، وأثره على الطرفين نشطت بذلك القوافل ، وصارت تجوب طرق الصحراء الرابطة بين الموانئ الرومانية وإفريقيا الوسطى عبر فزان، وأدى ذلك النشاط إلى ازدهار جرمة وتوسعها ، فأقيمت فيها أبنية كثيرة جميلة على الطراز الروماني مازلنا نشاهد منها حتى اليوم آثار المنازل الضخمة ، والأضرحة الكبيرة والحمامات ، واستمر هذا التعاون وذلك الازدهار في سلام حتى حوالي نهاية القرن الرابع الميلادي ، عندما قام غزاة مجهولون بالقضاء على مملكة الجرمنتيين وإحراق جرمة (البرغوثي، 1971م، ص376، 377) .

### ت. الوندال والبيزنطيون:

الوندال قبائل من أصل جرمانى زحفوا من بلادهم واستقروا في إسبانيا ، حيث سميت الأندلس باسمهم وندالوسية، ومن أسبانيا قدموا إلى الشمال الإفريقي عام (429م) بدعوة من الكونت يونيفيس ، الذي كان حاكماً لولاية إفريقيا عام (429م) ، لجنسريك ملك الوندال في إسبانيا للقدوم إلى أفريقيا لمساعدته في حربه ضد المعتدين على الولاية (البرغوثي، 1971م، ص444) ، ومع انتهاء الحكم الروماني في هذه المنطقة استغل الوندال الفرصة واستولوا على قرطاجة عام (439م) ، واتخذوها عاصمة لهم وسيطروا على الساحل الإفريقي ، وامتدت فتوحاتهم إلى إقليم المدن الثلاث والجزر الغربية من البحر المتوسط واحتلوا عام(455م) تقريباً ، وكانوا شعباً عدوانياً ومدمراً ، حيث قامت قبائلهم بتدمير كل الأماكن التي تمر بها، وكذلك ونتيجة لعدم قدرتهم للعيش داخل أسوار المدن فقد هدموا أسوار صبراتة ولبدة بهدف منع الرومان من التحصن بداخلها من جديد (المحفوظي، 2002م، ص33).

**وفدت المسيحية إلى ليبيا في أواخر عهد الإمبراطورية الرومانية ، ولم تتوغل في البداية جيداً إلا في منطقة برقة عن طريق اليهود المستوطنين هناك ، والذين أتوا بأخبارها من فلسطين وسوريا، ثم انتقلت إلى طرابلس عن طريق برقة وروما (رايت، 1993م، ص 59، 60) ، حيث كانت سيطرة البيزنطيين في البداية اسمياً فقط نظراً لإقامتهم في المدن المحصنة، بينما كانت الأرياف والنواحي خاضعة لقبائل البربر وزعمائها الأقوياء، فحدثت العديد من التصادمات بين البيزنطيين وقبائل البربر (ايوب ، 1969م، ص 224) ، إلا أن البيزنطيين سيطروا على المنطقة وشرعوا في تنظيم شؤون الإدارة في طرابلس متبعين في ذلك بالدرجة الأولى التنظيم الذي وضعه الإمبراطور (ديوقليسيان 284 – 305م) ، وجعلت لبدة عاصمة الإقليم الإدارية ، وحولت الكثير من المباني الشهيرة في المدن الطرابلسية إلى كنائس ، وأعيد بناء الاسوار كما حدث في صبراتة ولبدة، واستمرت السيطرة البيزنطية حتى مجيء العرب المسلمين إلى هذه المنطقة عام(642 و643م) (باقر، 1969م، ص 33).**

اما الجرمنتيون فتوصلوا إلى نوع من التفاهم مع البيزنطيين تم بموجبه إرسال حامية بيزنطية رابطة في قلعة لوركو بوادي الأجال على بُعد (60) كم من جرمة لحمايتها ، وبقية واحات ذلك الوادي مقابل أن يدفع الجرمنتيين نفقات تلك الحامية ، وأن تتحول جرمة إلى الديانة المسيحية، ولكن مملكة جرمة الهرمة عجزت عن دفع نفقات الحامية البيزنطية ما أدى إلى انسحاب تلك الحامية تاركة جرمة والجرمنتيين يواجهون مصيرهم بأنفسهم (البرغوثي، 1971م، ص497) .

### ي. الفتح الإسلامي:

كانت تخرج من الجزيرة العربية هجرات متتالية عبر التاريخ عقب حدوث أزمات سكانية وتوجه إلى بلدان مجاورة وفيرة بالثروات والمراعي، ولكن حينما انتشر الإسلام في الجزيرة العربية في القرن السابع بدأ العرب في الثلاثينيات من القرن نفسه فتوحاتهم لنصف العالم المعروف آنذاك، وكانت تدفعهم وتحفزهم العقيدة الجديدة التي جاء بها الرسول الكريم سيدنا محمد (رايت، 1993م، ص74) ، وبعد تقدم الفتوحات الإسلامية تجاه منطقة شمال إفريقيا عامة، ومنطقة المغرب الأوسط خاصة، استطاع الفاتحون السيطرة على هذه المنطقة ونشر الدين الإسلامي والجهاد ضد الروم والبيزنطيين، غير أن هذه الفتوحات لاقت مقاومة قصيرة من محتلّي هذه المنطقة، تمثلت في حصار المسلمين لمنطقة برقة أولاً، ومن ثم فتحها، وكان ذلك في حوالي (642م) ، وفي العام نفسه اتجه الفتح نحو منطقة فزان وتم فتحها، وفي العام التالي توجه الفتح الإسلامي نحو منطقة طرابلس وواجه صعوبة أيضاً في فتحها استمرت حوالي شهراً تقريباً، ثم فُتحت، وبهذا انتشر الدين الإسلامي في جميع أرجاء ليبيا(تشايلد، 1999م، صص418-426) ، ودخلت بذلك هذه المنطقة في الإسلام ، وهي المنطقة الجغرافية الشاسعة المهمة، والتي سرعان ما أسهم سكانها في مساعدة الفاتحين ببناء حضارة عربية إسلامية في شتى الميادين (باقر، 1969م، ص33).

### ك. التدخل الأوروبي:

احتل النورمنديون الصقليون مدينة طرابلس عام (1146م) ، ثم جاءت من بعدهم قوة جديدة صعّدت في المغرب ، وهي المهادية في عام (1158م) ، ووحّدوا المغرب تحت حكومة بربرية موحدة ، أما منطقة برقة التي كان يسكنها العرب بشكل رئيسي منذ غزو الهلاليين ، فكانت تحت حكم مصر أولاً من قبل الفاطميين ، وبعد ذلك من قبل السلاجقة الذين ورثوهم، وفي فزان كان التغلغل العربي بطيئاً حيث كانت تعيش في ظل حكم مستقل أو شبه مستقل مع احتكار تجارة الصحراء كامتياز لها، فكانت مزدهرة بتبادل البضائع فيما بين إفريقيا السوداء والعالمين المسيحي والإسلامي، وامتازت المنطقة بأنها مجال عبور لأعداد من القوافل المحلية والعالمية (رايت، 1993م، صص82-84).

غزا الإسبان المغرب في القرن الخامس عشر الميلادي بعد نهاية الحكم الإسلامي في الأندلس في عام (1510م) وجاء أسطول ضخم من سرقوسا ورسا في طرابلس ودارت في المدينة معركة رهيبية أدت إلى سقوط المدينة في (25 يوليو) من العام نفسه، لكن الإسبان لم يجدوا الأمان في طرابلس حيث كان



العرب يحيطون بهم ويقاومونهم ، وتوالت المعارك حتى انتهى الاحتلال الإسباني في إفريقيا على يد الأتراك والقره مانليون ليطردهم من هذه البلاد(رايت ،1993م، ص ص89-91).

#### ل. الأتراك والقره مانليون:

لقد جاء الأتراك إلى ليبيا في عام (1551م)، واستطاعوا احتلال منطقة طرابلس وبنوا فيها أسطولا بحرياً كبيراً أنزل الرعب في قلوب الملاحين والتجار من شعوب أوروبا، وكان هذا في عهد الوالي درغوث باشا في عام (1553م)، وعمل هذا الأسطول بالقرصنة على السفن المارة في عرض البحر المتوسط ، واكتسب الأتراك من خلالها العديد من الثروات، ثم استطاعوا السيطرة على منطقة الصحراء من خلال غزو فزان في عام (1577م) ، وفرضت عليها الجزية ودامت فترة حكمهم حوالي (360) عاما ، وتعددت أشكال هذا الحكم من حكم الدايات إلى حكم الباشوات (رايت ،1993م، ص92 ،93) ، ولكن فترة حكم الباشوات القره مانليين مميزة عن غيرها ، حيث استطاع أحمد باشا القره مانلي التفرّد بالحكم في عام (1711م) (بن اسماعيل ،1968م، ص 290) ، فاحتل طرابلس بقواته ، واشتهر بظموحه ونشاطه، ونال شيئا لم ينله حاكم من قبله، وهو التأييد الكامل من الجيش والشعب ، وكذلك عمل على استقلالية حكمه التي مُنح على إثرها الباشوية على طرابلس، ثم سيطر بعد ذلك على برقة فامتدت فترة حكم الأسرة القره مانلية حتى عام (1835م) (رايت ،1993م، ص ص98 - 101) ، تلى ذلك طمع الدول الأوروبية في أراضي وأملاك الأتراك في شمال إفريقيا، وانتهت بذلك فترة السيطرة التركية (رفعت ،1959م، ص 314).

#### م. الغزو الإيطالي لليبيا:

تُعد إيطاليا من الدول الأوروبية التي كانت لها أطماع في أراضي تركيا وأملاكها في شمال إفريقيا، بل إن أطماعها قديمة جداً، وقد أصبح تحقيقها أمراً مُلحاً في نظرهم ، بعد أن اجتاحت منطقة شرق البحر المتوسط موجة استعمارية سقطت فيها مصر في يد الإنجليز، وتونس في يد الفرنسيين، فأسرعت إيطاليا لتكسب لها مكانا على الجانب الشرقي للبحر المتوسط (رايت ،1993م، ص 112) ، فجاء دخول إيطاليا إلى ليبيا غازية بحجة مواجهة الخطر الفرنسي والقوى الأخرى في البحر المتوسط ، واستمرت خلال ثلاثين عاماً تنتظر فرصة الانقضاض على ليبيا ، فحاولت التغلغل سلمياً وعملت على فتح المدارس الإيطالية لنشر لغتها وثقافتها، وفي عام (1905م) صدرت توصية لمصرف روما بالتغلغل الاقتصادي في البلد (رفعت ،1959م، ص ص315 ،316) ، وفي عام (1911م) استطاعت احتلالها واستمر تواجدتها بها حتى عام (1943م) حين سقطت في يد القوات البريطانية (الجوهري ،1970م، ص 208).

#### 4- علم الآثار وبداياته في ليبيا :

يعود الاهتمام بهذا العلم إلى بدايات القرن العشرين تحديداً في فترة سيطرة الاستعمار الإيطالي على ليبيا، وقد كان الدافع لهذا الاهتمام ما ذُكر عن أهمية ليبيا موقعاً وأرضاً ، وتعدد الحضارات التي

مرت عليها من خلال كتابات المؤرخين والمؤلفين منذ القدم ، علاوةً على كتابات الرحالة الأوروبيين الذين قدموا إلى ليبيا لاستكشافها جغرافياً ودراستها أثرياً (ايوب ، 1969م، ص 39 ، 60) ، حيث بدأت هذه الرحلات فيما بين عامي (1788م -1911م) ومنهم العديد من الأشخاص والبعثات أهمهم الألماني (هورنمان) في عام (1798م) ، ثم (فرانس ليون) في عام (1821م) ، إلى حين بداية الحفريات في عام (1920م) تقريباً، كل هذه الكتابات أكدت أهمية الموقع الليبي منذ القدم وأهم الحضارات التي مرت عليه مبرزة أهم الأحداث السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية والدينية من خلال الحفريات التي أجريت فيما بعد والتي دلت على هذه النواحي (ايوب ، 1969م، ص ص 61 - 65).

على إثر ذلك كله أقيمت في ليبيا جهة مسؤولة عن كل ما يتعلق بهذا العلم من طرق الكشف ، وطريقة الجمع فأست مصلحة الآثار في عام (1912م) تقريباً ، وبعد الاستقلال قامت مصلحة الآثار الليبية بجهود كبيرة في استكشاف الآثار والحفاظ عليها ، تلاها ما قامت بها فترة النظام السابق بالعديد من الحفريات على مستوى ليبيا سواء بأفراد وطنيين أو استقدام بعثات ، إضافة إلى قيامها ببناء متاحف لتضم بداخلها هذه الاكتشافات ، وقيامها بإصدار العديد من المجلات والدوريات التي توضح الاهتمام بالتراث الوطني وأهميته ، وإصدار الأدلة الخاصة بالمواقع والمتاحف الأثرية (الإدارة العامة للبحوث الأثرية والمحفوظات التاريخية ، 1977م، ص ص 2-8).

تطلب هذا العمل وضع قانون ينظم العلاقة بين إدارة الآثار والمواطنين يسمى بقانون الآثار الليبي الذي تدرج تحته عملية حماية الآثار والمتاحف والمدن القديمة والمباني التاريخية ومنذ تأسيس المصلحة في عام (1912م) تقريبا حتى الوقت الحاضر وضعت حوالي اربعة قوانين تختلف في بعض الفقرات حسب متطلبات ما يستجد من تطورات في هذا العلم وكانت هذه القوانين قد صدرت في الأعوام ( 1953م، 1968م، 1983م، 1994م) ، والأخير هو آخر قانون ويحوي ستين مادة **ومن أهمها:-** (قانون الآثار الليبي رقم (3) ، 1994م، ص ص 638 - 654).

- **يتضمن الفصل الأول في المادة الأولى الفقرة الأولى تعريف الاثر وفترته الزمنية التي تُحسب له في ليبيا وهي تتعدى المائة سنة.**

##### **5- ابرز واهم واشهر المواقع والمدن والمباني التاريخية والاثريّة في ليبيا:-**

تعددت المدن والموقع والمباني الاثرية الدالة على المراحل التاريخية السابقة الذكر بجميع انحاء ليبيا ، فنجد في **المنطقة الشرقية** من ليبيا مثلاً **موقع كهف هوا افتيح** او (الفتايح) ويقع غربي مدينة درنة ، ويعد اكبر متحف في حوض المتوسط بكامله ، وقد عثر فيه على ادوات ترجع الي (90000) سنة ، منها وجود فك انسان يرجع الي (43000) سنة ، وقد شبه بإنسان نياندرتال ، (الصويجي ، 2013م) ، ص ص (65-68) ، كذلك **مدينة برقة** التي تقع شرق مدينة بنغازي بحوالي (94) كم ، في نفس الموقع الذي توجد فيه مدينة المرج الحالية (نارودتشي ، 1995م ، ص 225) ، وعرف الإغريق برقة قبل القرن

السابع قبل الميلاد (سعدوية ، 1968م، ص 99) ، يأتي ايضاً تأسيس **مدينة بنغازي (يوسبيريدس)** (**برنيقي**) ، والتي يقال أن الاسم الحالي لمدينة بنغازي يبدو أنه اشتق من اسم ولي صالح قد مكث في المدينة بضعة أشهر أثناء ذهابه إلى مكة يُعرف باسم سيدي غازي (نارودتشي ، 1995م ، ص 232) ، وتعددت الاراء حول نشأتها ومنها انشائها على يد مستوطنين من قورينة أو برقة قبل عام (515) ق.م (نارودتشي ، 1995م ، ص ص 228 ، 229 ، 264 ، 265) ، بالاضافة الي **مدينة سوسة** (ابولونيا) والتي تقع في شرق شمال **مدينة البيضاء** وتبعد عنها بمسافة (30) كم ، التي اسست من اهالي قورينا لجعلها كميناء لها ، وسميت بذلك نسبة لابوللو الاله الاغريقي ، وسميت كذلك سوزوسا (Sozousa) في العهد البيزنطي (تشايلد ، د.ت) ، ص 11) ، ويذكر ان بداية الاستيطان فيها كانت في السنوات الأولى من القرن السادس قبل الميلاد، وقد تم تشغيل الميناء لحساب قورينا حوالي عام (600 ق.م) (تشايلد ، د.ت) ، ص 6) ، كما تأسست **مدينة ظلميثة (بطوليمائيس)** ، و موقعها على الساحل وتبعد حوالي (88 كم) إلى الغرب من قوريني (شحات) ، ولعل إنشائها يعود إلى بداية عصر بطليموس الثالث (246-221 ق.م) (الاثرم ، 1994م ، ص 179) ، ثم تاسست **مدينة توكرة (توخيرا او أرسينيوي)** (العقورية حالياً) ، وتبعد هذه المدينة على مدينة بنغازي حوالي (78 كم) في شمال شرقها (نارودتشي ، 1995م ، ص 254 ، 255) ، وهناك من يرى انها تأسست في القرن الثالث قبل الميلاد (قادوس ، 2004م، ص 175 ، 265) ، ولقد ثبت مؤخراً أن تاوخيرا تأسست قبل برقة بخمسين عاماً (الهدار ، 2006م، ص 50) ، وسميت بأرسينيوي وكليوباتريس في العهد البطلمي (الهدار ، 2006م، ص 47 ، 48) ، اما في **المنطقة الغربية** من ليبيا فان ابرز مدنها هي **مدينة طرابلس** (اويا) التي تشير أقدم الشواهد الأثرية إلى إنشاء (ويات) طرابلس في القرن الخامس قبل الميلاد(الميار ، 2001م، ص 139) ، ويأتي ذكر اسم أويا (Oea) أصلاً من اسم قبيلة ليبية تدعى (Ait) آيت ، وعُرفت ايضاً باسم (Vaia) فيغات (طرابلس) (ابوحامد ، 1968م، ص 127) ، ياتي كذلك تأسيس **مبنى السراي الحمراء** بأكمله في عهد الحكم العثماني في عام (1890م- 1891م) في عهد والي طرابلس أحمد راسم باشا ، حيث أُستعمل مركزاً للشرطة ، وفي أوائل الاحتلال الإيطالي أُستعمل مخزناً عسكرياً للجيش الإيطالي ، ثم استلمته مصلحة الآثار في عام (1912م) لتستخدمه متحفاً جديداً في طرابلس (النمس ، وابوحامد ، 1977م ، ص 33 ، 35 ، 37) ، ثم تقلص حالياً المتحف في جزء من المبنى ، والجزء الاخر اصبح في اقله مكاتب للمصلحة ومخازن . ، وفي حين في **المنطقة الجنوبية** تعتبر ابرز واهم مدنها هي **مدينة جرمة** التي تقع في الجنوب الغربي لمدينة سبها وتبعد عنها بحوالي (160) كم (البرغوثي ، 1971م، ص 315) ، وقد دلت بعض المخلفات على انها وجدت من القرن التاسع قبل الميلاد ، وظلت مسكونة حتى بداية العصر المسيحي بفترة قصيرة (الزوام ، 2009م) ، ص 63) ، وتألف الجرمنتيون من قبائل ليبية في جنوبي مقاطعة طرابلس والتي شكلت احتكاراً حقيقياً للنقل عبر إفريقيا (تجارة القوافل) (مازيل ، 1990م، ص 193) ، وايضا **مدينة غات** التي تقع في الطرف الجنوبي

الغربي من ليبيا ، ومن اثارها الجامع العتيق بالمدينة الحالية والذي بني في القرن الرابع الهجري (يوشع،(2010م) ،ص11 ، 12 ، 15 ، 16).

ان اشهر المدن التي عرفها العالم كافةً ويجب على المواطن معرفة قيمتها ، ويعي اهميتها ، نظراً لأنها اصبحت تراث عالمي لكونها مدرجة على لائحة التراث العالمي ، ومسؤولية حمايتها والاهتمام بها مسؤولية عالمية وليست وطنية فقط ، ويمكننا سرد تاريخ هذه المدن باختصار كالآتي:-

#### (أ) لبدة الكبرى :

تُعتبر هذه المدينة من أهم مدن العالم القديم في الشمال الإفريقي منذ تأسيسها على يد الفينيقيين أو القرطاجيين حتى سيطرة.

النوميديين والرومانيين والمسيحيين عليها ، وهي مدينة توجد بوسط مدينة الخمس الموجودة على الساحل الليبي بالمنطقة الوسطى ما بين طرابلس العاصمة وكذلك بنغازي ، حيث تبعد عن مدينة طرابلس شرقاً حوالي (123) كم.

تعددت الآراء حول تأسيسها فمنهم من يرى أنها أسست من قبل الصيدونيين وتارة الصوريين ويحتمل أنها بونزية (قرطاجية) مثلها مثل باقي المستعمرات الأخرى كطرابلس (أويا) أو صبراتة (عصفور، 1981م، ص 56) ، وهناك من أرجع تأسيس المدينة إلى مطلع الألف الأول قبل الميلاد ، وأن بدايتها كانت عبارة عن محطة تجارية أو ميناء مؤقت لإرساء السفن وتبادل البضائع ، وليست مدينة كبيرة(مصلحة الاثار الليبية ، 1967م، ص 12) ، والبعض الآخر يرجعه إلى نهاية القرن السادس قبل الميلاد حسب رواية المؤرخ هيرودوت(اكتيبي ، 2005م، ص 14)، وأدرجت المدينة على لائحة التراث العالمي في سنة (1982م) .

#### (ب) صبراتة :

تقع مدينة صبراتة التاريخية على بعد (67) كم غربي مدينة طرابلس، وعلى بعد كيلو متر واحد شمالي المدينة الحديثة ، (عيسى ، 1977م، ص 92) ، ومن أهم الأسباب التي دعت الفينيقيين إلى تأسيس مدينة صبراتة هو الموقع الجغرافي الاستراتيجي الذي أوحى لهم بإنشاء ميناء بالمنطقة استطاعوا بواسطته الاتصال بالجبل و غدامس، كما تقول بعض الآراء إن صبراتة لم تصبح مستوطنة دائمة إلا بعد وقت متأخر من القرن الخامس قبل الميلاد(البرغوثي ، 1971م، ص 307) ، كان اسم صبراتة من قبل الفينيقيين ويعني سوق الحبوب (الكيب ، 1982م، ص 11 ، 12) ، وصبراتة المدينة والميناء بعد تحويل الاسم الفينيقي باسم (أبروتونوس) أي سوق الحبوب في اللغة الإغريقية (عيسى ، 1977م ، ص 14) ، ودلت الحفريات التي جرت داخل مدينة صبراتة على أن الفينيقيين كانوا قد أقاموا فيها خلال القرن السادس قبل الميلاد محطة تجارية (Emporium) (\*) يشغلونها في المواسم الملاحية عندما يكون البحر المتوسط هادئاً

(\*) امبوريا: يعني الاسواق او المحطات التجارية للاستزادة : افريك ، (1985م) ، ص458.\*

نسبياً والملاحة مأمونة فيه (البرغوثي ، 1971م، ص 305) ، وقد تأسست المدينة على رأس طريق تجاري هام يمر بغدامس ، وينتهي عند شاطئ البحر (محمود ، 1962م، ص 74) وأدرجت المدينة على لائحة التراث العالمي في سنة (1982م) .

#### (ج) شحات(قوريني) :

تُعرف قوريني حالياً باسم شحات وتقع إلى الشمال الشرقي من مدينة بنغازي على بعد (175) ك.م ، وتبعد حوالي (12) كم عن شاطئ البحر أو الساحل الليبي أي عن مدينة أبولونيا (سوسة) ، وتقع المدينة على ارتفاع (560-620م) عن مستوي سطح البحر ، وتُعتبر مدينة قوريني درة المدن في الشمال الإفريقي، وتشغل مساحة (2) كم طوياً و(1200م) عرضاً(قادوس ، 2004م، ص 93) ، ودخلها الإغريق وأسسوها في حوالي (631) ق.م، حيث أقيمت مستوطنتهم أو بالأحرى مملكتهم بزعمارة المؤسس (Oikistes) الذي يُدعى باتوس الأول (الاثرم ، 1994م، ص 110) ، وترجع تسمية قوريني لعدة آراء ، منها من يرى أنها مشتقة من الكلمة الإغريقية (Kyrros) ومعناها السلة ، وذلك بسبب ما هناك من وجه شبه بين شكل السلة وشكل شاطئ برقة الشمالي(نصحي ، 1979م، ص 57) ، ورأى فريق آخر يقول إن اسم المدينة مشتق من كلمة (Kyrios) الإغريقية بمعنى السيد لأن المدينة كانت سيدة المنطقة (قادوس ، 2004م، ص 88) وأدرجت المدينة على لائحة التراث العالمي في سنة (1982م) .

#### (د) تادرات اكاكوس :

تقع في جنوب غرب ليبيا وبالقرب من مدينة غات ، جرت به البحوث من العام (1955م) ، وأسفرت عن نتائج كبيرة من التعرف والحصول على مواقع عديدة بها للأشكال والانواع المختلفة من الرسوم والنقوش الصخرية في مختلف مدن هذه المنطقة (موري ، 1988م، ص 29 ، 30) التي تخص آثار ما قبل التاريخ ، وأدرجت المدينة على لائحة التراث العالمي في سنة (1985م) .

#### (هـ) غدامس:

تقع غدامس في الجنوب الغربي من ليبيا ، وتبعد عن مدينة طرابلس حوالي (620 كم) ، وتاريخ وجودها يرجع إلى ما قبل التاريخ كما قال بعض المؤرخين ، وما يؤيد قولهم بعض المعالم الأثرية التي وجدت بها، وقد عُرفت بعدة تسميات (ودامس، ومدينة الجلود، وسيداموس)، وهي أقدم مراكز الحضارة في الصحراء الكبرى، واحتلتها القرطاجيين في عام (795 ق.م) (يوشع ، 2011م ، ص 15) ، وأدرجت المدينة على لائحة التراث العالمي في سنة (1986م) .

#### 6- المتاحف في ليبيا :

لقد بدأ الاهتمام بالمتاحف في ليبيا إبان الاحتلال الإيطالي عام (1911م) ، والسبب في ذلك يرجع لاهتمام الإيطاليين بها بعد تزايد الاكتشافات الأثرية في الكثير من المواقع الأثرية كلبدة وشحات وصبراتة وغيرها من المدن الليبية، ودافعهم في ذلك ترسيخ فكرة الاستعمار ، وزرع فكرة أن ليبيا هي إحدى

المقاطعات الإيطالية منذ العصور القديمة (الهدار ، 1997م ، ص 238، 239) ، حيث تم التركيز على عرض الآثار الكلاسيكية الرومانية بصورة خاصة محاولة لمحو الجذور العربية الإسلامية لهذا الشعب ، وكذلك إبراز النشاط الأثري لإدارة الآثار الإيطالية، وقد تم افتتاح أول متحف في ليبيا بالمنطقة الشرقية وبالتحديد بمدينة بنغازي عام (1912م) وعُرضت بداخله مجموعة من اللقى الأثرية ، وأقفل المتحف عام (1928م) عندما تزايد الاهتمام بآثار شحات ، ونُقلت إدارة الآثار الإيطالية إليها(الهدار ، 1999م ، ص 51) ، وتم إعادة افتتاحه عام (1977م) وأغلق عام (1979م) وعُرضت بداخله مقتنيات تمثل تاريخ المدينة منذ تأسيس يوسبريدس في العهد الاغريقي ، ثم برنيقي التي استمرت حتى العصر الإسلامي (الهدار ، 1999م ، ص 55) ، تلاه في نفس المنطقة تأسيس لمتحفين بمدينة شحات عام (1945م) الاول لعرض المنحوتات بمبنى ايطالي (الهدار ، 1997م ، ص 246) ، والآخر عُرف بمتحف الحمامات واقفلا المتحفين نظرا لتضررهما ، وتأسس بعدهما متحف المنحوتات في عام (2004م) ، وخصص لعرض المنحوتات المختلفة ، وبعض اللوحات الفسيفسائية(الميار ، 1976م ، ص ص 129-150) ، ويحوي المتحف القطع الاثرية التي تعود للفترة الاغريقية وحتى الاسلامية ، وكذلك أُعيد افتتاح متحف ظلمية في عام (1952م) والذي وضح التاريخ الحضاري بمدينة بطوليميس، وعُرضت فيه المقتنيات التي تم اكتشافها بالمنطقة ، اضافةً الي المجموعات التي عُثر عليها بمدينة المرج كالأواني الفخارية الاغريقية والنقوش الإسلامية (الميار ، 1976م ، ص ص 3-31) ، وايضاً تأسس متحف سوسة الاول في عام (1964م) تقريباً، ثم تأسس المتحف الثاني في عام (1983م) وضم المتحفين الاثار الاغريقية والهلنستية والرومانية حتى الفترة الاسلامية (الهدار ، 1997م ، ص 246 ، 247) ، يأتي بعد ذلك تأسيس متحف توكره بتاريخ (18/04/1972م) وضم القطع الاثرية الاغريقية والرومانية كمجموعة النقوش التي أُلقت بعض الأضواء على تاريخ المدينة (الهدار ، 1997م ، ص 244) ، ثم متحف قصر ليبيا الذي افتتح رسمياً في (18/04/1974م) وخصص لعرض الأرضيات الفسيفسائية التي كُشف عنها في الكنيسة الشرقية التي لا تبعد كثيراً عن المتحف ، وتُعد الفسيفسائية المعروضة أجمل ما عُثر عليه من فسيفساء في ليبيا في العصر البيزنطي (الهدار ، 1999م ، ص 56) ، وتأسس بعدها متحف القيقب في (15/4/1975م) وضم عينات من التراث الطبيعي والقومي الذي يمثل جوانب من الحضارة التي سادت المنطقة، والمصنوعات والتقاليد الشعبية (الهدار ، 1999م ، ص 57) ، يلي ذلك تأسيس متحف طبرق في عام (1985م) واشتمل على المقتنيات الأثرية الرومانية والبيزنطية ، إضافة إلى عينات من التاريخ الطبيعي ، ثم تأسس متحف البيضاء الذي يقع عند مدخل المدينة ، وقد افتتح في عام (1988م) ، وعرضت به مقتنيات ترجع للعصرين الاغريقي والروماني ، إضافة إلى عينات من التاريخ الطبيعي والمقتنيات الشعبية (الهدار ، 1999م ، ص 56) ، وفي نفس الفترة الزمنية بالمنطقة الشرقية اسس في العام (1919م) وبالمنطقة الغربية متحف للآثار في طرابلس داخل مبنى صغير في الناحية الجنوبية من السراي الحمراء وقد

عرضت به التحف الأثرية التي عُثِرَ عليها في أماكن متفرقة من مدينة طرابلس وضواحيها (الهدار، 1997م، ص 239)، وتعددت وتنوعت متاحف السراي الحمراء منذ تأسيسها حتى توحيدها في عام (1988م) تحت مسمى المتحف الجماهيري، وحالياً تحت مسمى متاحف السراي الحمراء (المتحف الوطني أخيراً) (محمد، 2002م، ص 41، 42)، وهو يضم المقتنيات الفنية من عصور ما قبل التاريخ حتى العصر الحديث، ثم **متحف لبدة** الذي أسس في عام (1927م) (مراقبة لبدة، 1990م، ص 54) ونظراً لضيقه قامت المصلحة بتأسيس متحف آخر **وأفتتح** في (18/09/1994م) (الهدار، 1999م، ص 54) وضم القطع الأثرية من العصر الفينيقي حتى العصر الحديث، وكذلك المصنوعات التقليدية ونماذج من المقتنيات الشعبية، تلاه تأسيس **المتحف الكلاسيكي بصبراتة** في العام (1935م) ووضم مقتنيات ترجع كلها إلى العصرين الروماني والبيزنطي (الهدار، 1999م، ص 52)، ثم تأسس **متحف جنزور** وأفتتح عام (1973م) (الهدار، 1999م، ص 52)، واشتمل على قطع أثرية تعود للفترة البونيقية والرومانية، وإيضاً تأسس **المتحف البونيفي بصبراتة** في العام (1985م) وأستخدم لعرض المقتنيات التي ترجع إلى العهد الفينيقي (ابوعجيلة، 1992م، ص 91)، بالإضافة إلى تأسيس **المتحف الإسلامي** في طرابلس الذي تم افتتاحه في (1. 9. 1973م)، وعرضت فيه معروضات تعبر عن الحضارة الإسلامية في ليبيا (ابوعجيلة، 1992م، ص 54)، وكذلك تم تأسيس **متحف زيتن** عام (1987م)، وأفتتح بتاريخ (07/04/1994م) (دليل متحف زيتن، 2000م، ص 5)، وضم القطع الأثرية الرومانية، وكذلك المصنوعات التقليدية ونماذج من المقتنيات الشعبية، كما تم افتتاح **متحف سرت** في عام (1987م)، ومعروضاته يرجع تاريخها إلى عصور ما قبل التاريخ والفترة البونيقية، وأغلبها ترجع إلى الفترة البيزنطية والإسلامية (الهدار، 1997م، ص 243، 244)، ثم تم بعدها تأسيس **متحف غدامس** وأفتتح عام (1988م) وعرض بداخله مجموعة من الآثار الرومانية المكتشفة بالمنطقة، ونماذج لمواد البناء المحلية، إضافة إلى المقتنيات التي تخص التراث الشعبي، و**متحف مصراته** الذي افتتح عام (1997م)، وضم المقتنيات الأثرية المكتشفة في المنطقة والتي تعود إلى فترات تاريخية مختلفة إضافة إلى بعض المقتنيات الشعبية التي تخص مدينة مصراته وضواحيها، وجاء بعدها افتتاح **متحف بني وليد** في عام (1999م)، وضم مجموعة من المقتنيات الأثرية التي تخص منطقة بني وليد والمناطق المجاورة لها من عصور ما قبل التاريخ وحتى العصر الحديث **أما في المنطقة الجنوبية** فافتتح أول متحف فيها عام (1974م) وهو **متحف جرمة**، ثم أعيد افتتاحه عام (1998م) ويحوي مجموعة من القطع الأثرية التي أكتشفت بمنطقة جرمة وضواحيها، وتعود بتاريخها إلى فترة عصور ما قبل التاريخ إلى العصر الإسلامي (قسم المتاحف، 2005م، ص 2، 3).

### ثالثاً: الأنشطة التعليمية والإعلامية لتكثيف الثقافة الاثرية في ليبيا:

ان الوصول الي مستوى عالي من الوعي بما سبق سيتم في هذه الورقة البحثية بذكر ابرز المراحل التاريخية والحضارية التي مرت بها ليبيا ، وكذلك ذكر لأبرز واشهر المعالم والمواقع والمدن في ليبيا ، واهم المتاحف الليبية واماكنها ونشاتها واهم مراحل مقتنياتها ، وذلك لوجوب التعريف بها والتعرف عليها من خلال الأنشطة التعليمية والإعلامية المستهدفة بهذه الورقة.

نستطيع من خلال ما تم ذكره تكثيف هذا الوعي عن طريق الأنشطة التعليمية وذلك بدمج منهج للآثار والمتاحف بالمناهج الدراسية كمنهج اساسي مع مادة التاريخ ، وايضاً كتخصصات توزع في الثانويات التخصصية ، وفي كليات الآثار والاقسام والكليات ذات العلاقة كالآداب والتربية والفنون الجميلة والسياحة ، شريطة ان يقابلها فتح مجال لاحتياجات سوق العمل لقبول خريجي هذه الاقسام والكليات ، وذكر لاهم الحضارات وموروثاتها وخاصة المعالم الاثرية الثابتة والتعريف بها في الاذاعات الصباحية بالمدارس العامة والخاصة مع الطابور الصباحي ، واستخدام الوسائل التعليمية التقليدية الحائطية كالمجلات المدرسية والنشرات التي توضع داخل المدارس ، وايضاً استخدام الوسائل التعليمية المتطورة التقنية كالشاشات الحديثة داخل المدارس والجامعات للتوعية والاهتمام بالآثار ، زيادة على ذلك يفضل اجراء دورات تدريبية طويلة الزمن للمرشدين السياحيين بصفة مستمرة ودائمة ممن لديهم مؤهل الآثار لزيادة التحصيل العلمي بما هو جديد وبالعكس ، لتقديم المعلومات الصحيحة والسليمة للمواطن واخر المستجدات به ، اضافة الي اجراء دورات تدريبية في المدارس العامة والخاصة في مجال الآثار والمتاحف داخلية وخارجية في تناول جميع الاعمار اسوةً بدورات اللغات الاجنبية مثلاً للرفع من درجة التقدم العلمي للمواطن الليبي في هذا المجال وزيادة الوعي بقيمته ، شريطة التوافق مع سوق العمل من خلال ازدياد احتياجاته مع هذا الاهتمام بالمجال.

ان للنشاط الثقافي دور في التوعية بالآثار عن طريق اجراء المسابقات الفكرية في المدارس العامة والخاصة للتعليم الاساسي بصفة دورية سواء داخل المدارس او على مستوى مدارس المنطقة او على مستوى الدولة ، وان تكون جُل هذه المسابقات على تاريخ وحضارة ليبيا ، وتكون الجوائز والحوافز تشجيعية وقيمة حتى تلفت الانتباه والتركيز ، وايضاً اعداد واقامة مطويات ومنشورات ووسائل اعلانية في المؤسسات العامة والخاصة للتوعية والتعريف بكل ما يتعلق بتاريخ واثار ليبيا ، اضافةً الي التنسيق والارتباط بين الاقسام والكليات ذات التخصص مع المؤسسات العلمية للتعليم الاساسي والمتوسط والعالي لإجراء محاضرات توعوية على مدار السنة الدراسية للتوعية والتعريف بتاريخ واثار البلد .

يضاف الي ذلك تجارب بعض الدول العربية كمصر والامارات وقطر التي تتضح لنا من خلالها تطبيق الية يمكن القيام بها في بلادنا الحبيبة ، حيث ان هذه الدول خاضت تجربة متميزة اظهرت فيها اهتمامها ومحافظتها على تاريخها وحضارتها وتراثها اجمالاً ومن اهم هذه الأنشطة هي :



## 1- الأنشطة في المؤسسات التعليمية:

### أ. أنشطة لأطفال ما قبل المدرسة :

تقام لهذه الفئة العمرية أنشطة فنية محببة لها ، وممتعة تشمل الرسم ، والتلوين ، والطباعة باستخدام القماش ، والخيوط ، وعجائن التشكيل كالصلصال ، واوراق بأنواعها كالجرائد والمجلات ، وبعض الأشياء المستهلكة كالأكواب ، والعلب البلاستيكية ، واغطية الزجاجات ، واشكال سابقة في التجهيز كالأزرار والخرز ، وتستخدم كل هذه الأشياء لتجسيد المقتنيات والقطع التراثية (كريم ، 2019م ، ص 437).

### ب. أنشطة لطلبة وطالبات المراحل التعليمية المختلفة ولعمامة الناس :

- استخدام الوسائل التعليمية التقليدية والحديثة المتطورة كالصور التوضيحية ، واوراق العمل المطبوعة ، والافلام التعليمية و الوثائقية ، والعرض المرئي ، والسبورة الذكية ، ومقاطع الفيديو التي تستخدم في الأنشطة التعليمية كأعداد نشرات توعوية عن بعض السلوكيات غير المرغوبة عند التعامل مع الآثار ، والممتلكات الحضارية ، وجمع صور ورسوم تتعلق ببعض الموضوعات للبرنامج التعليمي والتعليق عليها . ( ال سعود ، 2020م ، ص 29).

- الجولات الارشادية والتعليمية لعمامة الناس التي يُراعى فيها مجموعة الزوار من ناحية اعمارهم ، واهتماماتهم ، ونوع زيارتهم ، وهل هم افراد او عائلات او فصول دراسية ، او مجموعات عامة منضمة ، وايضاً مساحة تنفيذ الجولات كمساحة المعرض ، وانواع المعارضات ، وحركة الزوار ، وما تشمله من مناقشات واسئلة من الزوار ( نيكونانو ، بونيا 2017م ، ص 8 ، 16).

- استخدام الدراما في مسارح المتاحف ، والمواقع الاثرية ، والاعتماد على الأطفال في ادائها والتي تحكي عن تاريخ وحضارة ليبيا . ( نيكونانو ، بونيا 2017م ، ص 12).

- محاولة تعليم الطلاب من خلال اسئلة والاجابة عليها ، او في صورة منشورات وصور فوتوغرافية لاستكشاف القطع الاثرية وتحديد لها من ناحية اسمائها واصليتها اونسخها الجصية باستخدام ادوات معدة لذلك كالنظارات المكبرة ، وتحفيز الفائزين بجوائز تشجيعية ، وتقام هذه الأنشطة داخل وخارج المبنى المتحفي . ( نيكونانو ، بونيا 2017م ، ص 19).

- احياء الطلاب وعمامة الناس لتقنيات الماضي كفن الخط ، وصناعة الخزف ، والنحت الحجري ، وصناعة الفسيفساء ، وصياغة العملات المعدنية التي تقام في مساحات ، وورش العمل في المتحف ، وصالات العروض التعليمية او غرف متعددة الاغراض . ( نيكونانو ، بونيا 2017م ، ص 13).

- اقامة ورش خاصة بصناعة وتشكيل الفخار حيث تتضمن المواد الاساسية لهذه الصناعة كالعجين ، وادوات الفخار ، واكواب صغيرة ، وايضا يتعلم الطلاب المبادئ الاساسية لحفظ القطع الاثرية من خلال وضع قطع الفخار القديمة وتركيبها سوياً برفقة الفنيين ( ديكوميتو ، 2020م ، ص 44 ، 46 ) ،

اما المعادن فمن خلال صور مطبوعة لمعادن في حالاتها الخام، وصور لأدوات معدنية قد تم الانتهاء من صنعها بحيث يتعلم الطالب الغرض من المعادن المستخدمة بشكل عام في العصور القديمة (ديكوميتو، 2020م، ص 52).

## 2- الأنشطة الاعلامية :

اصبح للنشاط الاعلامي على اختلاف انواعه ووسائله دور كبير ومؤثر ، وذلك للفت الانظار والرفع من قيمة أي شيء في الحياة ، حيث استطاع الاعلام ابراز النجوم في كل المجالات والتعريف بهم في جميع انحاء العالم ، وصاحب هذا التعريف الطرق الاعلانية والدعائية التي زادت من قيمتهم المعنوية ، وقيمتهم المادية ، فإقامة الأنشطة الاعلانية والدعائية عن اثارنا في كل الاذاعات المسموعة والمرئية ، وصفحات التواصل الاجتماعي ، والسوشيل ميديا عامة له تأثير كبير ، اذ تقوم وسائل الإعلام المسموعة والمرئية بشرح التراث وأساليب تجديده للجمهور و احياءه ، وطرق الاستفادة منه ، وإبعاد هذه الاستفادة ومداها، فهي تهتم بتراث الأمة، وعقد الحوار حوله ، وإدخاله في ضمير الجماهير، كما أن وسائل الإعلام تؤكد عليه كمصدر من مصادر تحديد هوية الأمة الثقافية ، عن طريق تمكين الثقافة الوطنية وإثرائها بالاختلاط بالثقافات الأخرى بعيداً عن التشويه والتبعية لتبقى شخصية الأمة الثقافية هي الأصل في مواجهة الغزو الثقافي ، ومهددات فقدان الهوية الثقافية (نصار ، 2008م، ص580-582).

إن لوجود المباني والمدن التاريخية على العملة المعدنية في البلاد ، وكذلك على الطوابع البريدية ، والشعارات الرسمية للدولة له دور كبير ايضاً في هوية الامة والثقافة الوطنية ، ومساهمة المواطن في التجوال والتصوير بالمناطق والمواقع والمدن الاثرية ، وتنوع الزيارة والصور ، والدقة في اخذ اللقطات وتوقيتها ، واجراء المسابقات من خلالها ، وكذلك منح الجوائز القيمة له اثر كبير في التعريف والتوعية ، وتشجيع السياحة الداخلية ، وفتح المكاتب السياحية ، وتوفير المنتجعات السياحية ، ووسائل المواصلات التي تساعد في اكثر الزيارات وبأسعار مناصفة بين المواطن والدولة ، وعلى مواصفات تضعها الدولة نفسها ، وايضاً اجراء المسابقات الاذاعية المسموعة والمرئية ، وعلى صفحات التواصل الاجتماعي على التاريخ والاثار في ليبيا خلال اشهر السنة ، وخاصة في فترات شهر رمضان ، وايضا في الاعياد، وكذلك في فترة العطلة الصيفية للمدارس ، والتجوال ميدانيا في المدن والمنتزهات والمنتجعات السياحية العامة والخاصة وشواطئ البحار ، ومنح الجوائز التشجيعية القيمة التي تجعل على الاقل في البداية تساعد في التوعية ، واقامة البرامج الاذاعية المسموعة والمرئية وعلى صفحات التواصل الاجتماعي الخاصة بالتوعية والتعريف بتاريخ وحضارة ليبيا بالتفصيل، وموروثها الشعبي باستضافة المتخصصين وذوي الخبرة والمسؤولين في هذا المجال ، وانشاء محطات او قنوات متخصصة بالتراث تُعرض بها البرامج المتنوعة المتخصصة والمسابقات والبرامج التعليمية والثقافية ، وايضاً المسلسلات التاريخية ، والزيارات والجولات الميدانية للتعريف بالمواقع والمدن والمباني الاثرية في ليبيا ، واقامة المسلسلات والتمثيلات للتعريف بتاريخ

وحضارة ليبيا ، اضافةً الي اقامة الايام السنوية لبعض العادات والتقاليد الليبية كالزري والفن الليبي ، وكذلك المهرجانات السياحية في المواقع والمدن والمباني التاريخية والاثريّة للتعريف بها ولإعادة الإحياء وللجانب الاعلامي دور كبير في متابعتها عن قرب .

يضاف الي ذلك تجارب بعض الدول العربية التي يتضح لنا من خلالها تطبيق الية يمكن القيام بها في بلادنا الحبيبة ، حيث ان هذه الدول خاضت تجربة متميزة اظهرت فيها اهتمامها ومحافظةها على تاريخها وحضارتها وتراثها اجمالاً ، اذ ان التراث والاعلام وجهان لعملة واحدة فالإعلام يستمد نشاطه من التراث ، وهذا الاخير قيمته وبقائه واستمراره من خلال الاعلام ، اذ تساهم وسائل الاعلام في توعية افراد المجتمع بأهمية الموروثات الثقافية ، وضرورة الحفاظ عليها ، وصار من الضروري الاستفادة منها في التعريف بالتراث و التوجه الي استحداث مواقع اجتماعية تُعنى بحماية التراث الثقافي ، والسعي الي تحويل التراث كمصدر جلب الثروة .(بكري، 2022م. ص 143) ، ومن اهم هذه الانشطة هي :

- اعداد استبيان الكتروني بين السكان لقياس مدى وعيهم واهتمامهم بتراث بلدهم ، وتصنيف البيانات بين العمر والجنس ونوع التعليم والعمل ، ثم تحليل نتائج الاستبيان لمعرفة مدى وعي الشعب بالتراث ، ومدى فاعلية خطط الحكومة في الرفع من الوعي التراثي (الراشدي، 2023م، ص414).

- حت واشتراك كافة مؤسسات المجتمع المدني للاهتمام بقضايا التراث ، وللبرامج الاعلامية التي تبث والتي لها دور في تنمية وتشكيل وعي جماعي بأهمية التراث و ضرورة الحفاظ عليه (بكري، 2022م. ص 133).

- تعدد وسائل الاعلام القديمة كالتلفزيون و الصحف و المجلات لها دور في النشر الثقافي والمعرفي بين افراد المجتمع ، اضافة الي تأثيرها القوي عليهم .(بكري، 2022م. ص 133-134).

- استخدام الاذاعة كوسيلة من وسائل الاعلام لخدمة المجتمع حيث لها دور كبير وهام في التوعية والتعريف والحفاظ علي التراث الثقافي الليبي (سعد ، حميد ، 2022م. ص 67).

- يختص الاعلام الجديد و المتطور بإتاحة فرصة التعليق ، و النقد للتفاعل بين المصدر و المتلقي ، وبذلك يتحول المتلقي الي ناشر ينشر ما يريد ، حيث يستعين بالصورة والكلمة ومقاطع الفيديو في الوقت نفسه ، وسهولة الاستخدام ، فهو متاح للجميع .(عواج ، لعربي، 2020م. ص 48).

- ان وسائل التواصل الاجتماعي لها تأثير كبير علي حياتنا في جوانبها المختلفة ، فمن خلالها نستطيع ترسيخ الهوية الثقافية الليبية ، لذا علينا الاستفادة منها بشكل و بأساليب تصل للمواطن ، تجعل متابعتها مستمرة للتوعية والحفاظ علي التراث ، و ابرازه مثل ( الفيس بوك ، والانستجرام ، والتيك توك ، والتيليجرام ) ، نظرا لان بها نسبة مشاهده عالية ( محمد ، 2021م. ص 24-32 ).

- توثيق المعلومات باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي ليتم المحافظة عليها والرجوع متي اردنا ذلك ، ومن خلال هذا النشر يستطيع أي مواطن حفظ الصور والفيديوهات لهذا التراث ، وتداوله من جيل الي جيل (سعد ، حميد. 2022م. ص 67).

- تعددت وتنوعت وسائل الاعلام الجديدة منها الصحافة الالكترونية ، ومحطات التلفزيونية التفاعلية ، والاذاعات الرقمية، ومنتديات الحوار ، ومواقع الشبكات الاجتماعية ، والخرائط الرقمية ، ومن تطبيقات هذا الاعلام الجديد المدونة الالكترونية على صفحات الويب ، ومواقع بث الصور و تسجيلات الفيديو التي يُعتبر اليوتيوب اسرعها ، و اكثرها تأثيرا من ناحية المشاهدة وسرعة التنزيل (بكري ، 2022م. ص 135).

- استخدام التطبيق المخصص للهواتف الذكية والذي تم الاتفاق عليه بين منظمة اليونسكو وشركة قوقل والذي يمكن المستخدمين للتنقل داخل أي متحف او موقع اثري او مدينة اثرية من خلال خاصية ( google stret view ) ( لالة خوله ، امال ، 2022م ص 31).

#### ❖ بعض المحاولات والتجارب الاعلامية للتوعية والتعريف بالآثار في ليبيا :

هناك بعض المحاولات على الاقل التي نعرفها ولدينا علم بها من خلال وسائل الاعلام ، وكذلك عن طريق البرنامج الذي نقدمه حالياً (عالم التراث) الذي سيتم التعريف به لاحقاً ، فنجد بعض المتخصصين يقومون بمحاضرات وبرامج توعوية وتعريفية عن الاثار في المؤسسات الحكومية والغير حكومية ، وايضاً عن طريق صفحات التواصل الاجتماعي ، واليوتيوب ، وايضاً محاولات المهتمين والهاوين بصيانة وترميم المدن والمواقع والمباني الاثرية والمحافظة عليها كمؤسسات مجتمع مدني وسنورد لكم بعض هذه التجارب كالاتي:

أ. محاضرات دورية للتوعية والتعريف بالآثار الليبية قام ويقوم بها بعض من اعضاء هيئة التدريس متخصصين بالآثار وممن لهم خبرة كبيرة ، حيث اجريت هذه المحاضرات تحت اشراف وبأماكن في مؤسسات حكومية و غير حكومية ، نذكر منهم الاساتذة: الدكتور سعد ابو حجر ، والدكتور خالد الهدار من جامعة بنغازي.

ب. برنامج توعوي تعليمي (تعليم تفاعلي) قام به اساتذة متخصصين في الاثار والمتاحف بمسمى الحقيبة المتحفية ( Suitcase museum ) ويتضمن البرنامج تعريف وتعليم طلاب المدارس والجامعات من خلال زيارتهم في المدارس و الجامعات او استقبالهم في رحلات مدرسية بالمواقع الاثرية ، كيفية التنقيب الاثري ، وتشكيل قوالب جبسيه للحيوانات والزواحف ، وتوضيح انواع القطع الاثرية وانواعها من خلال تواجد نماذج وصور منها ضمن الحقيبة المتحفية ، وكيفية المحافظة على هذه الاثار ، حيث تم البدء في هذا البرنامج في عام (2019م) ، واستطاع التجوال في معظم انحاء الدولة الليبية ولاقى استحسان

واعجاب الكثيرين ، وهو ما يتضح في الصفحة الموجودة على الفيسبوك والتي تحمل اسم (الحقيبة المتحفية (Suitcase museum)).

ج. قيام مؤسسات المجتمع المدني في بعض المدن الليبية بالاهتمام والمحافظة على الاثار من خلال اجراء دورات تدريبية للمتخصصين والمهتمين او عمليات الصيانة والترميم والنظافة للمدن والمواقع والمباني الاثرية ، ومعلوماتنا هذه من خلال استضافة مسؤولي هذه المؤسسات في برنامجنا (عالم التراث) الذي نقدمه ، فنجد مثلاً مؤسسة ليبيا للتنمية المستدامة التي تقع في مدينة مصراته والتي اسست في (2011م) وأشهرت في (2018م) ، اذ قامت برعاية وقيام بدروة تدريبية بالتعاون مع السفارة الامريكية لعملية تسجيل وتوثيق المقننات والمواقع الاثرية في مصراته ، وايضاً منظمة ليبيا الخالدة – شحات التي أسست في (2020م) وهي منظمة خاصة تعمل على تنظيف القمامة ، وقص الاشجار والترميم داخل المدينة ، اضافةً الي مؤسسة ارا نكابو الخيرية لترميم المباني الاثرية من مدينة كاباو والتي أسست في سنة (2020م) والتي قامت بإنشاء معمل ترميم فخار في قصر نالوت ، وتم به ترميم العديد من الجرار الاثرية.

د. انشاء صفحات خاصة بالدعوة الي الاهتمام والمحافظة على الاثار ، وكذلك نشر اخر الاخبار الخاصة بالآثار ، ومعلوماتنا هذه من خلال تتبعنا لصفحات التواصل الاجتماعي (الفيسبوك- تويتر) ، فهناك صفحة باسم (معا لحماية اثار ليبيا) والتي تأسست في سنة (2011م) والتي تنشر الاخبار الاثرية من ناحية التوعية والاهتمام والحماية ، واخر مستجدات السرقة والاتجار بالآثار ، وايضا صفحة باسم (History of Libya) التي تأسست عام (2014م) وتعنى بأخبار الاثار والموروث الشعبي ، و صفحة اخرى باسم (مستكشف الدروب – مصطفى الاترب) والتي تأسست عام (2015م) وتهتم بالترويج للمواقع الاثرية والسياحية ، وكذلك صفحة في تويتر تحت مسمى (ARCHAEOLOGY IN LIBYA) والتي تأسست سنة (2016م) وتهتم باخر اخبار القطع الاثرية المنهوبة من ليبيا ، والتي تم استرجاعها ، بالإضافة لاماكن عرضها ، وتتفاوت نسبة متابعة وتفاعل هذه الصفحات ومنها ما وصل الي (267) الف متابع ، وهذا مقارنة بعدد سكاننا تُعتبر نسبة جيدة.

ه. تمتع مدينة غدامس بصفة خاصة من ناحية وعي السكان بأهمية المدينة القديمة معنويا وماديا ، حيث يتضح ذلك من خلال اهتمام سكانها بدعمها من خلال إنشاء جمعيات ومؤسسات غير حكومية ، ومعارض وصلت الي (30) مؤسسة وجمعية تهتم بجوانب التراث المتعددة ، وذلك بالقيام بالتوعية والمحافظة والاهتمام بالمدينة والترويج لها ، وهو ما يتبين مثلاً من اذشاء معرض البيت الغدامسي الجوال والذي اسس سنة (1996م) ويهتم بعرض المقننات التراثية والتقليدية الغدامسية ، وانشاء جمعية داج جديدا للتراث الغدامسي النسائي التي تأسست عام (2012م) وتهتم بالزبي والشأن النسائي ، وانشاء جمعية

غدامس للتنمية والاعمال الخيرية في عام (2016م) التي من ضمن نشاطاتها التوعية وحماية الآثار ، واقامة ورش عمل تتعلق بالآثار (زيارة ميدانية ، مدينة غدامس ، 2023/6م) .

و. انشاء فرقة قادوس الاهلية عام (2019م) التي تبرز الفنون الشعبية الغدامسية ، وتشارك بها داخل ليبيا وخارجها للتعريف بالفنون الغدامسية.

ز. انشاء جمعية اندو يدر للصناعات الجلدية التقليدية والتي تأسست عام (2012م) واعدت صفحة لها على التواصل الاجتماعي في العام(2020م) ، فقد بدأت هذه الجمعية نشاطاتها من نفس العائلة ولازالت نساء ورجال ، وتُعنى هذه الجمعية بإعادة احياء الصناعات الجلدية التقليدية ، وابرانها داخل ليبيا وخارجها ، وفعلا اصبح عليها طلب بدرجة كبيرة حتى عالمياً من خلال مشاركة وعرض هذه الصناعات داخل ليبيا وخارجها بمصر وتركيا وتونس واسبانيا ، وهي بطبيعة الحال تُشهر في مدينة غدامس تاريخياً وحضارياً ، (يدر. محمد ، يدر. حاتم ، مقابلة شخصية ، مدينة غدامس ، 2023/6م).

ح. انشاء جمعية غدامس للتراث والمخطوطات في سنة 2013م وهي جمعية غير حكومية والتي تدعم تاريخ وتراث المدينة من خلال تجميع الوثائق والمخطوطات والتراث اجمالاً والتعريف به ، وذلك للتوعية والاهتمام والمحافظة . (الصغير . عبد الجبار ، مقابلة شخصية ، مدينة غدامس ، 2023/6م) .

ت. تنادي سكان مدينة غدامس للتوعية والتعريف بها من خلال قيامهم باستقبال زوارهم وعمل جولات داخل المدينة والشرح لهم عنها ، مما جعل نسبة كبيرة منهم على دراية كاملة بتاريخ المدينة وتفصيلها ، واصبحوا مرشدين لها كالأستاذ عثمان الحشائشي ، والاستاذ عبد الباسط هيبية ، وايضا تخصيص بيوت غدامسية متكاملة داخل المدينة لزيارتها من قبل السواح ، بالإضافة الي تحديد يوم خاص بالنساء للنزول للمدينة ، واتفاق اغلب سكان المدينة لإقامة صلاة الجمعة بالمساجد القديمة بالمدينة ، وهذا دليل على مدى وعيهم واهتمامهم وارتباطهم بمدينتهم ، كما ان هناك بالمدينة حالياً جهاز لتنمية وتطوير مدينة غدامس.

ان هذه النشاطات والاهتمام والمتابعة من سكان المدينة وجمعياتها ومؤسساتها واجهزتها ومعارضها ربما كان سبباً في حصول المدينة على مدينة التراث العربي عام (2016م) من اتحاد الاعلاميين العرب بالقاهرة . (زيارة ميدانية ، مدينة غدامس ، 2023/6م).

ي. تجهيز واعداد وتقديم برامج اذاعية مرئية ومسموعة تنشر على الفيسبوك واليوتيوب ومنها برنامج بعنوان (عالم التراث) من اعداد وتقديم مُعدي هذا البحث في اذاعة البشري الغير حكومية بالخمسة ، والذي بدأ بتاريخ (1-6-2022م) وبمعدل حلقة ولمدة ساعة ونصف اسبوعياً ولازال مستمراً ، حيث يتناول هذا البرنامج الجانب التاريخي والاثري لليبيا ، والحضارات التي مرت عليها ، وايضاً التراث الشعبي ، ونال متابعة ونسب مشاهدة عالية على الفيسبوك فاقت الالف مشاهدة للحلقة الواحدة ، ويستضيف هذا البرنامج بنسبة كبيرة المتخصصين وذوي الخبرة وذوي الممارسة الميدانية للتخصص ، بالإضافة الي

المهتمين والهاوين بهذا المجال من مؤسسات المجتمع المدني ، وايضاً برنامج افاق اثرية من تقديم الدكتور خالد الهدار في راديو جامعة بنغازي والذي بدأ في شهر ابريل للعام (2023م)، بمعدل حلقة واحدة ولمدة ساعة اسبوعياً يتناول قضايا اثرية متنوعة ، وكذلك برنامج حكايا اثرية يقدمه الاستاذ عبدالحفيظ المسلاتي في الراديو الخاص بمدينة بنغازي (BBN) (90.5) FM ، بمعدل حلقة واحدة ولمدة ساعة اسبوعياً ، ويتناول قضايا اثرية متنوعة هو الاخر.

ك. وجود برامج اذاعية ومسموعة في اذاعات حكومية وغير حكومية غير متخصصة تنطرق بين الحين والآخر في برامجها الي التراث كإذاعة ليبيا الاحرار والحدث وليبيا الرسمية وليبيا الوطنية... الخ ، في صورة لقاءات مع متخصصين عن موضوع معين ، او شرح عن معلم اثري ، او متابعة اخبار نشاط معلم في هذا التخصص وهكذا.

هكذا وبهذه البرامج المكثفة وبشكل مستمر ودائم نستطيع ان نوعي المواطن بثتى الطرق المذكورة بأهمية وقيمة تاريخ وحضارة ليبيا من خلال الادلة الاثرية ، والمخلفات الحضارية التي لازلت شاهدة على ذلك برغم الاهمال الكبير والشديد جداً.

### الخاتمة

ان السرد الذي تم بهذه الورقة البحثية بين ان ليبيا بدءاً من اسمها وموقعها وجغرافيتها لها اثر كبير في نشأت حضارتها ، وتوافد حضارات عديدة ومختلفة جاءت الي ارضها ، وانتهاءً بالأدلة الاثرية التي خلفتها حضارتها والحضارات التي سكنتها من خلال التعرف على ثقافتها ، والثقافات المتعددة ، والمتنوعة لتلك الحضارات ، والتي وضعت بالمخازن والمتاحف الليبية العديدة ، الا ان اهمال المواطن والدولة معاً الناتج عن قلة الوعي بدرجة كبيرة ، وعدم معرفة القيمة المعنوية والمادية لهذه الادلة والعادات والتقاليد جعلها تتدمر وبعضها يكاد يندثر ، لذا استطعنا نحن الباحثين واستناداً على تجارب ومحاولات دول اخرى ، ومن خلال اراء وتجارب محلية شخصية ، وعن طريق متخصصين زملاء ومهتمين ان نسرد مجموعة من الانشطة لتكثيف الثقافة الاثرية في ليبيا لزيادة الوعي ، وابرار الاهمية والقيمة المعنوية والمادية لتاريخ وحضارة بلادنا الحبيبة وخلص البحث الي نتائج وتوصيات نوجزها في الاتي:

### اولاً النتائج:

1- كثرة الممارسات الخاطئة الدالة على الاهمال من المواطن والدولة معاً الناتجة عن قلة الوعي الكبير وهو ما يتضح في الخربشة على الجدران لوضع ذكريات شخصية على اثر يتعدى عمره الاف السنين للأسف ، وعدم تجديد قانون الاثار الليبي الذي يعمل به من العام 1994م ، وعدم انشاء وتجديد وتأهيل المتاحف الليبية من اخر تجديد لمتحف تقريباً من العام 2004م.

- 2- تنوع وتعدد الروايات عن اسم ليبيا وموقعه وجغرافيته منذ القدم وعبر العديد من المراحل التاريخية التي مرت على ليبيا ، والتي توضح الاختلاف في اشتقاق الاسم ، وايضاً موقع ومسمى ليبيا الذي تغير من فترة لأخرى حتى اطلق على قارة في بعض الفترات ، وهنا يجب الاخذ في الاعتبار في السرد التاريخي والاثري في كل فترة تسمية الموقع ، بالإضافة الي اهمية الموقع الجغرافي الليبي الاستراتيجي وخصوبة اراضيه الذي ادى الي توافد الحضارات.
- 3- كثرة مواقع اثار وعصور ما قبل التاريخ في ليبيا والتي توزعت اغلبها جنوبا والقليل في الشرق والجنوب الشرقي من طرابلس.
- 4- للمناطق الحدودية ، وفترة الجفاف التي حلت بالصحراء دور كبير في تأثر وتأثير الليبيين بالحضارة المصرية من خلال رحيل الليبيين الي المناطق القريبة من الحدود المصرية ما ادى الي اختلاط الثقافتين .
- 5- الحضارة الليبية الصرفة وتمركزها في مدينة جزمة وبروزها وبقائها لفترة زمنية طويلة مسيطرة على الاماكن التي استقرت فيها رغم التواجد الفينيقي والاغريقي والروماني.
- 6- تنوع وتعدد واختلاف الحضارات الوافدة على ليبيا من ناحية اسباب مجيئها ، واماكن استيطانها واستقرارها ، وايضاً مدة بقائها ، ونوعية واشكال معمارها وفنها.
- 7- بداية الاهتمام بالآثار في ليبيا كانت اثناء العهد الايطالي سنة 1911م حيث تأسست مصلحة الاثار في سنة 1912م ومن بعدها صار الاهتمام بالحفريات وايضاً تأسيس المتاحف.
- 8- تعدد قوانين الاثار والمتاحف في ليبيا حيث بدأت من عام 1953م واخرها والذي لازال يتم التعامل به قانون 1994م.
- 9- ابرز المواقع والمدن الاثرية التي اكتشفت بها اثار وعصور ما قبل التاريخ ممثلة في رسوم ونقوش صخرية كثيرة تتحدث عن حياة الانسان اليومية هي تادرارت اكاكوس بالصحراء ، ومدينة غات في الجنوب الغربي ، وكهف هوا افطيح بالشرق.
- 10- انحصرت الحضارة الفينيقية والقرطاجية في المنطقة الغربية من خلال تأسيسها للمدن الثلاث (لبدة – صبراتة – طرابلس(اوياء)) حتى جاءها الرومان مع نهاية القرن الاول قبل الميلاد ، وبها معالم قائمة بذاتها حتى اليوم واكتشفت داخلها وخارجها العديد من القطع الاثرية ، اما المنطقة الشرقية وفي نفس الفترة فكانت السيطرة اغريقية بتأسيسهم لمدينة شحات في القرن السابع قبل الميلاد الي ان جاءهم الرومان مع منتصف القرن الاول قبل الميلاد ، وايضاً تم الاكتشاف داخلها وخارجها عن العديد من القطع الاثرية التي تعود لهذه الفترة.
- 11- للحضارة الاسلامية اثار عديدة ببلادنا اهمها مدينة غدامس المبنية على الطراز الاسلامي والتي لازالت محافظة على بنائها المعماري والفني .



12- المتاحف الليبية بقيت كما هي منذ تأسيسها كمباني ومواصفاتها حيث اعتمدت في اغلبها على استغلال مباني تاريخية سابقة ،اما منهجية الحفظ والعرض للقطع الاثرية فتكاد تكون اكثرها تقليدية بسيطة.

13- الاستفادة من تجارب العديد من الدول والتي فتحت افاق لطرح بعض الآراء والتجارب والمحاولات التي يمكن القيام بها في ليبيا لزيادة الوعي والتعريف بالآثار والاهتمام والمحافظة سواء انشطة تعليمية او إعلامية.

14- اجراء تجارب ومحاولات بسيطة سابقة سواء للأنشطة التعليمية او الاعلامية في ليبيا يقوم بها بعض المتخصصين والمهتمين الا انها لا تحظى بدعم ومتابعة وتشجيع من قبل المواطن والدولة بشكل كبير.

### ثانيا التوصيات:

1- وجوب التأكيد والاصرار على وزارة التعليم لإدراج مادة من ضمن المناهج الليبية تحت مسمى (تاريخ واثار ليبيا ) التي توزع من السنة الاولى ابتدائي وحتى السنة النهائية بالجامعة كمتطلب دولة ، تتحدث عن الحضارة الليبية والحضارات الوافدة والتراث الشعبي .

2- معاقبة ومحاسبة ومساءلة كل من يتعرض لتاريخ وحضارة البلد او يشوهه او يدمره بأقصى العقوبات سواء مواطن او مسؤول عن طريق تجديد وتعديل قانون الاثار الليبي .

3- استصدار قرار باستقلالية مصلحة الاثار والمتاحف وجعلها كهيئة ويتم دعمها من الدولة مباشرةً.

4- التنسيق بين الاقسام والكليات المتخصصة في الاثار مع وزارتي التربية والتعليم والتعليم العالي فيما يخص تنظيم الزيارات الميدانية للمواقع والمدن والمباني والمتاحف الاثرية لتأكيد المنهج النظري وتوضيحه للطلاب.

5- دعم الدولة واهتمامها على اثر الركود السياحي في ليبيا بعمليات التسجيل والتوثيق ، والصيانة والترميم للمدن والمواقع والمتاحف استعدادا لعودتها في أي وقت ، وإجراء الدورات التدريبية الداخلية والخارجية للاستفادة والاحتكاك بالدول المتطورة في مجال الاثار.

6- الاعداد والتخطيط لإنشاء متاحف بمواصفات عصرية من ناحية البناء والتجهيز والحفظ والعرض ، وتدريب موظفين سابقين وجدد للعمل بهذه المتاحف في التخصصات المختلفة.

7- الاعتماد على متخصصين او مهتمين من ذوي الخبرة في قيادة ادارة مصلحة الاثار ، ومن خبرة ميدانية خاصة ، وذلك لمعرفة الدقيقة باحتياجات المبنى والانسان والمادة الثابتة او المنقولة.

8- اعداد واجراء استبيان من متخصصين ومهتمين لقياس درجة وعي المواطن الليبي والمسؤول في الاثار ، ومن ثم اعداد برامج ودعم اخرى لزيادة تحسين وتطوير هذا الوعي الاثري.

- 9- الاهتمام بالأنشطة التعليمية والثقافية المذكور في الورقة البحثية ، او الاخرى التي تعمل على زيادة الوعي والتعريف والاهتمام والمحافظة على الاثار ، ودعمها من قبل الدولة واهمها اقامة المهرجانات التراثية الشعبية على مدار السنة بطريقة كل شهر مدينة ، وايضاً المحاضرات التوعوية والتعليمية بصفة دورية في المدارس والجامعات والمواقع والمدن الاثرية ، وكذلك استحداث ايام للعادات والتقاليد كيوم الزي الليبي للرجل والمرأة ، ويوم الفن الشعبي ، ويوم لإحدى الاكلات الشعبية وهكذا.
- 10- انشاء وتأسيس الاذاعات المسموعة والمرئية الحكومية من الدولة ، ودعم الغير حكومية المتخصصة بالآثار والتراث عامةً لتُقدم فيها البرامج المتنوعة والمتخصصة، واعداد كوادر اعلامية متخصصة في نفس المجال لزيادة الوعي والتعريف بالتراث والآثار.
- 11- منح الحوافز والجوائز التشجيعية لمن ينشطون بصفحات التواصل الاجتماعي المتعددة لأفضل برامج تعمل على التوعية والتعريف والاهتمام والمحافظة على الاثار.
- 12- دعم برنامج الحقيبة المتحفية في ليبيا من الدولة واليونسكو ، ورجال الاعمال الذي ينشط فيه متخصصين ومهتمين يتجولون بجميع انحاء ليبيا وهو طريقة مميزة جدا للتوعية الاثري.

#### المراجع والدوريات

##### اولاً المراجع:

##### أ.المراجع الانجليزية:

- NicoLET, CLAUdE, *Rome at La conquete, du Monde Meditteraneen* 2/Genese d, un empire- p. 631\_ 651

##### ب. المراجع المعربة:

- تشايلد . ر. ج. جود ، (1999م) ، *دراسات ليبية* ، ترجمة: عبد الحفيظ الميار وأحمد اليازوري، منشورات مركز جهاد الليبيين، سلسلة الدراسات المترجمة (35)، طرابلس، ليبيا.
- حتى. قليب ، (1972م) ، *تاريخ لبنان منذ أقدم العصور التاريخية إلى عصرنا الحاضر*، ترجمة: أنيس فريحة، دار الثقافة، بيروت .
- دانيلز، تشارلز، (1991م) ، *الجرمانيون سكان جنوب ليبيا القدماء*، ترجمة: أحمد اليازوري، دار الفرجاني، طرابلس، ليبيا .
- ديكوميتو . ماريا واخرون ،(2020م) ، *تقنيات علمية في الاثار انشطة تعليمية* ، مركز الابحاث في العلوم والتكنولوجيا في علم الاثار والثقافة ، نيقوسيا .
- رايت. جون ،(1993م) ، *تاريخ ليبيا منذ أقدم العصور*، تعريب: عبد الحفيظ الميار، أحمد اليازوري، مكتبة الفرجاني، طرابلس، ليبيا .

- شاموا ، فرانسوا ، (1990م) ، الإغريق في برقة، الأسطورة والتاريخ، ترجمة: محمد عبد الكريم الوافي، منشورات جامعة قاربيونس، بنغازي، ليبيا.
- موري. فابريتشييو ، (1988م)، تادرات اكاوس الفن الصخري وثقافة الصحراء قبل التاريخ ، ت: عمر الباروني واخر، مركز جهاد الليبيين ، طرابلس ، ليبيا .
- مازيل . جان ، (1990م) ، مع الفينيقيين في متابعة الشمس على دروب الذهب والقصدير، ترجمة: نجيب غزاوي، دار المرساة للطباعة والنشر والتوزيع، اللاذقية، سوريا.
- نارودتشي. غوليالم ، (1995م) ، استيطان برقة قديماً وحديثاً، ترجمة وتقديم: إبراهيم أحمد المهدي، الدار الجماهيرية للنشر والتوزيع والإعلان، سرت، ليبيا .
- نيكونانو . ني ي ك ، بونيا . وألكسندرا ، (2020م) ، إنشاء تجارب تعليمية في المتاحف ، كلية لندن الجامعية في قطر ، قطر .
- ج. المراجع العربية :-**
- البرغوثي. عبد اللطيف محمود ، (1971م)، التاريخ الليبي القديم من أقدم العصور حتى الفتح الإسلامي، دار صادر، بيروت.
- الأثرم. رجب عبد الحميد ، (1988م) ، تاريخ برقة السياسي والاقتصادي من القرن السابع قبل الميلاد وحتى بداية العصر الروماني، منشورات جامعة قاربيونس، بنغازي .
- الأثرم. رجب عبد الحميد ، (1994م) ، محاضرات في تاريخ ليبيا القديم، منشورات جامعة قاربيونس، الطبعة الثانية، بنغازي.
- الجربى . فيصل علي أسعد ، (1995م) ، الفينيقيون في ليبيا 1100 ق.م حتى القرن الثاني الميلادي، الدار الجماهيرية للنشر والتوزيع والإعلان، طرابلس، ليبيا .
- الجوهري. يسرى عبد الرزاق ، (1970م) ، شمال أفريقيا، دراسة في الجغرافية التاريخية، دار الجامعات المصرية، الإسكندرية .
- الحجاجي . سالم على، (1989م)، ليبيا الجديدة، مجمع الفاتح للجامعات، طرابلس، .
- الإدارة العامة للبحوث الأثرية والمحفوفات التاريخية، (1977م) ، منجزات مصلحة الآثار منذ عام 1969م وحتى الوقت الحاضر، ملف رقم (31)، قسم الأرشيف، مصلحة الآثار، طرابلس ، ليبيا .
- الصويعي . عبد العزيز ، (2013م)، تاريخ الحضارة الليبية القديمة ، وزارة الثقافة والمجتمع المدني ، ليبيا.
- الكيب . نجم الدين غالب ، (1982م) ، صبراتة في فلك التاريخ، المنشأة العامة للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ، طرابلس، ليبيا .

- الميار . عبد الكريم فضيل (1976م) ، قورينا في العصر الروماني . منشورات الشركة العامة للنشر والتوزيع والاعلان، بنغازي ، ليبيا.
- الميار. عبد الحفيظ فضيل ، (2001م) ، الحضارة الفينيقية في ليبيا، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية، سلسلة الدراسات التاريخية (53)، طرابلس، ليبيا .
- المحفوظي . جمعة عطية حسين ،(2002م) ، رحلة الي طرابلس وبرقة، منشورات جامعة قاريونس، بنغازي .
- الهدار . خالد محمد عبد الله ، (2006م) ، دراسة القبور الفردية وأثاثها الجنائزي في تاوخيرا (توكره القديمة) ما بين أواخر القرن الخامس قبل الميلاد والقرن الأول الميلادي، منشورات جامعة قاريونس، بنغازي .
- النمس . محمود عبد العزيز ومحمود الصديق أبو حامد، (1977م) ، دليل متحف الآثار بالسراي الحمراء بطرابلس، الدار العربية للكتاب، طرابلس، ليبيا .
- أيوب ، محمد سليمان ،(1969 م) جرمة من تاريخ الحضارة الليبية، دار المصراطي، طرابلس .
- باقر . طه ، (1969م) ، لبدة الكبرى، دليل سياحي، مصلحة الآثار، طرابلس، ليبيا .
- حلاق. داود،(1999م). عمود السماء، تحليل بعض بنود تاريخ قداماء ليبيا، دار الكتب الوطنية،بنغازي، ليبيا .
- حلاق. داوود ،(2002م) ، قوريني الوجه الآخر، تحليل بعض بنود تاريخ قدامى الليبيين، عمود السماء(2)، مصلحة الآثار، بنغازي، ليبيا .
- حجازي. عبد العزيز عبد الفتاح ، (2007م) ، روما وأفريقيا، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة .
- دليل معرض الرسومات الصخرية لما قبل التاريخ تادرات أكاكوس – الصحراء الليبية، (1981م)، مصلحة الآثار بالتعاون مع جامعة روما، طرابلس .
- دليل متحف زليتن ،(2000)، مصلحة الآثار، دار الكتب الوطنية، بنغازي .
- رزقانة. إبراهيم أحمد، (1964م) ، جغرافية الوطن العربي، المملكة الليبية، دار النهضة العربية، القاهرة، .
- رفعت .محمد ،(1959م) تاريخ حوض البحر المتوسط وتياراته السياسية، دار المعارف، مصر .
- سالم. محمد امحمد ،(2008م) ، الحياة الدينية والفكرية في قورينانية أثناء العصر الإغريقي، سلسلة الدراسات التاريخية رقم (86) ، منشورات مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية، ، طرابلس .
- شرف . عبد العزيز طريح،(1963م) ، جغرافية ليبيا، مطبعة المصري، الإسكندرية .
- عبد الفتاح . عبد العزيز عمر ،(1981م) روما وإفريقية من نهاية الحرب البونية الثانية إلى عصر الإمبراطور أغسطس من عام (202- 14 ق.م)، جامعة القاهرة، القاهرة .

- عصفور . محمد أبو المحاسن ، (1981م) ، المدن الفينيقية، دار النهضة العربية، بيروت .
- غانم. محمد الصغير ، (2005م) ، مقالات وآراء في تاريخ الجزائر القديم، دار الهدى، عين مليلة، الجزائر.
- قادوس . عزت زكي حامد ، (2004م) ، آثار العالم العربي في العصرين اليوناني والروماني (القسم الإفريقي)، دن ، الإسكندرية .
- قسم المتاحف ، (2005م) ، كشف بالمتاحف في ليبيا، مصلحة الآثار، طرابلس، ليبيا .
- محمد . رفعت موسى ، (2002 م) ، مدخل إلى فن المتاحف، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة .
- محمد. جميلة عبد الكريم ،(1996م) ، قوريناتية والفرس الاخمينيون منذ إنشاء قوريني حتى سقوط أسرة باتوس، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت .
- مجموعة من الأساتذة والباحثين، (2008م) ، معالم الحضارة الإسلامية في ليبيا، اللجنة الوطنية الليبية للتربية والثقافة والعلوم، بنغازي، ليبيا .
- محمود . حسن سليمان ،(1962م) ، ليبيا بين الماضي والحاضر، مؤسسة سجل العرب، القاهرة.
- مصلحة الآثار الليبية، (1967م) ، المرشد إلى آثار لبد، مطابع وزارة الإعلام والثقافة، طرابلس، ليبيا.
- نصحى . إبراهيم ، (1979م) ، إنشاء قوريني وشقيقاتها، منشورات جامعة قاريونس، الطبعة الثانية، بنغازي، ليبيا .
- يوشع . بشير قاسم ، (2010م)، غات ملامح وصور، المركز الوطني للمحفوظات والدراسات التاريخية ، دار الكتب الوطنية ، بنغازي .
- يوشع . بشير قاسم ، (2011م) ، مدينة غدامس عبر العصور، المركز الوطني للمحفوظات والدراسات التاريخية، سلسلة الدراسات التاريخية (120)، طرابلس، ليبيا .
- ثانياً المجالات والدوريات:**
- أ. المجالات العربية:**
- الراشدي . مريم محمد ، (2023م) ، دور المتاحف والمناطق الأثرية في تعزيز السياحة الثقافية في المنطقة الوسطى لإمارة الشارقة ، مجلة الاتحاد العام للآثار بين العرب، المجلد (24) ، العدد(2) ، القاهرة .
- الهدار. خالد محمد (1997م) المتاحف الأثرية في ليبيا ودورها في السياحة بين الواقع والطموح، السياحة في ليبيا الإمكانيات والمعوقات، بحوث مختارة من ندوة السياحة في ليبيا الإمكانيات والمعوقات المنعقدة ببنغازي في 16/15 الثمور (أكتوبر) عام ، تحرير سعد القزيري، دار أساريا للطباعة والنشر، الزاوية – ليبيا، 2002م، ص238، 239.

- الهدار . خالد محمد ، (1999م) ، المتاحف الأثرية في ليبيا ، مجلة تراث الشعب، السنة التاسعة عشرة، العدد الأول والثاني، طرابلس، ليبيا .
- آل سعود . سارة بنت ثنيان بن محمد ، (2020م) ، تصميم برنامج تعليمي مقترح معتمد على المتاحف الافتراضية وقياس فاعليته في تنمية الوعي الأثري والتحصيل المعرفي في مادة الدراسات الاجتماعية والمواطنة لدى طالبات المرحلة المتوسطة في المملكة العربية السعودية ، مجلة القادسية في الآداب والعلوم التربوية ، كلية التربية ، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، العدد الثاني ، الرياض ، السعودية .
- أبو عجيبة . محمد ، (1992 م) ، المتحف البونيقي بمدينة صبراتة مجلة آثار العرب، مصلحة الآثار ، العدد الرابع، الربيع (مارس) ، طرابلس، ليبيا .
- أبو حامد . محمود الصديق ، (1968م) ، (مظاهر الحضارة الفينيقية في طرابلس) ، ليبيا في التاريخ، المؤتمر التاريخي، الجامعة الليبية، بنغازي .
- بكري . العيد ، (2022م) ، دور الاعلام الثقافي في الجزائر في التعريف بالتراث المادي واللامادي والحفاظ عليه ، مجلة الحكمة للدراسات الاعلامية والاتصالية ، المجلد (10)، العدد(3) ، الجزائر .
- بن إسماعيل . عمر على،(1968م)، الظروف التي أدت إلى احتلال على الجزائري لمدينة طرابلس (1793 – 1795 م) ، ليبيا في التاريخ المؤتمر التاريخي، طرابلس .
- تشايلد . ريتشارد جود وآخرون، (د.ت) ، (حفريات جامعة ميتشجان في أبولونيا (مرسى سوسة))، الملحق الرابع لمجلة ليبيا القديمة، إدارة البحوث الأثرية، مصلحة الآثار، طرابلس، ليبيا .
- سعد . نويجم ، حميد. نقروش ،(2022م)، التراث اللامادي من خلال البرامج الإذاعية ، مجلة حقائق للدراسات النفسية والاجتماعية ، المجلد (7)، العدد(1) ، جامعة الجلفة ، الجزائر .
- سعديوة . عواد.م. ، (1968م) ، (الاستيطان الإغريقي في برقة، مع لمحة إلى الفخار الذي وجد بها، ليبيا في التاريخ ، المؤتمر التاريخي، ملخص ، الجامعة الليبية، بنغازي .
- عيسى . محمد علي ، (1999م)، (اسم ليبيا ودلالاته وظهور الليبيين القدماء على مسرح التاريخ)، مجلة تراث الشعب، العدد الأول والثاني ، الشركة العامة للورق والطباعة ، طرابلس، ليبيا .
- عواج . عمر، لعربي . محمد ، (2022م) ، العلاقة التبادلية بين ممارسات الإعلام الجديد والحفاظ على التراث الثقافي بالجزائر، مجلة الفكر المتوسطي ، جامعة ابي بكر بلقايد ، تلمسان ، الجزائر .
- عبد النبي ، صالح ونيس ، (أكتوبر، 1989م) آثارنا في متاحف أوروبا، مجلة الثقافة العربية، السنة السادسة عشر، العدد العاشر ، تصدر عن الإدارة العامة للثقافة الجماهيرية باللجنة الشعبية العامة للإعلام والثقافة والتعبئة الجماهيرية، طرابلس، ليبيا .

- فارس. محمد مصطفى ، (1984م) ، (الحياة الثقافية في ليبيا القديمة) ، مجلة البحوث التاريخية، مركز  
دراسة جهاد الليبيين ضد الغزو الإيطالي، السنة السادسة، العدد الثاني، يوليو، طرابلس، ليبيا .

- قديدة . رمضان أحمد ، (1968م) ، (ليبيا في عهد الأسرة السويرية) ، ليبيا في التاريخ ، المؤتمر التاريخي،  
الجامعة الليبية، بنغازي.

- محمد. رحاب عصام حسنى ، (2021م) ، استخدام وسائل التواصل الاجتماعي للحفاظ على التراث  
الثقافي المغربي ، INTERNATIONAL JOURNAL OF MULTIDISCIPLINARY STUDIES

IN HERITAGE RESEARCH .VOLUME 4, ISSUE 1

- مراقبة لبدة ، (سبتمبر، 1990م) ، نبذة عن المتحف الجديد لمدينة لبدة، مجلة آثار العرب، العدد الأول،  
مصلحة الآثار ، طرابلس ، ليبيا .

- كريم . ايمان محمود عبدالحميد، (2019م)، فعالية أنشطة المتاحف الفنية لتنمية التنوع الفني لطفل ما  
قبل المدرسة، المجلة العلمية لكلية التربية النوعية ، ج1، جامعة المنوفية ، مصر .

- نصار . تركي ، (2008م) ، دور وسائل الإعلام المسموعة والمرئية في التنمية الثقافية، مجلة اتحاد  
الجامعات العربية للآداب ، المجلد الخامس ، العدد الثاني ، جامعة اليرموك ، اربد ، الاردن .

ثالثاً رسائل الماجستير والدكتوراه:

- الزوام . نجلاء عبد الله ، (2009م)، الجرمنت وعلاقاتهم السياسية والتجارية مع المدن الساحلية خلال  
العصر الروماني ، رسالة ماجستير غير منشورة ، قسم التاريخ ، كلية الآداب والعلوم – زليتن ،  
جامعة المرقب ، الخمس .

- اكنيبي . حميدة محمد زايد ، (2005م) ، (المنشآت الاقتصادية (الزراعية والتجارية) في مدينة لبدة  
الكبرى خلال العصر الروماني (47 ق.م- 305م))، دراسة أثرية تاريخية، رسالة ماجستير غير  
منشورة ، كلية الآداب والعلوم الخمس، جامعة المرقب، ليبيا .

- كمبة . مصباح فرج علي ، (2008م) ، منظومات المياه والزراعة في منطقة وادي العمود بين القرنين  
الأول والخامس الميلاديين، دراسة أثرية مسحية، رسالة ماجستير غير منشورة، اشراف: عبد  
الحفيظ فضيل الميار ، كلية الآداب والعلوم-الخمس، جامعة المرقب .

- لالة خولة . سرحاني ، امال. بن عبد الله ، (2022م)، دور الإعلام الجديد في الحفاظ على الموروث  
الثقافي المخطوط ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية العلوم الانسانية والاجتماعية والعلوم  
الاسلامية ، جامعة احمد دراية ، الجزائر.

خامساً الزيارات الميدانية:

- مدينة غدامس ، 6-2023م .

سادساً المقابلات الشخصية:

ULUSLARARASI KARŐILAŐTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŐTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

- یدر. محمد ، مقابلة شخصية ، مدينة غدامس ، 2023/6 م .
- یدر. حاتم ، مقابلة شخصية ، مدينة غدامس ، 2023/6 م .
- الصغیر. عبد الجبار ، مقابلة شخصية ، مدينة غدامس ، 2023/6 م .



## الثقافة الرقمية وعلاقتها بتعزيز التعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي: دراسة ميدانية بجامعة تامنغست

د. أولادحسيني يوسف\*

### ملخص:

تقدم الدراسة أبعاد الثقافة الرقمية لدى الطلاب الجامعيين لتحديد علاقتها بتعزيز التعليم الإلكتروني بجامعة تامنغست، باعتبار الثقافة الرقمية إحدى القضايا الملحة في منظومة التعليم الحديثة التي ينبغي التركيز عليها من أجل ضمان الوصول إلى أهداف العملية التعليمية، تصف الدراسة بعض الجوانب النموذجية للثقافة الرقمية وتقدم نتائج العمل الميداني الذي تم إجراؤه مع طلاب كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، وبالاعتماد على الاستبيان تم جمع المعلومات المتعلقة بالبيانات الشخصية للطلاب، والمعارف الرقمية، وعمليات التعليم الرقمي، وأدوات البحث الرقمي، تظهر النتائج الدور الإيجابي للثقافة الرقمية في تعزيز التعليم الإلكتروني بجامعة تامنغست وتمتع الطلاب بنفس الخصائص المتجانسة للثقافة الرقمية بغض النظر عن تخصصهم العلمي.

**كلمات مفتاحية:** الثقافة الرقمية، التعليم الإلكتروني، الطالب الجامعي، كلية العلوم الإنسانية

والاجتماعية، جامعة تامنغست، الجزائر

## DIGITAL CULTURE AND ITS RELATIONSHIP TO ENHANCING E-LEARNING AMONG UNIVERSITY STUDENTS: A FIELD STUDY AT TAMANGHASSET UNIVERSITY

### Abstract:

The study presents the dimensions of digital culture among university students to determine its relationship to enhancing e-learning at Tamanghasset University, considering digital culture as one of the pressing issues in the modern education system that should be focused on to ensure reaching the goals of the educational process. The study describes some typical aspects of digital culture and presents the results of field study, which was conducted with students of the Faculty of Humanities and Social Sciences, and based on the survey,

\* ouled\_hacini\_youcef@yahoo.com، Orcid :0000-0003-0939-9799، مخبر الموروث العلمي والثقافي لمنطقة تامنغست، جامعة تامنغست.

information was collected about students' personal data, digital knowledge, digital education processes, and digital research tools. The results show the positive role of digital culture in promoting e-learning at Tamanghasset University and students enjoyed the same homogeneous characteristics of digital culture, regardless of their scientific specialization.

**Keywords:** *Digital culture, E-learning, University Students, Faculty of Humanities and Social Sciences, Tamanghasset University, Algeria*

## 1. مقدمة:

ترتكز المقاربات الجديدة في تطوير التعليم العالي على البيئة الرقمية متأثرة بالتحول الرقمي في منظومتها التعليمية جراء الانتشار الواسع في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال التي أضحت العامل المهم في تكوين المجتمع عن طرق المعاملات والاعمال وأيضا التعليم والتعلم مشكلا ثقافته الحديثة (Henriette et al., 2015). لقد تجاوزت تأثيرات التحول الرقمي مفهوم التحول في التكنولوجيا إلى مفهوم التحول في جميع مجالات الحياة الإنسانية، والتي تشكل المعلومات وطرق تداولها بالإضافة إلى كيفية تطوير التفاعلات والمعايير والقيم المتعلقة بإنشاء المعلومات ومشاركتها واستخدامها بين أفراد المجتمع في بيئتهم الجديدة ثقافتهم الرقمية (Moos et al., 2020). يعبر التحول الرقمي في مجال التعليم العالي عن التعليم الإلكتروني الذي يتفرع إلى نماذج متعددة يتشكل نموذجها العام من ثلاث عناصر أساسية المناهج التعليمية (البيداغوجيا) والتفاعل الاجتماعي والأدوات التكنولوجية، تعرف الأولي كونها مجموعة المقاربات المستعملة في التعليم وتسهيل عملية التعلم في حين يرتبط التفاعل الاجتماعي بطرق الاتصال ونشر المعلومات بين الأفراد في بيئة متغيرة مع أنماط عمل جديدة، أما الأدوات التكنولوجية فتشمل أدوات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المستخدمة في عمليات التعليم والتعلم (Zaoui & Souissi, 2018)، وبالنظر إلى مفهوم العوامل المشكلة للتعليم الإلكتروني في البيئة الجديدة تظهر أولوية مختلف المهارات التي يستلزم على الأفراد اكتسابها للتفاعل مع الوسائط والتقنيات الرقمية التي اكتسبتها العملية التعليمية (Roy G. Perry, 2017).

ان الثقافة الرقمية ضرورية في هذا العصر الرقمي، وتعتبر عن مستوى الوعي بالمعرفة الرقمية والمستجدات التقنية، ولا شك ان الثقافة الرقمية تعزز العملية التعليمية نحو تحويل المعلومات المجردة إلى معلومات محسوسة يمكن إستيعابها بسهولة، كونها تنتقل من الطرق التقليدية إلى الطرق الرقمية عبر أساليب مشوقة وتفاعلية تزيد من جودة العملية التعليمية (الزهراني & محمد، 2022)، لذا كان التركيز عليها باعتبارها موضوعا يعالج قضايا هيمنة الممارسات الرقمية والتفاعل الفوري للفرد من مختلف أشكال التقنيات، التي تشتمل في جوهرها على تمكين أفراد المجتمع والطلاب خصوصا من استخدام التقنيات الرقمية في إنجاز واجباتهم وبحثهم ومهامهم التعليمية وذلك مع العمل في ظل معايير أكاديمية تسمح بالتأكد

من دقة وصحة المعلومات وتقييمها، والعمل على مشاركة الصحيحة منها على مواقع التواصل الاجتماعي وتوفير محتوى رقمي دقيق يتناسب مع مختلف المجالات التعليمية المتنوعة (سيد محمد حسنين، 2022). في ظل هاته التطورات التقنية التي تعرفها منظومة التعليم العالي فقد سعت الجامعة الجزائرية إلى توفير البنية التكنولوجية اللازمة للتحويل الرقمي في بيئة التعليم العالي وتعزيز الثقافة الرقمية لدى طلابها، وقد رسمت خططها انطلاقاً من المخطط التوجيهي للرقمنة الذي يركز على 12 عنصر تحمل في طياتها عصرنة البنية التكنولوجية وتأمينها، أهمية الرقمنة في دعم التكوين ومريئته وتحديث أنماط التكوين، بالإضافة إلى التحديث البيداغوجي ودعم الثقافة الرقمية للطلاب وإدماجه مهنياً (أمال، 2023)، وفي إطار هذا المخطط عرفت الوزارة إنشاء 25 منصة رقمية موزعة على محور الرقمنة في خدمة التكوين (02 منصة)، محور الرقمنة كدعامة لنجاح الطالب (04 منصات)، محور الرقمنة في خدمة النشاطات البحثية (05 منصات)، محور الرقمنة كدعامة للإدارة الحديثة (03 منصات)، محور العلاقات الوطنية والعالمية (11 منصة)، بالإضافة إلى 15 منصة أخرى تدخل في الخدمات الرقمية الجامعية (بوابة المنصات الرقمية - وزارة التعليم العالي والبحث، 2022).

ان الواقع الرقمي التي فرضته التطورات التكنولوجية جعل الجامعة الجزائرية أمام تحديات تعليمية للتجاوز الممارسات التقليدية نحو ممارسات حديثة تركز على تكنولوجيا المعلومات في العملية التعليمية وإكساب الطلاب المهارات الرقمية اللازمة للتفاعل العلمي والاجتماعي وتعزيز قيمة العملية التعليمية، ولا يتأتى هذا إلا عبر التركيز على منصات التعليم الإلكتروني كمكون رقمي أساسي للعملية التعليمية وتعميم الممارسات الرقمية كثقافة رقمية لدى الطالب الجامعي لمواكبة التطورات التقنية الحاصلة والإبداع العلمي.

## 2. الإطار النظري:

### 2.1. الثقافة والمعارف الرقمية:

عرف الإنسان في فترة مهمة من تاريخه مجموعة من الممارسات عرفت الثقافة السيبرانية وهي مصطلح وصفي وواسع النطاق لأنه لا يشير إلى نوع من أفراد المجتمع فقط، ولكنه يشير أيضاً إلى تغييرات ثقافية كالاعتماد على التكنولوجيا، الاتصال الفائق، التجارة الإلكترونية والتعليم الإلكتروني والعلاقات الافتراضية، وقد تضمنت هاته الثقافة مجموعة من الظواهر منها الفن السيبراني والمنظمات السيبرانية، كما تصف التحديات الاجتماعية التي تواجه العالم الرقمي الجديد والتي تشمل جوانب مثل التغييرات الاجتماعية لثورة المعلومات، وعوامل التغيير التي أدت إلى الثقافة السيبرانية وتحليل المجتمع الجديد: المجتمع السيبراني. (Ayala-Perez & Joo-Nagata, 2019)

في حين نجد ظهور لمصطلح الثقافة الرقمية الذي يركز على الجوانب التكنولوجية ويهتم بجملة المعارف والاستعمالات للأجهزة الرقمية التي ترمز بالبيانات بها على النظام الثنائي، وقد عرفها ساهمة غفوري على (علي، 2018) بأنها القدرة على استعمال الأجهزة الرقمية والتوصل إلى المعلومات باستخدام

التطبيقات الرقمية لتحقيق الاتصال، التنظيم، التعاون، التجديد، التغيير، الكفاءة، التطور، والريادة في جملة الأنشطة الرقمية التي يؤديها، وترتبط هاته المعارف الرقمية خصوصا بالمهارات الضرورية للمشاركة في أهم الأنشطة باستخدام تكنولوجيات الاعلام والاتصال المتمثلة في الحاسب الالى ووسائله واسترجاع وولوج وتخزين وإنتاج وتقديم المعلومات، وكذا الاتصال والمشاركة في الشبكات التعاونية على الانترنت.

ان ارتباط الثقافة الرقمية بجملة المعارف الرقمية وممارساتها ينبع من مفهوم الثقافة في حد ذاتها، كونها تتشكل من مكونات معنوية تتعلق بالسلوك والنشاط الإنساني واللغة ومكونات مادية تتعلق بالأدوات والمعدات والأساليب التي تعينه على التكيف مع بيئته الطبيعية(الزهراني & محمد، 2022)، ولعل هذا يقودنا إلى ان مفهوم الثقافة الرقمية يحمل في طياته أيضا مكونات مادية ومعنوية في ظل بيئة رقمية.

## 2.2. التعليم والبيئة الرقمية:

يعرف التعليم في البيئة الرقمية بالتعليم الإلكتروني او التعلم المعزز بالتكنولوجيا (Tel) والذي يمثل الأساليب التعليمية التي تستخدم آليات الاتصال الحديثة في بيئة إلكترونية تفاعلية متكاملة، مصممة لبناء الدورات التعليمية بطريقة سهلة التوصل من خلال الشبكات الإلكترونية والبرامج والتطبيقات التابعة، توفر هاته الأخيرة بيئة مثالية لدمج النص الصوت والصورة وتقديم إمكانية إثراء المعلومات من خلال الارتباط بمصادر المعلومات على المواقع المختلفة (المطيري، 2022)، تعمل هاته المنظومة على توفير منصات خاصة للتعلم وتعبر هاته الأخيرة منظومة متكاملة ومتفاعلة من التطبيقات الالكترونية تهدف لتسهيل عملية تقديم المحتوى التعليمي الإلكتروني في ضوء استراتيجية محددة بهدف تحقيق الأهداف التعليمية، وعادة ما تكون هاته الأخيرة بشكل تفاعلي مع استخدام الذكاء الاصطناعي في مجمل العمليات المتعلقة بالعملية التعليمية (الرشيدي & عايض، 2016).

أن التحول الحاصل في البيئة التعليمية يفرض جملة من التغييرات في المقاربات التعليمية اتجاه الطلاب والمعلمين، فقد تميزت التكنولوجيا الحديثة بإحداث تغييرات على نمو العقل البشري واختلافات في هيكلته لأسباب تتعلق بإستعمال الأنترنت ومختلف التكنولوجيات المرافقة، مما تسبب في إحداث خلل في قدرته على التركيز والتأمل والتفكير بالمقارنة مع قدرته على الوصول وتبادل المعلومات بسرعة وفعالية (Ayala-Perez & Joo-Nagata, 2019).

تعتمد المقاربات الجديدة على تطوير المهارات الرقمية لدى الطلاب والمعلمين بهدف الوصول للأهداف المرصودة من العملية التعليمية، حيث تركز على إكساب الطالب مجموعة من الموارد ليكون قادر على إدماجها وتعبئتها من أجل تفعيلها وتوظيفها في سياقات متجددة ومتعددة داخل المؤسسة وخارجها وتمكينه من التكيف الإيجابي مع الوضعيات والمشاكل التي يواجهها المتوقعة والغير المتوقعة (صالحي & الحسين، 2021).

### 2.3. البحث العلمي وأدوات الثقافة الرقمية:

لطالما كانت المكتبات التقليدية وما تحتويه من أوعية للمعلومات القاعدة الأساسية للبحث العلمي ومطلبا أساسيا لقيام العملية التعليمية، ولقيام العملية البحثية فقد اعتمدت هاته الأخيرة على جملة من الأدوات كالفهارس بمختلف أشكالها والكشافات ونظام التصنيف المختلفة (سيد محمد حسنين، 2022)، غير ان التحولات التي عرفتها العملية التعليمية والبحثية نحو الرقمنة جعلها تعرف تغييرا جذريا بالمنصات الرقمية أضحت واقعا حقيقيا للتعليم في حين اصبحت المكتبات الرقمية والمستودعات الرقمية واقعا حقيقيا للبحث العلمي.

وقد تطورات أدوات البحث عن المعلومات ف هذ الواقع الجديد عبر تطوير المبادئ التقليدية للعمل إلى مبادئ رقمية عبر نظم معلومات آلية تعمل بفعالية وسرعة فائقة، ولعل أبرز هاته الأدوات ما يلي:

- محركات البحث: هو عبارة عن قاعدة بيانات ضخمة تحتوى معلومات عن المواقع الإلكترونية، وتضم ملايين الصفحات المتاحة على شبكة الانترنت ومن أشهرها ( Google – Ask – Bing – Yahoo)، يتكون هذا الأخير من ثلاثة أجزاء: الزاحف (Crawler)، برنامج المفهرس، برنامج محرك البحث.(أبوروي وآخرون، 2021).

- أدلة البحث: هي عبارة عن مواقع على الأنترنت تعمل على فهرسة وتصنيف المعلومات ضمن بنية هرمية متدرجة ومتشعبة تبدأ بالمفتاح الأساسي العام للمعلومات ثم تتدرج إلى الموضوعات الأكثر تخصصا، تقوم بتصنيف وتتبع عملية نشر المعلومات وفهرستها حسب موضوعاتها وأماكن نشرها وتسجيل ملخصات محتوياتها ومن أشهرها: (Yahoo– Shrockguide) (القباطي، 2015).

- البوابات الرقمية: وهي عبارة عن مواقع مجانية تقدم بوابات للدخول للأنترنت، تقدم سلسلة عريضة من خدمات المعلومات الإلكترونية.

- محركات البحث البيئية أو الوصفية: هي أداة للحصول على مجموعة واسعة من نتائج البحث من محركات البحث المختلفة، حيث تقوم محركات الميتما بالبحث في العديد من محركات البحث في وقت واحد، بالرغم من فقدان بعض الدقة لأن استراتيجيات مختلفة بين مختلف محركات البحث إلا أنها تقدم نطاق أوسع من الإجابات والمعلومات لتوجيه قراراتك بشكل أفضل (Manoj & Elizabeth, 2008).

### 3. الثقافة الرقمية لدى الطالب الجامعي في منظومة التعليم الإلكتروني:

ان التقدم التكنولوجي تأثر بشكل كبير في الممارسات التعليمية لكافة أفراد المجتمع، ولعل الطلاب الجامعيين أكثر الافراد الذين سيكون عليهم بذل الجهود من أجل تطوير مهاراتهم للوصول إلى التماشي مع متطلبات المنظومة التعليمية الجديدة القائمة على مقاربة مركزها الطالب.

### 3.1. تساؤلات الدراسة:

بناء على الدراسة الميدانية التي تحاول جمع المعلومات حول الثقافة الرقمية لدى الطالب الجامعي واستخداماته لتطبيقات التعليم الإلكتروني، فقد جاءت التساؤلات على الشكل التالي:

- هل للثقافة الرقمية علاقة بتعزيز عملية التعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي؟
- ما دور المعارف الرقمية لدى الطالب الجامعي في تعزيز عملية التعليم الإلكتروني؟
- ما دور عمليات التعليم الرقمي في تعزيز الثقافة الرقمية لدى الطالب الجامعي؟
- ما دور أدوات البحث الرقمي والمكتبة الرقمية لدى الطالب الجامعي في تعزيز عملية التعليم الإلكتروني؟

### 3.2. فرضيات الدراسة:

تعتمد الدراسة على المقاربة الكمية بناء على الفرضيات التالية:

- للثقافة الرقمية علاقة إيجابية بتعزيز عملية التعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي بجامعة تامنغست

- لدى الطالب الجامعي المعارف الرقمية التي تعزز عملية التعليم الإلكتروني بجامعة تامنغست
- يشارك الطالب الجامعي في عمليات التعليم الرقمي مما يساهم في إثراء عملية التعليم الإلكتروني بجامعة تامنغست

- تعزز المهارات الرقمية في البحث الرقمي لدى الطالب الجامعي لتنمية عملية التعليم الإلكتروني بجامعة تامنغست

### 3.3. أهداف الدراسة:

تتمثل أهداف الدراسة فيما يلي:

- تسليط الضوء على العلاقات الممكنة بين الثقافة الرقمية والتعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي.
- وصف دور المعارف الرقمية في تعزيز التعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي.
- وصف عمليات التعليم الرقمي ودورها في تعزيز الثقافة الرقمية لدى الطالب الجامعي.
- الكشف عن مهارات البحث الرقمي ودورها في تعزيز التعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي.

### 4. الطريقة والأدوات:

تدخل الدراسة في الدراسات الكمية التي تستخدم المنهج الوصفي باعتباره أنسب المناهج لدراسة وتحليل النتائج المتوصل إليها عبر وصف واقع الظاهرة وتوضيح العلاقات الممكنة بينها وبين مختلف المتغيرات الأخرى.

#### 4.1. مجتمع وعينة الدراسة:

تركز الدراسة على علاقة الثقافة الرقمية بتعزيز التعليم الإلكتروني لدى عينة من 114 طالب موزعين على 05 تخصصات بكلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بجامعة تامنغست الجزائر (جدول 1)، تم اختيارهم بطريقة العينة العشوائية البسيطة التي تستطيع من خلالها الحكم على جميع أفراد المجتمع المدروس.

تبنت الدراسة استبيان أعده الدكتور حسن محمد الزهراني من الجامعة الإسلامية بالمدينة في إطار دراسة حول "دور الثقافة الرقمية في تعزيز العملية التعليمية لدى طلاب الإعداد التربوي بالجامعة الإسلامية"، تتضمن الأداة أسئلة مغلقة وعبارات موزعة على سلم ليكارت الخماسي (موافق بشدة – موافق – محايد – غير موافق – غير موافق بشدة)، وقد كانت إجاباتنا حول سلم ليكارت بتقسيمها إلى قيم إيجابية – محايد – غير موافق – غير موافق بشدة)، وكان تنقيط من (5/4/3/2/1) والعكس في حالة السلبية (1/2/3/4/5)، وزعت هاته العبارات على أربع محاور: محور البيانات الشخصية، محور المعارف الرقمية، محور عمليات التعليم الرقمي، محور أدوات البحث الرقمي والمكتبة الرقمية.

#### 4.2. إجراءات الدراسة:

تم إجراء التحليل الإحصائي باستخدام برنامج SSPS 26، تم استعمال معامل ألفا كرونباخ لقياس موثوقية ومدى الارتباط والتناسق الداخلي لمتغيرات للاستبانة، بالإضافة إلى استخدام معامل الارتباط بيرسون لتوضيح العلاقة الخطية الموجودة بين متغيري الدراسة وتبين قوة واتجاه العلاقة.

#### جدول 1: عينة الدراسة على الطريقة العشوائية البسيطة

مجتمع الدراسة	عدد أفراد العينة	نسبة افراد العينة
علم المكتبات	40	35.1%
علم النفس	26	22.8%
تاريخ	17	14.9%
علم الاجتماع	26	22.8%
أثار	05	04.4%
المجموع	114	100%

#### 4.3. أدوات الدراسة:

تم اختيار الاستبانة كأداة للدراسة تضمنت (48) عبارة، تم تمرير الأداة على مصفي أستاذ محاضر "أ" وأستاذ محاضر "ب" بقسم العلوم الإنسانية تخصص المكتبات والمعلومات كمحامين وطالبين للدكتوراه أحدها بمشروع تاريخ إفريقيا جنوب الصحراء وآخر بمشروع أثار ما قبل التاريخ كعينة من مجتمع الدراسة.

تم قياس موثوقية واتساق الاستبانة بمعامل ألفا كرونباخ لنتحصل على نتيجة 0.960، والتي تعتبر مناسبة ومقبولة لتحقيق أهداف الدراسة، وقد تميزت محاور الاستبانة بقياس الأبعاد المبينة في الجدول (جدول 2).

#### جدول 2: وصف إدارة الدراسة

المحور	عدد العبارات	نمط العبارات
البيانات الشخصية	03	أسئلة مغلقة
المعارف العامة	15	عبارات بمقياس ليكارت
التعليم الرقمي	15	عبارات بمقياس ليكارت
أدوات البحث الرقمي	15	عبارات بمقياس ليكارت

#### 5. النتائج:

يتضح من محور البيانات الشخصية نسبة مشاركة عينة الدراسة انطلاقاً من متغيرات الجنس والتخصص العلمي والمستوى الدراسي، حيث مستوى المشاركة بين الذكور والإناث متقارب وكذا جميع المستويات الدراسية لما قبل التدرج، مع نوع التباين الحاصل في تخصص الأثار (جدول 3).  
يظهر من خلال النتائج الإحصائية العامة للدراسة ان كلا من أبعاد المعارف الرقمية وأدوات البحث الرقمي نال موافقة عينة الدراسة بدرجة كبيرة بمتوسط حسابي قدرت (3.58) (3.56) على التوالي، في حين نال بعد التعليم الرقمي درجة موافقة متوسطة بمتوسط حسابي قدر (3.29)، غير ان أجمالي عبارات الدراسة نالت موافقة عينة الدراسة بمتوسط حسابي قدر (3.48) بدرجة موافقة كبيرة (جدول 4).  
تباينت إجابات عينة الدراسة فيما يتعلق بعبارات البعد الأول المعارف الرقمية (جدول 5) والذي يتعلق بشكل عام بالقدرة على استخدام الأجهزة الرقمية والتطبيقات الإلكترونية مع تأمين الحماية اللازمة في بيئة الأنترنت، حيث جاءت في المرتبة الأولى القدرة التعامل مع التطبيقات الرقمية بمتوسط حسابي (4.02) بدرجة موافقة كبيرة مما يعني التحكم بتطبيقات التواصل الاجتماعي، يليها القدرة على تشغيل أجهزة استقبال الأنترنت والقدرة على تفعيل خدمة الواي فاي بدرجة موافقة كبيرة بمتوسط حسابي (3.95)(3.90) على التوالي والذي يدخل في التحكم بالأجهزة الرقمية، في حين استقرت الآراء على ان القدرة على حماية المعلومات الشخصية عبر الأنترنت ضعيفة بدرجة موافقة منخفضة بمتوسط حسابي (2.50).



ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

جدول 3: توزيع عينة الدراسة

المتغير	ذكور	إناث
الجنس	54 %47.4	60 %52.6
التخصص العلمي		
علم المكتبات	22 %55	18 %45
علم النفس	11 %42.30	15 %57.70
تاريخ	07 %51.20	10 %58.80
علم الاجتماع	13 %50	13 %50
أثار	01 %10	80 %02.5
المستوى الدراسي		
اولي ليسانس	3 %50	3 %50
ثانية ليسانس	14 %42.40	19 %57.60
ثالثة ليسانس	17 %50	17 %50
أولي ماستر	13 %65	7 %35
ثانية ماستر	7 %66.60	14 %33.40

جدول 4: النتائج الإحصائية لمحاور الدراسة

عنوان المحور	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الموافقة
المعارف الرقمية	3.56	0.916	كبيرة
التعليم الرقمي	3.29	0.914	متوسطة
أدوات البحث الرقمية	3.58	0.920	كبيرة
جميع المحاور	3.48	0.823	كبيرة

ركز البعد الثاني من أبعاد الدراسة التعليم الرقمي على القدرة على استخدام المنصات التعليمية الإلكترونية وما يرتبط بها من محتويات ونشاطات تعليمية، وقد تمايزت إجابات عينة الدراسة بموافقة متوسطة (جدول 4)، حيث جاءت في المرتبة الأولى عبارة (يوجد مواد دراسية رقمية على منصة التعليم الإلكتروني يمكن تحميلها عبر الجهاز الرقمي) بمتوسط حسابي (3.62) بموافقة كبيرة، يليها عبارة (أتمكن من حفظ مصادر المعلومات واسترجاعها) بموافقة كبيرة بمتوسط حسابي (3.52)، في حين في المرتبة الأخيرة كلا من العبارات (حضرت ندوات وبرامج تعليمية حول سبل الاستفادة من التقنيات الرقمية) و(شاركت في دورات تدريبية لزيادة حصيلتي المعرفية المتعلقة باستخدام التطبيقات الرقمية). بموافقة متوسطة بمتوسط حسابي (2.93) و (2.85) على التوالي (جدول 6).

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

جدول 5: النتائج الإحصائية لمحور المعارف الرقمية

الترتيب	درجة الموافقة	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	العبارات	الرقم
1	كبيرة	1.372	4.02	لدي القدرة على التعامل مع التطبيقات الرقمية	06
2	كبيرة	1.441	3.95	أستطيع تشغيل جهاز المودم لاستقبال خدمة الإنترنت	14
3	كبيرة	1.382	3.90	أتمكن من تفعيل خدمة الواي فاي في الهاتف الذكي	13
4	كبيرة	1.333	3.71	استخدم كلمة المرور عند التعامل مع الحاسب	12
5	كبيرة	1.487	3.64	استخدم برامج مكافحة الفيروسات	15
6	كبيرة	1.331	3.52	اعرف القواعد الأساسية للتعامل مع الأجهزة الذكية.	1
7	كبيرة	1.396	3.52	أعرف المقصود بحماية الأجهزة الرقمية من الفيروسات	7
8	كبيرة	1.403	3.49	أستطيع استخدام الأجهزة الرقمية في التواصل مع أعضاء الهيئة التدريسية	3
9	كبيرة	1.427	3.45	أعرف التعامل مع كل من يحاول الإساءة إلى عبر الإنترنت.	5
10	كبيرة	1.234	3.44	التزم بالتعامل الراقى مع السحب الالكترونية والتطبيقات الرقمية	11
11	كبيرة	1.395	3.43	يمكنني الاشتراك في بعض المواقع التربوية الدولية	8
12	متوسطة	1.380	3.39	أعي القوانين الخاصة بالحماية الفكرية	9
13	متوسطة	1.206	3.36	أوظف الاتصال والتواصل الاجتماعي الرقمي في اتصالاتي المترامنة وغير المترامنة	2
14	متوسطة	1.429	3.13	أجيد إنشاء مجموعات بريدية إلكترونية لمناقشة ومشاركة الأفكار	10
15	منخفضة	1.332	2.50	اعرف القواعد الأساسية لحماية المعلومات الشخصية عبر شبكة الأنترنت.	4

جدول 6: النتائج الإحصائية لمحور التعليم الرقمي

الترتيب	درجة الموافقة	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	العبارات	الرقم
1	كبيرة	1.264	3.62	يوجد مواد دراسية رقمية على منصة التعليم الالكتروني يمكن تحميلها عبر الجهاز الرقمي	13
2	كبيرة	1.242	3.52	أتمكن من حفظ مصادر المعلومات واسترجاعها	9
3	كبيرة	1.439	3.45	شاهدت فيديوهات تعليمية حول سبل التعامل الواعي مع الأجهزة الرقمية	2
4	كبيرة	1.283	3.45	أتمكن من معرفة الخطة الدراسية من خلال منصات التعليم الالكتروني	11
5	متوسطة	1.415	3.35	أسرتي تدعم ثقافة الاستخدام المفيد للتقنيات الرقمية	5
6	متوسطة	1.283	3.35	جامعتي تدعم ثقافة الاستخدام المفيد للتقنيات الرقمية	6
7	متوسطة	1.311	3.35	أتمكن من معرفة توصيف المقررات الدراسية من خلال منصات التعليم الالكتروني	10
8	متوسطة	1.383	3.35	يوجد نظام لمتابعة حضور الطالب من خلال المنصات التعليمية	14
9	متوسطة	1.341	3.33	يتوفر نظام لمتابعة تقدم أداء الطالب من خلال المنصات التعليمية	15
10	متوسطة	1.409	3.31	بعض المناهج الجامعية ساهمت في تكوين ثقافتنا الرقمية	4
11	متوسطة	1.489	3.27	حضرت محاضرات علمية عبر المنصات التعليمية الالكترونية	7
12	متوسطة	1.382	3.16	استمعت لكثير من المحاضرات المسجلة عبر المنصات التعليمية	8
13	متوسطة	1.444	3.09	أستطيع إضافة او التعليق على المادة الدراسية حسب الرغبة من خلال الأجهزة الرقمية	12

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

14	متوسطة	1.541	2.93	حضرت ندوات وبرامج تعليمية حول سبل الاستفادة من التقنيات الرقمية	3
15	متوسطة	1.614	2.85	شاركت في دورات تدريبية لزيادة حصيلتي المعرفية المتعلقة باستخدام التطبيقات الرقمية.	1

تطرق البعد الثالث لأدوات البحث الرقمي والذي يرتبط بالقدرة على التحكم في تطبيقات البحث والتسيير لمصادر المعلومات الإلكترونية وامتلاك الثقافة البحثية، وقد توافقت عبارات المحور مع عينة الدراسة بموافقة كبيرة (جدول 4)، حيث تصدرت تقنيات التسيير والبحث مصادر المعلومات الإلكترونية المراتب الأولى لإجابات عينة الدراسة انطلاقاً من تقنيات الاسترجاع (أستطيع الحصول على مصادر إلكترونية بصيغة word أو pdf في فترة زمنية محددة) و(لدي القدرة على البحث في الإنترنت باستخدام عناوين المصادر) بموافقة كبيرة بمتوسط حسابي (4.01) و(3.96) على التوالي، يليها تقنيات التخزين (أستطيع استخدام جوجل Google Drive درايف في التخزين السحابي للملفات) بدرجة موافقة كبيرة بمتوسط حسابي (3.70)، وبعدها تقنيات البحث (أجيد البحث في قواعد المعلومات العامة على الإنترنت) و(لدي القدرة على استخدام scholar Google) الباحث العلمي (في الحصول على المعلومات اللازمة لبحثي) بدرجة موافقة كبيرة بمتوسط حسابي (3.59) و(3.57) على التوالي، في حين جاءت الثقافة العلمية في المراتب الأخيرة في كلا من عبارات (لدي القدرة على إعداد الأدوات البحثية إلكترونياً ونشرها للتطبيق) و(لدي القدرة على توثيق الاقتباسات الإلكترونية بطريقة صحيحة) بدرجة موافقة منخفضة بمتوسط حسابي (3.17) و(2.32) على التوالي (جدول 7).

جدول 7: النتائج الإحصائية لمحور أدوات البحث الرقمي

الترتيب	درجة الموافقة	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	العبارات	الرقم
1	كبيرة	1.275	4.01	أستطيع الحصول على مصادر إلكترونية بصيغة word أو pdf في فترة زمنية محددة	15
2	كبيرة	1.218	3.96	لدي القدرة على البحث في الإنترنت باستخدام عناوين المصادر	14
3	كبيرة	1.223	3.91	يمكنني استخدام تطبيقات الجوال في الحصول على المعلومات البحثية من الإنترنت	7
4	كبيرة	1.338	3.82	أستطيع الدخول إلى المواقع البحثية على شبكة الإنترنت	6
5	كبيرة	1.356	3.70	أستطيع استخدام جوجل Google Drive درايف في التخزين السحابي للملفات	5
6	كبيرة	1.430	3.60	أراعي حقوق الملكية الفكرية للمطبوعات الإلكترونية عند الاستفادة	10
7	كبيرة	1.202	3.59	أجيد البحث في قواعد المعلومات العامة على الإنترنت	9
8	كبيرة	1.330	3.57	لدي القدرة على استخدام scholar Google) الباحث العلمي (في الحصول على المعلومات اللازمة لبحثي	12
9	كبيرة	1.351	3.49	أستطيع تحديد المصادر الإلكترونية المناسبة للبحث	2
10	كبيرة	1.318	3.48	أتقن مهارة البحث في المكتبات الرقمية الجامعية	11
11	كبيرة	1.268	3.42	بعض المناهج الجامعية ساهمت في تكوين ثقافتي الرقمية	4

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

12	متوسطة	1.252	3.39	لدي القدرة على الاشتراك في المنتديات والتجمعات البحثية على شبكة الإنترنت	3
13	متوسطة	1.453	3.31	أتمكن من توظيف الجوال في شرح تكاليف الأساتذة	1
14	متوسطة	1.434	3.17	لدي القدرة على إعداد الأدوات البحثية إلكترونيا ونشرها للتطبيق	13
15	منخفضة	1.346	2.32	لدي القدرة على توثيق الاقتباسات الإلكترونية بطريقة صحيحة	8

### 6. المناقشة:

بالرغم من أن عينة الدراسة تتضمن تخصصات مختلفة من العلوم الإنسانية والاجتماعية (جدول 3) تختلف فيها منهجيات البحث والمحتويات التعليمية إلا أنها تظهر تقارب في استجاباتها لمختلف أبعاد الدراسة، حيث يلاحظ تقارب كبير في تخصص التاريخ وعلم الاجتماع بموافقة كبيرة بمتوسط حسابي يقدر (3.83) و(3.73) على التوالي، يليه تخصص علم النفس وعلم المكتبات بموافقة كبيرة أيضا بمتوسط حسابي يقدر (3.49) و(3.47) على التوالي، في حين جاء في المستوى الأخير تخصص علم الآثار بدرجة متوسطة بمتوسط حسابي يقدر (3.05)، غير أن وبالنظر إلى المتوسط العام لجميع المحاور بالمقارنة مع التخصصات نجد موافقة كبيرة بمتوسط حسابي يقدر (3.44) بدرجة موافقة كبيرة، ويفسر هذا بالتجانس في مهارات الثقافة الرقمية المتعلقة بالتعليم الإلكتروني لدى الطلاب بالكلية ميدان الدراسة (جدول 8).

عنوان المحور	التخصص العلمي			
	علم المكتبات	علم النفس	تاريخ	علم الاجتماع
المعارف الرقمية	3,45	3.44	3.82	3.45
التعليم الرقمي	3,54	3.49	4.04	3.52
أدوات البحث الرقمية	3,35	3.34	3.59	3.09
جميع المحاور	3,47	3.49	3.83	3.73
جميع التخصصات			3.44	

### جدول 8: النتائج الإحصائية لمحور أدوات البحث الرقمي

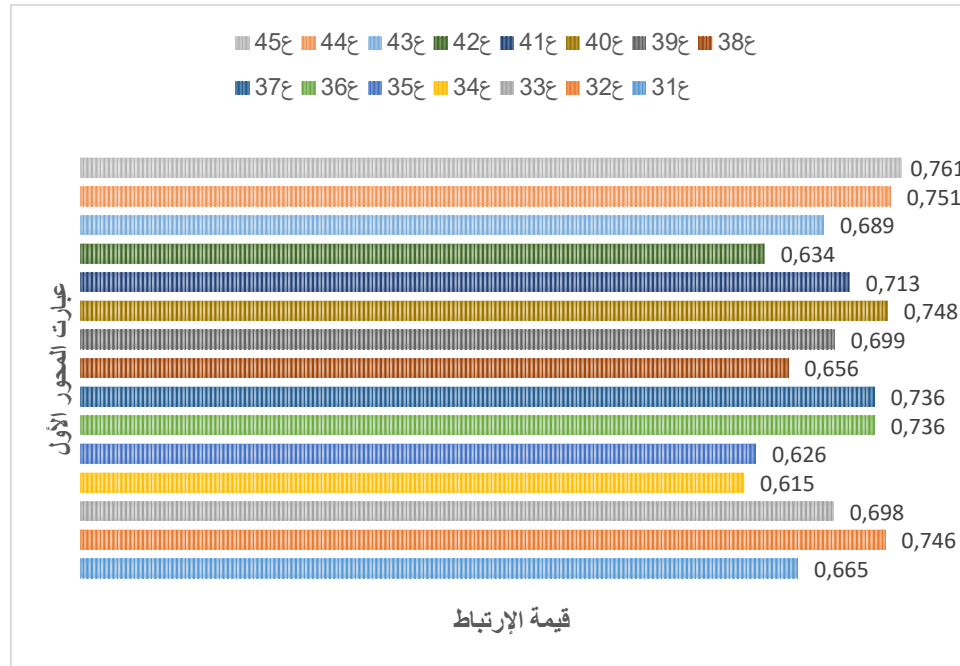
وبالنظر إلى قيمة الارتباط التي تحصلنا عليها والتي كانت  $0.675^{**}$  عند مستوى الدلالة 0.01 وهي أقل من مستوى الدلالة الاحصائية 0.05 كان القرار بوجود علاقة ارتباطية ومنه نقبل الفرضية العامة التي مفادها ان للثقافة الرقمية علاقة إيجابية بتعزيز عملية التعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي بجامعة تامنغست (الرسم البياني 1).

الرسم البياني 1 : الدلالة الإحصائية لعلاقة الثقافة الرقمية بتعزيز التعليم الإلكتروني



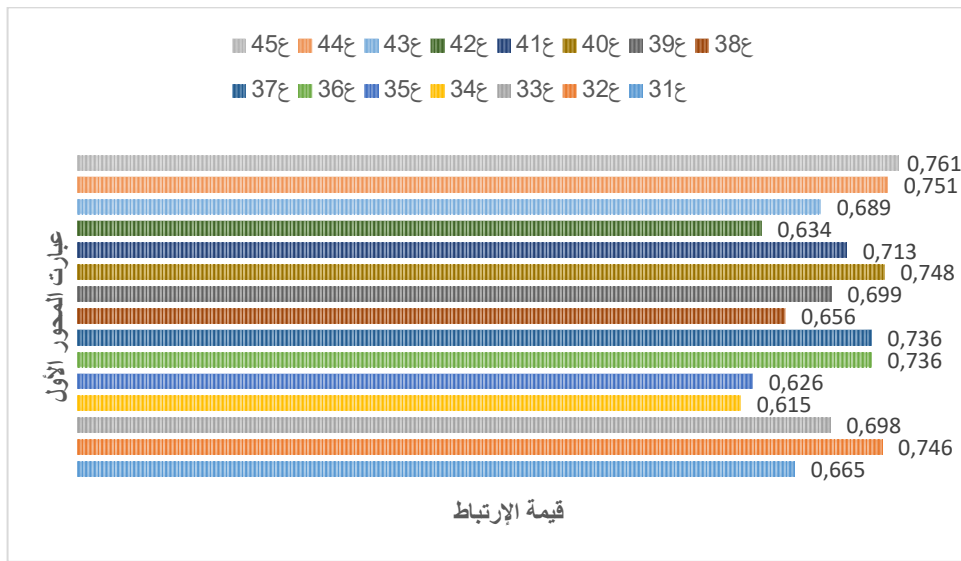
يلاحظ من خلال قيمة الارتباط التي تحصلنا عليها وكانت  $0.881^{**}$  عند مستوى الدلالة  $0.01$  وهي أقل من مستوى الدلالة الاحصائية  $0.05$  وبالتالي كان القرار بوجود علاقة ارتباطية ومنه نقبل الفرضية التي مفادها لدى الطالب الجامعي المعارف الرقمية التي تعزز عملية التعليم الإلكتروني بجامعة تامنغست (الرسم البياني 2)، وتمكن هاته المعارف الرقمية في القدرة على تشغيل الأجهزة الرقمية وحماية الأجهزة الشخصية والتعامل مع تطبيقات الحفظ والتخزين الرقمي لمصادر المعلومات الإلكترونية (جدول 5).

الرسم البياني 2 : الدلالة الإحصائية لدور المعارف الرقمية في تعزيز التعليم الإلكتروني



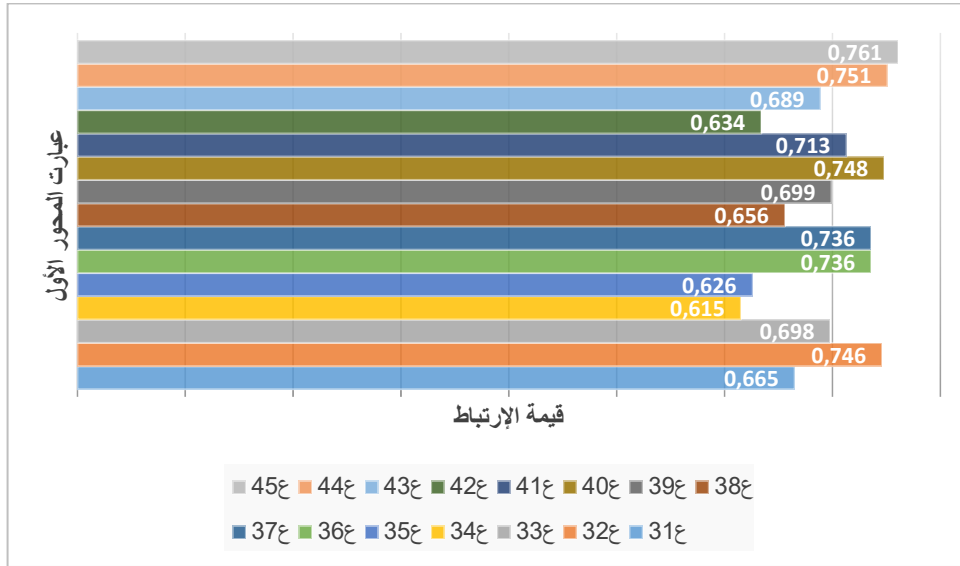
يلاحظ من خلال قيمة الارتباط التي تحصلنا عليها وكانت  $0.886^{**}$  عند مستوى الدلالة 0.01 وهي أقل من مستوى الدلالة الاحصائية 0.05 وبالتالي كان القرار بوجود علاقة ارتباطية ومنه نقبل الفرضية التي مفادها يشارك الطالب الجامعي في عمليات الرقمي مما يساهم في إثراء عملية التعليم الالكتروني بجامعة تامنغست (الرسم البياني3)، وتمكن هاته المشاركة في جملة مهارات التعامل مع المنصات التعليمية ومحتوياتها الرقمية من مصادر معلومات إلكترونية وتطبيقات متابعة التقدم وثقافة الاستخدام الفعال للتقنيات الرقمية (جدول6).

### الرسم البياني3 : الدلالة الإحصائية لمشاركة الطالب الجامعي في عملية التعليم الرقمي



يلاحظ من خلال قيمة الارتباط التي تحصلنا عليها وكانت  $0.925^{**}$  عند مستوى الدلالة 0.01 وهي أقل من مستوى الدلالة الاحصائية 0.05 وبالتالي كان القرار بوجود علاقة ارتباطية ومنه نقبل الفرضية التي مفادها تعزز المهارات الرقمية في البحث الرقمي واستخدام المكتبة الرقمية لدى الطالب الجامعي تنمية عملية التعليم الالكتروني بجامعة تامنغست (الرسم البياني4)، وتمكن هاته المهارات الرقمية في القدرة على التحكم والتسيير لمصادر المعلومات الإلكترونية باستخدام تطبيقات البحث والتخزين والحفظ لمصادر المعلومات الإلكترونية التي تكون المحتويات التعليمية لمنصات التعليم الإلكتروني، ولعل غيات مهارات الثقافة العلمية التي تعني باحترام مناهج التوثيق العلمي والتحكم في الأدوات الالكترونية للنشر العلمي، بالإضافة إلى احترام حقوق الملكية الفكرية يعود إلى كونها مهارات متقدمة في بعض المستويات التعليمية والظروف العلمية المحيطة ببيئة التعليم العلمي العربي (جدول7).

الرسم البياني 4 : الدلالة الإحصائية لمهارات البحث الرقمي في تنمية التعليم الإلكتروني



7. خاتمة:

أسفرت الدراسة عن النتائج التالية:

- للثقافة الرقمية الدور الإيجابي في تعزيز عملية التعليم الإلكتروني لدى الطالب الجامعي بجامعة تامنغست بدرجة كبيرة بمتوسط حسابي يقدر (3,48).
- جاء محور أدوات البحث الرقمي في مقدمة المحاور المتحققة بمتوسط حسابي يقدر (3.58) ويليه محور المعارف الرقمية بمعدل (3,56) وأخيرا محور عمليات التعليم الرقمي بمعدل (3,29).
- تمثلت أبرز الجوانب المتحققة في محور المعارف الرقمية في قدرة الطالب الجامعي على التعامل مع التطبيقات الرقمية، وأقلها تحققا الإلمام بالقواعد الأساسية لحماية المعلومات الشخصية عبر شبكة الأنترنت
- تمثلت أبرز الجوانب المتحققة في محور عمليات التعليم الرقمي في تعامل الطالب الجامعي مع مواد تعليمية رقمية على منصة التعليم الإلكتروني وإمكانية تحميلها عبر الجهاز الرقمي، وأقلها تحققا مشاركته في دورات تدريبية لزيادة حصيلته المعرفية المتعلقة باستخدام التطبيقات الرقمية.
- تمثلت أبرز الجوانب المتحققة في محور أدوات البحث الرقمي في قدرة الطالب الجامعي على الحصول على مصادر إلكترونية بصيغة مختلفة في فترة زمنية محددة، وأقلها تحققا القدرة على توثيق الاقتباسات الإلكترونية بطريقة صحيحة.

على ضوء النتائج السابقة نقدم جملة التوصيات التالية:

- تعزيز المعارف الرقمية للطلاب بجامعة تامنغست بالمعارف الضرورية فيما يتعلق بالثقافة العلمية من احترام لحقوق الملكية الفكرية والقواعد لحماية لمعلومات الشخصية عبر الانترنت في إطار تخصيص مقاييس أو دورات تدريبية في هذا المجال.
- عقد شاركت مع مؤسسات بحثية من أجل إعداد دورات تكوينية عبر الانترنت للطلاب بجامعة تامنغست متخصصة في الاستخدامات الفعالة لمختلف التطبيقات الرقمية المتخصصة في مجاله المعرفي.
- التركيز على التوثيق العلمي في مختلف الأعمال البحثية الموجهة للطلاب بجامعة تامنغست من أجل التحكم فيها والتركيز عليها ضمن مقررات منهجية البحث العلمي، مع نشر المنهجية العلمية المتبعة في الجامعة عبر مواقعها الرسمي.
- التحديد الدوري للاحتياجات التدريبية للطلاب بجامعة تامنغست لتطوير أدائهم في التعليم الرقمي.
- تفعيل دور الموقع الإلكتروني لجامعة تامنغست في نشر الثقافة الرقمية بين الطلاب.

#### قائمة المراجع:

1. Ayala-Perez, T., & Joo-Nagata, J. (2019). The digital culture of students of pedagogy specialising in the humanities in Santiago de Chile. *Computers & Education*, 133, 1-12. <https://doi.org/10.1016/j.compedu.2019.01.002>
2. Bai, X., & Black, J. (2011). Enhancing intelligent tutoring systems with the agent paradigm. *Gaming and simulations: concepts, methodologies, tools and applications*, pp. 440-463.
3. DGESCO;. (2015, 07). Utiliser des outils de veille informationnelle et de curation. (éduSCOL, Éd.) France, DGESCO, France. Consulté le 03 21, 2023, sur <http://eduscol.education.fr/>
4. Gascueña, J., & Fernández-Caballero, A. (2005). An agent-based intelligent tutoring system for enhancing e-learning/e-teaching. *International Journal of Instructional Technology and Distance Learning*, 02(11), pp. 11-24.
5. Hanover Research. (2012). *Best Practices in Personalized Learning Environments (Grades 4 – 9)*. Washington, DC: Hanover Research - District Administration Practice.
6. Henriette, E., Feki, M., & Boughzala, I. (2015). *The Shape of Digital Transformation : A Systematic Literature Review*.
7. Manoj, M., & Elizabeth, J. (2008). Information retrieval on Internet using meta-search engines : A review. *JSIR* Vol.67(10) [October 2008]. <http://nopr.niscpr.res.in/handle/123456789/2243>
8. MESRS. (2022). *le shema directeur du numerique (SDN)*. Algerie: MESRS



9. Moos, L., Alfirević, N., Pavičić, J., Koren, A., & Čačija, L. N. (Éds.). (2020). Educational Leadership, Improvement and Change : Discourse and Systems in Europe. Springer International Publishing. <https://doi.org/10.1007/978-3-030-47020-3>
10. Moreau, I., & Rodrigue, J. (2008). The State of Information Monitoring in Government Organizations. *revue Documentation et bibliothèques*, 54(01), 255-298. doi: <https://doi.org/10.7202/1029190ar>
11. Portail des plateformes numériques – MESRS. (s. d.). Consulté 23 octobre 2023, à l'adresse <https://www.mesrs.dz/index.php/fr/plateformes-mesrs/>
12. Sadiku, M. N., Tembely, M., Musa, S. M., & Momoh, O. D. (2017). Digital Culture. *International Journals of Advanced Research in Computer Science and Software Engineering*, 7(6), 33-34. <https://doi.org/10.23956/ijarcsse/V7I6/01613>
13. Zaoui, F., & Souissi, N. (2018). Onto-Digital : An Ontology-Based Model for Digital Transformation's Knowledge. *International Journal of Information Technology and Computer Science*, 10(12), 1-12. <https://doi.org/10.5815/ijitcs.2018.12.01>
14. أبوراوي, ي. ع. ا., الباعور, ع. ا. س., & المهرك, س. ع. ا. (2021). تحسين سرعة استجابة المواقع الإلكترونية لمحركات البحث : موقع جامعة مصراته (ليبيا) نموذجا. *Journal of Information Studies & Technology (JIS&T)*, 2021(2), 9. <https://doi.org/10.5339/jist.2021.9>
15. أمال, ع. (2023, 5 septembre). مقتضيات المخطط التوجيهي لرقمنة قطاع التعليم العالي الواقع و المأمول. *ASJP*. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/231325>
16. أمجد عبد الهادي الجوهري. (2015). تطبيقات إدارة المعرفة في المكتبات الأكاديمية: دراسة ميدانية للدول العربية. (جامعة القاهرة، المحرر) *بحوث في علم المكتبات والمعلومات*, 44-7. [doi:10.21608/sjrc.2015.82722](https://doi.org/10.21608/sjrc.2015.82722)
17. الرشيدى, ح. ب. ع., & عايض, ح. ب. (2016). واقع استخدام بيانات التعلم الإلكتروني الشخصية في جامعة حائل. *التربية (الأزهر)*: مجلة علمية محكمة للبحوث التربوية والنفسية والاجتماعية, 35(168 جزء 4), 205-235.
18. الزهراني, ح. م., & محمد, ح. (2022). دور الثقافة الرقمية في تعزيز العملية التعليمية لدى طلاب الإعداد التربوي بالجامعة الإسلامية. *مجلة كلية التربية في العلوم التربوية*, 46(1), 15-54.
19. القباطي, د. ه. أ. ع. ع. (2015). درجة امتلاك طلبة الدراسات العليا بكلية التربية جامعة صنعاء لمهارات استخدام محركات البحث ومصادر المعلومات الرقمية من وجهة نظر الطلبة. *مجلة أبحاث*, Article 4.4 ,
20. المطيري, ع. ز. (2022). أثر بيئة تعلم إلكترونية قائمة على الذكاء الاصطناعي في تنمية مهارات التعليم الإلكتروني لدى طالبات كلية التربية بجامعة أم القرى. *مجلة المناهج وطرق التدريس*, 1(7), 145-176.
21. حمد بن عايض عايش الرشيدى. (2016). واقع استخدام بيانات التعلم الإلكتروني الشخصية في جامعة حائل. (جامعة الأزهر، المحرر) *مجلة التربية*, 04(168), 204-234.
22. خليدة مهربة. (2022). تطبيقات الذكاء الاصطناعي في تطوير التعليم الإلكتروني. (المجلة العربية للتربية والعلوم والأدب، المحرر) *المجلة العربية للتربية النوعية*, 07(25), 313-334. [doi:10.21608/ejev.2023.277332](https://doi.org/10.21608/ejev.2023.277332)

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI KÜLTÜR UYGULAMALARI VE ARAŞTIRMALARI  
KONGRESİ 28 EYLÜL 2023

23. سلام جاسم عبدالله، طه محمد عبدالكريم، و بن طيبة بختة. (2022). اليقظة المعلوماتية في مواقع الويب للمكتبات الجامعية العراقية. مجلة ديالى للبحوث الانسانية. 03(94)، 204-225.
24. سيد محمد حسنين، أ. (2022). التعلم عن بُعد وأثره في تنمية الثقافة الرقمية لطلاب الجامعات : دراسة تطبيقية على أقسام الوثائق والمكتبات والمعلومات بجامعة الأزهر. مجلة كلية اللغة العربية بالمنوفية، 37(1)، 2246-2323.
25. شريف الاتربي. (2019). التعليم بالتخيل. القاهرة: العربي للنشر والتوزيع.
26. صالحى & الحسين. (2021). المقاربات التعليمية والنماذج العملية للأنظمة التعليمية في العالم.
27. صليحة غلاب ، و صفية رجبى . (2022). تداعيات ممارسة اليقظة التكنولوجية على جودة التعليم العالي في الجامعة الجزائرية-دراسة ميدانية على الأساتذة الجامعيين -. مجلة الرواق للدراسات الاجتماعية والإنسانية، 08(02)، 428-405.
28. علي، س. غ. (2018). مدى فاعلية مفردات مادة الحاسوب في تعزيز الثقافة الرقمية لدى طلبة الجامعة-المرحلة الأولى . Journal of Al-Frahids Arts, 2(34).
29. علياء زيد المطيري. (2022). أثر بيئة تعلم إلكترونية قائمة على الذكاء الاصطناعي في تنمية مهارات التعليم الإلكتروني لدى طالبات كلية التربية بجامعة أم القرى. مجلة المناهج وطرق التدريس، 01(07)، 145-176.
30. فهد ال قاسم. (2019). مدخل إلى علم الذكاء الاصطناعي. السعودية.
31. مختار عبد الرزاق محمود. (2020). تطبيقات الذكاء الاصطناعي: مدخل لتطوير التعليم في ظل تحديات جائحة فيروس كورونا (COVID-19). المجلة الدولية للبحوث في العلوم التربوية، 04(03)، 172-224.

[doi:http://dx.doi.org/10.29009/ijres.3.4.4](http://dx.doi.org/10.29009/ijres.3.4.4)

## عائلة ابن مرزوق ومساهمتها في حركة التأليف خلال فترة الزيانيين

وزار سليمان\*

### الملخص:

اشتهرت فترة الزيانيين ببروز علماء ذاع صيتهم خارج الدولة، وتداولت مؤلفاتهم وكتاباتهم في مختلف الحواضر العلمية المعروفة في ذلك الزمان . وعلى ذكر العلماء والمؤلفين يظهر ويبرز اسم ابن عائلة مرزوق. التي اشتهرت أبا عن جد في مجال التعليم والكتابة والتأليف وعرفت مؤلفاتهم في مختلف أصناف وأنواع العلوم ، حتى صارت كتبهم تدرس في أشهر المدارس ومجالس العلم في ذلك الوقت. وستنتظر هذه الورقة إلى معالجة الإشكالية التالية: من هي عائلة ابن مرزوق؟ وماهي مؤلفاتهم؟ وكيف ساهمت هذه العائلة في إثراء المكتبة العربية الإسلامية؟ وتهدف هذه الدراسة إلى التعريف بعائلة ابن مرزوق وكتبهم ومؤلفاتهم وإبراز جهودهم في نشر العلم والمعرفة.  
**الكلمات المفتاحية:** ابن مرزوق؛ العلماء؛ التأليف؛ الأسر العلمية؛ المخطوطات.

## THE IBN MARZOUQ FAMILY AND ITS CONTRIBUTION TO THE AUTHORSHIP MOVEMENT DURING THE ZAYANID PERIOD

### Summary:

The Zayanid period was famous for the emergence of famous scholars out side the state , And their writings were circulated in vatiuous scientific cities known at that time. According to scholars and authors the family name of Ibn Marzouq appears and stands out . Which becomes famous father by grandfather in the field of education, writing and authorship and know their writings in various varities and types of sciences, until their books were taught in the most famous schools and science councils at that time. We will touch on This paper addresses the following problem: Who is the family of Ibn Marzouq? What are their books? How did this family contribute to the enrichment of the Arab-Islamic library? This study aims to introduce the family of Ibn Marzouq and their books and writings and highlight their efforts in spreading science and knowledge.

**Key Words :** *Ibn Marzouq , scientists ,authorship , scientific families , manuscripts.*

### تمهيد:

---

\* Slimane.ouzar@univ-tam.dz  
Tamenghasset University.  
DOI number: 000900047723921.

شهدت الفترة الزبانية حركة علمية كبيرة عرفت العديد من المدارس والحواضر العلمية خلال تلك الفترة، ما جعل الرحلات العلمية وذلك بتوافد طلاب العلم و العلماء وتبادل الزيارات والوفادات نحو هذه الحواضر. إذ ساهمت هذه العوامل في انتشار العلم و اهتمام الطلاب والعلماء بكل ما له علاقة بالتدريس والمناظرات والتأليف والنسخ والاهتمام بالكتابة والكتاب بشكل عام.

ومع ازدهار الحركة العلمية برزت ظاهرة جديدة وهي اهتمام عائلات بأكملها بالعلم والتعليم وأطلق عليها: العائلات العلمية أو البيوتات العلمية أو الأسر العلمية. إذ اشتهرت خلال هذه الفترة أي فترة الزبانيين عدة عائلات اهتمت بالعلم والمعرفة وسخرت كل وقتها وامكانياتها في العلم والتعليم والتأليف والكتابة والتنقل بين الأمصار لطلب ونشر هذه العلوم.

ومن بين العائلات المهمة بهذا المجال والتي ذاع صيتها في البلاد الإسلامية من الشام إلى الحجاز إلى المغرب إلى مصر إلى تونس نذكر عائلة ابن مرزوق أو المرازقة كما يلقبونها. فقد اشتهر أبناء هذه العائلة كثيرا خلال هذه الفترة شهرة كبيرة، وتنقلوا بين الحواضر والمدن العلمية ليطلبوا العلوم وليلقنوا طلبية العلم كذلك وألقوا الدروس ولقنوا العلوم وأجروا المناظرات فاكتملوا معرفة كبيرة في مختلف فروع العلم العقلية والنقلية من التاريخ والأدب والفلسفة والفقه والحديث والمنطق وغيرها، وألقوا العشرات من الكتب والمؤلفات في مختلف العلوم لتنتشر هذه المؤلفات في مكتبات العالم الإسلامي من شرقه إلى غربه، والتي لازال بعضها شاهدا حتى اليوم ومنتشرا في خزائن مخطوطات العالم.

ومن خلال هذه الورقة البحثية سنسلط الضوء على هذه العائلة ونعرف بأهم علمائها الذين ساهموا بشكل كبير في إثراء المكتبة العربية والإسلامية بكتاباتهم ومؤلفاتهم، والتي لا يزال منها شاهدا حتى اليوم. فمن هي عائلة ابن مرزوق؟، وماهي مؤلفاتهم؟.

### أهداف وأهمية الدراسة:

تهدف هذه الدراسة إلى:

- التعريف بعائلة ابن مرزوق الجد، والحفيد، والكفيف، وغيرهم.
  - حصر مؤلفات عائلة المرازقة الباحثين والمهتمين بهذا المجال.
  - تسليط الضوء على الحركة العلمية ومهنة الكتابة والتأليف خلال فترة الزبانيين.
  - المساهمة في التعريف بإنجازات علماء الجزائر في الفترات السابقة.
  - التحسيس والتوعية للاهتمام بتراثنا المخطوط ونشر وإحياء ما يمكن إحيائه للاستفادة منه.
- وقد اعتمدت في هذه الدراسة على المنهج التاريخي في جمع المصادر والمراجع الخاصة بالموضوع، وتحليلها وتقييمها ومقارنتها مع بعضها لاستخلاص المعلومات الموثوقة.

### 1. ابن مرزوق الجد:

هو محمد بن احمد بن محمد بن محمد بن ابي بكر بن مرزوق العجيسي، أبو عبد الله ولد بتلمسان سنة 710هـ / 1378م. لقب بالجد والرئيس والخطيب وشمس الدين. نشأ في أسرة علم ودين وأدب (ابن الخطيب، لسان الدين. بيروت: دار الكتب العلمية، 2003. ج.3. ص75).

شيوخه:

تلقى ابن مرزوق الجد مختلف العلوم من أبرز علماء عصره نذكر منهم:

• ناصر الدين المشدالي (العسقلاني، ابن حجر أحمد بن علي بن محمد..بيروت: دار

الجيل، [د.ت.]. ج.4. ص361)

• الشهاب أحمد الجوهري الحلبي.

• علاء الدين القونري.

• محي الدين أبو زكريا يحيى بن محمد المغراوي التونسي.

• ابن عبد الرفيع المالكي (المالكي، ابن فرحون. القاهرة: دار التراث، [د.ت.]. ص609).

• ابو حيوان الأندلسي (العسقلاني، ابن حجر أحمد بن علي بن محمد..بيروت: دار الجيل، [د.ت.].

ج.4. ص302).

• ابن إسحاق الخياط.

• عز الدين بن جماعة (العسقلاني، ابن حجر أحمد بن علي بن محمد..بيروت: دار الجيل، [د.ت.].

ج.2. ص378).

• ابراهيم بن مسعود بن ابراهيم الشهير بالمسروري ( محمد بن أحمد، أبو الطيب التقي المكي

الحسني الفاسي. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، [د.ت.]. ج.1. ص455).

تلاميذه:

تلقى العلم على يديه عدة طلاب منهم:

• ابو إسحاق الشاطبي ( مخلوف، محمد بن محمد بن عمر بن قاسم. بيروت: دار الكتب العلمية،

2003. ج.1. ص332).

• ابن فرحون ( مخلوف، محمد بن محمد بن عمر بن قاسم. بيروت: دار الكتب العلمية، 2003.

ج.1. ص319).

• أحمد بن قنفذ القسنطيني ( التنبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج.1. ص109).

• لسان الدين بن الخطيب.

• محمد بن أحمد علوان المصري.

• عبد الله بن محمد الشريف التلمساني.

مؤلفاته:

- لابن مرزوق الجد العديد من المؤلفات نذكر منها (ابن مرزوق، الخطيب أبو عبد الله محمد التلمساني. الدار البيضاء: دار النجاح الجديدة، 2008. صص 313-315).
- الأربعون السلطانية.
  - الأربعون الصحاح.
  - الأربعين في فصل الصلاة على سيدنا محمد صلى الله عليه و سلم.
  - الأربعين في فصل العلم.
  - الأربعين المسندة في الخلافة والخلفاء.
  - إزالة الحاجب لفروع ابن الحاجب.
  - إيضاح المراد في ما تشتمل عليه الخلافة من الحكم والفوائد.
  - تحفة الطرف إلى الملك الأشرف.
  - تعليق على صحيح البخاري.
  - تسيير المرأة في شرح عمدة الأحكام.
  - جنة الجنتين في شرف الليلتين.
  - جزء في مناقب العلامة الإمام عز الدين محمد ابو الحسن بن علي بن إسماعيل الواسطي.
  - الحجازيات.
  - رسالة البدر في ليلة القدر.
  - شرح الأحكام الصغرى للإشبيلي.
  - شرح الباردة للبوصيري.
  - عجالة المستوفي المستجاز في ذكر من سمع من المشايخ دون من أجاز من أئمة المغرب والشام والحجاز.
  - قصائد المولديات.
  - القصيدة الحجازية.
  - القصيدة اللامية.
  - القصيدة النونية.
  - كتاب الإمامة.
  - كتاب جميع فيه ما قبل في الصبر.
  - كتاب في التنجيم.
  - المسندة الصحيح الحسن في مآثر ومحاسن مولانا أبي الحسن.

• المعلم في ذكر شيوخه أو برنامج شيوخه.

• المناقب المرزوقية.

• واسطة العقد الثمين في أسانيد الكتب التي انعقد على صحتها إجماع المسلمين.

• وصل بلاغات مالك.

**وفاته:**

توفي ابن مرزوق الجد أو الخطيب سنة 781هـ الموافق ل 1379م بالقاهرة.

**2. ابن مرزوق الحفيد:**

**اسمه، نسبه، كنيته ومولده:**

هو محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن محمد بن أبي بكر بن محمد بن مرزوق، أبو عبد الله العجيسي التلمساني المالكي. ويعرف بحفيد ابن مرزوق، ويختصر بابن مرزوق الحفيد. فقيه، حجة في المذهب المالكي، نحوي، عالم بالأصول، حافظ للحديث، مفسر، ناظم. ولد في ثالث عشر ربيع الأول سنة ست وستين وسبعمئة بتلمسان.

**شيوخه:**

تلقى ابن مرزوق الحفيد العلوم من داخل تلمسان وخارجها، وكان من عائلة علم وذلك لأن أباه وجدته وابنه وحفيده وعائلته مشهورون بالعلم والتأليف والتدريس والإفتاء. وقد تتلمذ ابن مرزوق الحفيد على عدد معتبر من كبار علماء عصره بتلمسان والمغرب وتونس، وحتى بمصر والشام والحجاز؛ ومن بين شيوخه نذكر:

• محمد بن محمد بن يوسف بن محمد بن محمد الأنصاري الغرناطي، عرف بابن الخشاب (التبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج.1. ص 93).

• أبو محمد عبد الله بن عمر الوانغلي، الضرير الحافظ (ابن قنفذ، بيروت: دار الآفاق الجديدة، 1983. صص 372-373).

• أبو عبد الله محمد بن علي بن حياتي.

• أحمد بن محمد بن عبد الرحمان الأزدي التونسي الشهير بالقصار، أبو العباس (التبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ص 100).

• عز الدين محمد بن عبد اللطيف بن محمود بن أحمد الربعي المعروف بابن الكويك الشافعي (ابن العماد، شهاب الدين. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج.9. ص 539).

• علي بن محمد بن منصور الغماري الصنهاجي التلمساني المعروف بالأشهب.

• عبد الله بن محمد بن أحمد الشريف التلمساني، أبو محمد.

- عبد الله بن أبي بكر بن محمد بهاء الدين الدماميني الاسكندراني، شهاب الدين ( العسقلاني، ابن حجر أحمد بن علي بن محمد. بيروت: دار الجيل، [د.ت.]. ج. 4. ص 251).
- محمد بن عبد الله بن يوسف بن هشام العلامة محب الدين ابن الشيخ جمال الدين ( ابن العماد، شهاب الدين. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج. 9. ص 616).
- أحمد بن محمد بن محمد بن عطاء الله بن عوض ناصر الدين الزبيرى الاسكندراني، الشهير بابن التنسي.
- أبو عبد الله محمد بن محمد بن علي بن عبد الرزاق شمس الدين الغماري ( ابن العماد، شهاب الدين. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج. 9. ص 35).
- أبو عبد الله محمد بن محمد بن حماد بن عرفة الورغمي التونسي.
- عمر بن علي بن أحمد بن محمد بن عبد الله الأنصاري، الوادباشي، الأندلسي سراج الدين أبو حفص المعروف بابن الملقن ( ابن العماد، شهاب الدين. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج. 9. صص 71-73).
- عبد الرحمان بن علي بن صالح المكدودي.
- أبو إسحاق إبراهيم بن موسى المصمودي التلمساني.
- أبو حفص سراج الدين عمر بن رسلان بن نصير بن صالح البلقيني ( الونشريسي، أحمد بن يحيى. شركة نوابغ الفكر، [د.ت.]. صص 74-75).
- أبو إسحاق إبراهيم بن محمد بن صديق بن إبراهيم بن يوسف الدمشقي المعروف بابن الرسام ( ابن العماد، شهاب الدين. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج. 9. ص 86).
- عبد الرحيم بن الحسين بن عبد الرحمان بن أبي بكر بن إبراهيم العراقي زين الدين أبو محمد.
- محمد بن علي بن قاسم بن علي بن علاق، أبو عبد الله ( التبتكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج. 1. ص 113).
- علي بن أبي بكر بن سليمان بن أبي بكر بن عمر بن صلح نور الدين أبو الحسن الهيثمي ( ابن العماد، شهاب الدين. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج. 9. صص 105-106).
- عبد الرحمان بن محمد بن محمد بن جابر أبو زيد ولي الدين، ابن خلدون.
- أحمد بن الحسن بن علي بن الخطيب القسنطيني، الشهير بابن قنفذ، أبو العباس.
- سعيد بن محمد بن محمد بن محمد العقباني التجيني التلمساني، أبو عثمان ( مخلوف، محمد. بيروت: دار الكتب العلمية، 2002. ج. 1. صص 360-361).



- محمد بن علي بن إبراهيم الكتاني القيحاوي الغرناطي، أبو عبد الله (الونشريسي، أحمد بن يحيى، شركة نوابغ الفكر، [د.ت.]. ص 81).
- محمد بن علي بن محمد بن أحمد بن سعد الأنصاري الحفار، أبو عبد الله (التبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج.1. ص 502).
- محمد بن يعقوب بن محمد بن إبراهيم بن إدريس الشيرازي الفيروزآبادي، أبو الطاهر مجد الدين (السيوطي، جلال الدين. دار الفكر، 1979. ج.1. صص 273-275).
- محمد بن محمد بن عبد اللطيف بن أحمد بن محمود المعروف بابن الكويك (ابن العماد، شهاب الدين. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج.9. صص 222-223).  
تلاميذه:
- نظرا لرحلاته بين أقطار الحضائر العلمية بين فاس وتلمسان وتونس ومصر والحجاز والشام، فقد أخذ عنه وتلمذ على يديه أيضا عدد لا يستهان به من أكابر أهل العلم في وقته من مختلف المناطق الإسلامية؛ ونذكر من بينهم:
- أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن عبد الجليل المزالي الشهير بالتنسي (التبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج.1. صص 209-210).
- محمد بن عبد العزيز المعروف بالحاج عزوز الصنهاجي المكناسي (السلجماسي، ابن زيدان عبد الرحمان بن محمد. القاهرة: مكتبة الثقافة الدينية، 2008. ج.1. صص 689-690).
- أبو زكريا أمين الدين يحيى بن محمد بن إبراهيم بن أحمد بن الشيخ شمس الدين الأقصراني (ابن العماد، شهاب الدين. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج.9. صص 490-491).
- أحمد بن أبي يحيى التلمساني.
- أبو عبد الله محمد بن يوسف بن عمر بن شعيب الحسني السنوسي (مخلف، محمد. بيروت: دار الكتب العلمية، 2002. ج.1. صص 384-385).
- أحمد بن محمد بن زكري المانوي التلمساني، أبو العباس (نويهض، عادل. لبنان: مؤسسة نويهض الثقافية للتأليف والترجمة والنشر، 1980. ص 159).
- أبو العباس أحمد بن يونس بن سعيد القسنطيني التونسي (مخلف، محمد. بيروت: دار الكتب العلمية، 2002. ج.1. ص 374).
- عبد الله بن عبد الواحد الورياجلي الفاسي، أبو محمد.
- محمد بن محمد بن أبي القاسم بن محمد بن عبد الصمد بن حسن بن عبد المحسن المشدالي (القرافي، بدر الدين، القاهرة: مكتبة الثقافة الدينية، 2003. صص 204-205).

- أحمد بن أحمد عبد الرحمان بن عبد الله بن الأستاذ الندرومي التلمساني.
  - محمد الرياحي ( التنبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج1. صص 145).
  - عمر بن محمد بن عبد الله الباجي التونسي المعروف بالفلاشيين ( الونشريسي، أحمد بن يحي، شركة نوابغ الفكر، [د.ت]. ص 92-93).
  - أبو زكريا يحي بن أبي عمران بن عيسى بن موسى المغيلي المازوني ( التنبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج1. صص 276-277 ).
  - أبو سالم إبراهيم بن محمد بن علي التازي التونسي ( مخلوف، محمد. بيروت: دار الكتب العلمية، 2002. ج1. ص 380 ).
  - إبراهيم بن محمد بن إبراهيم بن عبد الله اليزناسين.
  - أبو عبد الله محمد بن الحسن بن مخلوف الراشدي الشهير أبركان.
  - أحمد بن محمد بن عبد الله التجاني شهاب الدين المعروف بابن كحيل التونسي . ( التنبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج1. صص 120 ).
  - محمد بن محمد بن يحي بن محمد بن ناصر الدين بن العزيز بن المحيوي أبي زكريا السكندري ثم القاهري المالكي والد البدر محمد الماضي و يعرف بابن المخلطة.
  - محمد بن سليمان بن داود بن بشير بن عمران بن أبي بكر نصر الزواوي التلمساني
  - أبو الحسن علي بن محمد البسطي القرشي الشهير بالقاصدي الأندلسي ( التنبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج1. صص 361-363).
  - أبو زيد عبد الرحمان بن محمد بن مخلوف الثعالبي الجزائري ( مخلوف، محمد. بيروت: دار الكتب العلمية، 2002. ج1. ص 382 ).
  - علي بن ثابت بن سعيد بن علي (نويهض، عادل. لبنان: مؤسسة نويهض الثقافية للتأليف والترجمة والنشر، 1980. صص 71-72).
  - محمد بن أحمد بن محمد بن محمد بن عطاء الله بن التنسي (القرافي، بدر الدين. القاهرة: مكتبة الثقافة الدينية، 2003. صص 145-146).
- مؤلفاته:
- لابن مرزوق الحفيد مؤلفات عديدة في مختلف مجالات العلوم العقلية والنقلية منها ما هو مطبوع وما هو مخطوط نذكر منها( التنبكتي، أحمد بابا. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج1. صص 142-143؛ ابن مريم، الشريف التلمساني أبو عبد الله محمد بن محمد. الجزائر: المطبعة الثعالبية، 1908. ص 211).

- \_ أنوار الدراري في مكررات البخاري.
- \_ روضة الأريب في شرح التهذيب.
- \_ المفاتيح المرزوقية في استخراج رموز الخزرجية في العروض.
- \_ شرح قصيدة البردة وسماء الاستيعاب لما فيها من البيان والإعراب.
- \_ المسعى الرجيج والمرحب الفسيح في شرح الجامع الصغير لم يكمله.
- \_ المفاتيح القرطيسية في شرح القصيدة الشقرطيسية.
- \_ إظهار صدق المودّة في شرح قصيدة البردة.
- \_ نهاية الأمل في شرح كتاب الجمل.
- \_ اغتنام الفرصة في محادثة عالم قفصة.
- \_ نور اليقين في شرح حديث أولياء الله المتقين.
- \_ النصح الخالص في الرد على مدعي رقة الكامل الناقص.
- \_ الروض البهيج في مسائل الخليج.

**وفاته:** توفي بتلمسان في شعبان سنة 842هـ، وما زال ضريحه متواجداً إلى حد الآن. (ابن مريم،

الشريف التلمساني أبو عبد الله محمد بن محمد. الجزائر: المطبعة الثعالبية، 1908. ص208).

### 3. ابن مرزوق الكفيف:

هو أبو عبد الله محمد بن محمد بن أحمد بن الخطيب محمد بن أحمد بن أبي بكر بن مرزوق العجيسي التلمساني المعروف بالكفيف ولد ابن مرزوق الحفيد (القرافي، بدر الدين. القاهرة، مكتبة الثقافة الدينية، 2003 . ص216): ولد غرة ذي القعدة سنة 824هـ، أخذ العلم عن أبيه شيخ الإسلام فقراً عليه الصحيحين والموطأ وغيرها وتفقه عليه، وأبو الفضل بن إبراهيم بن أبي زيد بن الإمام، وقاسم بن سعيد العقباني، وأبو العباس أحمد بن محمد بن عيسى اللجاني الفاسي، وأبو زيد عبد الرحمان الثعالبي، ومحمد بن أبي القاسم المشدالي البجائي، ومحمد بن إبراهيم بن عقاب الجذامي التونسي، وأبو محمد عبد الله بن أبي الربيع سليمان بن قاسم البجيري، وابن حجر العسقلاني وقد أجازته الأخير مكاتبة سنة 829هـ، ومن شيوخه أيضاً أحمد بن العباس. وأخذ عنه أبو العباس الونشريسي، والخطيب بن مرزوق، وأبو عبد الله محمد بن الإمام بن العباس. وتوفي سنة 901هـ ينسب إليه مخطوط منظومة ميمونة في الدعاء والابتهاال حسب محمد حجي في فهرس الخزانة العلمية الصباحية؛ وفيها اختلاف.

### خاتمة:

من خلال هذه الدراسة يتضح جليا المكانة العلمية والأدبية لعائلة المرزوقة، وخاصة الجد أو الخطيب والحفيد الذين ساهما بشكل كبير في إثراء المكتبة العربية والإسلامية بمصنفات ومؤلفات في شتى مناحي العلوم العقلية والنقلية، مما يدل على موسوعيتهم وإمامهم بجمع العلوم. وبالتطرق إلى شيوخ وتلاميذ الشخصيتين قيد الدراسة نستنتج مكانتهما العلمية من خلال أبرز العلماء وأشهرهم مكانة وسمعة، والذين تتلمذوا أو درّسوا العالمين على غرار ابن خلدون، والفيروزآبادي، وابن عرفة، والثعالبي وغيرهم؛ وهذا إن دل إنما يدل على مستواهما وشهرتهما ومكانتهما العلمية. وعليه اقترح التوصيات التالية:

التعريف بعلمائنا وإسهاماتهم العلمية في مختلف المجالات.  
بذل المزيد من الجهود لربط الجيل الحاضر بأسلافه وإنجازاتهم.  
العمل على نشر وإحياء تراث أجدادنا سواء عن طريق التحقيق أو الرقمنة أو التعريف بهم.  
تشجيع النشاطات والأعمال المتعلقة بالتراث وإحيائه والحفاظ عليه.

### القائمة الببليوغرافية:

- ابن الخطيب، لسان الدين. الإحاطة في أخبار غرناطة. بيروت: دار الكتب العلمية، 2003. ج3.
- ابن العماد، شهاب الدين أبو الفلاح عبد الحي بن أحمد. تحقيق محمد الأرنؤوط. شذرات الذهب في أخبار من ذهب. بيروت: دار ابن كثير، 1986. ج9.
- ابن قنفذ، أبو العباس أحمد بن حسن بن الخطيب. تحقيق عادل نويهض. كتاب الوفيات لابن قنفذ. ط2. بيروت: دار الآفاق الجديدة، 1983.
- ابن مرزوق، الخطيب أبو عبد الله محمد التلمساني. دراسة وتحقيق. سلوى الزاهري. المناقب المرزوقية. الدار البيضاء: دار النجاح الجديدة، 2008.
- ابن مريم، الشريف التلمساني أبو عبد الله محمد بن محمد. البستان في ذكر الأولياء والعلماء بتلمسان. الجزائر: المطبعة الثعالبية، 1908.
- التنبكتي، أحمد بابا. دراسة وتحقيق محمد مطيع. كفاية المحتاج لمعرفة من ليس في الديباج. المحمدية: مطبعة فضالة، 2000. ج1.
- السلجماسي، ابن زيدان عبد الرحمان بن محمد. تحقيق علي عمر. إتحاف أعلام الناس بجمال أخبار حاضرة مكناس. القاهرة: مكتبة الثقافة الدينية، 2008. ج1.
- السيوطي، جلال الدين. بغية الوعاة. ط2. [دم.]: دار الفكر، 1979. ج1.

- العسقلاني، ابن حجر أحمد بن علي بن محمد. الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة. بيروت: دار الجيل، [د.ت.]. ج 2.
- القرافي، بدر الدين محمد بن يحيى بن عمر. تحقيق علي عمر. توشيح الديباج وحلية الابتهاج. القاهرة: مكتبة الثقافة الدينية، 2003.
- المالكي، ابن فرحون. تحقيق وتعليق محمد الأحمدى أبو النور. الديباج المذهب في معرفة أعيان علماء المذهب. القاهرة: دار التراث، [د.ت.].
- محمد بن أحمد، أبو الطيب التقي المكي الحسني الفاسي. ذيل التقييد لمعرفة رواة السنن والأسانيد. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، [د.ت.]. ج 1.
- مخلوف، محمد بن محمد بن عمر بن قاسم. شجرة النور الزكية في طبقات المالكية. بيروت: دار الكتب العلمية، 2002. ج 1.
- مخلوف، محمد بن محمد بن عمر بن قاسم. شجرة النور الزكية في طبقات المالكية. بيروت: دار الكتب العلمية، 2003. ج 1.
- نويهض، عادل. معجم أعلام الجزائر من صدر الإسلام حتى الوقت الحاضر. لبنان: مؤسسة نويهض الثقافية للتأليف والترجمة والنشر، 1980.
- الونشريسي، أحمد بن يحيى. تحقيق محمد بن يوسف القاضي. كتاب وفيات الونشريسي. [د.م.]: شركة نوابغ الفكر، [د.ت.].

## الطقوس والاحتفالات الدينية في الجزائر خلال العهد العثماني

د. رشيدة شدرى معمر \*

### الملخص:

لقد حظيت الطقوس والاحتفالات الدينية بمكانة خاصة في كل المجتمعات، فقد كانت متجذرة فيها منذ نشأتها، أين أدت وظيفة اجتماعية، حيث حققت التواصل بين أفراد المجتمع وعززت العلاقات بينهم، وفي هذا الأمر لا يختلف المجتمع الجزائري خلال العهد العثماني عن بقية المجتمعات، حيث حظيت هذه الطقوس والاحتفالات الدينية باهتمام الصغير والكبير نظرا لقداستها وارتباطها بالدين حتى أصبحت جزء من التراث الشعبي الديني، والملاحظ أن هذه الطقوس والاحتفالات كغيرها من مظاهر الموروث الحضاري الجزائري فقد تأثرت بثقافات أخرى، خاصة الأندلسية والعثمانية، لذلك ومن خلال هذا البحث سنحاول التطرق إلى مختلف مظاهر الاحتفالات الدينية والممارسات الطقوسية المتبعة عند زيارة الأضرحة، والتي تعتبر من العادات المتجذرة في المجتمع، أين كان الضريح يحظى بقدرسيه هامة لذلك عند زيارته يتم الطواف حوله وإشعال الشموع وتقديم القرابين بغرض التبرك وطلب الحماية والعون أو بغرض الشفاء والزواج.

**الكلمات المفتاحية:** الطقوس، الاحتفالات، الأعياد، الضريح، الولي.

### مقدمة:

تميزت الاحتفالات الدينية في المجتمع الجزائري خلال العهد العثماني بطابعها الإسلامي الديني، مثلها مثل بقية الدول الإسلامية، حيث تقام في هذه المناسبات شعائر تعتبر من ركائز الدين المثبة في المجتمع، التي تقوم على تعزيز الروابط الاجتماعية، والمجتمع الجزائري كغيره من المجتمعات عرف الكثير من الاحتفالات والطقوس المتوارثة، التي تأثرت بفعل توافد عناصر دخيلة على المجتمع الجزائري من أتراك وأندلسيين ويهود وزنوج وأعلاج، خاصة العنصر التركي والأندلسي اللذان تركا بصمة بارزة في العادات والتقاليد الجزائرية، منها الاحتفالات الدينية والشعبية وبعض الطقوس التي كانت تؤدي في بعض المناسبات، فقد تأثروا بالأندلسيين في الطهي و اللباس والأكل وفي طريقة الاحتفال بالأفراح والأعياد والمناسبات الدينية مثل عيد الفطر والأضحى والمولد النبوي وليلة القدر وعاشوراء؛ أين كانت تردد الأناشيد والقصائد الدينية والمدائح في المواسم الدينية وتعزف الموسيقى والأفراح كالخطبة والزفاف والختان

\* r.chedrimaamar@univ-bouira.dz جامعة أكلي محند أولحاج- البويرة- الجزائر.

(سعيدوني، 2003، صفحة 52، 53)، ومن هذه المناسبات التي كان للجزائريين طقوس خاصة للاحتفال بها  
نجد:

### 1- يوم الجمعة:

يمثل هذا اليوم عيد أسبوعي للمسلمين، فهو يوم مبارك لهم لكن لا يختلف عن باقي الأيام، حيث يذهب الناس للصلاة والعمل (شلوصر، 2007، صفحة 85)، فهم على عكس اليهود الذين ينقطعون عن العمل يوم السبت والمسيحيون يوم الأحد، ومن العادة في هذا اليوم وفي عيدي الفطر والأضحى وضع الحراس الانكشاريون في جميع الحصون، وغلق أبواب المدينة أثناء الذهاب للصلاة، وهذا خشية أن يستغل المسيحيون الأمر ويستولون على المدينة، (Haedo، 1870، صفحة 147)، كما كانت تغلق جميع الدكاكين في هذا اليوم، ومعظم تجار المدينة لا يعاودون فتح الدكاكين بل يذهبون في نزاهات خاصة مع أهلهم أو يخرجون إلى بساتينهم، أما النساء فيتوجهن منذ الصباح الباكر إلى القبور (سعد الله، 1998، صفحة 161).

ومن مظاهر الاحتفال في هذا اليوم، أنه بعد الصلاة كان سكان مدينة الجزائر يقضون بقية النهار في الترفيه، والأكل واحتساء القهوة، فيقومون بتنشيط ألعاب بهلوانية شبيهة بالمصارعة، كان يمارسوها الأتراك خاصة، في اللعبة الأولى يتقدم اللاعبون أزواجا ويدخلون الحلبة مبرزين قوتهم بمهارة وخفة الحركة والناس مجتمعون حولهم، هذه اللعبة كانت تقام كل جمعة وفي عيد الأضحى، لكن لا يحضرها الباشا إلا في عيد الأضحى، إلى جانبها لعبة أخرى تسمى لعبة العصي، ومفادها أن فرسان الصبايحية يسرون الواحد تلو الآخر ويرمون العصي على بعضهم البعض، والفائز من يصيب صاحبه (سعد الله، 1998، صفحة 161).

### 2- شهر رمضان:

لهذا الشهر قداسة خاصة لدى الجزائريين، حيث أنه لا يستثنى منه حتى الحوامل والمرضى، ويتعرض للعقاب كل من انتهك حرمة، فالأعلاج كانوا يأكلون في الخفاء خوفا من العقاب (Haedo، 1870، p. 141) وحتى الغير مسلمين، فشلوصر عندما ضبط وهو يأكل قطعة خبز تعرض للضرب والدفع، ونجا من الموت لأن الصائمين اعتبروا ذلك جهلاً منه (شلوصر، 2007، صفحة 85).

لقد كان الجزائريون حريصون على الالتزام بالصوم واحترام قدسية الشهر، وهو ما ذكره "مورتيس فاغنر" 1836م عندما استعان بجزائري في بعض رحلاته، وقد بقيا مدة 24 ساعة بدون أكل بسهولة متيجة، ولما تناول فطوره سأل الجزائري إذا تناول فطوره، فأجابه بأن (الله أمر بالصوم) ولم يتناول أي شيء حتى سمع طلقة المدفع فراح يلتهم الخبز كالمجنون (دودو، الجزائر في مؤلفات الرحالين الأمان 1830-1855م 1975، 1975، صفحة 68).

لقد كانت للجزائريين طقوس وعادات خاصة في استقبال شهر رمضان، فبعد انتهاء شهر شعبان يقف الناس في أماكن مرتفعة من أجل رؤية هلال رمضان، بعدها يتم إطلاق العديد من طلقات المدافع لإعلام الناس (Carette, 1850, p. 252)، وهو نفس ما ذكره Hees أن الجزائريين كانوا كلهم يترقبون هلال رمضان حيث يصعدون إلى أسطح المنازل لكي يشاهده، بعدها يسمع المنادي في كامل المدينة للإعلان عن بداية رمضان (Hees, 1957, pp. 103,102)، فالجزائريون حسب "فاغنر" يحسنون استقبال هذا الشهر، حيث "أن الإعلان عن شهر رمضان يتم بإطلاق مائة طلقة من مدفع كبير، وبعدها توعد مصابيح كثيرة فوق منارات المساجد، تضيء الهلال الذي يتوج رؤوسها، ويقف المؤذن وسط أضواء المصابيح، ويرفع العلم الأبيض ثم يدعو المؤمنين إلى الصلاة، والملاحظ أنه وطلية شهر رمضان تبقى المصابيح مضاءة بالمسجد الكبير (دودو، الجزائر في مؤلفات الرحالين الأمان 1830-1855م 1975، 1975، صفحة 66، 67).

ومن عادات الجزائريين في هذا الشهر إطلاق طلقة مدفع عند وقت الإفطار لإعلام الناس بوقت الفطور، ثم يتم إضاءة المساجد وتقديم الصدقات والطعام للفقراء، بعدها يتم إقامة الصلاة (Carette, 1850, p. 253)، في حين وقت السحور كان هناك ظاهرة قرع الطبل عدة مرات، وحتى الطرق على الأبواب من أجل إعلام وإيقاظ الناس (Hees, 1957, p. 103)، فقرع الطبل يكون في المرة الأولى لإيقاظ الناس لإعلامهم بدخول وقت السحور والثانية لإعلامهم بانتهاء وقته (Haedo, 1870, p. 141).

وبعد الإفطار كانت هناك عادة التزم بها أهل الجزائر، وهي إقامة المهرجانات وحفلات السمر، فعلى خلاف بقية الأشهر لا تجد أحدا في الشارع ليلا، لأن المدينة كانت تغلق أبوابها، أما في رمضان فكان الجميع يخرجون للسهر حتى النساء (سعد الله، 1998، صفحة 160)، كما تظل الدكاكين والمحلات التجارية مفتوحة إلى ساعة متأخرة من الليل. (Carette, 1850, p. 254)، لذلك نجد من وصف شهر رمضان بشهر المهرجانات خاصة بالنسبة للشباب، الذين كانوا يجتمعون ويحتفلون على صوت القيثارة والطبول ويغنون ويأكلون ويشربون بين فينة وأخرى (Laugier, 1725, p. 116)، فأهل الجزائر كانوا يحرصون على سماع الموسيقى بعد الإفطار، ويتسلون بمشاهدة الرقصات والعروض المسرحية والهزلية المتنوعة، وهو ما يشبه أعياد الكرنفال بأوروبا، مما جعل فاغنر يتساءل ما إذا كانت هذه العادة إسلامية انتقلت إلى المسيحيين (دودو، الجزائر في مؤلفات الرحالين الأمان 1830-1855م 1975، 1975، صفحة 68)، الأمر الذي جعل بعض الأجانب يشير أن الجزائريين يقضون الليل في الاحتفال والمرح وشرب القهوة وتناول الوجبات الخفيفة خاصة بالنسبة للأغنياء (Carette, 1850, p. 254).

كما كانوا ينصرفون لمشاهدة العروض الهزلية، المقامة في أغلب المقاهي العربية، وتتشارك فيها شخصيات وحيوانات، إضافة إلى هذا هناك من يذهب إلى مشاهدة القراقوز، حيث يجلس الناس فوق الأرض في قبو مظلم، وأنظارهم نحو شاشة أين تظهر أشكال سوداء ناطقة، تشبه خيال الظل الصيني في أوروبا على قطعة ورق مشبع بالزيت، وهو ما يشبه مسرح العرائس الألماني ومسرح جنوب أوروبا (دودو، الجزائر في



مؤلفات الرحالين الأمان 1830-1855م (1975، 1975، صفحة 68)، وهي عادة من العادات التي أدخلها الأتراك (سعد الله، 1998، صفحة 161)، لكن هذا لا ينطبق على كل الجزائريين، حيث أن المتدينين كانوا يذهبون إلى الصلاة (Laugier, 1725, p. 116).

هذه الأجواء جعلت كاتكارت يقول أن المؤمنين الصائمين بالنهار يحولون الليل إلى أعراس للمتعة، ويرون أن من الملائم أن يناموا في معظم النهار، والقيام بأعمالهم يكون بطريقة مقتضبة ومستعجلة (كاتكارت ج.، 1982، صفحة 252). وعلى عكس هذا فقد ذكر كاريت أن الصوم يحتل مكانة مهمة لدى الجزائريين حيث يقضيه الناس بين العبادة والصلاة والصدقة. (Carette, 1850, p. 252).

ومن مظاهر الاحتفال في منتصف شهر رمضان كان يجتمع الناس خاصة الأتراك والأعلاج ويصنعون دمية على شكل جمل، ويسيرون بها في مجموعات مرفوقة بأهازيج المزمار ويطوفون على أبواب الأغنياء، الذين يقدمون لهم بعض المال الذي يتقاسمونه فيما بينهم (Haedo، 1870، صفحة 141).

### 3- الاحتفال بليلة القدر/ ليلة السابع والعشرون:

لهذه الليلة منزلة خاصة لدى الجزائريين، حيث يقيمون حفلا خاصا، أين يكثر فيها ذكر الله والدعاء، ويحتفل فيها الناس بإشعال الشموع والصلاة على النبي (ص)، وذكر ابن حمادوش أجواء احتفال أهل الجزائر بليلة القدر، أنه "من عادة متولي الجامع الكبير أن يقوم بإفراغ قنطار أو أكثر من الشمع على ثلاثين شمعة خضراء تحمل كل واحدة منها ثلاثة إلى أربعة أرطال، وتحمل هذه الشموع إلى دار المفتي أو الوكيل، فإذا ما أقيمت صلاة العصر يحملها المؤذنون ويطوفون بها البلاد ويرجعون من طريق آخر، يصاحبهم في ذلك من ينشد بين أيديهم، ويرفعون أصواتهم بالصلاة على النبي، فإذا ما دخلوا المسجد أشعلوا ما كان من الشموع والقناديل، ويحيون الليل كله حتى قروب الفجر، فإذا قرب الفجر قرؤوا ما تيسر من القرآن، وأكثروا من التسبيح، فإذا فرغوا أتى موقد القناديل بأحد تلك الشمع إلى المحراب أين يوجد الإمام وخواصه، فيفتح كتابه ويقرأ من باب" ونضع الموازين القسط ليوم القيامة " إلى نهاية الختم ويرددون " سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم" مائة مرة، وفي هذه المدة يرشون الناس بماء الورد" (ابن حمادوش، 1983، صفحة 125، 126).

ومن عادات الجزائريين في هذه الليلة ختم القرآن الكريم وختم صحيح البخاري، الذي يبدأ سرده من أول يوم من رجب ويختم ليلة السابع والعشرين من رمضان، وهو ما أشار إليه الزهار بقوله: "أن شهر رمضان معظم ويحتفلون به غاية الاحتفال ويقومون بواجب حقه أتم القيام، ويختمون في غالب المساجد القرآن الكريم في صلاة التراويح...واعتنائهم بختم صحيح البخاري رضي الله عنه، أما صحيح مسلم فكانت له ختمة واحدة، لأن رواية البخاري عندنا أشهر وأظهر...إلا أن أهل الجزائر لهم ولوع برواية البخاري...ويبتدئون قراءته من أوله إلى آخره مدة ثلاث أشهر، من اليوم الأول من رجب ويختمونه

في أواخر رمضان (الزهار، 1972، صفحة 181، 182) وقد كان سرد صحيح البخاري يتم بالتناوب بين العلماء (ابن حمادوش، 1983، صفحة 122، 123).

ومن مظاهر الاحتفال كذلك في هذه الليلة إضاءة المصابيح في كل المساجد وحتى السفن والميناء، كما كانت تقام الولائم الكبرى وتوزع الصدقات على الفقراء، ومنهم من كان يضع الأكل في زوايا البيت للأرواح الشريرة حتى لا تؤذيهم (Haedo, 1870, pp. 142-144)، وهي عادة دخيلة على المجتمع الجزائري فقد جلبها الأتراك.

#### 4- عيد الفطر:

من التأثيرات التركية في الجزائر أن الأعياد كانت تدعى (bayrams) وتعني بالتركية العطل الدينية، وكان أكبر الأعياد قربان بيرامي (Bayrami Kurban) أو كيوك بيرامي (Küyük bayrami) ومعناه عيد الأضحى أو العيد الكبير، والعيد الآخر هو سكر بيرام (Seker Bayrami) أي عيد السكر وقد سمي هكذا نتيجة تبادل الهدايا فيه وقطع الحلويات المصنوعة من السكر. (سبنسر، 2006، صفحة 120).

فبعد رؤية هلال العيد ينقل الخبر على جناح السرعة إلى الداي، الذي يأمر بإطلاق المدافع إعلانا بانتهاء شهر رمضان وحلول عيد الفطر" (أ.هابنسترايت، 2007، صفحة 48) لهذا ذكر Hees سنة 1676م، الذي صادف تواجده بمدينة الجزائر يوم العيد "أنه تم إطلاق نار كثيف من المدافع للإعلان عن انتهاء شهر رمضان وقدم العيد" (Hees, 1957, p. 117).

في صباح اليوم الأول من العيد يرفع العلم التركي على القصر ويرفع العلم الجزائري على التحصينات، وتطلق المدافع نيرانها نحو البحر (كاتكارت ج.، 1982، صفحة 32)، وبعد صلاة العيد جرت العادة في صبيحة اليوم الأول من العيد أن يذهب الناس لإلقاء التحية وتهنئة الداي، (أ.هابنسترايت، 2007، صفحة 48) كما يتم دعوة القناصل الأوروبيون للمشاركة في الاحتفال وتقديم التهاني للداي وتقبيل يده والثناء على قوته وعظمته، فلا تخصص لهم أماكن بل يتركون وسط العامة، (شالر، 1982، صفحة 67)، كما يصطف حشد كبير من الناس تتقدمهم ثلاثة أو أربعة صفوف من الجنود، منهم من يحمل البنادق والسيوف ومنهم من يحمل السيوف فقط ومنهم بلا سلاح، وكلهم كبار السن ومن الأفراد المهمين الفرق بينهم أغطية الرأس التي كانت إما حمراء أو خضراء (Hees, 1957, p. 114)، وهذا حسب الرتب التي تولوها. وعند خروجهم يتم رشهم بماء الورد من طرف الأطفال، وبعد تلقي الداي التهاني يخرج لساحة القصر حيث تقام جولات للمصارعة من طرف أفضل الجنود الأتراك (Hees, 1957, pp. 115-117).

ويصف لنا كاتكارت استقبال الداي للمهنيين بقوله: "يأتي كبار الموظفين لاستقبال الداي وتقبيل يديه، ورئيس الجلادين ورئيس الزبالين، ورئيس الكتاب وشيخ الطائفة اليهودية وبقية

موظفي القصر الأقل رتبة وفي اليوم الثاني هو يوم عطلة للعبيد، واليوم الثالث يحتفل به مثل اليوم وذلك فيما عدا إطلاق النيران و المدافع ومعايدة الفناصل" (كاتكارت ج.، 1982، صفحة 32).

أما في قسنطينة، كان الباي ينظم ليلة العيد حفلة عشاء تعزف خلالها الموسيقى، ويوم العيد يمكن لأي شخص دخول قصر الباي لتهنئته، بعدها يخرج في موكب خارج المدينة على وقع الموسيقى والطلاقات النارية، أين يقام سباق الخيل، الذي ينتهي بتكريم الفائزين وتوزيع الهدايا على الخدم، كما كانت تقام كذلك فيه ألعاب للتسلية، ويتبادل الناس تهاني العيد فيما بينهم، ويزورون المقابر والأقارب والجيران، وعادة ما يصدر العفو عن الأسرى الذين شفع فيهم الداوي (شلوصر، 2007، صفحة 86).

أما عن طريقة الاحتفال؛ فإن الجزائريين يحتفلون به بشكل رائع على خلاف عيد الأضحى (Carette, 1850, p. 254)، حيث يبدأ باستيقاظ الناس صبيحة العيد على أنغام موسيقى صاخبة يعزفها الزنوج وهم يرتدون أحسن الثياب وبأيديهم طنابير والصفائح الحديدي وموسيقاهم ذات إيقاع همجي، وتصاحبها حركات الفنانين السود وتمثيلهم الصامت واهتزازات أجسادهم، حيث يبدو كل شيء فيهم يتحرك... وكان هؤلاء أنفسهم يوقظون الداوي من نومه صبيحة العيد، ويعزفون موسيقاهم في قصر القصبه مثلما يفعلون ذلك في الأماكن الأخرى، ويتلقون عليها الهدايا، ولا يزلون يفعلون هذا حتى أمام بيوت الأغنياء من الحضر والكرغلة (دودو، الجزائر في مؤلفات الرحالين الأمان 1830-1855م 1975، 1975، صفحة 69، 70)

فبعد صلاة العيد يرتدي الأطفال لباسا جميلا وشواشي مزينة بالذهب والخرز، وحتى الكبار يلبسون لباسا أنيقا وحسنا، وكذلك العبيد يلبسون أحسن الثياب (Hees, 1957, p. 118)، ففي أيام العيد الثلاثة يرتدي الأهالي أجمل ما لديهم من لباس، خاصة الأطفال الذين تكون ثيابهم مطرزة بالذهب والفضة وسراويلهم مصنوعة من الصوف أو القطن، مما يجعل منظرهم في منتهى الروعة، والنساء والفتيات محجبات إلا أن عددهن في الشوارع والميادين العامة لا يقل عن عدد الرجال وهن يكتفين بالنظر والتسلية، بينما يعانق الرجال في الشوارع معارفهم، وفي باب الواد وُجد عجوز تركي يدير عجلة كبيرة فوقها أطفال يمرحون ويضحكون (دودو، الجزائر في مؤلفات الرحالين الأمان 1830-1855م 1975، 1975، صفحة 70).

وفي ثالث يوم للعبيد يرتدي الرجال والشباب ملابس فاخرة ويخرجون خارج باب الواد ممتطين الخيل، حيث يتبارزون باستعمال العصي تشبه الرماح يرمونها على بعضهم البعض (Haedo, 1870, p. 143) (Hees, 1957, p. 118)، وتكثر الحلويات والخيام لبيع القهوة، والشراب البارد المثلج والتبغ الذي يستهلكه الأتراك بكثرة (Hees, 1957, p. 118)، والملاحظ أنه في القرن 16م أن العرب لم يكونوا يشاركون الأتراك في هذه الاحتفالات العلنية بمدينة الجزائر، على عكس ما كان في القرن 17م، حيث كان الأتراك والعرب يتشاركون في لعبة المبارزة والاحتفال (Hees, 1957, p. 118) (Haedo, 1870, p. 143)

أما الأطفال فكانوا يشكلون مجموعات يرقصون ويقفزون، والزنوج كذلك يشكلون دائرة ويرقصون على أنغام موسيقاهم، وحتى المسيحيون كانوا يرتدون أقنعة تمثل شخصيات مختلفة، ويرقصون مثل الإفرنج

ويرمون الرماح على التفاح والبرتقال، ومن يربح يحصل على حمامة، والذي يخسر يدفع النقود، إضافة إلى هذا كانت تقام الألعاب السحرية والخدع (Haedo, 1870, p. 144)، كما كان يجتمع الزوج بمدينة الجزائر سواء أرقاء أو أحرار، في فرق تضم ما بين 10 و50 رجلا، يمرحون ويرقصون أغلب النهار على إيقاع الموسيقى أمام أبواب أسيادهم وأرباب عملهم، بعدها يجولون في شوارع المدينة (ليسور.أ، 2002، صفحة 119).

#### 5- عيد الأضحى:

يقول سبنسر أن بداية الاحتفال تكون بإطلاق النار من البنادق بكثرة عند بزوغ الفجر، ويستقبل الداي التهاني والهدايا من أعضاء الحكومة والقناصل الأجانب، ثم يذهب مع وجهاء المدينة و أوجاقها إلى جامع الحواتين، حيث يتم ذبح الأضاحي مصحوبا بطلقات البنادق والموسيقى العسكرية، بعدها تفتح أبواب قصر الداي على مصرعها ويقدم الكسكس للعامّة (سبنسر، 2006، صفحة 120، 121)، أما عن تحضير الأضحية فتكون بغسل وجه الخروف بالماء والرائحة مع البخور ثم يذبح (Haedo, 1870, p. 145)، ونجد بعض النسوة من تجمع دم الأضحية، حتى هناك من يضع منه على الجبين اعتقادا بقدسيته وقدرته على طرد العين (Haedo, 1870, p. 145)

كانت تجرى لعبة تشبه المصارعة يمارسها الناس في معظم القطر الجزائري خاصة الأتراك، ففي مدينة الجزائر كان يحضرها الباشا وكبار رجال الدولة، تقام خارج باب الواد، حيث يتقدمون إلى المنصة زوجين زوجين حوالي 10 أزواج، وبعد انتهاء المصارعة يقدم لهم الباشا النقود، وهناك لعبة العصى يشترك فيها حتى الباشا حيث يرمي فرسان الصبايحية الواحد تلو الآخر عصيهم الشبيهة بالرماح على بعضهم البعض، وفي نهاية اللعبة يركب الباشا فرسه ويحاول إصابة أحد الفرسان والمحظوظ من يصيبه الباشا بعصاه، لأنه سيتلقى النقود من الباشا، في حين كان العامة يكتفون بالتفرج، أما خاصة القوم فكانوا يجتمعون قرب خيمة الباشا يقضون بعد الظهر في الأكل والشرب واحتساء القهوة (سعد الله، 1998، صفحة 160، 161).

#### 6- المولد النبوي:

أول من سن هذا الاحتفال في المغرب الإسلامي قاضي سبته أبو العباس أحمد بن القاضي اللخمي المعروف بالغزفي 557هـ/633م، وذلك عندما رأى المواسم التي اعتاد المسلمون ببلاد الأندلس الاحتفال بها متبعين فيها المسيحيين، فدفعه هذا إلى التفكير فيما يشغل بال المسلمين عن هذه البدع فوقع في نفسه أن يذكر أهل زمانه على الاعتناء بالمولد النبوي الشريف (المقري، صفحة 39) وفي المغرب الأوسط بدأ الاحتفال يأخذ طابعه الرسمي والشعبي في تلمسان منذ تولي السلطان الزياني أبي حمو موسى الثاني، العرش سنة 760هـ/1359م، وقد أشارت بعض المصادر لطريقة احتفاله: "كان السلطان أبو حمو يقيم ليلة الميلاد النبوي...يحشر فيها الناس خاصة وعامّة

فما شئت من النمارق المصفوفة وزرابي مبنوثة وبسط موشاة ووسائد بالذهب ومغشاة  
وشمع كالأسطوانات وموائد كالهالات ومباخر صُفر منصوبة كالقباب يخالها  
المبصرون من تبر...يفاض على الجميع أنواع الأطعمة...رتب فيها الناس على مراتبهم ترتيب  
احتفال...وبعقب ذلك يحتفل المسمعون بأمداح المصطفى(ص) ومكفرات ترغب في الإقلاع عن الآثام  
(المقري، صفحة 243) (ابن عمار، 1902، صفحة 129).

وقد استمر الاحتفال به خلال العهد العثماني، حيث كانت تضاء جميع المساجد بالمدينة وتنظف  
المنازل، كما يحضر الكسكس باللحم والحمص بكميات كبيرة، ومن عادة الأتراك وضع الأكل في زوايا  
المنزل والساحات والدكاكين، اعتقاداً منهم أن النبي (ص) يأتي في يوم مولده إلى البيوت التي يحبها أكثر،  
ويأكل من طعامهم، وهي عادة تواجدت بشكل كبير كذلك عند الأندلسيين، حيث كانت تجتمع نساءهم بأعداد  
كبيرة مساءً وسط أفنية المنازل؛ ويحيطن بإناء كبير من الكسكس واللحم الموضوع في وسط الفناء، يتوسلون  
إلى النبي (ص) بصرخات عالية وعويل، ألا يحتقرهم لأنهم فقراء، ويذهب للأكل لدى الأغنياء فقط  
(Haedo, 1870, pp. 146,145)، يبدو أن هايدو ركز على الجانب الاحتفالي للاحتفال بالمولد النبوي الشريف  
متجاهلاً أنها مناسبة للتذكير بسيرته من خلال الخطب والدروس.

وحسب ابن حمادوش فإن سكان الجزائر كانوا يعظمون المولد النبوي الشريف بالذبائح  
كما يستعملون الطباخين والغياطين وآلات الطرب في السوق ويضعون قباب من الشمع ذات ألوان متعددة  
(ابن حمادوش، 1983، صفحة 84). كذلك نجد من مظاهر الاحتفال بهذا اليوم تزيين المدارس في هذا اليوم  
بمعلقات بالأعلام من الحرير والقماش والسجاد (Haedo, 1870, p. 146) والأزهار ويقف التلاميذ أمامها  
بأيديهم مسدسات، يسددونها نحو المارة فيدفع لهم النقود كهدية وإذا كان المار يهودياً أو يهودية،  
فعليه أن ينزع حدائه ويغني، حيث يرش الأطفال على وجوههم الماء المعطر ويتلقون الهدايا (شلوصر،  
2007، صفحة 86)، كما يقدم كل تلميذ لمدرسه هدية تتمثل في شمعة جميلة مزينة بالزهور المتعددة الألوان،  
بعدها ينطلقون في مدح النبي (ص) من خلال ترديد الأناشيد التي لقنهم إياها المعلمون (Haedo, 1870, p.  
147).

وقد وصف ستيفنس طريقة الاحتفال بالمولد النبوي بمدينة الجزائر، ابتداء من  
تشكيل موكب المدرسين والعلماء وسيرهم في الشارع مرردين المدائح الدينية، ويحمل اثنان  
على أكتافهم هرماً رائعاً محلى بأكاليل من الورد وتزين البيوت بالقماش وتشعل المصابيح  
وتبقى منيرة حتى منتصف الليل، ويستمر هذا الحفل مدة ثمانية أيام. وكذلك يسير موكب من طهارة  
الديوان مكون من 200 طاهي يحمل كل منهم فوطة نظيفة ومشعل ويسيروا اثنان اثنان منذ 7 صباحاً إلى  
11نهاراً لينتهي العرض بمدائح الرسول(ص) ويستمر الحفل مدة 08 أيام (ستيفن، 2007، صفحة 247،  
248).

ونتيجة هذه المناسبة ظهرت قصائد المدح أو "المولوديات" التي كانت تغنى في المواسم والأعياد والسهرات العائلية، أشهرها ما كتبه أحمد بن تركي في القرن 17م والمفتي الحنفي أحمد بن عمار الذي ذكر أنه عند دخول ربيع الأول يعمد الأدباء والشعراء إلى نظم قصائد المدح وموشحات نبوية ويلحنونها على طريق الموسيقى بألحان عجيبة ويقرؤونها بأصوات مطربة وينشدونها في المحافل والمجامع في المساجد والمكاتب والمزارات وهم في أحسن زينة تعظيما لمولده (ص) وقد ألف العديد من القصائد في ذكر النبي وسيرته منها:

يا نسيما بات من زهر الربا      تقنتي الركبان

أحملن مني سلاما طيبا      لأهليل البان

وأحمد المنقلاتي له أيضا مولوديات منها:

محمد خير مرسل      شمس الضحى البدر      الأكمل هو المرام

ومدحه ديدني      وهو حـجـى السنـى      في كل

عام (ابن عمار، 1902، صفحة 16 و30)

ونجد كذلك عمر بن محمد بن علي الأندلسي في القرن 18م وأحمد الشاهد المتوفي سنة 1793م، المعروف بالمولوديات وأدائه لموشحات ابن سهيل وابن زهرة ولسان الدين الخطيب (سعيدوني، 2003، صفحة 58).

في الأخير نلاحظ أن الكتاب الأجانب هم من كتب بكثرة حول هذه الاحتفالات الدينية فقد نظروا إليها من زاوية ضيقة وصنفوها من باب التقاليد والعادات متغاضين عن جانبها الديني والروحي، فقد حكموا على ظاهرها المادي والاحتفالي، دون النظر في بعدها العقائدي، لذلك نجد بعضهم ممن وصف الصوم أنه ضرب من الجوع وتعذيب للنفس، وهذا ربما لكونهم مسيحيين جاهلون للإسلام أو لموقفهم المعادي للإسلام.

#### 7- الطقوس:

لقد كان للسياسة العثمانية دور كبير في الانتشار الكبير للمرابطين والأضرحة، بحيث لما أدرك العثمانيون أن أقرب الناس إليهم هم رجال الدين، تقربوا منهم واتبعوا معهم سياسة التعامل بالحسنى وأظهروا لهم احتراماً غالباً ما يكون مبالغاً فيه، باعتبارهم القوة الوحيدة التي يلجئون إليها لإخضاع الرعية (شجري معمر، 2006، صفحة 106)، لذلك نجد "حمدان حوجة" يقول "وأعلموه (خير الدين) بأن هؤلاء البربر قد جعلوا ثقتهم التامة بالمرابطين و التعيس من يعاكسهم في هذا، وقد نصحوه بأن يمنح المرابطين ثقة مطلقة حتى لا يعارضه أحد، لأن السكان يحترمون المرابطين أحياء أو أمواتا، وهم على استعداد لقتل أصدقائهم وحتى أقاربهم إذا احتقروا المرابطين، لهذا السبب عمل رجال السلطة على إظهار الاحترام لهم، (حمدان، 2007، صفحة 110، 111) ولهذا اعتبرت أضرحة المرابطين ملاذا مقدسا، لكن أحيانا يصبح هذا الحق

وهي لأن الحكام يحاصرون الضريح، ويمنعون المساعدة للفارين حتى الموت جوعاً (شدرى معمر، 2006، صفحة 108).

لقد وجد في الجزائر عدد من القبب والأضرحة الصغيرة التي أقيمت لولي أو مرابط، بعضها يحتوي على رفات هؤلاء الأولياء الذين قضوا في الجزائر وبعضها الآخر مجرد ضريح نذري (هاينريش، 1973، صفحة ج1، 26)، و بما أن الثقافة الصوفية والمرابطية سيطرت على عقلية المجتمع الجزائري، والتي جعلت من زيارة أضرحة الأولياء ممارسة شعبية مقدسة، مفادها أن زيارة الأولياء واجبة من أجل التبرك بهم و نيل رضاهم، فهي ترى أن بركتهم جارية بعد وفاتهم والتشفع بهم واجب، لهذا كانت تقام عدة مواسم عند أضرحة المرابطين وفق طقوس معينة.

**فالطقوس:** هي أفعال متكررة تترجم الاعتقاد، حيث لا يمكن فصل الطقوس عن المعتقدات لأن الطقس يأتي كنتاج للمتعدد، فالطقوس المتعلقة بالأضرحة وقبور الأولياء ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالاعتقاد فيهم والإيمان بقدراتهم على التأثير في الحياة اليومية والانشغالات لدى المعتقدين فيها، تعطي الطقوس والمعتقدات والممارسات حول الأضرحة وقبور الأولياء دلالة رمزية لا يمكن الكشف عن وظيفتها وطبيعتها الوجدانية من دراسة المعتقدات حول هذه المعالم القدسية، فالأفكار الخاصة بتقديس الأولياء تعتبر من الوسائل التي تؤدي ممارسته الطقوس" (فاروق، 1980، صفحة 37)". ومن هذه الطقوس نجد:

#### أ- الوعدة:

تعني ضرب موعد عند مكان مقدس (Daumas, 1869, p. 446) ، وعادة ما كانت تقام الوعدة بالموازاة مع تاريخ وفاة الولي الصالح وتسمى باسمه "وعدة سيدي فلان" وعرفها "مبارك الميلي" على أنها نذر: «...لمن يعتقدون فيه من الأحياء والأموات والمزارات...معتقدين أن نذرهم يقربهم من المنذور له، وإن تحقق وحصلوا على غرضهم، بذلوا قصارى جهدهم للاحتفال والوفاء له» (الميلي، 2001، صفحة 397)، وهذه النذور أنواع كأن توضع أغراض على ضريح الولي أو داخله أو يقدم على شكل قربان (ذبيحة) جمل، كبش، ثور، حيث يذبح على الضريح أو ماعز ودجاج وكسكس، وتقدم لكل من يقصد الزاوية أو الضريح وهناك وعدات تقوم بها القبائل سنوياً أو في الموسم لبعض الأماكن المقدسة (Rinn L. , 1884, p. 16)، حيث يقومون بها عند ضريح الولي من أجل إبعاد الشر وتحقيق الأمنيات والشفاء والنجاح وأيام الحرث من أجل المحصول الوفير أو أيام الحصاد من أجل حمايته، فيتمسحون بالأضرحة للحصول على البركة (فطيس، 2012، صفحة 115).

فالوعدة طقس أو احتفال ديني يقوم به أفراد من سلالة الولي الصالح وأتباعه حيث يأتون بلوازم الوعدة من طعام ولحم وغيرها من المواد، أما الحاضرون للوعدة فيقدمون القرابين للولي للتوسل إلى الله ونصر المظلوم وتحقيق الأمنيات (بوشمة، 2002، صفحة 23)، ويقدم فيه الطعام للفقراء لذلك اعتبرت فرصة للتكافل الاجتماعي والتعاون والتأخي والوحدة (فطيس، 2012، صفحة 113). وتُعرّف على أنها

طعم سنوي يأتيه الناس من كل مكان، ويقام فيه سباق ولعب ورمي، ويقوم المریدون خلاله بترديد الأذكار والمدائح والتهايل والتكبيرات، كما تعالج فيها الكثير من القضايا كالإصلاح بين الناس والإعانة والإكرام والتصدق لتختتم بأدعية متداولة من طرف الشيخ والمقدمين والأعيان (شدری معمر ر.، 2018، صفحة 369).

### ب- الزیارة:

عرفها الميلی على أنها: «قصد مواضع جلس فيها الصلحاء أو دفن عندها، أو سميت باسمه» (الميلی، 2001، صفحة 338)، وهي نوعان زيارة لأضرحة مرابطي المنطقة، وزيارة تتم لمسافات بعيدة للأولياء المشهورين وتتم هذه الزيارة على مدار السنة، من أجل التبرک أو السؤال أو طلب الشفاء، ونوع الزيارة وقيمتها تعبر عن مدى حب الزوار وتقديرهم للشيخ، فهي تتم بصفة طوعية كل حسب إمكانياته، إلا أن هناك بعض المرابطين من يجبر أتباعه على الزيارة، التي شكلت ثروتهم خاصة زيارة الجد الأكبر مرة كل سنة. (شدری معمر ر.، 2018، صفحة 98، 99).

هذه الزيارة أحيانا تكون موسمية، أي مرتين في السنة في الربيع والخريف، حيث يتوجه الزوار وفي أيديهم الأعطيات نقدا أو عينا، أو تكون في مواسم يحددها الشيخ والمقدمون كمواسم الأفراح والزواج، وفي هذه الحالة تكون جماعية حيث تحدد الزيارات لكل فرد أو عرش أو قبيلة (سعد الله، 1998، صفحة ج4، 285)، وسميت بالزيارة دلالة على ما يأتي به الزائر للضريح أو الزاوية وصاحبها، من مال وملابس ومواد غذائية وحيوانات (سعد الله، 1998، صفحة ج4، 288)، وكذلك التمور، القمح والفواكه، الزبدة والجاي، الشموع والملابس الصوفية.

الملاحظ أنه كان لكل قبيلة ولي خاص تقده وتقام له زيارة رسمية سنوية ويقصده الناس للتبرک، وتقديم القرابين تحت ما يسمى الزيارة أو الوعدة التي شكلت تظاهرة احتفالية كبيرة لطلب الشفاعة لدى الله وطلب الشفاء وعلاج العقم... (Houads, 1886, p. 61). كما نجد الزيارات الفردية أين تقوم النساء بوضع الزهور وإشعال الشموع عند الأضرحة وتقديم القرابين بنية إبعاد المصائب (سبنسر، 2006، صفحة 110)، إضافة إلى هذا نجد بعض من يريدون الحج يقومون بزيارة المرابطين والأضرحة ويقدمون لهم الزيارات، قصد الحصول على بركتهم من أجل تسهيل سفرهم وحمايتهم في الطريق (شدری معمر ر.، 2018، صفحة 285).

### ث- الزردة:

كانت تقام عند المزارات من أجل الدعاء، فهي معروف لولي صالح لتعم البركة والخير وتحسين المحاصيل الزراعية (شالر، 1982، صفحة 88)، عرفها الميلی على أنها «طعام يتخذ على ذبائح من بهيمة الأنعام عند مزارات الأولياء من يعتقد فيهم الصلاح» ولها وقتان فصل الخريف عند الاستعداد للحرث وفصل الربيع عند جمع الغلة، الغرض منها التقرب لذلك الولي كي يغيثهم بالمطر تسهيلا للحرث أو حفظا



للغلة فيقولون زردة سيدي فلان (الميلي، 2001، صفحة 379، 380). حيث يقوم فيها الوكلاء بالتجول بين القبائل لجمع ما تيسر من الأموال والمواد الغذائية، والمواشي لتحضير الوليمة. أما "رين" فيقول أنها تجمع ديني عند قبر أو قبة الولي في ذكرى مولده أو وفاته يكون مقرونا بوليمة (Rinn L. , 1884, p. 85) وتقام كل سنة مرة واحدة، حيث يجتمع فيها كل فئات المجتمع ومنهم من يقصدها في مجموعات من نساء ورجال وأطفال وخدم، وتقام بشكل احتفالي تستعمل فيه الطبول والغيطة.... وتشعل الشموع في الضريح والبخور وقراءة القرآن (Daumas, 1869, pp. 444,445) ، وتجمع فيها الصدقات وتقام الصلوات ويقدم الأكل في شكل ولائم جماعية، وتباع فيها التمام والأشياء التي باركها الشيخ (Rinn L. , 1884, p. 85)

ولكل ولي زردة خاصة به، وغالبا ما تقام هذه الزردة دفعا للكوارث كالتطاعون والجفاف، فهي تخص غالبا كل ما يتعلق بالأرض وخدمتها، وعند حلول الكارثة يقيمون الزردة حتى تزول عنهم فيجمعون ما يلزمهم لها من مواد غذائية ومواشي ثم يقومون بتحضير الوليمة والصلاة والدعاء، حتى تزول نكستهم (شدري معمر ر.، 2018، صفحة 101) وحسب ميلي، ورغم أنهم يذكرون اسم الله عند الذبح، لكن نيتهم الذبح للولي الصالح، لأنهم يقيمونها عند قبره أو ضريحه ولا يرضون مكانا آخر وتسمى باسمه، وإذا نزل المطر نسبوه إلى الولي وقوي اعتقادهم فيه (الميلي، 2001، صفحة 380، 381).

#### ت- الحضرة:

هي اجتماع للمعتقدين ببركة شيخ الزاوية، اجتماع للذكر من طرف الطلبة والأتباع من كل المناطق البعيدة. حيث كانوا يأتون محملين بهبات ووعادات تقام مرة في الأسبوع أو في المناسبات الدينية أو مرة في السنة أو أكثر، يحضرها الشيخ بنفسه، تجمع فيها الأموال والأعيان (حبوب، ملابس، مواد غذائية...) (سعد الله، 1998، صفحة ج285، 4، 286) أو هي احتفال تكريما لأحد المرابطين (Rinn L. , 1884, p. 84) لأن الولي لا يكون وليا في اعتقاد الناس إلا بعقد الحضرة له. وتعد الحضرة عند الصوفيين وسيلة لتربية النفس وتهذيبها، وتطهير الذات بالذكر الذي يتحول إلى رقص وحركات غير متوازنة وهي نوعان:

❖ **حضرة للذكر:** يلتقي فيها الشيخ مردييه بصفة أسبوعية أو يومية لمناقشة بعض كتب الفقه والتفسير، أو أداء شعائر مختلفة كترديد كلمات مثل التهليل والتكبير والصلاة على النبي "ص" وقراءة حزب من القرآن مع التمايل (تحريك الرأس أثناء القراءة).

❖ **حضرة السماع:** حيث يكون المرید حاضر القلب مطرق الرأس متماسكا إلا إذا غلبه الوجد دون اختياره، ويباح فيها الرقص والبكاء والصياح والجدب حدّ الإغماء، وغرس السيوف والحديد الساخن في الأجسام دون أن يشعروا بشيء أو إشعال النار والدخول فيها، وأكل الزجاج واللعب بالأفاعي، دون أن يتأثروا (شدري معمر ر.، 2018، صفحة 207، 208).

ومن الطقوس التي كانت تمارس كذلك في هذه المناسبات الدينية وعند زيارة الضريح بعد موسم الحصاد وبداية موسم الزرع للتبرك، وفي المناسبات مثل الزواج والولادة لطلب بركة الولي من أجل حماية الزوجين والرضيع وأمه من العين ومن القوى الخفية، حيث يقومون بوضع الهدايا على الضريح والدوران حوله سبع مرات من اليمين إلى اليسار ثم الدوران سبع مرات من اليسار إلى اليمين وإشعال الشموع وتقديم الوعدة أو الزيارة (شدرى معمر ر.، 2018، صفحة 270)، فالعدد سبعة حاضر في هذه الطقوس وربما يرجع ذلك إلى خلفية دينية؛ الأيام سبع، طواف الصفا والمروى سبع، سبع سماوات وسبع أراضي، عدد رمي الجمرات سبع، تكبيرات العيد سبع، إهلاك قوم عاد في سبع ليال...

كما كانت تعلق شرائط من الأقمشة على الأشجار المتواجدة بالضريح للتبرك، خاصة من طرف النساء اللواتي يقصدون الأضرحة وإضاءة الشموع لطلب الأمنيات (Houads, 1886, p. 61) وإشعال البخور لطرد الأرواح الشريرة باعتبار الضريح مكان مقدس وطاهر، فإشعال الشموع رغبة في استلهاهم النور والهداية من الولي الصالح، أما وضع الحناء وإشعال البخور فلطرد الشياطين وتنقية النفس على أساس أن البخور فعال لذلك (دويده، 2015، صفحة 28)، ومنهم من يأخذ من الضريح بركة الماء أو التراب أو الشموع لاعتقادهم أنها مباركة وفيها الشفاء.

في الأخير فإن زيارة المرابطين والأضرحة شكلت متنفسا وخروجا من العالم المادي إلى العالم الروحي، ومحاولة للهروب من الحياة الدنيوية إلى الخيال المقدس، أين وجد الإنسان ضالته في زيارة الولي الصالح (دويده، 2015، صفحة 16)، والملاحظ كذلك أن كل الفئات الاجتماعية ومن كلا الجنسين، الكبير والصغير، المتعلم والأمي، تبنت هذه الطقوس، حيث نجد هذا واضحا لدى الورثيانيين الذي كان حريصا على زيارة الأولياء وأضرحتهم والتبرك بهم رغم كونه فقيها عالما.

### خاتمة:

ما يمكن قوله في الأخير هو أن المجتمع الجزائري كغيره من المجتمعات عرف العديد من الطقوس والمناسبات الدينية، التي تنوعت مظاهر الاحتفال بها، والتي تأثرت بالثقافات الأخرى خاصة التركية والأندلسية، كما نجد أن سيطرة الفكر الصوفي والمرابطي على المجتمع جعل من التبرك بالأولياء أمر مقدس وواجب، أدى إلى تعلق الجزائريين بالأولياء الصالحين وصل حد الاعتقاد بكراماتهم، مما جعلهم يقيمون طقوسا خاصة عند أضرحتهم وفق مواسم معينة. رغم أن هذه الطقوس والاحتفالات الدينية، ساهمت في التكافل الاجتماعي، حيث كانت يدعى إليها الفقراء.

**المراجع:**

- أبو العيد دودو. (1975). الجزائر في مؤلفات الرحالين الأمان 1830-1855م 1975. الجزائر: الشركة الوطنية للنشر والتوزيع.
- أبو القاسم سعد الله. (1998). ، تاريخ الجزائر الثقافي 1500-1830م (الإصدار ط1، المجلد ج1). بيروت، لبنان، دار الغرب الإسلامي.
- أحمد ابن عمار. (1902). نحلة اللبيب بأخبار الرحلة إلى المصطفى الحبيب. الجزائر: مطبعة فونتانة.
- أحمد الشريف الزهار. (1972). مذكرات نقيب أشرف الجزائر. الجزائر: الشركة الوطنية للنشر والتوزيع.
- أ.وهابنسترايت. (2007). رحلة العالم الألماني.ج.أ.وهابنسترايت إلى الجزائر تونس طرابلس 1145هـ/1732م، ترجمة وتعليق ناصر الدين سعيدوني، تونس: دار الغرب الإسلامي.
- خوجة حمدان بن عثمان. (2007). المرأة، لمحة تاريخية وإحصائية لإيالة الجزائر. الجزائر: وزارة الثقافة.
- جيمس لاندر، كاتكارت. (1982). مذكرات أسير الداوي كاتكارت ، قنصل أمريكا في المغرب، ترجمة وتعليق وتقديم، إسماعيل العربي) الجزائر: ديوان المطبوعات الجامعية.
- جيمس، ولسن ستيفن. (2007). الأسرى الأمريكان في الجزائر 1785-1797م . (ترجمة علي تابلت، المترجمون) الجزائر: منشورات ثالة.
- رشيدة شدرى معمر. (2006). العلماء والسلطة العثمانية في الجزائر- فترة الدايات 1671-1830م. قسم التاريخ، بوزريعة، الجزائر: جامعة الجزائر.
- رشيدة شدرى معمر. (2018). السلطة الروحية والسلطة السياسية في الجزائر العثمانية 1518-1830. قسم التاريخ، بوزريعة: جامعة الجزائر.
- شهاب الدين أحمد بن محمد المقري. أزهار الرياض في أخبار القاضي عياض (المجلد ج1). القاهرة، مصر: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، صندوق إحياء التراث الإسلامي المشترك بين المملكة المغربية ودولة الإمارات.
- عبد الرزاق ابن حمادوش. (1983). لسان المقال في النبأ عن النسب والحال. (تحقيق. أبو القاسم سعد الله) الجزائر: المؤسسة الوطنية للكتاب.
- عبد القادر فطيس. (2012). ظاهرة الوعدة الشعبية في الجزائر بين الاعتقاد والممارسة. مجلة الثقافة الشعبية (17).
- عبد الكريم الفكون. (1987). منشور الهداية في كشف حال من ادعى العلم والولاية. بيروت: دار الغرب الإسلامي.

- فندلين شلوصر. (2007). قسنطينة أيام أحمد باي 1832-1837م، ترجمة أبو العيد دودو، الجزائر، وزارة الثقافة.
- فون مالتسان هاينريش. (1973). ثلاث سنوات في شمال غربي إفريقيا (المجلد ج3)، ترجمة أبو العيد دودو، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع.
- محمد بن مبارك الملي. (2001). رسالة الشرك ومظاهره. الرياض، السعودية: دار الرأية للنشر والتوزيع.
- مصطفى فاروق. (1980). الموالد، دراسة للعادات والتقاليد الشعبية في مصر. مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- معاشو بوشمة. (2002). تراث وثقافة. وهران، الجزائر: دار الغرب للنشر والتوزيع.
- ناصر الدين سعيدوني. (2003). دراسات أندلسية، مظاهر التأثير الأيبيري والوجود الأندلسي بالجزائر (الإصدار ط1). بيروت، لبنان: دار الغرب الإسلامي.
- نفيسة دويده. (2015). "المتقد والطقوس الخاصة بالأضرحة في الجزائر خلال الفترة العثمانية"، انسانيات (68).
- وليام سبنسر. (2006). الجزائر في عهد رياس البحر، تعريب وتعليق، عبد القادر زبادية، دار القصة للنشر.
- وليام شالر. (1982). مذكرات وليام شالر قنصل أمريكا في الجزائر 1816-1824م، تعريب إسماعيل العربي، الجزائر: الشركة الوطنية للنشر والتوزيع.
- ويلدو ليسور. أ. (2002). رحلة طريفة في اايالة الجزائر. تعريب محمد جيجلي، الجزائر: دار الأمة.
- Daumas E. (1869). La vie arabe et la société musulmane. Paris: Michel Levy frères.
- Haedo(F.D), (1870) Topographie et l'histoire général d'Alger, Trad. de l'espagnol par MM. le Dr. Monnerau et A. Berbrugge, imprimé À Valladolid EN 1612.
- Houads .O, (1886). Ethnographie de l'Algerie . Paris: maison neuve freres et Ch.leclerc editeurs.
- Laugier( D.T). (1725). Histoire du royaume d'Alger , Amsterdam :H. Du Sauzet.
- Rinn L. (1884). Marabouts et Khouans, etude sur l'islam en Algérie . Alger :Adolphe Jourdan
- Rozet et Carette. (1850), l'Algérie l'univers ou histoire et description de tous les peuples, de leurs religions, mœurs, coutumes, etc .Paris, Didot frères.
- Thomas Hees .(1957). "Journal d'un voyage a Alger 1675-1676 ." **Revue Africaine** (101).

## نحو توحيد المصطلح العلمي العربي -المصطلح العلمي المدرسي نموذجاً-

د. سارة لعقد\*

### ملخص

إنّ البحث في أي مجال علمي يجعلنا نلاحظ تعددا رهيبا في المصطلحات العلمية ما يسبب ارتباكا في استعمالها وغموضا في استخدام اللغة العلمية المستعملة في هذه المجالات؛ لذلك فقد جاء بحثنا موسوماً: "نحو توحيد المصطلح العلمي العربي-المصطلح العلمي المدرسي نموذجاً" ولعل الهدف الأساس من هذا البحث هو محاولة بحث سبل توحيد المصطلح العلمي العربي واعتبارا من كون المصطلح العلمي المدرسي جزءا من هذا الأخير -المصطلح العلمي- فإن إمكانية توحيد المصطلح العلمي العربي، ومنه يمكننا أن نتحدث عن مصطلح علمي موحد وعن لغة علمية عربية موحدة. وقد توصلنا من خلال بحثنا إلى جملة من النتائج أبرزها إمكانية توحيد المصطلح العلمي العربي ولكن انطلاقا من تبني منهجية واحدة في كل الدول العربية بداية بتوحيد المصطلح العلمي المدرسي إلى كل المجالات.

**الكلمات المفتاحية:** المصطلح العلمي، المصطلح المدرسي، توحيد المصطلح، تعدد المصطلح.

### Abstract

Research into any scientific field in the Arabic language makes us notice a terrible multiplicity of scientific terms, which causes confusion in their use and ambiguity in the use of the scientific language used in these fields. Therefore, our research was titled: "Towards unifying the Arabic scientific terminology - the school scientific terminology as a model." Perhaps the main goal of this research is to try to examine ways to unify the Arabic scientific terminology, and given that the school scientific terminology is part of the latter - the scientific terminology - the possibility of unifying it means The possibility of unifying the Arabic scientific terminology, and from it we can talk about a unified scientific term and a unified Arabic scientific language. As for the results that we reached through our research, they are represented in the possibility of unification, but based on adopting a single methodology in all Arab countries that uses the Arabic language in education, starting with unifying the scientific terminology of school to all fields.

**Keywords:** *The scientific term, the school term, the standardization of the term, the multiplicity of the term.*

## تقديم

تعدّ التطورات العلمية والتقنية التي يعيشها العالم يوميا السبب في ظهور عدد كبير من المصطلحات العلمية والتقنية أضف إلى ذلك جملة من الرموز والمختصرات التي تعبر أيضا عن مفاهيم علمية مقابلة لها أو المعبرة عن مصطلحاتها في الأساس، إنّ عملية الوضع تتعلق في الأساس بصاحب الفكرة والمنمذج لها في أرض الواقع حيث يطلق على فكرته بعد تحققها اسما يصبح العلامة اللغوية التي تعبر عن مفهومها، هذه العلامة اللغوية هي ما يعرف بالمصطلح. وجلّ المصطلحات التي نستوردها اليوم هي في الأصل أجنبية.

إن قضية نقل تلك المصطلحات العلمية والتقنية في حد ذاتها واجهت إشكالات عدة أهمها كيفية نقلها إلى اللغة العربية فانقسم الباحثون إلى قسم المحافظين، وقسم المتحررين؛ أما هذا الأخير فقد قال باقتراض المصطلحات العلمية والتقنية من لغتها الأصلية سواء الفرنسية أم الإنجليزية إلى اللغة العربية بكل حرية دون إخضاعها لقوانين اللغة العربية، أما فريق المحافظين فقال بضرورة العمل على إيجاد ما يناسب المصطلحات العلمية والتقنية في اللغة العربية وقدّم اقتراحا لذلك بالعودة إلى التراث العربي القديم معللا رأيه بربط حاضر اللغة بماضيها (علي القاسمي، 2019)، بالإضافة إلى توفير جهد البحث عن مصطلحات جديدة، وكذا سلامة المصطلح التراثي وسهولته، إضافة إلى تجنب مخاطر الاقتراض اللغوي.

وبين هذا وذاك فإنّ المصطلح العلمي العربي مازال إلى يومنا هذا يعاني إشكالات عديدة أهمها ما نلاحظه مؤخرا من تعدد مصطلحي يكاد يطغى على كل العلوم والتخصصات؛ نظرا لوجود عدد كبير من المصطلحات العلمية المترادفة والتي تدل كلّها على مفهوم واحد، وهو الشيء الذي يناقض أهم المبادئ التي حددها مكتب تنسيق التعريب في ندوته المعنونة: «ندوة توحيد منهجيات وضع المصطلح العلمي العربي 18-20/02/1981» والتي شارك فيها عديد المجامع العربية منها مجمع اللغة العربية الأردني، والمصري والعراقي، ووزارة التعليم الجزائرية والتونسية والعراقية وجامعة محمد الخامس بالرباط والتي نذكر منها: وضع مصطلح واحد للمفهوم العلمي الواحد ذي المضمون الواحد في الحقل الواحد (مكتب تنسيق التعريب، 1981) وتعدّ ظاهرة تعدد المصطلح العلمي من الظواهر اللغوية التي طالما حدّر منها علماء اللغة عموما وعلم المصطلح على وجه الخصوص؛ ذلك لأنّها تجعل المستعمل والباحث في حيرة من أمره أيّ المصطلحين أو بالأحرى أيّ المصطلحات هو الدال على المفهوم الذي هو بصدد استعماله أو البحث فيه. ومن ذلك «مقابلة المصطلح الإنجليزي (gap) بالمترادفات الثلاثة: فجوة، وفسحة، وفرجة وجميع هذه المترادفات صحيحة من حيث معناها الأساسي» (علي القاسمي، 2019)... والأخطر من هذا أنّ تتجاوز الظاهرة المؤلفات البحثية إلى الكتب المدرسية، وهذا ما دفعنا إلى محاولة بحث الظاهرة في كتب علوم

الطبيعة والحياة في محاولة للكشف عنها وطرح التساؤل التالي: كيف يمكن أن نوحّد المصطلح العلمي العربي؟

وللإجابة عن هذه الإشكالية وجدنا أنفسنا أما محاولة للإجابة عن السؤال التالي ما مدى توظيف هذه الظاهرة في الكتب المدرسية الخاصة بعلوم الطبيعة والحياة؟ وذلك بمحاولة البحث واستخراج نماذج من المصطلحات التي وردت لها مرادفات في هذه الكتب والتفكير في كيفية توحيدها سواء أكان على المستوى الوطني أم على مستوى الوطن العربي عموماً.

### أولاً/ إشكال تعدد المصطلح العلمي في اللغة العربية

إنّ الاهتمام بالمصطلح يدفعنا قبل أي شيء إلى الحديث عن الإطار العام الذي يندرج ضمنه المصطلح والمتمثل في النظرية العامة لعلم المصطلح اعتباراً من كونها الإطار الذي يهتم بالمبادئ العامة التي تحكم وضع المصطلحات طبقاً للعلاقات القائمة بين مفاهيمها العلمية؛ بينما تعنى النظرية الخاصة لعلم المصطلح بالمشكلات المتعلقة بالمصطلحات في علم بعينه (علي القاسمي، 2019) كعلوم الرياضيات أو علوم الفيزياء أو علوم الطبيعة والحياة. وبالحديث عن مثل هذه العلوم فنحن في إطار بحث ما يعرف بالمصطلح العلمي والذي يعرف على أنه: «عبارة عن مجموعة من الرموز اللغوية التي تدلّ على مفاهيم تتعلق بفرع من فروع العلم أو التكنولوجيا» (علي القاسمي، 2019)، ومعنى هذا أنّ المصطلحات هي عبارة عن رموز لغوية تعبر عن مفاهيم علمية معيّنة في مجال أو علم ما؛ وهو المبدأ الأساس الذي تنطلق منه النظريتان العامة والخاصة في علم المصطلح والمتمثل في تعبير المصطلح الواحد عن المفهوم الواحد، وعدم التقيّد بهذا المبدأ يؤدي إلى إشكال من الإشكالات التي يعانيتها المصطلح العلمي والمتمثل في تعدده. إنّ إشكالية تعدد المصطلح العلمي من الإشكاليات التي طالما عُرضت على طاولة النقاش في مختلف الملتقيات والمؤتمرات العلمية نظراً للتزايد المستمر للمصطلحات العلمية الدالة على مفهوم علمي واحد، وللإشارة فإنّ أسباب تعدد المصطلح العلمي في اللغة العربية كثيرة نذكر منها:

### 1. واضعو المصطلح العلمي في اللغة العربية

إنّ التطورات العلمية والتقنية الحديثة كانت السبب في ظهور عدد كبير جداً من المصطلحات والمفاهيم العلمية، وعندما نتحدث عن التطور العلمي والتقني فجدير بالذكر أنّ نشير إلى أنّ مصدرهما الأول هو دول العالم الغربي والذي يعدّ المنشأ الأول لجلّ المصطلحات العلمية والتقنية الحديثة التي كانت مصاحبة للثورة الصناعية وما بعد ذلك؛ ومعنى هذا أنّ الواضع الأصلي لهذه المصطلحات والمتوصل إلى صوغ تلك المفاهيم العلمية غربي الأصل؛ أي أنّ جلّ المصطلحات تكون إنجليزية أو ألمانية أو فرنسية وأنّ عملية النقل لا تكون بالسهولة التي يعتقدونها البعض. فالأصل أنّ عملية النقل تكون من قِبَل مختصين في مجال الترجمة المتخصصة؛ حيث يتطلب الأمر أن يكون المختص عارفاً باللغة الأصل أو لغة المنشأ إضافة إلى ضرورة

أن يكون عارفا بلغته الأم والتي يريد أن ينقل إليها هذه المفاهيم والمصطلحات؛ فعملية الترجمة ليست مجرد نقل حرفي من لغة إلى لغة أخرى وإنما نقل للمعاني؛ وعندما نتحدث عن نقل المعاني في علم المصطلح فنحن نتحدث عن نقل المفاهيم العلمية -كأدق تحديد- كما نشأت عند أصحابها إضافة إلى المصطلحات المعبرة عنها، لذلك فالمترجم في هذه الحالة في حاجة ماسّة إلى أن يكون على دراية بالتراث العربي في محاولة منه لاستثمار ما توافر في اللغة العربية من مفردات ليقوم بنقلها -الألفاظ- من معناها العام إلى معناها خاص والذي يعبر عن المفهوم الجديد، ولا يمكن أن تحدث هذه العملية طبعاً إلا بعد الفهم العميق والدقيق للمفهوم وتحديد السمات الجوهرية التي تميز مفهوماً عن غيره والتي ترسم بدوها حدوده الاستيمية في مقابل بقية المفاهيم التي تنتمي إلى ذات المجال المفاهيمي وبقية المجالات المفاهيمية الأخرى.

إنّ عملية نقل المفاهيم العلمية من اللغات الأجنبية إلى اللغة العربية تكون بالموازاة مع نقل المصطلحات العلمية وهذا يتطلب بحثاً دقيقاً ومطولا وفهماً واسعاً لمفردات اللغة العربية والحقيقة أنّ الناقلين لهذه المصطلحات من لغتها الأصل إلى اللغة العربية، هم الواضعون بالنسبة لها-اللغة العربية- وجدير بالذكر أنّ الواضعين للمصطلحات في اللغة العربية تعدّدوا بتعدد وجهات النظر في الطريقة المناسبة لنقله ووضعه، وبتعدد الأفراد والمؤسسات حيث عمد كل من هؤلاء إلى محاولة إيجاد مقابلات عربية لما هو مستعمل في اللغات الأجنبية؛ وللتفصيل أكثر فقد سعينا إلى معرفة المؤسسات والأفراد الذين أسهموا بشكل أو بآخر في هذا السياق.

### 1.1. المؤسسات الواضعة للمصطلح العلمي العربي: من المؤسسات التي عملت على وضع

المصطلحات العلمية في اللغة العربية نذكر:

#### 1.1.1. المجامع اللغوية والعلمية العربية: من المؤسسات التي عملت على وضع المصطلحات

العلمية في اللغة العربية نجد المجامع؛ وهي كثيرة في الوطن العربي ويكفي أن نشير إلى بعضها من مثل: مجمع اللغة العربية بالقاهرة الذي تأسس عام (1936م) وقد «جهد من البداية في تركيز الخزائن العربية بمصر وجمع المخطوطات النادرة والتنقيب عليها في الخزائن العالمية والخصوصية، ونشر التراث العلمي العربي بعد تحقيقه وتنقيحه علاوة على وضع المصطلحات العلمية والتقنية التي تساعد العربية على أداء رسالتها المثلى في الجامعات والمؤسسات العلمية الدولية» (منتصر، 1961)؛ وقد كانت من أهم أغراض إنشاء هذا المجمع محاولة وضع المصطلحات العلمي والتقنية المتزامنة مع مختلف التطورات إضافة إلى محاولة توحيد هذه المصطلحات في الوطن العربي.

#### 2.1.1. جامعة الدول العربية ومختلف المنظمات التابعة لها مثل: المنظمة العربية للتربية والثقافة

والعلوم، المنظمة العربية للإدارة، والمنظمة العربية لزراعة.

#### 3.1.1. الاتحادات العربية المهنية: مثل اتحاد الأطباء العرب، اتحاد المهندسين العرب، اتحاد

الجامعات العربية.



#### 4.1.1. الجامعات

#### 5.1.1. المجالس اللغوية

#### 6.1.1. دور النشر

#### 7.1.1. الدوريات والصحف والمجلات

2.1. الأفراد: من الأفراد الذين أسهموا في حركية وضع المصطلح العلمي في اللغة العربية نجد:

المترجمين، والكتاب، والصحفيين وغيرهم ممن حاول نقل المصطلح والمفهوم العلميين إلى اللغة العربية أثناء قيامهم بمختلف مهامهم.

#### ثانيا/ المصطلح العلمي المدرسي في اللغة العربية

كثيرون هم الذين تناولوا المصطلح العلمي بالدراسة فعرفه البوشيخي على أنه: «تلك الألفاظ التي تسمي مفاهيم معينة في أي علم من العلوم، بأصنافها الثلاثة: العلوم الشرعية، والعلوم الإنسانية، والعلوم المادية، في أي عصر من العصور، وفي أي مصر من الأمصار، ولدى أي اتجاه من الاتجاهات، وفي أي تخصص من التخصصات» (البوشيخي، 2012) وعليه فالمصطلح العلمي هو الرمز اللغوي الذي اصطلح عليه من قبل مجموعة من المختصين في مجال ما للدلالة على مفهوم علمي معين. أما المصطلح العلمي المدرسي فهو مجمل الرموز اللغوية التي تعبر عن مفاهيم علمية معينة والتي اتفق عليها أصحابها في علم من العلوم، فانتقلت من بيئة المخبر والتي تعرفها بأدق صورها إلى بيئة المدرسة. حيث يتميز المصطلح العلمي المدرسي بالدقة والوضوح، والبساطة، وكثرة الاستعمال. وللإشارة فيجب أن يراعي مؤلفو الكتب المدرسية في استعمال المصطلح العلمي المدرسي جملة من الشروط أبرزها ما يلي:

- ✓ الانتقال من المصطلح البسيط إلى المعقد.
- ✓ أن يختاروا المصطلح مفرد في المرتبة الأولى ثم اللجوء إلى المصطلح المركب إن لزم الأمر.
- ✓ الانتقال من المصطلح العام إلى المصطلح الخاص في إطار العلم المتناول.
- ✓ الانتقال من المفهوم العام إلى المفهوم المتخصص.
- ✓ مراعاة سن المتعلم عند استعمال مصطلح ما.
- ✓ مراعاة المكتسبات القبلية للمتعلم.

#### 1. آليات شرح المصطلح العلمي المدرسي

تستعين الكتب المدرسية بجملة من الآليات لشرح المصطلحات العلمية المقدمة للتلاميذ كل حسب ما يقتضيه المصطلح ومفهومه العلمي والمتمثلة فيما يلي (لعقد سارة، 2019):

#### 1.1. آلية التعريف التعليمي

ونقصد بهذه الآلية تلك التعريفات التي تقترن بالمصطلحات العلمية المستعملة في الكتب المدرسية والتي تقوم بحصر المفاهيم في صيغة لغوية محددة وواضحة بغية تقريبها من ذهن المتعلمين.

### 2.1. آلية الترادف

وهي تقديم مصطلح علمي ثانٍ؛ حيث يكون للمصطلحين الأول والثاني المفهوم العلمي نفسه، ولعل أهم عيوب هذه الآلية أنها تسهم في تنمي ظاهرة التعدد المصطلحي؛ ذلك لأن التعدد في حد ذاته هو أن يعبر مصطلحان أو أكثر عن المفهوم العلمي نفسه.

### 2.1. آلية المقابل

وتعني تقديم مصطلح أجنبي سواء أكان فرنسيا أم انجليزيا للمصطلح العلمي العربي أو المعرب المستعمل في الكتاب المدرسي.

### 2.1. آلية الصورة التعليمية

تقديم صور توضيحية عن الظاهرة أو التقنية أو الشيء المراد تدريسه. ولعل أهم ما إيجابيات هذه الآلية أنها تقرب المفهوم العلمي من ذهن المتعلم.

### 2.1. آلية العبارة الاصطلاحية

وتعني تقديم عبارة مشكّلة من كلمتي أو أكثر يكون الغرض منها التعريف بالمصطلح ولكن سرعان ما تصبح تلك العبارات مصطلحات مرادفة وهي تؤدي أيضا إلى التعدد المصطلحي في كثير من الأحيان.

### 2.1. آلية المثال

وتعني تقديم أمثلة تعمل على توضيح وتقريب المفهوم من الذهن عن طريق استحضار الأمثلة عن ذلك.

### 2.1. آلية التشبيه

وتتمثل في عملية تشبيه عنصر ما بعنصر آخر أكثر وضوحا في ذهن المتلقي، والغرض منها أيضا هو تقريب المفهوم من ذهن المتعلم.

## 2. بيان الفرق بين التعريف التعليمي والتعريف المصطلحي

تعارف العلماء والباحثون على أنّ التعريفات ثلاثة أنواع هي: التعريف المنطقي ، والتعريف اللغوي، والتعريف المصطلحي، غير أنّه جدير بنا أنّ نسلط الضوء على نوع آخر هو التعريف التعليمي (لعقد سارة، 2019) هذا النوع من التعريفات عبارة عن قالب لغوي يتضمن مجموعة الخصائص التي تميز شيئا ما عن غيره وهي المبرمجة في الكتب المدرسية المتعلقة بمادة تعليمية ما والموجهة لمتعلمي مرحلة أو سنة معينة بغية تقريب تلك الخصائص والميزات من ذهن المتعلم؛ وللتعريف التعليمي جملة من الأنواع

نذكر منها: التعريف التحليلي Définition analytique ، التعريف التصنيفي Définition

classificatrice، التعريف المفاهيمي Définition conceptuelle... إلخ

أما التعريف المصطلحي «فيرمي إلى تحديد موقع المفهوم في المنظومة المفهومية للحقل العلمي أو المجال المعرفي، وتبيين علاقاته بمفاهيم تلك المنظومة وذكر خصائصه التي تميزه عن تلك المفاهيم» (علي القاسمي، 2019)؛ إن مواطن الاتفاق بين كل من التعريف المصطلحي والتعريف التعليمي متمثلة في كون كلٍ منهما:

- ❖ يحدد موقع المفهوم بالنسبة لبقية المفاهيم في حقل علمي ما، وعلاقته ببقية المفاهيم.
- ❖ ذكر الخصائص التي تميزه عن غير من المفاهيم.
- ❖ التخصيص فكلاهما يكون موجّها لأهل تخصص معين

غير أنّهما يختلفان في كون التعريف المصطلحي يستعمل في المعاجم المتخصصة فلا يكون موجّها لفئة عمرية معينة بقدر ما يكون موجّها لأهل ذلك التخصص، بينما يكون التعريف التعليمي في الكتب المدرسية موجّها لفئة عمرية معينة في تخصص معين، أما الأول فلا يراعي في ذكر خصائص المفهوم سنّ المتلقي ولا مكتسباته، بينما يراعي التعريف التعليمي في ذكر خصائص المفهوم وسنّ المتعلم ومكتسباته.

### ثالثاً/ هل تعدد المصطلح هو الترادف؟

التعدد المصطلحي يقصد به وجود مصطلحين أو أكثر للدلالة على نفس المفهوم؛ وهذه الظاهرة تتناقض أحد أهم مبادئ علم المصطلح والقائل بدلالة المصطلح الواحد على المفهوم الواحد وأمثلة ذلك في اللغة العربية كثير نذكر على سبيل التمثيل: (هيولى = سيتوبلازم)، و(غدة تيموسية = غدة صغرية)، و(سيدا = إيدز) و(مورثة = جينة) وللإشارة فإنّ ظاهرة تعدد المصطلح في المجالات العلمية والتقنية من الإشكاليات التي سعت عديد المؤسسات الدولية إلى الحد من انتشارها في إطار مسعاها الطامح إلى تقنين المصطلح العلمي والتقني في الوقت الذي نجد فيه بعض الباحثين من أصحاب غير التخصص يذهبون إلى أنّه من المستحيل أن يقنن المصطلح العلمي والتقني وأنّ ظاهرة تعدد المصطلح في اللغات الخاصة من قبيل الترادف في اللغة؛ والذي يعرّف على أنّه: ما اختلف لفظه واتفق معناه، أو اطلاق عدة كلمات على مدلول واحد كالأسد والسبع، والليث، وأسامة...والتي تعني مسمّى واحد (إيميل بديع يعقوب، 1982).

غير أنّ إمعان النظر في هاتين الظاهرتين-تعدد المصطلح، والترادف- سيوضح لنا أنّهما ليسا شيئاً واحداً. وقد حاولنا من خلال الجدول التالي الوقوف على أهم النقاط المتلف فيها:

الترادف	التعدد المصطلحي
عام	خاص
يكون على مستوى اللغة العامة	يكون على مستوى اللغة الخاصة
متعلق بالكلمة	متعلق بالمصطلح
يسهم في جمال اللغة	يؤدي إلى خلط المفاهيم ومنه غموض اللغة

#### رابعاً/ نماذج من تعدد المصطلح العلمي المدرسي

انتقلت ظاهرة تعدد المصطلح العلمي من مختلف المجالات البحثية إلى أوسع من ذلك لتشمل مجال التعليم، حيث لاحظنا خلال تصفحنا لبعض الكتب المدرسية تنامي ظاهرة تعدد المصطلح العلمي المدرسي، ولعل أهم ما أدى إلى ذلك في المجال التعليمي المصادر التي اعتمدها المؤلفون في النقل -من جهة الأصل الأجنبي المأخوذ عنه-؛ حيث يوجد من المؤلفين من يأخذ من مصادر إنجليزية، ومنهم من يأخذ من مصادر فرنسية، أما المصادر العربية والمتمثلة في المعاجم المتخصصة والموسوعات فإنّ ظاهرة تعدد المصطلح واضحة جدا حيث لا نكاد نجد معجمين متفقين حول كل المصطلحات العلمية المستعملة في كليهما؛ وفي هذا الخصوص فإنّ تعدد المصطلح موجود في المعاجم سواء أكانت المؤلفة من قبل الأفراد أم التي أقرتها المجامع ومختلف المؤسسات الدولية الساعية إلى ترقية استعمال المصطلح العلمي، ومن جهة أخرى عدم اتفاق المؤلفين على توحيد المصدر الأجنبي والعربي فلو اعتمدوا المعاجم التي نشرها مكتب تنسيق التعريب لكانت الظاهرة أقل ورودا، أضف إلى ذلك عدم التنسيق فيما بينهم حيث نلمس التعدد المصطلحي في كتب السنة الدراسة والسنة الموالية لها في المرحلة التعليمية نفسها أو بين كتب سنة من مرحلة تعليمية والمرحلة التعليمية الأخرى، والأغرب من هذا كلّه عدم اتفاق مؤلفي الكتاب الواحد في السنة التعليمية الواحدة، فنجد منهم من يستعمل في وحدة تعليمية أو في مجال ما مصطلح "هيولى" ونجد آخر يستعمل مصطلح "سيتوبلازم"... إلخ، أضف إلى ذلك بعض آليات الشرح المعتمدة في الكتب المدرسية مثل: آلية الترادف التي تعتمد ذكر المرادف عند التعريف بمصطلح ما، وكذا آلية العبارة الاصطلاحية التي سرعان ما تصبح لقلة عدد المفردات المكونة لها مصطلحا مرادفا للأول، وآلية المقابل التي يستعمل خلالها المتعلم المصطلح الأجنبي بطريقة عفوية ومع الوقت يصبح كأنه من قبيل المصطلح المقترض وهذه الآليات من أهم الآليات التي تؤدي إلى تعدد المصطلح العلمي المدرسي. ونماذج تعدد المصطلح العلمي المدرسي في الكتب المدرسية كثير نذكر منها ما يلي:

المفهوم	المصطلح الثاني	المصطلح الأول
تمثل الجزء السائل من الخلية والعضيات (بوزكرية نصر الدين وآخرون، 2013)	سيتوبلازم	هيولى
يرتبط الجسم المضاد بمحددات المستضد ارتباطا نوعيا (لوجود تكامل بنوي) في موقع التثبيت ويشكلان معا المعقد المناعي (جسم مضاد+مستضد) (بوشلاغم عبد العالي وآخرون، 2009)	المركب المناعي	المعقد المناعي
طبقتين عاتيميتين تتخللها طبقة نيرة، سمحت الدراسات البيوكيميائية بتحديد مكوناته الكيميائية، إذ يتكون من طبقتين فسفوليبيديتين تتخللها بروتينات مختلفة الأحجام ومتباينة الأوضاع تمتاز بالحركية	غشاء سيتوبلازمي	غشاء هيولي

وعدم الاستقرار ( بوشلاغم عبد العالي وآخرون، 2009)		
الشكل المادي للعوامل الوراثية توجد في أنوية كل خلايا العضوية بشكل أجزاء مادية محمولة على الصبغيات (بولوذينات السعيد وآخرون، 2013)	الجينة	المورثة
التي تحدد فيما بينها تجايف وأكياس وأنابيب وحويصلات وتكون مطوية بشكل معقد في الهيولى» (بوزكرية نصر الدين وآخرون، 2013)	الشبكة الأندوبلاسمية	الشبكة الهيولية
فيروس VIH الذي يهاجم الخلايا اللمفاوية LT <sub>4</sub> والبلعميات الكبيرة وبلعميات الأنسجة ( بوشلاغم عبد العالي وآخرون، 2009)	إيدز	سيدا
كل جسم غريب يدخل العضوية ويختلف عنها وراثيا فيحرضها على استجابة مناعية ( بوشلاغم عبد العالي وآخرون، 2009)	مولد الضد	مستضد
تقع فوق القلب وهي عضو مركزي لمفاوي، يتم فيها نضج الخلايا اللمفاوية LT ( بوشلاغم عبد العالي وآخرون، 2009)	الغدة السعترية، الغدة الصعترية	الغدة التيموسية

نماذج تعدد المصطلح العمي المدرسي

نلاحظ من خلال هذا الجدول أنّ كل مصطلحين من المصطلحات العلمية المدرسية استعمالاً في الكتب المدرسية للدلالة على المفهوم العلمي نفسه، وهذا قد يؤثر بشكل كبير على عملية تعليم وتعلم العلوم ذلك لأنّ عملية تقديم مصطلح يدل على مفهوم علمي ما في مجال معين في سنة أو في مرحلة تعليمية ما ثم هجر استعمال هذا المصطلح واستبداله بمصطلح آخر يعبر عن نفس المفهوم العلمي في المجال العلمي ذاته يؤدي إلى خلط المصطلح من جهة، وخلط في المفاهيم من جهة أخرى، ما يؤدي إلى خلط في المنظومة المفاهيمية ككل ومن ثم في العلم بأكمله فلا يكون اكتساب المتعلم لهذه المفاهيم صحيحاً مبنياً على أسس علمية واضحة.

فعندما نقدم للمتعلم مصطلح غشاء هيولي في مرحلة التعليم المتوسط للدلالة على الجدار الرفيع الذي يحيط بمكونات الخلية ليجد نفس المفهوم معبراً عنه بمصطلح غشاء سيتوبلازمي في مرحلة التعليم الثانوي فهذا إشكال كبير، أما فيما يخص السنة الدراسية فنجد في الكتاب الواحد استعمال مصطلحين أو أكثر للدلالة على ذات المفهوم؛ وللتمثيل استعمال مؤلفي الكتب المدرسية لمصطلحي "سيدا" و"إيدز" مصطلح "فقدان المناعة المكتسبة" للدلالة على المفهوم ذاته ألا وهو: فيروس VIH الذي يهاجم الخلايا اللمفاوية LT<sub>4</sub> والبلعميات الكبيرة وبلعميات الأنسجة. حيث لم يكتف هؤلاء بمصطلح واحد بل ساقوا ثلاثة مصطلحات للدلالة على مفهوم واحد.

### خامسا/ سبل توحيد المصطلح العلمي المدرسي

يقصد بتوحيد المصطلح العلمي المدرسي اختيار مصطلح علمي واحد للدلالة على مفهوم علمي واحد في مجال علمي معين في كتاب مدرسي متعلق بمادة تعليمية ما، إنَّ قضية توحيد المصطلح العلمي المدرسي من أهم القضايا التي لا بدَّ أن نسلط عليها الضوء في بحوثنا من أجل محاولة الحد من انتشار ظاهرة التعدد المصلي كأنَّ نعيد النظر في الكثير من المعاجم والاتفاق حول مصطلح موحدٍ بين الجميع وإعادة طبع مجمل تلك المعاجم سواء الفردية أم التي يعمل على تأليفها ونشرها مختلف الجامعات العربية والمؤسسات البحثية وقبل هذا أنَّ نعيد النظر في المنظومة المصطلحية التي نتبناها في كتبنا المدرسية ذلك لأنَّ عملية الحد من انتشار تعدد المصطلح العلمي تبدأ من المدرسة وذلك بالحد من انتشار تعدد المصطلح العلمي المدرسي فإذا استطعنا أنَّ نستعمل مصطلحا واحدا في كل المراحل التعليمية وفي كل الكتب المدرسية فهذه بادرة خير تتم عن بداية عملية توحيد للمصطلح العلمي في الدولة الواحدة ثم في الوطن العربي، فإذا كانت عملية توحيد المصطلح العلمي المدرسي غير متحققة في مدرسة الدولة الواحدة فهذا دليل على أنَّ الانطلاق في عملية التوحيد لا بد تنطلق من:

❖ توحيد المصطلح العلمي المدرسي في المدرسة والجامعة في الدولة الواحدة؛ بالاعتماد على المعاجم التي ينشرها مكتب تنسيق التعريب أو المعاجم أو مجالس اللغة بالاتفاق على اعتماد معاجم مؤسسة واحدة كي لا نقع في نفس المشكل مجددا.

❖ توحيد المصطلح العلمي المدرسي على مستوى الدول العربية عن طريق دراسة مسحية للمصطلحات العلمي في الكتب المدرسية لكل مادة تعليمية ومقارنتها وتبني المصطلح الأكثر ورودا في المعاجم العربية المتخصصة.

❖ الانتقال إلى توحيد المصطلح العلمي على نطاق أوسع؛ أي الانتقال من المدرسة إلى كل المجالات البحثية. في الدولة الواحدة بعدها مستوى الوطن العربي.

إنَّ أهمية توحيد المصطلح العلمي المدرسي تكمن في كونها المرحلة الأولى لتوحيد المصطلح العلمي في الدولة الواحدة وفي الوطن العربي على نطاق واسع؛ حيث يضمن لنا توحيد إمكانية وضع لغة علمية موحدة في الوطن العربي تكون اللغة العربية هي لغتها العامة سواء أكان ذلك على مستوى المصطلح أم المختصر أم الرمز.

### الخاتمة

وقد توصلنا من خلال بحثنا الموسوم: " نحو توحيد المصطلح العلمي العربي -المصطلح العلمي المدرسي نموذجا- " إلى جملة من النتائج نوجزها فيما يلي:

1. التفريق بين التعريف المصطلحي والتعريف التعليمي، حيث يكون الأول عاما متعلقا بجميع المصطلحات العلمية في مجال ما ولا يراعى عند صياغته لا سنّ الفئة الموجّه إليها ولا مكتسباتهم، أما الثاني فيتعلق بالمصطلحات العلمية المدرّسة فيراعى عند صياغته سنّ الفئة الموجّه إليها وكذا مكتسباتهم القبلية.
2. لا بد من التفريق بين بعض المصطلحات التي تنتمي إلى مجال اللغة الخاصة وأخرى تنتمي إلى اللغة العامة؛ على سبيل التمثيل مصطلح الترادف الذي يكون بين الكلمات في اللغة العامة والذي يزيد من جمال وقوة اللغة، وبين تعدد المصطلح العلمي الذي يكون بين المصطلحات في اللغة الخاصة والذي طالما دعت إلى الحد منه جميع المؤسسات العلمية الفاعلة في هذا المجال سواء أعرابية أم الأجنبية.
3. تعتمد الكتب المدرسية بعض الآليات في شرح المصطلح العلمي المدرسي تؤدي إلى تنامي ظاهرة تعدده بشكل كبير هذه الآليات هي: آلية المرادف، آلية العبارة الاصطلاحية، آلية المقابل.
4. ظاهرة تعدد المصطلح العلمي المدرسي واضحة في الكتب المدرسية المتعلقة بالمواد العلمية.
5. إنّ عملية توحيد المصطلح العلمي العربي تبدأ من المدرسة لهذا لا بدّ علينا أن نتبع منهجية واحدة في توحيد هذه المصطلحات العلمية في المدرسة والجامعة في الدولة الواحدة ثم الوطن العربي ككل.
6. اعتماد المعاجم المتخصصة التي تقوم بنشرها مختلف المؤسسات العلمية والبحثية خصوصا ما ينشره مكتب تنسيق التعريب بالتعاون مع مختلف الجامعات العربية خلال المنهجية التي اقترحتها.

## المصادر والمراجع

1. إميل بديع يعقوب، فقه اللغة العربية وخصائصها، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، ط1، 1982م.
2. بوزكرية نصر الدين وآخرون، علوم الطبيعة والحياة س 2 (ش ع ت)، ، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية، الجزائر، 2013م.
3. بوشلاغم عبد العالي وآخرون، علوم الطبيعة والحياة س3 (ش ع ت)، ، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية، الجزائر، 2009م.
4. بولودينات السعيد وآخرون، علوم الطبيعة والحياة س1 ج م (ع تك)، ، الديوان الوطني للمطبوعات المدرسية، الجزائر، 2013م.
5. سارة لعقد:
- تعدد استعمال المصطلح العلمي بين الكتاب المدرسي والمعجم العربي المتخصص، مجلة إشكالات في اللغة والأدب، مجلد8، ع3، المركز الجامعي تامنغست، الجزائر، 2019م.
- التعريفات التعليمية للمصطلحات العلمية في الكتب المدرسية، مجلة اللغة العربية، مجلد 21، ع43، المجلس الأعلى للغة العربية، الجزائر، 2019م،

6. الشاهد البوشيخي، دراسات مصطلحية، دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة، القاهرة، مصر، ط2، 2012م.
7. عبد الحليم منتصر، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، مجلة اللسان العربي، مكتب تنسيق التعريب، الرباط، المغرب، ع1، 1964م.
8. علي القاسمي، علم المصطلح أسسه النظرية وتطبيقاته العلمية، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، لبنان، ط2، 2019م.
9. مكتب تنسيق التعريب، ندوة توحيد منهجيات وضع المصطلح العلمي العربي، مجلة اللسان العربي، الرباط، المغرب، ع18.



## البعد الثقافي للعمران الجزائري خلال العهد العثماني- قسبة الجزائر انموذجا

زينب شلبي\*

### الملخص :

شهدت الجزائر خلال العهد العثماني حركة عمرانية تركزت ابتداء في المدن الكبرى لتمتد إلى مناطق أوسع فيما بعد ، وتميزت بنمط معماري مميز انصهرت فيه المجتمعات المؤلفة له ، وأنشأت تقاليد وممارسات خاصة بها ، كفلت فيها حرمة وخصوصية كل ساكن بها في منظومة اجتماعية متكافلة ، ومن أمثلة هذه المدن نجد مدينة الجزائر وخاصة القسبة التي عرفت بعمرانها المدني والديني والعسكري ، وسنحاول في دراستنا هذه التطرق إلى تاريخ هذه المدينة ومكوناتها العمرانية ، وخصائص عمرانها وتأثيراته، إضافة إلى التطرق إلى تأثير الثقافة والفقه الإسلامي في تخطيط قسبة الجزائر.

*الكلمات المفتاحية : العمران الجزائري ، قسبة الجزائر ، العمارة السكنية ، العهد العثماني.*

## CULTURAL DIMENSIONS OF ALGERIAN URBANISM DURING THE OTTOMAN ERA – KASBAH OF ALGER'S AS A MODEL

### Abstract

During the Ottoman era, Algeria witnessed an urban movement that was initially concentrated in major cities to extend to wider areas later, and was characterized by a distinctive architectural style in which the societies composing it fused, and established its own traditions and practices, in which the sanctity and privacy of each inhabitant was ensured in an interdependent social system, and examples of these cities we find the city of Algiers, especially the Kasbah, which was known for its civil, religious and military construction, and we will try in our study to address the history of this city and its urban components , and the characteristics of its construction and its effects, in addition to addressing the influence of Islamic culture and jurisprudence in the planning of the Kasbah of Algeria.

---

\*أستاذة محاضرة بجامعة ألكلي محند الحاج البويرة – الجزائر.  
[zineb.chelbi07@gmail.com](mailto:zineb.chelbi07@gmail.com)

**Keywords:** *Algerian urbanism, Kasbah of Algeria, residential architecture, Ottoman era.*

### المقدمة :

يعد العمران والعمارة مرآة الشعوب فهي تختزن مهارات وتجارب الحضارات ، وهي الشاهد على تفاعل الأمم والشعوب تتطور بتطور ونمو الحضارات وتفاعلها ، ويقول ابن خلدون " بان العوائد انما ترسخ بكثرة وطول الأمد فتستحكم صبغة ذلك وترسخ في الأجيال ، واذا استحكمت الصبغة عسر نزاعها ، ولهذا نجد في الامصار التي كانت استبحرت في الحضارة لما تراجع عمرانها وتناقص ، بقيت فيها اثار من هذه الصنائع ليست في غيرها من الامصار المستحدثة ، ولو بلغت مبالغها في الوفرة والكثرة ، وما ذاك إلا لأن أحوال تلك الامصار قديمة العمران مستحكمة راسخة بطول الاحقاب وتداول الأحوال وتكررها وهذه لم تبلغ الغاية بعد " ، وهذا ما معناه أن التقاليد سواء المعمارية او الفنية تكون نتاج طول مدة تواجد الحضارات بها ووصولها إلى الرقي والقمة ، وهذا ما نلاحظه في تأثر العمران الجزائري بكل من التوافد الأندلسي والوجود العثماني .

تعد القصبة من التراث العالمي فقد صنفت إرثا وطنيا في 1982 ، وضمن التراث العالمي في ديسمبر 1992 ، وتختزن داخلها مسيرة قرون من الوجود والتطور ، حيث يذكر المؤرخون أن أولى ملامح الاستيطان والعمران تعود للوجود الفنيقي بالمنطقة ، حيث كانت تدعى المدينة بإكوسيم وهذا ما تؤكد الدلائل الأثرية التي عثر عليها في عمليات التنقيب المختلفة ، توسعت بعدها في الفترة الرومانية وبنيت فيها المباني الضخمة على غرار المستوطنات الرومانية في شمال افريقيا ، لتعرف بعدها الفترة الزيرية حيث اختطها بلكين بن زيري وهذا في القرن 10م وكانت هذه القصبة هي نواة القصبة العثمانية .

ولكن بالرغم من هذا التاريخ الحافل والآثار العامرة إلا أن حالة القصبة تدهورت وتهدمت الكثير من بيوتها وهناك ما أزيل كلية ، وهذا راجع للأحداث المختلفة التي شهدتها منذ نشأتها إضافة إلى الإهمال وطول فترة مشاريع الترميم ، فالزائر اليوم لهذا المكان يأسف للحالة التي هو عليها ، ومن هنا جاءت أهمية الحديث عن الأبعاد الثقافية لهذا العمران بهدف الحفاظ عليه ، والتعمق في أسراره والوقوف على مكوناته خاصة العمارة السكنية من مسميات ، وتصميم هذه المنازل وتوافقها مع البيئة والمجتمع ، إضافة إلى التكلم عن التأثيرات العثمانية على هذه العمارة ، فالعمران هو نتاج البيئة والحضارة التي تبنيه .

### 1- تاريخ مدينة الجزائر :

اختلفت الآراء وتعددت حول تاريخ نشأة مدينة الجزائر ، فمنهم من يرجعها للفنيقيين ، ومنهم من يقول أنها من إنشاء الإغريق والرومان ، ولكن في الحقيقة لا يمكننا تأريخ المدينة وإرجاعها لفترة محددة

إلا بتوفر دلائل أثرية مادية أو كتابية تدعم أي نظرية ، وتعود أقدم الآثار المكتشفة للفترة الفينيقية كما نجد آثار تعود لفترة ما قبل التاريخ .

### 1.1- الفترة الفينيقية:

من المرجح أن المدينة قد أنشأت من طرف الفينيقيين حوالي القرن 6 ق م ، وهذا راجع لعدة أدلة منها : أن الموقع يستجيب لشروط المحطات التجارية الفينيقية التي أسست على الضفاف الجنوبية للمتوسط ، منها شرط المسافة واختيار الموقع الطبيعي الذي يساعد على إرساء السفن مثل : الجزر والرؤوس والخلجان ، وهي بذلك نقطة الوصل بين كل من تيبازة و تامنغوست المحطتين الفينيقيتين ، أما الأدلة الأثرية التي تدعم هذا الطرح فتتمثل في المكتشفات التي عثر عليها وأهمها : تمثال يتكون من صخرة واحدة نقش عليها رمز الإله "بعل حمون" معبود الفينيقيين ، بالإضافة إلى النقود الفينيقية التي اكتشفت سنة 1940 في حي البحرية ( باب الجزيرة ) ، وهي عبارة عن 157 قطعة جلها من الرصاص والتي صكت فيما بين القرنين الثاني و الأول قبل الميلاد ، وقد نقش على أحد وجهيها عبارة إيكوسيم Ikosim ((حليمي ، 1972، ص141) ، وقد أسس الفينيقيون مدينتهم \_ التي هي عبارة عن مركز تجاري ومحطة للاستراحة أكثر من كونها مدينة \_ بالقرب من الساحل ( حي البحارة ) أسفل حي القصبة ، وبعد سقوط قرطاجنة وتدميرها من طرف الرومان في 146 ق م أصبحت مدن غرب شمال أفريقيا ومن بينها " إيكوسيم " مستقلة تحت سلطة الملوك النوميديين ، ثم خضعت لوصاية الملك الموريطاني يوبا الثاني ، وبعد مقتل بطليموس آخر ملوك البربر سنة 40 م سقطت المدينة كغيرها من مدن شمال إفريقيا في أيدي الرومان (عمورة ، 2007 ، ج2، ص 17) .

### 2.1- الفترة الرومانية:

تغير اسم المدينة في الفترة الرومانية إلى " إكوزيوم " ، وبداية من القرن الأول منحت المدينة لقب المستعمرة اللاتينية وهذا دليل على أهميتها (راجعني ، 2007، ص 15) ، وقد ذكر الرحالة العربي " أبو عبد الله البكري " ( ق 5 هـ ، ق 11 م ) ما يلي : " ... إلى مدينة جزائر بني مزغنى وهي مدينة جلييلة قديمة البنين ، فيها آثار للأول وأزاج محكمة تدل أنها كانت دار مملكة لسالف الأمم ، و صحن دار الملعب فيها قد فرش بحجارة ملونة صغار مثل الفسيفساء ... وكانت بمدينة بني مزغنى كنيسة عظيمة بقي منها جدار مدير من الشرق إلى الغرب ... " (البكري ، 1992، ص 732) ، أما عن امتداد المدينة في هذه الفترة فقد كان عرضيا أي من الشرق إلى الغرب وهو أوسع منه مما كان في الفترة الفينيقية ، حيث وصلت لغاية باب عزون وباب الواد ، و لم تمتد للجنوب من جهة القصبة التي كانت عبارة عن حدائق وبساتين ، وتميزت المدينة في العهد الروماني بشوارعها المستقيمة ، إذ كان هناك شارعان رئيسيان يمتد الشارع الأول من الشمال للجنوب وينطبق على شارع باب عزون ، أما الشارع الثاني الممتد من الشرق للغرب فينطبق على نهج البحرية الحالي (عمورة ، 2007 ، ص 18)

### 3.1- الفترة الوندالية والبيزنطية:

لم نستطع التعرف عن الأحداث التاريخية للمدينة في هذه الفترة ، ويرجع ذلك لغياب المعلومات و الكتابات التاريخية عنها في هذه الحقبة ، كما أنه تلاشى ذكرها في كتب الرحالة لمدة 4 قرون ، ثم تبرز من جديد مع بني مزغنة.

وقد تعرضت المدينة لثورات من السكان الأصليين ومن بينهم ثورة الأمير Firmus فرموس، و تم الاستيلاء على المدينة و تخريب العديد من منشآتها ، وفي عام 375 م (Berbrugger, 1845, p 15) استرجعت من طرف القائد الروماني " ثيودوس Théodose ، وفي القرن 5 م سقطت شمال إفريقيا في أيدي الوندال الذي دمر وخرّب المدن وقضى على الأخضر واليابس فيها ، وفي القرن السادس ميلادي ( 533 م ) عادت شمال إفريقيا للاحتلال البيزنطي ومن بينها مدينة الجزائر ، والذي طرد من قبل الفاتحين المسلمين في القرن السابع ميلادي (Devoulex , 2003, p 32-33).

### 4.1- الفترة الإسلامية:

بدأت الفتوحات الإسلامية لشمال إفريقيا في القرن السابع ميلادي ، ولكن بالرغم من هذا لم يتم ذكر مدينة الجزائر إلا في القرن 10 م ، حيث ذكرها الرحالة العربي " ابن حوقل " ( 948 م ) قبل أعوام قليلة من إعادة تأسيسها من قبل " بلكين بن زيري بن مناد " إذ يقول : " وجزائر بني مزغنة مدينة عليها سور في سيف البحر أيضا ، .... ولها جزيرة في البحر على رمية سهم منها تحاذيها فإذا نزل بهم عدو لجئوا إليها فكانوا في منعة وأمن ممن يحذرونه ويخافونه " (حليمي ، 1972، ص 158) ، ثم ذكرت من طرف الجغرافي " الإدريسي " في كتابه " نزهة المشتاق " الذي ألفه في القرن الثاني عشر ، وجاء فيه ما يلي : " ومن شرشال إلى الجزائر لبني مزغنى سبعون ميلا ، ومدينة الجزائر على ضفة البحر ، وشرب أهلها من عيون على البحر عذبة ومن أبار ، ... وأهلها قبائل ولهم حرمة مانعة " (الإدريسي ، 1983، ص 114) ، وقد ذكرها " ابن خلدون " في كتابه كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر بما يلي : " كانت مدينة الجزائر هذه من أعمال صنهاجة ، ومختطها بلكين بن زيري ، ونزلها بنوه من بعده ، ثم صارت إلى الموحديين ، وانتظمها بنو عبد المؤمن في أمصار المغربيين وإفريقية " .

وقد انضوت المدينة تحت حكم الموحديين ، وعقب سقوط الدولة الموحدية خضعت المدينة للتنافس من قبل الزيانيين في تلمسان والحفصيين في تونس ، فمرة تكون للزيانيين وتارة أخرى للحفصيين ، وخلال القرن 14 م تم الاستنجد بالثعالبة الذين كانوا يسكنون سهول منتيجة ، وفي هذه الفترة أقامت المدينة نوعا من نظام الجماعة ، سلمت فيها المشيخة إلى " عبد الرحمان الثعالبي " وبعد موته انتقلت السلطة إلى منافسيهم من " أولاد سالم " وزعيمهم " سليم التومي " الذي كان مستبدا في حكمه (الميلي ، 1964 ، ص 43).

### 5.1- الفترة العثمانية:

أدى التقهقر وانقسام المغرب إلى دويلات متناحرة فيما بينها ، وسقوط آخر معاقل المسلمين في الأندلس في نهاية القرن الخامس عشر، إلى هجرة الأندلسيين مرغمين إلى شمال إفريقيا وانتشار عمليات القرصنة في صفة المتوسط ، وقد أعقب هذا الاختلال في الموازين سقوط العديد من المرافئ الساحلية في أيدي الإسبان ومن بينها مدينة الجزائر ( جزيرة الصخرة) وبجاية ووهران ، حيث قام " سليم التومي " بعقد صلح مع ملك الإسبان " دون فرناندو " في 1510 م ، يقضي بدفع غرامة سنوية والسماح للقائد الاسباني "بيدرو نفارو" بإنشاء حصن " البنيون " فوق أكبر جزر المدينة وعلى بعد 300 م فقط من المدينة (حليمي ، 1972، ص 161- 163 ) ، ويذكر " الحسن الوزان " - الذي عاش في القرن 16 - إنشاء القلعة فيقول : " .... لذلك أرسل الملك الكاثوليكي فرناندو أسطولا عظيما لحصار الجزائر ، فشيدوا قلعة جميلة كبيرة في جزيرة صغيرة مقابلة تماما للمدينة وقريبة منها ، بحيث كانت قذائف المدفعية تصل إلى اليابسة بل وتمر فوقها من سور إلى سور ، فاضطر أهل الجزائر إلى إيفاد سفارة إلى إسبانيا تطلب هدنة عشر سنوات ..." (الوزان الفاسي ، 1983 ، ص 38) ، ونتيجة لهذه الظروف قرر السكان الاستنجاد بالأخوة ببربروس - الذين سبقتهم أخبارهم مع مهاجري الأندلس - ، وفي مطلع القرن 16 أي 1516 م دخل " عروج " للمدينة وحاول طرد الإسبان المتمركزين في حصن البنيون ، لكنه فشل مما أثار السكان فقرر التخلص من الشيخ التومي وإعلان نفسه حاكما على المدينة ، ثم قام بتحرير باقي المدن المحتلة وإخضاعها لسلطته ( تنس ، المدية ، مليانة وتلمسان التي توفي بها سنة 1520 ) ، وبعد موت "عروج" تولى أخوه " خير الدين " شؤون المدينة من بعده ، وقام بتحرير حصن الصخرة من التواجد الإسباني، وألحق المدينة بسلطة الإمبراطورية العثمانية التي منحت لقب " الباشا " وزودته بالجيش والعدة ، وبذلك دخلت المدينة تحت السلطة العثمانية وخاضت حروبا عديدة لتحرير شواطئها من براثن الاحتلال الاسباني والفرنسي لغاية 1793 ( تاريخ تحرير المرسى الكبير بوهران من أيدي ( الأسبان ) وأصبحت قوة عظيمة في غرب المتوسط (إشبودان ، 2007 ، ص 28-29).

### 6.1- فترة الاحتلال الفرنسي:

ابتداء من القرن 19 م دبت الخلافات وتوالى انقلابات الجيش الإنكشاري على الحكام ، وانتشر الفساد مما أتاح الفرص أمام الدول الأوروبية المتربصة ومن بينها فرنسا التي اتخذت حادثة المروحة كذريعة للغزو ، فحشدت جيوشها وسارت بهم قبالة الساحل الجزائري في جوان 1830 ، وتمكنت من الدخول من نقطة سيدي الفرج التي أغفل الجزائريون تحصينها ، وبدخولها أحكمت سيطرتها على البلاد بعد معارك ومقاومات طاحنة قادها الشعب الجزائري ، وقد عاث الجيش الفرنسي فسادا في المدن والمناطق التي دخلها ومارس كل أنواع الظلم والاستبداد في حق الشعب ، حتى اندلاع ثورة نوفمبر 1954 بحثا عن التحرر وتطلعا له ، ما جعل جيش الاحتلال يفرض على جل المدن ومن بينها مدينة الجزائر حصارا وطوقا أمنيا

شديدا ، أدى بالشعب إلى إشعال حرب الشوارع والمدن فيما يدعى بمعركة الجزائر لتخفيف الوطأة عن منطقة القبائل و الأوراس ، وظل هذا الوضع قائما لغاية إعلان استقلال الجزائر في 5 جويلية 1962، كما أجرى الاحتلال العديد من التعديلات على مدينة الجزائر بشق الطرق وتهديم المنازل والمنشآت التي كانت في طريق هذه المخططات الجديدة ، مثل تدمير كل من جامع السيدة وقصر الجينية في القصبة السفلى لفسح المجال للشوارع الرئيسي .إضافة إلى تحويل وظائف الكثير من المباني مثل مسجد كتشاوة الذي حول إلى كنيسة.

## 2- عمارة مدينة الجزائر :

تضم مدينة الجزائر وبالخصوص القصبة تنوعا كبيرا في عمارتها بين العمارة الدينية المتمثلة في المساجد والأضرحة والزوايا ، والعمارة المدنية ممثلة في منازل والقصور والحمامات ، والعمارة العسكرية في القلاع والحصون المشيدة بهدف حمايتها من الهجمات المختلفة.

توسعت المدينة في هذه الفترة وبلغت أقصاها واتجه التعمير نحو الجنوب وتسلق مرتفعات القصبة العليا متجاوزا قصبة بلكين التي كانت تمتد لغاية جامع سيدي رمضان ، وبدأ التوسع بوصول مهاجري الأندلس في أواخر القرن 15 م ، وبتشييد القلعة ( التي كانت تعرف بالقصبة ) في بداية القرن 16 م من طرف خير الدين، وفرارا من القصف المدفعي الإسباني والحملات الصليبية الأخرى للمدينة ، وقد أحيطت المدينة بأسوار تتخللها بروج محصنة بها مدافع للحماية ، وقد رأى الأتراك تحصين المدينة من الجهة الجنوبية الغربية بالخصوص بالنظر لشدة ارتفاعها ومساعدتها على مراقبة الميناء من أي حملة ، بدلا من الجهة الشرقية التي كانت محمية بالبحر ، والجهة الشمالية التي كانت شديدة الانحدار (الجيلالي ، 2007 ، ص 80-82).

وكان للمدينة خمسة أبواب هي : باب عزون ، باب الواد ، باب الحوت أو الديوانة ، باب الجزيرة والذي كان يدعى بباب الجهاد وباب الجديد الذي كان يقع في الجنوب الغربي وهو أعلاها (سليمان ، 2007 ، ص 59)، وقد تزامنت المساكن داخل الأسوار فعمرت الديار الحدائق والشعاب ، ثم بدأت بالتسلق فوق بعضها ببناء طابق ثاني وبذلك ضاقت الشوارع وتحولت لأنفاق ودروب مظلمة لا تر الشمس (الجيلالي ، 2007 ، ص 82 ) ، وقد ذكر الحسن الوزان عن المدينة ما يلي : " .... وهي كبيرة جدا تضم نحو أربعة آلاف كائون ، أسوارها رائعة ومتينة جدا مبنية بالحجر الضخم ، فيها دور جميلة و أسواق منسقة كما يجب لكل حرفة مكانها الخاص ، وفيها كذلك عدد كثير من الفنادق والحمامات .... أمامه ساحة جميلة جدا اتخذت على سور المدينة ذاته الذي تتلاطم عند أسفله أمواج البحر ... " (الوزان الفاسي ، 1983 ، ص 37 ) ، وقد كانت المدينة في هذه الفترة مقسمة إلى أحياء سكنية منها : حي البحرية الذي تركزت به الطبقة الأرستقراطية من الأتراك والمصالح التجارية البحرية ، وحي باب الواد تركز به اليهود

التجار ، وحي باب عزون للأجانب وأصحاب التجارة من السكان المحليين ، ثم حي القصبة القديمة للعرب ، أما حي القصبة الجديدة أو العليا فلإنكشارية والدايات وأصحاب المناصب العالية في الدولة ، وتتخلل هذه الأحياء أسواق متنوعة ومختلفة ومساجد كثيرة صغيرة وكبيرة (حليمي ، 1972، ص 225 - 226) وبذلك فقد احتوت المدينة على قسبتين : قسبة بلكين (الصنهاجية) و قسبة عروج (الأتراك) ، أولاً: قسبة بلكين التي كانت تمتد فيما بين خط يتبع شارع باب الواد – باب أي بين خطي كنتور 20 و Annibal 80 و أنيبال Palmier عزون ، وخط نهج بالملي مترا تقريبا ، وأحيطت المدينة بأسوار ، وقد روعي في هذا التخطيط وجود عيون لمياه الشرب داخل الأسوار وفي المرتفعات لتسهيل عملية تزويد السكان بالمياه (الجيلالي ، 2007 ، ص 82 ، 84).

ثانيا : قسبة الأتراك والتي وسعت لموضع أكثر ارتفاع من القصبة الصنهاجية ، وهذا نتيجة لعامل الحماية والنمو الديموغرافي وبذلك وصلت لحدود القلعة جنوبا ، وضافت أنهجها وأزقتها لحد يصعب لجميلين متعاكسين من المرور ، كما تتميز النهج و الشوارع )بالتعرج الذي يشبه المتاهة (الجيلالي ، 2007، ص 84).

كانت مدينة الجزائر تمتد خارج الأسوار حيث كان يتوزع حولها العديد من الحدائق والبساتين والتي كان يطلق عليها محليا اسم الجنان أو الفحص ، ولم تكن تخلو من المنازل ، وحسب فنتير دي برادي أن عدد هذه الجنان قد بلغ 16 ألف بستان في القرن 18 ، ويضيف أنه بإمكان شخص واحد أن يمتلك أكثر من بستان ، وتكون هذه البساتين عادة ملكا لضباط الانكشارية أو رياس البحر الذين يعدون من أغنى طبقات المجتمع.

وقد كانت مساحة هذه الأراضي تختلف باختلاف الفترات فكانت تمتد أحيانا أو تضيق ، ويتشكل الفحص من المنطقة الشرقية لإقليم الساحل بمساحة تقدر بما لا يقل عن 150 كلم<sup>2</sup>، فهو بذلك يمتد لأزيد من 12 كلم عن الأسوار ، وكان ينقسم إلى ثلاثة مناطق هي : فحص باب الواد في الجهة الشمالية ، فحص باب الجديد في الجهة الجنوبية وفحص باب عزون في الجهة الشرقية (بن جدو ، 2022، ص 460-461).

## 1.2- الهندسة المعمارية لمنازل القصبة:

بالنظر لموجة الهجرات التي شهدتها مدينة الجزائر سواء من الأندلس ، أو من الأتراك الذين وصلوا بعد إلحاق الجزائر بالإمبراطورية العثمانية ابتداء من القرن السادس عشر ميلادي ، جعل المدينة تتعرض لنمو ديموغرافي كبير ما أوجب التوسع وزيادة الطوابق في المنازل .

تتشابه منازل القصبة في تخطيطها مع بعضها البعض ، إذ أن معظمها يماثل القصور الموجودة ( قصر عزيزة ودار خداج ... ) مع وجود اختلافات بسيطة في المساحة ومواد البناء كاستعمال حجارة الطوف بدل الرخام ، وقد كتب المعماري Guiauchain مايلي : " يبدو أنها بنيت على طراز واحد ومن

طرف نفس الفريق من العمال " (إشبودان ، 2007 ، ص 65) ، وقد أعجب الكثير من الرحالة والكتاب الأجانب بالهندسة المعمارية لمنازل مدينة الجزائر ، وقاموا بإعطاء أوصاف دقيقة لهذه المنازل والقصور ، ومن بينهم : هايدو ، الدكتور شاو ، ولسباس ، لوجي دو تاسي القائل بأنها : " .... بنيت منازل الجزائر من الحجارة والأجر و تكون عادة مربعة ، تحتوي على صحن مبلط في الوسط يكون مربع الشكل في أغلب المنازل ، وحول الصحن هناك أربعة أروقة وفوق هذه الأروقة المدعومة بالأعمدة أربعة أروقة أخرى مدعومة أيضا بأعمدة ، أما عن أبواب الغرف فتلامس السقف وهي ذات مصراعين ... ، وتحمل هذه الأروقة سطحها الذي هو في العادة منزلها للرجال والنساء ... " ( de Tassy, 1724 , p 164 ).

تتكون منازل القصبة إما من طابقين أو من ثلاثة طوابق ، وتحتوي على جميع مرافق الحياة بالداخل ، بحيث يفتح الباب في الطابق الأرضي على مساحة تسمى " السقيفة " وهي مخصصة للضيوف تعادل قاعة الانتظار ، تحتوي على مقاعد مدمجة في الجدار مدعومة بنصف أعمدة وعقيدات مبتورة ، تفتح السقيفة عرضيا على وسط الدار المربع أو المستطيل الشكل الذي يسقف بمادة زجاجية ملونة تسمح بإضاءة المنزل في النهار [ هناك منازل أخرى يكون وسط الدار فيها مكشوبا وغير مغطى ] ، يحاط هذا الصحن بأروقة طويلة وضيقة مدعومة بأعمدة وتوجد في هذا الطابق عادة غرفتين إلى ثلاث غرف مستطيلة الشكل ( Venture de Paradis, SD , p 8) ، إذ توجد به غرفة للضيوف ومطبخ و غرفة للأكل بالإضافة إلى مخزن ومرحاض.

أما الطابق الأول والمخصص أساسا للنساء والعائلة ، يتم الوصول إليه من خلال الصعود على سلالم ضيقة ومرتفعة نوعا ما ، ويحتوي هذا الطابق على أربعة أروقة مدعومة بأعمدة محاطة بدرابزين من الخشب، توجد في هذا الطابق أربع غرف ذات شكل مستطيل مخصصة للنوم ، تحتوي كل غرفة على باب ونافذتين كبيرتين تطلان على الصحن ( Lespès, SD, p70- 71) بعكس النوافذ التي تطل على الشارع التي تكون صغيرة جدا وهي إما مربعة أو دائرية الشكل.

أما السطح فيصعد إليه بواسطة سلالم ، ويحتوي عادة على غرفة واجهتها مفتوحة تدعى " بالمنزه" ، ويخصص السطح عادة لنشر الغسيل وأعمال منزلية أخرى (DR.Shaw,1830, p99 -100) ، تحتوي بيوت القصبة على خزان لتجميع مياه الأمطار أو بئر في طابق تحت الأرض (Cotereau, 1930 , p6) تزين معظم الجدران الداخلية بالمربعات الخزفية المختلفة حتى المنتصف ، وتبلط الأرضيات بأشكال سداسية من الأجر أو الرخام ، أما أسقف الغرف فتكون إما من الخشب الملون أو من الجص المزخرف أو عبارة عن عوارض خشبية ، وتسد الأروقة أعمدة حجرية بسيطة أو مركبة أو مضفورة تحمل عقودا منكسرة أو مفصصة أو متجاوزة.

وللعلم أنه يمكن تصنيف منازل القصبة إلى نوعين:



- منازل تحتوي على وسط الدار الصحن والتي يمكن أن تقسم إلى نوعين أيضا: نوع يكون صحنه مكشوف ، والنوع الآخر صحنه به شباك.  
- ومنازل بدون صحن وتدعى العلوي (Missoum , 2003, p 203-229).

### 3 - خصائصها وتأثيراتها المعمارية :

من خصائص العمارة السكنية بمدينة الجزائر أنها راعت الظروف البيئية للمنطقة في تصميمها وذلك باتباع مبدأ التجمع زيادة على تعرج الشوارع وضيقها ، كما تميزت المباني التي أنشأت في هذه الفترة باستعمال العناصر الفنية العثمانية ، كالزليج ذا اللون الأزرق ، إضافة إلى استعمال القباب والعقود المستعرضة ، واستخدام المآذن الرمحية المميزة للعمارة العثمانية كمسجد كتشاوة .ومن أهم الخصائص ما يلي:

#### -اتباع الحل المتضام للمباني :

يقصد باتباع الحل المتضام في تجميع المدينة ، هو تقارب مباني المدينة بعضها ببعض بحيث تتكثف وتتراص في صفوف متلاصقة لمنع تعرض واجهاتها بلا داع للعوامل الجوية مثل اشعة الشمس المباشرة ورياح السيروكو المحمل بالرمال الذي يؤدي الى رفع درجة الحرارة داخل المباني، كما ان اختلاف في ارتفاع المباني المتجاورة المتدرجة على شكل مسرح الهواء الطلق يؤدي إلى تضليل أجزاء كبيرة من أسقف هذه المباني وحمايتها من اشعة الشمس وما ينتج عنها من طاقة حرارية ضاغطة خلال ساعات النهار (مفتاح و بوشامة ، افريل 2021 ، ص 614-615).

#### -ضيق الشوارع وتعرجها:

الى جانب أن ضيق الشوارع كان يتناسب مع وسائل الانتقال في ذلك الوقت (الدواب والعربات التي تجرها الدواب)، والتي لم تكن تتطلب شوارع ذات عروض اكبر. تميّزت شوارع القصبة بتعرجها، فقد كانت كل الأزقة كثيرة التعرج حتى انك تحسب عند كل منعطف انك وصلت الى طريق مسدود. ولم تقتصر فوائد الشوارع الضيقة المتعرجة على المعالجة المناخية للرياح فقط، بل كانت تقوم بأداء وظيفة بيئية مهمة ايضا، فعم جعل شارع وممرات المدينة مستقيمة جنبها ان تتحول الى انفاق للرياح الشتوية القوية الباردة، السيول غير المسببة للفيضانات لأن التكسيرات والانحناءات تؤكد هذا الحاجز. وقد يرجع ايضا نظام تعرجات الشوارع الذي انتشر في المدينة، الى اعطاء الفرصة للتأمل الهادئ وكسر الملل، هو ما يوضحه ان بعض المعالجات البيئية في مخطط المدينة الإسلامية قد نجحت. كما تميّزت هذه الشوارع الضيقة المتعرجة بانفتاحها على مجازات بعض الأماكن الواسعة قليلا ذات نهايات مغلقة تقوم بالوظيفة نفسها التي تقوم بها الأفنية، فهي تعمل على تخزين الهواء المعتدل البرودة في الليل تعمل على تسربه في أول هبوب الريح. وهذا ما قد يحدث في حالة التخطيط الشبكي للشوارع العريضة

كما في المدن الحديثة، حيث يؤدي الى سهولة فقدها للهواء البارد المتجمع بها اثناء الليل أول هبوب للريح بها.

لقد تميّز تخطيط النسيج الحضري لمدينة القصبه بمطهرين اساسيين هما: الشوارع الضيقة والأفنية الداخلية المكشوفة، اللذان يعملان على تغير الظلال والحماية من الأشعة الشمسية. ومن جانب آخر فإن اختلاف الضغط الناشئ نتيجة ضيق الشوارع مقارنة بالأفنية الداخلية يسمح بانتقال الهواء من خلال فتحات ومداخل المباني من الشوارع الضيقة الأكثر تضليلاً ضغط عال الى الأفنية الداخلية المشمسة ضغط منخفض، خاصة اثناء فترات الظهيرة وتعرضها لأشعة الشمس .(مفتاح و بوشامة ، افريل 2021 ، ص616).

- كان يمكن التعرف على الديانة الساكنة في هذه البيوت من خلال ما هو موجود من رموز مثلاً في الأبواب والذي يعرف بالنح وهو عبارة عن يد تطرق بها الباب ، ففي حالة ما إذا كانت هذه اليد تحتوي على خاتم في الأصبع الأوسط فإن الدار يسكنها اليهود ، أما إذا كان بها خاتم في اصبع البنصر فيقال انه يسكنها المسلمون ، أما إذا خلت اليد من الخاتم فتكون مخصصة للمسيحيين.

**-العقد المستعرض :** يعتبر من العقود التي تميزت بها العمائر بالجزائر خلال العهد العثماني وخاصة المدنية منها وفي مقدمتها العمائر السكنية، أما العمائر الإسلامية فقد خلت منه، ونشير هنا أن الإقبال على هذا العقد كان كبيراً في الدور والقصور في الجزائر خلال العهد العثماني، بل وأصبح سمة من سماتها البارزة، عكس العمارة الدينية التي لم ينتشر فيها كثيراً، ونجد هذا العقد غالباً في أماكن محددة وفي جميع دور وقصور الجزائر خلال الفترة العثمانية، والمتمثلة خاصة في الخزائن الجدارية وفوق النوافذ المقابلة للخزائن الجدارية وتلك المشرفة على الصحون وأعلى مقاعد السقائف وأحياناً تلك التي تكتنف السلام الرئيسية (بوتشيشة ، 2021 ، ص96).

#### **-القباب :**

لعبت القبة – كما يقول كمال الدين سامح:" دوراً هاماً كعنصر من عناصر العمارة الإسلامية في زخرفة وتصميم المنشآت المعمارية المختلفة واتخذت في كل إقليم طابعاً خاصاً يميزها ويحدد تاريخ إنشائها"

ولقد اقتصر استخدام القبة في مساكن وقصور الفترة العثمانية عادة على أماكن محددة ، أبرزها القاعة الحارة للحمام الملحق بالدور، وأواوين الطوابق الأولى، وبداية ونهاية السلام التي تُفضي إلى السطح، كما قد نجدها عند نقطة تعامد (تقاطع) أروقة الصحون. أما عن مادة بناءها فكانت غالباً من الحجر وتؤدي القبة دوراً معمارياً هاماً، يتمثل في التغطية والتقليل من الضغط الحراري على الفراغات الداخلية، لأنها تتعرض لأشعة الشمس كاملة كما هو الحال بالنسبة إلى السطح الأفقي، لأن شكلها الانسيابي يساعد الجزء المظلل بعد هبوب نسيمات الهواء المنعشة على التخلص من الهواء الحار والجاف ، كما أن شكلها

يجعل المياه في موسم الأمطار تنحدر بصورة انسيابية دون أن تؤثر سلبا على السقف، بينما السطح المستوي إذا ما تشبع ببخار الماء ترتفع به درجة الرطوبة – مما يؤدي ربما إلى انهيار السقف على المدى البعيد. كما أن بناء القبة يقصد من وراءه الحصول على عدد من التكوينات الإنشائية والمعمارية بهدف قطع الملل عن الناظرين وجلب انتباههم إلى ما هو مختلف التكوين من العمارة ومهم أن نؤكد أن المعماريين في العصر العثماني اشتهروا بولعهم بالقباب فاستخدموها بشكل واسع في مختلف مبانهم و" قد أضفى هذا التغالي في استعمال القباب على الطراز العثماني شخصية مميزة وطابعا مرموقا بين طرز العمارة عامة والطرز الإسلامية خاصة" (بوتشيشة ، 2021 ، ص97).

#### التأثيرات العثمانية :

نتج عن التداخل الحضاري لمدينة الجزائر في العهد العثماني امتزاج الاسلوب العثماني مع المورسكي ، وهذا ما أعطى طابعا مميزا للمدينة ، وقد كان التواجد العثماني عبر أجهزة السلطة أثره الكبير على العمارة سواء بشكل مباشر عن طريق المعماريين والمهندسين الذين أرسلوا إلى الجزائر ، او بشكل غير مباشر من خلال الوجهاء الذين زاروا اسطنبول ونقلوا التصميمات العثمانية وطرز الزخرفة ، وعن أهم هذه التأثيرات نجد التأثيرات في عمارة المساجد.

#### - المآذن :

تعتبر المآذن من أبرز مظاهر التأثير حيث أدخلت إلى العمارة وتميزت المآذن العثمانية بشكلها الدائري أو المثمن ونجدها في جامع كتشاوة.

**القباب :** تعتبر القبة من أبرز العناصر الموجودة في عمارة المساجد التركية والتي تركز على القبة المركزية تحاط بقباب أصغر مثل مسجد علي بتشين 1622

**- المنابر :** استقدم شكل جديد من المنابر مع دخول العثمانيين وهي المنابر المصنوعة من الرخام ويقع يمين المحراب والذي استبدل المنابر الخشبية.

**الأضرحة :** التي عرفها الأتراك لتمجيد الشخصيات المهمة.

**الحمامات :** بنيت بنفس طراز الحمامات العثمانية.

**الزخرفة :** أتقن العثمانيون زخرفة التوريق المعتمد على فروع نباتية محورة بشكل خارج عن المؤلف مما جعلها مميزة ، وانتقل هذا النوع من الزخرفة إلى الجزائر ، ومن بين الزخارف نذكر شجرة السرو ، إضافة إلى زخرفة الأسقف في القصور والمساجد.

#### 4 - العمارة السكنية ومكوناتها

اختلف تخطيط المنازل السكنية بحسب المكانة الاجتماعية والموقع الموجودة به، فالعمارة التي كانت داخل المدينة اتسمت بطابع موحد تتدرج فيه المباني وتظهر من بعيد كأنها مبنى واحد نتيجة تشابهها،

في حين كانت منازل الفحص تعرف بمساحاتها الواسعة واختلاف تصميمها أحيانا عما هو موجود في المدينة، ونجد أن هذه المساكن لم تكن وليدة التواجد العثماني وإنما عرفت قبل ذلك كما نجدها أيضا في بعض مدن الجنوب الجزائري وبنفس التصميم وحتى المسميات أيضا مثل مدينة غرداية.

يذكر وليام شارل القنصل الأمريكي الذي كان يسكن إحدى المنازل داخل المدينة أنها تتشابه في تصميمها إذ يمكن وصف منزل واحد لأخذ فكرة عن منازل المدينة، وهي لا تختلف إلا في الحجم و المواد التي أقيمت بها (شالر، 1982، ص 41)، وعلى هذا الأساس يمكن التمييز بين نوعين من المساكن منها البسيطة ومنها القصور أو المنازل الفخمة التي كانت تقام من طرف الحكام، وتظهر مساكن مدينة الجزائر كتلة واحدة، ويرتفع كل منزل عن سابقه يشبه السلم حتى يتسنى لأصحاب كل مسكن الإشراف على الساحل وفيما يلي أهم مميزاتها:

يقع هذا المنزل البسيط في طريق مسدود، نلج إليه عبر مدخل يفتح على شكل عقد دائري يؤدي إلى سقيفة أدرج بها مقعد (دكانة) يقابل الباب الذي يؤدي إلى ردهة ومنها نلج إلى أروقة الطابق الأرضي تحيط بفناء بجهاته الثلاثة، بالفناء السابق الذكر نصل إلى الطابق التحت أرضي عبر سلم من 8 درجات، وفي هذا الطابق نجد مغسل وحجرة و بئر و خزان أو(صهريج) يتلقى مياه الأمطار عبر قنوات في الجدران، وتظهر هنا براعة المعماري في استغلال المنحدر لإنشاء خزان مياه، ويشغل هذا الجزء من بناء ثلث من مساحة المنزل.

يظهر الطابق العلوي بعناصر كاملة للمسكن، بحيث يحتوي على أربعة أروقة تدور حول فضاء الفناء وتطل هذه الأروقة على عقود حدوية منكسرة تقوم على أعمدة وهي تشبه عقود الطابق الأرضي. بين الطابقين أي الأرضي و العلوي نجد الطابق الوسطي تشغله حجرة و مرحاض، و هنا أيضا تظهر براعة المعماري في استغلال الفراغ الشاسع الذي يقع بين الطابقين لإحداث طابق آخر يمكن استغلاله في عدة وظائف حسب احتياج أصحاب المسكن.

أما السطح فاتخذ كمكان لتجفيف الأطعمة للتخزين و نشر الغسيل هذا بالإضافة إلى أنها تعتبر أماكن لترويح المرأة عن نفسها و الخروج إل الهواء الطلق و الاستمتاع بمنظر البحر، إضافة إلى دوره الاجتماعي بحيث كان كمكان تعقد فيه حفلات الزفاف وغيرها، أما فيما يخص الدور الفخمة والتي أطلق عليها القصور فهي لا تختلف في تصميمها العام عن المساكن إلا في الحجم و مواد البناء.

و يمكن حصر خصائص المسكن سواء كان داخل المدينة أو خارجها فيما يلي:

**المدخل:** في المدينة: تقع المداخل في أماكن ضيقة بعيدة عن الشوارع الكبيرة ونقاط مراكز الجذب العامة. غالبا ما تكون بسيطة وهي على شكل فتحة معقودة بعقد نصف دائري يقوم على دعائم جدارية، تعلق الفتحة ظلة تحمي الوافد من المطر أو الشمس. أما **خارج المدينة:** وهي على نوعين، النوع الأول تظهر بسيطة وهي على شكل فتحة معقودة بعقد نصف دائري تؤدي مباشرة إلى السقيفة، أما النوع الثاني

فيظهر المدخل بارز عن الواجهة، وهذه الظاهرة المعمارية تعرف باسم مقدم المبنى أو ما يطلق عليها باسم المداخل التذكارية.

تعتبر هذه المساكن من ناحية تصميمها المعماري استمراراً للتقاليد المعمارية التي كانت سائدة في البلاد قبل دخول العثمانيين، ويظهر الأثر العثماني في العقود المستعرضة و الجانب الزخرفي.

##### 5 - تأثير الفقه الإسلامي في تخطيط قصبّة الجزائر

يحتكم العمران عادة لتقاليد وأعراف الشعوب والتي تكون هي المنظم والمحدد لنمو المدن واتجاهها ، وأثر الفقه الإسلامي تأثيراً كبيراً في إقامة المنازل حيث حافظ على الحرمة والحشمة ، وحق الجوار وبهذا فقد جاءت المباني في نسق اجتماعي متكامل ، يقوم النسيج العمراني في بلد من البلدان وفق التقاليد الحضارية السائدة في ذلك البلد زماناً ومكاناً ، وهذا ما نشاهده في تفاعل العمارة الجزائرية في العهد العثماني بالعوامل البيئية والبشرية المحيطة بها ، بحيث تأثرت بها بشكل انعكس على شكل ووظيفته عناصرها المعمارية وتعدد دورها الانشائي حيث جاءت حلولها معمارية كذلك لتوفير احتياجات عدة لسكانها ،ومن ضمنها الجانب الديني لذلك نلاحظ انتظامها وفق الشريعة التي تنظم حياتهم وفق احكام تضبط سلوكياتهم في مختلف المجالات التي نذكر منها احكام البنين التي تحمل شروط معينه عند البناء ،مما جعل جميع المباني المنتمية لمدينه الجزائر في العهد العثماني متشابهة كونها خاضعة لنفس الشروط بما يعرف بالعرف البنائي.

يعتبر الحديث النبوي الشريف لا ضرر ولا ضرار المرجع الاسلامي الاساسي في تسيير عملية البناء ،حيث يمنع القيام بأي عمل من شأنه الاخلال بحقوق الجار أو حقوق مستخدمي الطريق وغيرهم والحاق الضرر بهم بالخصوص في مدينة متميزة بنسيجها العمراني المتضامن كمدينة الجزائر ، يربط الفقه الاسلامي حقوق الجوار ضمن عدة أحكام وبالخصوص جانب الحرمة الذي يعتمد على احترام خصوصية المرأة عبر سترها عن أعين الاجانب ،وكذلك احترام حقها في التمتع بالحياة توازياً مع احترام حق الجار وحق المارة في البناء كذلك لذلك نلاحظ تشابه مباني مدينه الجزائر من حيث الشكل العام كونها صممت لتتلاءم مع نفس البيئة المنتمية اليها ،لهذا السبب جاءت عمارتهم بسيطة مجردة من العناصر الزائدة كون كل عنصر من عناصرها يلعب دوراً معيناً ، يضبط الفقه الاسلامي عرف البناء ضمن عدة أحكام نذكر من أهمها حيازة الضرر، حق الارتكاب، ضرر الكشف، حق المسيل ، احياء الموات ، حفظ الطريق وسد الذرائع (بن قويدر ، 2022، ص 676).

وقد كانت البناءات ملتصقة فيما بينها وبالتالي أدى ذلك الى تغطية الطرقات والممرات وتشعبها الى تفرغ الى تفرغات كأنها شرايين قلب في شكل ممرات ضيقة ومحدودة ،وقد يتساءل البعض كيف يأخذ السكان الشمس ،أولا يجب أن نوضح أن مثال هذه المساكن الاصلية قد احتوت على فكرة الانتماء الداخلي

للمجتمع ،ومن ثم فقد التجأ السكان الى تكوين الفضاء الواسع داخل البيت فقد نقل السكان العالم الخارجي إلى بيته من خلال استحداثه لفكرة الصحن المكشوف الذي يسمح للشمس بالدخول الى الغرف ،وتأتي هذه التفاعلات الكثيرة الناتجة عن العوامل المشتركة في الحياة الاجتماعية والاستجابة للشروط الحضرية التي يسير عليها ذلك المجتمع ، هذه الشروط الحضرية في الجزائر هي من الدين الاسلامي الذي يدعو على المحافظة والتزام الحشمة وعدم التطفل على المنازل ،لذلك بنيت مساكن المدينة بشكل متضام ببعضها البعض ، وكأنها كتلة واحدة كما يوحي ذلك او هي على شكل مدرج حسب ما يتخيله القادم من البحر بسبب ارتفاع المباني العلوية عن مثيلتها الواقعة اسفلها، فضلا عن إبراز الرواشن عن المباني مما نتج عنه التصاق المباني فيما بينها وبالتالي تغطية الطرقات والممرات التي أصبحت تسمى سباط زيادة عن التوائها وضيقها وتشعبها الى تفرعات كأنها شرايين قلب و عروق ومنها التي تتوقف عند أحد المنازل وهذه تسمى الدروب . وقد سمح هذا النسيج العمراني للمدينة بتعويض ما فقدته النساء من الخروج من البيت بالحديث فيما بينهم سواء عن طريق فتوحات الرواشن البارزة(عقاب، 2000، ص28) أو في السطح ، خاصة وأن السطح المستوي يعد المكان المفضل لها لأداء أعمالها أو التحدث الى جاراتها ، وسمح هذا النسيج بتلطيف الجو على المشاة اثناء فصل الصيف نتيجة قصر المد الشمسي في الممرات الضيقة وان التشعب الشمسي للمساكن لا يكون الا في السطوح او بنسبة أقل في الأفنية (عقاب ، لمحات عن العمارة والفنون الاسلامية في الجزائر ، 2002 ، ص83-84).

بالرغم من أن المدينة مبنية بشكل متكاتف ومنضغط إلا أنها راعت مبدأ الخصوصية، وذلك بفصل الحياة الخاصة عن العامة، حيث انتظمت فراغات المباني حول وسط الدار، كما فصلت عن الخارج بواسطة جدران خارجية صماء في معظمها.

- كانت توضع على مداخل الأحياء السكنية في مدينة الجزائر بوابات تغلق لحظة سماع بوق صادر من مكان يدعى بقطع الرجل للإعلان عن حالة الطوارئ ومنع الحركة إلى غاية الفجر ومن يخالف ذلك يعاقب بقطع رجله، وقد كان المكلفين بحراسة هذه الدروب من العميان للحفاظ على حرمان الناس، وتتفرع هذه الدروب عادة إلى أزقة نافذة وغير نافذة ، إذ تتميز هذه الأخيرة بخصوصية أكبر يمنع الأجانب من دخولها .

- كانت أبواب المداخل الرئيسية للمنازل تراعي الشريعة الاسلامية من حيث عدم تقابلها مع مداخل الجيران، كما أنها تحتوي على النح الذي تكون فيه يد فاطمة مخصصة للطرق بالنسبة للنساء ، أما الملق والذي يكون بمستوى أعلى مخصصا للرجال ، حيث تفتح النساء للنساء تفاديا للاختلاط ، كذلك عدم ارتفاع أطر الأبواب الخارجية بالنسبة للمنازل البسيطة ، وارتفاع الخويخة القليل بالنسبة لمداخل المنازل الفخمة ، جاء بهدف دفع الرجال إلى خفض رأسهم عند الدخول لتفادي ضرر الكشف.

- كما تتميز المباني بقلة نوافذها الخارجية وصغرها وارتفاعها وهذا لحماية المنزل من فضول المارة وتفادي ضرر الكشف ، كما تسمح هذه النوافذ المرتفعة لإشباع فضول النساء وما يجري في الخارج دون أن يراهن أحد ، أما النوافذ الداخلية فتكون واسعة (بن قويدر ، 2022 ، ص678، 683، 687).  
في حين نجد أن المنازل الواقعة في فحص مدينة الجزائر تميزت بعدم انغلاقها واحتوائها على نوافذ ورواشن خارجية واسعة وهذا نظرا لوجودها في مناطق لا توجد بها كثافة سكانية كما أنها محاطة بالبساتين والحدائق التي تمنع الرؤية من خلالها مما يراعي الحرمة وعدم التكتشف أيضا.  
- على حد قول ويليام شالير فان الرجال المسلمون محرم عليهم الصعود الى سطوح منازلهم بالنهار وبذلك تبقى هذه السطوح وفقا على النساء على ان هذا المنع لا يشمل المسيحيين ولذلك فنحن يمكننا في بعض الامسيات رؤية الأميرات في اللحظات القليلة التي يسمح بها لهن القانون لاستنشاق الهواء براحه فوق منزلهم.

وفي جميع المنازل في الجزائر توجد شقه صغيره توضع عند الباب الخارجي خارج البناية وفي هذه الشقة يستقبل رب البيت الزوار ويتولى المعاملات لان الاجنبي غير مسموح له بالدخول الى المنزل بسبب وجود النساء والاجنبي لا يمكن أن يدخل منزل عائله جزائرية الا في ظروف استثنائية وهذه الشقة هي فسيحة وفاخره التاثيث تسمى السقيفة (شالر، 1982، ص97-98).

## 6- الخاتمة

مما سبق تظهر أهمية العمران في إبراز الأبعاد الثقافية للمجتمعات الخالقة له ومدى تأثرها وتمازجها، فالعمران الجزائري هو مزيج بين حضارات مختلفة تركت بصماتها فيه ، وتبدو جلية بصمة كل شعب من هذه الشعوب التي مرت على أرض الجزائر الكبيرة ، وبما أن فترة التواجد العثماني بالمنطقة قاربت من الأربعة قرون فقد تركت العديد من التأثيرات وعلى مختلف المستويات منها مجال العمارة .  
تنوعت عمارة مدينة الجزائر بين العمارة السكنية والعمارة الدينية والعمارة العسكرية، والتي عرفت كل واحدة منها التأثير العثماني فيها ، ونجده جليا في العمارة الدينية خاصة في المساجد التي اتخذت التخطيط العثماني كمسجد علي بتشين وجامع كتشاوة وجامع الداوي .

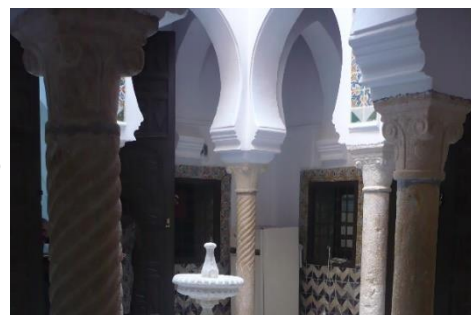
- استقدام الزخرفة الفنية العثمانية واستخدامها سواء في القصور أو المساجد أو الأضرحة  
- تميز تصميم منازل القصبة واحترامها للدين الإسلامي ولخصوصية البيئة التي أنشأت فيها ، وهذا من خلال البناء في شكل تكاتلي ومتضام وهذه الخصوصية لا نجدها فقط في مدينة الجزائر وإنما نجدها حتى في عمارة القصور بالجنوب الجزائري ، وكذلك عمارة غرداية المميزة

- اختلاف تصميم منازل القصبة عن منازل الفحص المعروفة بسعة حجمها وانفتاحها على الخارج نظرا لشساعة المساحات الموجودة بها ، مثلا احتوائها على نوافذ مطلة على الخارج ذات أحجام كبيرة ووجود الرواشن الواسعة ، على عكس منازل القصبة التي تنفتح في مجملها على وسط الدار .

- من خصائص العمارة السكنية بمدينة الجزائر أنها راعت الظروف البيئية للمنطقة في تصميمها وذلك باتباع مبدأ التجمع زيادة على تعرج الشوارع وضيقها ، كما تميزت المباني التي أنشأت في هذه الفترة باستعمال العناصر الفنية العثمانية ، كالزليج ذا اللون الأزرق ، إضافة إلى استعمال القباب والعقود المستعرضة ، واستخدام المآذن الرمحية المميزة للعمارة العثمانية كمسجد كتشاوة.



صورة رقم 1: مدخل قصر الرايس حميدو ، وفناء جنان بابا حسن .





## 7 - قائمة المصادر والمراجع

- Adrien Berbrugger .(1845) .*Notice sur les antiquités d'Alger* .Alger : L'imprimerie de A . Bourget.
- Albert Devoulex .(2003) . *El Djazir : Histoire d'une cité d'Icosium à Alger* .Alger : ENAG édition.
- DR . Shaw .(1830) .*Voyage dans la régence d'Alger ou description géographique , physique , philologique* .Paris : Marlin éditeur.
- Laugier de Tassy .(1724) .*Histoire du royaume d'Alger* .Amsterdam.
- M.J Cotereau .(1930) .*La maison Mauresque* .Alger : Collection les chantiers Nord Africains.
- R Lespès) .SD .(étude de géographie et d'histoire urbaines .,Paris: Librairie félix Alcan.
- Sakina Missoum .(2003) . *Alger à l'époque Ottomane \_ La Medina et la maison traditionnelle* . Alger : INAS.
- Venture de Paradis) .SD .(Alger au XVIII eme siècles .Tunis: 2e éditions ,édition Bouslama.
- أبو عبيد الله البكري . (1992). *كتاب المسالك والممالك* . تونس : ج 2 ، دار العربية للكتاب .
- أحمد سليمانى . (2007). *تاريخ المدن الجزائرية* . الجزائر : دار القصة .
- الحسن بن محمد الوزان الفاسي . (1983). *وصف إفريقيا* . لبنان : ج 2 ، ط 2 ، دار الغرب الاسلامي .
- الشريف الادريسي . (1983). *المغرب العربي من كتاب نزهة المشتاق للإدريسي* . بلجيكا : Edition OPU .
- العربي إشبودان . (2007). *مدينة الجزائر تاريخ عاصمة* . الجزائر : دار القصة للنشر .
- زكية راجعي . (2007). *مساكن الفحص بمدينة الجزائر في العهد العثماني دراسة أثرية معمارية وفنية* . الجزائر ، رسالة دكتوراه أثار اسلامية ، معهد الأثار .
- سامية بن قويدر . (2022). *الفقه والعمارة في مدينة الجزائر في العهد العثماني* . *مجلة البحوث العلمية والدراسات الإسلامية* ، عدد خاص بأعمال المتقى الدولي العلوم الاسلامية من الرصيد التاريخي *إلى التفعيل الحضاري*، المجلد 14 ، العدد 4 ، الصفحات 673-696.
- سعيدة مفتاح ، و هيبية بوشامة . (افريل 2021). *المعالجات المناخية في تخطيط وتصميم مدينة قسبة الجزائر* . *مجلة العلوم الانسانية والطبيعية*، المجلد 4 ، العدد 2 ، الصفحات 605-620.
- عبد الرحمان الجليلي . (2007). *تاريخ المدن الثلاث الجزائر ، لمدينة ومليانة بمناسبة عيدها الألفي* . الجزائر : ط 1 ، دار الامة للطباعة والنشر والتوزيع .
- عبد الفتاح بن جدو . (2022ديسمبر). *مظاهر العمران بمدينة الجزائر خلال العهد العثماني* . *مجلة البحوث التاريخية* ، المجلد 6 ، العدد 02 ، الصفحات 440-465.
- عبد القادر حلومي . (1972). *مدينة الجزائر نشأتها وتطورها قبل 1830* . الجزائر : ط 1 ، المطبعة العربية لدار الفكر الاسلامي .
- علي بوتشيشة . (2021). *المسكن في الجزائر خلال العهد العثماني دراسة في عناصره المعمارية* . *مجلة الدراسات الأثرية* ، الجزائر: المجلد 19 ، العدد 1، الصفحات 87-112.

- عمار عمورة . (2007). الجزائر بوابة التاريخ من ما قبل التاريخ إلى 1962 الجزائر خاصة . الجزائر : دار المعرفة .
- مبارك بن محمد الهلالي الميلي . (1964). تاريخ الجزائر في القديم والحديث . الجزائر : ج3، مكتبة النهضة الجزائرية .
- محمد الطيب عقاب . (2000). مدخل إلى العمارة الجزائرية قصور مدينة الجزائر خلال العهد العثماني . الجزائر : دار الحكمة .
- محمد الطيب عقاب . (2002). لمحات عن العمارة والفنون الاسلامية في الجزائر . القاهرة : ط1 ، مكتبة زهراء الشرق .
- وليام شالر . (1982). مذكرات وليام شالر قنصل أمريكا في الجزائر 1812-1824 . الجزائر : الشركة الوطنية للنشر والتوزيع .

## تغير القيم في الأسرة الجزائرية (دراسة سوسولوجية)

سعدودي زينب\*

شفيقة حاجي\*\*

### الملخص:

يعد موضوع القيم ضرورة على المستويين الفردي والاجتماعي فعلى المستوى الفردي، نجد أن المرء على اختلاف المراحل التي يمر بها بحاجة ماسة في تعامله مع المواقف إلى نسق من القيم تعمل بمثابة موجّهات لسلوكه، وبديهي أنه إذا غابت مثل هذه القيم أو تضاربت فإنه يغترب عن ذاته وأسرته، أما على المستوى الجماعي فيمكن القول أن أي تنظيم بحاجة إلى نسق قيمي يشبه الأنساق القيمية الموجودة لدى الأفراد يضمن أهدافه ومثله العليا ومبادئه الثابتة المستقرة التي تحفظ له تماسكه وثباته اللازمين.

*الكلمات المفتاحية: الأسرة، التغيير، القيم، العادات، التقاليد.*

## CHANGING VALUES IN THE ALGERIAN FAMILY (SOCIOLOGICAL STUDY)

### Summary

The topic of values is a necessity at the individual and social levels, at the individual level, we find that one has different stages He goes through an urgent need in his dealings with attitudes to a set of values that act as guides to his behavior, and it is self-evident that if such values are absent or conflicting, he is alienated from himself and his family, but at the collective level, it can be said that any organization that needs a value system similar to the existing value formats I have A individual who guarantees his goals, ideals, and stable and stable principles that preserve him the necessary cohesion and stability.

**Key words:** family, change, values, customs, traditions

---

\* جامعة ألكلي محند أولحاج بالبوية  
z.saadoudi@univ-bouira.dz  
\*\* جامعة ألكلي محند أولحاج بالبوية  
ch.hadji@univ-bouira.dz

## مقدمة:

يعتبر تغير النمط الأسري في الجزائر بانتقاله من النمط الممتد إلى النووي، كذلك تغير بنية الروابط الأسرية ومسالة السلطة، التقاء المستوى التعليمي والثقافي للأفراد وخروج المرأة للتعليم والعمل، هي عوامل ساهمت بشكل كبير في تراجع قيم يمكن اعتبارها قيما تقليدية مقابل تبني قيم جديدة يمكن وصفها بالعصرية، لكن تبني هذه القيم الجديدة لا يعني اختفاء القيم التقليدية المذكورة، ولعل هذه العملية خلقت نموذج قيمي جديد يجمع ما بين ما هو تقليدي وما هو عصري أو ما يعرف بثنائية الحداثة (الحداثة/ التقليد) من خلال عملية تكيف القيم، أي تبني القيم الجديدة وفي نفس الوقت الحفاظ على القيم التقليدية التي يراها الأفراد ضرورية للإبقاء على التوازن الأسري، بالأخص عندما ترتبط بمصادر مثل الدين أو العادات والتقاليد وهي قيم لظالما سادت المجتمع الجزائري.

## أولا - تحديد المفاهيم:

**1-تعريف القيم:** هي تصور، واضح أو مضمّر، يميز الفرد أو الجماعة ويحدد ما هو مرغوب فيه، بحيث يسمح لنا بالاختيار بين الأساليب المتغيرة للسلوك، والوسائل، والأهداف الخاصة بالفعل . يمكن أن نعرف القيم على أنها أحكام معيارية يحملها الفرد نحو الموضوعات وأوجه النشاط المختلفة، تشكل محكا يحدد على أساسه ما هو مرغوب فيه أو مفضل في موقف توجد فيه عدة بدائل..(حسان تريكي، 2017، ص80).

كما تعرف أنها كل ماله تقدير من طرف الأفراد وما يصبون إليه، أو على الأرجح ما هو مثالي بالنسبة لهم، فالأفكار، الأحاسيس، المواقف، المؤسسات...يمكن أن تأخذ صفة التقدير.( فيصل بوطوب، 2017، ص17).

**2- تعريف الأسرة الممتدة:** تمثل وحدة اجتماعية تتضمن الأبوين و الأبناء، و الأقرباء أمثال الأجداد و الأعمام و العمات الذين يعيشون تحت سقف واحد(معن خليل العمر، 2000، ص223).

- اجرائيا: هي العائلة الكبيرة التي تضم من جيل إلى ثلاثة أجيال تبعا لحدود إمكانيات المسكن.

**3- الأسرة النووية:** هي عبارة عن جماعة اجتماعية صغيرة تتكون من الزوج و زوجته و أطفالهما(محمد إسلام الفار، 2006، ص193).

- اجرائيا: هي الأسرة المكونة من الزوج والزوجة وأطفالهما، حيث يعيشون في استقلالية بمسكن خاص بهم دون وجود أفراد آخرين.

**4- تعريف تغير القيم:** يقصد بتغير نسق القيم التغير في الأوزان النسبية لقيم الفرد والأبعاد التي تنتظم حولها هذه القيم، فالقيم عند تغيرها تصبح اقل أو أكثر توجيها للسلوك، وبالتالي كلما زادت أهمية القيمة كلما ارتفع تأثيرها على الفعل. ويفرق الباحثون بين عملية اكتساب القيم وبين عملية تغيرها فالأولى: تعني انضمام قيم جديدة إلى نسق القيم والتخلي أو التنازل عن قيم أخرى، أما الثانية فيقصد بها تغير وضع

القيمة على هذا المتصل (التبني- التخلي) النسق القيمي، إلا انه يجب أن نؤخذ في الاعتبار أن هاتين العمليتين غير منفصلتين تماما ومن الصعب الفصل الثاني بينهما.  
ونقصد به التغيير الذي يطرأ على نسق القيمة وقد يكون راسي فيقصد به تعديل وضع القيمة في سلم قيم المجتمع وقد يكون أفقيا فيعني تعديل أو تحول معنى القيمة ومضمونها.(حسان تريكي، 2017، ص 80-81).

### ثانيا- وظائف الأسرة :

اتفق علماء الاجتماع على أن الأسرة تؤدي العديد من الوظائف الاجتماعية والنفسية الأساسية التي تعمل على استقرار المجتمع البشري واستمراره، وذلك عن طريق ترسيخ نظم المجتمع وقيمه الأساسية في شخصيات النشء، مما يحقق انتقال التراث الاجتماعي والثقافي من جيل الآباء إلى جيل الأبناء (جميل سعيد 1987، ص200).

تقلصت وظائف الأسرة في الوقت الحاضر نتيجة لعدة تغيرات، حيث كانت قديما وحدة اقتصادية تنتج للعشيرة كل ما تحتاجه، وكانت هيئة سياسية وإدارية وتشريعية ودفاعية (حنان عبد الحميد العناني ، 2000، ص55) وتتلخص تلك التغيرات الأساسية في زيادة التخصص وتعدد المجتمع الحديث، وتقلص غالبية تلك الوظائف وانتقالها من العائلة إلى مؤسسات اجتماعية متخصصة. حيث فقدت الأسرة العديد من وظائفها كوظيفة منح الأبناء الأعمال والحرف ووظيفة منح الأبناء الثقافة والتربية والتعليم ووظيفة أداء الخدمات الترويحية خلال وقت الفراغ ووظيفة أداء الخدمات الدينية والروحية. فضلا عن فقدانها وظيفة الخدمات الطبية والصحية التي كانت تقدمها الأسرة لأفرادها. ذلك أن الدولة وأجهزة المجتمع الاختصاصية الاقتصادية منها والصحية والدينية والتربوية والترويحية، أصبحت تساعد الأسرة في منحها الوظائف الاختصاصية التي كانت تؤديها الأسرة لأبنائها (إحسان محمد الحسن، 2005، ص268).

وانشأ للإشراف على شؤونها هيئات مستقلة، حيث أوكلت الوظيفة الدينية لهيئات خاصة تتمثل في رؤساء الدين و الجامع و المعاهد الدينية و الكنائس. و للإشراف على وظائف التربية و التعليم أنشأت هيئات خاصة تتمثل في وزارات التربية و التعليم، التعليم العالي، الثقافة و الإرشاد، و البحث العلمي .... و المؤسسات الرياضية و الثقافية بمختلف فروعها. كما وضعت نظما قلصت من حرية الأسرة في تربية أولادها و تعليمهم و تفرض عليها التزامات كنظام التعليم الإلزامي الذي يجبر كل أسرة أن ترسل أولادها، في مرحلة معينة من مراحل طفولتهم إلى المدارس، و نظام الخدمة العسكرية الإلزامية الذي يوجب على كل أسرة عندما يبلغ أبنائها سنا معينة الالتحاق بها. كما انتزعت من الأسر الوظائف الاقتصادية وانشأ للإشراف عليها هيئات خاصة تتمثل في المصارف و المصانع و الشركات (عبد الواحد وافي علي. ص 19-20).وبذلك أصبح الفرد لا ينتج لنفسه و لا لأسرته كما كان يفعل من قبل و إنما ينتج للمجتمع و لا يكاد يستهلك شيئا من إنتاجه الخاص و لا من إنتاج أسرته، و إنما يستهلك إنتاج غيره.

و تجدر الإشارة إلى أنه إذا كانت وظائف الأسرة في الغرب قد تقلصت و تضاءلت إلى درجة ملحوظة، ... و يمكن حصرها في وظيفتين أساسيتين إحداهما بيولوجية و هي الإنجاب و ما يسبقه من علاقات جنسية و أخرى اجتماعية و هي التنشئة و الرعاية، إلا أن الأمر يختلف في مجتمعنا ، نظراً لظروف عديدة.

و عليه رغم السلب المستمر لوظائفها تبقى هناك وظائف تعجز أي مؤسسة أخرى عن القيام بها نختصرها فيما يلي :

### 1-تنظيم السلوك الجنسي و الإنجاب :

تتمثل الوظيفة الأولى للأسرة في تنظيم الطاقة الجنسية التي خلقت في الإنسان الذكر و الأنثى. فقد شرع الزواج و الأسرة ليكون الزواج أداة و تكون الأسرة و عاءا شرعيا نظيفا و دائما و مستقراً لاستقبال هذه الطاقة و توظيفها في المحل الصحيح و توجيهها الوجهة السليمة (غريب سيد أحمد وآخرون، ص 92)، حيث يعتبر الزواج بالإضافة إلى كونه ظاهرة سيكولوجية تخص الفردين اللذين قرارا الارتباط كل منهما بالآخر، ظاهرة اجتماعية تستلزم تصديق المجتمع و قبوله. كما يضمن مجموعة من القواعد و التعليمات التي تحدد الحقوق و الواجبات، و امتيازات لكل من الزوج و الزوجة نحو بعضهما البعض، و كذلك بالنسبة للأطفال و الأقارب و الأصهار و المجتمع برتمته ( حسين محمود ، 1977، ص 17). على الرغم من وجود مجتمعات تسمح بالخبرة الجنسية قبل الزواج إلى أن مجتمعات أخرى تضع عقبات متعددة إزاء هذا النوع من العلاقات الجنسية قبل الزواج، (محمد عاطف غيث، ص 147). كما لا تعترف بثمارها مثل المجتمعات العربية والإسلامية.

أما أهم ثاني وظيفة تقوم بها الأسرة هي الإنجاب حفاظاً على النوع البشري بهدف استمرار الحياة الاجتماعية.

### 2- الوظيفة الاقتصادية :

بعد موجة التغيرات الاجتماعية، العلمية و التكنولوجية التي أثرت على طابع الحياة في أنماط المجتمعات التقليدية. تعرضت هذه الوظيفة إلى تطور كبير بوصفها وظيفة أسرية إذ زاد اعتماد الأسرة على الخارج اقتصاديا من حيث متطلباتها المعيشية أو تسويق منتجاتها بعد هجر الأراضي الزراعية و فقدان أسس الاكتفاء الذاتي القروي فيما عدا أنواع محددة من النشاط كتربية الدواجن و صناعة الألبان و الخبز. أما وظيفة الأسرة الحضرية فتتحدد بطبيعة الحياة الحضرية في صنع الطعام و غسل الملابس و حياكتها في بعض الأحيان و تتميز الأسرة الحضرية بأنها وحدة مستهلكة أكثر من كونها منتجة. (يسري إبراهيم دعبس محمد ، ص 61).

### 3- الوظيفة النفسية :

و هي الوظيفة التي لا تؤمن إلا في نطاق الأسرة. فالإنسان جسم و نفس، و للجسم حاجات و للنفس حاجات، فإذا كان الطفل محتاجا إلى الطعام و الدفاء و الدواء فهو في الوقت نفسه محتاج إلى العناية و العطف و التشجيع و المحبة و إذا كانت الحاجات الأولى تؤمن عن طريق الأسرة و غير الأسرة أحيانا، فإن الحاجات الثانية لا تؤمن إلا عن طريق الأسرة و الأسرة وحدها (عدنان السبيعي ، 1998، ص 58).

#### 4- الوظيفة الاجتماعية :

تتجلى هذه الوظيفة في عملية التنشئة الاجتماعية، التي يبدو تأثيرها في السنوات الأولى من حياة الطفل على وجه الخصوص، ففي هذه السن يتم تطبيع الطفل اجتماعيا (حنان عبد الحميد العناني ، 2000، ص55) بتعليمه ثقافة المجتمع و اكتساب الشخصية و أعراف المجتمع و قيمه و معتقداته و لغته و إيديولوجياته (عبد الله لؤلؤ، أمانة خليفة، 1996، ص16).

كما تعتبر من الوظائف المتغيرة الناتجة عن التغير الذي أصاب الأسرة بنائيا و وظيفيا مما أدى إلى نقل جوانب عديدة منها ( التنشئة الاجتماعية ) إلى مؤسسات أخرى خارج المنزل كالمدارس و المساجد النوادي .... (يسري إبراهيم دعيبس محمد ، ص62).

نلاحظ من خلال ما سبق أن الأسرة فقدت جزءا ما من كل وظيفة كانت تقوم بها في الماضي، فالوظيفة الاقتصادية رغم أنها وظيفة أصبحت من اختصاص الدولة و مؤسساتها المختلفة. إلا أن الأسر في مناطق عديدة من العالم ما زالت تنتج بعض ما تحتاجه في إطار الأسرة، كما لا زالت هناك أسر عديدة تمد يد العون و المساعدة لأحد أفرادها إذا احتاج لذلك. أما الوظيفة التعليمية فلم تفقدها الأسرة كلية، و ذلك على الرغم من ظهور التعليم و انتشار مؤسساته المختلفة في المدن و القرى إلا أن كثيرا من الآباء و الأمهات يقضون ساعات طوال مع أبنائهم يلقنونهم المعرفة، و تبقى الأسرة دائما هي الأساس في عملية التنشئة الاجتماعية للأطفال و الحضان الدافئ الذي يلجئون إليه.

#### ثالثا – القيم و علاقتها بالأسرة:

تبقى الأسرة المؤسسة الاجتماعية الأولية في انتقال القيم و إعادة إنتاجها فالنموذج الأسري التقليدي و نمودجه الممتد يعمل على الحفاظ على نظام قيمه السائدة من خلال إبقائه و حفاظه على مبدأ التراتبية القائمة و مبدأ السلطة الذي يساهم بشكل كبير في تعديل و تنظيم العلاقات بين الآباء و أبنائهم بين الرجال و النساء و بين الأخوة الكبار و الصغار و هذه المصادر التي تعتبر خزان قيم الأسرة الممتدة، و بحسب الدراسات تبقى سائدة حتى في الأسر النووية التي تعتبر نتاجا لتحويلات يمكن وصفها بالحضارية، بحيث لا يزال الدين و الأعراف و التقاليد مصادر أساسية لهذا النموذج الأسري على الرغم من التحويلات التي كانت عرضة لها و هذا يختلف عما هو سائد في المجتمعات الغربية، التي نتج عن ظهور الأسرة النووية قطيعة مع هذه المصادر التقليدية فلم يعد للدين أو التقاليد دورا هاما في التأثير على بنية و وظيفة الأسرة فالروابط الأسرية صارت تحكمها قيم أخرى مختلفة مصدرها الحرية العدالة الاستقلالية، (فيصل بوطوب، 2017، ص 14)

المساواة المبادرة ... وهي قيم ترمز إلى مخلفات النمو الحضاري، الثقافي، الفكري، الذي مس هذه المجتمعات ومس الحياة الاجتماعية، والأسرية على الخصوص. وعلى الرغم من اعتبار التحولات الاجتماعية مصدر أو عامل فعال في التأثير على القيم السائدة في المجتمع بصفة عامة والأسرة بصفة خاصة من خلال تفهقر قيم في سلم القيم وصعود أخرى أو ظهور قيم جديدة واختفاء أخرى، إلا أنه لا يجب إنكار دور هذه القيم السائدة في المجتمع أو الأسرة في عملية التغيير الاجتماعي، بحيث تتحول هذه القيم معيق لسير وديناميكية عملية التغيير الاجتماعي أو محفز لذلك فتمسك الأسر في المجتمعات التقليدية بقيمها ورفضها التخلي عنها تحول مع مرور الوقت إلى عائق كبير يتغير المجتمع من خلال اختلاق آليات اجتماعية وثقافية تهدف إلى الحفاظ على ما هو سائد عن طريق استغلال عملية التنشئة الاجتماعية أو الضبط الاجتماعي وظيفتها اختلاق الحواجز والمعوقات في وجه أي مبادرة لتغيير ما هو سائد ومحاولة الحفاظ عليه في وجود مظاهر التغيير.

أنتج هذا التغيير صراعا بين هذه القيم التقليدية والقيم الجديدة صار يعرف بصراع القيم أو صراع الأجيال، بحيث يحمل كل جيل قيما متناقضة وعلى العكس من ذلك فقد تتحول الأسرة وبما تحمله من قيم إلى محفز فعال في عملية التغيير الاجتماعي، بحيث تجعل هذه الأسرة من قيمها وسيلة للوصول إلى أهدافها. فانتشار قيم مرتبطة بالحرية والاستقلالية والنجاح والتدرج الاجتماعي والمساواة غالبا ما تنتشر في المجتمعات المتقدمة التي تتميز بديناميكية كبيرة، بحيث لا يوجد عائق أمام طموح أفراد الأسرة والوصول إلى أهدافهم مرتبط فقط بالإمكانيات المتاحة. (فيصل بوطوب، 2017، ص ص 15-16).

#### رابعا- تغيير القيم في الأسرة الجزائرية:

##### 1-القيم والنظام الأبوي:

لقد أثبتت مختلف الدراسات أن الأسرة الممتدة كانت بمثابة الوسط الأنسب لهذا النظام، فقد لعب هذا النظام الأبوي السائد في الأسرة التقليدية دورا كبيرا في منح الأب أو الذكر كل الصلاحيات للانفراد بالسلطة، مع وجود تقبل كبير لأفراد تلك الأسرة لهذه السلطة ذكورا كانوا أو إناثا كونهم تشبوعوا من خلال تنشئتهم بتلك القناعة. مفادها وجوب طاعة الأب أو الزوج مهما كان. كذلك من ميزات الروابط الأسرية في الأسرة الجزائرية التقليدية هو القدر الكبير الذي يولي لقيمه الاحترام بين أفراد العائلة والمبني على أساس التراتبية، بحيث تنتقل مكانة الأفراد من أعلى الهرم إلى أسفله كما تسود علاقة احترام متبادلة خاصة بين الجيل الأصغر والجيل الأكبر (فيصل بوطوب، 2017، ص 19).

بالنسبة للأسرة المعاصرة النواتية فتشير معظم الدراسات إلى أن العلاقات الأسرية قد كان لها رصيدها من التغيير حتى وان اعتبر تغيير نسبي، فقد أصبحت الديمقراطية داخل الأسرة مطلوبة وهي قيمة أنتجت التغييرات التي مست المجتمع أكثر تحضرا وتراجع في الروابط الأسرية كتراجع قيمه الطاعة وتسلط الذكور الذي لطالما مس الأسرة الجزائرية، فقد أصبحت العلاقة خاصة بين الرجل والمرأة أكثر مرونة.



حيث تحولت تلك العلاقة المتمثلة في التسلط والاتجاه الديكتاتوري إلى علاقة أكثر ديمقراطية فقيم الحشمة والحرمة والعيب صارت تزاحمها قيم جديدة كالحوار أو المسؤولية للجميع، لكن هذا لا يعني تراجع كلي لسلطة الرجل أو خلل في التراتبية الأسرية، بحيث بقي الأب هو في أعلى هرم السلطة مع منح الأولوية للذكور مقارنة بالإناث. (فيصل بوطوب، 2017، ص 20)

## 2- القيم الدينية والأسرة:

يمثل الدين احد المصادر الأساسية للتوجهات الأخلاقية والسلوكية للأفراد، بحيث لا يفصل الأفراد حياتهم الاجتماعية و الثقافية عن الجانب الديني ، فالدين يبقى كقيمة مركزية في مثل هذه المجتمعات ، وفي نفس الوقت منبع للقيم الأخلاقية، و مؤطر للمعايير الاجتماعية السائدة و الأبعد من ذلك فانه يعتبر احد مصادر التشريع في هذه المجتمعات. فحتى قوانين الأسرة التي على أساسها تحدد العلاقات بين أعضاء الأسرة مبنية هي الأخرى على طابع ديني ، فحب الوالدين وطاعتها من الإيمان، الحفاظ على شرف الأسرة مرتبط بالدين من خلال تحريم أي علاقة خارجة عن الإطار الديني.

على الرغم من مظاهر التحضر والتفتح وظهور قيم متعلقة بالحرية أو الاستقلالية لم تقم الأسر الجزائرية بتجاوز القيم التقليدية مثل الدين، بحيث يحاولون قدر الإمكان الجمع بين القيم الدينية التي لا طالما سادت المجتمع الجزائري وارتبطت بالأسرة ومظاهر التحضر العصرية، بحيث يرون القيم الدينية قيما يستحيل الاستغناء عنها بل حسب رأيهم أساسية، حتى تقوم الأسرة بالوظيفة المنتظرة منها في المجتمع وان مظاهر التحضر والقيم العصرية لا يجب أن تؤثر على الحضور الديني داخل الأسرة، بل يجب عليها أن تتكيف معه. (فيصل بوطوب، 2017، ص ص20-21)

## 3- العادات والتقاليد والأعراف:

تبقى الأسرة كمؤسسة اجتماعية مرتبطة هي الأخرى بعادات وتقاليد مرتبطة بالمجتمع ككل وهذه التقاليد تعبر عن مجموعة من الممارسات والعادات لم تكن إلا لتنظم الحياة الأسرية وروابطها مع الحفاظ على بنية ووظيفة الأسرة وقيمها لكن هذه الممارسات والعادات والتقاليد ليست بمنء عن التغيير مثل التغيير الذي حصل في مسألة الزواج وإدخال القوانين الوضعية الخاصة به، اختيار الشريك كذلك موضحة اللباس العصري ودخولها على اللباس التقليدي وغيرها من الممارسات ...

رغم هذه التحولات التي مست العلاقات الأسرية. إلا انه لا زالت بعض القيم والعادات والتقاليد راسخة لدى أفراد الأسرة المعاصرة وبالتالي فان هذا التحول ليس بتحول تام، بحيث لا يزال أفراد الأسرة النواتية يعملون على الحفاظ على مجموعة من التقاليد وهي تقاليد يرون أنها لا تتعارض مع حياتهم وما مسها من تغير فالعادات والتقاليد بالنسبة لهم هي عبارة عن وسيلة للحفاظ على تماسك الأسرة يجب الالتزام بها . (فيصل بوطوب، 2017، ص 25)

## خاتمة:

إن التغييرات التي مست المجتمع الجزائري على العموم والأسرة على الخصوص كان لها أثرا على القيم المرتبطة بهذه الأخيرة و انتقال الأسرة من شكلها الممتد التقليدي إلى شكلها النواتي المعاصر اظهر طبيعة هذه التغييرات وشدتها، ولكن يبقى الإشكال قائم في طبيعة تغير القيم وحدثها، بحيث أظهرت مختلف الدراسات التي تمت حول الموضوع مجموعة من المفارقات لا تزال قائمة إلى حد الآن، بحيث إذا اعتبرنا أن التغير هو حتمية تمس أي مجتمع فان بناه مهما كانت ستكون عرضة لهذا التغيير. بما فيه البنية الأسرية، لكن الظاهر أن الأسرة العربية عامة والأسرة الجزائرية على وجه الخصوص كان لها موقف خاص اتجاه هذا التغيير، بحيث صارت تمثل نموذج مميز، يجمع بين كل ما هو متناقض من قيم تقليدية ثلاثية تظهر من خلال القيم الدينية، التقاليد، العادات... وقيم أخرى يمكن وصفها بالعصرية والتي ترمز إلى كل ما هو جديد من قيم الحرية، المساواة، الديمقراطية، الفردانية، هذه المفارقات وهذا الجمع بين قيم متناقضة في نفس المجال (المجال الأسري) أنتج ظواهر جديدة صارت محور مختلف الدراسات التي تمت حول الموضوع، بحيث أنتجت مفاهيم جديدة لم تكن مطروحة من قبل كصراع القيم، أو صراع الأجيال أو قيم الحداثة مقابل قيم السلف.

ولعل الملفت للانتباه وتلك المحاولة الدائمة لأفراد الأسرة من خلال الجمع بين القيم الجديدة والتقليدية، بحيث لم يتمكنوا من ترك قيمهم التقليدية التي يرونها أساسية في حياتهم ولا يمكن الاستغناء عنها. من جهة أخرى اقتناعهم بان تبني القيم الجديدة هو أمر لا مفر منه وهذه العملية يظهر أنها تقوم على أساس تكييف الأفراد لقيمهم الجديدة مع قيمهم التقليدية من دون المساس بتوازن الحياة الأسرية، إذ توضع هذه القيم الجديدة في إطار ما هو تقليدي بمعنى آخر هل هذه القيم الجديدة تتناقض مثلا أو تتنافى مع الجانب الديني أو الجانب الثقافي السائد، ولعل هذه العملية هي التي ساهمت في الإبقاء على القيم التقليدية وديمومتها وهو ما أدى إلى خلق نظام اسري وقيمي هجين حسب تعبير هشام شرابي.

## قائمة المراجع:

1. إحسان محمد الحسن (2005)، علم اجتماع العائلة، دار وائل للنشر، عمان، ط1.
2. بوطوب فيصل، (2017)، الأسرة والقيم" مقارنة سوسيولوجية لمسألة تغير القيم في الأسرة الجزائرية"، مجلة آفاق فكرية، العدد السادس، جامعة وهران.
3. بوطوب فيصل، (2017)، التغير الاجتماعي ومسألة القيم في الأسرة الجزائرية"نموذج الأسرة النووية بالغزوات"، أطروحة لنيل شهادة دكتوراه علوم في علم الاجتماع الثقافي، قسم علم الاجتماع، جامعة وهران 2.

4. تريكي حسان، (2017)، تغير القيم في المجتمع الجزائري المعاصر "دراسة تحليلية" مجلة الرواق ، العدد 09 ، كلية العلوم الاجتماعية والإنسانية، جامعة الشاذلي بن جديد ، الطارف.
5. جميل سعيد (1987)، دراسات في المجتمع العربي، دار الخليج للصحافة والطباعة والنشر، الشارقة.
6. حسين محمود، (1977) رعاية الأسرة، دار الكتب الجامعية.
7. حنان عبد الحميد العناني (2000)، الطفل والأسرة والمجتمع، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، ط1.
8. عبد الواحد وافي علي، الأسرة و المجتمع، دار النهضة، مصر.
9. عبد الله لؤلؤ، أمانة خليفة، (1996)، الأسرة الخليجية (معالم التغير وتوجهات المستقبل)، جامعة الإمارات العربية المتحدة، ط1.
10. عدنان السبيعي، (1998)، الصحة النفسية للأسرة و المجتمع، دار الفكر، دمشق سوريا.
11. غريب سيد أحمد و آخرون (1995)، دراسات في علم الإجتماع العائلي، دار المعرفة الجامعية، مصر.
12. محمد عاطف غيث، المشاكل الاجتماعية و السلوك الانحرافي، دار المعرفة الجامعية.
13. يسري إبراهيم دعبس محمد . (1997)، التربية الأسرية و تنمية المجتمع، سلسلة الأسرة التربوية، مصر.

## دور الخدمة الاجتماعية داخل المؤسسات الإصلاحية والعقابية

شعبان مهدية\*

### ملخص :

تهدف الخدمة الاجتماعية إلى تنمية المجتمع عن طريق البحث عن العوامل المختلفة التي تحول دون التقدم و النمو ، كما تبحث عن الأسباب الكامنة وراء المشاكل الاجتماعية ، محاولة تناولها بالبحث و التحليل لمكافحتها .

ومن هنا فإن أي مجتمع بحاجة إلى الاهتمام بهذا المجال و لاسيما المجتمع الجزائري الذي يعايش عدة ظواهر كالظاهرة الإنحرافية ، و للتصدي لها هناك مؤسسات رسمية تتمثل في المؤسسات الإصلاحية العقابية و التي تهدف لإدماج الأحداث و المسجونين مع المجتمع ، و هذا عن طريق خدمات تقدمها .  
و عليه نحاول التعرف على أهم الأدوار التي يمارسها الأخصائيين الاجتماعيين لتأهيل المنحرفين.  
**الكلمات المفتاحية :** الخدمة الاجتماعية ، المؤسسات الإصلاحية و العقابية ، الأحداث ، المسجونين.

## THE ROLE OF SOCIAL SERVICE IN JUVENILE JAILS AND PRISONS

### Summary

Social service aims to develop society by researching the various factors that Prevent progress and growth . It also searches for the causes lying behind social problems; tries to address them with research and analysis in order to combat them.

The Algerian society like any other society needs to give attention to this field as it faces several phenomena, particularly deviance. To fight them, official institutions known as penal institutions and juvenile detention centres do exist in the country. Their objective is the integration of juveniles and prisoners into society Hence, we try to identify the most important roles performed by social workers to rehabilitate delinquents

**Keywords:** social service, juvenile detention centres, penal institutions, juveniles, prisoners.

---

\* جامعة أكلبي محند أولحاج - البويرة-الجزائر  
mahchab@gmail.com

## مقدمة :

تعتبر مشكلة الانحراف والجريمة مشكلة عويصة بالنسبة للفرد والمجتمع ، لذلك اخذ الاهتمام بها من خلال دراسة مختلف مسبباتها وكذا تأثيراتها الاجتماعية وغير ذلك من مظاهر الانحراف ، التي قد ترجع في معظمها لمشاكل اجتماعية خاصة الأسرية أو مشاكل النفسية وما ينجر عنها من اضطرابات تؤثر على شخصية الأفراد ، مما يؤدي بهم لانتهاج سلوكيات خارج المعايير الاجتماعية والقيم الأخلاقية فلماذا سارع المجتمع إلى ابتكار وسائل إعادة الفعل الاجتماعي للفرد ، فظهرت الخدمة الاجتماعية بأساليبها الخاصة في التعامل مع المنحرفين ومحاولة إيجاد حلول.

وتمثل الخدمة الاجتماعية مجموعة الجهود والخدمات الإنسانية المختلفة التي يتم تقديمها بطرق علمية منظمة ، يمارسها أخصائيو اجتماعيون وهذا بتقديم الخدمات العلاجية والوقائية والإنمائية تتماشى مع مراحلهم العمرية.

وحتى يستطيع المجتمع الجزائري من تحقيق توازنه وحل مشاكله الاجتماعية اوجد حلولاً تضمنت في خلق مؤسسات إصلاحية وعقابية ، تعمل على تهذيب ورعاية هؤلاء المنحرفين في إطار قانوني تمارسه السلطة من خلال سن وتطبيق مجموعة من التشريعات والإجراءات والنشاطات هدفها تأهيل وإدماج المنحرف داخل المجتمع.

ومن هنا نحاول من خلال هذا البحث أن نسلط الضوء على أهم الخدمات والأنشطة والبرامج ، التي تعتمد عليها هذه المؤسسات في ظل الخدمة الاجتماعية.

لكن قبل التطرق إلى هذه البرامج التأهيلية نحاول تحديد بعض المفاهيم المتعلقة بالموضوع :

1- المؤسسات العقابية : يعرف المشرع الجزائري على أنها مكان للحبس تنفذ فيه وفقاً

للعقوبات السالبة للحرية ، والأوامر الصادرة عن الجهات القضائية والإكراه البدني عند الاقتضاء.

(بوفاتح محمد بلقاسم ، 2012 ، ص25).

أما التعريف الاجتماعي فهي مجموع الأحكام والقوانين التي تحدد السلوك والعلاقات الاجتماعية في المجتمع ، ويعرفها تالكوت بارسونز Talcott Parsons على أنها نسق اجتماعي أنشئ بطريقة مقصودة لتحقيق أهداف محددة (بو فاتح محمد بلقاسم ، مرجع سابق ، ص24).

وتأخذ المؤسسات العقابية نظام البيئة المغلقة أو على شكل البيئة المفتوحة أو على شكل البيئة شبه

المفتوحة وللتفصيل أكثر نذكر مايلي :

**1-1 مؤسسات البيئة المغلقة**: تقام المؤسسات العقابية في العالم عادة في ضواحي المدن الكبرى

وهي عبارة عن مباني مرتفعة الأسوار تقام بجانبها أبراج من أجل الحراسة ، حيث يتم حراسة مشددة في الداخل والخارج .(دردوس مكي ،2010، ص116.117).

إن القائمين على الإدارة العقابية في كثير من الدول ينتمون في هيئات عسكرية ، ينحصر تفكيرهم في معاملة المذنبين على اعتبارات التحفظ والأمن التي تحققه السجون المغلقة بطريقة اصمتت من الطرق الأخرى .(دردوس مكي ، مرجع سبق ذكره ، ص117).

**2-1 -المؤسسات المفتوحة**: إن نشأة هذه المؤسسات لم تكن وليدة نظرية عقابية ولكنها جاءت

كنتيجة ظروف كشف الحاجة إليها ، ثم اتضحت بعد ذلك مزاياها فجازت على تأييد العلماء العقاب فبعد حرب العالمية الأولى ارتفع عدد نزلاء السجون وذلك لكثرة المحكوم عليهم ، بسبب التعاون مع العدو من جهة وللجرائم المرتبطة بظروف الحرب من جهة ثانية ، عندما ضاقت بهم السجون أنشئت معسكرات لإيوائهم فكشفت التجربة عندئذ بان هناك من المحكوم عليهم لا يخشى هروبهم .(الوريكات محمد عبد الله ، 2009 ، ص 232).

كما تتخذ مؤسسات البيئة المفتوحة شكل مراكز ذات طابع فلاحي وزاعي وصناعي وحرفي ، وتتميز هذه المؤسسات بأنها تقوم بإيواء المحبوسين بعين المكان .

**3-1 المؤسسات شبه المفتوحة**: تعرف على أنها السجون المغلقة التي لا تحيط بها أسوار أو

التي يطبق بداخلها نظام السجون المفتوحة ، رغم وجود الأسوار أو التي تحل محلها حراسة خاصة .(أبو المعاطي حافظ أبو الفتوح ، 1983، ص232).

**2- المؤسسات الإصلاحية**: تعرف على أنها المؤسسة الاجتماعية التي تهدف إلى رعاية الأحداث

بصفة عامة والأحداث الجانحين بصفة خاصة على اختلاف أشكالها ، حتى لو تضمنت بعض المؤسسات التي تجمع بين السياسة الإصلاحية والسياسة العقابية كدور الملاحظة ودور الإيداع.

وتعرف أيضا على أنها كيان بنائي منظم يضم أشخاص مرتبطين ببعضهم البعض ومتفاعلين في

نشاط أو عدة أنشطة.(مدحت ابو النصر، 2008 ، ص424).

**3- الخدمة الاجتماعية**: هي مجال مهني يهتم بتطبيق المهام السوسولوجية لحل مشكلات مجتمعية

ذات طبيعة خاصة وللتخفيف من حدة بعض المشكلات الفردية ، ولهذا يهتم الأخصائيون بمعالجة العديد من المشكلات المتصلة بتوافق التنظيم الاجتماعي وحسن أدائه لوظيفته في المجتمع وكذلك يتكامل الفرد في هذا التنظيم.(محمد عاطف غيث ،2006، ص413).

**4- التأهيل** :

التأهيل في لغة العربية يعني مساعدة الشخص وخدمته ، ويقابلها في اللغة الفرنسية التي تعني مساعدة الشخص العاجز عن التكيف أو العمل على إعادة تكييفه ، ليتمكن من استعادة قدراته وقواه التي فقدتها بذلك تتم عملية تنشئته وإعداده وفق ما تستدعيه خدمته.

أما اصطلاحاً هو عملية دينامية لاستخدام الخدمات بمختلف أنواعها ، من خلال فريق من المتخصصين في مؤسسات تقدم تلك الخدمات لمساعدة الفئات الخاصة (منهم الأحداث والمسجونين) ، على تحقيق أقصى مستوى من التوافق مع نفسه والتكيف والاندماج في مجتمعهم. (مدحت محمد أبو النصر ،مرجع سابق ، ص25).

#### 5- الرعاية الاجتماعية :

يعرفها ليندمان Lindman : بأنها مجموعة من الخدمات والبرامج التي تقدمها الحكومة نحو فئات معينة من الأفراد أو الجماعات ممن يحتاجون إلى ضروريات الحياة الأساسية ، أو يحتاجون إلى الحماية سواء كانوا أفراداً أو اسر ومن يتشكل سلوكهم تهديداً لرفاهية المجتمع. (مدحت محمد أبو النصر ،مرجع سابق ،ص26).

#### 6-الإدماج :

يقصد به مزج وحدتين أو أكثر مع بعضهما البعض ، وفي الانثروبولوجيا يتم الإدماج بين السلالات المختلفة ، وفي ميدان الإدارة والتنظيم يتم إدماج بين الجمعيات والمنشآت أو غيرها بحيث تصبح منظمة واحدة. (احمد زكي ،1978، ص17).

ومن خلال التعريف وإسقاط المفهوم على إدماج فئة الأحداث والمسجونين ، فيقصد به هو تطبيق برامج الإصلاح والتأهيل داخل المؤسسات من أجل إعادة ضمهم للمجتمع بعد انحرافهم .

#### 7-الدفاع الاجتماعي :

يعرفها محمد حسين شلتوت بأنه حركة إصلاحية تستهدف وقاية المجتمع من الانحراف والجريمة مع الاهتمام بشخصية المجرم أو المنحرف.

الدفاع الاجتماعي هو حركة تقوم على اعتبار الكفاح ضد ظاهرة الإجرام من الواجبات الأساسية التي تقع على عاتق المجتمع وأهمية الالتجاء إلى مختلف الوسائل للإقلال من تلك الظاهرة سواء قبل وقوع الجريمة أو بعد ارتكابها ولا تهدف هذه الوسائل إلى مجرد عملية المجتمع ضد المجرمين فحسب، وإنما يتعدى ذلك إلى استهداف حماية أعضاء هذا المجتمع من خطر وقوع في الجريمة. (أحمد زكي بدوي ،مرجع سابق ،ص384).

ومن هنا نقول أن الدفاع الاجتماعي حركة إصلاحية ذات طابع إنساني ، تهدف إلى الوقاية من الجريمة وعلاج وتأهيل المنحرفين، بما يعود بالنفع عليهم وعلى المجتمع وتقع المسؤولية تحقيق ذلك على

جميع الأفراد (المنحرف من بينهم) والأسرة والجماعات والمؤسسات الحكومية والخاصة والأهلية في المجتمع، بإضافة إلى الجهود الاقليمية والدولية في هذا الميدان.

### 8-الأخصائي الاجتماعي:

يعرف على أنه ذلك الشخص الذي يسعى عبر مجموعة من البرامج والأنشطة لفئة معينة من فئات المجتمع، إلى مساعدتهم للتكيف من جديد مع البيئة الخارجية الطبيعية والعمل على توافقهم الاجتماعي مع النظم الاجتماعية السائدة بشكل يمكنهم من المساهمة من جديد في كل ما يتعلق بجوانب الحياة المختلفة في المجتمع (فهد سالم القحطاني، 2005، ص 8).

ويعرف أيضا على أنه فرد من فريق عمل سواء على مستوى مواجهة المشكلة وقائيا وعلاجيا، وهذا الدور مرهون في نجاحه بعملية التنسيق والتكامل لأن المشكلة مرتبطة باختلال الأدوار ارتباطا شديدا الوثوق والتداخل. (فهم محمد السيد وآخرون، 2000، ص 14).

من مبادئه: التقبل والسرية، وحق تقرير المصير.

ومن هنا نجد أن الأخصائي الاجتماعي ذلك الشخص المهني المختص في تنظيم وتنفيذ برامج الخدمة الاجتماعية في مختلف المجالات سواء الأسرية أو المدرسية أو الصحية أو تلك المتعلقة بالمؤسسات العقابية والإصلاحية، ومن أدوار المهنة المساعد والوسيط والمدافع والممكن والمنشط والباحث والمعلم والقائد.

### أولا : دور الخدمة الاجتماعية في رعاية المنحرفين:

تهدف الخدمة الاجتماعية إلى عدة أهداف تسعى من خلال عمليات التدخل المهني وقد أخذت هذه الأهداف طابعا مختلفا، فعلى الصعيد العلاجي تعمل على إعادة تأهيل الأفراد والجماعات والمجتمعات ليصبحوا أكثر قدرة على القيام بأدوارهم الاجتماعية، من خلال دراسته المشكلات وتشخيصها ووضع الخطط والبرامج العلاجية المناسبة.

أما على الصعيد الوقائي تقوم بوقاية الأفراد من الوقوع في المشكلات والأزمات الاجتماعية وتزليل من أمامهم ما يدفع بعضهم إلى الانحراف بعد أن يتم علاجه وإدماجه في الحياة الاجتماعية، وهذا عن طريق نشر الوعي العام وتحسين المعيشة وتطوير ظروف البيئة وتغيير أنماط السلوك، بما ساعد الأفراد والجماعات والمجتمعات على استثمار قدرات و استخدام طاقاتهم الذاتية للتكيف والإنتاج والإبداع. (فصيل محمود غرابية، 2008، صص 29 30).

أما على الصعيد التنموي فيقوم بتنمية القدرات الفردية والجماعية وفي سبيل تطوير المجتمع وتقديمه، وكذلك فهي تدلي برأيها بالسياسات الاجتماعية للمجتمع، وتطالب بالتزام الجانبين الاجتماعي



والاقتصادي لحفظ التنمية ، وتغذي روح العمل التطوعي والمشاركة الشعبية في الرعاية الاجتماعية و في تنمية المجتمع المحلي ... الخ (طلعت مصطفى السروحي ، 2009 ، ص37).

ومن هنا نجد أن الخدمة الاجتماعية تعددت خدماتها سواء اتجه الفرد أو الجماعة أو المجتمع ، ومن خلال هذا المقال نركز على الخدمة الاجتماعية اتجه الفرد أي فرد المنحرف سواء حدث أو سجين داخل هذه المؤسسات.

### **1- دور الخدمة الاجتماعية داخل المؤسسات الإصلاحية:**

هناك أنواع عديدة من التأهيل تتم تحديدها حسب احتياجات ومشكلات و عمر و تعليم وقدرات الحدث الذي في حاجة إلى الإدماج والإصلاح و من بين هذه الأنواع ما يلي:

#### **1-1 - الرعاية الصحية :**

\* تعمل كل مؤسسة على توفير الرعاية الطبية للأحداث عن طريق الكشف الطبي عليهم عند الالتحاق والكشف الدوري ، وصرف الأدوية اللازمة للعلاج مع التحويل إلى المستشفيات الخاصة إذا استدعى الأمر.

\* توفير الغذاء الصحي والملئ لهم، وفق لائحة شهرية تفصيلية يضعها المدير مع طبيب المعهد.

\* توفير النشاط الرياضي حتى يتاح للحدث فرصة تقوية بنتيه وممارسة النشاط الذي تميل إليه.

\* وفيما يتعلق بأمكان النوم فيجب أن يدخلها الهواء وأشعة الشمس بكميات كافية، أما فيما يخص أماكن العمل القراءة أو التعليم ، فيجب أن تكون جيدة التهوية والإضاءة للمحافظة على صحتهم وقوة بصرهم وفضلا على ذلك يجب أن يتوفر في المؤسسة العدد الكافي من دورات المياه ومع نظافتها بشكل دائم. (مدحت محمد أبو النصر ، مرجع سابق ، ص416).

#### **2-1 الرعاية النفسية:**

تجرى الأحداث والاختبارات النفسية اللازمة لتقدير حالتهم النفسية والتعليمية ورسم طريقة علاجهم ومباشرته ، ويستعان كذلك أخصائي في هذا المجال. كما تعمل المؤسسات على عقد اجتماعات إرشادية جماعية لعلاج الأحداث وتحول الحالات التي تحتاج إلى خدمات متخصصة إلى العيادة النفسية المركزية، ويبقى الطبيب النفسي على اتصال مع الإدارة من أجل مراقبة الحدث وتوجيه المربين إلى الأساليب الواجب اعتمادها في تربيته. (مدحت محمد أبو النصر ، مرجع سابق ، ص418).

#### **3-1 الرعاية التعليمية:**

تتولي كل مؤسسة توفير نوع التعليم ومحو الأمية اللازمة بما يتفق مع ظروف الأبناء وأعمارهم ، وتعمل المؤسسة لمراعاة الإجراءات اللازمة بتمنى إنشاء فصول دراسية فيها ، ويجوز أن يلحق الأحداث بالمدارس الخارجية على أن تتحمل المؤسسة بالمصروفات اللازمة ، وتتبع في المؤسسات الأحداث البرامج

التعليمية المقررة وفقا للمنهج الرسمي الذي تعتمد عليه وزارة التربية والتعليم. ( مدحت محمد أبو النصر ،مرجع سابق ،ص411).

#### 4-1 الرعاية المهنية :

يتم إنشاء بكل مؤسسة الورشة والمشاكل اللازمة لتدريب الأحداث مهنيا وتقسيم الورش إلى أقسام تدريبية ، وبعد تدريبهم وإعدادهم مهنيا وتعليميا تعمل المؤسسات على تشغيل الأحداث بالورش الخارجية على أن يكون ذلك تحت إشراف الأخصائيين الاجتماعيين . ( مدحت محمد أبو النصر ،مرجع سابق ،ص412).

والتأهيل المهني هو جزء من الرعاية اللاحقة والتي يتكفل بها الأخصائي الاجتماعي بالحدث بعد خروجه ومن أهدافها ما يلي:

- \* مواجهة صعوبة التكيف مع البيئة خاصة في المراحل المبكرة لعودته إليها .
- \* توفير سبيل الإعانة في ظل أسرته الطبيعية ماديا ونفسيا واجتماعيا ومهنيا.
- \* توفير الأمن النفسي من خلال تدعيم الإحساس بالأمان وتأكيد الثقة في النفس.
- \* تأكيد فكرة الانتماء للأسرة أولا ثم المجتمع ككل وصولا بالحدث إلى تعديل الذات التي افتقدتها في فترة الإبداع والإحساس بالاغتراب في مجتمعه.
- \* توفير فرص العمل أو البحث عن مؤسسة الأحداث الجانحين المفرج عنهم.
- ومن الضروري أن يضاف إلى برامج الإعداد المهني، تلك المهن التي تساير العصر في المجالين التجاري والصناعي مثل إصلاح الأجهزة الدقيقة وغيرها، كما يجب أن يوضع برنامج مدروس بعناية لتسويق المنتجات التي يقدمها نزلء مؤسسة الأحداث لكي لا تصبح كما متراكما وراكدا في المستودعات وهذا باتخاذ الإجراءات التالية :

\*تخصيص مكان ملائم لعرض المنتجات وبذل الرعاية الكاملة له.  
\*التعاقد مع مختلف الجهات لإنتاج كميات تتيح الاستفادة بالطاقة الانتاجية للورش باكملها عمالا وماكينات.

\*وضع خطة ثابتة لتصريف المنتجات.  
\*المشاركة في المعارض الدائمة لوزارة الشؤون الاجتماعية كالأسر المنتجة مثلا. (غريب محمد سيد احمد سامية محمد جابر ، 2006 ، ص296).

بالإضافة إلى خدمات أخرى يخضع لها مثل التأهيل الديني والترفيهي والرياضي.

ثانيا : دور الخدمة الاجتماعية داخل المؤسسات العقابية:

تهتم الخدمة الاجتماعية بالمسجونين وتقوم بتأهيلهم إلى أن يفرج عنهم ، ثم الاهتمام بهم و مساعدتهم ماديا و اجتماعيا ونفسيا بعد الإفراج ثم متابعتهم حتى يستقروا نفسيا اجتماعيا واقتصاديا، و من بين الخدمات التي تقوم بها:

## 1-2 الخدمات الطبية:

\* الإشراف على المرافق الصحية بالمؤسسة والعمل على تدعيمها بالإمكانيات المادية والبشرية اللازمة.

\* الإشراف الصحي الوقائي منها من انتشار الأمراض الوبائية.

\* الإشراف على التغذية حتى يتاح للمسجونين الوجبات الغذائية الكاملة.

\* توفير الرعاية الطبية المناسبة في الجراحة وغيرها من جميع التخصصات بالإضافة إلى الرعاية الصحية العقلية والنفسية.

\* الإشراف على الوصول الأدوية الكافية والمناسبة للمسجونين .(محمد سلامة غباري، بدون

سنة ،ص491).

## 2-2 الخدمات التعليمية: تحقق عدة الأهداف منها:

\* تهيئة الفرص أمام السجين الأمي لتزويده بحد أدنى من التعليم والثقافة وذلك بمساعدته على تنمية شخصية وقدرته على التفاعل مع الغي.

\* مساعدة السجين على استغلال وقت فراغه خلال إقامته في السجن عن طريق الهوايات قراءة الكتب الصالحة والتذوق الفني والموسيقي.

\* تهيئة الفرص للمسجونين بالإطلاع والقراءة عن طريق توفير الكتب المختلفة وإنشاء مكتبة داخل السجن.

\* تهيئة الفرص للمسجونين الذين يستعملون تعليمهم داخل السجن ومساعدتهم عن طريق توفير المراجع المختلفة والإمكانيات اللازمة لإكمال تعلمهم.

\* إتاحة الفرصة للمسجونين لتأهيلهم مهنيا حيث أن التأهيل المهني جوهر الخدمات التعليمية للمسجونين، وذلك أن التدريب المهني يزود المسجونين بمهارات وحرف يستطيعون ممارستها في كسب عيشهم بأمانة وشرف.(محمد سلامة غباري، بدون سنة ،ص492).

يسعى برنامج التعليم في المؤسسات العقابية إلى إعادة بناء شخصية المحكوم عليه واتجاهاته وقدراته ونضوجه من كل النواحي ليصبح قادرا على أن يشق طريقه في الحياة الشريفة وان يساهم في استقرار ورفاهية المجتمع الذي يعيش فيه ، ومن ناحية ثانية يساعد التعليم على إصلاح جوانب عديدة في شخصية المحكوم عليه ، حتى يستطيع التعامل مع مختلف أفراد المجتمع كما ينمي فيه قيما ومبادئ

أخلاقية تساعده على التكيف داخل المؤسسة وخارجها. (القهوجي عبد القادر. فتوح عبد الله الشاذلي ،  
2003، ص298).

### 2-3 الخدمات الاجتماعية:

يهتم الأخصائي الاجتماعي بتدعيم العلاقات بين المسجونين وبعضهم البعض من ناحية وبين  
المسجونين وأسرتهم من ناحية أخرى لذلك يهتم بالزيارات اهتماما كبيرا ويساعدهم على انتظامها بجمالها  
من تأثير كبير على رفع روحها المعنوية ، بالإضافة إلى توثيق علاقة السجين بالمؤسسات الأخرى وعمل  
زيارات للهيئات الاجتماعية المختلفة هدف تدعيم علاقتهم بالمجتمع الخارجى حتى يفقدون الشعور بالانتماء  
بالمجتمع.

\* يتيح الأخصائي الاجتماعي للسجين مناقشة الواقع المؤلم لحياة السجن وإمكانيات المستقبل وفرص  
التعليم والتوجيه المهني والقيود المفروضة كما يراها السجين.

\* يقوم الأخصائي الاجتماعي بجهد كبير في إعداد السجين للخروج بالمجتمع حيث يهيئ المجتمع  
لاستقباله من ناحية ويهيئ السجين للعودة إلى المجتمع من ناحية أخرى. (محمد سلامة غباري، بدون سنة  
،ص493).

### 2-4 الخدمات الترويحية: تم تنظيم لقاءات مع المؤسسات الخارجية في صورة برامج رياضية أو

فنية داخل السجن، وبذلك يشعر النزلاء أنهم مازالوا على علاقة بالمجتمع وما زال المجتمع الخارجى ينظر  
إليهم كأدميين لهم كيانهم .

وتعتبر البرامج الفنية مثل الحفلات التمثيلية وسيلة للتعاون والعمل المشترك والتعبير عن الطاقات  
المختلفة بين المسجونين، وفي حالة النجاح ينعكس بالإيجاب على معنوياتهم الذي يؤدي إلى الراحة النفسية  
وإزالة التوترات مما ينعكس على سلوكهم داخل السجن. (محمد سلامة غباري، بدون سنة  
،صص494 495).

### 2-5 الخدمات الاقتصادية : تحرص على رعاية أسر المسجونين بعد أن يدخل رب الأسرة السجن

ويظل مشغولا بأسرته وينعكس ذلك على سلوكه داخل السجن ، ولذلك يتصل الأخصائي الإجتماعي بأسر  
المسجونين ويدرس أحوالهم ومشكلاتهم ويحاول الاستفادة من كافة المصادر القائمة في المجتمع الخارجى  
من مساعدة أسرة السجين وتدبير بعض موارد مالية ملائمة لإشباع احتياجاتهم ، بالإضافة إلى رعاية  
المسجونين بعد الإفراج عنهم بدراسة حالتهم ومنحهم مساعدات مالية كبيرة تسمح لهم بكسب معيشتهم  
بطرق شريفة، عن طريق بعض المشروعات التي يتم الاتفاق عليها بين الأخصائي الاجتماعي والسجين،

مع متابعتها حتى يضمن النجاح لخطته العلاجية وبذلك يضمن تكيف السجين مع مجتمعه وشعوره بالارتباط والانتماء لهذا المجتمع .( محمد سلامة غباري، بدون سنة ،صص496 495)

ومن هنا نجد أن أهمية دور المؤسسات العقابية تكمن في إعادة تربية وتأهيل المسجونين عبر البرامج المتاحة في المؤسسة أثناء التنفيذ العقابي وبعده ، لمساعدتهم على تخطي الآثار السلبية للعقوبة السالبة للحرية والتأقلم مع الطبيعة القاسية داخل السجن وتشجيعهم على تقبل برامج إعادة التأهيل الاجتماعي وحمايتهم من العودة للإجرام.

#### خاتمة :

بعد هذا العرض المتمثل في الجهود التي تقدمها الخدمة الاجتماعية نحو المنحرفين سواء الأحداث أو البالغين ، نجد أنّ جهودهم هي إنسانية بدرجة أولى بصرف النظر عن شخصيتهم ونوع سلوكهم وطبيعة جرائمهم ، لأنها تهدف إلى خدمة الإنسان مهما كان نوعه أو صفاته لتعمل جاهدة على حل مشكلاته وتنمية قدراته وميولاته والوصول بهم إلى مستوى من الحياة يتفق مع رغباتهم الخاصة وتحقيق التكيف الاجتماعي مع إعادة إدماجهم ليكونوا أفراداً صالحين.

#### قائمة المراجع:

- 1- أبو المعاطي حافظ أبو الفتوح ، سلب الحرية في الشريعة والقانون الوضعي ، المجلة العربية للدفاع الاجتماعي، العدد15، يناير، 1983.
- 2- أبو النصر مدحت، رعاية وتأهيل نزلاء المؤسسات الإصلاحية والعقابية ،مجموعة نيل العربية، ط1 مصر، 2008.
- 3- القهوجي عبد القادر .فتوح عبد الله الشاذلي ،علم الإجرام وعلم العقاب ، دار المطبوعات الجامعية ،الإسكندرية ،2003.
- 4- السروجي طلعت مصطفى ،الخدمة الاجتماعية اسس نظرية والممارسة ،القاهرة ،2009.
- 5- الوريكات محمد عبد الله ، أصول علم الإجرام ، دار وائل للنشر والتوزيع ، عمان، ط1، 2009.
- 6- بوفاتح محمد بلقاسم ،الانسنة والتأهيل في السجون الجزائرية " واقع بين النظرية والتطبيق" ،دار بن بطوطة ، الأردن ، ط1، 2012.
- 7- بدوي احمد زكي ،معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية، مكتبة لبنان ،بيروت، ط1 1978.
- 8- دردوس مكي، الوجيز في علم العقاب ، ديوان المطبوعات الجامعية ،الجزائر، ط2 ،2010.
- 9- القحطاني فهد سالم ، تقييم دور الأخصائي الاجتماعي في المؤسسات العلوم الاجتماعية، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، 2005.

- 10- فهمي محمد السيد وآخرون ، محاضرات في الدفاع الإجتماعي ، المكتبة الجامعية ، القاهرة ، 2000.
- 11- محمد سيد فهمي، أسس الخدمة الاجتماعية، المكتب الجامعي الاسكندريه، (ب ط)، 1998 .
- 12- سماح سالم سالم ، الخدمة الاجتماعية في مجال الجريمة والانحراف ، دار السيرة للنشر والتوزيع والطباعة، ط1، بدون البلد، 2015.
- 13- غرابية فيصل محمود ،الخدمة الاجتماعية في المجتمع العربي المعاصر، دار وائل للنشر، ط2، 2008.
- 14- غباري محمد سلامة محمد ، الإنحراف الاجتماعي ورعاية المنحرفين "دور الخدمة الإجتماعية معهم"، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية ، بدون سنة.
- 15- غيث محمد عاطف ، قاموس علم الاجتماع ، دار المعرفة الجامعية ،مصر، (ب ط) 2006.
- 16- غريب محمد ، سيد احمد سامية محمد جابر، علم اجتماع السلوك الانحرافي ، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، (ب ط)، 2006.

## ثقافة الهجرة الغير مشروعة في الجزائر: تاريخها وأسبابها

د. أسماء خرخاش\*  
د. قمره النذير\*\*

### ملخص

العديد من الثقافات والشعوب عرفت ظاهرة الهجرة لأسباب عديدة. حيث في العصر المعاصر عملت الدول والأمم على وضع قوانين ومراسيم واتفاقيات دولية كي تنظمها، غير أنه ظهرت بالموازاة ظاهرة الهجرة الغير مشروعة التي من خلالها يتم التنقل جوا، برا وبحرا لكن بخرق تلك القوانين والمراسيم والاتفاقيات الدولية.

تعد الجزائر واحدة من تلك الدول التي عانت من ظاهرة الهجرة الغير مشروعة، لا بل صارت من المواضيع التي تهتم لها مختلف شرائح المجتمع وادخلت في ثقافة كل شاب جزائري وعدت موضوعا للنقاش بين مختلف أفراد المجتمع.

في هذه الدراسة تم استعمال المنهج الوصفي لتحليل ظاهرة الهجرة الغير مشروعة في الجزائر (مفهوم الهجرة الغير مشروعة، تاريخ الهجرة غير مشروعة بالجزائر، أسباب الهجرة غير الشرعية) من خلال الاستناد الى العديد من الدراسات الميدانية الجزائرية والادبيات النظرية.

**الكلمات المفتاحية:** الهجرة، الهجرة الغير مشروعة، ثقافة الهجرة الغير مشروعة، الشباب الجزائري.

## ILLEGAL IMMIGRATION'S CULTURE IN ALGERIA ITS HISTORY AND CAUSES

### Abstract

Many cultures and peoples have known the phenomenon of migration for many reasons. In the contemporary era, countries and nations have worked to establish laws, decrees and international agreements to regulate them. However, the phenomenon of illegal immigration has appeared in parallel, through which movement is carried out by air, land and sea, but in violation of these laws, decrees and international agreements.

---

\* أستاذ محاضر (أ) قسم علم النفس  
جامعة محمد بوضياف- المسيلة - الجزائر  
0000-0001-9447-3658  
asma.kharkhache@univ-msila.dz  
\*\* أستاذ محاضر (أ) قسم الحقوق  
جامعة محمد بوضياف- المسيلة - الجزائر  
0009-0000-8102-890X  
nadir.guemra@univ-msila.dz

Algeria is one of those countries that have suffered from the phenomenon of illegal immigration. Indeed, it has become one of the topics of interest to various segments of society, has entered the culture of every young Algerian, and has become a topic of discussion among various members of society.

In this study, the descriptive approach was used to analyze the phenomenon of illegal immigration in Algeria (the concept of illegal immigration, the history of illegal immigration in Algeria, the causes of illegal immigration) by relying on many Algerian field studies and theoretical literature.

**Keywords:** *immigration, illegal immigration, culture of illegal immigration, Algerian youth.*

### مقدمة:

قديمًا العديد من الشعوب والثقافات عرفت الهجرة لأسباب عديدة أهمها المياه وخصوبة الأرض، أما في العصر الحالي تعددت أسباب الهجرة بل صارت سلوك سائد بل ظاهرة دخلت في ثقافة المجتمعات، والجزائر كأحد دول البحر الأبيض المتوسط وبوابة إفريقيا ورغم موقعها إلا أنه نجد أن الشباب يفكرون ويحاولون القيام بالهجرة الغير مشروعة.

قد تكمن مجموعة من المشاكل وراء هذه الظاهرة والتي تتعدد من مشاكل اقتصادية، اجتماعية، سياسية أو أمنية، فالهجرة غير الشرعية وما لها من آثار سلبية سواء على الفرد بحد ذاته أو على الدول التي تم الهجرة إليها، أو الدول التي تم الهجرة منها، خاصة أنها تتم بنسبة أكبر من فئة الشباب ومن الجنسين والذي يعتبر عنصرا مهما في بناء المجتمعات واستمرارها.

كما أنها أصبحت تتخذ أشكالًا متنوعة وأساليبًا متعددة يصعب مراقبتها أو التحكم بها، كما أنها أصبحت تشكل خطرا أمنيا واجتماعيا بالنسبة للدول المستقبلية والتي تحاول بكل الطرق التصدي لها وإيجاد حلول لها، خاصة الدول الأوروبية، والتي أصبحت الوجهة المفضلة للعديد من المهاجرين غير الشرعيين. وترجع الهجرة غير الشرعية إلى العديد من الأسباب والعوامل منها الأسباب الاقتصادية وانتشار الفقر والبطالة خاصة بين أوساط الشباب الحاملين للشهادات الجامعية، والأسباب الاجتماعية التي تظهر في المشاكل الاجتماعية كالعنف، السرقة، إدمان المخدرات، والأسباب الأمنية والسياسية والتي تتمثل في الحروب وغياب الأمن وغيرها من الأسباب والتي ترجع إلى ثقافة ومعارف كل شخص.

### الإشكالية

تواجه أغلب دول العالم العديد من المشاكل الاجتماعية والاقتصادية، والتي تحاول إيجاد حلول لها بمختلف الطرق، وازدادت هذه المشاكل بصفة خاصة خلال الثمانينات بعد سقوط النظام الاشتراكي، وتبني



النظام الرأسمالي واعتماده كنظام اقتصادي، ما انعكس سلبا وخلف العديد من المشاكل الاقتصادية عند بعض الدول التي تعرف بالدول النامية أو دول العالم الثالث، والتي انعكست على الأوضاع الاجتماعية.

أحدى هذه المشاكل التي تفشت في الآونة الأخيرة هي الهجرة غير الشرعية والتي تعتبر دخول المهاجر إلى البلد بدون تأشيرات أو رخص مسبقة أو لاحقة (طبيي، 2009، ص 21).

وعلى غرار دول العالم تعاني الجزائر أيضا من ظاهرة الهجرة غير الشرعية، حيث يهاجر العديد من أفرادها إلى دول أخرى بصفة غير شرعية خاصة الدول الأوروبية، وعرفت هذه الظاهرة انتشارا وارتفاعا منذ الثمانينات من القرن الماضي، بعد تبني النظام الرأسمالي كنظام اقتصادي، وما خلفه تبني هذا النظام من مشاكل اقتصادية، وقد ارتفعت نسب المهاجرين بمرور الوقت، ففي التسعينات من القرن الماضي والتي تزامنت مع الأزمة الأمنية التي شهدتها الجزائر والتي عرفت بالعشرية السوداء، ما دفع الأفراد إلى اعتماد الهجرة خاصة غير الشرعية كسبيل للنجاة، خاصة نحو الواجهة الأوروبية.

بمرور الوقت عرف ارتفاعا تدريجيا لتصل إلى 1568 مهاجرا خلال سنة 2007، مقابل 1016 مهاجرا خلال سنة 2006، و335 مهاجرا خلال سنة 2005 (طبيي، 2009، ص2).

حيث تتواصل النسب في الارتفاع خلال السنوات العشر الأخيرة لتصل إلى 17700 مهاجرا خلال سنة 2017 حسب ما صرحت به جريدة البلاد الجزائرية. حيث توجهوا نحو مختلف الدول الأوروبية، وتستمر النسب في الارتفاع إلى يومنا هذا، تعتبر هذه النسب مقلقة فهي مرتفعة جدا.

إن تنامي هذه الظاهرة وانتشارها يرجع إلى العديد من الأسباب تتمثل في أسباب اقتصادية، اجتماعية، أمنية ونفسية، حيث توصلت العديد من الدراسات إلى معرفة أسباب هذه الظاهرة، حيث خلصت دراسة سحنون أم الخير (2017) أن من أبرز الأسباب المؤدية للهجرة غير الشرعية هي أسباب اقتصادية والتي تظهر من خلال تدهور الوضع الاقتصادي، وتدني مستويات المعيشة، إضافة إلى العوامل السوسيو أمنية والتي تمثلت عدم الاستقرار الأمني وتأزم الوضع الأمني خلال التسعينات من القرن الماضي، كما تؤكد بعض الدراسات على أن العامل النفسي كذلك له دور في الهجرة غير الشرعية، ففي دراسة مزيان محمد (2012) أكدت نتائج دراسته على وجود أسباب نفسية واضطرابات في صورة الذات، إضافة إلى مشاكل اقتصادية واجتماعية، كما توصلت إلى وجود تصورات لدى الأفراد عن أوروبا بأنها جنة أحلام تسمح لهم بتحقيق أهدافهم وطموحاتهم مما يدفعهم إلى التفكير بالهجرة غير الشرعية.

إضافة إلى دراسة قيش حكيم (2009) التي أكدت نتائجها على وجود علاقة بين اتجاهات الأفراد نحو الهجرة غير الشرعية والتوافق النفسي والتوافق الاجتماعي، ما يؤكد على أن العامل النفسي له دور أساسي في الهجرة غير الشرعية، إضافة إلى العامل الاجتماعي.

كل هذه العوامل تسهم في الهجرة غير الشرعية، ومن أكثر الفئات التي تفكر بالهجرة غير الشرعية هي الشباب والتي تعتبر أحد أهم ركائز المجتمع وعمادها، لما لها من قدرات تساهم في تطوير وبناء

المجتمع، خاصة فئة الشباب المقبل على التخرج، حيث أنه بعد التخرج يواجه شبح البطالة، ويصطدم بالعديد من المشاكل الاقتصادية والاجتماعية وكذا النفسية، ما يجعله يفكر بالهجرة غير الشرعية، فقد توصلت دراسة بوساحة عزوز (2008) الى أن الطلبة الجامعيين لهم اتجاهات ايجابية نحو الهجرة الخارجية، كما أكدت أيضا ان تولد هذه الاتجاهات ناتج عن الظروف الاقتصادية التي يعيشها الطلبة اضافة إلى العوامل النفسية والتي تتمثل في شعور الطلبة بالقلق والحيرة من مستقبل غامض يدفعهم إلى التفكير في الهجرة نحو الخارج على أمل تحسين ظروفهم الاقتصادية وكذا فرص أحسن لتحقيق الطموح والبحث عن حريات وتسهيلات للإبداع والاختراع.

وعليه لتوضيح الافكار المطروحة في هذه الورقيات البحثية نطرح العناصر التالية:

### 1. مفهوم الهجرة غير الشرعية.

### 2. تاريخ الهجرة غير الشرعة بالجزائر.

### 3. أسباب الهجرة غير الشرعية.

### منهجية الدراسة

اعتمدت هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي وهذا من خلال عرض العديد من الدراسات والمصادر العربية والجزائرية بوجه خاص التي تطرقت الى موضوع الهجرة الغير مشروعة في أوساط المجتمع الجزائري عموما وفئات الشباب خصوصا.

### 1. مفهوم الهجرة غير الشرعية:

#### 1.1. مفهوم الهجرة:

عرف ميرل (Mirrel) الهجرة في كتابه السوسولوجية والثقافة أنها حركة تحدث لمرة واحدة في حياة الفرد أو الأسرة ولكنها تغير حياتهم كلية.

أما لندبرج (Lundberg) فعرف الهجرة انها كلمة عامة تستعمل للدلالة على التغيير الدائم نسبيا للمكان الجغرافي للأفراد.

ايضا عرفها محمد عاطف غيث: الهجرة هي انتقال الإنسان من موطنه الأصلي وبيئته المحلية إلى وطن آخر للارتزاق وكسب وسائل العيش أو لسبب آخر وجد في (علي، 2014، ص ص 2-3).

#### 2.1. الهجرة غير الشرعية:

هي انتقال الأفراد والجماعات إلى أوطان غير أوطانهم خفية أو تسللا خارج منافذ العبور وعبر طرق مخالفة للقانون، وذلك باستخدام مختلف طرق الغش والتدليس والرشوة والتحايل.(شاعة و يوسف، 2019، ص 12)

تعد الهجرة غير الشرعية أبرز أنواع الهجرة وفقا للمعيار القانوني و أهمها وبحسب ما جاء في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية فإن الهجرة غير الشرعية تعني عبور الحدود دون تقييد بالشروط اللازمة للدخول المشروع إلى الدول المستقبلية.

من الواضح أن الهجرة غير الشرعية هي خرق للحدود والتسلل إلى دول أخرى وذلك بأن يقوم المهاجر غير الشرعي بضرب عرض الحائط لكل القوانين والتشريعات المعمول بها، لذلك، يطلق عليها تسمية الهجرة الاضطرارية حيث يضطر فيها الأفراد أو الجماعات إلى النزوح من مناطقهم الأصلية إلى مناطق أخرى وذلك بحكم العديد من المتغيرات.

وفي هذا السياق، أجمعت التعاريف على أن الهجرة غير الشرعية هي مغادرة البلاد بدون وثائق سفر رسمية وبطريقة سرية وملتوية باستعمال وسائل وطرق مختلفة سواء كانت برية أو بحرية أو جوية، نذكر منها:

- المرور عبر الطرق البرية و النقاط غير المحروسة.
- اللجوء إلى بعض البحارة لمساعدتهم في عمليات الركوب إلى الباخرة والاختباء بها.
- أما العبور عبر الحدود الجوية هي قليلة جدا نظرا للمراقبة والحراسة الشديدة.
- ومن المهم أن نوضح بان مصطلح " الحرقه " و الهربة و " الهدة" يعتبر أكثر استعمالا لدى الشباب الجزائري، بل أنه من اجتهاداتهم التي أبدعوا فيها، وهم يقصدون من وراء هذه التسميات الهروب والمرور بأي وسيلة غير شرعية من الجزائر إلى الضفاف الأخرى وتحديدًا إلى أوروبا " القارة الحلم".
- أيضا تسمى الهجرة غير الشرعية أيضا بالسفر غير المرخص به إلى بلد آخر أو هو التواجد غير الشرعي في بلاد الغير بدون وثائق رسمية أو تأشيرة تسمح للفرد بالبقاء في تلك البلد سواء لفترة قصيرة أو طويلة.

و سميت كذلك برحلة الموت وذلك لكونها رحلة نحو المجهول ومغامرة يجهل فاعلها عواقبها ونتائجها، حيث أن الشخص يواجه الموت في أقصى احتمالاته وقد لا يعاد به إلا جثة هامدة وجد في (كركوش، 2010، ص ص 44-45).

### 3.1. المهاجر غير الشرعي:

أشارت منظمة الهجرة الدولية إلى المهاجر غير الشرعي بقولها أنه "المهاجر الذي لا تتوافر لديه الوثائق اللازمة والمنصوص عليها بموجب لوائح الهجرة من أجل الدخول، الإقامة أو العمل في بلد ما ويشمل هذا:

- الأفراد الذين ليس لهم وثائق قانونية للدخول إلى الدولة (دولة الاستقبال) ولكن استطاعوا الدخول سرا ( بحسب اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية يكون هذا الدخول عبر إحدى الطرق التالية : برا ، بحرا أو جوا ) .

الشخص الذي تمكن من دخول البلد باستخدام الوسائل الاحتياطية والنصب والتزوير للمستندات التي بحوزته (التزوير يستهدف بالأساس وثيقة السفر أو الهوية) والمهاجرين في أوضاع غير نظامية وجد في (فريجة، 2010، ص 46-47).

## 2. تاريخ الهجرة غير مشروعة بالجزائر:

### 1.2. الهجرة الجزائرية أثناء الاحتلال:

إن الموقع الجغرافي للجزائر جعلها منذ القديم منطقة مفتوحة على حركات هجرة بشرية مثلما استقبلت موجات بشرية، كانت أيضا تخرج منها موجات لأغراض معيشية عديدة، قد يكون على رأسها طلب العلم والتفقه والدين والبحث عن مصادر الاسترزاق أو فرار من الخدمة العسكرية. ومثل هذه الهجرة كانت تتم بكل حرية، اضطر إلى الهجرة المئات والآلاف من الجزائريين منذ أن وطئت أقدام الاستعمار الفرنسي أرض الجزائر سنة 1930 م فارين من وطنهم إلى عموم البلاد العربية الإسلامية، بعدما تبين لهم، وتأكد وجوب الهجرة عليهم وهي نتيجة حتمية لممارسات الفرنسيين الاستبدادية والظالمة التي مارسوها تجاه الجزائريين لما كانت تصدره الإدارة الفرنسية في الجزائر والحكومة المركزية في باريس من تشريعات وقوانين ومراسيم بحجة تنظيم حياة المسلمين الجزائريين السياسية والاجتماعية والاقتصادية والقضائية وحتى الدينية والفكرية، حيث ركزت الحكومات الفرنسية المتتالية على سن مجموعة من القوانين والإجراءات لتمكين المستوطنين الفرنسيين والأوروبيين على حد سواء على الاستيلاء على مساحات شاسعة من الأراضي لإحلالهم محل الجزائريين المطرودين إلى المناطق الجبلية الفقيرة وهكذا أرغم الجزائريين على الهجرة نتيجة أعمال التخريب والتدمير، والإبادة والتشريد والنفى، وقانون التجنيد الإجباري.

مصادرة الأراضي والسياسية الضريبية وكانت الهجرة القانونية قد تمت بجوازات سفر منحها السلطات الفرنسية لبعض الأهالي أما الهجرة التي كانت تتم خفية عبر الحدود فقد كانت أكثر بكثير من الهجرة القانونية أو المعلن عنها، وقد ساهمت هذه الهجرة في كشف الحقائق الاستعمارية في أرض الجزائر والتي كانت التقارير الرسمية التي تصدرها الحكومة الفرنسية لا تتجرأ على كشفها.

### 2.2. الهجرة الجزائرية بعد الاستقلال:

إن الفجوة الفكرية هي انعكاس لواقع سياسي واجتماعي واقتصادي، تكرر منذ الاستقلال إلى اليوم، هذا الذي انعكس على طبيعة شخصية الفرد الجزائري، تلك الشخصية الحدية المحصورة بين النقيضين، فمرحلة الاشتراكية شكلت لنا الفرد التواكلى – الإتكالي، الذي يعتمد على الدولة في كل صغيرة وكبيرة، من طريقة تفكيره في معاشه وفي أمنه في مقابل أن يقوم بدور المواطن الصالح، أما مرحلة الانفتاح الاقتصادي فخلقت لنا الشخصية المتشظية والأناية الشخصية المتهورة غير القادرة على تقدير العواقب، الشخصية الصببانية التي لا تعرف معنى الخطر أو الخوف هذا الواقع قد ترجم في سلوكيات انتقامية، قد

يكون السبب اعتقاد الفرد الجزائري أن الدولة تخلت عنه أو أنها لم تعطه حقوقه وفي كلتا الحالتين، يعتقد أنه يعاقبها أو ينتقم منها بطريقته الخاصة، هذا ما جعل من الفرد الجزائري أو العربي لأن الجزائر ما هي إلا نموذجا لما يجري في معظم الدول العربية أو الواقعة في جنوب حوض المتوسط أنه هو مصدر الخطر والتهديد، سواء على ذاته أو على المجتمع أو الدولة، بحيث يتخذ هذا الخطر العديد من الأشكال تمثل الانخراط في الجماعات الإرهابية، عصابات الإجرام (بركان، 2012، ص ص 36-38).

### 3. أسباب الهجرة غير الشرعية:

هناك جملة من العوامل تتضافر فيما بينها مفضية إلى بروز ظاهرة الهجرة غير الشرعية تم انتشارها، وفي الوقت الذي يصعب فيه حصر تلك العوامل إلا أنه من الممكن القول أنها تتمحور بوجه عام ضمن روافد رئيسية عدة وهي كالتالي:

### 3-1. الأسباب التاريخية الجغرافية:

إن الروابط التاريخية والجغرافية تؤثر على اختيار المهاجر الدول التي يتوجه إليها، فوجود النسبة الأكبر من المهاجرين الجزائريين في فرنسا يرتبط بدرجة كبيرة بالعامل الاستعماري التاريخي وعامل القرب الجغرافي (قده، 2011، ص 113).

فمن الأسباب التي ساعدت على تنامي ظاهرة الهجرة غير الشرعية في حوض المتوسط هو أن المساحة البحرية الفاصلة بين واجهتي المتوسط لا يتجاوز عرضها بضعة مئات الكيلومترات (800 كلم في حد أقصى)

إن قرب المسافة بين ضفتي المتوسط سهل من تزايد نشاط الإتجار بالبشر، لم تعد الهجرة غير الشرعية عبارة عن مغامرات الفئة من الشباب المتهور، وإنما أصبحت هناك منظمات سرية تشط بصفة منتظمة (فزاني، 2019، ص 237).

### 3.2. الأسباب السياسية والأمنية:

اعتبرت الأسباب السياسية والأمنية من بين أهم العوامل التي أدت إلى تسارع وتيرة الهجرة غير شرعية، حيث أصبحت أعداد كبيرة من الشباب يخاطرون بحياتهم ويتركون ديارهم وأهليهم بحثا عن أوضاع أفضل للعيش، وهم يعتقدون بوجودها في ارض الأحلام في الضفة الأخرى، وعلى الرغم من أن الأسباب السياسية هي من أكثر العوامل الدافعة للهجرة غير أنها لا ترتبط بالأوضاع التي تعيشها الدول المصدرة فقط بل تتجاوزها إلى سياسات الدول المستقبلية التي أدت بطريقة مباشرة أو غير مباشرة إلى تشجيع الهجرة إليها، حيث تعتبر الحروب والنزاعات الداخلية الناجمة عن الصراعات العرقية أو العقائدية، والمخاطر التي يتعرض لها المدنيون أثناء الحروب أحد الأسباب التي تجبر الأفراد على النزوح من المناطق غير الآمنة إلى أخرى أكثر أمنا وهو ما يطلق عليه بالهجرة الاضطرارية أو اللجوء السياسي.

هذا وتعتبر منطقة جنوب المتوسط خاصة وإفريقيا بصفة عامة من أهم المناطق المصدرة والمستقبلة للاجئين بسبب الحروب وعدم الاستقرار الداخلي، فالقارة لا تزال تعاني من النزاعات ذات الطابع السياسي مثل النزاعات الحدودية وهي حدود مصطنعة وموضوعة بإرادة خارجية وضعتها القوى الأوربية خلال العقدين الذين تبعوا مؤتمر برلين 1884، كما تعرف القارة نزاعات ذات طابع اقتصادي (الصراع على الموارد) أو قد يكون النزاع ذا طابع عرقي يبدأ داخل دولة ثم يتحول إلى نزاعات ما بين الدول كما كان الحال في بحيرة الكونغو، الأمر الذي استدرج حتى الدول من خارج المنطقة، ومأساة - روندا والبورندي - والنتيجة الحتمية لهذه النزاعات عشرات الآلاف من المهاجرين غير الشرعيين.

حيث معظم الدول المصدرة للمهاجرين غير الشرعيين تواجه ما أدرجه دارسو التنمية السياسية على تسميته "أزمات التنمية السياسية" أي تلك الأزمات التي يستلزم تحقيق التنمية السياسية حلها وهي أزمات متنوعة نذكر منها:

**1. أزمة الهوية:** تحدث عندما يصعب انصهار كافة أفراد المجتمع في بوتقة واحدة، تتجاوز انتماءاتهم التقليدية أو الضيقة، وتتغلب على آثار الانتقال إلى المجتمع العصري بتعقيداته المختلفة، بحيث يشعرون بالانتماء إلى ذلك المجتمع والتوحد معه.

**2. أزمة الشرعية:** تتعلق بعدم تقبل المواطنين المحكومين لنظام سياسي، أو نخبة حاكمة باعتبارها غير شرعية أو لا يتمتع بالشرعية، أي لا يتمتع بسند أو أساس يخوله الحكم واتخاذ القرارات وقد يستند هذا الأساس إلى الطابع التاريخي للزعيم أو إلى الدين أو الأعراف والتقاليد، أو القانون.

**3. أزمة المشاركة:** وهي الأزمة الناتجة عن عدم تمكن الأعداد المتزايدة من المواطنين من الإسهام في الحياة العامة لبلادهم مثل المشاركة في اتخاذ القرارات السياسية، أو اختيار المسؤولين الحكوميين وتحدث هذه الأزمة عندما لا تتوافر مؤسسات سياسية معينة يمكن أن تستوعب القوى الراغبة في تلك المشاركة.

**4. أزمة التوزيع:** تتعلق بمهمة النظام السياسي في توزيع الموارد والمنافع المادية، وغير مادية في المجتمع وقد تعني مشكلة التوزيع ليس فقط عوائد التنمية وإنما أيضا توزيع أعباء التنمية، فمعظم الدول المصدرة للهجرة غير الشرعية غير قادرة على توصيل سلع سياسية إيجابية لشعوبها والقصد من السلع السياسية "خدمات الأمن والتعليم والصحة والرقابة البيئية، والاطار القانوني العام والقضاء يوثق به ويحتكم اليه، وكذلك متطلبات البنية الأساسية الضرورية من طرق واتصالات، كما يعد الأمن أكثر السلع السياسية أهمية لحياة الناس.

هذا وتعد عدم القدرة على توصيل سلع سياسية إيجابية من قبل الدولة لشعوبها أحد أهم المؤشرات التي يمكن من خلالها الحكم على الدولة بالضعف أو الفشل أو الانهيار، الأمر الذي يترتب عليه ضعف

الشعور بالانتماء إلى هذه الدولة من قبل الطبقات الدنيا خاصة باعتبارها أكثر الطبقات تهيمشا وحرمانا من تلك السلع مما يدفع بها إلى البحث عن بدائل أقرب إلى المجازفة عن طريق الهجرة الغير شرعية.

أن غياب الديمقراطية كنظام حكم وعجز النظام عن بناء صيغ الحكم الجيد، فقلة نصيب الشباب من ممارسة الديمقراطية وعدم الشعور بحضور سياسي فاعل يولد الإحباط والشعور بالتهميش الذي تتخذ الهجرة غير الشرعية احد أكثر أشكاله التعبيرية، وتشكو دول العالم الثالث من الحرمان السياسي وفقدان حرية التعبير عن الرأي والديمقراطية وغياب مبادئ حقوق الانسان، واحترام الحريات العامة بحيث يتولد لدى الأفراد حالة من الشعور بعدم الأمان والاستقرار النفسي والاجتماعي وتعتبر العوامل السياسية من أبرز العوامل التي أدت إلى حدوث العديد من الهجرات على مر التاريخ، حيث إنه من الملاحظ أن الهجرة الدولية أخذت بالتأثر أكثر فأكثر مع مرور الزمن بالعوامل السياسية على أنها مسبب للهجرة ويتمثل العامل السياسي في أن هناك عمليات تبادل سكاني واسعة النطاق تمتد بين دول عديدة، فالعوامل السياسية تتمثل في أن ظاهرة الهجرة السكانية تأخذ مكانها لمواجهة عمليات الغزو المسلح، وقد تم إنشاء الكثير من الهيئات والمنظمات الدولية التي عملت، ومازالت تعمل من أجل المساعدة عند حدوث مثل هذه الحركات السكانية، وبخاصة تلك الحركات التي تتم بين السكان اللاجئين في كثير من أجزاء العالم ومن هذه الهيئات والمنظمات على سبيل المثال، كل من منظمة العمل الدولية، ومنظمة العفو الدولية .

ومن الأسباب السياسية القصرية التي تدفع إلى الهجرة ضغط القوة والتهديد والاستيلاء، أي أن التدخل العسكري الخارجي من أية دولة من الدول يؤدي إلى هجرة خارجية، إضافة إلى أن الضغط السياسي المحلي يؤدي كذلك إلى الهجرة، ففي معظم الدول النامية حيث تنعدم الديمقراطية، وتسود النظم الدكتاتورية، ويساق الناس إلى السجون، والمعتقلات دونما سبب أو محاكمة، وكذلك كثرة الثورات الداخلية والانقلابات العسكرية، والحروب المحلية تؤدي إلى الهجرة إلى الخارج، كما تعتبر بعض الظروف الطارئة كإيقاع عقوبات دولية على مجتمع ما من العوامل المسببة للهجرة .

وهناك أيضا بعض التحركات السكانية التي ترجع أسبابها للبحث عن الحرية الدينية والسياسية، وذلك رغبة في الفرار من الاضطهاد التي تصادفهم في أوطانهم الأصلية. فبرغم من وجود حالات معينة كثيرة بالنسبة إلى المجموعات والأفراد كانت دوافع أخرى فيها أقوى من الاقتصادية في تحديد الهجرة، ومن قبيل ذلك الاضطهاد الديني والسياسي، واضطراب أحوال الفرد والأسرة من أنواع كثيرة، والدافع الرئيسي على الأنواع الإجبارية الأحدث عهدة من الهجرة هو النجاة من الاضطهاد، ففي الدول الدكتاتورية الحديثة يرغم الناس على الهجرة إلى الخارج، أو تحرم عليهم طبقة الحاجات الدكتاتوريين وأغراضهم.

كما أن من بين الأسباب السياسية التي تؤدي إلى الهجرة الخارجية أن الحرية من الاضطهاد تشكل دافعة هامة للهجرة بين الأقليات الدينية والعنصرية، وكذلك رجال الفكر، فاضطهاد المفكرين وهجرتهم لها نتائج هامة.

لقد تسببت الحروب والصراعات والتدخل الأجنبي في أجزاء كثيرة من القارة الأفريقية منذ أواخر الثمانينات في عدم الاستقرار السياسي بالمنطقة بكاملها، مما تسبب في تدهور الأوضاع في كافة مناحي الحياة للمواطن الأفريقي الذي لم يجد أمامه سوى أن يغامر بحياته بطرق مشروعة وغير مشروعة ليحقق نوعا من الاستقرار والأمن، ففي العقود الأخيرة، ويسبب الاضطرابات السياسية الداخلية المتزايدة، والنزاعات الخطيرة، وسوء التفاهم الناشئ بين الدول الأفريقية المجاورة بسبب الحدود والثروات الطبيعية، حيث يعود جزء مهم من هذه الاضطرابات والنزاعات إلى مخلفات الاستعمار الأوروبي فالاستعمار الأوروبي قام بنهب خيرات القارة الأفريقية من موارد طبيعية وبشرية، ووضع الحدود بين البلدان الأفريقية دون مراعاة الوضع والواقع الاجتماعي الأفريقي، مما أدى إلى نشوب العديد من الصراعات بين شعوب القارة، كما قام الاستعمار الأوروبي بعقد العديد من الاتفاقيات الظالمة الغير متكافئة بغية الإبقاء على بلدان أفريقيا في وضعية تابعة، ولتأكد هيمنته وسيطرته على القارة الأفريقية (بن عمر، فيساح، 2019، ص ص 68-71).

### 3.3. الأسباب الاقتصادية:

يرى الكثير من الباحثين المهتمين بظاهرة الهجرة في البطالة سببا مباشرا وحقيقيا للهجرة بمختلف أنواعها حيث ترتبط عادة البطالة بانخفاض حاد و غير متوقع في دخل الفرد العاطل، مما يجعل الفرد فقيرا سواء كان فقرا مطلقا بمعنى عدم قدرته على الحصول على ضروريات الحياة أو فقرا نسبيا بالنسبة للمجتمع الذي يعيش فيه، وإذا ما طال أمد هذا الانخفاض الحاد في الدخل واستحكم فإنه يؤدي إلى البحث عن منافذ غير شرعية (في ظل عدم توفر المنفذ الشرعي المتمثل في العمل). وهنا تتولد علاقة اقتصادية مباشرة بين البطالة و " الهجرة الشرعية " بدافع من الحاجة والعوز الاقتصادي، كما أن البطالة غالبا ما تؤدي إلى العزلة الاجتماعية للعاطل، ومن ثم تضعف عنده القوى الاجتماعية (شبكة العلاقات الاجتماعية)، وتتضاءل قدرته على تحقيق التضامن مع المجتمع الذي يعيش فيه، ويترتب على ذلك ظهور حالة ' الأنومي والتي تعني الافتقار إلى القواعد والقوانين " " Anomie " عند العاطل التي تفقده الالتزام بالمعايير والقيم الاجتماعية السائدة .

فالبطالة طبقا لهذا التصور تؤدي إلى انحلال الروابط الاجتماعية التي تربط العاطل بالآخرين في المجتمع الذي يعايشه، وانهيار القيم والمعايير الاجتماعية السائدة في المجتمع لدى العاطل، نتيجة عدم قدرته على التمسك بها، ولقصور الوسائل المتاحة لديه عن تحقيق ومراعاة هذه القيم نتيجة توفقه عن العمل، وفقدانه لأهميته الاجتماعية في ظل هذه القواعد والقيم، ويعتقد البعض أن الأمر يتطور لدى العاطل بأن يخلق لنفسه قيما اجتماعية جديدة " تواءم ظروفه، و قواعد عامة للسلوك نحو الآخرين، تتناسب مع عزلته الاجتماعية الجديدة، وتصبح مبررا كافيا للعديد من سلوكياته المنافية للمجتمع والعادات والتقاليد وحتى القانون ". كما أن العوامل النفسية التي تصاحب البطالة لا سيما إذا طال أمدها تؤدي إلى آثار سلبية على تكوين



شخصية العاطل وسلوكه النفسي والاجتماعي، ذلك أن البطالة تؤدي إلى تغذية وتقوية شعور الإحباط و الفشل لدى العاطل، ما يؤدي مع تزايد هذا الشعور.

وتفاعله إلى توليد شعور عدائي نحو المجتمع والآخرين بما يمهد السبيل أمامه إلى هجرته والابتعاد عنه أيا كانت الطرق والوسائل.

وبذلك تساعد البطالة على جعل "الهجرة" حلما يراود أذهان الكثير من العاطلين عن العمل خاصة الشباب منهم".

فوفقا لتقرير التنمية الإنسانية العربية لعام 2003 فإن 51 % من الشباب في المنطقة العربية عبروا عن رغبتهم في الهجرة ضيقا من الأوضاع السائدة بالنسبة لفرص التعليم والعمل.

وإذا ما أخذنا المعطيات الرقمية ذات الصلة بالظاهرة تشير الإحصائيات إلى أن المعدل الإجمالي النسبة البطالة في المنطقة العربية يبلغ 14,4 في المائة من القوى العاملة في عام 2005 مقارنة ب 6,3 في المائة على الصعيد العالمي، وهذا إذا كانت معدلات البطالة تتفاوت بدرجة ملموسة بين بلد وآخر إلا أن البطالة في أوساط " الشباب " تمثل في كل الأحوال تحديا جديا مشتركا في العديد من بلدان جنوب حوض المتوسط المغاربية منها على وجه الخصوص فالبطالة في صفوف الشباب الذين المتراوح أعمارهم بين 15 و 24 سنة في المغرب الأقصى بلغت حدود 31,8 % بينما بلغت نسبتها في الجزائر بين العاطلين الذين تقل أعمارهم عن 30 عاما في الجزائر نحو 4 % 75 ، كما أن ما يعادل 37 % من العمال يشتغلون وظائف مؤقتة، حيث عبر ما يقارب ال 82 % من عينة مبحوثين جزائريو الجنسية - شملتهم دراسة صادرة عن مركز CARIM أن السبب الرئيسي لمحاولتهم الهجرة بطريقة غير شرعية هو البطالة " ، وشكلت الفئة العمرية ما بين 18-25 سنة النسبة الأكبر بما يقارب ال 38,10 (فريجة، 2010، ص ص 67-69).

إضافة إلى ما سلف تتعلق -كذلك- الأسباب الاقتصادية للهجرة الشرعية منها و غير الشرعية عادة باختلاف مستويات التقدم الاقتصادي والاجتماعي، فالأفراد ينتقلون من المناطق حيث مستويات الدخل والشغل والظروف الاجتماعية من سكن وتعليم منخفضة إلى المناطق حجب هذه الأخيرة مرتفعة لرفع مستوى معيشته لأن الهدف من الهجرة -في شكلها القانوني- ضمان فارق ايجابي بين الأجر الحالية في دول الأصل وبين الأجر المنتظرة أو المتوقعة - في دول الاستقبال وحسب G.P , Tapinions فإن الهجرة هي رد فعل " تجاه التخلف الاقتصادي ، فكما زاد الفارق في مستويات الشغل والدخل زادت دوافع الهجرة لدى الأفراد " (فريجة، 2010، ص 70).

**4.3. العوامل النفسو- اجتماعية:** يعتبر العديد من الباحثين أن لجوء الأفراد إلى الهجرة - بما فيها الهجرة غير الشرعية هو مؤشر على أنهم في حالة عدم إشباع " بالنسبة لحاجاتهم الأساسية ، فالمفكر وعالم النفس ماسلو " Abraham Harbod Maslow " وضع في هرمه المشهور " هرم الحاجات ' Hierarchy of Needs " تسلسلا هرميا للحاجات الإنسانية للإنسان منطلقا من أن عدم إشباع الحاجات

الإنسانية يخلق توترا عند الأفراد يرغمهم على توجيه سلوكياتهم نحو العمل- بطرق شرعية أو غير شرعية- لتحقيق الأهداف الشخصية التي تبدو أكثر فائدة لهم . وقد نظم " ماسلو " هذه الحاجيات بحسب أهميتها بدءا من الأكثر أهمية كالآتي :

**\*الحاجات الفسيولوجية Physiological Needs:** مثل الحاجة للطعام والشراب و الكساء والسكن و الزواج، و هي الحاجات الضرورية لاستمرار بقاء الإنسان على قيد الحياة ، فإذا أمن الإنسان ضرورات حاجاته المعيشية فسيبدأ بالبحث عن تحقيق غاية أو حاجة أخرى أعلى في الهرم.

**\*حاجات الأمن (Safty Needs (Security):** في النفس و المسكن و الوظيفة، إن تهديد الإنسان في معاشه هو تهديد لحاجة أساسية في حياته وكلما ضمن الإنسان من خلال اللوائح والقوانين كفالة حقه في توفير حاجاته الضرورية كلما زاد شعوره بالارتياح النفسي .

**\* حاجات الانتماء (Social Needs (affiliation:** للجماعة والمجتمع وتحقيق التوافق مع الآخرين من خلال المودة والبر (الإنسان اجتماعي بطبعه يميل إلى المجتمع والتفاعل مع الآخرين).

**\*حاجات التقدير (Esteem Needs (Recognition):** من كلمات ثناء و ألقاب التكريم والتشريف ، هذه الحاجة كغيرها من الحاجات يتم إشباعها في محيط العائلة والمدرسة والمؤسسات التي يتعامل معها الفرد وفي بعض الأحيان شهادة التقدير قد تكون لها قوة في التأثير كحافز أكبر و أكثر في النفس من استلام الجوائز المادية.

**\*حاجات تحقيق الذات (Self actualization Needs:** الرضا عن النفس والشعور بقدر كبير من السعادة الذاتية بعد تحقيق الأهداف.

ما يستشف من هذا الترتيب للحاجات أنها تمثل دوافع للسلوك وأن أي خلل في ترتيبها يؤدي بالضرورة إلى اختلال السلوك الإنساني وشواهد الواقع تؤكد أن فئة المهاجرين غير الشرعيين هم أكثر من عانوا عدم تلبية هذه الحاجات، وبالتالي تكرر الشعور بالحرمان الذي قد تكون له تعبيرات مضادة للمجتمع تعد الهجرة غير الشرعية أحد أبرز تجلياتها ( تحدي معايير المجتمع و القوانين الدولية ).

هذا وتعتبر حيل الدفاع النفسي من الأساليب غير المباشرة التي يحاول من خلالها الشباب المهاجر / مشروع المهاجر غير الشرعي إحداث التوافق النفسي أمام هول ما سيقدم عليه.

وحيل الدفاع النفسي هي وسائل وأساليب لا شعورية من جانب "الفرد" من وظيفتها تشويه ومسوخ الحقيقة "بذهنه " حتى يتخلص الفرد من حالة التوتر والقلق الناتجة عن الإحباط والصراعات التي لم تحل والتي تهدد أمنه النفسي وهدفها وقاية الذات وتحقيق الراحة النفسية.

وتعتبر هذه الحيل بمثابة أسلحة دفاع نفسي تستخدمها الذات ضد الإحباط و الصراع و التوتر و القلق، ( حيل " الدفاع النفسي " تعتبر محاولات للإبقاء على التوازن النفسي من أن يصيبه الاختلال) (فريجة، 2010، ص ص71- 74).

إضافة إلى الدوافع النفسية التي تحمل الشباب على الهجرة فإن آثار الإعلام المرئي في ظل العولمة ساهمت في وجود جملة من التمثلات لدى الشباب حول أوروبا كأرض الخلاص، فوسائل الإعلام كأدوات للهيمنة بتعبير " بيار بورديو " تسوق لنموذج الحياة الأوروبية ونظامها الاجتماعي الممتاز إلى جانب احترام الفرص السياسية والإنسانية لصالح جميع السكان دون تمييز مما يصنع من الجاهزية لدى الشباب للهجرة ولو عبر الموت كنوع من الانتحار الممنهج الذي يعرب عن حالة من "الوعي المخرب" (فريجة، 2010، ص 75).

#### 4. النتيجة العامة:

العديد من الدراسات بينت نتائجها تنوع واختلاف أسباب الهجرة الغير مشروعة نقدم كمثال نتائج دراسة قام بها خرخاش وقمره (2020) استعمل منهج دراسة الحالة، حيث تم الاستعانة بالملاحظة والمقابلة النصف موجهة واستمارة الكترونية مقسمة لمحاور تخدم أهداف البحث. كما تم استخدام مقياس Beck (1988) لليأس ومقياس الاغتراب النفسي للباحث عادل محمد العقيلي (2004) ومقياس الأحداث الحياتية الضاغطة تم إعداده من طرف الباحثة زينب محمود الشقير (2003) لمعرفة درجة كل منها لدى كل حالة من الحالات الاربع المدروسة.

بينت نتائج الدراسة أن الحالات الاربع المتناولة تشابهت في العديد من النقاط واختلفت في أخرى. فالمقارنة بين كل من الحالة (01) (02) من جهة كونهما نجحتا في الهجرة الغير مشروعة والحالتان (03) (04) من جهة أخرى كونهما فشلوا فيها، فقد وجدت العديد من النقاط المشتركة، حيث كل الحالات من جنس الذكور بالرغم من ان هذه الظاهرة صارت تشمل الجنسين، ايضا كلهم من فئة الشباب فمعظمهم ينتمون الى المجال العمري من 22 الى 35 سنة. ايضا الجميع ذوي مستوى جامعي بين ليسانس وماستر، وعن المستوى المادى بين جيد ومتوسط، أي لم يكن متدنى على عكس ما تشير اليه كل الدراسات من مثل دراسة بوساحة عزوز(2008):انه هو العامل الاساسي نحو التفكير في الهجرة، ففي الحالات المتناولة نجد من الظروف المحيطة مشاكل اسرية كما الحالة (01)، او الهروب من أصحاب السوء كما هو الحال في الحالات الثلاث الباقية.

ايضا كعامل مشترك بين الحالات الثلاث هو تسجيل درجة الاغتراب النفسي مرتفعة جدا، وهذا ما اكدته معظم الدراسات القليلة نسبيا في هذا الموضوع كدراسة شينون والظاهر (2018).

اما فيما يخص الاختلافات فقد جاءت درجة الياس منخفضة لدى الحالتين نجحتا في الهجرة الغير مشروعة كونهما شهدا تغيير في حياتهما يجعل فكرة العجز وعدم القدرة التي يوحى بها الاحساس باليأس تنجلي. بالمقابل نجد الحالتين الأخرتين من من فشلوا في الهجرة الغير مشروعة درجة الياس لديهما مرتفعة

حيث التجربة الفاشلة والمعاناة التي شهداها اثناء الترحيل للوطن والمصاعب اللذان وجهها تتفاقم وترفع من مستوى الياس لديهما.

أيضا كل الحالات المدروسة سجلوا مستوى اغتراب نفسي مرتفع. والذي يبين مدى المعاناة النفسية التي يعاني منها الشباب سواء نجحوا أو فشلوا في هذه المغامرة حيث توجد اسباب عميقة كامنه وراء هذه السلوكات الشاذة متعددة الجوانب

الى جانب ذلك فقد اختلفت الحالتان اللتان فشلنا في الهجرة الغير مشروعة كونهمت سجل لديهما درجة الكلية لمقياس الأحداث الحياتية الضاغطة مستوى مرتفع، غير انه تشابهت مع الحالتان الأخرتان اللتان نجحتا في الهجرة الغير مشروعة في انهم كلاهما سجلوا درجات مرتفعة فيما يخص الضغوط الأسرية، ايضا الضغوط الاقتصادية، الضغوط الاجتماعية وايضا الضغوط الشخصية.

من كل ما سبق تظهر اهمية العوامل النفسية والعلائقية التي تكون وراء الافعال التي قد تضر الفرد او تضر مجتمعه من مثل ظاهرة الهجرة الغير مشروعة، صحيح أن العوامل الاقتصادية والسياسية لها كثير من التأثير لكنها تتشاكل مع العديد من العوامل الاخرى لذا لا بد من تسليط الضوء على هذه الظاهرة وتقديم حملات توعية وتبصير لخطورة وعدم جدوى هذا الحل الذي قد تكون نهايته الموت المحتم او الفشل الذريع مع حمل اوزار الخزي والخسائر الاموال الباهضة التي تدفع لمن يقوم بالسمسرة في هذه الاعمال .

### خاتمة:

أظهرت التقديرات العالمية في التسعينات، إلى أن عدد المهاجرين غير الشرعيين في العالم يناهز الثلاثون (30) مليون مهاجر، وأن الولايات المتحدة الأمريكية تتحمل العبء الأكبر من هؤلاء المهاجرين، حيث يتراوح عددهم ما بين 01 و 05 ملايين مهاجر وفق التقديرات الوطنية لديها، بينما هنالك 03 ملايين مهاجر في أوروبا منهم 500.000 ألف بإيطاليا، ومثلهم في كل من إسبانيا وألمانيا، أما في آسيا فيرجح أن العدد الأكبر من المهاجرين غير الشرعيين يتمركز في ماليزيا ويقدر عددهم ب 200 ألف، بينما يعتقد أن هنالك 278.892 مهاجرا غير شرعي في اليابان، وذلك كله راجع إلى تدني المستوى الاقتصادي ويتوقع اتساع الظاهرة خلال السنوات القادمة بحسب تقرير اللجنة الدولية للهجرة GCIM.

حيث نشهد في العصر الحالي ظاهرة الهجرة غير الشرعية التي تفتشت في المجتمع الجزائري بل صارت ظاهرة تدخل ضمن الثقافة والحياة اليومية وعرفت انتشارا واسعا وكبيرا خاصة في الأوساط الشبابية العاطلة عن العمل خاصة منها حاملي الشهادات الجامعية، والتي تواجه العديد من الظروف والمشاكل التي تؤدي بهم إلى التفكير في الهجرة غير الشرعية والرغبة فيها بدرجة كبيرة، بل وجعلوها حلما وأحد أهدافهم. إن التفكير في الهجرة غير الشرعية لا ينبع من فراغ، بل ينتج من العديد من الأسباب والعوامل التي تضطر الأفراد إلى التفكير فيها، خاصة الطلبة منهم، ويرجع التفكير في الهجرة غير الشرعية إلى أسباب

نفسية، وأسباب اقتصادية تظهر من خلال الرغبة في تحسين المستوى المعيشي وزيادة المدخرات المالية وتأمين المستقبل، وكذلك الأسباب العلمية والثقافية والتي تظهر من خلال الرغبة في الاستزادة من العلوم والمعارف والاستفادة من الوسائل العلمية الحديثة بالخارج والاستفادة من خبرات الاجانب في مختلف المجالات والميادين، أما الأسباب الاجتماعية والسياسية والتي تظهر من خلال التخلص مظاهر الظلم الاجتماعي والقيود السياسية التي تفرض على الفرد.

### قائمة المراجع:

1. بركان، فايزة (2012) آليات التصدي للهجرة غير الشرعية، مذكرة ماجستير في الحقوق تخصص علم الاجرام والعقاب، جامعة الحاج لخضر، باتنة.
2. بن عمر، عبد المنير و فيساح، جلول(2019) التطور التاريخي لظاهرة الهجرة غير الشرعية وأهم أسبابها ودوافعها، اعمال المؤتمر الدولي الأول الموسوم ب: ظاهرة الهجرة كأزمة عالمية بين الواقع والتداعيات، ط1، الجزء 1، ألمانيا.
3. بوساحة، عزوز (2008) اتجاهات الطلبة الجامعيين نحو ظاهرة الهجرة الخارجية، رسالة ماجستير، جامعة منتوري، قسنطينة.
4. خرخاش، أسماء و قمر، النذير (2020) فحص بعض المتغيرات النفسية لدى حالات خاضوا تجربة الهجرة الغير شرعية: دراسة حالة: ناجحين وفاشلين في محاولة الهجرة الغير شرعية، مجلة الجامع في الدراسات النفسية والعلوم التربوية، المجلد8، العدد 1، ص ص 107-147.
5. زواني، نزيهة؛ وندلوس، نسيمه نسيبة و شلابي، كهينة (2019) الشعور بالقلق الوجودي كمنبئ لاتجاه الطلبة نحو الهجرة، اعمال المؤتمر الدولي الأول الموسوم ب: ظاهرة الهجرة كأزمة عالمية بين الواقع والتداعيات، ط1، الجزء 2، ألمانيا.
6. سحنون، أم الخير(2017) الهجرة غير الشرعية لدى الشباب الجزائري الأسباب والعوامل، مجلة دراسات في التنمية والمجتمع، المجلد4، العدد 01، ص ص 309-326.
7. شاعة، محمد ويوسفي، علاء الدين (2019) إشكالية هجرة المغاربة غير الشرعية نحو الفضاء الاوربي: الدوافع واستراتيجيات الحد منها، مجلة الابحاث القانونية ولسياسية، العدد01، ص ص 11-29.
8. شينون، سيد اعمر و الطاهر، عبد الرحمن (2018): الهجرة غير الشرعية الآثار النفسية، الاجتماعية والانسانية، حوليات جامعة الجزائر، العدد33.
9. طيبي، رابح (2009) الهجرة غير الشرعية (الحرقه) في الجزائر من خلال الصحافة المكتوبة، ماجستير في علوم الاعلام والاتصال، جامعة الجزائر.

10. علي، زين العابدين (2014) الهجرة الجزائرية نحو فرنسا وانعكاساتها الاجتماعية والثقافية على المجتمع الجزائري 1914-1962، المجلة المغاربية للدراسات التاريخية والاجتماعية، المجلد 8، العدد 13، ديسمبر 2017، ص ص 70-88.
11. فريجة، لدمية (2010) استراتيجية الاتحاد الأوروبي لمواجهة التهديدات الأمنية الجديدة (الهجرة غير الشرعية أنموذجا): رسالة ماجستير في العلوم السياسية والعلاقات الدولية، جامعة محمد خيضر، بسكرة، الجزائر.
12. فزاني، ابراهيم و سعد، الشاكر (2019) الهجرة غير الشرعية والأمن المجتمعي: مفارقة البحث عن الأمن الشخصي المهدد لأمن المجتمعات، اعمال المؤتمر الدولي الأول الموسوم ب: ظاهرة الهجرة كأزمة عالمية بين الواقع والتداعيات، ط1، الجزء 2، ألمانيا.
13. قده، حمزة (2011) معالجة الصحافة الوطنية لظاهرة الهجرة غير الشرعية في الجزائر، مذكرة ماجستير في علوم الاعلام والاتصال، جامعة باجي مختار، عنابة.
14. قيش، حكيم (2009) الاتجاهات نحو الهجرة غير الشرعية وعلاقتها بالتوافق النفسي الاجتماعي لدى الشباب، مذكرة ماجستير في علم النفس الاجتماعي، جامعة الجزائر.
15. كركوش، فتيحة (2010) الهجرة غير الشرعية في الجزائر، دراسات نفسية وتربوية، العدد 4.
16. مزيان، محمد (2012) الحراقة المعاش والتصورات، مذكرة ماجستير في علم النفس، جامعة وهران.
17. موقع جريدة البلاد وجد في : m.Elbled.netb في 2020/10/15.

## تنوع الفعل الثقافي واللغوي المعاصر وأثره في تكوين ثقافة الطالب الجامعي

محمد يونسى\*

### ملخص

بناء ثقافة متميزة لا يكون إلا بالتفاعل مع الآخر، بغرض تكوين شخصية قوية فكريا، حيث لم يعد للتوقع معنى في ضوء الانفجار المعرفي والإعلامي والمعلوماتي، وسيطرته على سلوكياتنا؛ هذا الذي نجم عنه بروز تغييرات في تركيبة البشر ونلمس هذا على مستوى التنوع الثقافي في التواصل واكتساب المعارف لغرض تحقيق فعل تعليمي أو تعلمي، مما أثر في تكوين عقليات المتعلمين بسبب غياب المنهج في التعامل مع قضايا العصر، فظهرت شبه أزمة في الأفق في مجتمعاتنا العربية وهي التقبل الساذج للأراء والمعلومات والقضايا المصيرية، ونلاحظ أنّ الطالب الجامعي قد قطع تأشيرة المشاركة في هذه الحركية الجديدة التي تسير اليوم نحو عولمة كلّ شيء.

الإشكالية:

- ما مصير الطالب الجامعي في ضوء هذه التغييرات الجديدة؟ وهل لديه استعداد لتقبل فكرة الانقياد

معرفيا وتعبيريا؟

- التنوع الثقافي واللغوي توجه نحو التعايش أم خلق لصراع ثقافي ولغوي؟

**الكلمات المفتاحية:** التنوع الثقافي واللغوي-الفعل الثقافي المعاصر-الطالب والتنوع الثقافي

واللغوي-مخرجات التنوع الثقافي واللغوي.

## DIVERSITY OF CONTEMPORARY CULTURAL AND LINGUISTIC ACT AND ITS IMPACT ON THE FORMATION OF A STUDENT'S UNIVERSITY CULTURE

### Abstract

To build a distinct culture that can only be achieved through interaction with the other, in order to form an intellectually strong personality, where isolation no longer makes sense in

\* مؤسسة الانتماء كاملة: جامعة أحمد بن يحيى الوشرسي- تيسمسيلت- الجزائر  
Ahmed Ben Yahya Al-wansharissi University - Tissemsilt – Algeria

[docteuryounsi@gmail.com](mailto:docteuryounsi@gmail.com)

Orcid : <https://orcid.org/0000-0003-2943-4593>

the light of the explosion of knowledge, information and information, and its control over our behavior; This has resulted in the emergence of changes in the composition of human beings and we see this at the level of cultural diversity in communication and the acquisition of knowledge for the purpose of achieving an educational or learning act, which has affected the formation of the minds of learners due to the absence of a curriculum in dealing with the issues of the times. a near-crisis has appeared on the horizon in our Arab societies, namely the naive acceptance of views, information and crucial issues, and we note that the university student has cut off the visa to participate in this new movement, which is moving today toward the globalization of everything.

Question:

- What is the fate of the university student in light of these new changes? Is it willing to accept the idea of cognitive and expressive conformity?

- Cultural and linguistic diversity is oriented toward coexistence or creating cultural and linguistic conflict?

**Keywords:** *Cultural and linguistic diversity; contemporary of cultural act; the student and Cultural and linguistic diversity; the outputs of the cultural and linguistic diversity.*

## مقدمة

الثقافة بناءً تشترك فيه الحضارات مهما كانت موعلةً في القدم، حيث تتناقل وتُمارس عبر الأجيال والعصور، ولئن اختلفت الثقافات وتنوّعت أشكالها ومضامينها لاشك أنها تتقاطع في المعالم الكبرى التي تتعايش عبرها هذه الأجيال وتتواصل.

ولعلّ العقائد في المجتمعات على اختلافها، وردت فيها أسرار هذا التنوع والاختلاف لسانا ولونا

وجنسا... ومثال ذلك ما جاء في القرآن الكريم قوله تعالى: ﴿

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْفَاكُم ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ﴾ (الحجرات : الآية 13) ، التعدد والتنوع بين

الشعوب آية من آيات الله العظمى، وفيه إشارة صريحة وتعبير عن المشيئة الإلهية في جعل الخلائق تعمر

الكون وفقا معيار ارتضاه الله للعباد وهو التعارف برغم الاختلاف في اللسان والعرق والانتماء ...

ومنه ما نصت عليه موانيق الأمم المتحدة، وما تضمنته الجمعية العامة لها والتي اقتطعنا منها هذا

الشاهد: (وإذ تسلّم بأن التنوع الثقافي وسعي جميع الشعوب والأمم من أجل تطورها الثقافي هما مصدر

لإثراء الحياة للبشرية بشكل متبادل)<sup>i</sup> أنزيلا كورنيليوك، 2000، ص:42، هي إحدى الشواهد التي تدعو

إلى ترسيخ رابطة التنوع بين البشر، تنوع قائم على التفاعل والتشارك والتواصل بين البشر، فبناء ثقافة



واسعة و متميزة لا يكون إلا بالتفاعل مع الآخر، وذلك بغرض تكوين شخصية ذات قاعدة قوية فكرياً، معرفياً ومعنوياً... وقد ينظر إلى هذا الانفتاح على المجتمعات من عدة زوايا تختلف باختلاف مرجعيات نشأة وتكوين شخصية كل واحد منّا، حيث لم يعد للعزلة معنى في ضوء الانفجار المعرفي والإعلامي والمعلوماتي، وكذا الانتشار الرهيب لشبكات التواصل الاجتماعي وسيطرتها على سلوكياتنا وتصرفاتنا قولاً وفعلاً وحتى صمتاً لِمَ لا؟.

إذ المعول عليه اليوم المتصافرون بين الاختصاصات متى دعت الحاجة إلى ذلك، ويمكن القول إن الفعل الثقافي واللغوي التواصلي استحالي عصرنا رقمياً وشبكياً بالدرجة الأولى. ولنطرح بعض الإشكاليات التي رأينا أنها تصب في صميم البحث وهي :  
-ما المفهوم الجديد للثقافة في ضوء هذه التحولات والتراكمات؟-كيف يعيش الطلاب في ضوء التحولات الثقافية الراهنة؟ -ما مدى تفاعل الطلاب ونمط الأفعال الثقافية واللغوية المعاصرة؟-ما هي القراءات النقدية والابستمية للمشهد الثقافي واللغوي المركب والنظرة الاستشرافية لانعكاسات الفعل التواصلي الثقافي واللغوي على طلاب الجامعات؟.

**الثقافة مفهومها وامتداداتها المعرفية:** نستهل حديثنا عن موضوع الثقافة، والذي تمتد جذوره عبر العصور الغابرة مشكّلة نسيجاً يجمع بين عدة ميادين حيوية، بقول زكي نجيب محفوظ: «حين تكون الثقافة المعينة مناسبة في عروق الناس مع دمائهم، فحياتهم هي ثقافتهم وثقافتهم هي حياتهم، لا حين تنسلخ عن الحياة...ولا يحدث انسلاخ كهذا إلا حين تكون الثقافة وافدة إلى الناس من خارج لا منبثقة من نفوسهم»<sup>ii</sup>(زكي محمود نجيب، ثقافتنا في مواجهة العصر، ص71).

مفهوم الثقافة زئبقي يصعب تحديده لاختلاف المرجعيات وزوايا النظر، وخير دليل على ذلك: «مفهوم الثقافة أصبح اليوم قاسماً مشتركاً يجمع بين عناصر عديدة يصعب التكهّن بها مسبقاً لوجود علاقة ما تجمعها، لكثرة ماهي بادية للعيان للاختلافات بينها: تصورات عن الحياة والكون والإنسان، سلوكيات بشرية، موضوعات مادية، مهارات وتقنيات، طقوس ورموز دينية، مؤسسات وعادات اجتماعية، آداب وفنون وعلوم، مواقف واستراتيجيات اجتماعية وسياسية؛ إنه يحيل إلى كل ما يمت بصلة إلى عالم البشر؛ مرئياً كان أم غير مرئي، شعورياً كان أم غير شعوري، مستمراً كان أم عابراً، محلياً كان أم عالمياً، قديماً كان أم حديثاً»<sup>iii</sup>(عبد الرزاق الدواي، 2013، ص:14) ولا يمكن الفصل بين الكلمة وحمولتها المعرفية، وإنّ الفصل لا محالة سيلغي دلالتها السياقية، كما أنّ التعرض لمصطلح ما تعريفاً وتفسيراً في ذاته دون ربطه بالسياقات التي ورد فيها يعد ضرباً من العبث<sup>iv</sup>(السعيد بوطاجين، 2017، ص:175).

العالم الجديد عالم التغيير والتغيير، عالم قانون القوانين فيه هو التحوّل والتغيّر بوتيرة لا تهدأ وحركة تأبى الثبات وترفض السكون، حيث لا حدود ولا قوانين صارمة<sup>v</sup>(انظر: تركي الحمد، 1993، ص:5) هذا العالم الجديد الذي سيطرت فيه التقنية على حياة الإنسان، فأصبحت جُلّ أعماله رهينة بها، ولعلّ الأمر

تجاوز ذلك البسيط بكثير، إذ إنَّ البحث الأكاديمي (الجامعي) يراهن اليوم على مخرجات التقنية في شتى مجالات البحوث سواء ما تعلَّق الأمر منها بالعلوم التجريبية أم ما انضوى تحت لواء العلوم الإنسانية والاجتماعية، والذي انغمس في الحركية الجديدة تحت مسمى: **التكامل المعرفي بين العلوم**.

إنَّ مايسري على العلم يسري على العناصر المشكَّلة له، وقد تصلح المقاربة ويصلح معها الإسقاط الذي نحن بصدد، فالثقافة إحدى هذه المكونات، وبالتالي يمكن القول بأنَّ: «الثقافة قابلة للتعديل والتغير من جيل لآخر، حسب الظروف الخاصة بكلِّ مرحلة، ويمكن للأجيال الجديدة أن تضيف قيما ومفاهيم جديدة لم تكن موجودة لدى الأجيال السابقة»<sup>vi</sup> (شيهب عادل، 2009)، ونلاحظ أن هناك انتقالا دلاليا للمصطلح من سياقه الأجنبي، فالعناصر المركبة له لا تخرج عن:

(عبد الرزاق الدواي، 2013، ص:17)

✦ المقدّس	✦ إعمار الأرض	✦ الحرث والزراعة
-----------	---------------	------------------

ولعل المعاني التي اكتسبها المصطلح في العربية كانت بفعل آليات المثاقفة وعلى رأسها الترجمة، «وفضلا عن معنى الحرث والزراعة، فإن لكلمة ثقافة cultura في اللغات ذات الأصول اللاتينية معنى مجازيا اكتسبته لاحقا، يبدو أنه الأكثر رواجاً بالقياس إلى المعنى الذي التصق بها في البداية، وهذا المعنى يحيل إلى مسألة العناية بالإنسان جسما ونفسا وعقلا، عن طريق التربية والتهديب والتكوين والتعليم، وبصفة عامة عبر مجموع المعارف والآداب الإنسانية المتوافرة في عصر ما، والتي تُغرس وتنمي في الإنسان صفات وخصائل محمودة من قبيل حسن السلوك والتصرف والتدبير والذوق الرفيع والحس النقدي، والقدرة على الحكم السليم»<sup>vii</sup> (عبد الرزاق الدواي، 2013-ص:18)، يمكن القول إن الثقافة هي التي تشكّل شخصية الفرد أيّا كان مستواه العلمي والتعليمي من النواحي الآتية:

**1. جسميا:** لاشك أن الثقافة المنتشرة في كل مجتمع تؤثر أيما تأثير على السمات الجسمية لأفرادها؛ حيث يشمل التأثير القوام ولون البشرة والعيون وتسريحة الشعر... وغيرها من المواصفات الجمالية التي تتحكم فيها نظرة المجتمع الذي نعيش وسطه وفقا لتقييمه عنصر الجمال داخل هذا المجتمع، ومنه فإن ثقافة المجتمع لها دور بارز في تشكيل ظاهر الفرد.

**2. عقليا:** في أي مجتمع هناك ثقافة جمعية تدعم الأفراد عقليا ومعرفيا وتشجعهم على توظيف العقل والارتهان إلى المنطق؛ بخلاف مجتمعات أخرى -أقل ثقافة- تجنح بهم نحو الغيبيات في تفسير ظاهرة ما واجهوها خلال حياتهم.

**3. مزاجيا:** تشترك الثقافة في تركيب الصفات المزاجية لأيّ واحد منّا؛ ونلمس ذلك في طرق التعبير المختلفة عن الانفعالات والمشاعر والعواطف، ويرجع تفسير ذلك تأثير الأسرة في الفرد عبر اكتساب هذه السمات منها كبيئة لها السبق الأول في الاكتساب، وقضية التحكم في المزاج عاطفة وانفعالا ترتبط بالتكوين الثقافي الأسري لا محالة.

**4. أخلاقياً:** تتحدد القيم الأخلاقية في المجتمعات بمدى التشبع بثقافة الصفات الخُلقية، والتي يرسمها المجتمع في شخصية الفرد، كرسْم صورة الحلال والحرام في الاعتقاد، المأكل، المشرب، اللباس ... وغيرها، يحضرنا في هذا السياق رأي لأحد الباحثين ممن طرَقوا هذا الباب فحواه: «الثقافات في جيناتها واحدة مهما اختلفت، ولكنها تتعدّد نتيجة اختلاف الظروف المحيطة وتفاعلها مع العقل البشري»<sup>viii</sup> (تركي الحمد، 1999، ص: 5)

- **الثقافة والتنوع الثقافي :** يحيل مصطلح التنوع الثقافي إلى تلك الاختلافات القائمة بين المجتمعات الإنسانية في الأنماط الثقافية السائدة فيها، ويتجلى هذا التنوع من خلال أصالة وتعدد الهويات المميزة للمجتمعات التي تتألف منها الإنسانية التي تشكل مصدراً رئيساً للتبادل والإبداع، وبهذا الطرح يغدو التنوع الثقافي تراثاً مشتركاً بين جميع الأجناس البشرية؛ حيث ينبغي الاعتراف به والتأكيد عليه لصالح الأجيال، وتتعدد معالجات مستويات التنوع الثقافي والأبعاد المنبثقة عنها في البحوث والدراسات المختلفة، فالتنوع يشمل عدة أبعاد تنقسم بدورها إلى مستويات ثلاثة هي: **الظاهر والمحسوس والمتجذّر**، أما المستوى الثاني أو ما يصطلح عليه **بالمحسوس** فيشمل **بعد الدين والثقافة والتعليم** ... وغيرها مما له تأثير على تقديرنا لأنفسنا وتعريفنا لذواتنا...<sup>ix</sup> (انظر: خديجة محمد كمال سعد الشاذلي، 2020، ص: 329).

- يدفع التنوع الثقافي إلى التلاقح والذي بدوره يحيل إلى عنصر التفاعل على الصعيد المحلي والدولي، ويقي من خطر الانقسام الاجتماعي بفعل تعدد الثقافات، وبالتالي المحافظة على وحدة الهوية، وقد يكون مصطلحاً مقبولاً بخلاف المفاهيم الرائجة في أوساط المجتمعات على نحو ثنائية: **(تعدد الثقافات / الثقافات المتعددة)** في عمقها الدلالي تطرح بعض التعارضات التي تؤدي إلى البعد عن تحقيق الغايات المتوخاة منها كالانسجام والوحدة، وهنا يذهب بعض الباحثين من ميدان علم الاجتماع إلى توصيف المجتمعات من حيث تنوعها اللغوي والثقافي ويجعل تصنيفها بالشكل الآتي:

✍ المجتمعات الفسيفسائية غير القابلة للاندماج

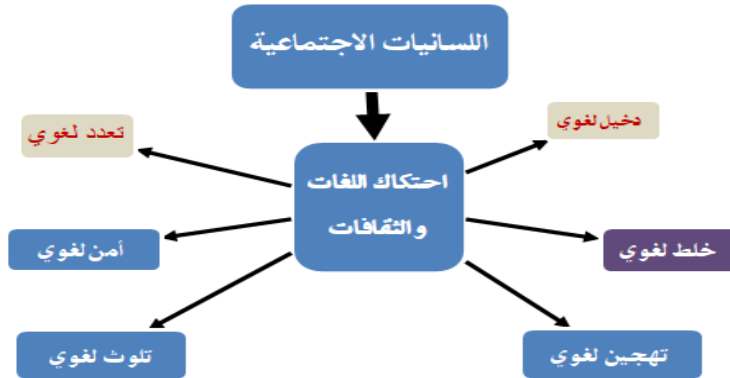
✍ المجتمعات القائمة على التنوع و القابلة للاندماج

✍ المجتمعات النقية عرقياً أو دينياً أو قومياً(ذات نوع واحد في بلد، مقاطعة...)<sup>x</sup> (محمد صباح

القريشي، 2021، ص: 77)

**مظاهر وأشكال التنوع الثقافي واللغوي:** يصبّ موضوع مثل هذا في جزئية من اللسانيات الاجتماعية والتي تعنى بدراسة احتكاك اللغات، ورصد الدخيل والتداخل والخلط اللغوي، والتهجين اللغوي، ومناقشة الثنائية والتعددية اللغوية، ومعرفة علاقة اللغات باللغات، فضلاً عن الاهتمام بتصحيح اللغة وجودتها والتفعيد لها، والأمن اللغوي والتلوث اللغوي، السياسة اللغوية، والتخطيط اللغوي؛ أي دراسة اللغات في علاقتها بالأفراد والمجتمعات، والمؤسسات، وقد مثلنا لها بالخطاطة الآتية حيث ركزنا على

القضايا التي تتعالق وموضوع مداخلتنا من باب تقريب الفهم إلى المتلقي وإبراز حقيقة التكامل المعرفي بين العلوم.



### التنوع الثقافي واللغوي في ضوء التعليم عن بعد: هل هناك تأثير على هوية الطلاب بفعل

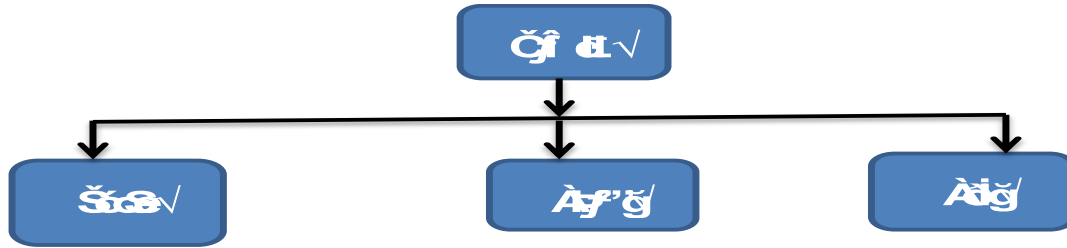
هذا النمط الجديد من التنوع الثقافي واللغوي (التعليم عن بعد)؟.

اعتماد سياسة التعليم عن بعد إجراء تم اتخاذه في كثير من بلدان العالم وله مبرراته التي تتباين بحسب طبيعة ومدى تطور الشعوب وتخلفها، وتقبلها لهذا النوع من التعليم ذي الضوابط الإدارية والبيداغوجية التي توطره، وفيما يتعلق بالتعليم الجامعي -باعتباره مصدرا للإشعاع الحضاري والثقافي - يعني تكيف الطالب الجامعي ثقافيا ولغويا مع التعليم عن بعد.

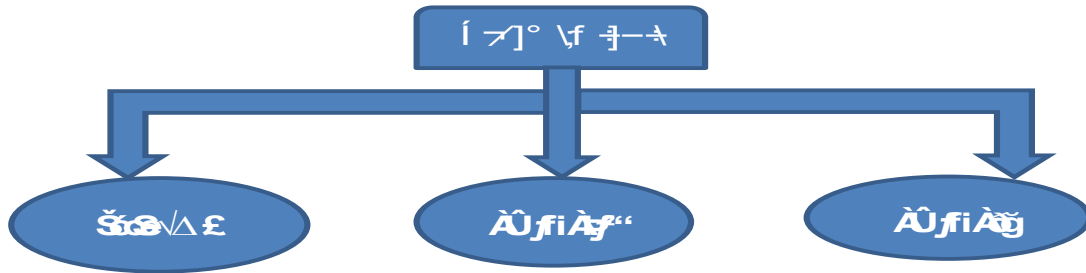
يمكن القول إنّ الطالب الجامعي لم يعد بحاجة إلى التواصل الحضوري (لقاء، حوار، نقاش، تسجيل أفكار، احتكاك مباشر بالخبز الجامعية...) لتحصيل المعارف وصقل المهارات، وبالتالي فرض هذا التوجه الجديد نوعا مغايرا من التواصل الثقافي واللغوي ألقى بظلاله على تكوين الطالب في الجامعة؛ حيث دعت الحاجة إلى البحث عن البديل لكل ما ذكرناه لتحقيق الغايات المنشودة، وهو ما تجسّد عبر التقنية التي أتاحت فضاءً رحباً، وملاذاً حقيقياً له لتعويض ما تم فقده -بفعل جائحة كورونا مثلا- من مكتسباتٍ ومعارفٍ ومعلوماتٍ، ووجد فيها أريحية عبر التواصل المفتوح على العالم افتراضياً من خلال شبكات تواصلية وفرتها التقنيات المعاصرة، وهنا تتلاقى الثقافات وتختصر المسافات ويحدث اللقاء والحوار والتفاعل بين المستخدمين للتقنية لساعاتٍ وساعاتٍ، وهو مجالٌ مفتوحٌ على الانفتاح حضوراً وتواصلًا وتفاعلاً، حواراً ونقاشاً ...

وتأسيساً على هذه الطروحات والآراء نخلص إلى نتيجة هادفة فحواها أن ممارسة التنوع الثقافي واللغوي وفق التعليم عن بعد واستخدام آليات التواصل الحديثة، فيه ضمان لحياة اللغات والثقافات وتشكيل لهويات حقيقية وافتراضية في الوقت ذاته.

- الثقافة والمجتمع واللغة (معالم وحدود): لا يمكن أن ننكر الصراع الأزلي القائم بين مجموع الثقافات التي تتشكل منها المجتمعات على اختلافها عربية كانت أم غربية، فهناك نوع من التمايز بين الثقافتين سواء على مستوى الثقافة الشعبية أو مايسمى بالثقافة الجماهيرية والثقافة العليا أو النخبوية(حليم بركات، 2020، ص115).<sup>xi</sup>



وبالتالي هناك انتقال من العام إلى الخاص، ومن فضاء لا محدود إلى فضاء جديد له خصوصياته ومرجعياته التي تؤطره، ومن هنا فحديثنا عن العينة موضوع البحث يفرض أطرا وأعرافا وقوانين ترافق الطالب الجامعي طوعا أو كرها، وتصبح العلاقة بين العناصر المكونة للتنوع الثقافي واللغوي بهذا الشكل:



يقول الشاعر الانجليزي رديارد كبلنج في قصيدته الشهيرة يا ولدي  
لو استطعت أن : تحافظ على اتزانك في الوقت الذي يفقد فيه كل من حولك عقولهم...  
لو استطعت أن تفعل ذلك كله لأصبحت رجلا يا ولدي<sup>xiii</sup> ( طريف محمد شوقي فرج، 2009،  
ص:05).

#### الفايسبوك كمظهر من مظاهر التنوع الثقافي واللغوي :

لقد فتح التواصل عبر منصات التواصل الاجتماعي وعلى رأسها منصة فايسبوك، أفقا واسعة وواعدة أمام الشباب(وبخاصة منهم فئة الطلاب) لنشر ثقافتهم وحضارتهم، وأسهم في التعريف بحضارات وثقافات شعوب لم تكن معروفة على جميع الأصعدة، وعزز التقارب الثقافي والحضاري بينها، وغرس

أسلوباً جديداً في التواصل مع الآخر بفعل انتشاره الرهيب وسرعة تداول المنشورات بين المستخدمين وكذا طابعه المجاني وسهولة استخدامه حتى لدى البسطاء من فئات المجتمع .

كما لاقي الفايستوك إقبالا كبيرا، ورواجا ليس له مثيل مقارنة مع كثير من منصات التواصل الاجتماعي الحالية، وأثر تأثيرا بالغا في تكوين الشباب الجامعي عالميا، حيث شهدت الفترة المعاصرة انتقالا متسارعا على صعيد التواصل بالتقنية، حيث انتشرت ثقافة التواصل عبر منصات التواصل الاجتماعي وأصبحت ظاهرة عالمية تدعو للدراسة والتحليل، ومنه تسربت إلى شبابنا بفعل استخدام التقنية ظاهرة كتابة الكلمات العامية العربية الحروف بالحروف اللاتينية والأرقام، تحت مسميات تختلف باختلاف زوايا نظر كل مجتمع والتي من بينها: (الفرانكو-والفرانكو آراب-والانجلو عربي-والأرابيش...) وهذا النوع لم يظهر اعتباطا، بل بفعل التنوع على المستويين الثقافي واللغوي محليا وعالميا ، ونأمل أن تبقى اللغة كما تم وصفها حديثا (اللغة أم الرموز الثقافية جميعا).

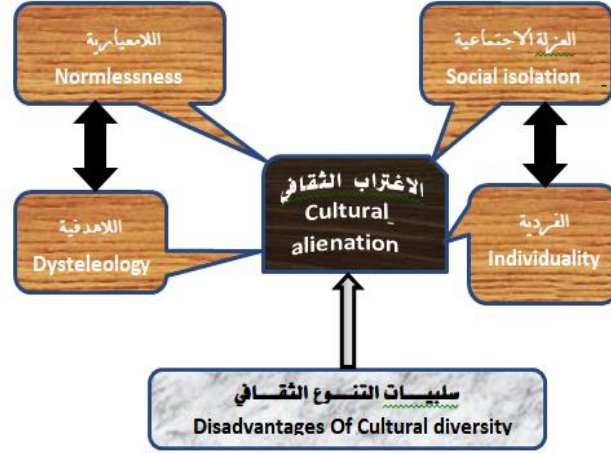
أبهرتنا الحضارة ومنتجاتها، فاستيقظنا وعصرنا مادي الثقافة، تواصلنا مع بعضنا اليوم فايستوكيا بسخافة، فضاء افتراضي أحكم قبضته على ثقافتنا، تفكيرنا، لغتنا، صرنا أسارى لمحتوى كل منشور يرد إلينا بين الفينة والأخرى، مجرد ثوان قادرة على التغيير بجمل بسيطة مختصرة، ورموز ورسومات بنت وعينا الثقافي واللغوي في شبكات التواصل الاجتماعي، تواصل لغوي فريد من نوعه، طغى عليه غياب الولاء اللغوي.

مصدر المعارف اليوم في ضوء ما يسمى بالتنوع الثقافي، لم يعد مقتصر على المكتبة والبحث فيها ولا الكتاب الورقي؛ بل تحولت البوصلة نحو وسائل الاتصال الحديثة وخاصة الرقمية منها، حيث أصبحت تنصّر دائرة اهتماماتهم لما توقّره من جهد واختصار للوقت وسرعة في الاتصال والتواصل، إضافة إلى ميزة التنفيس النفسي وبأريحية عبر فضاءات الشبكة، وبناء على هذه الامتيازات والميزات التي تمنحها لشبابنا على وجه الخصوص ، فهم يستغلون نسبة كبيرة من وقتهم لأغراض متعددة منها: المعرفة والاستزادة إذا تعلق الحديث بالطلاب الجامعيين، وتظهر ممارساتهم اللغوية في شكل خطابات شفوية أو كتابية حسب التقنية التي يتواصلون بها<sup>xiiii</sup>(انظر : منى بنت أحمد بن عامر الرميح، 2014، ص:359).

هل هناك تخطيط فعلي ومدرّس لهذا النوع الجديد الذي يراهن على التعايش السلمي بين الشعوب التي تفتح الأبواب وترفع شعار التنوع الثقافي واللغوي تعليميا؟ ونشير في هذا الصدد إلى أنه يمكن استثمار التنوع الثقافي في اتجاهين:

-الاتجاه الأول: إغناء التجربة الثقافية الإنسانية (التي هي ملك فردي وجماعي في الوقت ذاته) حيث إن ميزة تنوع الثقافات –على حد تعبير كلود ليفي شتراوس- هي أن التنوع يشكل حافزا للابتكارات الخلاقة الجديدة والمتجددة.

-الاتجاه الثاني: التشويه الثقافي والحث على التجزئة بشكل مفتعل (ويمكن أن يتسلل هذا الفعل إلى الشعوب والمجتمعات تحت شعار مايسمى بالتعددية الثقافية)<sup>xiv</sup>(فريديريك معتوق،1984،ص:53).



**التعليق على الخطأطة :** التنوع الثقافي بقدر ما له من إيجابيات ومزايا، له كذلك من السلبيات التي

يفرزها والتي تنجم عما اصطلح عليه في البحوث الأكاديمية ذات الصلة بالثقافة بالاغتراب الثقافي<sup>xv</sup> نوجزها فيما يأتي :

① **الفردية: individuality** لا يمكن للفرد أن يعيش بمعزل عن المجتمع والثقافة ، ولا تكتسب الثقافة والمجتمع حقيقتهما إلا في شخصية الفرد وسلوكه.

② **العزلة الاجتماعية: Social isolation** وتشمل مشاعر الوحدة والرفض وحتى التنصل والفراغ النفسي وفقدان الأمان والبعد عن الآخرين مهما كانوا مقربين –وإن تواجد الفرد بينهم- كما يمكن أن يصاحب العزلة الشعور بنوع من الرفض الاجتماعي والتوقع والأنزواء مما ينجر عنه بالضرورة الابتعاد عن تحقيق الأهداف الثقافية وتحطيم للمعايير الاجتماعية التي تؤطر سلوك الفرد<sup>xvi</sup>(عبد اللطيف محمد خليفة، 2003، ص:03)

③ **اللامعيارية: Normlessness** ويقصد بها انهيار التنظيم الثقافي والبنية المؤسسية ؛ حيث:

(اللاقانون **Lawlessness** - اللاقاعدية non-rule – اللانظام non-system).

④ **اللاهدفية: Dysteleology**

يشير إلى غياب الهدف من الحياة وعدم قدرة الفرد على خلق هدف لها، والعيش على ما تقدمه له فقط دون أدنى محاولة للبحث كما يريده هو وبيتغنيه<sup>xvii</sup> ( انظر : دحمان نوال وبن عروس محمد لمين، 2019، ص77).

- انحسار وزوال صفة المشيخة: ومن كلام العرب: "لن تعيش بعقل أحد حتى تعيش بظنه" ومنه قولهم المشهور: كلام الرجل وفود عقله، وظنّه قطعة منه <sup>xviii</sup> (أبو زيد الأنصاري، 1988، ص: 227).

### لغة وثقافة الطالب الجامعي في ضوء هذا التنوع:

اللغة نشاط إنساني الغرض منه أساسا التواصل وتوظيف للثقافة وتنشيط ودينامية لها، على اعتبار أنّ دلالة الأشياء لا تنشأ خارج اللغة بل داخلها، فعندما ننتقل إلى مجموعات ذات عمق سوسولوجي حقيق، فإننا نواجه مجددا اللغة... وإنّ كل نسق سيميولوجي يمتزج باللغة <sup>xix</sup> (محمد عبد الجابري، 2010، ص: 49). وهي أهم مقومات الهوية الثقافية للأمم، لذا تحرص الأمم القوية حرصا شديدا على لغاتها حيّة، وبها يتعلق وجودها من زوالها، واللغة ناقل مادي للمعرفة والثقافة والتراث... <sup>xx</sup> (منى بنت أحمد بن عامر الرميح، 2014، ص: 235).

نحن نواجه اليوم عالما مليئا بالمتناقضات... إنها البشرية تمارس هوايتها الأبدية في مزج الآلام بالأوهام، هو عصر السرعة والقلق والاحتمالات والتوقعات واللايقين <sup>xxi</sup> (انظر: نبيل علي، 2001، ص: 11)، عصر السيرورة العالمية نحو الذكاء الاصطناعي، في ضوء هذه المعطيات أفرز التنوع الثقافي واللغوي الجديد نوعا من التراكمات المعرفية المتسارعة، أدت إلى ظهور أنواع من الثقافات ربما لم يألفها البشر سابقا؛ إنها ثقافة تعتمد سرعة الحوار والاختصار في تبادل العلوم والمعارف.

ويلاحظ ههنا اكتفاء الطلاب بالحصول على المعلومة فقط دون التحقق من مصادرها التي أخذت عنها وفي هذا ابتعاد عن المنهج العلمي الذي يعدّ أحد أساسا في تكوينهم الجامعي، وحتى خارج أسوار الجامعة. وتأسيسا على هذا الطرح، لم تسلم لغة من التلاعب بنظامها اللغوي الذي ارتضاه لها أهل الاختصاص من علماء اللغة؛ فقد حدث تمازج بين حروف اللغات والأرقام، وتمازج بين لغة ولغة أجنبية، والطامة الكبرى أن يتواصل الطالب الجامعي بلغة تجمع بين اللغة واللهجة والأرقام في آن واحد، فيظهر اللامنهج واللانظام واللاهدف، واللاقانون... لذلك استفحلت الظاهرة في مجتمعات عديدة هذه السلوكيات في إطار ما يصطلح عليه بالتنوع، مما أفرز:

❖ اختلال موازين القوى التي تحكم العالم، ولا شك أن مقولة ابن خلدون صالحة لكل زمان ومكان، والتي عقد لها فصلا في مؤلفه (المقدمة) سماه: في أنّ المغلوب مولع أبدا بالاقْتداء بالغالب في شعاره وزيّه ونحلته وسائر أحواله وعوائده <sup>xxii</sup> (عبد الرحمن بن خلدون، 1984، ص: 195)

❖ تغيّرت القيم المجتمعية وسارت نحو الطابع المادي، وهذا كفيل بامتصاص طاقات الإنسان وتوهين قواه، بحكم إيمانه وتمسكه الشديد بفكرة الصراع مع كل شيء (صراع مع النفس، صراع مع الآخر، صراع مع الكون...).





### التعليق على الخطاطة : لقد خلق التنوع الثقافي والذي يراه المتخصصون في البحث الأكاديمي

الراهن تمثيلا للهويات الثقافية بمعارفها ومهاراتها وإبداعاتها المتميزة نوعا من التعايش يدخل في باب المزايا والإيجابيات، ولعل التعايش المقصود في هذا الموضوع تعايش مركب يجمع بين كثير من الجوانب، نقتصر فيها على الثقافي واللغوي منها وهو ما تحيل إليه الخطاطة أعلاه حيث إن مزايا هذا التنوع يتفرع عنها ما يصطلح عليه بالتعايش الثقافي واللغوي، والذي بدوره يفتح على مجموعة من المخرجات التي تسهم في تشكّل التعايش بين المجتمعات ثقافيا ولغويا برغم وجود عدة حواجز تحول دون تحقيقه ، ومن العناصر المكونة له:

#### 1. سنة أو سمة كونية الهية : أعتقد أن لا أحد من الباحثين الذين أدركوا حقيقة هذا العالم وهذا

الوجود، وتضلّعوا في علوم ومعارف شتى ينكر هذه السمة الكونية الشاخصة في كل زمان ومكان، ذلك أنه سنة من سنن الخالق، والتي أقرتها الكتب السماوية، والنصوص القرآنية خير شاهد على ذلك، وكذا النصوص الواردة في كتب سماوية كالتوراة مثلا، كهذا النص: (تحولوا وارتحلوا وادخلوا جبل الأموريين وكل ما يليه من العربة والجبل والسهل والجنوب وساحل البحر، أرض الكنعاني ولبنان إلى النهر الكبير، نهر الفرات) وفي هذا النص دعوة واضحة إلى الانتشار ضمن أماكن مخصوصة والتي تضم تنوعا ثقافيا امتزجت فيه علامات التحضر والرقى، وهذا معلّم من معالم التنوع الثقافي<sup>xxiii</sup> (عباس سليم زيدان، 2022، ص:68).

#### 2. يتيح التواصل والتعارف : إن التنوع الثقافي يدفع إلى التفاعل والتلاقح، ويقي المجتمع من خطر

الانقسام الاجتماعي الذي قد يحدث في سياق النموذج التعددي، ويرتبط بعملية التفاعل على اعتبار أن كل مكون محتاج إلى آخر<sup>xxiv</sup> (انظر: محمد صباح القريشي، 2021، ص:77).

#### 3. يخلق نوعا من التفاعل الحضاري : يشير هذا العنصر إلى فعل المشاركة ، ووجود علاقة

متبادلة يحضر فيها عنصرا التأثير والتأثير بين ثقافتين أو أكثر، وهذه العلاقة محكومة بمنطق المركزية

واللاتكافؤ؛ ومن هنا تنشأ كواقع متجسد نوعان من الثقافة: الأولى ثقافة تمثل رمز الحضارة والتقدم والقوة، ولها من المؤهلات ما يجعلها مركزا للقيادة والتوجيه والسبب أنها منتجة وفاعلة، تقابلها ثقافة التقليد والتخلف والضعف، ليس أمامها إلا الاتباع سمتها الاستهلاك والانفعال(انظر: العياشي أدرادي، واجهة الكتاب في التواصل التكاملية فصول من التناظر بين الفكر العربي والفكر الغربي).

4. التفاعل الحضاري ينجم عنه بالضرورة(استثمار في الطاقات الشبابية-روح المبادرة-تنمية

الوعي الثقافي الذاتي والجماعي).

لا تختلف دلالة التنوع الثقافي باللغة العربية عن نظيرتها في اللغات الأجنبية، فمعانيه لا تخرج عن كونه مفتوحا وقابلا للنقاش، والتي تحيل إلى واقع التعايش بين البشر في المعارف والفنون والمعتقدات والأخلاق، العادات، اللغات، الأنواع، الأجناس والجنسيات... ، ويمكن أن يمتد إلى طرق تفاعل البشر مع هذا الواقع وكذا طريق اختيارهم للتعايش مع بعض إزاءه<sup>xxv</sup>.

**قراءة في التنوع الثقافي واللغوي من الثقافة التقليدية إلى الثقافات الجديدة :**

التنوع الثقافي واللغوي عند الطالب الحديث	التنوع الثقافي واللغوي عند الطالب قديما
<ul style="list-style-type: none"> <li>- مرتبط أيضا ارتباطا بمخرجات الاعلام والاتصال وما تمليه...</li> <li>- جاهز لا تعب فيه ولا كلل ، فالمهارة والدرية فيه خاملة إن لم نقل غائبة</li> <li>- سمته العالمية بسبب سرعة انتشار الخبر والمعلومة إعلاميا وشبكيًا</li> <li>- أي ولحظي لا يكاد يثبت في العقول إلا لدقائق معدودات</li> <li>- انزياح كبير وشذوذ عن الأعراف والقواعد والقوانين الثقافية واللغوية</li> <li>- التنوع الثقافي واللغوي حديثا عفوي وعرضي بعيدا عن كل تخطيط ومنهج</li> <li>- أهدافه غامضة ومبهمة ومستقبل مجهول</li> <li>- لا حدود له ولا حواجز تحول دون انتشاره (العالمية والعولمة)</li> <li>- ثقافة جماعية مركبة مترامية، ومتعددة المرجعيات</li> <li>- قابلية تكيف الطلاب معه على اعتبار أن العصر عصر التقنية</li> <li>- انصهار وذوبان في الهويات المحلية والعالمية</li> <li>- حرّ ومنفتح على كل البشر مهما كان مستواهم الدراسي والعلمي</li> <li>- الترجمة الآلية ملاذ سهل وسند رئيس لا يحيد عنه أي طالب، وبالتالي الوقوع في كثير من النتائج والمغالطات نتيجة الارتهان إلى مخرجاتها البسيطة والفاصرة التي تحتاج مرافقة البشر دوما تغذية ومراجعة وتحديثا.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- رهين الكتب والمجلات وحلقات الدروس</li> <li>- السفر وشد الرحال سبيله الوحيد وميدان لصقل المهارة والدرية</li> <li>- سمته المحلية بالدرجة الأولى</li> <li>- راسخ ومتجذر في عقول الطلاب</li> <li>- تحكمه القاعدة والقانون والأعراف الثقافية واللغوية</li> <li>- زاد ومرجعية للطلاب في كل موقف وفي كل محفل علمي</li> <li>- أهدافه مسطرة واضحة وجليّة متجسدة في الواقع</li> <li>- وجوده محصور ضمن رقعة جغرافية محددة</li> <li>- ثقافة ذات اتجاه ← أحادي(مرسل متلقي)</li> <li>- صعوبة تكيف الطلاب معه إلا النجباء والمتميزين منهم</li> <li>- يؤكد على الهوية واللغة في ضوء التمسك بما هو محلي وقومي</li> <li>- تتحكم فيه النخبة وأقلام العلماء والمفكرين</li> <li>- المترجم حلقة مهمة في نقل ثقافة المجتمعات وبلغة سليمة وراقية.</li> </ul>

**خاتمة ونتائج :**

- هل ستصدق مقولة **عبد السلام المسدي** : «...ثمّ جيء إلى ما تشهده الإنسانية من اندثار عديد الألسنة البشرية وانقراضها من التداول بنسق متسارع من الزمن، فانبرى الباحثون يرصدون توقعاتهم الاستشرافية، فتيقنوا أنّ القرن الميلادي الذي نحن فيه لن ينتهي إلا ونصف الألسنة البشرية التي كانت مستعملة في مطلع... ستكون قد اختفت نهائيا من التداول، وكثير منها سيمحي حتى من الذاكرة التاريخية ...»<sup>xxvi</sup> (عبد السلام المسدي، 2014، ص07).

- انتشار مشروع عولمة اللغات والذي نادى به هنري فورد شعاره الكلمات الأربع: (اجعل الكلّ

يتكلم الانجليزية)

(Make everybody speak English) نهاد الموسى، 2007، ص:166

- نحن مستعدون لتقبل فكرة التنوع الثقافي واللغوي بكل ما تحمله العبارة من تداعيات وإكراهات أم هي شعارات جوفاء؟
- هل يعي الطالب الجامعي المعنى الحقيقي لفكرة التنوع الثقافي واللغوي أم أنه يعيش هذا الواقع بحالة من اللاوعي الجمعي في ضوء ما يسمى بالعولمة، وهل تم تحسيسه بهذه الفكرة في إطار تقبل التعايش مع الثقافات المختلفة؟.
- ضرورة إدراج مادة تعليمية في الوسط الجامعي (في العلوم الإنسانية والاجتماعية على وجه التحديد) تسمى التنوع الثقافي واللغوي واكتساب المعارف أو التنوع الثقافي واللغوي وتنمية المعارف أو التنوع الثقافي واللغوي وتطوير المعارف—على سبيل الاقتراح فقط—كي لا يبقى الطالب رهين ثقافة واحدة، ينظر إلى القضايا من زاوية واحدة ، ونغرس فيه حبّ الاطلاع على الثقافات المحلية والعالمية ومزايا الانفتاح عليها.
- التحسيس النفسي والمرافقة ضروري لغرس فكرة التعايش بين الثقافات، ولكنها غائبة عن كثير من المنظومات التعليمية.
- نحن نعيش شبه أزمة في مجتمعاتنا تتمثل بالتعامل غير العلمي مع المعلومات والأخبار؛ إذ تعاني طبقة طلاب الجامعات على اختلاف تخصصاتهم فقدان المقدرة على تمحيص المعلومة وقبول الآراء والأفكار والأخبار، والاكتفاء بالجاهز في كل شيء، وذلك مرده إلى غياب المنهج العلمي والابتعاد عن الممارسة النقدية البناءة.

- i - أنزيلا كورنيليوك، مسائل حقوق الإنسان بما في ذلك النهج البديلة لتحسين التمتع الفعلي بحقوق الإنسان والحريات الأساسية، الجمعية العامة للأمم المتحدة، الدورة 55، البند: 114، بتاريخ: 22 نوفمبر 2000، ص: 42.
- ii - زكي نجيب محمود، ثقافتنا في مواجهة العصر، الناشر مؤسسة هنداوي، 2022، ص: 71.
- iii - عبد الرزاق الدواي، في الثقافة والخطاب عن حرب الثقافات (حوار الهويات الوطنية في زمن العولمة)، المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، الطبعة الأولى، الدوحة، قطر، 2013، ص: 14.
- iv - انظر: السعيد بوطاجين، الترجمة والمصطلح دراسة في إشكالية ترجمة المصطلح النقدي الجديد، دار فيسيرا للنشر، 2017، ص: 175.
- v - انظر: تركي الحمد، الثقافة العربية أمام تحديات التغيير، دار الساقى، لبنان، الطبعة الأولى، 1993، ص: 5.
- vi - شيهب عادل، 2009، الثقافة والهوية إشكالية المفاهيم والعلاقة، الملتقى الدولي الثاني حول مجتمع المخاطرة، 5/4 ماي 2009، جامعة جيجل، الجزائر.
- vii - عبد الرزاق الدواي، في الثقافة والخطاب عن حرب الثقافات-حوار الهويات الوطنية في زمن العولمة-، ص: 18.
- viii - تركي الحمد، الثقافة العربية في عصر العولمة، دار الساقى، لبنان، الطبعة الأولى، 1999، ص: 5.
- ix - ينظر: خديجة محمد كمال سعد الشاذلي، 2020، التنوع الثقافي وآليات تعزيزه بالتعليم الجامعي في العالم المعاصر، مجلة كلية التربية، الجزء الثاني، عدد يناير، ص: 329.
- x - محمد صباح القرشي، الصورة الذهنية والتنوع الثقافي، دار المعتز للنشر والتوزيع، الأردن، ط1، 2021، ص: 77.
- xi - حليم بركات، المجتمع العربي في القرن العشرين -بحث في تغير الأحوال والعلاقات- مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، الطبعة الأولى، 2000، ص: 115.
- xii - طريف محمد شوقي فرج، بناء العقلية البحثية، لماذا، ماذا، وكيف نبني؟، مركز تطوير الدراسات العليا والبحوث، كلية الهندسة، جامعة القاهرة، القاهرة، 2009.
- xiii - انظر: منى بنت أحمد بن عامر الرميح، ثقافة تغيير اللغة العربية لدى شباب الوطن العربي وأثرها على الهوية الثقافية (دراسة مقارنة) ص: 359.
- xiv - فريدريك معتوق، تنوع ثقافي لا تعددية ثقافية، منشورات غروس-برس، ط1، طرابلس/لبنان، 1984، ص: 53.
- xv - الاغتراب الثقافي: Cultural alienation أحد مظاهره اضطراب الهوية الثقافية على سبيل التمثيل له والتي يعرفها إريكسون بقوله: عملية متعلمة من الواقع الثقافي والاجتماعي الذي يعيشه الفرد في مجتمعه وأن حالات التمرد والخروج عن الأعراف والقيم إنما تعبر عن أساليب الرفض الثقافية المجتمع بل والشعور بالغربة والاعتراب ومد صور رفض الهوية الثقافية في إظهار سلوكيات غير مألوفة في ثقافة المجتمع، ومن الآثار السلبية المترتبة عن فقدان الهوية الشخصية أو الثقافية وظهور العديد من السلوكيات غير المقبولة مثل العزلة و عدم المشاركة في المسؤولية الجماعية، والتمركز حول الذات والانغلاق في دائرة الأهداف والمصالح الشخصية دون المصالح العامة ورفض القوانين والمعايير الاجتماعية والثقافية (المرجع: دحمان نوال وبن عروس محمد لمين، 2019، مظاهر اللامعيارية في مستوياتها الثلاث، ص: 77) والاعتراب الثقافي ابتعاد الفرد عن ثقافة مجتمعه ورفضها والنفور منها وانبهاره ومحاكاته لكل ما هو غريب وأجنبي من عناصر الثقافة وخاصة أسلوب حياة الجماعة الافتراضي وتفضيله على ما هو محلي.
- xvi - عبد اللطيف محمد خليفة، دراسات في سيكولوجية الاعتراب، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع القاهرة، 2003، ص: 03.
- xvii - انظر: دحمان نوال وبن عروس محمد لمين، 2019، مظاهر اللامعيارية في مستوياتها الثلاث، مجلة حقائق للدراسات النفسية والاجتماعية، العدد الخامس عشر، ص: 77.
- xviii - أبو زيد الأنصاري، كتاب النوادر في اللغة، تحقيق ودراسة: محمد عبد القادر أحمد، دار الشروق، القاهرة، ط1، 1981، ص: 227.
- xix - محمد عابد الجابري، التواصل نظريات وتطبيقات -الكتاب الثالث، الشبكة العربية للأبحاث والنشر، الطبعة الأولى، بيروت، 2010، ص: 49.
- xx - منى بنت أحمد بن عامر الرميح، ثقافة تغيير اللغة العربية لدى شباب الوطن العربي وأثرها على الهوية الثقافية (دراسة مقارنة)، لغة الشباب العربي في وسائل التواصل الحديثة (بحوث ومقالات حول اللغة الهجين، العربيزي-الفرانكو) بأقلام مجموعة من الباحثين والمعلمين في الشأن اللغوي في الوطن العربي، مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، الرياض، ط1، 2014، ص: 235.
- xxi - نبيل علي، الثقافة العربية وعصر المعلومات - رؤية لمستقبل الخطاب الثقافي العربي، سلسلة عالم المعرفة، العدد 265 الكويت، 2001.
- xxii - عبد الرحمن بن خلدون، المقدمة- كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر، مكتبة ودار المدينة المنورة للنشر والتوزيع والدار التونسية للنشر، 1984، ص: 195.
- xxiii - عباس سليم زيدان، 2022، التنوع الثقافي في النص التوراتي المعاني والدلالات، وقائع المؤتمر السنوي الدولي السادس لكلية الآداب (التنوع الثقافي أساس الوحدة والتكامل الوطني)، 2022/6/1، جامعة واسط، العراق، ص: 68.

xxiv - (انظر: محمد صباح القرشي، 2021، ص: 77)

xxx - Cultural diversity is a debatable, open-ended term, which generally refers to a reality of coexistence of diverse knowledge, beliefs, arts, morals, laws, customs, religions, languages, abilities and disabilities, genders, ethnicities, races, nationalities, sexual orientations, etc., of human beings. It could extend to the way people react to this reality and the way people choose to live together with this reality . Jason Cong lin , Understanding Cultural Diversity and Diverse Identities, p: 01

xxvi - عبد السلام المسدي ، التخطيط اللغوي والأمن اللغوي، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض، 2014م، ص 07.

المراجع :

1. أبو زيد الأنصاري، كتاب النواذر في اللغة، تحقيق ودراسة: محمد عبد القادر أحمد، دار الشروق، القاهرة، الطبعة الأولى، 1981.
2. أنزيلا كورنيليوك، مسائل حقوق الإنسان بما في ذلك النهج البديلة لتحسين التمتع الفعلي بحقوق الإنسان والحريات الأساسية، الجمعية العامة للأمم المتحدة، الدورة 55، البند: 114، بتاريخ: 22 نوفمبر 2000.
3. تركي الحمد، الثقافة العربية أمام تحديات التغيير، دار الساقى، لبنان، الطبعة الأولى، 1993.
4. تركي الحمد، الثقافة العربية في عصر العولمة، دار الساقى، لبنان، الطبعة الأولى، 1999.
5. حليم بركات، المجتمع العربي في القرن العشرين - بحث في تغير الأحوال والعلاقات - مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، الطبعة الأولى، 2000.
6. خديجة محمد كمال سعد الشاذلي، التنوع الثقافي وآليات تعزيزه بالتعليم الجامعي في العالم المعاصر، مجلة كلية التربية، جامعة بني سويف، عدد يناير، الجزء الثاني، 2020.
7. دحمان نوال وبن عروس محمد لمين، مظاهر اللامعيارية في مستوياتها الثلاث، مجلة حقائق للدراسات النفسية والاجتماعية، العدد الخامس عشر، جامعة زيان عاشور الجلفة، 2019.
8. زكي نجيب محمود ، ثقافتنا في مواجهة العصر، الناشر مؤسسة هنداوي، 2022.
9. السعيد بوطاجين، الترجمة والمصطلح دراسة في إشكالية ترجمة المصطلح النقدي الجديد، دار فيسيرا للنشر، 2017.
10. شيهب عادل، 2009، الثقافة والهوية إشكالية المفاهيم والعلاقة، الملتقى الدولي الثاني حول مجتمع المخاطرة، 5/4 ماي 2009، جامعة جيجل ، الجزائر.
11. عبد الرحمن بن خلدون، المقدمة - كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر، مكتبة ودار المدينة المنورة للنشر والتوزيع والدار التونسية للنشر، 1984.
12. عبد الرزاق الدواي، في الثقافة والخطاب عن حرب الثقافات (حوار الهويات الوطنية في زمن العولمة)، المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، الطبعة الأولى، الدوحة، قطر، 2013.
13. عبد السلام المسدي، التخطيط اللغوي والأمن اللغوي، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض، 2016.
14. محمد صباح القرشي، الصورة الذهنية والتنوع الثقافي، دار المعترف للنشر والتوزيع، الأردن، ط1، 2021.
15. محمد عابد الجابري، التواصل نظريات وتطبيقات - الكتاب الثالث، الشبكة العربية للأبحاث والنشر، الطبعة الأولى، بيروت، 2010.
16. منى بنت أحمد بن عامر الرميح، ثقافة تغيير اللغة العربية لدى شباب الوطن العربي وأثرها على الهوية الثقافية (دراسة مقارنة)، لغة الشباب العربي في وسائل التواصل الحديثة (بحوث ومقالات حول اللغة الهجين، العريبي-الفرانكو) بأقلام مجموعة من الباحثين والمعممين في الشأن اللغوي في الوطن العربي، مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، الرياض، الطبعة الأولى، 2014.
17. نبيل علي، الثقافة العربية وعصر المعلومات - رؤية لمستقبل الخطاب الثقافي العربي، سلسلة عالم المعرفة، العدد 265 الكويت، 2001.
18. نهاد الموسى، اللغة العربية في العصر الحديث قيم الثبوت وقوى التحول، دار الشروق، عمان، ط1، 2007.
19. عباس سليم زيدان، التنوع الثقافي في النص التوراتي المعاني والدلالات، وقائع المؤتمر السنوي الدولي السادس لكلية الآداب (التنوع الثقافي أساس الوحدة والتكامل الوطني)، كلية الآداب جامعة واسط، العراق، 2022.
20. العياشي أدرادي، واجهة الكتاب في التواصل التكاملية فصول من التناظر بين الفكر العربي والفكر الغربي، دار الأمان، المغرب، ط1، 2014.
21. طريف محمد شوقي فرج، بناء العقلية البحثية، لماذا، ماذا، وكيف نبني؟، مركز تطوير الدراسات العليا والبحوث، كلية الهندسة، جامعة القاهرة، القاهرة، 2009.
22. Jason Cong lin , Understanding Cultural Diversity and Diverse Identities, Faculty of Education, The University of Hong Kong m Hong Kong, SAR, China, 2020, p: 01.

ULUSLARARASI KARŞILAŞTIRMALI  
**KÜLTÜR UYGULAMALARI VE  
ARAŞTIRMALARI KONGRESİ**

International Comparative Culture  
Practices and Research Congress

والدراسات العلمي مؤتمر الدولي للممارسات الثقافية

Editör: Prof. Hacı DURAN



İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ  
**YAYINLARI**